

ALDERDI

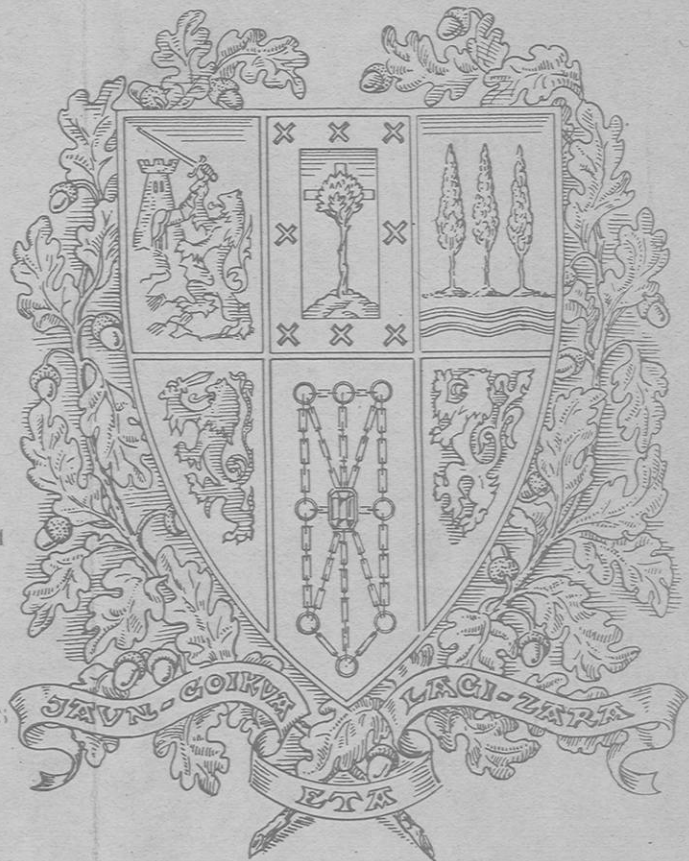
1951-1953

EVZKO-ALDERDI-JELTZALIA' REN DEYA

BOLETIN DEL PARTIDO NACIONALISTA VASCO



IZPIURRA-SUMARIO



I EDITORIALES. — *Problemas vivos. El Mensaje del Presidente de Euzkadi. — Kistar-Ekaltzea eta Guda. — Euzkadi y Europa* 1

II VIDA VASCA. — *Mensaje del Presidente Agirre. (Giboa 1950). — Tres desgracias. Luto en la comunidad patriota. — El cuarto aniversario de Radio Euzkadi. — Suspensión del Olentzero en Gipuzkoa.* 3

III TEMAS GENERALES. — *Ekaitza dator, ekaitza...! Gerla urte, gezur urte...! (Otea'k egina). — En el nacimiento de Sabino. 26 Enero 4865 (Jemein'darr Keperin). — Abandolar Ospetsu bat. (Abandotariak'k). — Una revolución fracasada. (F. Xabier de Landaburu). — El Instituto Sabiniario (Emilio P. de Neguri)* 8

IV TEMAS SOCIALES Y ECONOMICOS. — *El Puerto de San Juan de Luz y la industria pesquera. (Salaberri)* 13

V ECOS INTERNACIONALES. — *La Internacional Obrera Cristiana. (Armaindegi). — Sobre la neutralidad Europea. (Arnaga)* 15

Enero 1951 - Urtarrilla
— Año V Urtea
Numero 46 Zenbakija



60 11 20

ALDERDI

EVZKO-ALDERDI-JELTZALIA' REN DEYA

BOLETIN DEL PARTIDO NACIONALISTA VASCO

B.D.I.C.

Illeroko argitalpena - Publicacion mensual

Idazkolea ta Banakolea } Villa Antoinette
Redacción y Administración } Beyris-Bayonne (B.-P.)

Director : JULIO DE JAUREGI

Año V Urtea

Número 46 Zenbakija

ENERO

1951

URTARRILLA

PROBLEMAS VIVOS

El mensaje del Presidente de Euzkadi

Decíamos en nuestro Editorial del pasado mes de Diciembre, que : « Una grave tensión internacional existe y nadie puede predécir con certeza si se logrará una pacífica solución del litigio o si una tercera guerra mundial será la encargada de resolver por la fuerza la gran contienda entre los Estados comunistas de una parte, y las Naciones libres de la otra. »

Al final de dicho artículo, hacíamos un llamamiento a todos para estudiar la nueva situación y sus posibles repercusiones para la vida de la Nación Vasca, y decíamos : « La nueva situación internacional, bélica ya en Asia, y que coge a las naciones de Europa y entre ellas a la Nación Vasca, en el umbral del año próximo en una situación prebélica, de incalculables y posibles consecuencias, y ante la cual se presenta a nuestra Patria, a nuestro Partido y al Gobierno Vasco, problemas nuevos, sobre los cuales, todos estamos obligados a meditar, a estudiar y a prepararnos, para adoptar ante ellos, la actitud que mejor sirva a Euzkadi, a la luz de su ideal permanente de Jaungoikoa eta Lagi-Zarra, que es hoy como lo fué siempre, el triple ideal de la Civilización Cristiana, la Libertad Vasca y la Justicia Social. »

*
**

El Presidente de Euzkadi Señor Agirre, con ocasión de su habitual Mensaje de Gabon, ha dirigido a los vascos y a la opinión pública un documento, cuya importancia política rebasa el marco de los Mensajes anteriores. Constituye este documento, que publicamos íntegramente en otro lugar de este número, una aportación de primer orden para la formación de una opinión clara ante los problemas nuevos que crea y puede seguir creando la marcha de la situación europea y mundial.

Hay en el Mensaje del Presidente Agirre ideas claras, orientaciones precisas y actitudes sinceras y decididas. Tanto la línea general trazada, como la actitud resuelta de cumplir con el deber sin levantar campamentos, hoy junto a nuestro Pueblo y mañana dentro de él, sabemos que han sido muy bien recibidas en el Interior de nuestra Patria y en el exilio. El acierto en lo fundamental, salva algunos

reparos que podrían formularse en cuanto al orden expositivo, a la arquitectura del documento, y a la matización de ciertas expresiones.

*
**

El Presidente de Euzkadi interpreta bien los sentimientos del pueblo vasco y busca el bien de Euzkadi, cuando se muestra clara y sinceramente partidario de la paz, sin hacer el juego a pacifismos meramente verbalistas o a belicismos aventureros o interesados, al afirmar : « Ansiamos la paz como los que más, y no perdemos la esperanza de que una solución pacífica sustituya a la atmósfera cargada con presagios de guerra, que es la que hoy respiramos. Seguimos permanentemente adheridos al espíritu del Mensaje que se dió hace dos mil años, deseando la paz para todos los hombres de buena voluntad. »

Y en otro lugar, insiste en esta idea de amor a la paz al decir con exactitud histórica : « La tradición democrática de los vascos y su formación cristiana, colocó a Euzkadi en el campo de la paz, pero este concepto civil de la vida, no le hizo olvidar sus deberes cuando la agresión y la violencia llegaron a sus puertas. En estos casos nuestro pueblo supo pelear con arrojo. »

*
**

Partidario sincero de la paz, el Mensaje del Lendakari señala la posibilidad de una guerra ante las agresiones ya producidas y ante la gravedad de la situación internacional, que califica de alarmante. ¿Cuál debe ser la actitud que adopten los vascos en la contienda fría de hoy o en la bélica de mañana, si esta se produce?

La respuesta es clara, precisa y contundente. Veámosla : « Ha sonado la alarma en el mundo de la libertad. La llamada se dirige a todos los hombres y pueblos que rinden culto a la dignidad humana y desean preservar de la servidumbre sus instituciones libres y democráticas.

« La civilización de Occidente, que es la de la libertad, se siente amenazada por el artero y bien estudiado ataque del totalitarismo soviético.

« ¿Cuál es nuestra posición? Ni existe opción, ni podemos admitir titubeos. Nuestro puesto está en Occidente, al lado de la libertad, como siempre lo estuvo. Esa es nuestra tradición a la que seguimos fieles.

« Nos opusimos a Franco y al Eje totalitario defendiendo nuestra libertad y nuestra civilización, y nos opondremos al comunismo totalitario defendiendo los mismos inviolables principios. »

*
**

El Presidente Agirre, reitera en su Mensaje la idea de que esta lucha, que puede transformarse en guerra, se hace en defensa de la libertad de las naciones y derecho de los pueblos a gobernarse por sí mismos, es decir, de la democracia en contra de la agresión que amenaza aplastar tales derechos esenciales, y es claro que no pueden aceptarse aliados que, cual el sistema totalitario franquista, pisotea la libertad de los hombres y de los pueblos. Importa pues mucho, trabajar en el Occidente y sobre todo en el Interior, para que la sustitución del sistema totalitario se produzca cuanto antes, no solo para liberar a Euzkadi de su dominación, sino para que el pueblo vasco y los pueblos peninsulares, puedan formar parte, con limpieza de bandetas e ideales, en la gran coalición de pueblos libres necesaria para contener y rechazar una invasión del Occidente que, de triunfar, a todos aplastaría y sometería a una tiranía mucho más inhumana de cuantas ha conocido la Historia. El momento es muy propicio para esta acción política de gran envergadura, que debe realizarse dentro y fuera, con valor, con decisión y con audacia, y con la conciencia de que el tiempo apremia y no permite lentitudes en la ejecución de una política.

No basta trazar con acierto una línea general y una orientación política. Es tanto o más importante, estudiar el plan de realización de esa orientación en el espacio y en el tiempo y, sobre todo, ejecutarlo o llevarlo a la práctica, utilizando todas las personas, fuerzas y elementos que se puedan disponer para lograr los objetivos que se persiguen.

Nosotros tenemos la impresión de que las fuerzas que luchan contra la dictadura franquista, no han hecho todo lo que estaba en su mano para evitar que las sanciones acordadas por las Naciones Unidas, fueran levantadas y para evitar que América otorgara créditos en dólares a tal dictadura. No basta con rasgarse las vestiduras y arremeter, aun teniendo razón, contra las actitudes que vienen adoptando algunos Gobiernos democráticos. Hace falta preguntar si se hace con inteligencia, dirección y perseverancia, en el Interior y en el exterior, todo lo que se puede y se debe hacer.

Estamos en las últimas trincheras, puesto que hoy el problema estriba en que la dictadura totalitaria no sea admitida en la Organización política de Europa y en la Organización económica y militar europea, occidental y Atlántica.

No basta verlo claro y desearlo. Es preciso impedirlo antes de que sea ya tarde.

Kistar- Erkaltzea eta Guda

Guda gaitzaz agintariyei dagokiyena ikusteko gelditu zitzagun.

Benetan arduradun gaya. Baño ¿zergatik guda izaz itz egin? Eta ¿ez ote litzake obe pake edo gentzatzaz al ditugun argi guziyak eman?

Bai ; kistar-erkaltzearen joera gentza aurretik, gentza elburutzat, gentza zeregintzat artzea da.

Kistar-erkaltzeak ortan nori begiratu ba du. Oraingo Aita Deun Pio XII'garrena aukeratua izan zanean, bere ikurriztat itz abek aukeratu zitun : « Opus justitiae pax ». « Gentza, zuzentzaren zeregiña. »

Itz oyeq ondo itzultzeko, esan nai dutena ondo zabaltzeko, latinez argi dagona, euskeraz bestela itzuliko nukere.

Ba da Idazti Deunetan, Paul deunak idatzitako itz eder bat : « Non est potestas nisi a Deo » (« ez da erri-agintzarik Jaungoikoagandik baño »). Era berean gaurko Aita Deunak esan nai zuana, eta latinez esana dagoana « ez da gentzarik zuzentzak egiña ez ezik » da.

Beraz, gertza eta guda zuzentza gordetzetik edo zuzentza ez betetzetik datoz. Orduan, guda zuzentzak eskatua eta besterik ez ; ori da kistar-erkaltzeak eta kistar-jakinduriyak batera erakusten dutena.

Zuzentzak eskatua dan edo ez erabakitzea agintariyen, ordezkariyen zama izugarriya da.

Eta ¿zer esaten du orretzaz kistar-jakinduriyak? Lenengo esaten duana, legea nundik datorren esan gendunean zabaldu gendun ura bera da. « Quod principi placuit » (« bakaldunari otu zitzayona ») ez dala ez lege ezta bidezko guda ere.

Baita ere, naiz erriyak berak erabakiya artu ez dala bidezko gudarik orrenatik. Kistar-erkaltzeak ezin ontzat artu erriyak berak guda egiteko eskubide mugagabeakoa duanik.

Mugagabeak eskubiderik ez ba dago, mugak bata bestearen urren emen adieraztea lan luzeegiya nukere. Utzi dezagun bada.

Baña guda egin edo erabakitzea agintariyen arloa dalari begiratu dezayogun. Ori, guk, erriyak, erkaltze-erriyetan agintari oyeq izendatzen ditugulago guri ere gentza zaintzea ba datorkigu ta.

Lenengoz, euskal-olerkietan arkitu genduben zerbait orra. Orain zazpirenbat urte, lerro abek idazten dituanak jaun batzuen bitartez Zuberoa'n egin dan era zarreko pastoral berriyena eskuratu zuan. Pastoral arrek, « Guillaume II » izenarekin 1914-1918 garren urtetan Europa'n izandako guda zuan gaitzat.

Ba dakizute nolabait, pastoralak bukatzian « azken pheredikia » izenarekin gaya labur adierazten dutela.

Pastorala artan, ba, azken pheredikiak lauqo bi abek zituen :

« Guillaumec nahiz mundia
Ezari bere ezcupian
Crima handiric eguin arazi zian
nahiz burutan jouan.
« Baynan uzian aguitzen beyta
Jutzizia luzian azquarago
Ezcapi behar izan zian
Bere tronoua utzic oro. »

Itz abek ekarri nai nizkizuten : « Jutziziya luzian azkarrago », eta argituko dizutet Zuberoan « azkar » ez dala « arin », « indartsu » baizik. Denborarekin, zuzentza okerra baño indartsuagoa dala esaten da or.

Beraz, gure ordezkoko, gure agintari bezela, er-

kalte-zaleak zuzentzen aldezko bezela ezagutu ditugun gizonak aukeratu bear ditugu, eta ez gai ortan badaezpadaiko bezela ezagutzen ditugunak. « Zuzentza indartsuagoa » dala sinisten dutenak.

Oraindik geyago.

Denak dakigu, sinistedunak ere obendunak dirala. Beraz, Jaunkoak gizona bere buru lur ontan jarri zuanean, sinisteduna eta sinistegabeakoa maiztxo bere legearen kanpotik ibilliko zirala ba zekiyer. Beraz, sinistedunak eta sinistegabeak ez bearreko gudetan sartuko zirala bazekiyen.

Ala ere, sinistedunak bide ortatik ateratzeko eragozpen aundi-aundi bat ere ba du. Badauki ta, bere eginkizunen ordaina eman bearreko duala bere bizitza uztian. Eta azkeneko egunean gizadi osoaren aurrean ordain orren epaitzea egingo dala.

Detxepare euskal-olerkari zarrenak, epaitze ori gaitzat artuta olerki bikaiñenetakoa egin zuan « Iudizio jenerala » izenaz. Eta bertan, garazitar arrek neurritz abek jarri zituan :

« ¿Non dirate egun hartan
hebengo iaun erregiak,
duke, konde, markes, zaldun
eta bertze iaun nobliak,
eta hayen armadako
gizon sendoen balentia ?
Ordu hartan baliako
guti hayen potentzia. »

Eta

« Aita Saindu, kardinale,
aphez eta prelatuyak,
berez eta ardi oroz
eman behar han konduya,
egun hartan handiena
izanen da erratuya
eta bardin iuiaturen
handia eta xipia. »

¿Orduan?

¿Ez ote da bidezkoa izango agintari bezela ta gentza zaitu nayeian egun orren bildur diran gizon, sinistedun gizonak, aukeratzea?

« Jaungoikua eta Lege-Zarra » ikurritzak Sabin'ek aukeratu zituanean ba zekiyen bai zergatik « Jaungoikua » aurretik jarri. Emen ikusi degunez, gentza obe zaintzearren...

Euzkadi y Europa

Por razones de defensa, de economía y de bienestar social, se acentúa cada vez más la ten-

dencia de hacer de los diversos pueblos, naciones o Estados de Europa, una unión política, sin perjuicio de otras uniones más vastas y universales. El Pacto del Benelux, el Pacto de Bruselas, la Organización de Cooperación Económica Europea, el Consejo de Europa, son jalones ya alcanzados y se trabaja para el futuro, con el plan Schuman y con los proyectos de creación de un Ejército Europeo.

A estas realizaciones y proyectos, les dan impulso, movimientos de opinión de diferentes matices, como son la Unión Europea de Federalistas, el Movimiento Socialista por los Estados Unidos de Europa, los Nuevos Equipos Internacionales, el Movimiento Liberal, y otros.

En nuestro Partido se tratan y discuten estos temas con un conocimiento e interés crecientes y nada tiene de extraño que en un Partido democrático como el nuestro, integrado por hombres libres, haya opiniones diversas sobre problemas con aspectos nuevos y que cogen a nuestra Patria dominada por el poder español.

El tema es amplísimo, y solo pretendemos hoy señalar algunos trazos o guiones deducidos de la tradición histórica del pueblo vasco cuando gozó de libertad nacional y de algunas ideas fundamentales que sobre estas materias dejó indicadas nuestro Maestro Arana-Goiri.

Los Estados Vascos, cuando vivieron en la plenitud de su soberanía política, defendieron siempre la personalidad natural de las colectividades vascas que los formaban y a la vez tuvieron una acción internacional que tendía al acercamiento y a la universalidad. Uniones defensivas, ententes comerciales, empresas comunes con otros pueblos y otros Estados llenan las páginas de su historia. En materia económica, las leyes vascas originarias, señalan dos principios vigentes en nuestra Patria desde hace siglos y que hoy, a duras penas, tratan de implantar los Estados modernos : la libertad absoluta de Comercio y la no existencia de Aduanas ni en sus costas ni en sus fronteras terrestres. Solo al perder la independencia, se vieron las Aduanas españolas instaladas en territorio vasco.

Sabino no trató de los problemas de la Unión de Europa, porque en su tiempo no existían como hoy, pero en su doctrina sobre la unión de los Estados Vascos en la Confederación Euzkadiana, y en textos sobre las relaciones del pueblo vasco con los demás de la tierra pueden desprenderse los principios nacionalistas aplicables a la Unión de Europa y del mundo.

(Pasa a la pagina 14.)

VIDA VASCA

Mensaje del Presidente Agirre (Gabon-1950)

Euzkotarrak :

Gabon eta Urte-Berri zorionsuak danori.

Benetan egun illunak gaurkoak! Alderdi guzietatik odei beltz eta ekaitzez beteak ageri dira. Pakea ta erri guzien askatasuna aize zakarrak eraginda, zalantzan dabillela dirudi. Ez da inundik argi pozgarririk ageri, eta biotzez maite ditugun gauza guziak, indarrez erauzi nai dzkigutela esan liteke.

Gure kondairak erakusten digun bezela, maiz gure erriak egun zakar eta txarrak ezagutu ditu. Ekaitzaren erauntzia sarri bere belarrietaratu da. Antxina, erromatarrak, gure lur maiteak barna sartu eta guzia ondatu bear zutela zirudin. Arrezkero, milla guda ta burruka sortu izan dira Euzkadi mendi eta zelaietan. Alaz ere gure asaba zaarrak gogorki eutsi zioten gure ondasunari, zintzo Euskalerriarri itzati ziran eta gure gogoa gaizkatu zan aldi negargarrienak gorabera. Euzkadi aurrera joan zan. Bitartean Europa'ko beste erri asko beren askatasuna eta izkuntza galdu ondoren, betiko itzali ziran, betiko joan ziran Gu oraindik emen gaude, baita ere egongo.

Orain ere, komunismuak eta bere dictadurak sortu burruka gorri ontan, ezin-egon naigabetsu onetan, beren askatasuna, beren izatea etsaien menpean erortzen utzi nai ez duten erri guziekin alkartuta, aurrera jarraitu nai dugu, bizkor ta bizi Euzkadi'ri iraun-arazteko. Euzkolarak ortarako guziok alkartu gaitezen, eta adorez ta kemenez gure-gureak diran oro zaitu ditzagun : gure oiturrak, gure legiak, gure izkuntza paregabea, euskera maiztagarria, beran ezaugarriak agiri eta ederrena zaigun ezkerero. Aurrera buru-zut eta adorez beterik, etsaien aurrean makurtu eta amor eman gabe. Eta ekaitz-aldi onen ondoren eguzki zoragarria berriz ere guretzat sortuko argiz ta zorionez inguratutik.

Al felicitaros, como tradicionalmente vengo haciendolo, las fiestas de Gabon y Urte-Berri, debo aprovechar esta ocasion para dirigiros unas palabras sobre la delicada situacion internacional fijando, al mismo tiempo, presente. Contesto en esta forma a reiterados requerimientos recibidos de nuestro campo, y de otros bien diferentes.

Ha sonado la alarma en el mundo de la libertad. La llamada se dirige a todos los hombres y pueblos que rinden culto a la dignidad humana y desean preservar de la servidumbre sus instituciones libres y democraticas.

La civilización de Occidente, que es la de la libertad, se siente amenazada por el arlero y bien estudiado ataque del totalitarismo soviético.

¿Cual es nuestra posición? Ni existe opción, ni podemos admitir titubeo. Nuestro puesto está en Occidente, al lado de la libertad, como siempre lo estuvo. Esa es nuestra tradición a la que seguimos fieles.

Nos opusimos a Franco y al Eje totalitario defendiendo nuestra libertad y nuestra civilización, y nos oponemos al comunismo totalitario defendiendo los mismos invariables principios.

El Occidente se defenderá y triunfará enarbolando la bandera de la democracia. Negamos que la civilización Occidental pueda confundirse ni defenderse con la bandera dictatorial.

LOS CONTRASENTIDOS DE LA DICTADURA.

Por eso nos han extrañado las manifestaciones del Ministro de Estado del Gobierno del general Franco, cuando en las llamadas Cortes, de Madrid, dijo hace pocos dias : « la paz está en peligro, y por eso España, que ama la paz cristiana y la civilización de Occidente está dispuesta a ocupar, dignamente, el puesto que le corresponde ».

Hace pocos años, el general Franco se dirigió a Hitler diciéndole que el destino histórico les habia unido indisolublemente, y añadió el 18 de Julio de 1942 : « Nada podemos esperar del sistema democrático. En los actuales ordenes politicos no hay mas régimen que el totalitarismo ». Franco no ha rectificado aun, ni puede rectificar sin que su régimen desaparezca. Sus palabras son la contradicción palmaria de los ideales de libertad que defiende el Occidente. Si segun el Ministro Martin Artajo la España de Franco está dispuesta a ocupar dignamente el puesto de defensa que le corresponde en Occidente, el Occidente está exigiendo, por su parte, que ese puesto sea ocupado dignamente. No lo puede ocupar un régimen de dictadura, que es la negación de los fines por los que los pueblos libres se oponen al totalitarismo soviético. Hace, por el contrario, el juego a Stalin, a quien presta faciles argumentos y quintas columnas nutridas de desesperados y desengañados. Todos los pueblos ibéricos tienen su puesto natural en el campo de Occidente, pero la dictadura anacrónica del general Franco por su propia naturaleza se opone a su concurso total y eficaz. Allí donde todas las manifestaciones del sentimiento democratico constituyen un delito, existe una situación intolerable para Occidente y constituye un estorbo para la defensa de sus ideales. Este es el caso de la España de Franco. El contrasentido es todavia mas grande porque el régimen actual de España, que ha suprimido en su suelo la libertad, pretende ansiosamente armarse, a costa de quienes defienden las instituciones democraticas y libres. Este intento monstruoso de perpetuar el secuestro de la voluntad de su propio pueblo, no puede, no debe ser tolerado ni por nosotros, ni por los pueblos que han hecho sonar la alarma en el campo de la libertad.

Por su propia naturaleza dictatorial y por el fracaso de su gestión, el actual régimen español cree encontrar en la guerra su salvación y perpetuación. Nosotros ansiamos la paz, que es el clima más propicio para el ejercicio ordenado de los derechos humanos.

Las manifestaciones de Franco y las páginas de su prensa controlada presentan a la España dictatorial en audaz postura guerrera, acusando con arrogante suficiencia la incapacidad de resistencia de los pueblos europeos debilitados por el morbo democrático. Tal posición mueve a risa despues de haber sido destrozada la jactancia hitleriana por los hombres pacificos de los pueblos que prefirieron y prefieren el pan a la pólvora.

La campaña belicista del totalitarismo franquista quiere encubrir sus propias debilidades porque sabe que la paz esta reñida con el espíritu de violencia de los regimenes dictatoriales. Nosotros que creemos en la libertad y en sus beneficios, quisiéramos que reinara la inteligencia entre los pueblos y se encontrara una solución pacifica que salvara a la Humanidad de la guerra. La tradición democrática de los vascos y su formación cristiana colocó a Euzkadi en el campo de la paz, pero este concepto civil de la vida no le hizo olvidar sus deberes cuando la agresión y la violencia llegaron a sus puertas. En estos casos nuestro pueblo supo pelear con arrojo.

NUESTRA ADSCRIPCION AL OCCIDENTE.

Ahora bien, las circunstancias actuales no son tranquilizadoras y la inquietud reina de nuevo entre los hombres. La paz puede quebrarse obligandonos a todos a tomar parte en el combate por la civilización. En esta lucha, que el Presidente Bidault calificó dias atras de plenario, no hay exclusión y, por lo tanto, si se produce, hasta los regimenes de dictadura se verán envueltos en el conflicto. ¿Con qué bandera? ¿Con la negativa del anticomunismo mientras amordazan en su pueblo a los partidarios de la libertad? ¿Mientras siguen encarcelando y multando por simple discrepancia ideológica a los que defienden la causa de Occidente? Esta monstruosa contra-

dicción pone de relieve la falsa e inconsecuente posición de los regimenes que vitorearon a Hitler mientras nosotros le combatíamos, y que pueden verse forzados a defender los ideales occidentales que son la negación de su propia naturaleza y, al fin, su ruina.

Pero podemos encontrarnos ante esta sangrienta paradoja de que, luchando por la libertad de los demás, fortalezcamos la tiranía.

Es un absurdo contra el que tenemos que reaccionar inmediatamente. No basta el prever contradicciones de esta naturaleza y menos lamentarse en la inacción, sino luchar bravamente desde ahora para que ni siquiera puedan producirse.

Esta es la ocasión oportuna para movilizar todas las fuerzas que en Euzkadi, en España y fuera de ellas, coinciden en una u otra forma con los auténticos valores de Occidente. Demócratas de todas clases, republicanos, socialistas, monárquicos, vascos, catalanes, gallegos, hombres liberales de toda condición, todos los católicos defensores del verdadero sentido cristiano de la libertad, deben alzar su voz para reclamar su adscripción a la coalición de Occidente. El obstáculo es el régimen de dictadura del general Franco. Ha llegado el momento de que el pueblo relame que se le de ocasión de sentir como suya la causa de la civilización. No podrá ser si aquellos grupos que son la mayoría del país, se sienten fuera de la ley, en un momento en que se unan todas las fuerzas democráticas de Europa y de América frente a la amenaza totalitaria del comunismo agresivo. Favorecen al comunismo quienes mantengan aherrojadas todas las energías populares que debidamente coordinadas seran capaces de dar a Europa el apoyo viril que pueden aportar los pueblos ibéricos. No sirven ya los argumentos interesados que invocan un peligro comunista en España, porque de lo que se trata es de combatirlo. Este peligro será una realidad si se mantiene la exclusión del pueblo sujeto a una dictadura que aborrece.

MOVILIZACION DE LOS ESPIRITUS. UNIDAD DE ESFUERZO.

La movilización de todos los espíritus debe ser tan extensa que abarque no solo el ámbito peninsular sino todos aquellos grupos de América en los que nuestras colectividades tienen fuerza y prestigio. Ha llegado el momento de que ocupemos nuestro puesto en Occidente. Todos debemos de hacer concesiones ante la amenaza del conflicto, pero éstas no pueden ser unilaterales. Corresponde al propio régimen dictatorial facilitar con su sustitución la solución que esperan Europa y América. Corresponde a los países democráticos defender su propia causa exigiendo que los « llamados a ser un día sumandos de una misma suma », como acaba de decir el general Franco para pedir ayuda de las democracias en las que no cree, sean sumandos homogéneos, sin posible confusión entre la dictadura y la libertad. Corresponde a los pueblos democráticos actuar con diligencia a fin de conseguir que la Península organice el potencial de que es capaz ganando al pueblo y despertando en él aquel entusiasmo, aquella esperanza que no solamente daran a Europa el auxilio que necesita, sino que echaran por tierra, las promesas de liberación del comunismo, engañoso, pero de profundo eco en las muchedumbres sujetas a la opresión dictatorial. Un pueblo al que se le dé dignamente su puesto en la lucha por la libertad recobra al mismo tiempo la fé en sus destinos. El estado de alarma en el que entra el mundo nos obliga a prever las cosas con anticipación que a otros parecerá excesiva. Pero nosotros sufrimos aun la dictadura sobre nuestras carnes, y los combates de la libertad solo se pueden ganar con hombres libres.

Dirigiéndome concretamente a vosotros, mis compatriotas vascos, quiero recordaros que, si en mis mensajes encontrais uno y otro día la excitación machacona a la unidad de nuestro esfuerzo y a la disciplina voluntaria

que exige la dirección de una causa de libertad es porque solo los pueblos unidos son los que tienen posibilidad de triunfar. Nuestro movimiento marcha con criterio nacional, no como grupo disperso, sino pensando como pueblo, unidos los hombres de Euzkadi con los del exilio, apoyados por nuestras fuertes colectividades de América.
EL LLAMAMIENTO DE LOS VASCOS.

Permitidme que en este mensaje me dirija en vuestro nombre a todas las instituciones, a todos los grupos y a todas las personalidades españolas que, en una u otra forma, representan los ideales de la libertad de España, para invitarles a unirse en una global movilización de esfuerzos. Lo mismo a aquellos que han sabido mantener en alto las instituciones republicanas, expresión todavía no rectificada de la voluntad popular, como a los que representan a las masas sociales y han dado muestras de generoso y buen espíritu deseando y buscando soluciones que permitan la libre expresión popular y la conciliación; que me dirija a aquellos que, siguiendo las banderas de la monarquía, desean la liberación de España de la dictadura creyendo que su programa dinástico es la solución acertada, como a aquellos otros de significación democrática cristiana que, sin posibilidad de expresión, ni de libertad de movimientos a pesar de vivir bajo un régimen que se titula católico, se afanan en distintos puntos de España por conectar el pensamiento cristiano con los ideales democráticos del continente, y en cuyas filas existen casos de verdadero sacrificio y de heroísmo, también a aquellos hombres de formación liberal que sienten a su Patria y sienten a Europa y que en mas de una ocasión nos han expresado, a nosotros y a quienes como nosotros pensamos, la urgente necesidad de sustituir la actual inestabilidad e ineficiencia por una época de conciliación y libertad; a aquellos hombres del Ejército que estan convencidos del estancamiento de un régimen que no es solución y que pueden ganar un merecido prestigio haciendo que vuelvan al pueblo los derechos fundamentales que le fueron arrebatados; a los hombres de finanzas, quienes deben desechar temores retardatarios dando un paso al frente en momentos como los actuales en que no es posible el progreso sin la libertad; finalmente a los hombres de la Iglesia cuya misión no es la de elaborar ni participar en programas políticos, pero si proclamar y defender la justicia y la caridad entre todos y para todos, denunciando los obstáculos que a ello se oponen y anticipándose a los acontecimientos, buscar la reconciliación con el pueblo, defendiendo sus innegables derechos, salvando a la Iglesia del recelo popular, ganando el respeto y la comprensión de las muchedumbres, violentas muchas veces porque tampoco vieron siempre resplandecer la justicia, ni la caridad en la conducta de los hombres.

Este llamamiento, heho en nombre de los vascos, es urgente porque las circunstancias lo imponen, y nos corresponde hacerlo porque podemos mostrar títulos permanentes de lealtad a los principios de Occidente, tal como el Occidente los entiende. Urgente es también que se acerquen y conversen las fuerzas que representan sectores importantes de opinión, y se sigan y se frecuenten las conversaciones con los nucleos selectos, de las que pueden surgir iniciativas y soluciones estimables en un momento en el que es preciso presentarse ante el mundo Occidental con un programa congruente con sus ideales.

Nosotros, los vascos, seguiremos nuestro camino como hasta ahora, sin vacilaciones ni titubeos. Nuestra posición esta fijada y por eso os ruego que al igual que lo hicimos en las grandes circunstancias del pasado, nos unamos férreamente y pongamos todas nuestras energías al servicio de la Causa democrática. Los tiempos no son propicios a la indecisión, y por eso hemos instruido ya en este sentido a todas nuestras organizaciones de dentro y de fuera del país. Nuestro puesto esta en Euzkadi o aquí a su lado, mientras dure el exilio. Nosotros no

levantamos ningún campamento porque están solidamente establecidos, primero en nuestro propio país y luego en la tierra de Europa, como lo manda el deber que se nos ha impuesto y el honor debido a nuestro pueblo.

Comenzamos la mitad del siglo en circunstancias bien difíciles. Ansiamos la paz como los que mas, y no perdemos la esperanza de que una solución pacífica sustituya a la atmósfera cargada con presagios de guerra que es la que hoy respiramos. Seguimos permanentemente adheridos al espíritu del mensaje que se dió hace dos mil años deseando la paz para todos los hombres de buena voluntad. Gabon zoriontsubak danori.

TRES DESGRACIAS

LUTO EN LA COMUNIDAD PATRIOTA

DON TXOMIN DE LETAMENDI. — Ha muerto en Madrid, víctima de la persecución franquista, el conocido y abnegado patriota vasco Txomin de Letamendi. Hace cuatro años fué detenido por la policía franquista y encarcelado en la prisión Central de Madrid. En diversas ocasiones fué bárbaramente apaleado por la policía y sometido a diversas torturas, con grave quebranto de su salud. Durante su permanencia en la prisión, llegó a tal estado de postración, que los Médicos temieron seriamente por su vida. Pero la iniquidad franquista nunca permitió que Letamendi fuese trasladado a una casa de reposo. Desecho e irremisiblemente perdido, le pusieron en libertad para, al poco tiempo fallecer, dejando viuda y tres hijos.

El finado fué Comandante del Ejército Vasco, e intervino en las operaciones de Villarreal y de Artxanda, al frente primero de la Compañía de Ametralladoras « AZKATUTA » y luego del Batallón « ARIZTIMUNO » de la misma especialidad.

Terminada la campaña en el frente vasco, evacuó a Francia y a Caracas de donde volvió a Euzkadi el año 1944 para participar en la Resistencia Vasca.

A sus funerales en Bilbao asistió numerosa concurrencia, para rendir testimonio de simpatía a su abnegación y espíritu de sacrificio, puestos de manifiesto en el Ejército y en la Resistencia de Euzkadi.

El Partido Nacionalista Vasco pierde un patriota ejemplar, y la larga lista de héroes y mártires de la libertad de Euzkadi se aumenta con un nombre que quedará para siempre inscrito en los anales de su Historia : Txomin de Letamendi (G. B.).

DON BRUNO DE MENDIGUREN Y DON JUAN DE SALINAS. — El día 30 de Diciembre, a consecuencia de un accidente de aviación ocurrido en Mar del Plata, perdieron la vida el ingeniero vasco Don Bruno de Mendiguren y su cuñado Don Juan de Salinas.

Miembro desde muy joven de Euzko-Ikaskle-Alkartasuna, de Euzko-Gaztedi y del Partido Nacionalista Vasco, actuó en puestos de responsabilidad en Euzkadi, a las órdenes del Gobierno Vasco. Exilado, como tantos otros, se trasladó a la Argentina donde rehizo su vida a fuerza de trabajo y de tesón. Cuando había alcanzado una situación económica próspera, en el ramo de la industria de la construcción, y cinco pequeños hijos cimentaban con su joven esposa la alegría de un hogar vasco en tierras americanas, la muerte ha segado estas dos vidas de dos amigos y dos patotas.

GORKA DE IBARGUEN, J. DE BEREZIBAR Y JULIO SALVADOR. — También un accidente de aviación ha causado la muerte de estos jóvenes vascos, hijos de patriotas residentes en Caracas.

En un avión, tomaron plazas treinta estudiantes llenos de vida y de alegría. Dejando el Colegio o internado en que estudiaban, se disponían a pasar las vacaciones de Gabon y Urte Berri en su hogares paternos. Los trein-

ta estudiantes perecieron al desplomarse el avión. La tierra solo recibió sus cuerpos maltrechos. Sus jóvenes almas volvieron nuevamente a las alturas, remontando, de las perecederas a las eternas.

A las familias doloridas, envió Euzkadi-Buru-Batzarra, el pésame sentido en nombre de todos los patriotas del Partido Nacionalista Vasco y hoy « ALDERDI » pide a todos sus lectores ofrezcan unas oraciones fervorosas por las almas de estos patriotas trágicamente desaparecidos.

EL CUARTO ANIVERSARIO DE RADIO EUZKADI

Hace cuatro años que RADIO EUZKADI, la emisora clandestina de la Resistencia Vasca, inició su acción diaria y constante, sin que los entorpecimientos de tipo técnico puestos en juego por las autoridades franquistas, hayan podido evitar que su auditorio se extendiera cada vez más en Euzkadi y aun fuera del territorio vasco.

Comentando sobre este aniversario, la emisora clandestina vasca señaló en su emisión de aniversario :

« Sin claudicaciones, sin fanfarronerías, hemos recorrido cuatro etapas de este camino cuya meta es la liberación de nuestro pueblo de la opresión franquista. Aunque algunos acontecimientos adversos empañan transitoriamente la esplendorosa luz de la Victoria que nos espera, como premio a nuestros esfuerzos, proseguiremos nuestra labor con la misma fé inicial, seguros de que nuestros ideales acabarán por sobreponerse a los siniestros designios de nuestros adversarios, que tratan de hundir a Euzkadi en la miseria y en el deshonor. Conscientes de que nuestro elemento es la lucha, no nos sorprenden los ataques que llegan de las posiciones contrarias ; tampoco nos sorprende, conociendo a quienes las ocupan, que utilicen medios reprobables, recurriendo a la mentira y al engaño. Para eso, para proclamar constantemente la verdad, contra todas las tergiversaciones propias de una propaganda controlada, que tiene por misión encubrir todas las lacras de un régimen corrompido y corruptor, está RADIO EUZKADI, la Voz de la Resistencia Vasca.

Si la prolongación de la lucha nos afecta a nosotros, también hace mella en el campo enemigo, que además del desgaste natural obra del tiempo, sufre las consecuencias de la incompetencia y de la inmoralidad en sus funciones específicas de Gobierno constituido.

Nuestra misión es resistir activamente y nuestra convicción es que el triunfo nos acompañará, porque estamos dispuestos a mantenernos en nuestros puestos hasta el final. En este día de nuestro cuarto aniversario, queremos renovar nuestra solidaridad y admiración hacia aquellos de nuestros compañeros a quienes ha correspondido la parte más difícil, con los que sufren en las cárceles y con los que viven en la clandestinidad, perseguidos por la policía franquista. RADIO EUZKADI sigue siempre en la línea que la Junta de Resistencia y Consejo Delegado del Gobierno Vasco le ha marcado, en su inquebrantable conexión con el Gobierno que preside Don José Antonio de Aguirre. A los Jefes de la Resistencia y al Gobierno de Euzkadi, renovamos en nuestro cuarto aniversario nuestra indefectible adhesión. »

SUSPENSION DEL OLENTZERO EN GIPUZKOA

Los grupos navideños de Olentzéros que anualmente, siguiendo cristiana y tradicional costumbre, en la víspera de Navidad recorrían las calles y montes al son de alegres kalejiras y biribilketas, entonando bellas canciones ante casas, palacios o caseríos, han sido prohibidos una vez más (pues también lo fueron el año pasado) por el Gobernador de Guipuzkoa.

TEMAS GENERALES

Ekaitza dator, Ekaitza...!

Otea'k egina.

« GERLA URTE, GEZUR URTE... »

Ludiak ageri dun naste-borraste ta zaraparta izigarri onen baitan, ez ote gera gu ere zearo erotuko. Ekaitzarekin batera ur aundiak datozela-ta, zubitik erreka begira gaudela, zorabillatu gaitzeko. Orduantxe bai akabo! : errekarat erori ezker, ur-goitiberaren indarrak triki-triki ginduzke gu ere... bidean adarren bati-edo ez eutsitzekotan. Gaude beraz, baezpada, adarrari begira. Zer esanik ez : gure Erriari buruz ari naiz.

Elkarrenganako gorroto ta ezin-ikusien eskupean, galdua dute gizonak beren gizon-itxura ere. Espainiar aintzindari aren oiua — Viva la Muerte! nagusitu baitzagu munduan. Aurrenengo gudan —! orain sei urte dala! — rutik eta bizirik utzi bear izan genitunak, triki-triki egin ta xeatuko omen ditugu oraingoan. Aintzina beraz guziok! : erre, puzkatu, birrindu, il, utzi bazter guziak soil. Amildu bitez, miloika, ilak mendi-bera : ta lurreko seme-alabentzat aterperik ez bedi. Espainiar aintzindariarena : Viva la Muerte!

Ta alare... gizonak ez nik uste, beren baitan, gaur añaño bake-min eta elgarrenganako maitasun-egarririk inoiz senti. Ezta gerlarenganako gaur aña beldur, iguin, naska ta gorrotorik.

Nola liteke, beraz? Nork edo zerk daroazki ba, miloika bake-egarrituok, guda baten besotarik beste gerla baten besotara? Orain amar urteko nigar, odol, eriotz, ondamen eta goseak ezagutu dituztenok, zerk edo nork daroazki atzera, gose, ondamen, eriotz, odol eta nigarraldi aundiagotara? Egi-miñaren, zuzentasun-naiaren indarrak eraginda ote dabiltz, mundu berri obe baten atzetik erotuak? Non da, baiña, egi ori? Zuzentasun ori non datza? Atzoko lagunak deabruzat artuak baititugu : ta atzoko deabruen aurrean bai gaude, laguntza-eske, belau-niko jarrita. Ez al genitun, errusitarren indarrez, doistar-rak zapaldu bear? Ez al ditugu orain, doistarren bidez, errusitarrek xeatu nai? Gizonari dagokizkion eskubideak goratu nai ditugularik, Tito, Franco, Trujillos, Perón... artu bear al ditugu laguntzat? Noren alde gabiltz? Zeren alde goaz? Gaur egibidetik ba'gabiltz, atzo gezurpetan ibiliak gera. Ta Jainkoarengandik urrundu galararik, gure barneak naasi ta gure begiak lainotu dira. Ixutu gera oraingoan : gure naikeriak bai genitun Jainkotzat artuak. Ikustekoa da, elkarrenganako maitasun-legeari, guziok eginak diozkagun trufa-kiñu (1) ta irriak!

Ez dugu guk euskaldunok, izkanbilla izigarri ontan, indar eta al aundirik. Gure mintzaldiak ez dituzte, bear-ba, mundu-barna datozen goitiberako urak geldituko. Ezta ludi zabalaren oianetako suak itzaliko ere. Baiman... ez al dugu guk ere — euskaldun denengatik ari naiz — atzera begiraturik zertaz damutu, ta aurrera begiraturik zer egin, zertaz pentsa, zertan aritu bearririk? Euskalerrria ere ludiaren zati bat izanik, aren etorkizuna nori dagokio ba, gure Erriaren seme-alaba deneri baizik? Ontan zegoak gure lana : egun batetik bestera eldu liteken izkanbilla ikaragarri ontarik, gure Erria bizirik atera : Gure Erria zaitu, rutik utzi, bizi ta iraun erazo, sendotu ta gorde!

Ta ez dezala inork esan : « To ! Buruera ta asmo estu ta ttipiegak dituk oriek ! Zabalkiango ikus bear zenituzteke gauzak. Mundu osoari dagokion ondamenaren aurrean, zuen Erriari buruz, uts-utsaz, arituko al zerate? » Entzun, otoi, jaun-andreak : ez dut nik esan, ez-eta esan nai : « gure Erriko mugetari kanpo, molda zaitzete al dan bezela ta or konpon! » Ori esateko, erotu bear giñake. Oriek ez lirake gizonaren itzak. Ezta kristauarenak ere. Gaur gañera, edonongo gertakizunak ekarri lezateke, gure Erriaren barneraino ere, ondorengo on edo tzarrak.

Baina esan : egin al al genezakiogu guk euskaldunok gizadiari (2), gure Erria bizirik ateratzea baino eskeintza oberririk? Erri-iturriak agortzen ba'zaizkio, nondik edan bear du geroak? A zelako Europa petrala egingo genuken, asmo anitz eta Erririk gabe. Leendik esana dut eta, orain berriz esango : egumero amaika aldiz aipatzen dugun « sarkaldeko bizikera » (3) orrek, ez luke — Erri zaar bizirik ez ba'luke bere baitan — ez egi, ez eder, ez indar aundirik. Gizonari golpean bururatutakoa baino, geixeano balio Erri batek, menderik-mende, bizi izandako lege, siniste, oitura, gogoketa ta jolasak ere. Errezago duk lege jakintsuak egiten, oitura zintzoak ezartzen baino. Paperetako legea ezpaita egun batez odol, gogo ta aragi biurizen. Onengaitik diot : bai Euskalerrriari begira, bai gizadiari begira ere, pasarazi dezagun geroaren besotara gure izanaren leena. Ez da guretzat lurreko agindu zorrotzagorik. Arbasoen arnasa, ondorengoenganoan, ez dezagula geuk eten. Itz batez : gaude geu. Gizontasunarenganako gure bide bakarra, euskalgora baita. Paperak ekartzen dituzten asmakeri ta gezurrak alde batera utzita, gaude odolaren aginduari so. Orokar (4) izan nai ba'duk, izan adi nonbaiteko seme.

Nola baiman — inguraturik eta barnetik ere artuak gaitun izkanbilla ta zaraparta ikaragarri ontan — nola gure izateari atxiki ta gure euskalgora gorde ta sendotu? Bi gauza ditugu, ene ustez, egiteko : egizko euskaltasun garbiaren mamia atzeman ; ura inguruko txikikeri, norkeri ta politikakeri kanpotiarrez berezi ; ta egizko euskalgora garbi orren alde, gure Erriko seme-alaba guzien indarrak bildu. Biotz gorrotodunak ez dute lan ortarako balio ; beti atzera begira, elkarrenganako ezin-ikusian bizi nai lutekenak ere ez ; ezta biotz eta itxaropen-gabekoak ere ; ezta euskaltasunaren aurretik beren asmokeriak pasarazi nai lituztekenak ere. Gizonen lana duk au ; ez gizontxoena. Baina gaude ziur : drumoi ta trimistaka asia dan ekaitz onek elkaturik artuko ba'giñuzke, altxaraziko genioke, agian, goitibera datozen ur aunditarik, gure Erriari burua. Ez bestela.

Betoz beraz — gure aldetik leenik ; geien maite duna bera baita emankorrena ageri — betoz itz eta eginkizun berriak. Gure iztegiak ere, pittat preskatu ta berritu bearra badu : Matusalen baino xaartuagoak baititugu, amar urte abetan ixiltzeke erabili izan ditugun amaika itz, asmo ta itxura kanpotiar. Emaztekiek txapel-moldeak ere bear izaten dira berritu. Utzi eitzagun, Jainkoaren izenean, puska zaar oriek alde batera ; ta beinere xaartzan ez dan mintzoaz mintza gaitz : erroak lurrean sarturik ditun mintzaeraz. Mintzaera onek batu lezazke egizko euskaldun guziak. Beronek euskal arazoari indar eman.

Utzi eitzagun alde batara, beti ardibitu izan eta erdibituko gaituen gure kanpotiarkeriak. Ez eitzagun alderditzatsak erabil, Euskalerrriaren mintzoa baizik. Ez dezagun gure arazoa, Espain'ko ur naasitan urtutzen utzi.

Ta saia gaitz, indar guziz, gure Erriaren erroak sondotzen. Zerbaitek elkar-biltzekotan, lan orrek bilduko gaitu. Orrek senda lezazke, poliki-poliki, elkarri egindako zauriak.

Datozen garaiak ez dira jostaketan ibiltzekoak izango. Ezta norkeri ta alderdikerritan ere. Geien maite dunak, eman bez geien. Irten gaitz, geu aurretik, galduak genitun anaien bila. Bidean arkituko ez ote ditugu, agian, aiek ere gure billa zetozela. Ekaitza-aurreko drumoiak entzunak izango baitituzte...! Ta ontasun bera baitugu guziok gaizkatzekoa (5).

Ezti dezagun Jainkoaren asarrea, Aren elkarganako maitasun-legea heterik. Eta batasunak damakin indarrez, egidugu ludiari oi : « Ez al du gure Erriak ere, bizi-eskubiderik ? »

(1) Trufa-kiñu = Gestos de burla. — (2) Gizadi = Humanidad. — (3) Sarkalde bizikera = Civilización Occidental. — (4) Orokar = Universal. — (5) Gaizkatu = Salvar.

En el nacimiento de Sabino

26 Enero 1865

Por Jemein'darr Keperin.

Nace en su casa paterna de Albia, Ibanez de Bilbao, 10. (Abando), el que andando el tiempo había de ser el Salvador de Euzkadi. Fué el director de un pueblo, creador de un nacionalismo específico y fundador de un Partido personalmente suyo. Por serlo personalmente suyo, el Partido Nacionalista Vasco por el con este mismo nombre fundado, no se puede modificar en sus bases esenciales, en las que él mismo declaró irrevocables, sin fundar otro Partido nuevo. El Partido Nacionalista Vasco fué la herencia que nos dejó, concebido así por él, para la salvación de Euzkadi. A este Partido suyo le dotó de unas Bases políticas, que, con el título de « Doctrina Política » declaró « irrevocables ». Declaró « irrevocables » porque pudo declararlo, siendo el Partido suyo. Dentro de su Partido, repito, no se pueden revocar. Para hacerlo habría que fundar otro nuevo que no sería el suyo : no sería el Partido Nacionalista Vasco fundado por Arana-Goiri'tarr Sabin. Esto es lo que con la claridad que le caracterizaba en sus escritos nos dejó impuesto, para entonces, para después, y para siempre.

Esta doctrina de Arana-Goiri, la que imprimió a su Partido Nacionalista Vasco declarándola irrevocable en su seno, porque podía hacerlo siendo su fundador, es la siguiente :

« DOCTRINA POLITICA »

Artículo 1º. — Bizcaya, al organizarse en régimen de Confederación republicana en el Partido Nacionalista Vasco, lo hace previa la plena aceptación de la Doctrina política enunciada por Arana-Goiri'tarr Sabin en el lema Jaun-Goikua eta Lagi-Zarra, que se declara en los artículos siguientes :

Artículo 2º. — JAUN-GOIKUA. — Bizcaya será católica, apostólica, romana, en todas las manifestaciones de su vida interna y en sus relaciones con los demás pueblos.

Artículo 3º. — LAGI-ZARRA. — Bizcaya se reconstituirá libremente. Restablecerá en toda su integridad lo esencial de sus Leyes tradicionales llamadas Fueros. Restaurará los buenos usos y las buenas costumbres de nuestros mayores. Se constituirá, si no exclusivamente, principalmente con familias de raza euzkeriana. Señalará el euzkera como lengua oficial.

Artículo 4º. — ETA. — Bizcaya se establecerá sobre una perfecta armonía y conformidad entre el orden religioso y el político, entre lo divino y lo humano.

Artículo 5º. — DISTINCION DE JAUN-GOIKUA Y LAGI-ZARRA. — Bizcaya se establecerá sobre una clara y marcada distinción entre el orden religioso y el político, entre lo eclesiástico y lo civil.

Artículo 6º. — ANTEPOSICION DE JAUN-GOIKUA A LAGI-ZARRA. — Bizcaya se establecerá sobre una completa e incondicional subordinación de lo político a lo religioso, del Estado a la Iglesia.

Artículo 7º. — Esta doctrina se expresa con el principio siguiente : Bizcaya libre en Euzkadi libre.

Artículo 8º. — La Confederación euzkeriana se hará constituyéndose por voluntad libre y expresa de todos y cada uno de los Estados Vascos y teniendo todos los mismos derechos en la formación de sus bases.

Artículo 9º. — Las bases necesarias para que la unión sea sólida y duradera, son : unidad de raza en lo posible ; unidad católica.

Artículo 10. — Las bases esenciales que se desprenden de la igual libertad e idénticas facultades con que los Estados Vascos concurrirían a la unión, son : libertad para separarse ; igualdad de deberes y derechos en la Confederación.

Artículo 11. — Una vez establecida la Confederación,

dentro de ella tendrán siempre todos los Estados los mismos derechos e idénticas obligaciones.

Artículo 12. — La Confederación no les ligará más que en el orden social y en el de las relaciones con el extranjero, permaneciendo en los otros con la misma absoluta independencia tradicional.

Artículo 13. — Todos los artículos de este Título 1º, Capítulo único, DOCTRINA POLITICA, son IRREVOCA-BLES.

Esto está más claro que la luz del meridiano y es evidente que dentro del Partido Nacionalista Vasco no se puede revocar lo que su fundador declaró irrevocable : tendría que nacer otro nuevo Partido, que se llamaría de otra manera. Pero el Partido Nacionalista Vasco subsistirá siempre con ese mismo nombre y esa misma doctrina, sin confusionismos de ninguna especie.

Esta DOCTRINA POLITICA que Arana-Goiri dió y declaró « irrevocable » para el « Euzkeldun-Batzokija », primera Asociación Nacionalista Vasca, ha sido corroborada por todas sus Asambleas.

En el « Manifiesto y Organización del Partido Nacionalista Vasco aprobados en la Asamblea Nacionalista celebrada en Elgoibar el día 18 de octubre de 1908 », se declara expresamente lo siguiente :

« Como síntesis que concreta y armoniza en un tema esos dos órdenes de aspiraciones sociales y políticas del Partido Nacionalista Vasco, reseñadas en los dos párrafos precedentes, adopta el lema formado por el gran patriota Arana-Goiri'tarr Sabin, que en euzkera se expresa diciendo : JAUN-GOIKUA ETA LAGI-ZARRA (Dios y Ley vieja) ».

La actual Organización por la que el Partido Nacionalista Vasco se rige, aprobada en su última Asamblea nacional celebrada en Tolosa el 29 de enero de 1933, declara :

« Artículo 1º. — El Partido Nacionalista Vasco se reorganiza en régimen de confederación republicana compuesta de regiones y municipios soberanos unidos en pacto confederal. La soberanía y el poder están depositados en el pueblo. El pueblo vasco nacionalista otorga este poder a sus representantes siguiendo los postulados de la tradición democrática contenidos en su lema Jaun-Goikua eta Lagi-Zarra ».

« Artículo 3º. — Para afiliarse al Partido Nacionalista Vasco se requiere : (apartado c) Aceptar el Lema ; acatar las orientaciones del Partido, respetar la disciplina de su organización, guardar singularmente las disposiciones de su región respectiva y suscribir la hoja de afiliación. »

El artículo 1º del Reglamento de Juventud Vasca de Bilbao, la primera Entidad patriota filial del Partido Nacionalista Vasco, declara :

« Artículo 1º. — El objeto de la Sociedad será la unión de todos los vascos amantes de Jaun-Goikua eta Lagi-Zarra (Dios y Leyes viejas) para difundir por el País Vasco, valiéndose de cuantos medios de propaganda están a su alcance, sin faltar a la legalidad que rige, el espíritu que en el lema se encierra. »

Y el Capítulo 10, artículo 62, dice taxativamente así :

« Irrevocable ».

« Son absolutamente irrevocables los artículos siguientes : 1º, 4º, 21, 26, párrafo 1º del 30 y 60. »

Así, pues, « Juventud Vasca de Bilbao », declara « absolutamente irrevocables » esos artículos, especialmente el primero, que es el lema y la doctrina del Partido Nacionalista Vasco, porque puede declararlo. Dentro de « Juventud Vasca de Bilbao », en su seno, esos artículos no se pueden revocar, porque son la voluntad y el testamento de sus fundadores. Al revocarlos, surgiría otra nueva Entidad que no podría llamarse « Juventud Vasca de Bilbao ». Pero « Juventud Vasca de Bilbao », subsistiría mientras hubiese cincuenta socios que quisiesen hacerse cargo de ella, como lo previene el artículo 63 de su referido Reglamento.

SABINDIAR-BATZA (Instituto Sabiniiano) declara expresamente en su Base 1º : « EL INSTITUTO SABINIANO

es un Organismo nacional, constituido bajo el lema JEL, al servicio del Pueblo Vasco Euzkadi ».

Y en su Base 4^o dice : « Constituyéndose el INSTITUTO SABINIANO para divulgar la doctrina y las enseñanzas de Arana-Goiri'tarr Sabin y hacer que perdure y se extienda su obra, será condición indispensable para ser socio activo de este Instituto el estar afiliado al Partido Nacionalista Vasco, en atención a que este Organismo (que lleva por lema el adoptado por el INSTITUTO), fué directamente instituido por el Maestro y es uno de los instrumentos más importantes y de mayor eficacia de su obra y en atención, también, a la necesidad de que exista una completa penetración de criterio y de acción entre los componentes activos del INSTITUTO. »

Así, pues, el INSTITUTO SABINIANO es una Entidad patriótica filial del Partido Nacionalista Vasco, como lo es JUVENTUD VASCA, y por ello declara, tiene necesariamente que declarar irrevocable, la doctrina contenida en el Lema que para su Partido hizo su fundador Arana-Goiri, irrevocable.

El Partido Nacionalista Vasco, ni sus Organizaciones filiales, pueden apartarse de esta doctrina sin quebrantar el testamento de Arana-Goiri'tarr Sabin, su fundador, que previó el caso y dejó escrito en su « Baserritarra », ns 11 del 11-7-1897 (Efectos de la invasión) :

« Si actualmente no hay más que un partido nacionalista, que es por fortuna íntegramente católico y el único que puede derivarse de nuestra tradición política, no sería imposible, sino muy fácil, dado el actual relajamiento, que el día que la idea de separación material de España se propagase en nuestro pueblo, surgiera, inspirado por las infames logias, algún partido que, con capa de patriotismo, pretendiese liberalizar nuestra constitución y el carácter social de nuestra raza, y fuese por lo tanto, no ya nacionalista, pues carecería de derecho su bandera, sino verdaderamente separatista y más enemigo de Euzkeria que la misma España. »

Esto, como se ve, está escrito el 11 de julio de 1897 y anuncia ya desde entonces Arana-Goiri que su partido y su lema no se pueden cambiar ni entonces, ni hoy, ni en el futuro. El Lema, pues, JAUN-GOIKUA ETA LAGI-ZARRA, y la doctrina que Arana-Goiri de él deduce e imprimió a su partido, es, lo que hoy quería demostrar, IRREVOCABLE.

Quiero decirlo en este día 86 aniversario de su nacimiento, al que dedico este artículo, para honrar su memoria, declarando fidelidad a sus doctrinas.

Abandotar Ospetsu Bat

ABANDOTARRA'K

Egun gutxi-barru, « Eskualzaleen Biltzarra » deritxon Bazkunak « Euzkerearen eguna » ospatuko dau, urtian urtian lez aurtin be. Eta illa gutxi-barru, bere sorrkundiarren, bere jayotzaren berrogetamarr urteurrena. Bai, ba : « Eskualzaleen Biltzarra », 1901'garren urtian sorttu zan-eta. Eta nik bai-dakit zelan jayo zan, aldi aretako ingirik asko nire ingitegijan daukot-eta.

Egunokaz, ingijok berriz arakaturik, nire gomutara gomutaki asko etorri yataz. Oingo, ni abandotarra jayotzez nazala danok dakije. Euzkeldun barrija edo jayotzez errdelduna nazala be, orok edo-dakije. Ni jayo nintzan aldi aretan, Abando'n euzkerea galduta eguan, ija guttiz galduta. Basetxeren baten edo bestian ixan-ezik, danok errderaz parra-parra egiten eben. Kalian lez sendi-barruban be, danok errderaz. Etzan Abando'n aldi aretan euzkel-ikastolarik bat be. Tradonetatik euzkerea ostenduta ta bazterrtuta eguan. Errdeldunak toki gutzijetan ziran nagusi.

Antziñeko abandotarrak euzkeldun utsak ixan ziran, tokijen ixanak erakusten daben lez : Albia, Larraskitu, Estrauntza, Iralabarri, Arratz, Pagatzarri, Ganekogorrita,

Errekalde, Arrnotegi, Irurigorri, ta abarr eta abarr.

Baña euzkeldun utsak ixanik, abandotarrak euzkerea aitzu ta errderaz ikasi eben. Geyago ondiño be : euzkera bazterrtu eben eta euren seme-alabai erderea irakatsi eutsien. ¿Zegaitik-ete? Abandotarrak euzkerea baño lenago abertzaletasuna galdu ebelako.

Eta Abando itxura negarrigarri onetan egularik, Abando'n bertan euzkerea berrbiztu, erabilli-erazo ta zabalduen egingo ebana jayo zan. Abando'n bertan diñot, Abando'ko bijotzian, Albia deritxon tokijan.

Oingo abandotarrak ALBIA ixen polit orrek zer dikurraren edo zer esan gura-dau itanduten ba-dautsezube, danok eztakijela erantzungo dautzube. Baña antziñeko abandotarrak, euzkeraz egiten ebenian ondo ekijen, eta egoki baño egokijago euren jayotterrijari ixen ori jarri eutsien. Albia-tokija, Albia-lurraldia, Pagatzarri azpi-azpijan dago, berari begira. Pagatzarri, ba, pagatzeko arrija da, pagoz inguratutako arrija, ta arritzarr orren bian Albia dago. Beraz, Albia ta arr-bia, ta gero al-bia, rr l'tan euzkeraz sarri bigurrtzen da-ta, Begoña'n bain lez « la casa del Alcalde » esaten dautsoena. Baña Alcalde arrkalde'tik dator (arri-alde). Beraz, esta « la casa del Alcalde », Arrkalde-etxia baño. Lenago Arrkalde, ta gero Alkalde (juntó a la Peña), Albia (bajo la Peña) dan lez.

Beraz, nik esandako abandotarr ospetsu arek Albia'n errdeldun jayo ta Albia'n bertan euzkeldun egin zan. Bere gurasuak eta bere gurasoen gurasuak euzkerea galdu eben, eta onek aberrtzaletasuna berrbiztu eben. Arek aberrtzaletasuna galdu eben, eta onek aberrtzaletasuna berrbiztu, ta aberrtzaletasunaren bidez euzkerea. Orregatik, geroztubago, berberak au esan eban : « Esta ezer euzkeraz jakitia, aberrtzalia ixan-barik. Dana da aberrtzaletasuna, nai-ta euzkeraz jakin-barik be. Aberrija estau euzkereak gaizkatuko ; bai eta bakarrik aberrtzaletasunak gaizkatuko dau. Aberrtzaletasuna zabaldu egixu, ta bere bidez euzkerea gaizkatuko da. »

Aldi gutxi dala, baten batek esan eban abandotarr ori, nire euzkel-irakaslerik onena, aberrtzale ona ixan zala, baña ez euzkel-gajetan jakintsuba, edo « euzkerálogo » aundi-aundija. Ori esatea zuzena eziala nik egun gitai dirala erakutsi neban, bere euzkel-lan gutzijak aitatutik. Baña « Eskualzaleen Biltzarra »-buruz, abandotarr ori jakituna ta euzkel-gaiz ospatsuba ixan zala erakustia errazagua da. Ikusi daigun :

1900'garren urtian « Eskualzaleen Biltzarra » deritxon Bazkuna irasteko, euzkeldun batzuk alegiñak egin eban, Auñamendiz alde bateko ta beste euzkeltzale jatorrak, ugarrtekiko ta luikiko euzkotarr onak (peninsulares y continentales).

Lenengo, Arraudi-gai bat (Proyecto de Reglamento) egin eben, eta nire errikide areri bere eritxija eskatu eutsien. Baita-be, euzkel-idazkera edo ortografia'ren batasun-araudija egiteko be agindu eutsien. Eta egin eban berak. Lendakari-Orde irendatzia gura-eben, baña berak ezetz esan eta Idazkari irendatu eben. Onekin erakusten da, 1900'garren urte arretan, Arana-Goiri'k 35 urte ebazala, Euzkadi gutzijan, ugarrtekijan eta luikijan, alde bijetako Euzko-Errijan, euzkeltzale lez oso ezaguna zala, eta euzkel-jakidijan edo euzkeralogia'n gutziz ospetsuba.

Esan dautzubedan lez, « Eskualzaleen Biltzarra »-kuak Arraudi-gai bat egin eben, eta itaungada edo « Cuestionario » bat be. Nire errikide ta irakasliak erantzun ebana jakitia gura-dozube, noski, ta nik ezen erantzun bat edo beste esango dautzubedaz gaurr. Ba'litke beste egunen baten gayago esatia.

Itaun bat zan ia Batzarretara errdeldunak be etorri eikien, edo euzkeldunak bakarrik. Ona emen Arana-Goiri'ren erantzuna :

« Euzkotarrak, nai-ta euzkeraz its-egin edo its-egin ez, ordezpen bardña (la misma representación) euki biarr-dabe Batzarrian. Euzkeraz estakijen euzkotarrak, its-egin ebenen semiak dira ; euzkeraz its - egiten dabenak, jakingo estabenen gurasuak dira. Euzkerea galtzen

dua, jakiten dabenen erruz; ezta kienak eztagoz galtzeko bidian. Euzkerea jagon eta onduteko batzui ta bestiai aditu-biarr. »

Beraz, euzkeldunak, itz egoki orrek buruban sartu, Euzkerea galtzen ba-da euzkeldunen erruz da. Antziñeko abandotarrak, ñire urruak, esan dautzubedan lez, euzkeldunak ziran, eta euzkerea galdu eben. Oingo abandotarrak errdeldunak dira, euren gurasoen erruz. Euzkerea eutsitia, dakijenez zako erraz da: ezta kienentzako gaitz, oso gaitz. Eta au nik esan daiket, ziñez. Nik alegiñaren alegiñaz ikasi neban, eta ondiño itz-egiten be ondo ezta kit. Eta ezta ikaratzekua. Arana-Goiri'k, Campion'ek, Urkixo'k, Bonaparte'k eta ezeben ondo itz-egiten. Eta jakitunak ziran. Bixibidia irabazi-biarrian egon eta euzkerea ikasi, euzkeldunak zer dan ezta kije. France-aldijan ama-lau urtetan gagoz. Berton bixi-izateko pantzeraz ikasteko biarrian, oso biarrian egon gara, ta ondiño eztoqu ikasi. Eta pantzerea ezta euzkerea baren gatza. Ezta urrik emon be. Euzkotarr errdeldunentzako France-aldijan euzkeraz ikastia ezinezkua da. Oingo aldi zoritzairekuetan Franco-ren azpian euzkerea ikasi, barridin ezinezkua be. Eta alegiñaren alegiñez eta lanaren lanez anabikoren batek ikasi al-ba-dabe, orrekin ezta euzkerea gaizkatuko. Beraz, jayotzetiko euzkeldun orrek: kontuz errdeldunen lepotik zer esaten dan. Zubek zarie euzkeraz beti ta edonun itz-egin eta idatzi egin biarr-dozubenak. Eta, batez be, zuben semiai irakatsi. Olan egiten ba-dozube, Aberrija'k eskarrtu ta sariztuko zaitube. Eta euzkerea ezta ilgo, esta galduko. Galtzen ba-da, errdeldunen erruz ezta ixango, euzkeldunen erruz baño.

¡Itxi, ba, euzkotarr errdeldunak bakian eta zubek zuben biarrkuna bete!

Una revolución fracasada

Por F. Javier de Landaburu.

En contra de lo que creen los defensores de los regimenes autoritarios que sostienen que la democracia es un sistema caduco, yo estoy en cada momento mas convencido de que la sociedad politica se dirige cada dia más firmemente hacia soluciones democráticas como única manera de organizar el mundo. Pretendiendo ser equidistante del capitalismo y de lo que actualmente se llama democracia popular, el pensamiento de los hombres libres va creando fórmulas y va ensayando proyectos para dar al ciudadano una mayor intervención en la gestión de los negocios públicos. A mi juicio, esto no es más que el resultado lógico del fenómeno de la expansión de la cultura. A medida que la cultura se extiende en las masas, los individuos que la componen tienen un mejor derecho, una mayor razón de colaborar activamente en la vida política y de fiscalizar a los que la dirigen. Los regimenes dictatoriales no son más que fórmulas primarias de gobierno y si se establecen de buena fé, como ocurre muy pocas veces, no tienen más misión que la de hacer ganar por medios de fuerza a los pueblos que los sufren el retraso en que viven con respecto a los demás pueblos. No hablamos más que de los dictadores de buena fé, suponiendo que quede alguno, no nos referimos a los que para fundar la antinatural medida de la supresión de las libertades, sin contar otros excesos, intentan justificarse en razones de expansión imperialista camuflados con los eternos tópicos de grandeza o de seguridad de las pretendidas patrias.

La última guerra mundial se hizo, al menos hasta junio de 1944, por la necesidad de defender la civilización democrática de dos ataques totalitarios, por la razón, en fin, de liberar pueblos y hombres que iban siendo víctimas de las ambiciones desmesuradas de los dictadores de la época. No se puede negar que la primera conjunción aliada representaba legítimamente a los países en que los ciudadanos eran libres y tenían voz en las decisiones pú-

blicas. La agresión hitleriana que determinó por la traición nazi a Rusia la incorporación de este vasto país al frente democrático pudo turbar esa legitimidad pero hizo pensar a muchos, y no a los peor informados, que el régimen soviético podía transformarse en una democracia como las otras. Con esa idea, que luego resultó errónea, se continuó la guerra y se obtuvo la victoria. El endurecimiento autoritario de Rusia al terminar las hostilidades no es un hecho que debe figurar en la lista de las acusaciones contra la democracia, es la confirmación de los vicios de los regimenes dictatoriales. Rusia dejó de ser la aliada ideológica, y aun la aliada militar, y del triunfo que obtuvo gracias a la ayuda de los que durante la guerra fueron sus amigos hizo pretexto de imperialismo, disculpa de agresiones y amenaza contra las libertades de los hombres y de las colectividades. Rusia es la gran responsable de que la revolución por la libertad que supuso la guerra y que se hubiera ido desarrollando con eficacia en la post-guerra haya fracasado lamentablemente. consiguiendo al sacrificio que habían hecho luchando. Apenas los pueblos democráticos iban a obtener el fruto cuando la intervención soviética frenó esa revolución e hizo difícil y hasta sospechosa cualquier proyecto de progreso político y social. Así se derrumbaron las nacionalizaciones, se esterilizó la socialización y se limitó el avance político que solo tiene cauce en tiempos de paz. Todos sabemos lo que ha pasado después: sin declararse la paz hemos vuelto a la guerra, fría o caliente, y el motivo de que en 1939 no se pudiese combatir contra todos los dictadores ha determinado el que entonces se luchase contra unos y tal vez mañana contra otros. Los primeros fueron vencidos, estos otros están aun a tiempo de pensar en lo que quieren que el futuro nos aporte a ellos y a nosotros. Lo malo es que si la guerra viene, también va a haber dictadores de dos clases y se va a repetir el error de la guerra pasada en que había dictadores enemigos y dictadores sospechosamente amigos. Lo que antes fué en las democracias necesario recurso sería esta vez injustificable candidez.

La revolución, pues, — y al hablar de revolución estamos muy lejos de pensar en la pólvora y en la sangre — quedó abortada. El comunismo hizo su juego que consistía en que manteniendo a las masas en el atraso y en la dificultad, si no en la miseria, esas masas llegarían fácilmente a la consciencia de que solo del comunismo podían esperar su redención. Hoy se habla mucho menos de progreso social que de bombas y cañones pero seguimos pensando con André Philip que la bomba atómica más peligrosa de todas las que existen es la miseria del pueblo. La revolución, con guerra o sin guerra, habrá que hacerla. Quieren hacerla los socialistas porque sus compromisos gubernamentales aunque les hayan privado de ardor no les han hecho olvidar sus afanes emancipadores. Queremos hacerla los cristianos, insatisfechos con las fórmulas actuales de vida social y en constante « no-conformismo » con los « bien-pensantes » y más si se llaman católicos. Quieren hacerla, los totalitarios y la están haciendo a su modo. No quieren hacerla, naturalmente, los privilegiados por el actual desorden que creen que todo va bien y que ya es excesivo lo que política, social y económicamente han conquistado los trabajadores. Y son estos, sin embargo, los que en las circunstancias actuales llevan las de ganar.

El peligro de guerra, el necesario refuerzo de la autoridad aunque sea democrática, ha hecho que levanten la voz hasta con petulancia las gentes que ni siquiera cuchicheaban desde 1944 hasta hace pocos meses. El anticomunismo de estas gentes, que no se funda más que en la perpetuación de aquellos privilegios de clase, les hace suponer que puesto que tampoco otros muchos son comunistas, debe constituirse un frente común en la que ellas tengan puesto y, desde luego, dirección. Esa es la razón, por ejemplo, de la rehabilitación de Franco. Esa es la cau-

sa del ambiente que permite excesos judiciales y policíacos de que se lamentan estos días ciertas corporaciones francesas. Esa es la razón de polémicas hasta con alusiones sexuales que leemos en los periódicos de París. Esa es la razón de que algunos amigos nuestros, que quieren continuar siéndolo, nos evitan estos días con la esperanza de que se nos olvide una actitud, un artículo, un voto, que saben perfectamente que no nos ha sentado bien.

A nosotros nos sigue pareciendo justo que el mundo se arme en previsión de un ataque de los dictadores de izquierda. Llegamos a comprender incluso que cuando se confía a los generales la dirección de una parte de la vida política, el ciudadano, aun en las democracias, está obligado a ser prudente y hasta sumiso y muchas veces debe acallar hasta las voces de su conciencia. Pero discreta y modestamente tenemos todavía derecho a decir que nos alarma y debe alarmar a todos los hombres de ideal humanista la orientación francamente reaccionaria que algunos pretenden dar en esta ocasión a la vida y de la que solo pueden ser beneficiarios los hombres que tienen tanto o más interés que el Kremlin en mantener el atraso moral y material de las clases desprovistas de pan y de cultura, los dos elementos esenciales para la creación de la democracia.

No suelen ser los mismos, aunque a veces estén en el mismo bando, los que hacen las guerras y los que las ganan. Nadie podía pensar en 1939 al defenderse del totalitarismo de derechas, ni menos en 1944 al vencerlo, que por una ambición absurda del totalitarismo de izquierdas, apareciesen hoy como triunfantes y hasta como precursores los hombres que antes, con y después de Stalin, no tienen más pesadilla ni más enemigo que la libertad democrática del pueblo.

¡Si hablasen nuestros muertos! ¡Y los de los demás!!

El Instituto Sabiniano

por Emilio P. de Neguri.

Ha constituido un éxito rotundo la iniciativa de un grupo de abertzales residentes en el Departamento de los Bajos Pirineos de crear el Instituto Sabiniano. Y el buen juicio de esos patriotas se ha puesto nuevamente de relieve al designar para la Presidencia a don Jabier de Gortazar que tuvo el privilegio de conocer personalmente a Sabino y de ser discípulo suyo. Fue además fundador de la benemérita Juventud Vasca de Bilbao, siendo primero vice presidente y luego presidente de la segunda Junta directiva que se constituyó. Tiene pues en su ejecutoria un « sabinianismo » inclaudicable que se extiende a lo largo de mas de cincuenta años y que cobra especial valía en el actual periodo hemisecular que vivimos en el exilio.

Editar el mayo número posible de libros y escritos del Maestro ha sido invariablemente, obra útil e imprescindible. Pero ahora lo es más que nunca, debido a la falta de dichos libros. Porque en realidad, son pocos, muy pocos los abertzales que poseen algunos de ellos. Las cau-

(Viene de la página 16)

Pero aún hay más. Y es que siguen en nuestra Patria Franco y sus Falanges. No me parece que la americanofilia, en este doloroso problema, pueda pretender haberse cubierto de gloria. El anti-comunismo belicista y anti-neutralista daría al actual sistema español una consistencia y una razón de continuación, que aún hoy, a pesar del voto de la O. N. U., no tiene.

Desgraciadamente, Europa no existe. Y de los dos nacimientos, el de Europa o el de un conflicto armado, parece mucho más avanzada la gestación del segundo que

del primero. Algunos de nosotros, los menos, cuando salimos de Euzkadi ya no teníamos ninguno debido a que nuestros hogares habían sido destruidos por la aviación o la artillería nazi-mussoliniana. Otros, los mas, porque no pudieron llevarlos consigo a causa de una precipitada salida y falta de medios de transporte. Ahora bien, con la mayor parte de los libros que quedaron allí es tan imposible contar como con los que ya quedaron destruidos antes de nuestra salida. Tengase presente que en las filas de nuestros enemigos milita, por decirlo así, el espíritu del general Millán Astray que dió en Salamanca el grito de « ¡Muera la inteligencia! », y a quien despues hizo coro el marques de la Aliseda con la afirmación interjectiva de « ¡Viva el analfabetismo! ». Así se pronunciaban calificados representantes del Ejército y de la Nobleza hispanas, dos de los brazos seculares de un régiment del que Euzkadi guarda nada grato recuerdo. Y mas recientemente otro personaje, afirmó : — « Si hubiese menos gente que supiese leer, España sería más feliz ». Las declaraciones de los dos primeros se complementaban y el punto de vista de los tres opinantes me parece discurrir dentro de la más rigurosa lógica de las cosas teniendo en cuenta lo que representan. Y si todo ello se dijo tratándose de obras destinadas a españoles, fácil es suponer cual fué la actitud de las fuerzas de ocupación a su llegada a Euzkadi, bien asistidas por sus colaboradores de dentro. Con los libros vascos, y singularmente con los de Sabino y obras patrióticas en general, se hicieron autos de fe y las cenizas fueron despues aventadas.

Consecuencia de todo ello, es que quienes en el exilio poseen algun ejemplar de « Bizkaya por su independencia », del magnífico brevario que es « De su alma y de su pluma » o de la Historia del Nacionalismo Vasco escrita por don Ceferino de Jemein con valiosos colaboradores, pueden jactarse de que poseen desde el punto de vista patriótico, un tesoro auténtico. De la inmensa obra que se puede realizar en este aspecto se tiene justa medida hojeando el índice de las obras del Maestro que « Euzkadi-Buru-Batzarra » editó meses atras.

Para posibilitar la realización de este proyecto precisan aportaciones. No ignoro que en el exilio, la mayor parte vivimos alcanzados económicamente y que los remanentes a fin de mes son algo que han pasado a la historia. Pero precisamente porque tal aportación supone un nuevo sacrificio es por lo que debe tenerse especial empeño en realizarlo. Fumar un cigarrillo de menos cada día, privarse de una sesión mensual de cinematografo supone poder poner cien franco mensuales, aproximadamente, a disposición del Instituto Sabiniano.

Y puesto que he dicho ya que la posesión de un libro de Sabino constituye un verdadero tesoro, procuremos todos con nuestras aportaciones, cualquiera que sea la cuantía que nuestras posibilidades permitan, hacer partícipes de dicho tesoro al mayor número posible de afiliados y simpatizantes.

No concibo que puede haber quien estime que no sea éste, uno de los mejores medios de probar nuestra adhesión a la Causa Nacional Vasca.

del primero.

Y a fin de cuentas, neutralistas o no, lo lamentable es que a quienes preferiríamos ser neutrales no se nos ofrezca otra posibilidad que una huida poco probable y nada decorosa. Mientras los belicistas de uno y otro campo van a tener una magnífica ocasión de darse a sus anchas a su deporte favorito. Si Dios no lo remedia.

La única satisfacción, ridícula ante la magnitud del desastre, será la de que los hechos nos darán la razón y que los dedos de la mano nos sobrarán para contar los publicistas anti-neutralistas que nos harán compañía en la trinchera.

TEMAS SOCIALES Y ECONÓMICOS

El puerto de San Juan de Luz
y la industria pesquera

Por Salaberri

La coqueta villa vasca de San Juan de Luz, no es solamente un lugar de solaz y esparcimiento para los numerosos turistas y veraneantes que la visitan durante la temporada estival, sino también el más importante puerto, por lo que a la pesca del atún y la sardina se refiere. La industria principal en esta zona no es, pues, como generalmente se cree, el turismo, sino la pesca y las industrias de ella derivadas.

En el año 1892 los puertos de Sokoa y San Juan de Luz poseían tres principales modelos de barcos de pesca: los bateles, las traineras y la pinazas, grandes chalupas de pasca de 10 a 12 metros de largo, por 3 metros de ancho, movidas a remo o a vela, pues para ello disponían de dos mástiles. En 1900 el puerto de San Juan de Luz contaba con diez traineras; las pinazas pertenecían al puerto de Sokoa, en la rada de San Juan de Luz.

El primer vaporcito a vapor apareció el año 1902, que se dedicaba a la costera de la sardina en invierno y a la pesca del atún durante el verano. Este barco sirvió de modelo hacia el que se orientó la nueva pesca, y fueron construidos otros varios para dedicarlos a dichas faenas.

El año 1914 se vieron los dos primeros « chalutiers » y rápidamente el puerto de San Juan de Luz contaba con una quincena que se dedican a la pesca de fondo o arrastre.

Actualmente la flota pesquera de Donibane Loitzun está compuesta de más de cien barcos de pesca, de los que uno — el « Noizbait » — desplaza 42 toneladas; tre de 33 toneladas; 8 de 30; 12 de 25, la mayoría de 20 y alguno de 10 toneladas. Estos barcos están equipados con motores « DIESEL » de 100 a 130 caballos, los grandes, y los pequeños con motores de 75 a 100 caballos, lo que les permite alcanzar una velocidad media de unos 10 nudos por hora.

También van provistos todos ellos de las modernas instalaciones de viveros, para conservar la sardina que se emplea como cebo a la pesca del atún y que tan magníficos resultados les ha dado en las dos temporadas en que han empleado este nuevo procedimiento. Asimismo tienen, la mayoría de ellas, instalaciones frigoríficas y otros adelantos modernos.

Cada vaporcito lleva una tripulación que oscila entre los 13 y 16 hombres, según la categoría del barco. Entre estos tripulantes se incluye un patrón, un segundo patrón, un maquinista o mecánico y un « txo » o « aña », como aquí se le llama, comprendido entre la edad de 14 a 20 años.

Es digno de hacer destacar que la mayor parte de los « arrantzales » del puerto de Donibane Loitzun son vascos del otro lado del Bidasoa o descendientes de padres del mismo origen. Se calcula que la proporción de marinos de origen vasco peninsular es de un 60 por ciento. Actualmente existen varios patrones de pesca, precisamente en los mejores barcos, que son naturales de Fuenterrabía y Motriko.

Con las aportaciones de pescado de esta flota pesquera, trabajan en la zona de Donibane-Ziburu-Sokoa, 10 fábricas de conservas de sardina y atún, que ocupan aproximadamente unos 4.000 obreros, mujeres en su mayor parte, empleadas en las faenas de limpieza y preparación del pescado para su conservación.

La flota pesquera podría alimentar otras veinte fábricas más, es decir, el doble de lo que producen las actuales. Pero el puerto de Donibane surte de pescado fresco fresco a casi todo el sur y mediodía de Francia. Hay establecidos en esta región unos 30 o 40 exportadores de pescado fresco. Los exportadores al por mayor envían el pescado, como acabamos de decir, a Burdeos, Pau, Toulouse y hasta Marsella. Los de menor importancia, es decir, los revendedores, lo distribuyen por toda la región vasca: Biarritz, Kanbo, Donibane Garatzi, etc.

Para la venta del atún, existe la subasta en el puerto; pero no así para la sardina. Las aportaciones de atún son libres, pero en cambio, cuando comienza la temporada de la sardina, los patrones de los pesqueros saben ya de antemano la cantidad de sardina que han de pescar. Existe una Sociedad (« DENCAN ») que es la encargada de recibir los pedidos de los fabricantes de conservas, exportadores y revendedores, y con el total fija el cupo que cada vaporcito debe traer como máximo. Es esta misma Sociedad la que se encarga luego de hacer la distribución de todo el pescado entrado en el puerto. Todos los servicios del puerto: carros para el transporte, cajas para la sardina, básculas, etc., y empleados ocupados en dichos servicios, dependen de dicha Sociedad.

Para el atún, como hemos dicho, se emplea la venta en subasta, fijando previamente un precio mínimo de venta: la sardina se vende según su tamaño — hay tres tipos de sardina — y el precio para cada tipo es señalado de común acuerdo entre los « arrantzales » y propietarios de fábricas y exportadores, en reuniones previas que se celebran antes de comenzar la campaña de la pesca.

El « arrantzale », al regresar de sus faenas de pesca, se encarga de descargar el pescado, colocándole en carros que se llevan a la báscula para ser pesados y subastados, si se trata de atún. Recoge la nota en que se indica su peso y el precio a que ha sido vendido, se abastece de raba y otros útiles necesarios para la pesca en el Sindicato de Pescadores y da por terminadas sus labores del día.

Al finalizar la semana — los sábados no salen al mar — cobra el importe del pescado capturado durante los cinco días en que de ordinario sale a pescar, según las notas que obran en su poder, paga los gastos de sostenimiento del barco y distribuye el resto entre el armador y los tripulantes, conforme a un sistema que describiremos a continuación. Es de hacer constar que es la propia Sociedad « DENCAN » quien paga el importe del pescado capturado; y por su intervención y prestación de servicios cobra una módica comisión sobre el producto total de la venta.

El régimen de distribución de los productos de la pesca, se hace atribuyendo a cada tripulante una parte y siete al armador. Los patrones y el mecánico perciben una cuarta parte más que los tripulantes. El « txo » si es menor de 18 años, recibe media parte, pero cuando pasa de esta edad su participación asciende a las tres cuartas parte de lo que percibe un marinero. O sea, que una vez descontados los gastos — que se pagan con el producto de la pesca — se reparte el resto proporcionalmente a las cantidades que acabamos de mencionar.

En los puertos de la costa vasca peninsular, el régimen de distribución de beneficios es distinto. En ellos el armador se lleva un 50 % del producto de la pesca, pero carga con una mayor porción en los gastos.

El « arrantzale » en Donibane vive en condiciones mucho más desahogadas por tres motivos esenciales: porque se pesca mayor cantidad, porque esa pesca se paga a precios más ventajosos que en los puertos vascos del otro lado del Bidasoa y porque su participación en los beneficios, con relación a la del armador, es mayor. Por

ejemplo, durante la pasada campaña, fué vendido el atún en el pueblo de Donibane a un promedio de 180 francos el kilo, mientras que en Ondarrabia, Donostia, Ondarroa, etc. se vendía a un precio medio de 7 pesetas cincuenta céntimos el kilo. Si tenemos en cuenta la cotización real de la peseta — 7,25 francos por peseta — resulta que el kilo de atún se ha vendido en Donibane a unas 25 pesetas, o sea casi tres veces y media más caro que en Euzkadi peninsular.

El resultado de todo esto es que, durante la pasada campaña del atún, en Ondarroa, los « arrantzales » han sacado de siete a nueve mil pesetas cada uno aproximadamente, mientras que los de Donibane han recibido más de 180.000 francos (unas 25.000 pesetas) y en algunos casos han llegado hasta 300.000 francos, o sea, unas 70.000 pesetas en números redondos.

Da comienzo la campaña del atún el mes de Junio y termina el mes de Octubre, iniciándose seguidamente, hacia mediados de noviembre o comienzos de diciembre, la pesca de la sardina.

Durante la pasada campaña del atún, una importante firma comercial de San Juan de Luz, otorgó un valioso trofeo — una magnífica copa — destinada a recompensar al mejor vaporcito atunero de la temporada 1950. Por consiguiente, a los fines de la clasificación, se tuvo especial cuidado en tomar buena nota de las aportaciones de cada barco.

La lucha fué muy empeñada, varios vaporcitos se seguían muy de cerca y fué preciso esperar las últimas aportaciones para poder establecer la clasificación general :

Esta se estableció así : 1) « Roi du Jour ». — 2) « Ainhara ». — 3) « Magermo ». — 4) « Jeanne d'Arc ». — 5) « George Louis », etc.

La copa, por consiguiente, será detenida por el pesquero « Roi du Jour », que ha hecho una campaña verdaderamente notable.

Pero no todo son beneficios y honores en las faenas de pesca. Frecuentemente el mar se hace pagar su tributo y se lleva a su fondo las vidas de algunos de estos bravos marinos. El más reciente naufragio ocurrido en Donibane lo fué en abril de 1947. A causa de una galerna, los vaporcitos hubieron de refugiarse en la rada, sin poder entrar en el puerto, y allí mismo, en presencia de los demás marinos y la población entera de Donibane, que contemplaba angustiada cómo se dabatían los barcos con el temporal, se hundió una lancha motora ahogándose cuatro de sus tripulantes, sin que sus compañeros lograran salvar sus vidas a pesar de sus esfuerzos para rescatarlos del mar.

Sin contar claro está, los numerosos días, en que no pueden salir al mar, debido al mal estado del mismo, a causa del furioso temporal que sacude con fuerza las aguas del Cantábrico, ese mar que nuestros bravos « arrantzales » surcan diariamente para ganar su pan cotidiano.

(Viene de la página 4.)

En una hoja titulada « Refutación y protesta — Conócete a tí mismo », decía : « Los pueblos se diferencian y solo cultivando su personalidad privativa viven como pueblos. Pero esta diferenciación debe ordenarse a la suprema armonía universal. Diferenciación personal de pueblos : libre cambio espiritual entre ellos. He aquí la variedad en la unidad : he aquí el orden. Pero el pueblo vasco no cumple con la ley de la armonía universal, porque carece de personalidad. Oprimido su espíritu por el extraño, su cuerpo se extenúa, se extingue, perece. La raza vasca, si así continúa, se va. Desaparecerá en el piélagos de las otras razas, como el arroyo en el mar, y ya entonces ningún pueblo podrá servirse de la intrepidez, de la actividad y de la energía del vasco. »

A la vista de estos antecedentes, se pueden formular los siguientes puntos o conclusiones.

Euzkadi, la Nación Vasca, la Patria de los vascos, está hoy oprimida por un poder extraño y carece de libertad para decidir su incorporación como pueblo libre y soberano a la Unión de Naciones Europeas. Es preciso que los movimientos de Europa y los Estados que piensan forjar la Unión de Europa, conozcan este hecho y es preciso recabar de ellos la ayuda para que la Nación Vasca se vea libre de la dominación y tiranía que hoy la sujeta.

La tradición y el pensamiento vascos son partidarios de que sobre la base del reconocimiento a la subsistencia y vida privativa de las personalidades naturales y nacionales de los distintos pueblos de Europa, se forje una unión superior, hoy de Europa, mañana del Universo, que sirva la paz, el intercambio espiritual, el progreso, el bienestar y la armonía universal del género humano. La unión sobre la base de los Estados actuales, algunos de ellos dominadores de pueblos, es contraria a la razón, a la naturaleza de las cosas y al fin supremo que dicha unión debe perseguir.

El género de unión que más le cuadra a la realidad de los pueblos históricos de Europa, no es ni un Estado Unitario ni un Estado Federal al estilo de los Estados Unidos de América, sino más bien una Confederación de Naciones Europeas, gozando dichas Naciones de plena personalidad privativa, libertad de unirse y de separarse de la Confederación, y teniendo todas ellas igualdad de derechos y obligaciones dentro de la Confederación.

Las funciones de la autoridad legislativa y ejecutiva de la Confederación de Naciones Europeas, elegidas democráticamente, deberían recaer sobre las materias relacionadas con la Defensa, la Economía, la Seguridad Social y el intercambio espiritual y cultural, quedando en todo lo demás libres y soberanas las Naciones miembros que la integran.

ECOS INTERNACIONALES

La Internacional Obrera Cristiana

Por Armaindegi.

En Angers (Maine-et-Loire) se ha celebrado el 20 y 21 de Diciembre del pasado, la 16 reunión de la Confederación Internacional Sindical Cristiana.

Al contemplar el aire entero pero modesto del centenar cerca de representantes, que a la reunión asistieron, era difícil creer que la Internacional que representaban, había llegado a ser por la fuerza de los hechos en parte y por la solidez de su doctrina principalmente, la más antigua Internacional Obrera hoy existente.

Nadie le hubiera predicho tal honor cuando se constituyó en Utrecht en 1920. Entonces, el desear una solución con sabor cristiano al problema social, era sueño de un grupo de ilusos. Al presente la C. S. I. C. reúne a tres millones y medio de trabajadores afiliados a sus Federaciones de Austria, Bélgica, Euzkadi, Francia, Holanda, Luxemburgo, Sarre y Suiza, además de otros grupos nacionales en vías de ser oficialmente admitidos.

Este crecimiento se debe en gran parte, como decimos, a la claridad de su doctrina y propósitos. Condenando al Capitalismo, y actuando contra sus desafueros en el ejercicio del trabajo, y denunciando asimismo la falacia del Marxismo, — Capitalismo de masas, como decía Peguy —, el Obrero Cristiano ha ofrecido siempre una neta acción Sindical, libre de toda injerencia política y en favor de sus precisos fines.

Esta permanencia y expansión es más digna de resaltar, cuando otras Internacionales Obreras con miembros y medios bien superiores, se disgregan en una crisis de orientación ideológica al advertir, que la realización de su Doctrina no supone su emancipación humana, y se agitan desorientadas entre la fidelidad a aquella o a ésta.

Esa crisis del obrerismo mayoritario es la crisis de la Humanidad entera, cuyos sistemas antagonistas se resisten a admitir lo que les falta de principios Cristianos, y pretenden silenciar su duelo interior y superar al contrario gracias a la fuerza, y a la imposición.

La C. S. I. C. que ha llegado a su madurez internacional, y está admitida como Organismo Consultivo en el Bureau Internacional del Trabajo, no podía menos de dar cara a la ansiedad mundial y señalar, que solo la vuelta a los principios Cristianos, y el respeto de los derechos inviolables de la persona humana, pueden crear un orden justo internacional, permitiendo que la sangría de los pueblos en armamentos, de paso a presupuestos sociales destinados a elevar el nivel espiritual y material de aquellos, recordando al mismo tiempo a los gobernantes, que el esfuerzo penoso actual no debe ser orientado en detrimento de la Justicia Social. He aquí el texto de la resolución:

« El Consejo de la Confederación Internacional de Sindicatos Cristianos se preocupó de la ansiedad que de nuevo agita al mundo, ante los graves peligros que amenazan la Paz, y considerando que el desconocimiento de los valores cristianos es la causa más profunda de la situación actual,

Proclama, que si la defensa de los derechos fundamentales, y de las libertades esenciales, que dan a la existencia humana su razón de ser y su valía, hace necesario la realización de sacrificios, éstos deben ser soportados de acuerdo con la Justicia Social, única base de una paz universal y durable, recordando en particular que los trabajadores no admitirán que se aproveche de las actuales circunstancias, para practicar una política de retroceso social con respecto a ellos, o a sus Organizaciones,

Reclama, a los hombres de Estado responsables, el que reafirmen sus esfuerzos para, preservando la libertad

y el respeto de la personalidad humana, eviten una nueva conflagración, que sería más desastrosa todavía que las precedentes,

El Consejo estima, que es posible la existencia de una organización jurídica de relaciones internacionales sobre las bases de igualdad y de fraternidad, e invita a la instauración de este clima, que por las vías normales de un desarme universal, simultáneo, controlado, y sancionado, permita la mejora de los presupuestos sociales, cuya capital importancia en todos los aspectos debe ser proclamada, en un espíritu constante de elevación humana, personal y familiar. »

Pasó el Consejo después a tratar de materias concretas en el área internacional ocupándose sobre todo del Plan Schuman. Este Plan, dados sus altos y beneficiosos propósitos para los que fué creado, mereció, desde su publicación, la aprobación de la C. S. I. C. y así lo hizo conocer en París el 13 de Julio, y en la reunión de Bruselas del 17 de Noviembre de 1950. Ahora bien, la inexistencia en la alta dirección del Plan de un puesto destinado a las organizaciones obreras, ha inquietado a la C.S.I.C. Al fin y al cabo, son los obreros de las industrias minero metalúrgicas en los que principalmente recaerá la responsabilidad de alcanzar los resultados del PLAN, y en algunos casos serán ellos los que sufran por lo menos trastornos, en la anulación de las explotaciones pobres. El no reservar sitio y autoridad a las representaciones obreras en dicha alta dirección, ha producido una natural desconfianza, y hace temer que las buenas intenciones del proyecto pudieran quedar olvidadas. Es por ello que el Consejo adoptó la siguiente resolución:

« El Consejo confirma, las resoluciones favorables a la creación de una Organización Europea del Carbón y del Acero, y ve en dicha Organización un medio que permita a la vez de favorecer la cooperación internacional, de aumentar la cantidad de productos destinada al consumo, y de mejorar el nivel de vida de las poblaciones europeas comenzando por la de los trabajadores de las industrias en cuestión,

» Declara, que si el texto mismo del Plan a realizar reviste importancia, el espíritu con el que será aplicado no es menos importante, y recuerda que los trabajadores no están satisfechos de su situación presente, no solamente a causa de la insuficiencia de su poder adquisitivo, sino asimismo porque su intervención y la de sus Sindicatos, en el trabajo y en la Economía, no es siempre justa.

» Desea, que el Plan del Carbón y del Acero sea un factor de progreso y de paz social, y en consecuencia reclama, que se adopten las disposiciones necesarias, para que las organizaciones obreras tengan una participación efectiva y suficiente en la Alta Autoridad, y en las diferentes instituciones previstas.

» Insiste, para que todas las posibilidades que se presenten, sean utilizadas ante todo para la mejora de las condiciones de trabajo, y de la situación profesional de los trabajadores de dichas industrias, y asimismo en favor de la mejora del nivel de vida de los pueblos de Europa,

» Llama la atención, el Consejo, sobre la influencia nefasta, que en el pasado tuvieron los Trusts Nacionales e Internacionales, cuya acción fue contraria al interés general, y adopta la firme resolución de combatir dicha influencia por todos los medios que el Consejo dispone, y espera que los Gobiernos adopten todas las garantías sobre este punto,

» Encarga a su Comité, para que teniendo en cuenta la importancia determinante de las Organizaciones Sindicales Cristianas, en la mayor parte de los países interesados por el Plan, y de la necesidad de defender al hombre, la familia y sus medios de existencia, haga todas las gestiones necesarias, para que el Sindicalismo Cristiano obtenga una justa intervención en la representación prevista para los trabajadores en dicha Organización Europea del Carbón y del Acero. »

Otro de los asuntos importantes tratados en el Consejo de Angers, fué las relaciones de la C.S.I.C. con la Confederación Internacional de Sindicatos Libres, la C.I.S.I., constituida en Londres a fines de 1949, por los Sindicatos disidentes de la Federación Sindical Mundial disconformes de su orientación Comunista, y que fué fundada en 1943. En éste divorcio ocurrido entre los que anteponen la emancipación humana a la fidelidad de la Doctrina Marxista, la Internacional Obrera Cristiana siente una simpatía natural hacia el Sindicalismo Libre, y le ha ofrecido su colaboración para el logro de sus propósitos en favor de los derechos humanos y sociales, de los trabajadores que representa.

Sin embargo, dicha simpatía no implica el que la C.S.I.C. vaya a fusionarse con la C.I.S.I. como ésta lo de sea con el fin, de que solamente exista una sola Sindical Internacional Libre. La Internacional Obrera Cristiana tiene una Doctrina bien definida de orientación Cristiana, tanto para las relaciones entre el Capital y el Trabajo como entre el Sindicalismo y el Estado, aunque en muchos casos, sobre todo en la actuación Sindical, busque la colaboración de otros Sindicatos para el logro de fines de terminados.

Los momentos actuales son muy graves para toda la familia obrera en general, y en el Consejo de Angers la C.I.S.C. renovó su ofrecimiento a la C.I.S.L., y facultó a su Comité Ejecutivo para tratar de conseguir de ésta, una estrecha colaboración incluso orgánica entre las dos Internacionales, dentro del respeto a la personalidad de ambas.

Y llegamos, después de otros asuntos de régimen Interior, al punto más impacientemente aguardado por la representación de Euzkadi de Solidaridad de Trabajadores Vascos. Esta, en su descargo, expuso la tragedia de la familia obrera vasca sufriendo desde hace trece años el martirio de la dictadura Franquista. Solidaridad de T. V. que ingresó en la C.I.S.C. en 1934, es el único miembro de dicha Internacional que en su país está declarado fuera de la ley, y actúa en la clandestinidad. Y además, era de todos los miembros de la Internacional Obrera Cristiana el único, que se enorgullece de ser el Sindicato más numeroso en su país. Sus actividades oficiales fueron puestas en punto muerto, por una llamada Cruzada Católica, pero la Organización palpita todavía bajo esa « cortina » totalitaria franquista, si se quiere más aterciopelada que la otra, pero no menos sofocante.

Pero el porvenir nos pertenece continuaba el descargo, porque a cambio de robarnos las Libertades mas populares, y las mas sagradas, el Dictador no nos ha traído mas que hambre y miseria. Continuamos mas firmes que nunca convencidos en nuestros Ideales social cristianos y vascos, y esperamos que en el mañana de Libertad, volverá a florecer pujante el Sindicalismo Cristiano libre en nuestra Patria, para implantar la Justicia Social.

La respuesta del Consejo fué unanime. Como en Lyon en 1949, la C.I.S.C. comprendió todo lo hondo y todo lo admirable de nuestra tragedia. Y así, su resolución decía :

« Renueva su adhesión a la lucha de los Trabajadores Vascos por sus derechos y su Libertad contra la Dictadura Franquista, y recomienda a sus Federaciones de orientar sus esfuerzos en tal espíritu. »

Y por si no bastara la resolución, las palabras del Presidente del Consejo, Gaston Tessier fueron tan fraternales, que nos hicieron olvidar un tanto, los contratiempos que nuestra Causa ha sufrido recientemente en manos de políticos y diplomáticos.

Y con una arenga llena de enjundia del Presidente Tessier, dieron fin las tareas del Congreso que marca un nuevo jalón en la carrera de la Internacional Obrera Cristiana, que sin pretender deslumbrar por su potencia, tiende, fiel al precepto evangelico, a sazonar esta Tierra tan desabrida.

Sobre la Neutralidad Europea

Por "ARNAGA"

Es incontestable que la neutralidad europea cuenta con pocos amigos, políticamente. Entre ellos mismos, entre los doctrinarios de la neutralidad, reina una cierta confusión, bien explicable. Si Europa existiese, el problema se plantearía en términos más fáciles. Inexistente, ¿cómo definir esa neutralidad y, sobre todo, cómo ejercerla? La neutralidad se convierte así en un problema de conciencia.

La neutralidad europea es difícil, probablemente imposible, pero sus enemigos se muestran bien escasos de argumentos. Y de esta carencia daba buena prueba Jon de Ea, en las líneas que a esta cuestión dedicó aquí mismo, en ALDERDI. Y, en lugar de argumentos, sentaba afirmaciones, aún a riesgo de contradicciones como la siguiente.

Después de copiar unas líneas de « L'Humanité » furiosamente antineutralistas, « No hay neutralidad frente al crimen », que decía deberían darnos la pauta a seguir, nos añadía por su cuenta que « toda neutralidad es hacer el juego al comunismo ».

Sería bien poco inteligente por parte de los comunistas condenar una doctrina o una corriente de opinión que haga su juego.

Este mismo argumento, el de que la neutralidad favorecería a los comunistas, me fué repetido en una charla, presentado en otra forma. Y confieso que en un principio me hizo impresión. « La neutralidad — me decían mis amigos — favorece a los comunistas, porque ellos, los comunistas, en ningún caso permanecerían neutrales. Habría así en Europa grandes núcleos políticos o familias espirituales (empleando una expresión de moda), que respetarían la neutralidad, mientras que un grupo tan activo como el comunista, no cesaría en sus actividades a favor de uno de los bandos. » Bien examinado, este argumento es poco convincente. Que Europa sea neutral o que, con armas y bagajes, se pase al campo americano, los comunistas no han de modificar su actitud, si no es para acusarla en la segunda eventualidad.

En la práctica, todos los anti-neutralistas lo son por la misma razón, cambiada de signo : americano-filia o ruso-filia. Y en el campo de los americanos y americanófilos, esa misma neutralidad es condenada o defendida en función de necesidades estratégicas. Véase China en el conflicto coreano.

Si la neutralidad europea se plantease, no como reacción frente a la posibilidad de que Europa se sume a la coalición aliada, sino como reacción a la posibilidad contraria, a la de sumarse al campo comunista : dicho en otros términos, si lo que entendemos por Europa estuviera más próximo al bloque comunista que al atlántico, no creo que a nadie le quepa duda que neutralistas se contarían muchos y entusiastas entre los americanos y sus amigos.

Personalmente, los enemigos en Europa de la neutralidad europea me son poco simpáticos, en general. Su motor principal es el anti-comunismo ; y el anti-comunismo, como decía el equipo de « Combat », es el principio de la dictadura.

Por otra parte, se trata de personas seguramente muy graves, con un profundo sentido de las necesidades europeas, no pretendo discutirlo ni negarlo ; pero que en ningún caso, de los que yo conozco, tendrían que cargarse el fusil al hombro para defender sus posiciones ideológicas, su intervencionismo. Su papel más probable sería animarnos a la resistencia desde un micrófono, en Argel o en Broadway, a quienes no se nos ofrecen tan brillantes perspectivas. Lo que me autoriza a dudar de la impetuosidad de sus convicciones y a considerar que, en todo caso, suonen menos riesgos para ellos que para los demás mortales.

(Termina en la página 12.)

ALDERDI

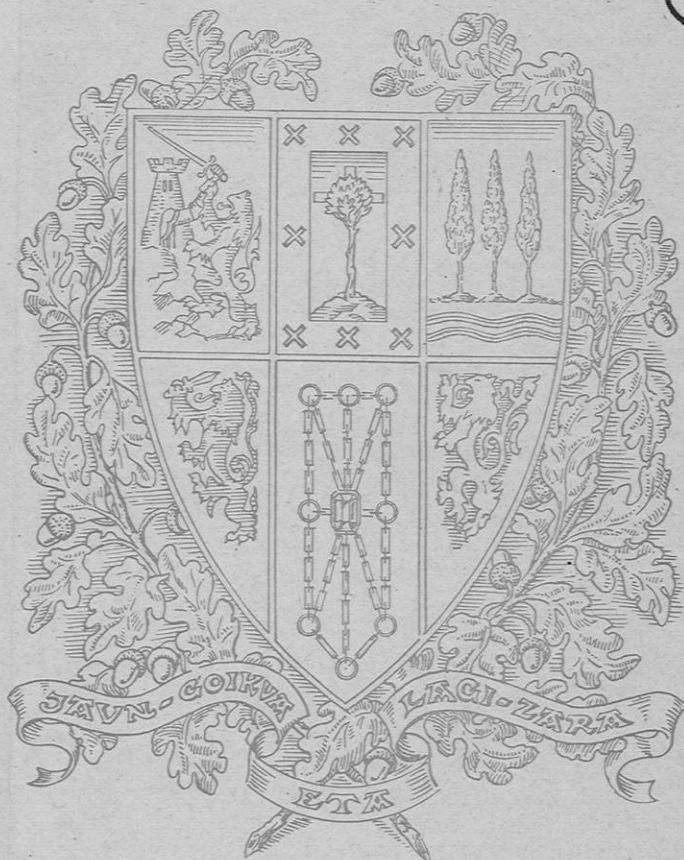
EVZKO-ALDERDI-JELTZALIA' REN DEYA

BOLETIN DEL PARTIDO NACIONALISTA VASCO

B.D.I.C

IZPIVRA-SUMARIO

- I EDITORIALES. — Aberri-Egunean. Alkartasun billa. — « Aberri-Eguna ». — Un llamamiento. Coordinación de esfuerzos. 1
- II VIDA VASCA. — Reunión del Gobierno de Euzkadi. — Asamblea General de « Sabindiar-Batza ». — Constitución del Consejo Vasco por la Federación Europea. — El Gobierno francés y la enseñanza del euzkera. — Nabarra'tik. Euzkera-Irakaste, Iruña'n (Mikel'ek). — Crónica de Gasteiz. La renovación del Concierto Económico. — Venezuela'ko Berri. (A-Bi'k Idatzia). 3
- III TEMAS GENERALES. — Gure « Parasola » ren ibilketak. (Otea'k egina). — La libertad de testar. (Ayala). — « Yo por la paz te vengo, Peru » (Menditarra'k). — Subordinación. (Emakume Bat). — Vidas que se van. Un medico patriota. (Belandia). — Bibliografía. « Alostorrea ». — « Méthode de Basque pour débutants. 8
- IV ECONOMIA. — El crédito agrícola en Euzkadi. (Alejandro de Ulesi). 13
- V ECOS INTERNACIONALES. — La autonomía de Escocia. (Galdarrain). — Los documentos diplomáticos nazis de la guerra. (Jesús de Galindez). — ¿Hacia una tercera fuerza internacional? (Armaindegi). 14



Febrero 1951 - Otsaila

Año V Urtea

Numero 47 Zenbakija

ALDERDI

EVZKO-ALDERDI-JELTZALIA' REN DEYA
BOLETIN DEL PARTIDO NACIONALISTA VASCO

Año V Urtea
Número 47 Zenbakija

Illeroko argitalpena - Publicacion mensual
Idazkolea ta Banakolea } Villa Antoinette
Redacción y Administración } Beyris-Bayonne (B.-P.)

Director : JULIO DE JAUREGI

FEBRERO
1951
OTSAILLA

B.D.I.C

ABERRI - EGUNEAN

ALKARTASUN BILLA

Gizonak izaten ditugun arazoean artean, aldiz-aldi sortu oi zaigu bat, beste guztiak baño buruauste ta kezka aundiagoak ematen dizkiguna. Onelako buruaustek eta kezkak sortzen zaizkion gizonari, iges egingo dio biotzetik pakeak eta begietatik loak. Biotzeko pakea ta gorputzeko atsedena bearrezkoak zaizkiolako, or ikus dezakegu gizona, bere lasaitasuna lortzeko bear dituan indar eta laguntzak nundik sortuko alegintzen.

Zoritxarrez, erriei, batzuetan baita ludi osoari ere, berdintsu gerta oi zaiote. Alkarren arteko asarrea sortzearekin batean, pakearen iraunpena ebakitzen dute, alkarren arteko burrukak su artzeko arrixkua ekarriaz. Auxe da gaur munduan gertatzen dana. Orregatik ikusten da mundu osoa bi zatitan mugatua. Biek diote pakezale dirala baña biek ari dira alegiñean, burrukarako gai izan litezken gauz guziak berenganatzen. Era onetan, munduak bi irtenbide dauzka : pakea ala guda.

Gu, euzkotarrok, pakezaleak gerala zer esanik ez. Baña egizko pakezale bezela, gure erriarentzat, baita bestenarentzat ere, egizko pakea, zuzentasunezko pakea nai genuke. Batak bestea menperatuz, indarrez arrezotako pakea, ez da egizko pakea. Ori ezta Euzkadi'rentzat nai genuken pakea, ezta beste errirentzat ere. Era orretako pakea, berealako burrukaren oiñarria besterik ezpailitzake. Egizko pakea, anaitasunean, alkartasunean, batabesteari zor zaiona emanaz lortzen dana da. Beraz, pakezale geranez, alkartasun billa jo bear. Eta alkartasun au, nai ta naiez, norbere etxetik asita egin bear, betik gora, ez goitik bera.

Euzkadi'ra ekarri dizkiguten matxiñada ta guda aldietan euzkeldunak nola arkitzen ziran pixkat aztertuño ba'genuke, gure erriari buruz, gaur ta gerorako, ikasbide onurakorak aterako genituzke.

Antxiñako matxiñadeetan, euzko-semeak bi taldetan arkitzen ziran, talde bateko euzko-semeak, beste taldeko euzko-semeen aurka guda egiñaz. Ori izan zan Euzkadi zoritxarrerera ekarri zutenetako ze gati nagusiena.

Azken matxiñadan aurretik ere, naiz ta eusko-seme geienak talde batoan ar-

kitu, bear ainbateko alkartasun gabe arkitzen giñan. Garai artan, euzko-semean artean bear bezelako alkartasuna izan ba'genun, agian, matxiñada etzitzaigun urreratuko, edo-ta, matxiñada etorrira ere, gure erriaren oraiñaldia ohea izango zan. Bai pake aldirako, bai guda aldirako, guztien alkartasuna erriarentzat onurakorra dala, iñork ezin ukatu.

Baña, alkartasunean nortzuk sartu litezke, eta alkartasuna nola lortu liteke?

Euzko Alderdi Jeltzalea'k aspalditxo itzezin zun gai onetzaz, alkartasun onetan nortzuk sartu zitezken adieraziaz. Alkartasun onetan sartu ezin litezkenak, gizon eta erriei zor zaizkien eskubidegaiak ukatuz, norbere iritzia ta erriketa-jokaera beste alderdi guztiei indarrez arrerazo nai dizkioten alderdiak dira. Beste alderdiak, gizon eta erriei dagozkien eskubidegaiak aitortuz, erri guztiei zor zaizkien eskubideak Euzkadi'ri ere opa dizkioten alderdiak, sartu bear luteke guk nai degun alkartasun onetan. Alkarrenganaiko leialtasunean, guztioak ditugun zeregiñen artean, ba dira zeregin batzuk, guztion bizkar gain datorzkgunak eta guztion indarrez erabaki bear ditugunak. Gure inguru arkitzen diran alderdien artean, ez da bat bakarrik « neu ondo ta besteak or konpon » esan lezakenik. Norbere alderdi ta sorteri buruz arretu duan gizona, gaurko egunez, ezin lotan egon. Gaurko loak gerorako ondarena ekarri lezaiguke guztioi, bai alderdiei, bai erriei, baita gizonei ere. Jakiña, izatez eta elburuz ezberdiñak diran alderdien arteko alkartasuna egiteko, bakoitzak oiñarri-izat dituan len-asmoak beste iñork ezin ukatu. Gañera, ez da bearrezkoa bata besteari dan guzia eskeintzea. Bakoitzak al diana eta alkartasunaren onari bearrezkoa zaiona ematea aski luke. Dan guzia eskeintzen duana, ez da beti izaten onena.

Alderdien arteko jarduera onek, eskutik bezela daramazgu bi gertagai txiki aitatzeraz. Baña aurrez esan bear, aitatzeraz goazena, gogo zuzenez eta asmo onez, leialki esana dala, ez asarrea sortu naiean. Gure arteko artu-emanak obetza nai genuke. Iñork ez dezala uste azpizalekeriz ari geranik.

Orain egun gutxi, gure alderdiaren adizkidetzat daukagun alderdi baten izparringian, Euzko Alderdi Jeltzalea'ri atsegin etzitzaion zerbaitxo bat aitatzen zan. Gu ixilik gelditu giñan, ez zerbaitxo arek gure aldetik erantzun erreza etzualako, baizik, lenari begira egonda baño, geroari dagozkion zeregiñak guretzat eta Aberria'rentzat garrantzi aundiagoa dutelako eta alkarren arteko pakea guztioi bearrezkoa zaigulako. Baña, gure inguruko alderdiari auxe esan bearrean gera : kontuz, jaunak, zer diozuten eta nori zuzentzen zeraten ; ez da ori bide egokiena ; ditugun kemenak batuz, zeregin aundiagoak ba ditugu guztioak.

Gure inguru ikusten ditugun gizon eta alderdi taldeen arteko eztabaidetan, batzuk diote, berak daramaten bidea dala egokiena, zuzenena ; besteak artu duten bidea, gezurrezkoa ta alperrikakoa dala diote. Jakiña, artu dituzten bideak asmo onez artuak izango zirala, ezin ukatu. Bide oiek gure aldetikako eragozpenak izan dituztela, iñork ezin esan. Baña, gizonen arteko arazoetan, egia oso-osorik gure asmoetan dago eta gezurra oso-osorik zuenetan esatea, oso gaitz da. Ez dezatela uste. dirua ba dala eta ba dala aitortuz bakarrik, aberats biurtu litezkenik. Ba dala eta ba dala esatea ez da aski. Ba dala ori zenbat dan biurtzea da makurra. Konturatu gabe, ez ditzagula geure buruak atzipetu.

Beraz, alkartasun bidean gaude, gogo onez eta leialki. Guztioak aurrez aurre daukagun etsaiari gure begiak bota ezkerro, etsaiaren mende daukagun Aberria'ri maiteki begiratu ezkerro, ogitik arnasarañokoa neurtuta artzen duten anaietzaz oroituko ba'giñake, guztioi errez litzaiguke ain bearrezkoa zaigun alkartasuna lortzea eta guztioak lanari arduratsu erasotzea. Eta nolako lana egin, alako onura jasoko degu. Auxe da aurtengo Aberri-Egunean Aberria'ri eskeini lezaioken gauzik onena.

« Aberri-Eguna »

Desde que en 1932, por acertada decisión de las Autoridades del Partido Nacionalista Vasco, se instituyó **ABERRI-EGUNA**, los patriotas vascos vienen celebrando en todas las partes del mundo, esta festividad en la fecha que coincide con el Domingo de Resurrección.

En Euzkadi Peninsular se celebrará este año en el seno íntimo del hogar familiar y en la forma que señalen nuestras Autoridades dentro del sistema clandestino en que tienen que celebrarse los actos colectivos vascos en nuestro territorio nacional ocupado por el invasor extranjero. En el resto del mundo, **ABERRI-EGUNA** se celebrará pública y libremente.

Nuestra Patria se funda esencialmente en las familias vascas. La familia vasca es la fuente permanente y viva de la nacionalidad vasca. Mientras haya familias patriotas que conserven, fomenten y transmitan de generación en generación la fé cristiana de nuestros antepasados, la moral y buenas costumbres, los hábitos de una raza honrada y laboriosa, la lengua nacional, el amor a la Patria y a su libertad y todas las características espirituales y físicas de la raza vasca, Euzkadi subsistirá siempre y vencerá todas las situaciones de dominación, que no serán más que accidentes pasajeros.

Por el contrario, si la familia vasca, rural o urbana, en Euzkadi o en América, se descompone y desmorona, pierde sus virtudes cristianas y nacionales, o guardándolas como reliquias sin vida y sin emoción, deja de transmitir las a los hijos que fundarán nuevas familias, entonces la Patria Vasca iniciará el camino de su decadencia.

Por eso **ABERRI-EGUNA**, el Día de la Patria Vasca, es al mismo tiempo el Día de la familia vasca, el Día del Hogar vasco, en el que viven y se perpetúan la raza y las tradiciones seculares de nuestro pueblo.

Frente a la fragilidad del vínculo matrimonial en varios países, en los que la legislación y la costumbre facilitan el divorcio por cualquier pretexto y la infecundidad deliberada de las familias, la familia vasca, basada en la unión indisoluble del matrimonio y en la fecundidad de la misma, no solo sirve a los designios divinos de la creación humana, sino a la subsistencia, desarrollo y pujanza de la Patria Vasca.

Las pérdidas de la guerra, de la emigración, las vidas sacrificadas en estos años de lucha, las

compensará todas, la familia vasca, asentada en el caserío de la tierra llana, o en las villas de nuestra Patria, mientras siga siendo fuente permanente espiritual y física de la nacionalidad.

*
**

ABERRI-EGUNA debe ser para los patriotas vascos, un día de hermandad, de unión, en que se fortifique el amor a la Patria y el propósito de servirla.

Para servir a Euzkadi, los vascos seguidores del Ideal Jelista, encontraron en el Partido Nacionalista Vasco, la asociación de hombres, de fuerzas y de medios, en suma, el instrumento más adecuado para prestar eficazmente a Euzkadi el servicio que le es debido.

A todos debe interesar que el Partido Nacionalista Vasco actúe intensamente, en todos los terrenos y órdenes en que puede y debe hacerlo. Para ello, es necesario la colaboración y la acción de todos, debidamente organizada y dirigida por quienes fueron designados por la Asamblea Nacional para asumir tal carga y responsabilidad. Y es necesario el apoyo económico que solo puede venir de sus afiliados y simpatizantes.

Para dar cauce a esa necesidad, se estableció hace ya bastantes años, la institución del **DIA DE HABER POR LA PATRIA**, recaudación que comenzó a efectuarse coincidiendo con **ABERRI-EGUNA**. Los patriotas depositaban el equivalente a los ingresos de una jornada o día de trabajo, para la formación del Tesoro Nacional.

La Organización Extraterritorial del Partido en Argentina, ha tomado la iniciativa de restablecer en el presente año, con ocasión de **ABERRI-EGUNA**, la práctica del **DIA DE HABER POR LA PATRIA**. Magnífica iniciativa que debe ser seguida por las Organizaciones del Partido en todos aquellos Países en que puede realizarse.

Euzkadi-Buru-Batzarra, al dictar las normas por las que debía regirse la práctica del **DIA DE HABER POR LA PATRIA** durante el exilio, señaló como aplicación de los ingresos obtenidos, los siguientes: el 40 % para el Tesoro Nacional; el 40% para las necesidades del Interior y el 20% para las necesidades de la Organización Local.

Pensemos mucho en Euzkadi y en la familia vasca en el próximo **ABERRI-EGUNA**. Dispóngamonos a trabajar y a cooperar en la acción del Partido Nacionalista Vasco y ofrezcámonle nuestro apoyo económico y nuestra ayuda.

UN LLAMAMIENTO

Coordinación de esfuerzos

El Presidente de Euzkadi señor Agirre, en el Mensaje de Gabon que empezamos a comentar en el pasado número de « ALDERDI », hace un llamamiento a la unión de los vascos y a la inteligencia de distintos sectores peninsulares. El llamamiento a éstos, es amplísimo y solo excluye a falangistas y comunistas, ramas de un mismo totalitarismo. Nominalmente cita el señor Agirre a los republicanos, a los socialistas, a los monárquicos, a los demócratas cristianos, a los liberales, a los sectores económicos y financieros, a los militares y al elemento eclesiástico.

Es claro que para cambiar la situación política, económica e internacional que representa el Estado franco-falangista actual, es necesario el concurso de todos esos sectores ideológicos y profesionales aludidos, y es claro también que la coincidencia de elementos tan dispares, solo puede producirse sobre objetivos primarios, concretos y no ambiciosos para nadie. Solo de una acción conjunta de tal amplitud, debidamente asistida en el Exterior, puede obtenerse un resultado apreciable.

**

En la Declaración Política formulada por Euzkadi-Buru-Batzarra en Marzo de 1949, se señalaba la necesidad de esa coordinación de fuerzas, al afirmarse : « b) El Partido Nacionalista Vasco expresa su ferviente deseo de que todas las fuerzas democráticas antifranquistas, entre las que él mismo se encuentra, coordinen su acción en términos de mutua transigencia y respeto, con el fin de alcanzar la máxima eficacia ; trabajará por su parte, como lo viene haciendo, para que se produzca esa coordinación en todos los terrenos de la acción internacional, de la vida política interior y de la Resistencia ; y apoyará cuantas iniciativas se propongan lograrla. »

« c) Cualquier plan o actuación eficaz para derrocar al franquismo e iniciar la vuelta a una situación democrática, será considerada con interés por el Partido Nacionalista Vasco. La intervención responsable de éste en las fases y eta-

» pas que el desarrollo de esa política pueda comportar, estará determinada por el respeto que las fuerzas políticas españolas que la lleven adelante guarden en cada momento a las libertades humanas y a los principios de la democracia y a la personalidad jurídica y política de Euzkadi. »

» d) Para su participación activa en las actuaciones consideradas en el apartado anterior, tanto en el período de la lucha contra Franco como en las situaciones provisionales que sigan a su caída, el Partido Nacionalista Vasco establece las siguientes condiciones :

» 1º Posibilidades de éxito, examinadas las realidades interiores y las posibilidades que ofrezca la cooperación y asistencia internacionales ;

» 2º Acuerdo previo de garantizar durante el período transitorio las libertades inherentes a la persona humana y la puesta en práctica de un plan progresivo de pacificación y de normalización democrática con garantías de desembocar en una libre expresión de la voluntad popular en que se defina el régimen político definitivo ;

» 3º Aceptación por las fuerzas políticas participantes del derecho del Pueblo Vasco a un régimen de autonomía e implantación desde la caída de Franco de un régimen autónomo vasco provisional que constituirá el régimen efectivo del Pueblo Vasco en este período, según bases concertadas previamente. »

**

Toda acción coordinada, si ha de ser eficaz, debe realizarse fundamentalmente en el Interior. La acción en el exterior debe estar principalmente dirigida a ayudar, asistir y reforzar con concursos exteriores, a esa acción del Interior.

En determinados planes y actuaciones, se ha cometido el error de hacer creer a los hombres y a las fuerzas del Interior, que la solución vendría hecha y lograda desde el exterior, lo que ha conducido a formar una opinión de quietismo y de inoperancia, que es preciso remontar.

Si un día se constituye una amplia coalición de fuerzas, su éxito o su fracaso dependerá de la importancia que conceda en sus objetivos, en sus planes, en sus medios y en sus realizaciones, a la obra a realizar en el Interior.

VIDA VASCA**REUNION DEL GOBIERNO
DE EUZKADI**

El Gobierno Vasco se ha reunido en Paris en los locales de la Delegación Vasca, los días 2, 3, 4 y 5 de Febrero. Han asistido todos los Consejeros y en un amplio debate sobre la situación actual y sus perspectivas, cada uno de ellos ha expresado su opinión sobre un cuestionario distribuido previamente por el Presidente detallando las diferentes hipótesis previsibles y las conductas adecuadas ante las mismas, que pueden derivarse de la situación internacional.

El Gobierno se ha manifestado unánime en ratificar su línea política y en propugnar con más fuerza que nunca una acción vasca que el Gobierno se esfuerza en impulsar y dirigir, para que la voz del Pueblo Vasco sea tenida en cuenta en cualquier contingencia futura. El Gobierno Vasco renueva su voluntad de que se hagan los esfuerzos precisos para mejorar el clima de colaboración entre todos los elementos que en el actual grave momento coinciden y deben coincidir en la defensa de los valores fundamentales de nuestra civilización. Este llamamiento se dirige también a quienes han sido adversarios en las luchas del pasado y en el área vasca pretende concentrar la voluntad de nuestro pueblo en la unión de todos en defensa de la libertad y de la tradición democrática del pueblo vasco.

La última parte del Consejo se destinó al despacho de los asuntos administrativos ordinarios.

**ASAMBLEA GENERAL
DE « SABINDIAR-BATZA »**

El día 28 de Enero, en cumplimiento del precepto estatutario que fija la reunión de la Asamblea anual en el domingo más próximo al día del nacimiento de Sabino, tuvo lugar en Bayona la Asamblea Anual de « SABINDIAR-BATZA ».

Antes de la Asamblea, se reunieron los socios en la Iglesia Catedral de Bayona, comenzando con una misa el 86 aniversario del nacimiento de Arana-Goiri.

Seguidamente comenzó la reunión a la que no pudieron asistir por enfermedad ni el Presidente Sr. Gortazar ni el Secretario Sr. Jemein.

Presidió el Vicepresidente Sr. Rezola, asistido de los directivos señores Leizaola, y Abad.

Se dió lectura al Acta de fundación y a la Memoria presentada por el Señor Secretario en que se da cuenta del nacimiento del Instituto, de las adhesiones recibidas y de los trabajos realizados por la Directiva, encaminados principalmente a la preparación de los trabajos y publicaciones de Arana-Goiri para la edición de sus obras completas.

El Tesorero Sr. Leizaola dió cuenta del estado financiero de la Sociedad, desde su fundación hasta la fecha.

En la parte relativa a ruegos, preguntas y proposiciones de los asociados, intervinieron varios socios, haciendo propuestas y sugerencias que sirvieron para que la Directiva diera amplias e interesantes explicaciones y recogiera para su estudio varias de ellas.

Por aclamación se acordó un voto de gracias al aprobarse la gestión de la Junta Directiva, la cual fué reelegida íntegramente para el ejercicio 1934.

Se acordó enviar sendos saludos al Presidente y Secretario de « Sabindiar-Batza », ausentes, por enfermedad, de la Asamblea.

**CONSTITUCION DEL CONSEJO VASCO
POR LA FEDERACION EUROPEA**

El primero de Febrero celebró su reunión constitutiva el Consejo Vasco por la Federación Europea. Tomaron parte en la reunión, entre otras personas, los representantes vascos de diversos organismos internacionales. La Junta Directiva del Consejo ha quedado constituida del siguiente modo: Presidente, Don Gonzalo de Nardiz. Vicepresidentes, los señores Leizaola (Nuevos Equipos Internacionales), doctor Lasa (Movimiento Socialista Vasco por los Estados Unidos de Europa), y Lasarte (Unión Europea de Federalistas). Secretario Don F. Xabier de Landaburu (Consejo Federal de Minorías y Regiones Europeas). Delegado en el Consejo Federal Español, Don Ramón de Aldasoro (Unión Liberal Internacional). Delegado para la propaganda, Don Manuel de Irujo (Movimiento Federalista Vasco). Vocales, Don Iñaki de Agirre, Don Ramon de Agesta, Don Victor Gomez, Don Julio de Jauregi, y Don Iñaki de Renteria que representan la sección de Jóvenes de N. E. I., los Trabajadores Cristianos por la Europa Unida, el Movimiento Socialista, las Juventudes Federalistas y otras entidades.

Una vez constituido, el Consejo pasó a ocuparse del estudio del orden del día de la próxima reunión del Consejo Federal Español por el Movimiento Europeo, adoptándose diversos acuerdos sobre la orientación y las actividades de este organismo, en cuyo pleno el Consejo Vasco estará representado por los señores Nardiz, Aldasoro, Irujo y Lasa. Se nombraron ponentes para informar al Consejo en su próxima reunión, sobre trabajos de orden político, militar, económico, social y cultural. Se debatieron diversos problemas de carácter nacional e internacional y, entre ellos, el acuerdo de la Asamblea de Estraburgo sobre el deseo de celebración de elecciones libres en el Estado español. También se estudió la posibilidad de que el Consejo publique un Boletín de propaganda federalista y se examinaron proyectos de constitución de núcleos correspondientes del Consejo en el Interior de Euzkadi.

**EL GOBIERNO FRANCES
Y LA ENSEÑANZA DEL EUZKERA**

El « Diario Oficial » del día 13 de Enero publica la ley relativa a la enseñanza de las lenguas y dialectos locales en el Estado francés, entre las que figura el euzkera.

En la Universidad de Burdeos y en el Instituto de Estudios Ibéricos de la misma capital, se organizará una clase de lengua y literatura vascas. Por otra parte, en la Universidad de Montpellier, en la de Toulouse, en el Instituto de Estudios Hispánicos de Paris y en el Instituto de Estudios Ibéricos de Burdeos se organizarán igualmente clases de lengua y literatura catalanas.

En cuanto a la enseñanza general, la ley señala que se cursarán instrucciones a los rectores para que los maestros de escuelas primarias y maternas puedan recurrir a las lenguas locales, siempre que estimen beneficioso para su misión pedagógica, particularmente para el estudio de la lengua francesa. Todo maestro que lo solicite, podrá ser autorizado a dedicar una hora semanal de sus actividades, a la enseñanza de nociones elementales de lectura y escritura de la lengua local y al estudio de la literatura correspondiente. También se determinan en la ley, la organización de cursos especiales en las Escuelas Normales de Maestros y Maestras para aquellos estudiantes que vayan a ejercer su misión pedagógica en aquellas zonas en las que las lenguas locales han afirmado su vitalidad. Finalmente, se dan normas para el establecimiento de cursos semejantes en liceos y colegios.

NABARRATIK

Euzkera - Irakaste, Iruña'n

Mikel'ek.

ALDUNDIAK (Diputación) ABIATU
EUZKERA-IRAKASTAROA

Euskaltzaindiak batzar nagusi bat izan zuen, duela zenbeit illabete, Iruña'n. Orduz geroz susmoa zen sarri zabalduko zuten euzkera-irakasgiren bat. Egun artan Aldundiko Buruak erran zuen grinaz ere zirela berak euzkerari-buruz; onen ezaugarriak, Aldundia zela gastu-erroldefan dirua emana, irakaskuntzan asteko. Irakaste au asi da ba. Deya burrunbaz ez izanik ere, batu da ikasle multzo pollita, 70 ren eintzu. Cámara de Comptos Reales dertizan etxe zaharrea dute tokia; irakaslea, Tirapu jauna leizarra ta Iruña'ko maisua. Nekez ari omen dira elizirik bilatzeko bañan azkenean antolatuko direlakoan daude.

Ikasleak adin guzietan dira, baita emazte ta emaste-kiak ere; geyenak gazte. Ikas-nayean leyatuki ari omen dira.

OYU TA DANTZA-ERAKUSTE
AUNDIA, UDABERRIAN

Kantariak eta dantzariak ditugu su ta garrezko gertueran jarduten aspaldion, emen Iruña'n egiteko den besta ederrarako. Berpizte-egunean dugu egingaia. Mutillak eta neskak sayotan ari dira nekagaitz, txitxak arintzen eta inun diren yauziak pikatzen. Gayarre delako antzokian emanen da. Jai onen apaintzen eta jorratzen eskua du ezarria « Príncipe de Viana » Aldundiaren Erti-Batza omentsuak; jakina da onen eskua ez dabilela zer egin goitietan baño. Diru-ainto pollita emana du txede ontarako ta areri azker, txairo muntatuko da jaya, dantzariak jantzi berri ta bereziak, urregorri ta zillarez eta kolorez zapartak dituztela, agertuko dira baita bear den tresneri osoan.

Itamua (programa) sarkórrenik bide da, berritasun zenbeit daukala. Adeluak edo estrenuak ba omen ditazke, bat, Aba Donosti'rena.

Ez dantzak soilki, kantak ere izanen, txaramelu gozoak. Yauzitan arrandi ta urretxindorrek txiunta zoragarritan, oro batian, badugu pozak zartatu. Ah! Ta orkeztaz ere ari omen izanen dantzariak ballet-gisaz edo.

JEL-ORRI-IXURKETA

Itzaldi baten kariz, Jel-orri batzu airatu ziren. Poliziko muturkariak, aisa, eman ziren, nor geiagoka, bazterrek ikerka ta mutillak arrapaka. Zer zioten orri ok, añaño gatazka sor arazteko? Diotenaz, egi funts eta mamitsuak: batek ei zekarren Euzkadi dela euzkotarren erria, bertzeak ezin jasaneko bidegabekeria dela euzkotarrek ez eukitzea Irakasgi Nagusirik. Ez uste gero Irakasgi-eske ontan bakarrek direla ikasle iardukial, jeltzaleak ez diren gizon menak badira ere bai. Euzkadi euzkotarren erria denaz nor deike arrankura? Non zen ba orrien pekatua? Ona yendien erasiak, « saltsa » sortu ta bereala. Bañan « arrazoiok » ez dira noski esateko Prankoren gezurrezko mendeen. Beraz muturkariak mutil atxilotuak ukaldi uska erabili zituzten, mutilleri zerbait iradotzeko guse gorritz. Mutillek eutsin galanta egin omen zuten eta muturkariak ezin jabetu dire nai zutenaz ez legeak uzten dien bi eguneko epearen barnean ezta ere ogei egunez nola euki beitzte loturik bi mutil.

Au goraki erran bear da orok jakin dezaten nola jaurlariak eta morroyek irri egiten dioten « Fuero de los Españoles » otsezatu orreri.

Bertze demoni-egintsarre bat burutua digute morroyok. « Oldarra » Bayona'koa etorritz geroztik, azken Uztaillean, orratz batzu ziren emen, mutillen paparretan. Egun otan müsubelts oiek asarre gorritz jokatu zaizkie ta érantzi dizkiezte bularretik, azkar-araz. Alik geyenak bildu ta ikus makus dabilta orañik ea zokoetan gelditu den bat edo bat.

LIBURU BAT ESMENARI (censura) ebatsia.

Ona ixtorio bat zeñien egin osoz ezin genuke zin egotzi.

Aita Doneari liburu bat hel arazteko asmoa inñungo burutan sortu zen, ba ordean berebiziko liburu, urregorritan geyeneko antzuz egina. Nabarra zer izan, zer den eta duen, eta zer ditaken ere bearrezkero. Doipuruak bear zuen, nai ta nai ez, xeheki ezautu. Inork ez dakiela zerengatik. « Artzainen » batzarrak liburuari debeku gogorra ezarri zion: naparruok ez genuela jakin bear Aita Doneari liburuaren barnean esaten zitzayona. Ez dakigu beraz liburu famatu onek zer dakarren, egunoroko papek egun batez ekarri berri mirriñaz gairi. Ez belarriyak entzun, ez begiak ikus, ez inork ere jakin aren berririk.

Eta jakile oen artean ditugu jaurlaria, « Cara al sol » ekoak oro ta egiletarik ez garenok; Apezpiku jauna otarikoak ere zadin naia zen Lenbizikotan. Ola zen gauza arik eta berak edo aren ayaldeko batek esan arte Goterkiaren « protokoloan » bear zutela liburuaren iyeki bat. Kanon legien arabera. Ta Apezpiku jaunak altxatu ahal izan zuen iyekia. Oneri eman eta ez jaurlariari, aiherra sumindu zitzayon eta zin egin zuen kosta ala kosta arek ere ganatuko zuela bertze iyeki bat. Aldunek (diputaduek) emanen edo zioten, arek eskatuta. Bañan oldez ez emanen jaurlariak bertze bide bat artu omen zuen: « plaka » bidez egina zen liburu; inñongo tokian izan bear zuten « plakok ». Azkenean jakitun ipiñi zen « plakok » zirela Zubieta argazkariaren etxean eta bertara urrutizkindu zuen zalapartan. Argazkaria muxindu zitzayon pizkat bañan amor emanik, « plakak » eskutaratu zizkion. Etxeko morroyek zirela urgazle, ingoskiz ingoski, liburuaren itxikia osotu ta berregindu ahal izan zen.

Nabarra'ren liburu ixilpeko ontan gordeena ta ixilpetuena da idatziak, edo obeki esateko, idazleen iritziak. Zer ote diote? Or dabil ortaz antsiya. « El Pensamiento Navarro » en zenbeit erritar kezatzen ziren artemiñetan ea zergatik etzen argirat ematen liburuaren itxikia. Ezaye deusik erantzun.

Inñongo mihiak diote ixil-karia datzala Pranko ta Palange'z ohiko aipua ez direlakoan ageri liburuako inñungotan.

CRONICA DE GAZTEIZ

La renovación del Concierto Económico

Las gestiones que se realizan para la renovación del Concierto Económico no llevan muy buen camino. Y conste que ignoramos de una manera oficial, el resultado de las conversaciones mantenidas hasta ahora entre la Comisión nombrada por las instituciones alavesas y la del Gobierno de Madrid. Ningun comentario se ha publicado y ningun comentario se ha hecho oficialmente sobre esta cuestión que apasiona a todos los alaveses.

La última noticia que tenemos — que aunque recogida de una manera subrepticia es cierta — es que en un reciente viaje a Madrid de los comisionados alaveses Sres. Ezquerza (D. Cayetano), de Cura y Landa, fueron recibidos por la comisión nombrada por el Gobierno. El recibimiento fué frío. Y la entrevista quedó suspendida, nada más iniciada, ya que manifestó la citada Comisión del Gobierno que no podían ser concertados mas que los bienes inmuebles — urbanos y rústicos —, los pequarios y los de la tarifa 1 a del impuesto de Utilidades, que afecta exclusivamente al comercio.

Después de esa entrevista los comisionados alaveses regresaron decepcionados.

No debe extrañar a nadie esta actitud del Gobierno franquista. Su criterio en materia de Concierdos económicos con las regiones vascas aparece en el preámbulo del Decreto de 23 junio de 1937, derogando su vigencia para Bizkaya y Gipuzkoa, y manteniéndolo para Alaba. Decía así: « El sistema concertado que en materia económica rige en las provincias vascongadas entraña un notorio

privilegio con relación al resto del territorio nacional sujeto al régimen común, no solo por la amplísima autonomía de que gozan en este respecto las Diputaciones de dichas provincias, sino por el menor sacrificio con que el contribuyente atiende en ellas al levantamiento de las cargas públicas, tanto mas sensible cuanto que de antiguo han sido manifiestas y frecuentes las de carácter fiscal realizadas al amparo de este sistema en perjuicio siempre del Estado. »

« Olvidando muchísimos de los favorecidos por el Concierto — sigue diciendo el decreto mencionado — esta prodigalidad que les dispensó el poder público, se alzaron en armas en Guipuzcoa y Vizcaya contra el movimiento nacional iniciado el 17 de julio último, correspondiendo así con la traición a aquella generosidad excepcional... No es, pues, bien admisible que subsista ese privilegio sin agravio para las restantes regiones que con un entusiasmo y sacrificio sin límites cooperaron desde un principio al triunfo del Ejército... e imperativamente obliga a poner término en ellas (se refiere a Bizcaya y Gipuzkoa) a un sistema que utilizaron como instrumento para producir daños tan graves. »

« Las mismas consideraciones imponen que el sistema vigente en Alava, continúe subsistiendo, porque ella no participó en acto alguno de rebeldía y realizó, por el contrario, aportaciones valiosísimas a la causa nacional que no pueden ser olvidadas en estos momentos. »

« Finalmente, interesa hacer constar que al promulgar esta disposición se tiene muy presente que tanto en Guipuzcoa como en Vizcaya, existen españoles de acendrado patriotismo que antes y ahora sintieron vivamente la causa de España. Reconocida y proclamada así, nadie en definitiva puede proclamar con fundamento que el equiparar unas provincias a la inmensa mayoría de las que integran la nación... sea acto de mera represalia y no de estricta justicia. »

O sea que para el régimen franquista el concierto económico es únicamente « un notorio privilegio » « en perjuicio del Estado », cuando en realidad es un derecho legítimo, histórico y reconocido por todos y solamente una pequeña parte de lo que fueron y deben ser las libertades del País Vasco.

Mal asunto tienen los comisionados alaveses. Los cargos oficiales que ostentan se los deben únicamente a la gracia del Gobierno franquista, y ni legal ni moralmente representan al pueblo alaves. No creemos que en un momento dado tengan la dignidad de abandonar sus cargos antes de transigir por una nueva injusticia. Les plantearán el dilema de : si son buenos españoles no deben molestarse porque Alava quede añadida al régimen común.

Tienen también el ejemplo de que Esteban Bilbao, uno de los firmantes del Concierto económico, de 1926, transigió, claudicó y traicionó de tal forma obligaciones de vasco, que hoy en día es una figura en Madrid, pero su nombre pasa desapercibido y es odiado en su propia Patria.

Y es que los jefes y jefecillos de la España de Franco, prefieren mantenerse en sus puestos de mando y « aprovechamiento », antes que contar con las simpatías y amistad de los vascos.

Se insiste en que el Gobernador de Alaba va a ser sustituido. Todos lo lamentarían, porque nos imaginamos que el que venga sería peor. Y es que hasta ahora siempre ha ocurrido lo mismo.

VENEZUELA'KO BERRI

A-Bi'k Idatzia.

Atlantikoz beztaldeko aberkide, otei gure berri jakitea atsegin zaizutela badakigu : beraz, igarotako urteak Ve-

nezuela'n, bizi geran euskotarroi ekarri zizkigun gertaera nabarmenenak gogoraztea bearrezko deritzaigu.

Gertaera bi atsekabe malkoz eze datozkigu : lenbizi, Irujo tar Eusebi jaunaren 20 urteko alaba zintzoa kamioi batek azpian arrapatu ta bertan ilda utzi zuen ; euskotarron artean ezezik Caracas guzian tamal aundia zabaldu zuen eriotz orrek. Urtearen azken egunetan berriz beste gertaera izugarri batek Eguberri jaiak beltzez jantzi ditu. Caracas'tik 800 kilometrora dagon Andes'etako Mérida errian Jesuitak ikastetxe aundi bat dute ; erri orren inguruko mendi tontorrek urte guzian elurrez zuri irauten dute. Venezuela'ko beste erri askotatik bezela Caracas'tik ere mutiko asko joan oi dira ikastetxe ortara ; zenbait euskotarren semeak ere bai. Eguberritako oporraldiak igarotzera bakoitza bere etxera bildu oi danez, mutiko oiek ere beren gurasoetara inguratzeke pozik ziran. Batzuek belbitez egiten dute inilaldia, besteak egazkiñez. Eguerdi batean 28 ikasle egazkin batean sartu ziran ; bereala Andes'etako mendi zurituen ganetik Maiquetia'runtz zijoazen ; antxe zeuden gurasoak zai ; beren semeak beso artean lastanez aseko zituzten guraso kutunen, egazkiña noiz azalduko, gora ta gora begira zeuden. Mutikoak berriz, alai ta jostari, pozik zijoazen beren aitaxo ta amaxoren magalean etzatera. Zorion itxura bete-betea zuen une eder arrek ; egazkiña, lañu artean, itsu-itsu baña abiadura bizi-bizian, aurrera zijoan, aurrera ta aurrera... baña antxe, an aurrean, ikusten etzan arkaitz gogorrek bidea itxi zion.

Bi egunean egazkiñaren berririk etzan izan. Azkenik, urruti, oso urruti, neke aundi ondoren baño eldu ezin ziteken Páramo Los Torres deritzaion mendi gallurrean, 3.000 metro goian, azaldu ziran 28 mutikoen gorputz illak eta oiekin batera egazkiña zeramaten bi gizon gazte ta neskatx bat. Mutikoetatik, bi euskotar gaztetxo zerura igo ziran ; bat, Gorka Ibarguen Lanzagorta, 14 urtekoa, Bizka'i'ko Zala'n jaioa. Bestea, Jon Berezibar Lezeta, 12 urtekoa, guraso eibartarren semea. Ezbear negargarri onek ere erri osoa naigabe pean eduki zuen egun batzuetan.

**

Jorraila illean Eusko Etxe berriaren askundea zala-ta Agirre'tar Joseba Andoni Lendakari jauna gure artean izan genuen. Errezola'tar Joseba ta Galindez'dar Yosu jaunak ere bai. Egun oietako jaietan, ludi zabalean ospe aundienaz jabetu dan Zabaleta'tar Nikanor donostiar arpa jotzalle iaioak eresaldi eder-ederra eskeñi zigan.

**

Kirol atalean Deportivo Vasco'ren futbol taldea bigarren mallan txapeldun irten zalarik lenengo mallan dago orain. Laister asiko diran jokaldietarako euskotar utsez osatutako taldea egiteko asmoa da.

Txirringalarien artean, gure aberkide Ituarte'tar Andoni, bilbaotára, goien goieneko mallan ibillia degu. Kilometroko record bikaña bere izenean dago. Bertako beste txirringulari batzuekin Venezuela'ren ordezkari bezela bi aldiz izan da Europa'n ; bein Copenhague'n, gero Londres'en.

**

Beste urte berri batean sartu gera. Etorkezinari huruz ametz txoroak egitez aspertu xamarrak gaude. Egia garratzegi azaldu zaigu azkenaldi ontan berriro itxaropenegoetan etzateko. Berrogeitamaikagarrengoaren lenegun auek amet urdintxo baten atsegin txikiena ere ukalzen azi zaigu. Alare orde, zuen ingurura biltzeko irrikia etzaigu epeldu ; ez orratio !. Jauna'ri eskérak gero ta beroagoa da Euzkadiratzeko gure naia. Zuek ere, gure adiskide zintzo oiek, ez etsi, gora biotzak !. Egunen batean, zuen eta gure oraingo zoritzaraldia bide alaiara sartuko da.

Bitartean, irrati bidez dijoazkizuten itz auetan gure adiskidetasunaren besarkada bero-beroak jaso itzazute.

Caracas, 1950-1-9.

TEMAS GENERALES

Gure «Parasola» ren ibilketak

Otea'k egina.

Erenegun goizean ogeti jaiki, gogo-giro obeerenean garbitu ta jantzi, bapo gozatu, ta katerat irtetzekoan... Ai amatxo maitea! : tarrantarik ez etreko ate aintzinean. Gabaz ostua ziguten!

Etreko ate aurrean egien baitzun, gure beribil polit arek, uda ta neguz lo. Naiz eguzki naiz elur, ozkarbi edo uar, orma zuri edo ego-aize beltza, antre egongo zan ura geldi geldi gau osoan, jabearen zai ate ondoan etzanik, zakur leialaren antzera. Etzun arek zakur izenik : Lista, Turko, Txiki. Izen luzea zun ta goxorik gabekoa : « 17-17-N.M.3 » Nonai ezagun baitzan ordea, ta Donibane euritsu ontan aren barnean ikusten bai ginduzen beti, ezarria zioten donibandarrak izen polita : « Mende-Berri'nekoen parasola ».

Abereak askotan jendekiak aina, ta gauzak ere aien gisara maite izaten baititugu, biotzekoa genun guk ere gure beribil tipi ura ; beronek gaztetzen bai ginduzen egunero ; ta esaera zaarra bete arazitzen : « Nun gure gogoa, an gure zangoa ».

Ezpaikinaun — ez berrak, ez gogoak — urrun eroaten. Paris, Berna, Erroma edo Berlin'eraino eroan bear izan ba'gindun, etzun gure beribil tipi arek, bearba, aski maar izango. Ezpaikenon, ordea, alakorik eskutzen. Etze barnerako genun : Askain, Sara, Ezpeleta, Baigorri, Atarratze... gure tarrantak etzitan arrotzerilan oinak asko zikinduak, ez-eta bide zuzen zabal aietan tximista bezela ibiltz, biotza unatua ere. Euskalerrri barneko suge-bideetan egunero oitua, berez artzen zitun onezkero noranaiko bideak, eta adiskide zaarren etxe-aintzinetan gelditzen. Bazeekin erri bakoitzean nor edo nortzu artu bearko zitun : gure bilkura-egunak eta, buruz baitzekizkin. Oxobi'ri artua zion beldur pixkat : leku lasaia bear izaten baitu creek : Lafitte'gatik esana dit : « Au bezin mei eta arinak bear nituzke, jauna, euskaltzale guziak! ». Saint Pierre apezpiku jauna, alare, gogotik artuko zizun bere baitan : pixu aundiko gizona izan arren, galtzerdi amuskoak baitzekarzin arek! Lotsagabe xamarra ere bazan, egi osoa esateko, gure « 17-17-N.M.3 » gaizo ura. Sota'neko Manu'ri etzian ba bein esan : « Beorrek ere, jauna, nere antzeko bat erosiho ba'luke, lan erdi neretzat ». Ene lotsa! Jo ta zeatuko nun, egun artan.

Aidean eroaten gindun arek, Inauteritan, Zubero alde-
rat. Anjo dantzarien jausi zaluak baitzitan maite. Ta arro asko artzen zitun — Pasko-Zaarrez — Basarri, Mattin, Sabador, Etraun, Xanpoin... bertsolari-zema beti izan baitzaio arin. Umore onean eta kantari eroaten gindun, Pesta-Berri egunez, Armendaritz eta Ioldi'rat : anjo mutikoen otoi-dantzak baitzitan, denetari gain, laket. Eta Azkarate'ko Katalin kantari zaurrearen ate aurrean bear izaten zan beti gelditu : arek ematen ziola-ta euskal abestiari bearezko gupilla. Biriatu'raino ere eroanak gaitu amaika aldiz; ta antre egoten ginan, egonean egon, gure beste aldeko mendieri begira. Euskalerrriaren gorputza eskutartetik ebatsia digute bezaz, deribilarekin batera!

Orduak joan eta orduak etor, e'tzan gure tarrenta gaizo ura inondik ageri. Amaika lagun urbiltzen zitzaizkigun, ixil-ixili galdezka : « Egia al da? » « eroan al zuten? » « ez al dituzute ertzainak jakinean jarri? » Entzutekoak omen, etreko neskatoen erantzunak : etzean norbait ila, esan ziteken.

« Adizak — erran zidan arratsalde artan gure adiskide batek — zergaitik etzinateke igartzale batengana joango? Soka-puska bateti pilotatro bat zintzili jarria izaten dutela, badakite aiek askotan — pilotak artzen dun joerari begira egoki — zernai atzematzen. Ezagutzen diat nik, emen Donibane'n, igartzale orietako trebe bat. Joan adi arengana lenbailen ». Ta aipatu zidan aren izena. « To! — erantzun nion zalantza aundiri gabe — ez duk asmo

tzarra. Joango nauk ». Esan t'egin, ordu erdi buruko, igarlearen aurrean geunden andrea ta biok, arek soka estu bateti zintzilik eskutan zerabilkin pilotatroari gure lau begiz josita. Gelditu zan alako batez pilota ; ta gerorego... ttaka... artu zun beste bide bat. « Akabo! — gure gizonak oi — Eroana dute zuen beribila Marseilla'rat! Toki ona duzute lapur-kabi ura, an zernai atzematete! » Etsita, buruak apal biotzak itun, ixil-ixilik itzuli ginan senar-emazteak etzerat.

Zertako aipa, gau artako ametsak? Urrengo goizez — iguzki-goiz eder — leiotei negola baratzainarekin mintzo, ageri zitzaigun erriko ertzain bat. Jetxi zan bere bizikletatik. Arpegi alai ta kolore gorri onak zekarzkin. Baita arnasa ere estu xamarra. Ta egin zidan beetik ouu : « Berri onak zuretzat, jaun Otea! Orantze dut zuen tarranta ikus berri. Ertzain batek zekarkin, Laister duzute emen, laister! » Erantzun nion, ene poza izkuta ezinik : « Nola baina? Marseilla'tik ekarrarazteko astirik izan? » Eta arek : « Marseilla'tik? Etzenun orren urrun joana. Ziburu'n zenun, Ziburu'n... » ; Ziburu'n! Egin nion ene buruari : « Azkarragoa duk bai Aranbilet'en eskutan pilota... igartzalearenetan baino! »

Erri txiki, erri kozkor, zuek gizonaren lagun! Irian sortuak ez daki bizitzearen berri. Paris'en izan ba'gindun, e'tzan ertzainik arnas estuz guri berri-on ematerat etorriko. Arrizkoak baitituk iri nagusiok ; ez erri txiki aben antzera, odol ta aragizkoak. Irikeriaren otza baino naiago diat eritasunaren beroa. Paris'en izan ba'gindun, gu ibili bearko — oinak aunturik, ertzainetrez — ertzainetrez — entzutekoak eta ez-entzutekoak entzuki, gure beribil gaizoaren atzeta lotsatuta. Ta atzemanik ere, etzigiten « Mende-Berri'nekoen parasola » itzuliko : bestea baizik : « Une Peugeot 202 N. M. 3-17-17 ». Odol ta arima gabekoa!

Iguzki ta itzal, ekaitz eta xiri-miri, egurraren su ta errekarren ur, liburu ta paper, etxe-zoko ta mendiaeren eder, eltzekariaren ke, elizako kanpai, naiz makila, naiz asto, naiz beribil... inguruko gauz oro ditugu odol ta aragizko. Bear genituzke Jainkoaren opariok barnegoti maite. Bioztunak oro eder, oro bere :

Le poète en tout lieu
se sent chez lui sentant
qu'il est partout chez Dieu...

Baditu Francis Jammes olerkari gorenak ere, gauzak nola maitea bear genituzken erakus naiz, zenbat bertso eder : Bere Asparne'ko etzean dugu olerkari zaarra, iluntziz, leio-ondoan bakar bakarrik. Gurasoen denborako mai, kadera ta etxe-tresnak ditu bere inguru : aiekin, bonaka-banaka, ari zaigu olerkaria izketan. Atea zabaldurik, bat-batez, sartu zaio gelara norbait ; eta agurtu du, sartzean, gure gizona : « Nola zera Monsieur Jammes? » Arritu da bestea ; ta bere inguruko etxe-tresnak sartu berriari erakutsiz, diotsa : « Nola! Ni bakarrik agurtzen al nauzu? Bakarrik al ninduzun ba? »

Askotan zait bururat etorria : Zergaitik ez ote zaie aurreri, eskoletan, inguruko gauz guziak alaiki ta barnegoti maitatzen irakatsiko? Edertzaleari, oro baitzaio eder eta pozkarri. Maitatzen ikas gubearentzat, inun ez atsegirik. Aurreri, gela ilun eta zikinetan Recesvinto, Chindasvinto, Sigerico, Vamba... ta amaika antzekoen izenak buruz irakasten ibilki baino, obe bizitzaren egizko arnasa ta gauz guziek izkutan damakiten ederra atsematen, erakutziko ba'genieke. Aurren irakasle oro, bear lirake olerkari izan : artarako ez da bertsoak egiten ibili bearrik.

Zabaldtu eitzagun bai zuzenago, gizonkiago, munduko ontasunak. Goaz bide ortati urrats luzez. Bainan... ez dezagula aure ere aantzi : aberatsagoa duk biotz aberatsa, sakel aberatsa baino.

Senpere'ko bideti zetorren atzo mutiko gaste bat, bere gurdi ta idien aurreti kantari. Ta aren arrebak egiten zidan, anaiaari begira : « Ori? Orrek ez lituzke bertze zernaigati bere'orga ta idiak emanen! »

« To! — aritu nintzan ene baitan, mutikoari so — ongi artua diok ik zorionari gupilla! »

Gure esaera zaar ura « aski dakik bizitzen ba'dakik » onelaxe ere erran baitziteken : « Aski dakik maitatzen ba'dakik ».

Norberaren etzetik uzatua izan danak ongi ikasia baitu, arriari ere gizonak bear lioken maitasunaren berri.

Parasola (Lapurdi'n) = paraguas. Beribil, tarranta = automóvil. Ebatsi (Lapurdi'n) = robar. Aintzin = delante. Uar = aguas torrenciales. Amusko = morado. Zalu = ligero, brioso. Jausi = salto. Laket = placer (laket izan = agradar). Ertzain = policía. Baratzaina = jardinero. Auntu = hincharse. Iratze edo garo = he-lecho. Orga = Carrá de bueyes.

La libertad de testar

por Ayala.

Quisiera vulgarizar hoy un problema práctico de la vida diaria vasca en extensa zona de nuestro territorio, que lamentablemente no veo enfocado como es debido por nuestros propios hombres. Me refiero a la libertad legal de testar en Gipuzkoa, casi toda Araba, y quizás en algunas zonas de Bizkaya.

El criterio corriente es pensar que en esas zonas está vigente el Código Civil español, porque no existe en su Fuero respectivo una disposición escrita que proteja la libertad de testar vasca. Y, a fin de evitar los inconvenientes de ese criterio, aceptado sin siquiera una duda sistemática, caseros y abogados recurren a toda clase de trampas legales.

Frente a ese criterio mantengo que, de acuerdo con el Código Civil español, está vigente y debe aplicarse limpiamente la libertad de testar vasca en Gipuzkoa, casi toda Araba, y quizás en algunas zonas de Bizkaya.

He tratado de explicar esto, que para mí es verdad inatracable, a muchísimos abogados vascos, incluso a abogados patriotas. Y suelo encontrar una incompreensión, que al principio me sorprendía, y hoy ya sé que es natural. Y es natural como consecuencia de la educación que recibimos.

Que el juez, que el notario, que el registrador español venido a un pueblo vasco piense y actúe así, no sería sorprendente; pero lo increíble es que el abogado vasco, nacido en Gipuzkoa, lo piense así. Y lo piensa, porque estudió en la Universidad de Valladolid, o en la de Zaragoza, o en la de Madrid; estudió en una Universidad española, donde todo lo más que le enseñaron fueron tres líneas diciendo que en Navarra, en la tierra llana de Bizkaya y en Ayala está vigente la libertad de testar que consagran sus Fueros escritos. Pero le han enseñado que en Gipuzkoa, en casi toda Araba, y en las villas de Bizkaya está vigente el Código Civil español. Y sobre todo le han formado en un espíritu jurídico latino, que obedece a principios totalmente distintos a los del sistema jurídico vasco.

En primer lugar, se ha acostumbrado a pensar que la ley es la fuente principal, si no única, del Derecho; y solo si la ley lo dice expresamente, se puede acudir a la costumbre como fuente subsidiaria. Ese es el criterio latino, de los Códigos Civiles español y francés.

Si no hubiese estudiado en Valladolid, en Zaragoza o en Madrid, si hubiese habido una Universidad Vasca, o simplemente si no fuese abogado sino casero vasco, su entrenamiento profesional no estaría deformado. Y sentiría espontáneamente algo que es fundamental en el sistema jurídico vasco; nuestra fuente principal de Derecho ha sido siempre la costumbre, y solo se han escrito algunas leyes.

En Bizkaya, en Navarra y en Ayala, sus Fueros respectivos recogieron la institución vasca de la libertad de testar, porque en el momento de ser redactados sus Fueros esa institución estaba en peligro; probablemente como consecuencia del fenómeno jurídico universal conocido con el nombre de « recepción del Derecho Romano » y para

proteger la libertad de testar, nuestros antepasados la pusieron por escrito. Pero en Gipuzkoa no se redactó, porque al hacerse la Recopilación de sus Fueros en 1696 no existía ese peligro; la libertad de testar era una institución de derecho consuetudinario, que se aplicaba a diario sin que la « recepción del Derecho Romano » o peligro alguno semejante alarmara a las autoridades gipuzkoanas de aquel tiempo; la Recopilación lo es de documentos políticos fundamentalmente. Como las leyes de Araba obedecían fundamentalmente al problema del momento, que eran las consecuencias de las luchas banderizas. El único sitio donde cabe la duda es en las villas de Bizkaya, cuyos moradores quizás adoptaron voluntariamente el régimen jurídico castellano en su integridad, y habría que estudiar a fondo su derecho consuetudinario en este punto.

Los Fueros Vascos — lo he escrito, y no cesaré de repetirlo — hay que interpretarlos situándolos en la época histórica en que fueron redactados, y en la necesidad que los motivó.

Y en todo momento, la fuente fundamental del Derecho Vasco fué y sigue siendo la costumbre.

Pues bien, siendo esto así, la solución nos la da el mismo Código Civil español, en su art. 12 que copio en su párrafo pertinente: « En lo demás, las provincias y territorios en que subsiste derecho foral, lo conservarán por ahora en toda su integridad, sin que sufra alteración su actual régimen jurídico, escrito o consuetudinario, por la publicación de este Código, que regirá tan solo como derecho supletorio... ». Repito: « su actual régimen jurídico, escrito o consuetudinario ».

Es decir, en Navarra, Ayala y la tierra llana de Bizkaya, la libertad de testar es una institución escrita en sus Fueros; sigue vigente. En Gipuzkoa y por lo menos en gran parte de Araba, la libertad de testar es una institución consuetudinaria; sigue también vigente.

De acuerdo con el art. 12 del Código Civil español; incluso actualmente, bajo Franco.

¿Está claro? Para mí, sí. Y lo que debemos hacer es no cantar la marrullería del casero que simula valoraciones de tierras y donaciones para que el caserío pase a un hijo, y ante la ley parezca que los bienes se han repartido; eso es muy bonito en la novela « Mirentxu » de Pierre Lhande, porque en Euzkadi continental es necesaria esa marrullería, ya que el Código Civil francés no admite el derecho foral, ni el derecho consuetudinario. Pero en Gipuzkoa, y en todas las demás zonas donde un derecho consuetudinario lo permita, debemos aplicar nuestro Derecho porque está vigente, y citar en nuestro apoyo el art. 12 del Código Civil español.

Reconozco que puede resultar extraño, y hasta duro, en los primeros casos que se discutan. Porque nada es peor que la rutina. La rutina de los protocolos notariales, de los registros territoriales, y sobre todo de los manuales judiciales. Pero la letra del Código Civil español es rotunda; y justamente las marrullerías aceptadas por todos, son prueba absoluta del derecho consuetudinario.

Más difícil será romper otra rutina. La de nuestra educación jurídica, la de nuestra educación en las Universidades españolas.

Es cierto que algún día las circunstancias políticas pueden cambiar, hasta el punto de permitirnos legislar civilmente; por lo menos de permitirnos tener nuestra propia Universidad. Y personalmente confío en dedicarme algún día al estudio de ese derecho consuetudinario, nuestra primordial fuente jurídica.

Pero no debemos esperar hasta entonces. Lo repito, e insistiré una y otra vez. Ahí está el propio Código Civil español: « su actual régimen jurídico, escrito o consuetudinario ». ¿A quién le cabrá la honra de ser el primer abogado vasco que lo cite? Y no hay que ser patriota para ello; basta con leerlo, ante cualquier juez.

Qué razón tiene Valentín Aguirre cuando afirma en New York que él estudió en la Universidad del Monte Sallube! Esa debía ser nuestra Alma Mater; la vida misma del pueblo euskeldún.

« Yo por la paz te vengo, Peru »

Menditarra'k.

Aspaldi ontan ara sarri-sarri entzun eta agoz-ago darabiguzen bi itz ; guda ta pakea. Urruti eztan etorkizunak zer dakarkigun ezbadakigu be, oraingoak, egun abek zer dakarren ikusten da. Ez degu pakea osoan benipein, beraz guda baldin bero-bero sutu ez badabe eriotz izkillo guziak dantzatu ditugula. Jainkoa-k naiko bata beste ziaro urratzeke, gaitz erdi lez, diran lekuan geratzia alare.

Zergatik degu pakea erdi urratua? Bada lenengoz biotzetan gerokoak zer ekarriko digun keska eta beldurrez patxararik ez degulako, ikaragarriko gertakizunak eginalak egin dabilzalako naziño geyenak, ezba bear bada guziak euren uestez ongi gertatu bezin azkar su emateko naiez metra orri, baña bai butan beste beldur diralarik aldanik obekien gertatzen eta indartsuen agertzen. Ori bide dala bitartean semeak etretik aldenduak luzaragoan, bizi-modu zallago, bada guda gertakizunak daraman dirutza erri aberaskitzari kosk egiña izan bear da-ta, da esatia, diruak bere eroste indarra galtzen eta beti zatika badabe mixerri alderuntz bultz egiten.

Nai badezu pakean irauin, gerra gertau. Antziñako esuera gaurko egunetan ziaz-ziaz aurrera daramatena. Naziño guziak dira euren esanez, jakiña, usokume txuria bezin biotz garbi ta pake zale, ta ala bizi nairik esuera zarrai indar emanaz goiko mallaraño guda gertatzen ai dira. Esaera zar orren asmatzalle bezin ospetsu ez bada be gure errietan badira sasijakintzu ta esuera bizkorrekoak eta ezagutu genun bat entzuteko gertu zanai eta etzainai aari talketa do aari jokua ta gerra berdiñak zirala kontari zebillena. Aari jabeak-esaten zun — lenengo izil antzean, ondoren arro ta erronkari — bere aaria gertatu ta indartuaz zijoan eran eta inork beste gogorragorik ez daben uestez « sesina », burruka aurkitu nai ta arkitu ere bai. Ez ditu ba alperrik ainbat lan eta diru gastatze izan, bere arria kortan jan da jan jarrai dezan besteren indarrak neurtu bage.

Begirakun labur bat jaurti daigun. Ikusi ia zer nolako neke indarrak jaso bear dituen Erriak guda gertakizunez :

« Le Président Truman envoie au Congrès un budget de « Préparation » de près de 72 milliards de dollars » ; le budget de préparation recommande des dépenses d'un montant de 74.594.000.000 de dollars pendant l'année fiscale 1952, c'est-à-dire une augmentation de 78 % par rapport aux dépenses effectuées pendant l'année fiscale 1950. En outre, le Président demande au Congrès de lui accorder les pouvoirs voulus pour conclure de nouveaux contrats d'un montant de 22.835.000.000 de dollars. Le total des crédits et de pouvoirs relatifs à de nouveaux contrats demandés par le Président représente 94.429.000.000 de dollars. »

Neurri ortan sakrifikuak ostantzeko Europa-ko erriak berdintsu erantzun nai lutekela aitzen emonak dira « telon de hierro »-tik kanpoz diranai, jakiña ; Eta alegiñak alegin, nekeak neke, bat bestean ondoren ara or erri aberastasun alde zuzendu bear litzaken aberaskitza izugarri ori aldentzen da, okertzen da? Ardura aundi diralako diruz erosi litekezen aberaskitza guziak baño maiteago diranak lur jota gelditu ez ditezen ; gizatasunez, azkatasunez, maiteki diran sendi, gogai edo ideak zutunik dirala euren errian bisitzen jarraitu naiak eta ez jopu edo esklabo itzaropen argi pitin bat barik artzaiak artaldean zuzendua lez.

Danak ez dira pakezale, bai norbait inoren bizkar nundik aundituko amets dagiala ludi guzian zear sustraiaik erne ditularik erri aurrerapen eragozpen ezarriaz biar edo etzi euren dotrina onez edo indarrez naguzitu dedin.

Begitan lausorik ez degunez. ikusi ia azken guda ondorengo garaille edo irabazte artean inoren lur eta maminez jabetu diranak nortzuk diran.

Zati edo mauka ederrik irintzi dau Rusia-k. Bere besean ditu « telon de hierro » barrutik ezagutzen diran ainbat naziño ta ez bereala atzaparretarik iges egiteko eran. Puzpillu aundi baten lez arro, lenagoko beste jaun-izo baten antzera lundia guziaz jabetu nai. Ez dute erri aurkezlariok Batzar edo Congresoan erabaki ta legeak zuzentzen eztabaidan ordurik galdu bearrrik orretarako dira ba danak iritzi batekoak eta diktadoreak ez dabilta buruan sortzen dana ongi ala txarto dan erri irritziak bayez tu edo ezetzuko jakin bearretan. Ixillean aginetaranoak guda treznaz bete, bitartean une guzitan eta era guzitan pakea agoan, pakezale amorratuak balira lez, aurrez azaldu nai ludian zear zabaldurik dituen ordezkari bidez. « Peru-Gizon » antzerki goxoan gogoratzen zerate nolatan Gorritzu-k esaten zigun « Yo por la paz te vengo, Peru ».

Aurrez aurre gera ba ikaragarriko amenazu baten onetan. Komunismoak irentsi nai du, apurtu, banandu bere gogai edo ideaz ez dan gizartea. Pizkor dabil, lortzen du guda osoan deklaratzeko bere zabalkunde gezurti aurtuaz erriak makaltzea, aurrezpenak eta ongi biziñea goraldtu bear luteken erri abetan ortarako lan iturriak atertuz eta guda indarrena okertuaz. Gari metari su eman ondoren ogi geyago eskatzeko. Baña gogoan euki daigun komunismoak jendea tiratzen eta bertaratzen daben zertobait badu berakin, ala ezbalitz etzan inoiz gaur dana izatera elduko. Komunismoa ba, aurrenez, itzaropen edo esperanza da. Itzaropen aul eta gezurtia noski, baña millo askon biotzetan su artu dabena.

Zoriontasun osoa, zuzentza danentzat, aurrerapenak berakin dakazen irabaziak guzian astean berdintsu zabaldutak, etorkizun goxo-erreza mixerian usaiñik ez dan gozaleku — paraiso bat gutxinez edo...

Errebuliziñoak indartzen dira zer galdu gutzi duten jendeaz batezbe, arrizkuak arrizku bizi geran baño txartoago ez gaituk izango esanaz eta burrukakari bikañak danak ezbadira be beste asko oiz edo indiferente komunismoan kontra ezer egiteko, diralako azkuraz zerbait onerako ekarriko daben asmoz. Eguneroko ogia oizta-oizta dutenak neke ugari ondoren, ori bera ez dutenak ere badira, gosea noiz ilko amets dagitela ; esan ba ia gaurko españa langille errukarri eta goi-amerikarrak astean amabots-ogei milla libera irabazten dituanaren artian berdin izango diran gogoak entzungor egiteko komunista zabalkunde soñu orri. Zazpireun millo gizakume gaurkoz zer janik ezta edo bear añako alimantu barik dirala diñoen amerikar gizon aitu batzun zenbatza edo estadistikak, beraz ez da komunista zabalkunde gezurtia. Gosegian etzea lur kazkara da onbide edo birtuteak sorarazteko, ez gaitzen sermoigiman joan jasanpena edo asiensia euki dezatela ta abar esanaz. Guda gertatzea bearreko izango da indarrez datorrenai indarrez erantzuteko, ez baña naikoa izan egite ori bakararra komunismo arazo edo problema erabakitzeke.

Azkatasun maitale diran Erriak zerbait zakon eskeñi bear diote langilleai, gizarte arazo bidez sukaldeak patzaratu, alaitu ta nasaitu. Lansaria kobratzen dan eguna egunik itun edo tristena ez dedilla izan etzetan, aurrez ira bazi geyen bat xautu edo gastatu dalako.

Eta orrela egitean komunismoak ez du lur ongituren aurkituko azia erne dedin.

Subordinación

por Enakume Bat.

Los Partidos, como las ideas, a medida que ganan en extensión pierden en intensidad, porque el hombre es de temperamento voluble muchas veces e inconstante, aunque tales cosas nos las achacuen exclusivamente a las mujeres. Pero la verdad siempre es la misma, y, por tanto no cambia ni desaparece. La verdad es Eterna, como la

iglesia de Cristo, que, según El nos lo dijo, no pasara y peraurara a través de los siglos.

Estas consideraciones me las sugiere el año de 1930, que va a terminar y que tan prodigio ha sido en acontecimientos tristes para el mundo del ideal; un precursor de neolombes y guerras, que si Dios no lo remedia no está en las manos del hombre el remediar, porque hay nombres cuyos corazones están piéloricos de orgullo, de ambición y de deseos de dominio; año de claustraciones en el que se niega lo que antes se afirmó, se olvida lo que se prometió y se admite como bueno, y hasta como conveniente y necesario, lo que antes abiertamente se condenó y se lo negó ayuda. Y así se mantiene todavía en el estado español un régimen de aiciadura, que las naciones llamadas democracias dijeron iban a anogar negando toda ayuda. No obstante, esa ayuda es hoy más eficaz que lo ha sido en los catorce años de existencia de la dictadura misma, que se tambaleaba ya, y hoy está en plan de resurgir porque lo que ayer se le negó hoy se le presta.

Pero como eso no está en mis manos el arreglarlo, yo voy a hablar hoy aquí de otras cosas, de cosas íntimas nuestras, que a nosotros muy directamente nos afectan. Voy a hablar de doctrina nacionalista vasca, y que me lo permitan los hombres. Quiero hablar del espíritu — cuya difusión es hoy más necesaria que nunca — del primitivo Nacionalismo Vasco, a tono con lo que determinadas actitudes, más o menos perfiladas en el difuso ambiente actual, exigen.

Hoy que la juventud de nuestra Patria se halla ayuna de alimento espiritual y los viejos se van olvidando de lo que fué y de lo que fueron, arrastrados por auras que llaman renovadoras y no son más que perturbadoras de lo viejo y de lo bueno, es preciso que nuestras palabras sean claras y leales, enderezadas hacia el Ideal pristino, hacia el grito milagroso de JAUN-GOIKUA ETA LAGIZARRA, lanzado por Arana-Goiri tar Sabin, que despertó la conciencia nacional de nuestra amada Patria Euzkadi. Y así mi tema de hoy se llama SUBORDINACION, porque hay vascos a quienes asustan aquellas palabras, luminosas como todas las suyas, y que él declaró irrevocables en la DOCTRINA POLITICA infundida a SU PARTIDO:

« Tales son la independencia entre la Iglesia y el Estado, la armonía entre una y otro y la subordinación de lo civil a lo religioso que se derivan del lema nacionalista vasco como bases fundamentales para la constitución del Pueblo Vasco. »

Esta doctrina fué la sazón declarada irrevocable por el Maestro del Nacionalismo Vasco, es la que hoy proclama el Partido Nacionalista Vasco, y todo sus afiliados la mantienen e invocan, porque están contenidas en el Lema JEL y para ser afiliado al Partido Nacionalista Vasco es necesario aceptar primero el Lema.

Hay, sin embargo, algunos vascos a quienes se les hace duro aceptar esa doctrina, pero yo digo que esa es la de Arana-Goiri, más clara que la luz del día, que dentro del Partido Nacionalista Vasco no se puede discutir. Habría, en todo caso, que hacerlo fuera.

Y yo digo también — con permiso de los hombres de espíritu que ellos llaman fuerte — que esa palabra subordinación que tanto les asusta, es tan diáfana como todas las que empleaba Arana-Goiri cuando exponía doctrina nacionalista vasca. En efecto; esta palabra subordinación, tiene un sentido precisamente propio, es decir, el etimológico de sub-ordinare, ordenar debajo, en un plano inferior; porque, efectivamente, plano en que se desarrolla la misión de la Iglesia, por su carácter espiritual y fines sobrenaturales, se encuentra muy por encima del que corresponde a los negocios temporales de los Estados. Y éstos, no pudiendo licitamente, en su organización y desenvolvimiento, contradecir ni estorbar a la acción espiritual de la Iglesia, deben su-ordinarse y su-ordinar sus fines inmediatos, su acción, su desenvolvimiento en su campo propio, independiente pero inferior al de la Iglesia Católica.

Independiente, desde luego, con independencia absoluta, tal como nos lo enseñó nuestro Maestro:

« Nula intervención de los poderes civiles en la celebración del culto, en la enseñanza religiosa, y en la provisión de cargos y administración de bienes eclesiásticos: en una palabra, en los oficios y cosas propias de la Iglesia. »

« Nula intervención de las personas eclesiásticas en los poderes del Estado, y exención en favor de las mismas de las obligaciones civiles. Coerción física prestada por el Estado para la seguridad de las personas y las cosas eclesiásticas. »

Si esta doctrina se practicase tal como queda descrita, no sucederían las cosas que suceden en Checoeslovaquia y otros países influenciados por el comunismo, ni tampoco sucederían las que suceden en el Estado español, que se llama católico.

Y he creído, por ello, antes de entrar en el inseguro año de 1931, necesario fijar el pensamiento de la Euzkadi futura, acerca de la cuestión religiosa, conforme al de nuestros antepasados recogido por el Nacionalismo sabiniano, y digo, por tanto, que no caben supresiones, modificaciones ni aumentos, sin desvirtuar la doctrina en JEL contenida, porque en el lema JEL concretó Arana-Goiri todo lo que consideraba esencial al Nacionalismo Vasco.

Así dijo: « BASTA JEL ».

VIDAS QUE SE VAN

Un médico patriota

por Belandia.

A los cincuenta y dos años de una vida ejemplarmente patriota ha fallecido en Amurrio (Araba) el que fué mi querido amigo José Antonio de Maurologoitia, médico titular de Otrandiano (Bizcaya). La noticia de su muerte me ha llenado de dolor, porque era Maurologoitia un gran amigo de los amigos, un camarada leal y un patriota fervoroso, íntimamente sabiniano, porque su padre, Don Miguel, era el procurador de Sabino y gran amigo suyo, con quien estuvo en constante correspondencia desde Biarritz y Vichy en el tiempo de su voluntario destierro y huida al Estado francés.

José Antonio de Maurologoitia era uno de los hombres más serviciales que yo he conocido, y no era posible pasar por Otrandiano sin que él se enterase y viniese inmediatamente a hacernos más agradable la visita al pueblo de los herreros. ¡Cuántas cosas sabía de Otrandiano y qué animación ponía en sus reseñas! Porque era José Antonio un manojo de nervios y una catarata desbordante cuando hablaba con los amigos. En las lides patriotas siempre el primero, exigente consigo mismo. ¡Ah! pero a los tibios y perezosos en confesar su fé jelisto cómo los zarandeaba! Entonces su cálido verbo se explayaba y no tenía diques. ¡Había que oírle hablar!

Cuántas horas y más horas hemos pasado con él en agradables tertulias, de las que siempre salíamos enervados.

Y vino la guerra de Euzkadi... A ella fué, voluntario desde los primeros momentos, José Antonio de Maurologoitia. Antes de la constitución del Gobierno de Euzkadi, el miércoles 22 de julio de 1936, a las diez de la mañana, dos aviones rebeldes bombardearon horrorosamente el pacífico pueblo de Otrandiano, que vió sus casas destruidas, sus familias diezmadas, sus mujeres y sus niños en pedazos ensangrentados sobre el suelo de la población. Y es allí donde comenzó Maurologoitia su misión de médico de guerra, que luego había de continuar desde el momento preciso de la constitución del Gobierno de Euz-

kadi, hasta la terminación de la guerra, cayendo prisionero y siendo encarcelado por espacio de varios años.

En aquel episodio de Otrandiano tuvo Maurologoitia una misión muy especialmente dura, de la que él relata los hechos tal como las presencié y fueron publicados en el diario « Euzkadi » :

« Nada más terrible, a pesar de haber asistido, dado el carácter de mi profesión, a episodios dolorosísimos, que la visión de la plaza Andikona. No eran los tejados desvencijados, ni las líneas eléctricas derruidas. Era algo más grave y más terrible : era el dolor humano. Gente despedazada, niños mutilados, mujeres decapitadas. Eran los gritos de los aldeanitos en euzkera, suplicándome que los curara ; era el torrente de sangre que corría hacia el agua de la fuentequilla que se levanta en mitad de la plaza. »

« Requerí el auxilio de algunos, que me fué prestado urgentemente y con toda solicitud. Con sábanas, con tiras de sábanas, procedí a realizar curas urgentes. Había algunos, muchos, que por desgracia no necesitaban nada : habían perecido segados por la metralla bárbara de muchas bombas, arrojadas en dos veces.

« Otros niños y niñas, con extremidades colgando, recurrían a mí en frases euzkéricas que todavía tengo clavadas en el corazón. »

Así recibió el bautismo de sangre mi gran amigo Maurologoitia, a los cuatro días justos de ser declarada la guerra en Euzkadi, cuando Otrandiano era una población pacífica, ajena en absoluto a todas las incidencias de la contienda. El 7 de octubre siguiente quedó constituido el Gobierno de Euzkadi, y con él su Sanidad Militar. Desde los primeros días José Antonio de Maurologoitia se incorporó a ella, siendo uno de sus más leales servidores, y los tuvo muy buenos. Comandante médico del Ejército Vasco, siempre en la vanguardia y en lo sitios de más peligro, aún le veo con su boina estrellada, cuando venía a visitarnos y a darnos cuenta de su misión, con el mismo acento cálido y atropellado que cuando nos contaba anécdotas de sus intervenciones patriotas, por el Partido Nacionalista Vasco.

Cayó prisionero, fué encarcelado, al de varios años salió... Pero el espíritu de Maurologoitia era demasiado inquieto y sólidamente patriota para no continuar la lucha contra el enemigo invasor de su Patria. Y a la Resistencia Vasca se fué. Y en la Resistencia nuevamente cayó, complicado en un asunto de prensa clandestina. Vino a Bayona abandonando mujer e hijos, se presentó a las autoridades del Partido y del Gobierno de Euzkadi, y se incorporó a la Brigada, en la que hizo también un brillante papel. Volvió a su Euzkadi, a la que una gran nostalgia le llevó, y nuevamente se incorporó a la Resistencia Vasca, en la que siguió actuando, hasta que su precaria salud se lo impidió.

Y ha muerto en Amurrio (Araba) a los cincuenta y dos años de una ejemplarísima vida patriota. G. B.

Deja viuda y ocho hijos, a los que desde las columnas de ALDERDI enviamos nuestro más sentido pésame, pidiendo por su alma a Jaun-Goikua, de Euzkadi eterno Señor.

BIBLIOGRAFIA

" Alos-Torrea "

de Etxaide'tarr Yon,
con dibujos de Santos Etxeberria.

En limpio euzkera fácilmente manejado y con toda sencillez se narra una antigua y dramática leyenda gipuzkoana popular en Deba y que publicó Arakistain en 1866.

El Señor de Alos Torrea viudo con una hija, Usua, vuelve a casarse, teniendo de este segundo matrimonio, dos hijas. Tanto la madre como las hijas, como el hijo de un amigo que tienen recogido en la casa, odian profundamente a Usua.

El Señor de Alos Torrea parte a la guerra y su esposa le es infiel con el muchacho recogido. Usua conoce el drama de la familia pero no quiere revelárselo a su padre y solamente en una ocasión le dice que debieran marcharse los dos muy lejos de aquella casa. El padre queda muy impresionado, sospechando que algo muy grave ocurre en su casa.

Se casa Usua a Bidamia y ya no vuelve a Alos Torrea hasta que le avisan la muerte de su padre. Al llegar a su casa precisamente la noche en que están velando todos los familiares el cadaver de su padre (Gau Ila) entona un canto fúnebre en el que expone claramente el drama de aquella familia.

El joven recogido intenta matarla, pero se levanta de su lecho el Señor de Alos Torrea, que solamente estaba bajo los efectos de un síncope, y mata al traidor y desagradoado joven, ingresando en un convento la madre y las dos hijas.

Se incluye en el libro, la música de Alos Torrea, que es una canción popular muy antigua.

Felicitemos a Etxaide'tarr Yon por su obrita y le animamos a que continúe en su labor.

Los dibujos de Santos Etxeberria, de mucho carácter, constituyen un acierto.

« METHODE DE BASQUE POUR DEBUTANTS »

Con este título y por dos PP. Benedictinos de la Abadía de Belloc, Dom J. B. Harymbat et Dom Blaise Pons se ha publicado este método que ha merecido ser galardonado por la Sociedad Internacional de Estudios Vascos.

De los tres tomos que se compone la obra, solamente el primero ha llegado a nuestro poder. Consta de 89 páginas multicopiadas amenizadas con caricaturas muy ocurrencias de Léon Avrillon y divididas en 19 conversaciones. Este primer tomo es un estudio muy completo de la declinación vasca en su variante Lapurterra y será uno de los estudios más completos que se ha hecho en esta materia.

Intercala pequeñas frases y un vocabulario reducido en cada conversación que hacen fácil y ameno su estudio. ¡Lástima que no se emplee en ocasiones un euzkera más limpio!

Como su precio es bastante arreglado, 200 francos cada tomo, recomendamos a nuestros lectores que quieran aprender el euzkera, que deben ser todos los que no lo saben, compren este libro.



ECONOMIA

El Crédito Agrícola en Euzkadi

por Alejandro de Ulesi.

VI

Una acertada solución en materia de régimen aplicable a la federación de organismos de crédito rural que trataba de establecerse, dependía en gran parte de las condiciones y circunstancias del medio social en que iba a desenvolverse.

Partiendo del principio básico en toda organización que de tal se precie, de que no son los sistemas los que hacen a los hombres, sino más bien son éstos los que dan valor a aquéllos, el gobierno o administración, factor esencial en el desarrollo de esta obra emprendida, se debía inspirar en este régimen democrático peculiar y característico de nuestro País.

Si este aserto no fuera de suficiente garantía para llevar el convencimiento a la mente y al corazón de muchas gentes, ejemplos saludables existían, ateniéndonos al punto concreto y objeto de esta campaña, en que la vitalidad de los institutos destinados a mantener el espíritu de cohesión y entrea ayuda de nuestros lurlangilles estaba en razón directa con el grado de responsabilidad colectiva que en ellos se manifestaba, traducida en la solidaridad de todos los asociados, los cuales se articulaban en la institución como los distintos miembros de un organismo.

Para completar, pues, el estudio de las condiciones internas de esta organización sobre la base de un sistema democrático, que situara a todos los asociados en el mismo plano para regir la sociedad, nos interesaba establecer el equilibrio de poderes que asegurase su normal funcionamiento.

En esta federación de Cajas debían de combinarse necesariamente dos poderes, ejercidos, naturalmente, por organismos distintos. Es decir, el poder deliberante, representado por la Asamblea general, que se constituiría por la totalidad de los socios y asumiría la autoridad suprema de la vida social, resolviendo soberanamente todos sus asuntos, fiscalizando su gestión y confiriendo los mandatos que estimase conveniente para el común interés, a los órganos delegados.

Pero entiéndase bien. Esta Asamblea general podría actuar únicamente en reuniones periódicas, que correspondiesen a plazos más o menos largos, y por esta razón, el gobierno efectivo, el poder ejecutivo, estaría encarnado en la Junta directiva, integrada por elementos de las distintas Cajas locales y como delegados de las mismas; esta Junta de gobierno encargada de regir los destinos de esta asociación superior, estaría investida de amplios poderes, con el fin de gestionar todos los asuntos concernientes a la marcha y desarrollo de las operaciones, así como también de administrar los intereses, sin otras limitaciones que las reservadas a la Asamblea general.

Recogiendo el espíritu de estas apreciaciones, se confeccionó un proyecto de reglamento, inspirado en el sistema propugnado, y al objeto de dotar de una mayor garantía a la obra, por medio del estricto cumplimiento de las prescripciones en él contenidas.

En el capítulo del mismo, destinado a régimen de la entidad que trataba de constituirse, se establecía taxativamente que « su gobierno correspondía a la Junta general y a la Junta directiva. »

La primera, asumiría la plenitud de poderes sociales, resolviendo todas las cuestiones, sin distinción de clases, que a la sociedad afectasen.

La Asamblea general estaría compuesta de todos los socios, cada uno de los cuales tendría derecho a un voto.

Sin embargo de esto, y como ya advertimos en otra ocasión, la conveniencia de clasificar los componentes en asociados colectivos y asociados individuales, y teniendo en cuenta, por otra parte, lo establecido en el reglamento vigente para la aplicación de la ley de cooperativas, el cual señalaba que el número de socios de estas agrupaciones no sería inferior a veinte, este número habría de ser el que representase el derecho a un voto por parte de los individuales, a fin de situarles en igualdad de condiciones con respecto a los socios colectivos, o sea, con aquellas entidades jurídicas basadas en el sistema de cooperación que tuviesen establecida Caja rural.

Es por esta razón que en el citado proyecto se reconociera el derecho a « un sufragio a cada grupo de veinte asociados individuales ».

La Junta directiva, a su vez, como órgano ejecutivo delegado del poder deliberante, sería nombrada de entre los miembros adheridos, por vocación directa.

De esta manera organizada la administración social, inspirándose en el espíritu de igualdad, como principio fundamental que debe presidir toda obra cooperativista, conseguiríamos el fruto apetecido.

Igualdad económica que excluyese todo privilegio en este sentido, e igualdad social que reconociera a todos el mismo derecho para regir los destinos de la sociedad.

Esta sería, por consiguiente, en la organización de sus medios económicos y de sus elementos sociales, como una cadena cuyos eslabones se renovasen sin que se alterara el conjunto en sus movimientos, los cuales representaban un fin esencial en ella.

La acción del crédito aplicado a la agricultura representa, a nuestro entender, un estímulo para la asociación y para el ahorro entre los elementos dedicados a las faenas del campo.

Es innegable que al hablar de crédito, hablamos necesariamente de confianza, y ésta supone relaciones de convivencia, conocimientos y trato.

El labrador que vive desconocido en el aislamiento de su pueblo, no puede obtener un anticipo sino de aquellos que le conocen y éstos carecen generalmente de recursos. De muy poco o de nada le sirven su honradez nativa, su buena fé probada, su solvencia moral, prendas que son la salvaguardia y la vida de las obras sociales.

En vano se acudía a los poderes públicos, porque no sentían éstos la consideración y atención a que eran acreedoras las circunstancias y condiciones de nuestro baserritar.

Todo en ellos se desenvolvía con ritmo pesado y lento, con los consiguientes retardos en las resoluciones, lo que en muchos casos era causa de la desmoralización y desaliento que se apoderaban de quienes se veían precisados a llamar a las puertas de las Corporaciones obligados a velar por los intereses de nuestro pueblo.

Estas y otras muchas circunstancias, hicieron concebir la idea de organizar el crédito agrícola en un sistema de asociación cooperativista, para cumplir, mediante su colaboración, una elevada finalidad educadora a la par que social, fomentando el espíritu de orden y de previsión.

Para llevar a feliz término esta obra, y una vez puesto en funciones este servicio y factor esencial de ella, se requería un control y una intervención directa en su empleo, suscitando iniciativas y desarrollando actividades para que el trabajo agrícola rindiese los frutos que cabía esperar.

Eeos Internacionales

La Autonomía de Escocia

por Galdarrain.

La inmensa mayoría de los escoceses quieren la autonomía de Escocia. Varían en matices y métodos. Mientras unos grupos aspiran a la independencia absoluta, otros concretan su programa político en un régimen autonómico.

Hoy disponemos de dos hechos que fijan las actitudes de ambos grupos. Dos hechos planteados ante la opinión británica, que el Reino Unido deberá atender, para resolver el problema que en ellos aflora.

Mr. John Mac Donald Mac Cormick, Rector designado de la Universidad de Glasgow y Líder del *Convenant* de Escocia, ha formulado sus pretensiones, presentadas al Gobierno de la Gran Bretaña avaladas con dos millones de firmas. Pide un Estatuto de Autonomía para Escocia, similar al otorgado por la República Española a Euzkadi. Las bases de este Estatuto son: Poder legislativo, otorgado al Parlamento de Escocia, elegido por sufragio universal; Poder ejecutivo que mantenga un Gobierno escocés, responsable ante el Parlamento; y Poder Judicial, ejercido por un Tribunal Supremo de Escocia. Este proyecto deja en poder de los órganos centrales de Gran Bretaña las relaciones internacionales, el comercio exterior, la organización militar, y la declaración de los estados de guerra y paz. Pide, pues, soberanía, pero no independencia absoluta. Parte del supuesto de que, Inglaterra y Escocia son dos naciones, a las cuales compete el ejercicio de su propia soberanía, pero constituyen una unidad geográfica, económica e histórica, que debe subsistir, en beneficio de ambos países, Inglaterra y Escocia, y para garantizar la independencia nacional de los dos. Con ocasión de celebrarse las últimas elecciones generales a diputados para la Cámara de los Comunes, fueron colocadas urnas en diversos colegios. El cuerpo electoral escocés se dividió para votar los candidatos laboristas, conservadores o liberales, pero votó unánime la autonomía de Escocia. Este movimiento, pues, pretende obtener la libertad de Escocia por medios legales, sin recurrir a ningún género de violencia.

La noche de Navidad desapareció de la Abadía de Westminster la llamada « Piedra del Destino » o « Ara de la Coronación » y también « Losa de Scone », por el nombre del castillo escocés donde se encontraba. Eduardo I^o, vencedor de Escocia en la Batalla de Dunbar, trasladó de Scone a Westminster la Piedra del Destino. Sobre ella habían sido proclamados todos los reyes de Escocia en el transcurso de cuatro siglos. Sobre la misma han sido proclamados 27 soberanos ingleses desde aquella remota fecha: 1.296.

La policía cree haber averiguado ya, que fueron cinco escoceses los que arrancaron la Piedra del Destino la Noche de Navidad. Supone que se encuentra aún escondida en Londres. Los escoceses no dudan de que la Piedra del Destino ganó tierras de Escocia la misma noche y se encuentra oculta.

Uno de los autores de la sustracción, dejó en el lugar donde se encontraba la Piedra del Destino su reloj, para que sirviera de comprobante el día en que conviniera identificar los autores de la gesta; y se dirigió al Rey de Inglaterra y Escocia en una carta, depositada en Glasgow, en la cual ofrecía al soberano entregar la losa histórica, a condición de que quedara en Escocia, en el lugar donde el propio monarca designe. Daba como garantía de autenticidad el detalle del reloj voluntariamente abandonado en el lugar de la Abadía de Westminster donde el ara se hallaba depositada desde el año 1.296, en que Eduardo primero la trasladara desde el Palacio de Scone.

El « Sunday Dispatch » de Londres ofreció entregar mil libras a quien diera indicación cierta de la situación de la histórica losa, garantizando el secreto de la procedencia de aquella noticia. No dio resultado el ofrecimiento, y ha vuelto a hacerse nuevamente, en el sentido de hallarse dispuesto el editor a entregar aquella cantidad a la beneficencia de Escocia.

El Duque de Montrose, el Conde de Mansfield, el Jefe de la Iglesia de Escocia, el Alcade de Glasgow, el Rector de la Universidad de St-Andrews, el Rector designado de Ta de Glasgow y el Duque de Buccleuch, figuras preminentes de Escocia, dan su parecer en el « Sunday Dispatch » manteniendo sus puntos de vista sobre el tema, que, con ligeras variantes de matiz, es el afirmado en principio por el Conde de Selkirk, Lord Lovat, Condesa de Erroll (heredera del título de Alto Condestable de Escocia), sir Andrew Murray, Alcalde de Edimburgo, John Ure Primrose, Alcalde de Perth y John Comeron, Decano de la Facultad de Derecho de Glasgow.

Este parecer, textualmente transcrito reza: « Nosotros estamos de acuerdo en que la Piedra del Destino vuelva a Escocia, que es el lugar donde le corresponde estar en dercho, pero deploramos los métodos por los cuales ha sido removida de la Abadía de Westminster, y apelamos a los autores del hecho para que devuelvan la Piedra a Westminster. Nosotros confiamos la restauración del derecho a Escocia, en una forma legal, digna y solemne. »

El novelista escocés Compton Mackenzie publicó hace unos años la novela titulada « The North Wind of Love » — El Viento Norte del Amor — en la que recogía una vieja tradición escocesa, vieja de 654 años, según la cual llegará un día en el que los escoceses, por la violencia, devolverán a Escocia la Piedra del Destino, que Eduardo I^o trasladó a Westminster, prometiendo devolverla a Escocia y dejando incumplida su promesa. En aquella novela, uno de los capítulos es precisamente, la sustracción de la Piedra, que realizan unos jóvenes patriotas del Partido Republicano de Escocia. El supuesto del novelista ha sido convertido en realidad el día de Noche Buena. Y el novelista une su petición a la de los nobles y rectores escoceses, para que la Piedra del Destino sea devuelta a Westminster, de donde vuelva a salir para su patria escocesa, el amparo de la ley y con plena dignidad.

La policía se mueve incansablemente, asegurando que, de los cinco supuestos autores de la gesta, tiene ya identificados a tres. Los escoceses se preocupan de la Piedra del Destino más que de la guerra de Corea, de Stalin y del Pacto del Atlántico. La Piedra del Destino ha puesto el problema de la autonomía escocesa en carne viva. Varían en el temperamento de sus expresiones, pero todos, o la inmensa mayoría, aspiran a que aquella ara simbólica vuelva a Escocia, y con ella el régimen de libertad nacional.

Los oradores espontáneos de Hyde Park han incrementado la concurrencia de público. La inmensa mayoría de ellos es pro-escocesa. Escoceses, irlandeses y galeses defienden a los republicanos escoceses. Los más de los ingleses afirman también su derecho, pero manifiestan su disconformidad con el método seguido. Son contados los cómicos que se burlan del hecho y de su profundo significado.

El « Sunday Dispatch » afirma que reparte en Escocia 130.000 números de su periódico. Todos los relojeros ingleses, movilizados por la policía, dictaminan sobre el reloj abandonado por el republicano escocés en el lugar de la Piedra del Destino.

¿Será la Piedra del Destino la causa eficiente de que sea otorgado a Escocia el Estatuto de Autonomía?. El domingo 7 de Enero se reunió el Congreso del « Home Rule » — Estatuto de Autonomía — de Escocia. Concurrieron a la Asamblea mil delegados de todos los lugares del país. El motivo de la reunión fué el « celebrar la recuperación de la Piedra del Destino ». Mr. Oliver Brown,

abogado del Home Rule, declaró que la Piedra del Destino solamente sería entregada al Primer Ministro de Escocia elegido por el pueblo escocés. Y la delegada Mari Ramsay afirmó que, si los hombres de Escocia no eran capaces de recobrar la Piedra del Destino, lo harían las mujeres.

Los Documentos diplomáticos nazis de la guerra

por Jesús de Galindez.

El ritmo endiablado de los acontecimientos internacionales hace que episodios que vivimos ayer mismo, constituyan ya historia; y que los mismos historiadores sean a menudo protagonistas de los hechos que analizan. Difícil tarea, pues la pasión enturbia los hechos. Algo de esto me está ocurriendo al revisar rápidamente los 841 documentos recién publicados por el Departamento de Estado norteamericano, extraídos todos ellos del archivo del Ministerio de Relaciones Exteriores de la Alemania nazi, y relativos a la Guerra provocada por la sublevación franquista.

Los cables de la prensa anunciaron su aparición hace algunas semanas; y como siempre ocurre en estos casos, su visión fue imperfecta porque quiso ser absoluta, demasiado simplista. No se puede reducir todo el problema al hecho de que Hitler ayudase a Franco; o a que Francia e Inglaterra, se refugiaran en el Comité de No Intervención. A lo largo de aquellos tres años de guerra, fueron muchos los matices de la política internacional. Y la mejor prueba de la complejidad que espera a los historiadores, la tenemos en el índice inicial de este volumen; donde existen muchas más referencias a Londres, París y Roma, que a Salamanca y los frentes de combate.

El volumen forma parte de la serie que preparan conjuntamente el Departamento de Estado norteamericano y el Foreign Office británico, con el propósito de reproducir la parte esencial de los documentos relativos a la política exterior alemana desde el año 1918 al 1943. Archivos capturados por los ejércitos aliados en su avance sobre Alemania; casi siempre en cuevas y lugares protegidos contra el riesgo de la aviación. Esa colección constará de muchos volúmenes. El presente es el tomo III de la serie D, y se titula «Alemania y la Guerra Civil española, 1936-1939».

Son documentos del servicio exterior alemán, diplomático o no diplomático. Proceden del Ministerio en Berlín; de sus Embajadas en España, Francia, Inglaterra, Italia y otros lugares; de agentes especiales. Reflejan las preocupaciones en cada momento de la política internacional seguida por el III Reich en los años inmediatamente anteriores a la guerra mundial; e indirectamente hacen referencia frecuente a la política del propio Franco, de Mussolini, y de otras cancillerías, según sus portavoces autorizados los expresaban a los agentes alemanes. Son un aspecto del gran problema; que el día de mañana servirá para contrastar las versiones dadas por los cronistas y políticos, sobre todo los fascistas.

Es imposible resumir la marcha de esa política en un artículo periodístico. Solo se puede llamar la atención del lector profano, sobre algunos aspectos más destacados; el historiador tendrá que analizar uno por uno sus documentos, y compararlos con otros de la misma época pero procedentes de distinta fuente.

Por ejemplo, queda claro que Hitler no estaba comprometido en la conspiración inicial; Mussolini sí. Los primeros documentos del volumen revelan las peticiones urgentes de ayuda que Franco — mejor dicho quien pri-

mero las hace es el coronel Beigbeder — transmite al Führer a través de sus agentes diplomáticos y consulares. Desde ese momento hasta el final, Alemania procura disimular su ayuda, mientras Italia se jacta de hacerla notoria. Documentos, por ejemplo, hay que revelan la decisión de Mussolini, transmitida al embajador alemán en Roma, de enviar las primeras unidades regulares del ejército italiano; y aquella otra posterior para que sus submarinos atacaran a los barcos mercantes rusos, enarbolando sin embargo la bandera franquista. Incidentalmente, hay un telegrama del embajador alemán en Salamanca, fechado el 24 de marzo 1938, que expresa la indignación de Franco por el bombardeo de la población civil de Barcelona, ordenado personalmente por Mussolini.

Son bastantes los episodios, sobre los cuales quizás teníamos hasta ahora una visión ligeramente distorsionada o incompleta. Y mucho aquellos confusos que quedan bastante aclarados. Tales como el bombardeo de Almería por la flota alemana, la retirada de «voluntarios», las repercusiones del acuerdo de Munich, los intentos repetidos de llegar a una paz sin victoria final, las luchas entre Franco y la verdadera Falange... Como incidentes desconocidos, al menos generalmente, mencionaré la entrevista personal que Goering trata de gestionar cerca de Franco, sin dar cuenta a la cancillería alemana; y un proyecto para arrebatar de la cárcel a Primo de Rivera, en vísperas de ser fusilado.

Hechos ya conocidos, pero que quedan confirmados... Muchísimos. Citaré uno importante: Con fecha 3 de octubre de 1936, el Ministro interino alemán de Relaciones Exteriores, retransmite a su Legación en Portugal, el telegrama de Franco a Hitler, en que el generalísimo español, al asumir la Jefatura del nuevo Estado, envía sus saludos más cordiales y su testimonio de lealtad y unidad al Führer alemán. Cinco días más tarde, la Legación informa que su agente Du Moulin ha visitado personalmente a Franco en Salamanca, y este le ha expresado «su cordial agradecimiento hacia el gesto de Führer y su absoluta admiración hacia él y la nueva Alemania».

Como vasco he tenido especial cuidado en buscar un incidente que nos toca muy de cerca; el bombardeo de Gernika. Es indudable el efecto que produjo en Berlín la reacción mundial contra la destrucción de nuestra ciudad sagrada. Tanto que, frente al silencio habitual respecto a las operaciones militares concretas, en este caso hay una instrucción telegráfica del Ministerio en Berlín a la Embajada en España, ordenándoles que consigan una declaración expresa de Franco negando que los aviadores alemanes hubiesen bombardeado la ciudad; ya que en Londres se interpretaba la primera declaración franquista en el sentido de echarle la culpa a los alemanes. Esta segunda negativa no fue aceptada por Franco.

No son los únicos documentos en que se alude a la guerra en Euzkadi. No he tenido aun tiempo para leerlos y anotarlos todos; cosa que me propongo realizar cuando pueda, con el propósito de publicarlos traducidos en alguna de nuestras revistas culturales. De pasada, he visto un telegrama de la embajada alemana en Salamanca, fechado el 27 de diciembre de 1936, según el cual Franco se ha quejado ante el Papa porque este se ha negado a condenar a los católicos vascos; en ese telegrama se afirma que el Papa a su vez se ha quejado por el fusilamiento de sacerdotes vascos, hecho «por las tropas blancas»; y se menciona la influencia del obispo vasco Murika cerca del Papa, para contrarrestar la cual Franco piensa enviar dos obispos españoles a Roma. En otro telegrama desde Roma, el 13 de enero de 1937, se habla de las negociaciones iniciadas por el Papa cerca de «los vascos separatistas en Bilbao». Y en un tercero, también desde Roma el 9 de abril, el embajador alemán refiere una conversación con el conde Ciano, en que se quejan de la actitud dura del Papa hacia la Alemania y su benevolencia hacia los católicos vascos.

¿Hacia una tercera fuerza internacional ?

por Armaindegi.

Es peligroso usar expresiones comunes. Si estas al nacer describieron certeramente lo que las mentes deseaban, — de ahí su aceptación —, después el uso o la desconsideración les ha dejado en un estado tal, que semejan a esos mojonos comidos por el tiempo a cuyas confusas indicaciones es arriesgado confiarse. Pero en estos tiempos, en que el slogan y la consigna son el padre nuestro de cada día, y las mentes en su mayoría discurren por ellos, es casi forzado usar de dichas metáforas, haciendo eso sí, las salvedades correspondientes.

En estos últimos meses junto al dualismo determinante internacional, ha surgido una tercera voz que mas tiene de sugerencia que de arenga, y que sin abandonar de forma alguna el campo de las Naciones Libres en que se hace oír, trata que las defensas de éste se afiancen sobre terreno y orientaciones seguras, capaz de sostener a aquellas en la crisis en que se ven rodeadas, y asegurarles la primacía de sus principios en un futuro no muy lejano.

El arranque oficial de esta posición comenzó por el viaje de Mr. Atlee a Washington. Aquellas entrevistas y los puntos de vista sostenidos se han diseminado cual ondas concéntricas a los cinco continentes, y he aquí que el British Commonwealth, que reúne a los Estados de Australia, Canada, Ceylan, Gran Bretaña, India, Nueva Zelanda, Pakistan, Sud Rhodesia, y Sud Africa, que representan la cuarta parte de la población mundial, viene de acompañar dicha nota particular con un acorde bastante solemne, en la reunión celebrada en Londres el pasado mes de Enero.

Si tratáramos de clasificar al British Commonwealth en una especie de Bloque o Liga cometeríamos un error. Le de Entente le cuadra mejor. No existe pacto que les sujete, y como el viejo Smuts decía : el día que para garantizarnos tengamos que firmar un documento, será señal de que estamos desunidos. Tradicionalmente es la corona británica la que parece el nexo, pero ello es mas bien honoríficamente como en el caso de la India constituida en República. Asimismo la política doméstica de sus componentes es dispar, yendo de la economía socializante de la Gran Bretaña a la administración liberal del Canada, de la promoción racial instaurada por aquella en sus Dominios, al « apartheid » racial restrictivo que Sud-Africa mantiene. Tienen asimismo sus pleitos entre ellos, como el de Kashmir entre India y el Pakistan, y el del protectorado de Bechuqualand entre Gran Bretaña y Sud Africa. Y no hablemos del contraste de razas y religiones.

Y a pesar de sus diferencias, existe un lazo íntimo tan resistente que ha permitido, que esta familia de naciones se mantuviera unida a través de dos guerras mundiales, en las que se puso a prueba su fraternidad de armas, y de nuevo, ante la tensión internacional, vuelven a reunirse y hacer oír su voz en común.

Su comunicado es una reafirmación de los principios que guían a las Naciones Libres, y una aprobación de las decisiones adoptadas por dichas naciones para no rendirse al dictado de la fuerza, pero es también, una advertencia y una invitación sobre la necesidad de conjurar las causas de la crisis suscitada en Asia, y no solo de sofocar sus efectos.

Dos son los factores que han operado sobre ese gigante dormido como Napoleón describía a Asia. La miseria, si por miseria entendemos la falta de todo confort de

Civilización ; y el Colonialismo, falta de derechos ciudadanos y nacionales, abiertamente hollados por poderes extranjeros, o a través de una minoría impuesta, fuerte en sus prebendas y privilegios. En este reseco ha prendido la doctrina Comunista, que les ha hecho ver su desnudez y les ha predicado rebeldía, y aquellos cerebros mal desarrollados han creído ver en ella su redención, y el gigante comenzó a patear.

Circunscribir esta tragedia ideológica a un cruce de paralelos, a pretender resolverla por la fuerza de las armas y agujereando la corteza asiática a fuerza de explosivos, es mostrarnos ante los pueblos incivilizados que estamos en mentalidad a la misma altura que ellos, y habría que preguntarse si el papel preponderante en el mundo de la raza blanca, — debido a su misión civilizadora, mas que por su número y menos por su color —, no habrá llegado a su ocaso. No. Hay que auscultar esta fiebre colectiva de cientos de millones de seres humanos en busca de una suerte mejor, y no considerarlos como simple plaga de langosta.

El Commonwealth Británico formado por naciones nuevas, que en su mayoría se puede decir, acaban de sacudir el Imperialismo que negaba su personalidad, posee un espíritu adecuado para entender los problemas asiáticos, máxime formando parte varios de sus miembros del mencionado continente, reclama en su comunicado, la necesidad de agotar todas las posibilidades de solución pacífica de los problemas asiáticos, antes que simplificarlos a priori para que sean zanjados por la fuerza, y a este objeto, el reconocimiento de la personalidad y derechos de las naciones que vayan surgiendo.

En su segunda parte, dicho comunicado, se fija en los medios para solucionar la pobreza y atraso de los pueblos asiáticos, y el eco que un plan de ayuda técnica y económica como el Plan Colombo hallaría en aquellos pueblos. Este plan, estimado en unos dos mil millones de libras, para intensificar la producción agrícola, los transportes, la salubridad y el alojamiento en los países del Sud Este Asiático, países que todavía miran a Occidente, fué ultimado el pasado año en Colombo (Ceylan), y permitiría entre otros beneficios aumentar en aquellos países la capacidad de energía eléctrica en un millón de kilowattios, y la capacidad agrícola en unos seis millones de toneladas. Si tenemos en cuenta que los países del Sud Este Asiático que asistieron a la conferencia de Colombo poseen el 90 % de la riqueza mundial del caucho y del yute, y los 2/3 de la del estaño, comprenderemos la importancia del futuro político de estos pueblos, y de la necesidad de merecer su confianza.

Son con actitudes serenas y planes constructivos, es atendiendo el S. O. S. lanzado por la India hace meses, para conjurar la falta de cinco millones de toneladas de grano destruidas por las inundaciones y sequía el pasado año, con los que se atrae la mentalidad de los pueblos olvidados, cuando no aherrojados, hacia horizontes de emancipación y bienestar.

Pretender de otra ganar el Asia para el Occidente, como mañana el Africa, es multiplicar aquello mismo que nos horroriza, a pesar de todas las levas que puedan realizar los belicosos como Lequerica que se usaba en ofrecer en Washington dos millones de sus infelices representados. Naturalmente, el diplomático franquista pensará que la única forma, de que no destaque tanto el estado calamitoso de España, es sumir al mundo en un estado como el de España. O a lo mejor, el cínico de Lequerica recordaría que el otro ofrecimiento de millones de españoles para defender el Berlin Nazi no le apuró mucho al Dictador.

ALDERDI

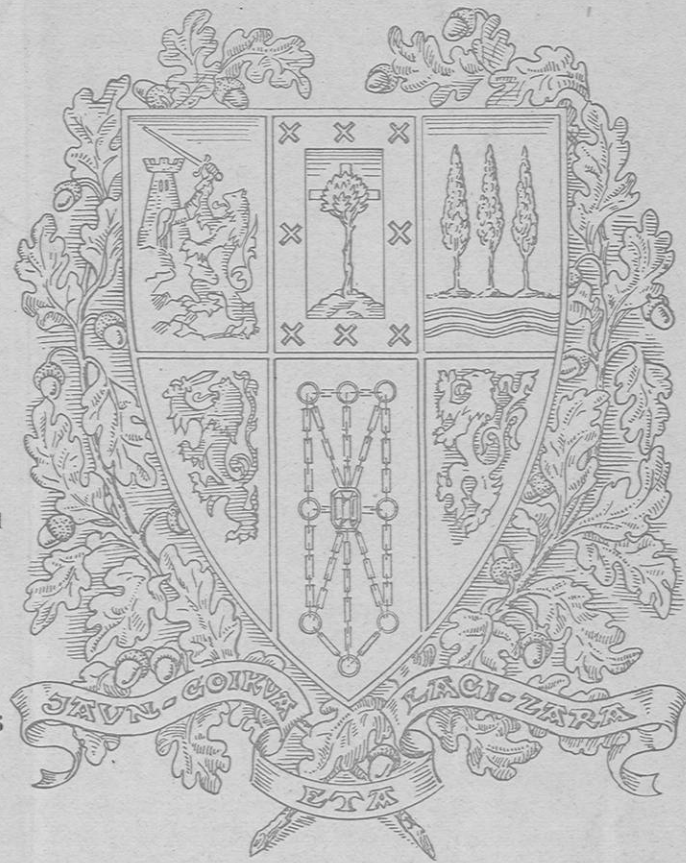
EVZKO-ALDERDI-JELTZALIA' REN DEYA

BOLETIN DEL PARTIDO NACIONALISTA VASCO

B.D.I.C

IZPIVRA-SUMARIO

- I EDITORIALES. — Cruel paradoja. La definición de un Embajador. — Kistar-Erkaltzea, Erriya eta ogasunak. — El movimiento catalán contra la carestía de la vida. 1
- II VIDA VASCA. — Actividades de « Sabindiar-Batza ». Las obras completas de Arana-Goiri. — Nabarra'tik. Seminario de Falange. Iruñako Circolo Carlistan. — Muxika'tar Joseba (G.B.). — Prensa de la Resistencia Solidaria Vasca. « Gartsu ». — Muestra Organización en Méxi-co. — La nueva Junta de Venezuela. 5
- III TEMAS GENERALES. — New-York'eko Miss Griffing eta Bergara'ko Kasimira. (Otea'k egina). — Euzkererea Arerijoen Adimenetan. (Euzkeldun Batek). — De Toponimia Euzkérica. (Belandia). — El franquismo es reiteradamente condenado. (Emilio P. de Neguri). — Razón de Paz. (Luis de Serrada). — Ejemérides gloriosos. La Gesta del Bou « Nabarra ». (J. I. de Gorostidi). 8
- IV TEMAS ECONOMICOS Y SOCIALES. — Los patriotas vascos y las clasés populares. (Jesús María de Leizaola). — La nueva farsa sindical falangista. (Gogorra). — El crédito agrícola en Euzkadi. (Alejandro de Ules). 13
- V ECOS INTERNACIONALES. — Documentos de interés. (Jésus de Galindez). 16



Marzo 1951 - Epailla
— Año V Urtea
Numero 48 Zenbakija

05738

ALDERDI

EVZKO-ALDERDI-JELTZALIA' REN DEYA

BOLETIN DEL PARTIDO NACIONALISTA VASCO

Ilkeroko argitalpena - Publicacion mensual

Idazkolea ta Banakolea

Villa Antoinette

Redacción y Administración

Beyris-Bayonne (B.-P.)

Año V Urtea

Número 48 Zenbakija

Director : JULIO DE JAUREGI

MARZO

1951

EPAILLA

CRUEL PARADOJA

La definición de un embajador

El último Embajador que Norteamérica tuvo acreditado durante la pasada guerra, cerca del Estado franco-falangista hispano, fué como se recordará Mr. Hayes, prestigioso profesor de Historia.

Dotado de facultades de observación y de análisis, tuvo tiempo de informarse y de conocer cuál era la estructura del régimen franquista y tuvo el valor de expresar su opinión sobre dicho régimen, en carta que dirigió como Embajador, al entonces Ministro de Negocios Extranjeros del Gobierno español, Sr. Conde de Jordana.

En dicha carta decía lo siguiente :

« En primer lugar la organización del régimen es sorprendentemente similar a la organización de los regimenes nazi y fascista.

» Por ejemplo, España tiene un solo partido político creado e impuesto al país por decreto. Toda oposición a este partido es reprimida y no se consiente la existencia de ningún otro.

» Los miembros de este partido, lo mismo que en sus similares nazi y fascista, visten uniforme y tienen una organización semi-militar.

» El saludo popularizado por el nazismo y fascismo es el adoptado por este partido que, por otra parte, ha sido impuesto a toda la población del país, la cual, quiera o no, pertenece al partido.

» Como nazis y fascistas, el partido dispone de una milicia armada. Igualmente posee una dictadura totalitaria.

» La prensa, española está severcmente controlada por una censura dirigida por el partido. La prensa ataca a los enemigos del partido o del régimen, en tanto que excluye la oportunidad para replicar o criticar al régimen.

» No existe libertad de reunión como no sea para los miembros del partido.

» La práctica de encarcelar a los enemigos del régimen es ampliamente ejercitada, lo mismo que lo hacen nazis y fascistas.

» En segundo lugar, numerosas actividades, tendencias y manifestaciones públicas a cargo de los dirigentes del régimen dan al exterior la impresión de que

» no sólo se parece a los regímenes nazi y fascistas, sino que de hecho, se halla íntimamente asociado a los mismos, cuyos métodos son minuciosamente imitados.

» Por ejemplo, existe una relación íntima en lo personal y en lo oficial, entre los miembros de Falange y los de los partidos nazi y fascista. Entre los oficiales de uno y otro partido se cambian visitas con harta frecuencia y tampoco se omiten declaraciones públicas de solidaridad.

» La prensa controlada es pro-nazifascista y dedica buena parte de sus columnas a la adulación a los regímenes nazi y fascista tanto como a Falange.

» La misma actitud ha sido observada por la radio española cuyas emisiones alcanzan los Estados Unidos. La radio Valladolid se ha significado a este respecto y ha producido reacciones antiespañolas en la prensa americana.

» El partido propició la « División Azul », más tarde incorporada al Ejército Alemán, luchando contra Rusia aliada de los Estados Unidos.

» Por métodos arbitrarios y brutales, propicios a los regímenes nazifascistas, se han coartado los medios de información de las democracias.

» Por el contrario, la Falange ha facilitado y se ha preocupado de la distribución de la propaganda contraria a las naciones aliadas. El partido que controlaba los medios de expresión del gobierno, tenía una tendencia netamente pro-nazi.

» Significados dirigentes del partido se muestran personal y ostensiblemente enemigos de los representantes de las democracias.

» La Gestapo alemana ha sido favorecida con facilidades excepcionales y ha establecido íntimo contacto con la policía española. Por el pretendido acuerdo de Himler, la Gestapo ha podido obtener la extradición de numerosas personas, a quienes la Gestapo entendía debía tomar baja su custodia, habiéndoles privado previamente de todos los derechos y amparo de los tribunales españoles.

» La prensa española y los principales dirigentes del Gobierno español han condenado las formas de gobierno democrático y propugnado el totalitarismo lo mismo que lo han hecho nazis y fascistas.

» A pesar de haber firmado el pacto anti-comintern, España silenció todo comentario cuando Alemania pactó con Rusia.

» Esta Embajada quisiera recibir y poder comunicar a su Gobierno la opinión del Ministro, así como el medio de establecer la diferencia entre el sistema español y los regímenes fascistas. »

Es de suponer, que el nuevo Embajador de Norteamérica, tenga interés en conocer y estudiar la estructura actual del Estado español, y si lo hace, estamos seguros de que llegará a la conclusión de que allí, nada ha cambiado, y que los trazos que del sistema totalitario hizo su predecesor Mr. Hayes, subsisten en lo fundamental.

Si a ese régimen, tal como él es, se pretende incorporarlo al Pacto del Atlántico o al sistema defensivo del Mediterráneo, o a un pacto bilateral, a virtud del cual una dictadura totalitaria figure entre los defensores de la independencia de las Naciones, la libertad y la democracia, se habrá realizado una de las más cruales paradojas que registra la Historia.

Nosotros nos resistimos a creer que eso pueda realizarse y en nombre del Pueblo Vasco, oprimido, perseguido y expoliado en sus derechos y libertades por la Dictadura totalitaria franco-falangista, estamos dispuestos a seguir trabajando y luchando por evitarlo.

Y lo decimos, sabiendo que interpretamos la voluntad de un pueblo que luchó siempre limpiamente, valientemente, honradamente por la libertad y que es el aliado natural y eficaz de las Naciones del Pacto del Atlántico, y no el régimen que contra tado ley divina y humana, lo sojuzga.

Kistar-Erkaltzea, Erriya eta ogasunak

Kistar-erkaltzea zarra baldin ba da izen orrekin berakin ez da azkeneko urteak arte erriyen agintaritzan ari izandu. Gaur bai. Belgika'n, Austria'n, Italiya'n eta beste erri batzuetan ere agintarizara eldu da. Erri-agintari ezagunenen artean ba dira gaur kistar-elkartezaleak.

Oraindik geyago ere, an edo emen kistar-erkaltzezaleak erri-geyena bere alde izanikan, ayen aldunak erriyen lege-oiñarriyak eratu bear izan dituzte, eta bertan asmoak zabaldu. Oyetaiko bat, Italiya, eta bertan jaurlaritzaren buru de Gasperi gizon zintzo-zintzoa.

Onelakoetan kistar-erkaltzezaleak zer egin duten begiratu ditekera gauza da. Eta ayek erabaki dituztenetan kistar-erkaltzea zer dan ikusi ditekera.

Orrengatik ez da bidegabekoa izango, gañetik ba da ere, emen lege oyek zer diyoten nolabait adieraztea. Itali'koari jarraituko diyogu.

Itali'ko Erkala'ren Oiñarri-legea, 1947'garren urtearen amayeran egin zan.

Artan, 13'garren atalatik 54'garreneraño erri-kideen eskubide eta betebearrak zabalitzen dira. Lau zatitan ori : errikidetzari dagokiyona lenengo, betebear eta erriartetzari bigarrego, ogasun artuemana irugarren eta agintaritzari gayean errikideari dagokiyona azkenik.

Gizonaren askatasuna, etxearena, bidalitzarena, ara ta ona ibiltzekoa, bazkidetzekoa eta batzekoa, uzkurtzarena, iritziyak agertzekoa, errikide izatearen eskubidea, epaitzearena, eta errikideak bearizeko bideak edo gaizki egiñen ondorengoetan zor zayena sartzen dira lenengo zatian.

Sendiyaren izatea, gurasoenak, osasuna-gayak, erakuspen — gayak zabalitzen dira eta aitoren bigarregan.

Ogasunei dagokiyona dator irugarrenean. Eta onetzaz zerbait geyago itz egin nai izan degu.

Orra Itali'ko erkaltzezale kistarrak ontzat eman da gai oyetan esaten dana :

Erkala'k lana, era guztitako lana, eta langilleen eskubideak, gorde araziko ditu. Ortarako beste erriyekin Italiya'k artu-emanak izango ditu eta kanpoan ari diran italiar-langilleak ere zainduko ditu.

Lana'ri ordaña zor zayo, zenbat eta nola'koa danari begiraturik, eta langilleak eta bere sendi'koak gizonetzko neurriyan bizi ditezken ana'koa bear da ordain edo lan-sariya izan. Eguneau geyenez zenbat orduetan lan egin ditekera legeak erabaki-

tzen du. Asteetako eta urteetako egon-aldi sari' tuak langilleari nai ta nai ez eman bear zayozka.

Emakumeari eta aurrari lan-gayetan zor zayona, legeak erabakiko du, sendiyaren eta aurraren alde,

Lanegin ez dezakena laguntza-eskubidea du. Lanbideen bazkidetzeta eskubide bat da.

Opor egitea legearen mugetan erabiliko da.

Ogasun gauzetan norberak bere bidea artzea aske da. Baño ezin ditekera aurrera eramane gizonetzkoen eskubideen aurkako malletan edo gizonetzko guziyen kaltean.

Norbere edo jabetza, edo erriyarena edo gizonetzkoena izan ditekera. Gizonetzkoena, legeak gorde araziko du. Eta berak erabakiko du nola sortu eta beste eman-arazi, ta noraño eldu liteken, guziyen onean izan dedin eta guziyak artara etorri al izatekoz.

Norberena nola erriyari pasa-arazi guziyen bearrean eta saneurriya ordainduaz legeak erabakiko du. Legeak ere erabakiko du ogasunak endorengoari nola ta noraño utzi eta erriyari ortan zer zor izango zayon.

Ogasunak, norbereak ez diranean, Laterriyari edo berizanai dagokiyete.

Guziyen bearrean, eta ordainduaz, Laterriyaren edo era ontako berizanen edo langille-bazkunei edo aren bearrean dauden bazkunen eskuetara, onelako edo alako langayak pasa-araztea egin al izango da legearen bidez.

Nekazaritza eratzeko legeak lurjabetasunari mugak jarri dezakiyoke, lurjabe aundiezkoen alde ariyaz.

Alkartasunen alde legeak egingo du.

Lankidetzeta gero eta obe jarri nayeana, Erkalak langilleak langayak zuzentzen ari izatea onesten du eta legeak nola egingo dan erabakiko du.

Irabazitakoa gordetzeko bideak lagunduko dira, eta nola dirua besten eskuetan jartzeari begiratu'ko zayo.

Erritarrak aurreratutakoa norbere etxea jabetzeko, norberak eramaten dituan lurra bereak egiteko, eta erriyaren langai aundiyetan sartzeko errestasunak emango ditu Erkalak.

Ikusi ditugun abetan, kistar-erraltzezaleak beti nor berea gordetzearan alde, baño baita orrengatik erriyen bidez egin bear diran gauzetan eragozpenik ez izateko ari dirala oartu ditekera.

Esan liteke, zaspigarren aginduak esanai bete-bete asko dituala, eta denbora zarretako kistar-jakintunetn ondo ikusi zitekera gauza da.

Ba liteke orretzaz beste batean ari izatea, gaya

gaurko egunetan bearrenetakoa dan ezkerero. Bitartean, begira dezayogun gauze txiki-txiki bati.

Itali'ko erkaltzezaleak Erkala'ren oiñarri-legea egin bear izan zutenean eta ogasuna gaya aittatu bear izan zutenean, langilleen eskubideak jarri ziztuzten aurretik. Ez jabetza lotsazko zerbait dala-koan, lanari zor zayona jabetzan bertan sartzen dala-ko baño. Ogasunik ez duanak ba du beintzat jabetza ori, lanarena. Eta lanari zor zayona jabetzari zor zayon añakoa izan.

El movimiento Catalan contra la carestía de la vida

La resistencia pasiva de la población de Barcelona contra el aumento de tarifas de la Compañía de Tranvías, y la huelga general realizada como protesta por el continuo encarecimiento del costo de la vida, no han sido actos dirigidos por elementos comunistas, como la propaganda oficial del régimen franquista ha afirmado, ya que en Cataluña los elementos comunistas son insignificantes y además se hallan muy divididos entre sí, sino actos realizados por la gran mayoría del pueblo catalán, utilizando la lengua catalana en sus octavillas y hojas, para demostrar el general descontento del pueblo contra el régimen actual, incapaz de resolver sus problemas más elementales.

A nosotros nos satisface que, después de la Huelga de Mayo de 1947, primer acto de protesta civil y colectiva producido en Euzkadi, haya sido en la capital de Cataluña donde haya tenido lugar esta manifestación clara de un pueblo culto y civilizado contra la Dictadura que a todos nos oprime.

Franco pudo ganar la guerra por la ayuda militar que le prestaron Hitler y Mussolini. Pero ni supo ganar la paz, porque en lugar de ser generoso con los vencidos, privilegio de los hombres verdaderamente grandes, fué cruel con ellos; ni su régimen totalitario ha sido capaz de otorgar un mínimo de bienestar a las distintas capas sociales del pueblo, con excepción de una insignificante minoría de privilegiados, cuya excesiva abundancia solo sirve para poner más de relieve aún, la miseria general.

Un Estado centralizador y unitario, teniendo en sus manos todos los resortes del poder, ejerciendo funciones en materias que no le corresponden, abarcándolo todo como su definición totalitaria lo revela, ha usurpado a las naciones y al pueblo sus derechos y libertades esenciales, tratándolos en forma inferior a las que trata un Estado a los indígenas de cualquier colonia. Tal Estado falangista,

ha instaurado el régimen de inmoralidad administrativa más corrompida que se puede imaginar. En lugar de promover la producción, impulsando la Agricultura, la Industria, los Transportes y el Comercio, no ha hecho mas que ponerles trabas y dificultades innecesarias, recargando sus productos y costos con impuestos desproporcionados para atender a una burocracia innecesaria y a unas fuerzas militares totalmente inútiles.

Las divisas obtenidas en el comercio exterior, no las emplea en productos necesarios ni esenciales para aumentar la producción, ya que muchas de ellas van a parar a gastos de propaganda desmedida y a gastos inútiles y suntuarios.

El régimen puede presentar la mayor parte de sus índices de producción en franca é importante baja en relación con los años anteriores a su conquista del poder.

A la inmoralidad, a la incompetencia, (que la ausencia de la libertad de opinión, de control de gestión y de crítica hacen crónicas e incorregibles) a la disminución de la producción, al aumento de las cargas tributarias, hay que añadir un régimen injusto de distribución de esa poca producción y riqueza obtenidas, entre las clases sociales y elementos que intervienen en su producción.

El resultado de esa política incompetente e inmoral está a la vista. Las familias trabajadoras en la miseria. Las familias de la clase media, incapaces de subvenir a sus necesidades, viviendo sin poder resolver las continuas dificultades de la vida diaria. Los pequeños rentistas, prácticamente arruinados. Una minoría insensata, ofendiendo con su opulencia, sus lujos y sus derroches, a millones de infelices.

Y ello sin una perspectiva de mejoramiento. Por el contrario, la moneda en continua baja; el poder adquisitivo de los salarios, reduciéndose de día en día. El círculo del alza nominal de salarios, seguido del alza de los precios y del alza de los impuestos. La inflación monetaria, fruto del aumento de circulación de una moneda depreciada sin proporción con la producción. La industria, sin poder reparar y modernizar su maquinaria y la flota mercante envejecida y sin posibilidad de renovación; la agricultura atrasada y en retroceso; los ferrocarriles deshechos, las carreteras abandonadas; el crédito exterior, nulo.

Ahí está el resultado de la política del Estado totalitario franco-falangista. Ni los discursos de sus dirigentes, ni la propaganda de sus radios y de su prensa controlada, han podido convencer al pueblo de su torpe política exterior e interior.

VIDA VASCA

Actividades de Sabindiar-Batza

Las obras completas de Arana-Goiri

Hace ya muchos años que su publicación es esperada con ansia, por todos los patriotas. En la prensa nacionalista se ha aberado de ello muchas veces y en el ánimo de todos vivía siempre la esperanza de que un día habría de convertirse en realidad. En « Alderdi » también, uno de sus colaboradores más destacados, lanzó hace mucho tiempo la idea, cuando la creación de SABINDIAR-BATZA no era todavía ni siquiera sospechada. Pues bien, compatriotas: la realidad está muy cercana. En el poco tiempo que lleva de vida nuestra institución, creada al calor del Partido Nacionalista Vasco y con su beneplácito, podemos hoy anunciar a los lectores de « Alderdi », que lo más importante está ya realizado y que solo falta el apoyo económico de los nacionalistas vasco para llevar adelante la empresa.

Gracia a la preciosa prestación de buenos patriotas del Interior y del Exterior, tenemos hoy recogida toda la obra del Maestro, mucha de ella casi agotada y siempre desperdigada por muchas y sucesivas persecuciones. Podemos afirmar que no había un solo patriota en Euzkadi ni fuera de ella que tuviese todas las obras completas. Hoy contamos nosotros con todas ellas y con legítimo orgullo podemos decir que ese es nuestro primer triunfo y no el menor.

Podemos decirnos también que dentro de muy breve plazo todas esas obras completas serán recogidas en un micro-film, del que se harán varias copias, para que, depositadas en manos de entidades y personalidades diversas de absoluta confianza nacionalista, en Euzkadi, en el Estado francés y en América, no corran el peligro de desaparición que hasta la fecha había sido preocupación seria de las autoridades nacionalistas.

Solamente estos dos objetivos compensan con creces la labor llevada a cabo por SABINDIAR-BATZA, entidad filial del Partido Nacionalista Vasco, que funciona dentro de su seno y a cuyo servicio pone la obra, que un día será uno de sus mayores orgullos y podrá presentar a todos los patriotas, cuando nos reunamos en nuestras Asambleas, dentro de la Patria liberada. Este será el mejor regalo que del destierro podremos llevar a nuestras juventudes euzkadianas, ayunas hoy de doctrina patria, no por su culpa, sino por la cruel persecución del invasor a toda manifestación vasquista y mucho más a todo movimiento renacentista nacional euzkadiano.

Con las obras a la vista estamos haciendo la recapitulación y ordenación sistemática, en todos sus aspectos y detalles, para preparar su publicación en ediciones bien cuidadas para facilitar su estudio y divulgación, como los fundadores de SABINDIAR-BATZA se lo propusieron y reglamentaron en su ACTA DE FUNDACION. Y tenemos muy avanzada la empresa.

Para dar una idea a los lectores de « Alderdi » — órgano oficial del Partido Nacionalista Vasco — de cómo van nuestros trabajos, vamos a exponer a continuación un estudio que para la publicación del primer tomo recibimos de uno de nuestros más entusiastas colaboradores, conocedor de toda la obra del Maestro y que con ella a la vista lo ha esbozado así:

EDICIONES DE SABINDIAR-BATZA

Obras completas de Arana-Goiri'tar Sabin (Sabino de Arana y Goiri).

PRESENTACION

Bibliografía de Arana-Goiri'tar Sabin

INDICE de los trabajos que se publican en este primer tomo:

	Página
Pliegos histórico-políticos (I)	33
Pliegos histórico-políticos (II)	33
Bizkaya por su independencia (Cuatro glorias patrias)	73
Discurso de Larrazabal	217
« BIZKAITARRA » (Semenario)	
Bizkaya en 1861	235
Bizkaya en 1893	241
A mi juicio	244
¡ Vergüenza !	249
Remedio ineludible	252
Otro proyecto	257
« Somos españoles ? »	260
« De parte de quién está el derecho ? »	268
Aspecto religioso	271
Los pseudo-civilizadores	273
Triunvirato bizkaino	273
Gipuzkoa	279
Nabarra	280
El león español	281
Criterios	283
Nuestros moros	284
Los invasores	286
Paralelo	290
Advertencias	291
Nuestro plan de vida	293
¡ Traidores !	298
Hipocresía y egoísmo	303
Elantxobe. — Caridad	306
¡ Viva Nabarra !	308
Anuncio. — Más advertencias	315
Bizkaya por Nabarra. — Anotaciones	317
Por la Patria	323
Minuta	326
Primera estación	335
Segunda estación	337
Advertencias	343
Fuerismos falsos	345
La invasión maketa	350
Minuta	352
Fuerismo y separatismo	357
Minuta	364
Glorias y fiestas bastardas	366
Advertencias	371
Euzkeldun - Batzokija	372
Minuta	378
Atentado foral	392
Minuta	395
Efemérides infaustas	400
Minuta	410
La fundación de la Compañía	416
El Patrón de Bizkaya	426
Recuerdo	428
La cuestión de Nabarra	432
Joya bizkaina	435
Minuta	436
La ceguera de los bizkainos	452
Berrio - Otxoa	468
Minuta	474
El 25 de octubre de 1839	476
Minuta	482
La Cruz de San Andrés	490
Minuta	499
El separatismo	506
Vulgaridades	508
Epílogo	516
Minuta	520
CLASIFICACION POR MATERIAS	525
ADVERTENCIAS DE LOS EDITORES	525

Como se vé, este formato propuesto por el encargado y autor del estudio, consta de cerca de 330 páginas, tipo de un libro como el de José Antonio de Agirre y Lekube « De Gernika a Nueva-York ». Llega hasta « Bizkaitarra » 1893-1897, para comenzar el segundo tomo con el mismo semanario, año 1893 y continuar con « El Partido Carlista, los Fueros Vasco-Nabarro » y « Baserritarra ».

Comienza este primer tomo con la primera exposición histórico-doctrinal de Arana-Goiri « Pliegos histórico-políticos », para continuar los tomos siguientes con todos sus trabajos de carácter patriótico-religioso-social, por riguroso orden cronológico, que llama « Grupo primero ». El Grupo segundo se compondría de todos sus trabajos escritos en Euzkera, y el tercero, de todos sus trabajos escritos en erdera sobre euzkeralog'a, cada uno de ellos, también, por orden cronológico riguroso. Calcula el autor del estudio que toda la obra alcanzará a siete u ocho volúmenes del tipo indicado, según formatos, tamaños y tipos de letras que elijan los editores en su día.

Publicamos estas líneas para conocimiento y satisfacción de los lectores patriotas.

SABINDIAR-BATZA.

NABARRA'TIK

Seminario de Falange Iruñako Circulo Carlistan

UNIFICACION DELAKOAREN AURRIDEAK

Urrana da eguna noiz eta jaituko beita Iruña'n Seminario de Falange baten tokitze herria. Irakurleak ez du noski asmatuko « Seminario » au izanen dela « Circulo Carlista » zenaren lekuan eta saloi berberean.

« Movimiento glorioso » piztu ta alatu zuen zoko areri erran ba'liote gauzak ein ontara elduko zirela llaburki, ez zuen sinetsiko. Orra or « falange » herratu oriek datozkiela karlixteri zulo berera, ok ostikoka egorriak izanik, « unificacion » delakoaren lokarri extuakarren.

Egun otan ari dira langileak gelak garbitzen eta adelatzen. Tresnak eta puskak larri beitziren txokoetan, Valero jaurlariak, den fiñaz, karlixta « senideak » deitu zituen arramako ariek biltzera etor zitezten. Karlixta ain ziren lotsak ukituak non eta ale bat ere ezbeitzen agertu ondaren eske. Orduan jaurlariak, « terno » bat egotzita, fiñura ta guzi, aldamenekoari erran omen zion : To... « sats » guzi oik artu ta eraman « txirriyura ». Ezbildu gauzen artean zen Josu-Biotz Sakratu bat ; au ere an da gelditu, arnasik ere ez dutela izan karlixtek iñoren etxera eramateko.

Karlixten zaharkeririk ez omen du nai deus ere Mus de Valero'k. « Seminario » a pintxo-pintxo nai du. Gauzak ongi izan ala ez izan.

Erasia dabil ere « Circulo Carlista » k izan duen erio ixilaz. Mihi guzietan badugu ere bai zein leunki adarra sartu diyetzen « falange'k » karlixteri. Ospo lagarri au ikusirik, batzu daude karlixta lengo funtsa ta « kozkorra » ez ote diren erabat galduak. Beintzat, gogo mendikor ura ez da iñundik ageri.

Nork uste Done Xabier'en egun famatu artako irriltzilaria ain sarri eztaiz motelduko zirela ?

« FRENTE DE JUVENTUDES » TAKO MORROYAK.

Andiki bat Iruña'ra etortzeko aitzakiz, abarros pixka bat armatu zen iñungo karrikan, morroi ok zirela-ta. Eunen bat edo ziren, « rrasoak » eta « galoidunak » barne. Karriketean iragaileek arta guti ziyetzen. Erritar-eiterik ez dute, jator-gisarik are ta gutiago, Atze-susmoa dute nabari ez bakarrik buruzainek, bertokoek ere bai, kutsua aieri artuta. Izenez ere dira arotsak, gidariag bereziki.

Ikurrinak zeramazkiten txut eta men, mainkerdi, zen otza ez ziyela lotsarik. Eunekoen artean adin ñabararak ziren ; gazte adixeak, bai, eta muthiko koskorrak ere, otarik batzu joaten beitziren jostari, aundien artetik ebaska.

Zebilzkiten kantuak larri jartzen zuten biotza, « Cruzada » ko lenengo aldietakoa anots izua zekarten eta, adixkide batek zionaz, ala nola « buzo » ko lagunek kantatzen zutelarik, « nazi » aiek zirela gidari. Befi ere, gauza bitxi izaten zaigu naparroi « falange » en noizik beñieko agertze ok.

« PROVINCIA » EZ ESATEKO BENERE

Moneva Puyol Zaragoza'ko jaun irakasleak artemin argitu gaitu naparrok ez dela beñiere esan bear « Provincia » au, erki edo « region » bat deitzeko. Itz onekin erro-marrek adiarazi nai zuten « provincia » zela erri bat garaitua : « Provincia » datorrela « vinco » = garaitu'tik. Cadiz'eko liberal zitaloiek asmatua da ; alaz ere, emengo kistarrak beroki besartekatu zitzaizkion. Orai ordea, erruki zaye, idurik, ta dela Moneva'ren zirrikaz, dela azkenik konturatu beitzaye, asi dira orai gogorki arbuyatzen. Sab'ek — « El Pensamiento Navarro » n artezkaria — arrandi bat bota du naparrok ez genuela beñiere aintzatzat eman bear onen deitura ; berari ere narda diola « provincia » ta « provincial » orrek.

Praille ta serorez baida naiko zer esana gai oni buruz. Latin-otzurak ekarri zien kutsu au ta gozoki daramate agoan : Aita « provincial » ta Ama « provincial » ta abar.

Jakiña da gure Aldundiak baztertua duela, esan bear « ezabatua » « provincial » ori. « Foral » utsik deritzala, beñiere erabiltzen ezbeitu « Foral » baño, Erabaki au artutakoan — badu zenbeit urte — agindu zorrotza eman zen « provincial » ekiko paper guziak suntai zitezten. Bazen paper pillá bat, olakoa, ta erre egin zen. Orduz geroz. Diputación Foral izendatu da, legorrik. Zendiña edo « adjetivo » az da makurrago, adibidez, « funcionario provincial » esan-bearra denean. Zergatik ez esan orduan « regional » « provincial »-ordez ? Baldin eta bagaude « provincia » gaizki dalakoan, « provincial » zakar ori kendu bear dugu ere bai ; erabil zagun, ba, « regional » uts-utsik.

Oroitzen zerate, abertzaleoik ? Ontan ere beste askotan bezala, abertzaleak izan gera aurrenak. Nor nai den ere, abertzaleak tirri txarra izaten dio esakera orreri ainhatez non arén ezpañak loituko beilira, ori esanda. Ontan ere, eginbide zuzena eman genuen jeldarrok, yendiak argituz, guzia ilunbe zagolarik.

EUZKO-MARGOEK.

Iruña'n margo ok ari dira adarra jotzen ederto baita iñoren burua austen ere. Lengo urteetan Aberriaren Egunean ditugu agertuak oztetsueneko karriketean, jarriak beitziran gauaz baliatuta. Igazko sanpermiñetako laugarren egunean zezen-zeyan agertu zen euzko-ikurrin bat, goizeko « encierro »-an. Bein izandakoak Iruña'n — mezetok direla ta — badaki nola egoten dan zezengua, gonburuz betea, ixkilima bat ere ezin dela sar. Ikurriña agertu zen toki goi batean, « Presidencia » n aurrez-aurre, bazter guzietarik ikusteko aña. Polizi-sehiak bereala asi ziren usnaka, ondore gaberik. Egunak joan egunak etorri, gauza zirudielarik osoro ahantzia, mutil-talde batek barratu ala ez barratu Jel-orriak, orra beste gataska berri bat. Ain da sheien buruan ikurrinaren atza josia non galdegiten beidiezte aiekek ziren zezen-zeyan landatu ikurriñaren jartzaleak. Aisa ezetz.

Orai su ta gar ibilli dira « Oldarra » ren orratzen billa. Diotenaz, errolde bat betea badute, egin antzarkez. « Fitcha » bana eginen edo diote Bayona'tik etorri orratz banari.

Euzko-margoez gertakiak ez dira baratzen ontan ere. Dendari batek leyoko erakustegia nai zuen aldatu ta ortarako salgai batzu jarri zituen bertoko usaikoak. Gorri

ta orlei-margorik bazirela ala ez zirela, Mus de Valero'k erran zuen kentzeko.

KAPARROTZU, ESKUAREN ALDEZ.

Nabarra-erdietsuan da erri bat aski gotorra, Kaparrotzu deritzana. Erri ontan jayo zen Pablo Rada. Inork ere orai-ko ontan aipatu ezba' du ere, Franco ta Ruiz de Alda bezain azkarra ta pikua gertatu zen, « Plus Ultra » ren egakunde ospetsuan. Ariek bezain ainbat erran dugu ta bear erran ere, ariek baño geyako. Jakitun bai edo dira irakurleak nola egazkinak meskabu bat, larrixea, izan zuen joakeran. Rada'ren enantzua, aizetan barna, aski trebe izan zen meskabua zuzentzeko. Napartarra'ren egitadaz goraintzi-keta nasaia egarri zuten egunkariak, ango ta emengo.

Frankista ez izanez Rada, orai dago gaixtoen liburuan eta « onak direnak » ez diote egin zuzenez dagokion aipua.

Bidegabeain aurka ez da altxatu inor ere, guk dakigunaz, salbu Kaparrotzuko erritarrak. « El Pensamiento Navarro » n irakurria dugun berriaz, naiz eta besteek ez egin, erri artan biltzeko ziren erritarrak, alkate ta gañerako agindunak, bear den bezala goresteke seme argiaren egintsarrea.

Onen ondoan ez dugu jakin ezer billera ontaz ; izparringiek ez ekarri ere deus geyagorik ; jaya debekatuko ote zen gaude.

Beti ere omen dezatela beraz Kaparrotzu ta kaparrotzurrek.

MUXIKA'TAR JOSEBA (G.B.)

Abertzale gazte jator bat joan zaigu gure artelek : Muxika'tar Joseba, « ALDERDI » n irakurlea, bere ogei garren urtean, Tarbes'en il da.

Aspaldixotik zebillen ondoezik gure adizkide zana. Azkenik, osagilleen eskuetan eman zun bere azken-arnasa.

Tarbes inguruan hizi diran abertzale guztiak egin zioten Joseba'ri azken-agurra, bere gogoaren alde egin ziran elizkizunetara agertuaz.

Ernaniar gazte onen sendikoai, batezere bere guraso ta anaiari, samin-agurrik beroena zuzentzen diegu.

Irakurle : Otoi Jaunari, Joseba zanaren gogoak Beragan betiko atsedena izan dezan.

Prensa de la Resistencia Solidaria Vasca " GARTSU "

Solidaridad de Trabajadores Vascos, renovando sus esfuerzos de propaganda entre la masa de trabajadores vascos del interior, viene de lanzar un nuevo boletín de información titulado GARTSU, órgano de la juventud elakide.

Son tres los números aparecidos hasta la fecha, que se vende en nuestra patria al precio de 30 centimos el ejemplar, con objeto de compensar el gasto que el boletín irroga a la Organización. Aunque tirado en multicopista, su contenido es muy substancioso. Por tratarse de un órgano de la juventud solidaria, por fuerza tenía que adaptarse, su contexto, a las exigencias propias de la misma. De ahí los vibrantes artículos que en los tres números aparecen, en los que se combate al capitalismo egoísta, e incluso a los mismos obreros que no llegan a comprender que su inhibición de la lucha por la defensa de los intereses del trabajador, de la personalidad humana, de la justicia social, de la libertad, de la paz, etc., traen por consecuencia natural su postergación y su anulación, en todo caso, de la vida de la sociedad.

No olvidemos que *Solidaridad de Trabajadores Vascos* edita en el interior otro Boletín titulado « IAN DEYA », del que hemos hecho referencia en crónicas anteriores. Con GARTSU, boletín de la juventud solidaria, y BIDE, boletín de información de los delegados solidarios de los pueblos agrupados, son tres los órganos que la valiente organización vasca de trabajadores, edita en Euzkadi, y por lo tanto, en la clandestinidad. Acaso su radio de acción no sea lo extenso que quisiéramos nosotros, pero a fuer de veraces debemos señalar el enorme esfuerzo que significa para una entidad como S.T.V. lanzar tres boletines distintos, en unas condiciones tales como la falta de seguridad personal, medios económicos deficientes y falta de ayudas de otro orden. No conocemos otra organización que pueda superarle.

En estos momentos en que la masa solidaria, los patriotes todos, se hallan todavía impresionados por la actitud estúpida y desleal de ciertos países demócratas, que están rectificando su actitud en cuanto al régimen franquista se refiere, debemos estar orgullosos de que en el interior mismo las reacciones sean más fuertes cada día en contra de ese mismo régimen, y que nuestra primera organización sindical de Euzkadi sea la que vaya en vanguardia en la lucha contra la opresión y la dictadura. Ayudarle, pues, se impone. Hagamos los esfuerzos necesarios para que S.T.V. siga en su camino sin desfallecimientos y sin contemplaciones.

NUESTRA ORGANIZACION EN MEXICO

El día 11 de Enero, en los locales de la Organización Extraterritorial del Partido en México, se celebró la Asamblea General Ordinaria de afiliados.

La Junta Directiva saliente presidido por don José de Ordorika, dió cuenta de su gestión durante el pasado ejercicio, siendo aprobada, con un voto de gracias por los asistentes.

Se procedió al nombramiento de la nueva Junta Directiva, siendo elegida por unanimidad la siguiente :

Presidente : Don José Luis de Irisarri Larrea.

Secretario : Don Antonio de Ertze Garamendi.

Tesorero : Don Andoni de Anucita Zubizarreta.

Vocales : Don Pedro de Gárate Azkarraga y Don Alfredo Ruiz del Castaño.

La nueva Junta Directiva, ha puesto en práctica un plan de propaganda y de acción, tendente a incrementar la recaudación de la Organización, para atender a la susistencia y actuación del Partido Nacionalista Vasco, plan que ha comenzado ya a dar resultados bastante esperanzadores.

LA NUEVA JUNTA DE VENEZUELA

El día 19 de Febrero tuvo lugar la Asamblea Anual de afiliados residentes en Venezuela.

En ella se trataron temas de mucho interés, tanto para la Organización en aquel país, como para el Partido en general.

Aprobada la gestión de la Junta saliente, se designó la nueva Directiva siendo elegidos los compatriotas siguientes :

Presidente : Don Pedro de Olariaga (reelegido).

Tesorero : Don Manuel de Lartitegi.

Secretario : Don José María de Barrenetxea.

Vocal : Don Juan de Etxetxepia (reelegido).

« Alderdi » saluda a las Juntas de México y Venezuela, y está seguro, a la vista de los patriotas que las integran, que su respectiva actuación será muy beneficiosa para la acción del Partido Nacionalista Vasco y para la propaganda y divulgación de los ideales nacionales vascos condensados en nuestro lema Jaungoikua eta Lagi Zarra.

TEMAS GENERALES

New-York'eko Miss Griffing
et Bergara'ko Kasimira

Otea'k egina.

Lege-Zaarra'ren adiskiderik itzuenan izanagatik, aitortu bearra dut leialki : badira lege berri onak ere. Ta auzo esango nuke gainera : ezkertarrerik dizkiegu mundutarrak zor, lege berririk tzarrenak eta... oberenak ere. Oberenak ere, bai jaunak! Gizonak gizonari bear lioken maitasun-bidean, ezkertarrak batzaizkigu aspaldi ontan aurretik ibiliak. Gaurko langileak elirake, bearba, bizi diran bezela biziko, sosolistarik izan expazan. Egia egi, emaiogogu bear bezela bakoitzari berea. Baina kasu : ez genituzke aantzi bear ezta aantzi nai, azken urte abetar Langile-Biltzar-Kistarrek ere, Europa osoan artua duten indar eta lortuak dituzten aurrerapenak.

Enator ni, bezaz, mota guzitako langileen alde eginak diran lege berri eder oien aurka. Egin bearko dira bortitzagoak ere. Ta ez izitu : lege oiek izitzen ba'gaitue, Jainkoaren aginduak gaitu izitzen.

Ta alare, barkadazute galdera bat : Gizonaren zorionari buruz, oraingo amaika lege baino onuragarriagoak ez ote ziran, gure aspaldiko beste amaika oitura zaar? Ogei lege eder baino obe baitzaio Erri bati, oitura on bat. Ara zer esan nai nuken : bertzeen legepean gaurkoz bizi bear izanagatik, atriki detzagun azkarki gure oitura zaararak. Euskalerrian noizpaiten euskotarrak agindu bear ba'dute, Oiturazaar iturritik edan al dezaten gure orduko lege berriek. Leendani gabeko legeak, expaitu gero'ko lutzerik izaten.

Eta ara nola etorriak zaizkidan gogoketa merke abek burura. Lagun batek idatzi baitit N. York'etik atzo : Gogoan al duzu, emen ezagutu zenun Miss Griffing Joan dan astein ilara omen. Ez genekigun eri zanik. Ezta nun bizi zan ere. Agur egin zigun ezkeru ez genun aren berririk. Zakur mukitsu ta katu zaar batekin bizi omen zan. Abek izan omen ditu eriotz-lagun bakarrak. Ilerrirakoan ere, aren gorputzak ez omen bide-lagunik eroan. Iri aundi abetan expaita lan erreza elkarren berri jakiten ere... »

Itzil-itzila gelditu nintzan luzaro, sutondoan, berri au irakurri ondoren. Miss Griffing izango ez nun ba gogoan? N. York'en egindako ezaguna nun ura ; ta ara nola :

Eldua nintzan, leenbiziko aldiz, N. York'erat. Egazki barnetik erdi zoraturu jetri askenean, eta Jainko maitea! zerutarainoko lukaika-etxe luze aiek begiratzuz, orduantze zorabilatu nintzan zearo. Igaro nitun, eroturik, ango kale nagusi batzu ; ta ara egia : Goitibera ta beitigora aintzintziketan zebiltzaten gizon-emazteki erotu aiek ikusiz, denok batera ipurdian su-artua zutela esan baitziteken, izitu ta alde egin nun nik ere aintzintziketan iriti banpora norabait. Ene buruari egiten nion gero, kopetako izerdia irakurri : « Tol! Etsaizkik ala ibiltzen, iri Erriko itzailak! »

Iriti kanpo bizi baitzitzazkidan adiskide batzu. Bazuten etxe txiki polita, baratz eta guziz. Eldu orduko jarri ginan, etreko jaun-andere ta irurok, arbolapean gozaltzen. Sartu zan alako batez, baratz barneraño, « aiga » orietako beribil eder, luze, itzila... ; jetri zan aren barnetik andere apain bat ; eta gure ondotik igarotzean, agurtu zuten ene lagunak : « Good morning, Miss Griffing! » Andere erek buruan zekarkin txapel pinpirinari begira, galdetu nun itzilik : « Nor duzute ori? » Ta aiek lasaiki erantzun : « Ori? Gure neskamea. Goizean etor eta iluntzu joan, beronek egiten dizkigu etreko lan guziak. » Au entzutean, ez dakit aulkiti lurrera ankar gora nola erori ez nintzan. Zer esanik ez : leendik erotua ba'nebillen, arek enindum sendatu.

Gerostik, ene lagunem etzera joaten nintzalarik, kei-

nuz mintzatu bear izaten nintzan Miss Griffing'ekin. Jainkoak expaitzigun izkera bera emana. Irri gozoak egiten zizkidan alare, ta nik ari egundainoko erreberentziak. Bein batez, deitu ninduten ene lagunek aaltzera. Beste bertako adiskide batzu ere deituak zituzten. Exeri ginan mai inguru ; ta salda artua genun, sukaldeko erlojuak zortzi orenak jo zituneko. Orduantze gertatu zan gertatu bearra : amantal zuria soimean zularik salda ekarri ziguna — Miss Griffing — sartu zitzaigun jantokian bere txapel pinpirin, euritako ta eskunarroekin ; eta agurtu gindun alaiki erranaz : « Good by Miss and Gentlement. Excuse me : It is all rady eight 'cloc. Good by! (Agur jaun-andreak. Barka : zortzirik jo dute. Gabon deneri. Bigar arte!) Ta joan zan. Baratzetik etorri zitzaigun, aren berbilaren ateratze-soinu itzila... Inor e'tzan arritu. « Etrekoandre — esan zun maikide batek — oitura dan bezela, guziok lagunduko dizugu gero, plater-garbiketa egiten. » Eta umore onean, izigarri gau ederra bota genun.

Lege ta eskubide guziak zitun Miss Griffing'ek bere alde : eritu, erori, zaartu, ezkon, berriz jaio, il... edo bertze zernai gerta, denak zitun arek aurretik ordainduta. Bizi ta il biteken, bezaz, lasai. Ta irabazi? Arek irabazten zun laurdenakin, ez lizake Prantzia'n negarrez biziko nik ezagutzen ditudan amaika markesa. Miss Griffing'ek, bere nagusien etxean egin bear izaten zitun lanak ere etziran gogorregiak : autsak bildu, azpiak dirdirazi, bazkaria gerta, xuriketa egin edo aurreri prakak aldatu bear zitzaizkiela... denetako baitzun arek tximiztindar-tresna bereziren bat. Ai Ama! ; tximiztindar-tresnatzat artua baitute, Ameriketan, neskamea bera ere. An, nagusiek neskamea'ri « Goog by mis Griffing » edo « Good morning Miss Hennessy » esaten diotela, barnetik auzo esaten diote oartzek : « Good morning Miss Frigidaire » edo « Good by Miss Aspirator ». Ez besterik!

Gure Mis Griffing eortzi dutenean ere, izango zuten, aren gorputza lur-azpian sartzeko, beste tximiztindar-tresnaren bat. Baiñan... ez zulo ondotik ari agur egingozionik. Barnetik elkar maitatzeko, expaitute oraindik itun tximiztindar-tresna berezirik asmatua.

Miss Griffing izanaren eriotz ilun arrek, ene aurtzaroan ezagututako beste neskamea zaar batuzen izenak ekarri dizkit burura : Zurbano'neko Joxepa, Lardizaba'neko Karmele, Zabala'neko Brauli, Untzeta'neko Kasimira... eta beste zenbat eta zenbat alako! Zer esango ote zun aienguti gure Miss Griffing izanak? Eta aiek oni buruz, zer pentsa? Marte ta luditarrak elirake, bearba, elkarrengandik urrunago.

Leen aipatutako izen maite oien itzalpean — Joxepa, Karmele, Brauli, Kasimira... — igaroak ditugu gure aurtzaro ta gaste-denborak. Aien agindupean izan gera bizi. Aiek bete arazitzen zizkiguten gaste-gaztetarik, erriko lege ta etreko oiturak. Gure odolekoak izan ba'ziran, bezin gureak genitun : etrekoak baitziran. Eta Euskalerririk elkarren senidetzat ditu, teilatu baten azpikoak. Euskaldun etxe jatorretan — naiz jauregi izan, naiz basetxe — ez duzu ez « nere » ta ez « zure » rik entzungo : denek dena « gure ». Ta mutil edo neskameari, etreko-jainari bezelaxe entzungo diogu esaten : gure etxe, gure ontasun, gure aurrak, gure ilak, gure otoiak, gure eskubide ta eginbearrak, gure izena ere : etrekoarenagatik Gurean, « gure » rik gabeko etreak ez digu ez euskal ez Kistar usainik. « Gure »! Itz orren indarrak dauzka, menderimende rutik, Euskadi'ko etreak ; itz orren aginduari jarraitzeagatik, utziko baitote gaur ere, « Gipuzko osoan berez-bere! seme edo alaba-autuari, aren beste anai-arreba guziek, etxe-jabetza. Ta « gure », itz orren indarrez bizko zaizkizu neskame eri edo zaarrak nagusien etxean, etxean, etrekoandrea bera eri edo zaartu izan ba litz bezelaxe : teilatu, barne-giro, janari, su... ta askotan ilobi berari begira. Lege berri otzak ez digu ez, oitura zaararen berorik emango.

Bergara'tik inoiz igaro izan ba'zera, ikusiko zenun « Etre-Aundi » jauregi zaarra, errekarri urbil, zubiaren albo. « Oxirondo » duzu aren egizko izena ; ta etxearen

ikurriza berriz ; « Oxirondo baino leen, Oxirondo » Esan nahiz : « Auzoa bera baino, saarragoa nauk ». Zarautz'go jauregiaren antzera : « Zarautz baino leen, Zarautz ». Orra ba : etxe zabal artan bizi ta il zan, bergararrak ezagutu dugun zaldunik prestu ta errikoiena. Enaiz ango Etxekoandreaen zuzengo ta edertasunari buruz mintzatuko : azkarrean baitaramazki gaur ere bere larogeitamar urteak, eta bearba... bere besotako oni errietan egingo.

Etxe artako neskame zan Kasimira. Irurogei bat urte eginak zitun etxean. Mutxuridin-zorgin itxura zun. Etxeko semeak artuak dituzte aren eskutik — ogeti garaz ez jakitezkotan — berrogei urtekin ere, ur-zaparrada ederak. Gogoan ditut aren eriotz eta ileiak : erri osoa, beltzez, gorputzaren atzetik. Eta Kasimira izanaren azkenai-ageria zabaldu zutelarik... etxeke bi semetarik bakoitzari ziozkan utziak, garai artako emezortzi mila laurleko : bere bizitza osoko irabazi guziak!

1936'garren gudaldi bizian, bai Gipuzkoa ta bai Bizkaitik, onuzkalderat igesi ta eskutsik etorri bear izan ziran amaika seindi. Ezagutu izan ditugu, neskameak kolkotik atera ta eskeintakoari eskerrak jan al izan duten nagusiren batzu.

Zaarturik eta eri, deusetako gauz etzala, ikusi dute iges Donibane'ko keleetan Urkijo'neko Julio ; Donosti'tik eldua. Beste eri zaar bati — Janbattit, aren mutil izanari — agur egiterat etorri zitzaion, il baino leen. Euskal jakintsuek etzuten bearba Janbattit'ek aina miñik artuko, aren galtzeaz.

Eta orra Miss Griffing, zure eriotzak bizitu arazi dizkidan ilak. Onezkero, Jainkoak artua zaitu agian bere albo. Ala ba'litx... Joxepa, Karnele, Antoni, Brauli, Kasimira eta aien laguneri, gorantzi! Nola ezagutuko dituzun? Aira : Jainko Jaunari ere, Zeruan, orain onelaxe itz egingo baitiote aiek : « Gure izarrak-eta, gure aingeruak-eta... » Gizonak esan al lezakio Jainkoari ere, ederra gorik?

Euzkererea Arerijoen Adimenetan

Euzkeldun Batek.

Espanarr gutzijak, frankotarrak batez be, euzkeraren arerijo amorratubak dirala ukatu-eziña da : orok dakije. Alan eta gutziz be, euzkeldunak atzipetu edo engañatu gura dabezanian, euzkeraz egitten dautsie.

Beñola, eundako urtiak dirala, Naparroko erregiña bat izan zan, ostelari edo protestantia bera. Erregiña bezela protestantismoa jarri zuan Bearne-errijan ango elizgizon eta erri-zaitzalliak auldu ziralako. Naparroan utsean ari izan zan, napartarrak gogor ein eiziolako, Baña, aren egalpean protestantiak « Itun-barri » protestantea euzkeraz, Lizarraga zalako batek euzkeralduba agertu eben. Gerotrubago, beste batzuek, England'eko « Sociedad bíblica » rentzat « Itun-barrija » ren zaijak euzkeraldubezen eta zabaldu.

Euzkererea euzkeraigitik nik eztot maite, euzkeraz gauza tzatarrak eta galgarririk egin leitekezalako, Lizarraga'ren Idazteun edo « Nuevo Testamento » lakuak. Niretzako ezta naikua euzkeraz egitia, ondo egitia baño. Euzkelduna izan eta aberrtzalia ez iratiak niri eztaust ardurarik bape. Euzkeldun asko dagoz aberrtzaliak ez tiranak, espanazaliak diranak, Euzkadi euren aberriaren arerijak diranak. Aren eskubetan? euzkererea zetako? Euzkadi'ren kaltez jardun eta ekitteko. Diñodan au erakusteko, ona emen Franco'k berak argitaldu ta zabaldu eban euzkeldugiri bat :

« BIZKAITARRAK :

« Guda galdu duzute. Gure gudariyak irabazi dute Irundik Durangoaño ibilli dituzuen gudatan. Ez duzute irabazi ez mendi eta ez eribat eré. »

« Zuek nai ez duzuten guda baterá eramanazi dizuete. Egun bat eta bestean guezuraren hidez engañatuak izan zerate esañaz onelako eta alako eri artu dituztela.

« Zuen ereligioaren eta zuen legui zararen etzayekin alkartu zeraten. Bilboko ateeetan gaudée. Bizkaya erdiya gure eskuetan erorida. Guda asten danean ez da inor guelditukoaziko dunik. Eta ez dituzute izango gudak dakarzkizuen kalteak bakarrik baizik eré goriyak izanik zuen aberastazunaren etzaiyak egingo dizkizute kalte eta gaiztakeri aundivokoak. Zuen guda luzetu nai dutenak engañatzen dizuete eranaz guk iltzen ditugula gure ezkuetan erortzen diran prisioneruak. Ori guezura da. Ez dezakete bildurik ibilli gure Españarik nai dutelako gure ezkuetara etortzen diranak. Ematen dizugu Jaungoikoak agintzen dun pakea odiyo eta gaiztakerik gabe, pake katolikoa. »

« Gure ezkuetara entregatzen diran guziei bi-ziya erespelatuko zaie ; gaiztakeriyak egin ez tituzten gudariyei libertadea emango zaie ; eta gaiztakeriyak egin dituztenak tribunaletara deituko zaie ; Estadu beriyaren propiedade zuena ere izango da eta bertatik disfrutatuko duzute, zuen eriyaren legezara eta privilegiyoak erespelatua, eta justizi soziala egiñaz ; zentzu katoliko eta tradizional batekin, zeñek beben armakin España aundi bat, alkartu bat eta azkatu bat egiten ari dira, gure Estadu berijak nai dun bezela. »

« Utzi zazute armak, bizkaitarak. »

« EL GENERALISIMO FRANCO ».

¡Ori dok baskuenzez ablatzeko maneria!

Euzkera mordoloz eginda dagola eztau inok ukatuko. Euzkera errazaz egiña dala eurek uste edo-dabe. Bañanik euzkera garbiz egindakua, ori baño askozaz obeto ulertzen dot.

Bai-dakirube, euzkeldunak : Zuben biarra dabeanian eztabe zubei euzkeraz egiteko axolarik. Baña menbetu zaitubenian ¡at aukerea! Zuben biarra dabeanian dana eskiniko dautzube : libertadea emongo dautzubela ; Jaungoikua'k agintzen dun pakea, pake katolikoa ; birija errespetatuko yatzubela ; Estadu berriaren propiedade (¡olakorik!) ; Estaduren propiedade ori zuena izango da eta bertatik disfrutatuko duzute ; zuen erriyaren legezarra eta privilegiyoak errespetatua izango dira ; justizi soziala egingo da zentzu katoliko eta tradizional batekin, zeñek beben armakin Estadu berriyak ¡la caraba! be emongo dautzube.

Langaje orrek gomutaratzen dauskuz alago koplá edo bertso berriak :

« Kantabriako deskalabna,
gutziz dolorosua »

Edo :

« Markesaren alaba,
interesatua ».

Eta bai ta be gomutarazoten daust orain España-al-dian aborik-abo erabiltzen dan azkongo izkirmirija :

Orain aldi gutxi dala, Suiza'ko embajadore edo ordezkari batek Franco gure zapaltzallia ikertu ei-eban. Barriketan inardubela, suizatarrak bere erriko Ministerio de Marina aitatu eban eta Franco'k erantzun :

— ¡Baña zela Suiza'n Ministerio de Marina dozuben, zuen errijan itzasoik ezpa-da?

— Ez ardurarik izan itzaso-barik Ministro de Marina izatiagaitik ; zubez be justiciarik eztozube, baña bai Ministerio de Justicia.

Guk be barridin diñotsogu Franco'ri :

— Zuk justizirik eztozu ta? zelan guri justizi soziala eskiñi? Eta euzkererea gorrotatzen dozun-ekero? zelan guregana euzkeraz etorri?

¡Ut orrtik euzkeldun paltso ori ta zulako euzkeldun paltso gutzijak! Guk Euzkerea maite-dogu, bai, baña Euzkerea'kin Euzkadi gure Aberrija. Orregaitik, ba, ¡Gora Euzkadi azkatuta!

De Toponimia Euzkerica

por Belandia.

Muchas veces se ha dicho que los vascos no tienen su arte propio; que en Euzkadi no existen monumentos de valor artístico antiguo que demuestren la existencia de una personalidad netamente vasca, conservada a través de los siglos. Y se ha puesto en parangón la exhuberancia de monumentos de alto valor artístico que se levantan en toda la superficie de la tierra española, datando de cientos de años, y que son la admiración de todos los extranjeros que los visitan: Granada, Toledo, Burgos, Sevilla, Avila, Segovia... con sus catedrales, sus acueductos, sus mezquitas y sinagogas.

Y ello se ve, aunque no debiera de ser para los españoles timbre de legítimo orgullo, porque todos esos ricos monumentos son precisamente la demostración de una civilización importada por muy antigua y sucesivas dominaciones de romanos, cartagineses, godos y moros.

No hay en Euzkadi rastro alguno monumental que recuerde el paso por sus tierras de tales hordas invasoras, demostración palpable de que nuestra Patria se conservó libre cuando la España geográfica fue invadida por pobladores celtas y fenicios, griegos o cartagineses, por las legiones romanas o las turbas sarracenas. Y esto vale más para nosotros que todos los monumentos del más inapreciable valor artístico.

Pero nosotros los vascos — ya lo he dicho en alguna otra ocasión — podemos demostrar nuestra civilización propia y nuestra arcaica cultura, con un monumento que por no ser de piedra es de alto valor artístico espiritual, construido por nuestros padres desde la más remota antigüedad, miles de años antes que godos, romanos y moros construyesen en España sus acueductos, catedrales, mezquitas y sinagogas. Yo me enorgullezco de ese monumento transmitido en mis apellidos de generación en generación y por ello real y viviente, demostrativo de mi genuina descendencia vasca.

Los vascos supieron construir, desde épocas tan remotas que los sabios no aciertan a clasificar, un formidable monumento de granito en el que las piezas se yustaponen de tal manera sabia y racional, que forman esa maravilla artística que nuestro padre llamaron Euzkera y a cuyo estudio han consagrado los sabios del mundo más horas de vigilia que a todas las mezquitas moras y acueductos romanos, sin llegar a penetrar en su origen ni en su entraña.

Monumento tan fecundamente rico que pudo llegar a denominar con un nombre propio a cada parcela de tierra euzkadiana de cinco metros cuadrados de extensión. Y así la toponimia vasca no ha llegado todavía a ser catalogada por nadie, y cientos y miles de nombres euzkéricos — muchos de ellos aún desconocidos y otros muchos perdidos — se recogieron en ella, después de sobrarles vitalidad suficiente para hacer nacer de ellos la variada multiplicidad de los apellidos euzkéricos, que por su diferencia con todos los demás del mundo son la desesperación de los extranjeros que tienen que pronunciarlos o escribirlos, particularmente de los españoles.

Y he aquí nuestra desgracia. Ese monumento nacional vasco se va desmoronando por influencias extrañas nefastas, como los monumentos de piedra se desmoronan por la acción del tiempo, lluvias, vientos y tempestades. Se va desmoronando por el acoso constante de otras lenguas circundantes y por la mentalidad diferente de los pueblos que le rodean.

Vamos a exponer algunos ejemplos, entre los mil más que pudiéramos citar. Existe en Bizcaya un pueblo hace muchos años ya conocido y denominado con el nombre

de La Cuadra. No podían los españoles haber hecho una traducción más risible que ésta del bonitísimo nombre Olakuaga con que nuestros antepasados designaron a aquel lugar.

Euzkeldunes tal vez, o extranjeros que conocían el Euzkera, hicieron otra traducción más científica, pero no menos antivasca, del Mendiluze de las Encartaciones bizkainas, denominándole con el nombre de Montellano, que ha desterrado a aquel y por todos, naturales y extranjeros, es hoy así conocido.

En Araba existen, entre otros, Villarreal, que antiguamente fue conocido con el bonito nombre euzkérico de Legutiano, y Salvatierra con el no menos bonito de Agurain, prueba evidente de que los antiguos pobladores de esas tierras hoy casi erdelunizadas fueron eminentemente euzkeldunes, como lo fueron los de la misma capital, Vitoria, que se llamó Gazteiz.

En Gipuzkoa, con ser la menos erdelunizada de las regiones vasca, tenemos también degeneraciones erdéricas como Villafranca, que en Euzkera es Oria, y Fuenterrabia, que es Ondarribia. Existen también variantes euzkéricas como Angiozar, así conocido oficialmente, y que los naturales suelen decir Aingeru-Zar; pero no nos atreviéramos a afirmar cuál sea el originario y cuál el derivado, porque los dos tienen igualmente apariencia euzkérica.

A pocos pasos de la redacción de « Alderdi » — en tierra vasca continental — existe un pueblo, de los más grandes del Estado francés en extensión, que hoy es universalmente conocido con el nombre de Anglet; pero su verdadero nombre euzkérico, originario, es Angelu-Zar. De Angelu, labios franceses hicieron Anglet. Sería curioso hacer una relación de los nombres vascos de lugar degenerados hoy por la ortografía y la fonética francesas. Pueden contarse por millares.

Pero hoy vamos a concretarnos a Nabarra peninsular, porque acabamos de leer « El bardo de Itzaltzu » del ilustre literato Nabarro D. Arturo Campión, y es su lectura la que nos ha inspirado este artículo.

De igual manera que en todas las demás regiones euzkadianas, existen en Nabarra muchos nombres de toponimia euzkérica, hoy casi totalmente olvidados y sustituidos por otros erdéricos, como por ejemplo Iruña (Pamplona), Gares (Puentelarreina), Lizarra (Estella), Auritz (Burguete), Auritzperri (Espinal), Orreaga (Roncevalles), etc., que de igual manera prueban que en todos los confines de Nabarra, desde la montaña hasta la ribera, se habló la lengua Euzkera.

De todas estas mixtificaciones, como hemos dicho, unas son simples variantes ortográficas o fonéticas y otras traducciones más o menos exactas a las lenguas vecinas.

Hoy vamos a ocuparnos expresamente de Orreaga, que los españoles llaman Roncevalles y los franceses Roncevaux, para ver si podemos establecer, con la ayuda de Campión, la fecha en que tuvo lugar la traducción erdérica.

« El bardo de Itzaltzu » es una novela histórico-legendaria, pero basada en documentos originales hallados por el Sr. Campión en el Palacio del Archivo de Nabarra. Según documentos exhumados por este competente historiador, la primera mención que se hace en un documento escrito del nombre de Ronzasvals (traducción latina de Orreaga) es en un pergamino de 31×20 centímetros, que lleva: « Fecha 8 de diciembre de la encarnación del Señor 1108 ». Ya sabemos, pues, que en el siglo VII el nombre de Ronzasvals era conocido. Esto es concreto. Pero, ¿en qué fecha, con qué motivo y por quien fue hecha la traducción? Basándonos en la tradición reseñada por el Sr. Campión, con muchos visos de verosimilitud, podemos establecerlo. Cuenta así Campión:

« — Construiremos una suntuosa iglesia en honor

de la Virgen María, dos amplios hospitales y mesones. Según me dijo el Abad de este villaje, cuyo nombre enrevesado no he aprendido...

« — Orreaga, señor.

« — Significa algo en el idioma rústico?

« — Espinal, según yo entiendo.

« El Abad permaneció silencioso, meditando.

« — Hemos de mudárselo ; desde hoy se llamará Roncevallís (valle de las zarzas) ».

Con motivo de esta visita del Abad extranjero Begón al Santuario de Orreaga (en la que tiene lugar el diálogo transcrito), se celebra en su honor una velada en la que canta el bardo nabarro euzkeldun Gartzot de Itzaltzu. No satisface al Abad extranjero la versión que Itzaltzu hace de la batalla de Orreaga en el conocido poema euzkérico titulado « Altobizkarr'ko kantoa » y se promete castigarlo. Después de varios ardides, Itzaltzu es emparedado en la torre de Elkorreta, donde murió a los cinco años, justamente cuando iban a levantarle la condena, según dice Campión : « cierta mañana del mes de abril de año 1110 ». Esto también es concreto.

Podemos establecer, por tanto, que la conversación entre el mandadero y el Abad Begón en Orreaga tuvo lugar el año 1108 y desde entonces data el nombre de Roncevallís, más tarde Roncesvalles para los españoles y Roncevaux para los franceses ; y la primera vez en que aparece escrito Ronzasvalis es en un documento que aún se conserva en el Palacio del Archivo de Navarra, de fecha 8 de diciembre de 1108. Podemos establecerlo, porque quien nos lo dice es el serio historiador Don Arturo Campión.

Ahora solo nos falta hacer una pequeña aclaración a la traducción que de Orreaga hizo el mandadero al Abad : Espinal, y a la que de Espinal hizo el Abad : Roncevallís.

Orre no es precisamente espino, sino concretamente junipero o enebro (una especie de arbusto). Ga o aga es lugar : luego Orreaga es lugar de enebros.

Ronce es zarza y vallís es valle ; así Roncevallís o Roncesvalles es Valle de las zarzas, defectuosa traducción del Abad, pues ni orre es zarza sino larr, ni aga es valle sino aran.

Así anda la toponimia euzkérica en manos de abades latínoides, notarios castellanos, curas encargados de registros eclesiásticos y jueces encargados de registros civiles, que han sido los principales culpables de estos crímenes de lesa euzkeralogía.

Pero a nosotros nos corresponde conservar el momento euzkérico de nuestra toponimia vasca en toda su pureza, como la lengua que fué su origen.

El Franquismo es reiteradamente condenado

por Emilio P. de Neguri.

Si no son tan viejas como el propio mundo, las relaciones internacionales o interestatales se remontan a una época tan lejana que tal vez sería imposible fijarla con exactitud en muchos casos. Esta clase de relaciones ha pasado a ser algo consubstancial en la vida de las colectividades, y si al margen de ellas no podrían vivir y desenvolverse ni siquiera países regidos por Gobiernos legítimos nombrados por la voluntad popular se comprende hasta que punto deberán deseárselas los regímenes totalitarios sin arraigo en el país en el que actúan, aupados por la violencia — cuando no con la ayuda decisiva de otros regímenes pariguales — y que solo aciertan a mantenerse en su puesto mediante el terror... Y es claro que, sino en el

escalafón de la antigüedad, por lo menos por la extensión y alcance de su obra homicida y liberticida, el Gobierno del general Franco ocupa un puesto prioritario entre las tiranías existentes.

Su génesis totalmente recusable, había de valerle no solo la adversión y repulsa de la inmensa mayoría de los ciudadanos del Estado español, sino que, en el área internacional, motivó que se estableciera en torno al mismo unción sanitario que eran muy pocos quienes lo pasaban. Recusado por amplios sectores del Catolicismo europeo y americano ha venido haciendo lo indecible para captarse la benevolencia ; y si al servicio de la reconstrucción de los países peninsulares que con el alzamiento se destruyeron hubiese puesto el franquismo idéntica perseverancia a la que ha destinado en implorar préstamos y reconocimientos, no cabe duda que la recuperación económica habría avanzado notablemente.

Cierto que en estos últimos meses, son varios los Estados que han reanudado relaciones diplomáticas oficialmente normales con el Gobierno franquista, pero ello se ha debido a la tensión existente en el campo internacional ; y aun la mayor parte de los estadistas que se creyeron obligados a reconocer a dicho Gobierno han cuidado muy mucho de afirmar que ello no suponía cambio de criterio en orden a la opinión que el franquismo les merecía y que lo estimaban tan recusable en 1950 y en 1951, como en 1936, en 1939 y en 1945.

Después de la agresión hitleriana, que había de desembocar en la segunda guerra mundial las Democracias que combatían por la Libertad tuvieron que aceptar concursos o colaboraciones con algunos regímenes cuyo ideario no compartían ; las circunstancias les habían colocado a todos en un mismo sector. Algo perecido había ocurrido en 1936 el Partido Nacionalista Vasco. Debido al Alzamiento militar en Euzkadi no tuvo opción a escoger sus compañeros de lucha y tuvo que combatir junto con los restantes partidos que habían sido atacados, pese a discrepancias programáticas de carácter irreductible que, en algún caso, se pusieron bien de manifiesto y dieron lugar a determinaciones posteriores.

El que se hallen ya en Madrid algunos embajadores o ministros plenipotenciarios y haya otros con mandato de acudir allí, no excluye que el régimen franquista siga inspirando repulsión y mercediendo repulsa de muchísimos sectores de la opinión democrática mundial, incluso de los católicos. Y que esto es así se puso bien de relieve hace pocos días al dedicar el gran periódico parisino « L'Aube » una de sus páginas a formular una de las más severas requisitorias que contra el franco-fanagismo se hayan concebido en todos los tiempos. Y conste que el órgano del M.R.P. ha condenado a dicho régimen desde julio de 1936.

Menos reciente en la fecha, pero de mucha importancia también por la personalidad de su autor y por el sector político al que pertenece — y por lo tanto de palpante actualidad mientras el franquismo subsista — es la declaración hecha por don Alejandro Silva Bascunan, profesor de Derecho de la Universidad Católica de Santiago de Chile, fundador del Movimiento Social Cristiano y directivo eminente del mismo. Héla aquí en síntesis :

« En España se produjo un movimiento de renovación católica que miramos con simpatía porque pensamos que era una manifestación potente de democracia en el seno del Catolicismo. Pero ya se sabe lo que ha sido » después Falange Española. »

Este es el testimonio que aporta una relevante personalidad americana que en los primeros tiempos, y como otras muchas, creyó en la buena fé de la propaganda falangista y falagizante. Con las palabras del señor Silva Bascunan, el régimen opresor de Euzkadi queda severamente enjuiciado y condenado.

Razón de Paz

por Luís de Serrada.

Meditemos los patriotas vascos y veremos claro que despues de más de cien años de lucha por los Fueros, por la personalidad nacional vasca, por nuestra gobernación propia, los últimos catorce años hacen de nuestra Patria una prisión indignante y dolorosa.

Si la heroica voluntad de lucha del Pueblo Vasco contra el fascismo imperialista nos certificó una personalidad mundialmente reconocida, es triste verdad el contemplar cómo el futuro, en manos de gentes excesivamente ocupadas en sus exorbitantes problemas, amenaza relegarnos en el olvido con un tanto de desmerecida indiferencia.

Si el belicoso cabalgar del apocalipsis amenaza al atormentado mundo, no por ello debemos cejar en nuestra voluntad de paz y fraternidad, pues si un día fuimos atendidos en la guerra por un mundo inquieto, también lo seremos hoy, si nos lo proponemos, en pro de la paz y su justicia.

Que por nuestra parte concedamos primacía a nuestros derechos y deberes, no puede constituir delito ni debe inducirnos a la candidez de creernos fanáticos o víctimas de nuestra pasión individualista. Sería de necios el que nosotros mismos relegásemos nuestra Causa, justa y legal como la del que más, ante los intereses ajenos y la exorbitante y siempre desproporcionada ambición de los poderosos, que no cabiendo en su propia casa, pisotean las aspiraciones naturales de otros más débiles y aun las de ciertas clases de sus propios estados integradas por personas de su misma formación física y espiritual.

La paz que la Nación Vasca desea para todos los pueblos del Mundo, y ella merece, está basada en el respeto mutuo y recíproco de pueblo a pueblo y en el mejoramiento social y cultural de todos sus ciudadanos; en el racional y equitativo comercio y cooperación de todo orden de producción y consumo nacional e internacional; en el cumplimiento de una Ley de justicia moral sin discriminación atentatoria al derecho humano de vivir y disfrutar del respeto personal social-político-religioso, según el libre albedrío y raciocinio que el hombre adquirió de su Creador.

Quien por poderoso que sea o se crea pretenda disponer del derecho a obligarnos que olvidemos nuestra lucha (que es guerra que nos fué impuesta por otros « constructores » de un nuevo mundo de filosofía, nueva o remozada aun no terminada), se equivoca gravemente y nos induce a creer que no será este su único error. Tal pretensión servirá para afirmarnos en nuestra voluntad de resistencia al franquismo invasor de Euzkadi, pues acrecentada nuestra oposición al régimen que nos oprime (causa permanente de guerra contra Euzkadi) contribuiremos a eliminar un producto de inseguridad internacional.

Que nadie se haga ilusiones, en nuestro campo, si la guerra adquiere un carácter general. No habremos de ser tímidos si tal ocurre, pero forzosamente nos hallaremos en un plan secundario con variantes alternativas en las cuales pueden quedar enterradas nuestras más bellas ilusiones nacionales y sociales, y nuestra causa conocerá otras banderas que desfigurarán el concepto humano y cristiano que el patriotismo del Maestro y de nuestros mejores dejaron en nosotros.

No olvidemos que sólo el franquismo puede creer útil la guerra, porque en ella están sus posibilidades de continuar en el poder; para él la « Paz es un accidente ».

Esta forma de prolongar su vida es suficiente para que nosotros repudiemos la guerra universal, pues lo contrario sería tanto como asesinar a nuestra propia Pa-

tria si llegásemos a ceder ante aquel, unificando un mal entendido instinto de conservación.

Nuestra realidad no puede ser otra que tener presente el estado desojujamiento del Pueblo Vasco, que no puede hacerse a la alternativa de una rendición incondicional ante su opresor, por causas de Estados que repiten la aventura de nuevas concepciones político-económico-religiosas a imponer al Mundo, al tiempo que pretenden desconocer o desfigurar nuestro Derecho Vasco que es, sin tacha, Libertad, Fraternidad y Democracia pacífica para con todas las naciones de la Tierra, en una Paz humana y cristiana como para Euzkadi deseamos.

EFEMERIDES GLORIOSAS

La Gesta del Bou 'Nabarra'

por J. I. de Gorostidi.

Han pasado los años y sin embargo, aun perdura la gesta gloriosa y heroica que con letras mayúsculas de sangre y fuego, escribió sobre las olas del Golfo de Bizkaya el inmortal bou « Nabarra ».

La grandiosidad de su acto, la magnificencia de su gesto, el coraje innegable de la acción llevada a cabo en la memorable jornada del cinco de Marzo de mil novecientos treinta y siete, le ha permitido penetrar con todos los honores en el reino maravilloso de la leyenda allí donde la quimera y el mito se enlazan y confunden con la realidad.

La epopeya realizada por el « Nabarra », es uno de los más bellos capítulos de los innumerables que encierran los anales de la Historia Vasca y su nombre ha sido legado a las generaciones futuras como muestra fehaciente y símbolo indeleble de bravura, sacrificio y amor patrios.

Hace catorce años que las aguas del mar Cantábrico guardan en sus entrañas sus restos sagrados y en las profundidades de su sepulcro submarino, reposa fiero y orgulloso de su hazaña, cantada y repetida por los euzkadiarrantzales que con lágrimas en los ojos y congoja en la corazón, la narran a sus umetxus que, al tibio calor de las anchas chimeneas, la escuchan atentamente, con muda y respetuosa admiración, mientras en el mar gime el viento y se estremecen furiosas las olas, al chocar impetuosamente, contra los cantiles de la costa.

Muchas, muchísimas, son las páginas heroicas escritas con caracteres de oro por los hijos de Euzkadi; miles y miles de seres ofrendaron su vida en holocausto de su Libertad y perecieron cara al invasor, dignos e inquebrantables en defensa de su Independencia, pero la gesta tejida por el « Nabarra » sobrepasa los límites mismos del heroísmo y cruza las umbrales de la sublimidad en un apoteosis de gloria titánico e inconcebible. En el desigual combate que el navío del Gobierno de Euzkadi libró y sostuvo — fuese a su inferioridad ofensiva manifiesta — contra el crucero faccioso « Canarias » quedaron patentemente demostrados por los hechos, la fé de un pueblo, la soberbia de una raza y la grandeza indiscutible e imperecedera de una Nación. Otra vez más, las banderas bicrucíferas eleváronse al mástil de la Gloria y flamearon al viento de la Fama y de nuevo, — como otras tantas veces — inclináronse cubiertas de negros crespones en póstumo homenaje de reconocimiento a los que se incorporaban, víctimas de su abnegación y sentimiento, al profuso martirologio euzkadiano.

Catorce años han pasado ya, sin que hasta la fecha, la odisea realizada haya sufrido merma alguna ni disminuido en lo más mínimo; en la memoria de todos, ella vive perenne, con relieves deslumbradores, y nada podrá variar-la, menguarla o paliarla simplemente.

(pasa a la página 16).

Temas Económicos y Sociales

Los patriotas vascos y las clases populares

por Jesús María de Leizaola.

« Radio Moscú » ha dedicado y sigue dedicando recuerdos al Partido Nacionalista Vasco, para combatir a sus hombres y a su obra. El hecho casi es para sentirnos satisfechos, porque nadie se ocupa de lo que no le interesa, y el interés es de dos especies, pues puede provenir de que se estima a alguien o de que se le teme. Casi es más satisfactorio sentirse en el segundo de los grupos, en el de aquellos que son temidos por los secuaces y dirigentes de « Radio Moscú », los comunistas.

Que es nuestro caso, porque la emisora en cuestión se ha ocupado del Partido Nacionalista Vasco para decir que « nunca se ha ocupado de las clases populares a las que pretende explotar ni ha mirado por su condición económica o por su cultura, etc. » En suma que somos unos enemigos del pueblo más.

He aquí la ocasión sencilla de que yo ocupe un espacio en esta sección nuevamente, después de haber dejado pasar un buen número de meses, desde que interrumpí unos trabajos sobre el paro obrero (que como ustedes ven era un tema que no interesa a las masas populares, a los trabajadores... lo cual prueba naturalmente la excelente puntería de « Radio Moscú » cuando quiere ocuparse del Partido Nacionalista Vasco).

Pues bien, yo debería comenzar como fray Luis « Decíamos ayer... » Y hasta voy a comenzar diciéndolo, porque ayer, o sea en Agosto de 1930, interrumpí mi serie de observaciones de tipo general sobre el paro obrero y la Administración pública, con el artículo que llevaba por título el de « El paro obrero y las preocupaciones actuales ». En él llamaba la atención sobre que la agresión comunista en Corea y la reacción de rearme que en los EE.UU. había suscitado, eliminaban el carácter actual de la preocupación por el paro. « Hoy, — decía, la política práctica de la URSS conduce a que los EE.UU. hayan debido orientar su economía a la producción bélica... las... más poderosas organizaciones industriales del mundo capitalista — continuaba — absorberán masas de trabajadores. Más aún, aquella misma política conduce a que todos los países del pacto del Atlántico creen divisiones y divisiones en sus Ejércitos. Es decir, reducirán en tantos individuos cuantos entren en filas en aumento de los reducidos contingentes actuales (de tropas), las masas de obreros parados o amenazados de paro. » De donde deducía que « en virtud de los misteriosos designios stalinianos... el problema del paro pierde actualidad con motivo de la tensión internacional. »

Así pues, « Radio Moscú » puede pedir cuentas a Stalin de por qué no ha seguido hablando *Alderdi* con mi firma de un tema obrero, del tema del paro, que nos parece de auténtico interés popular, de los trabajadores, y, en cambio se ha tenido que ocupar más o menos del tema de las perspectivas de guerra en el día de hoy.

Pero yo no había ahora venido aquí para hablar de mi preocupación o de mi acción en el terreno de los intereses de los trabajadores, sino de la del Partido Nacionalista Vasco. Y como conozco algo de la historia de éste en los treinta y cinco últimos años y me interesan los temas económicos, en cuanto son indispensables al hombre para que pueda vivir una vida humana (y no la de un campo de concentración), vuelvo a descolgar mi pluma y a ocupar un puesto en esta sección.

*
**

Los temas que me propongo tratar son especialmente:
Los hombres del P.N.V. y el empleo del ahorro en el servicio de las clases populares ;

Los hombres del P.N.V. y la vivienda de las clases obreras y los empleados ;

Los hombres del P.N.V. y la política de salarios ;

Las iniciativas del P.N.V. en favor de las masas populares en cuanto a sus necesidades materiales ;

Los hombres del P.N.V. y la cultura de las masas populares.

Y como la mayor influencia en el tiempo y por el número es en Bizkaya donde la ha manifestado el P.N.V. todo cuanto yo hable se referirá a ella.

* *
**

Comencemos por el tema del ahorro popular y su empleo.

En Bizkaya, el P.N.V. puede reivindicar para sí el privilegio de haber sabido sentir y actuar de modo que el ahorro de las masas populares, en vez de servir para beneficios privados sirva a intereses sociales colectivos y sobre todo de las masas populares.

¿Cómo? Pues sencillamente fundado las dos grandes instituciones benéficas de ahorro que en Bizkaya existen : la Caja de Ahorros Municipal y la Caja de Ahorros Bizkaina.

¿De qué se trataba? Sencillamente de que en Bizkaya, el sistema de empresa mercantilista había surgido con una fuerza extrema, por la acción del boom de las minas de Somorrostro en el último tercio del siglo XIX. Era la época en que desaparecían los últimos vestigios de nuestro histórico régimen de libertad, conocido con el nombre de « los Fueros ». Se creaba el gran puerto de Bilbao... y se explotaba con la dura ley de la oferta y la demanda a los trabajadores. No hablaré de las grandes huelgas ni de las doctrinas de Sabino de Arana-Goiri (muerto en 1903) sobre la materia.

Pero comenzaré con una de las efemérides de la vida de nuestro fundador y maestro. Porque allí, en el ágora de Larrazabal, testigo de su juramento, es decir, elegido por él como un posible intérprete suyo, se hallaba con otros distinguidos caballeros bizkainos, don Gregorio de Ibarretxe, quien después, como Alcalde de Bilbao, había de solicitar del Municipio la creación de la Caja de Ahorros Municipal hoy tan próspera como es sabido. Don Gregorio de Ibarretxe era un miembro del Partido Nacionalista Vasco.

Quince años más tarde, poco después de terminada la primera guerra mundial, otro hombre del Nacionalismo Vasco, diputado provincial (señorial deberíamos decir), solicitaba de la Diputación bizkaina la creación de la Caja de Ahorros bizkaina, lo que, sancionado por la representación del Señorío, daba nacimiento a la también poderosa institución que hoy pueden todos ver en los pueblos bizkainos.

Estas iniciativas tenían precedentes, si no en Bizkaya (no lo sé, y de todos modos no fueron seguidas de efecto como en el caso de las resoluciones promovidas por nuestros representantes en el Ayuntamiento y la Diputación) sí en Alaba y Gipuzkoa. Chocaban en Bizkaya en las clases más ricas con sus actividades bancarias y el natural deseo de manejar el ahorro en todo su volumen. Chocaban con el ambiente mismo de la plaza bilbaina, apto a la gestión de las grandes y numerosas sociedades anónimas, mineras, bancarias, navieras, eléctricas, químicas, etc., y en la que florecía una Bolsa de Comercio señalada por fiebres especuladoras. Dentro del ambiente, la detracción de masas de ahorro de la gestión capitalista pura, era una es-

pecie de desafío lanzado en nombre de las masas populares; las del pequeño ahorro.

Pues ese desafío, señores de « Radio Moscú » es el desafío que los hombres del Nacionalismo Vasco no sólo lanzaron al ambiente sino que supieron convertir en una magnífica victoria.

En cuyo desafío iba en su pleno poder de fecundación el germen de un desarrollo en virtud del cual el ahorro popular concentrándose creara grandes obras de utilidad popular, de utilidad de las clases más modestas y de menor potencialidad económica.

¿Cómo lo realizarían? Lo veremos en la continuación de nuestro presente trabajo. Por hoy, me limitaré a decir que esas dos instituciones que crearon los hombres del P.N.V. disponían en sus balances del 31 de diciembre de 1949, de un activo total de 1.265,30 millones de pesetas en valores efectivos, más 704,28 millones de pesetas de valores nominales.

Una nueva farsa sindical falangista

por « Gogorra ».

Con ocasión del anuncio de la celebración del primer Congreso Nacional de Trabajadores de España, el Comité Permanente de SOLIDARIDAD DE TRABAJADORES VASCOS lanzó en Noviembre de 1946, la voz de alerta y se dirigió a las Organizaciones sindicales del mundo denunciando esa nueva comedia que, con gran propaganda, preparaban los funcionarios falangistas que se hacían pasar como representantes de los trabajadores peninsulares, y les anunciaba — al decir de la prensa franquista — que delegaciones de « productores » de distintos países habían manifestado su intención de asistir a dicho Congreso.

Por esa voz de alerta de S. T. V. ó por otras razones de índole ideológica, sabemos que hubo ausencia total de toda representación de los verdaderos sindicatos libres, en esa farsa sindical falangista que tuvo lugar en Madrid a fines del año de 1946.

Y ahora — durante el presente mes — justamente del 6 al 10 de Marzo, ha tenido lugar el segundo Congreso Nacional y con asistencia de más de 300 delegados representando — ¡qué ironía! — á más de ocho millones de trabajadores españoles.

Y reiteradamente habíamos dicho que la violación de los principios democráticos y sindicales en la constitución y funcionamiento de las organizaciones obreras, supeditadas á los intereses políticos del partido único, anulaba con vicio de origen la virtualidad de ese enunciado Congreso y convertía lo que debiera ser reunión obrera fraterna, en una farsa oficial con fines de propaganda y desprecio de las aspiraciones proletarias. Esto mismo puede aplicarse al Congreso que acaba de celebrarse en Madrid, y del que, la radio y prensa española ha dado desmesurada importancia, con el sólo objeto de propaganda para el exterior.

Particularmente se ha insistido que los congresistas han tenido libertad para exponer sus puntos de vista; que son auténticos representantes de la masa trabajadora y que por consecuencia han llevado al Congreso las aspiraciones legítimas de sus representados.

Pero nosotros objetamos que esos delegados no son auténticos, pues su modo de elección los ha convertido en representantes políticos de la falange, en delegados del gobierno, que, por el hecho de serlo, no tienen libertad, suficiente para hacer la exposición y mucho menos

la crítica de la dramática situación moral y material porque atraviesa el obrero, víctima de la tiranía franquista. Aunque hayan sido enunciados, no podrán ser resueltos, ni siquiera discutidos, mientras el trabajador siga privado de sus derechos de ciudadano libre, la inmoralidad administrativa, el reino de extraperlo, la lucha contra la vida cara, el reajuste de precios, la revalorización de los salarios etc., y menos los que se refieren á la sindicación libre, derecho á la huelga, etc.

El llamado segundo Congreso Nacional, lo mismo que el primero, no ha sido más que una habilidad espectacular para intentar seguir engañando a la opinión, un pretexto sindical utilizado con absoluto desprecio de la personalidad individual y colectiva del obrero, en favor de la subsistencia de un régimen político, el más brutal y el más oprobioso, condenado á muerte no sólo por todos los trabajadores mundiales, sino también por la masa obrera del Estado español. Condenado por la CONFEDERACION INTERNACIONAL DE SINDICATOS CRISTIANOS (C. I. S. C.) que reunida en Bruselas el 28 de Febrero de 1946, acordó con ocasión de la detención de militantes sindicalistas cristianos vascos, lo siguiente :

« El Comité Ejecutivo de la CONFEDERACION INTERNACIONAL DE SINDICATOS CRISTIANOS, reunido en Bruselas el 28-2-1946 tomando acta de los recientes sucesos en España y en particular de la detención de militantes sindicalistas cristianos, por el mero hecho de distribuir escritos sindicados les :

» Recuerda que las protestas que, la Confederación Interenacional de Sindicatos Cristianos ha mantenido en las Conferencias Internacionales del Trabajo, en sus Congresos y publicaciones contra todos los ataques dirigidos a la LIBERTAD SINDICAL, vengan de donde quiera y más especialmente contra los sistemas de dictadura de cualquier tendencia y que prohiban en sus respectivos países la LIBERTAD SINDICAL.

» Constata que España ha adoptado y persiste en adoptar una actitud de éste género ;

» Se levanta enérgicamente contra estos atentados al Derecho Natural y á las Libertades Humanas de las cuales derivan el derecho imprescriptible para los trabajadores de constituir ASOCIACIONES SINDICALES LIBRES Y DE AFILIARSE al sindicato DE SU PREFERENCIA... »

Y últimamente en el Consejo General de la susodicha CONFEDERACION INTERNACIONAL DE SINDICATOS CRISTIANOS celebrado en Angers los días 20 y 21 de Diciembre último, por absoluta unanimidad se acordó renovar su adhesión a la lucha de los TRABAJADORES VASCOS por sus derechos y su libertad contra la dictadura franquista, y recomendaba á sus Federaciones de orientar sus esfuerzos en este espíritu. Anteriormente, en el Congreso celebrado en Lyon los días 31 de Mayo, 1 y 2 de Junio de 1949, entre grandes aplausos se adoptó un acuerdo de parecidos términos del anterior.

Y no se trata de una organización sindical marxista; se trata de la única entidad internacional cristiana existente en el mundo y á la que pertenece S. T. V.; se trata de una Confederación de esencias absolutamente cristianas, pero en la que no tienen cabida los sindicatos verticales falangistas, ni lo tendrán nunca, si como es de esperar, siguen siendo organizaciones gubernativas y se hallen supeditadas al partido único, según dispone la ley de 6 de Diciembre de 1940 que creó esos sindicatos como únicas organizaciones obreras legales en el Estado español. En esa Confederación no se admiten más que sindicatos cristianos, demócratas y libres. Y los de falange no

son ni una cosa ni otra, apesar de lo que se ha querido encubrir con el ruidoso espectáculo que el día 11 del actual preparó la dirección de los sindicatos verticales como homenaje de acatamiento y fidelidad al Santo Padre, y en cuyo acto Su Santidad se dirigió a la masa trabajadora española con frases encomiásticas y dándole su bendición. Sabemos y nadie ignora, que Sans Orrio y Cia. prepararon este espectáculo con fines exclusivamente propagandísticos. Lástima que la más alta autoridad de la Iglesia se haya prestado a este juego.

Pero esos pseudo congresistas podrán — aun los de buena fé — constatar despues del discurso que les pronunció el « primer congresista y primer obrero, camarada Franco », en el acto que los jerifaltes sindicales le ofrecieron el día de la clausura del Congreso, que lo substancial tratado en el mismo, — mejora del standar de vida — no podrá tener lugar mientras no se produzca más y mejor, y mientras subsistan las actuales circunstancias. Como se vé un jarro de agua fria y una desilusión más para el proletariado peninsular.

En cuanto á que esos delegados son auténticos representantes de la masa trabajadora, saben todos que es una burda mentira, que lo digan sinó esos 300.000 obreros catalanes declarados en huelga para protestar violentamente contra la carestia de la vida y contra la subsistencia del régimen policíaco franquista, precisamente, el día siguiente del mensaje del Padre Santo y a los dos días de la terminación del llamado Congreso sindical español. Que lo digan, tambien, la casi totalidad de los trabajadores de Euzkadi, que reiteradamente, y en especial, el 1º de Mayo de 1947, se levantaron para protestar contra la dictadura, opresora de toda libertad, y para demostrar al mundo que ese régimen es repudiado por la masa trabajadora.

Y para finalizar diremos que no creemos de la presencia en el Congreso, de representantes legítimos de organizaciones sindicales extranjeras, y menos de los de Francia, Belgica, Suiza, Estados Unidos y América Latina que dicen — la prensa y radio franquista — asistieron al mismo. Pudiera ser, en todo caso, de alguno, como aquel fascista M. Orts, sindicalista holandés, que se paseó pomposamente por España a costa de la falange, y que publicó, como estómago agradecido, un artículo encomiástico de la situación social en aquel país. La Federación Sindical Católica de Holanda despues de rebatir esas apreciaciones en el mismo periódico, le expulsó de su seno. Es lo menos que merecen tales desaprensivos. Pudiera ser que sujetos como éste que acabamos de nombrar, ú otros del estilo del trade-unionista Mr. Sullivan, pudieran haber asistido al Congreso, pero nadie más. Por lo menos no sabemos de nadie, y eso que hemos investigado bastante, que haya asistido investido de representación.

En los sindicatos organizados existe aun cierta dignidad, y no se prestan, como los países llamados democráticos, al juego de conveniencias políticas. Todavía hay clases.

El crédito agrícola en Euzkadi

por Alejandro de Ulesí.

VII

La escasez de medios puestos al servicio de nuestra agricultura, hacía imprescindible la organización de un sistema crediticio, nervio motor y generador de riquezas, que por sí mismo se esforzara en suplir las deficiencias que tenían su origen en el lamentable olvido y abandono que estos problemas han padecido por parte de los organismos oficiales.

El fin primordial que debía perseguir este servicio, era el de tender al mejoramiento vital del campo en todos sus aspectos, siendo por esta razón una de sus condiciones esenciales la adaptabilidad de los recursos que pudiera proporcionar a ese fin propuesto.

Debía imprimirse, por tanto, al crédito agrícola, para que surtiera sus efectos, una elasticidad tal que, sin perjuicio de la seguridad de reembolso del capital, permitiese disfrutar al labrador el máximo de facilidades para obtenerlo, usarlo y cancelarlo.

Este crédito, por la función que estaba llamado a desempeñar, así como también por los instrumentos y formas de que habría de servirse, debería reunir condiciones de agilidad, rapidez y oportunidad. Nuestro labrador debía de utilizarlo tan pronto como la necesidad se presentara.

Era por este motivo que en el proyecto de reglamento confeccionado a este fin, quedaba cristalizada esta idea al establecer que « previo informe técnico, y despues de » realizar las gestiones oportunas, se podrán conceder » los anticipos solicitados, teniendo en cuenta el motivo » y aplicación del préstamo, manifestados por el solicitante. »

Este requisito exigido de dar a conocer el destino de la suma solicitada, respondía a las facilidades para su uso en cuanto al modo de operar, de forma que se atemperase a sus fines reproductivos y a las necesidades durante el ciclo de la producción.

Respecto a la cancelación, es indiscutible que precisábamos facilitar el reintegro, tomando como base un plazo o duración del préstamo suficientemente amplio, admitiendo el reembolso parcial o escalonado de las sumas prestadas, en las épocas en que el labrador realiza normalmente su producción.

Recogiendo en su esencia el espíritu de esta afirmación, quedó redactado un artículo del ya citado proyecto, en el cual se hacía constar esta necesidad en los siguientes términos : « El prestatario tendrá derecho a anticipar » el pago del importe del préstamo, en los plazos que » estime conveniente, y la devolución total del mismo, » liquidándose los intereses tan solo sobre la parte del » capital en descubierto. »

Respondían estas condiciones, como puede observarse a primera vista, al objeto perseguido de que se pudiera llevar a cabo la misión de contribuir a la prosperidad y rendimiento de tan excelente rama productiva como es nuestra agricultura, al mismo tiempo que cooperase a facilitar los medios conducentes para incrementar el patrimonio familiar de sus trabajadores.

Además, la organización del crédito agrícola debería concebirse y sus servicios podrían realizarse de modo que se cumpliera su elevada función educadora. Contribuiría, en fin, a la educación de nuestro labrador.

La cooperación, en su forma específica de crédito, encontraba en nuestros medios rurales una amplia y adecuada adaptación. Como sistema jurídico-económico-social constituía, a nuestro juicio, una solución decisiva a los más serios problemas que nuestro agro tenía planteados.

Lo difícil en el caso que nos ocupaba no era estructurar y organizar. El escollo mayor con que habríamos de tropezar para llegar a la fase constructiva, estaba en aquellos factores de la psicología de nuestros nekazaris, que constituían una rémora para el desenvolvimiento progresivo de las actividades agrarias. La fuerza más hostil que había de oponerse a nuestro paso sería, aunque pareciera paradójico, ese estado de inercia en que viven muchos de los que confían sus afanes a la tierra.

(Continuará.)

Ecos Internacionales

Documentos de interes

por Jesús de Galindez.

Sigo trabajando en los documentos diplomáticos alemanes, recientemente publicados por el Departamento de Estado americano. Y espero poder remitir pronto a alguna de nuestras revistas culturales la traducción que ya he preparado de todos los documentos en que se alude directa o indirectamente a la Guerra en Euzkadi. Actualmente me ocupo en comparar los datos de origen alemán con nuestra propia visión de los mismos hechos.

Pero en el curso de ese trabajo me he tropezado con un interesante documento, que creo conveniente dar a conocer enseguida. Porque se refiere a algo que ha sido muy debatido siempre en torno a nuestra posición ideológica y creo aporta una noticia que, al menos para mí, constituye la primera revelación de algo que sin duda nos ha preocupado a todos.

Se trata de la posición vasca como católicos antifranquistas ; y sobre todo de la reacción del Vaticano frente a la ejecución de nuestros sacerdotes en Gipuzkoa.

El documento lleva el número 168 en el libro publicado por el Departamento de Estado, y el número 4078/E068900 en el archivo diplomático alemán que obra en poder de los gobiernos aliados. Se trata de un telegrama (n.º 620) enviado el 27 de diciembre, desde Salamanca, por el Consejero de la Embajada alemana Schwendemann. Para entonces hacía poco más de un mes que Alemania e Italia habían reconocido al gobierno de Franco, y habían instalado sus respectivas Embajadas en la cabecera de su Cuartel General y Gobierno Provisional.

He aquí el texto literal del documento, según mi propia retraducción del inglés, que puede ser mejorada con palabras más precisas a la vista del original alemán :

« Franco se ha quejado duramente, ante el Encargado de Negocios italiano, de la actitud del Papa con respecto al Gobierno Nacionalista. El representante diplomático del Gobierno Nacionalista he pedido al Papa que públicamente adopte una actitud contra la cooperación de los Católicos Nacionalistas Vascos con los Rojos, a fin de contribuir a que los Vascos se retiren de la lucha, como Franco desea. El Papa ha rehusado. Todo lo que finalmente ha aceptado es hacer una declaración en el sentido de una condena general de la cooperación de los católicos con el bolchevismo. Sin embargo, se ha expresado muy pesimista sobre las perspectivas de éxito de Franco, y se ha quejado duramente de la ejecución de sacerdotes católicos vascos por las tropas blancas. A juicio de Franco, esta actitud desfavorable del Papa hacia el

fluencia del Obispo de Vitoria, ya que este Obispo Gobierno Nacionalista puede ser atribuida a la in-es Vasco. Por lo tanto, Franco se propone enviar a Roma dos Obispos que simpatizan con él, a fin de esclarecer la situación al Vaticano.

« He sabido por otras fuentes, que Franco tiene grandes esperanzas actualmente de que los Vascos dejen la lucha y que el frente rojo del norte se derrumbe. »

Dejo el documento al estudio y confirmación de los especialistas en este aspecto religioso de nuestra contienda nacional. Por mi parte quiero reafirmarlo con unas frases contenidas en otro documento cuatro meses posterior, de fuente distinta aunque también alemana. Es un telegrama, fechado en Roma el 9 de abril de 1937, en que el Embajador alemán Hassell da cuenta de una conversación que ha tenido ese día con el Conde Ciano ; e incidentalmente dice :

« Hablé con Ciano hoy acerca de la política severa que el Vaticano sigue en relación al III Reich y de su incomprensible lenidad en España, por ejemplo ; así como su evidente falta de influencia sobre los Católicos Vascos. Ciano me replicó que el Vaticano ha perdido mucho terreno en España. Con respecto a Alemania me dijo... »

No son los únicos documentos en que aparece la preocupación conjunta de los franquistas y de sus aliados, por la especial posición ideológica de los Vascos Católicos y el daño que están haciendo a su alegada Cruzada.

Un telegrama anterior del mismo embajador Hassell, fechado en Roma el 13 de enero de 1937, se refiere de forma vaga a la gestión de paz que, según se supo mucho después, se intentó a través del Vaticano, sin que llegara a conocimiento del Gobierno de Euzkadi. Dice así el último párrafo del telegrama, y como una simple noticia : « A través de la mediación del Vaticano, se están llevando a cabo negociaciones en el norte con los Vascos separatistas de Bilbao ». El Lendakari Aguirre se ha referido expresamente a esta gestión abortada, en las pags. 33-39 de su libro « De Gernika a New York ».

Mucho después, terminada ya la Guerra en Euzkadi, la propaganda vasca sigue preocupando todavía a los alemanes. Así lo revelan al menos dos documentos alemanes: uno de ellos es un memorandum redactado en Berlín el 22 de abril de 1938, por el embajador Stohrer ; el otro también está redactado por Stohrer, pero lo envía desde Salamanca, el 19 de noviembre de 1938. En éste alude al entierro de nuestro Mayor Egia en Barcelona (aunque lo transforma en « aviadores famosos »), y dice expresamente : « La habitual propaganda vasca, también, se preocupa mucho de estos aspectos religiosos ».

La verdad es que resulta interesante leer la reacción que en nuestros enemigos iban produciendo los hechos en que los Vascos fuimos protagonistas. Y el lector solo lamenta que no hayan sido publicados todos los documentos diplomáticos de la Alemania nazi, sino tan solo una parte.

(VIENE DE LA PAGINA 12)

El tiempo pasa y las generaciones se suceden por la inexorable ley de la naturaleza así como los aniversarios, vienen a hundirse en la pátina de la cronología, pero los hechos, solo estos, subsisten y perduran incorruptos.

¡Gloria y salve a tí heróico « Nabarra »! El pueblo vasco, en pie, te saluda y proclama tu inigualable gesta.

¡Bienaventurado tú! que has hecho alzar en lo más íntimo de todos los corazones euzkotarras, un mausoleo donde se mantiene el recuerdo venerado de tu gloria.

Hoy, como ayer, lo mismo que mañana, tú vives y vivirás entre nosotros, porque en tí y en tu magnífica epopeya, concentradas fueron todas las virtudes, todas las cualidades que son orgullo y honra de los hijos de Aitor y Amaya.

Impr. Darracq, Bayonne — Le Directeur : J. de Jauregi

ALDERDI

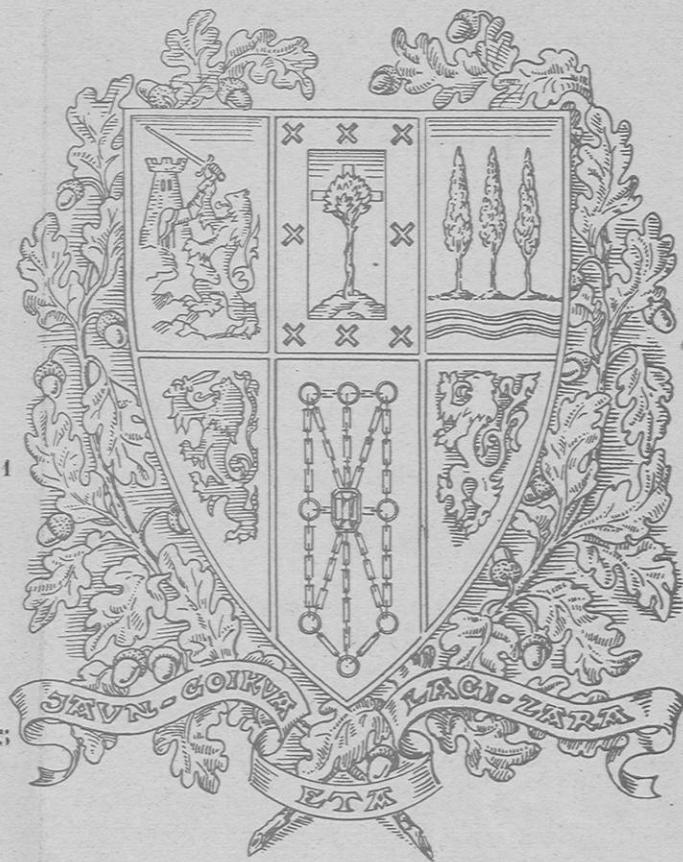
B.D.I.C

EVZKO-ALDERDI-JELTZALIA' REN DEYA

BOLETIN DEL PARTIDO NACIONALISTA VASCO

IZPIVRA-SUMARIO

- I EDITORIALES. — La miseria popular. Los únicos responsables. — Kistar-Erkaltze eta Legezarrá. — Recordando a Gernika. La destrucción y la mentira. 1
- II VIDA VASCA. — Aberri-Eguna. En Paris. En Laburdi. En Caracas. — La Resistencia Vasca y la huelga de Barcelona. — El 74 aniversario de la fundación del « Laurak Bat » — La Asamblea del Pen Club vasco. — La huelga de Azkoitia. — Crónica de Iruña. La Crisis actual del Carlismo. — Crónica de Bizkaya. Deshaucios de Nekazaris. Euzkera, procesiones y carestía. — Aberri-Eguna Sara'n (Prakuts'ek egiña). ... 3
- III TEMAS GENERALES. — Cécile Sorel eta « Bordazuri » ko Amatri. (Otea'k egiña). — Breve historia del Nacionalismo Vasco. (Belandia). Euzko-Edestija. (Amandarro'k). — Notas del día. El Vasco exilado en tierra vasca. (Luis de Serrada). — ¡Geure Gernika! (J. I. de Gorostidi). — Como se proclamó hace 20 años la República Catalana. (Emilio P. de Neguri). — Tankera Zarreko Neurtitzak. (Ormaetrea'r Nikola). — Horario de las emisiones de Radio Euskadi. 9
- IV TEMAS ECONOMICOS Y SOCIALES. — Los patriotas vascos y la vivienda de obreros y empleados. (Jesús María de Leizaola). — 1º de Mayo de 1951. El Mensaje de Solidaridad de Trabajadores Vascos. (« Gogorra »). — El crédito agrícola en Euskadi. (Alejandro de Ulesi). 14



Abril 1951 - Jorralla
— Año V Urtea
Numero 49 Zenbakija

ALDERDI

EVZKO-ALDERDI-JELTZALIA' REN DEYA

BOLETIN DEL PARTIDO NACIONALISTA VASCO

Ilkeroko argitalpena - Publicación mensual

Idazkolea ta Banakolea

Villa Antoinette

Redacción y Administración

Beyris-Bayonne (B.-P.)

Año V Urtea

Número 49 Zenbakija

ABRIL

1951

JORRALLA

Director : JULIO DE JAUREGI

La Miseria Popular

LOS UNICOS RESPONSABLES

Preocupados y alarmados por el descontento creciente del pueblo, ante el desbarajuste económico del régimen, traducido en carestía creciente del costo de la vida y hambre y miseria generalizados, la prensa y radios falangistas, tratan de desviar la atención popular que mira a los verdaderos culpables, presentando como causa de aquellas dificultades, a las destrucciones que en los medios de producción y en el patrimonio público, causó la guerra civil, al envío del oro del Estado y de la Banca oficial, a Rusia y a otros países; a la falta de asistencia de que ha sido objeto la España franquista por las Naciones libres, al verse privada de los beneficios del Plan Marshall, a la sequía, etc., etc.

El autor de un acto es responsable de todas las consecuencias naturales y directas que se derivan del mismo. Así, el autor de un crimen es responsable de la vida que arrebató a su víctima y de la pobreza en que sume a la familia por ésta sostenida. El autor intencional o por imprudencia de un incendio, es responsable de la destrucción material producida por el fuego que alumbró y de la muerte de las personas que el incendio produjo.

Es claro que los autores de la sublevación armada de 1936 a la que dieron el nombre de « Glorioso Movimiento », fueron una gran parte de los militares profesionales españoles, asistidos de las fuerza falangistas, y otras de derecha, y que después, se convirtieron en gobernantes.

Como autores de tal sublevación, la responsabilidad de todos los hechos que natural y directamente se derivaron de ella, les incumbe ante Dios, ante la Historia y ante el pueblo, íntegramente. Así lo entienden ellos mismos, cuando al conmemorar las fechas de la iniciación de la sublevación armada y de su victoria, se atribuyen la responsabilidad, el mérito y los bienes que creen haber logrado con el « Movimiento » y la guerra civil. Por la misma razón, deberán atribuirse la responsabilidad, el demérito y los males que con tal acto hayan irrogado.

A los que se sublevaron, incumbe íntegra la responsabilidad del millón de muertos que en los frentes de batalla y en la retaguardia, produjo la guerra, así como de la miseria de las familias que quedaron huérfanas y la pérdida que para la economía general, produjo la desaparición de un millón de hombres en edad de producción activa. Sin la sublevación armada franquista, ese millón de muertos no se hubiera producido.

La responsabilidad de todas las destrucciones materiales y artísticas que pro-

dujo la guerra civil, en las ciudades arrasadas por la aviación y la artillería, en la red ferroviaria, en puentes y carreteras, en puertos y pantanos, en fábricas y maquinaria, en las explotaciones agrícolas, ganaderas y forestales, en la flota de guerra, mercante y pesquera, incumbe en primer lugar a los autores del levantamiento militar. Sin él, todas esas destrucciones de bienes y de riqueza productiva, ocurridas en los tres años que duró la guerra por ellos provocada e iniciada, no se hubieran producido.

Los cuantiosos gastos exteriores que la sublevación y la guerra exigieron, tanto en un campo como en otro, motivaron de parte de los rebeldes, el pago en especie de los suministros que Alemania e Italia les hicieron, de armas de todas clases, municiones y servicios; y de parte del Estado agredido, el pago en oro de análogos suministros de armas, municiones víveres y otros artículos que les vendieron Francia, Rusia y otros países.

En tres años de guerra, se agotaron el oro acumulado por el trabajo de varias generaciones y cuantiosos bienes, productos y riquezas con los que hubo de pagarse por ambos bandos, las compras en el exterior.

De esa pérdida, gasto que lleva implícito toda guerra, son fundamentalmente responsables los que, sublevándose, iniciaron la guerra. Sin aquella sublevación el oro del Banco de Emisión, seguiría en su sótano garantizando el valor de la moneda o las importaciones necesarias para una sana y próspera economía.

Que entre las causas de la mala situación económica de la Península, se encuentra la pérdida de la fuerza de trabajo intelectual y material de un millón de hombres; las enormes destrucciones materiales producidas y la pérdida del oro, divisas y patrimonio que se empleó para hacer frente a los gastos de la guerra, no hay duda. Como no existe la menor duda de que los únicos responsables de esos grandes daños, son los que en 1936 se sublevaron y hoy son los gobernantes del Estado español.

Otra de las causas que señalan los voceros del régimen franquista, como determinante de la mala situación económica y de la miseria del pueblo, es la falta de asistencia internacional y la no aplicación a la España franquista de los donativos y créditos del Plan Marshall y de las ventajas de la Organización Europea de Cooperación Económica. Es claro que esta es una causa verdadera. Pero que a su vez es efecto, no del capricho maléfico de las Naciones Libres, sino de los actos de los gobernantes del Estado español.

Ellos, y principalísimamente el General Franco, son los únicos responsables de los actos que libremente han cometido, y a consecuencia de los cuales, ha sido privado el régimen franquista de los beneficios económicos del Plan Marshall.

Su conquista del poder, se hizo por la fuerza, de un modo injusto e ilícito, sin que hubiera ninguna razón seria que lo justificara. La opinión pública mundial, y en especial las Naciones Libres, consideraron siempre al régimen franquista como ilícito en su origen y no representativo del pueblo.

Conquistador del poder de hecho, pudo haber optado por la generosidad con los pueblos y los hombres vencidos, y en lugar de ello, optó por la crueldad. Fusiló a millares de personas decentísimas, a sacerdotes vascos, al Presidente de Cataluña; llenó durante años las cárceles, dando a los presos un tratamiento inhumano, a consecuencia del cual, murieron o enfermaron para siempre millares de desgraciados. La brutal represión de los sublevados-gobernantes, puso enfrente del régimen franquista a las Naciones civilizadas del mundo.

Sintiéndose fuerte en la Jefatura del Estado, pudo haber respetado una cierta libertad de opinión, de prensa, de asociación política, y tenido en cuenta las libertades inherentes a los pueblos y a la dignidad de la persona humana; por

el contrario, decidió anular totalmente la libertad del hombre y del ciudadano, oprimió a Euzkadi y a Cataluña, y estableció un régimen totalitario de partido único. Insultó a las democracias modernas, y anunciando la victoria de Hitler y Mussolini, se puso a su lado, ayudándoles cuanto pudo, hasta que los vió perdidos.

El Plan Marshall se concibe y se aplica para reconstruir a los pueblos y a las Naciones que desean construir un mundo pacífico, asentado sobre la libertad y la democracia y porque así se lo proponían los nuevos gobernantes de Alemania y de Italia, elegidos por el pueblo, dicho Plan es generosamente aplicado a estas naciones, hasta ayer enemigas.

Franco y su camarilla, por su origen, por su crueldad, por su actitud en la guerra mundial, por negar la libertad de los hombres y de los pueblos, y mantener un sistema totalitario y antidemocrático, en una palabra, por sus propios actos, se colocó fuera de la posibilidad de que su Estado recibiera los beneficios del Plan Marshall y de la asistencia internacional.

El es el único responsable de que los beneficios de mil quinientos millones de dólares en donativos y créditos, no hayan llegado al pueblo en forma de trigo y alimentos, fertilizantes, maquinaria y nuevas fuentes de producción.

Sin los gobernantes actuales, los sublevados de 1936, sin el régimen franquista totalitario, el Plan Marshall la asistencia internacional hubieran producido sus admirables efectos como en los demás países europeos.

La responsabilidad del beneficio perdido y del daño causado al pueblo y a la economía general, recae, íntegra y exclusivamente, en ellos.

Por eso, el pueblo que lo sabe bien, protesta de la miseria en que vive, enfrentándose valientemente con sus verdaderos y únicos responsables: Los sublevados de 1936 y hoy gobernantes del Estado Español.

Kistar-Erkaltze eta Lege-Zarra

Sail ontako lantxoak asi genitunean, Lege-Zarra eta Kistar-Erkaltzearen anaitasuna aitatu genduan. Lege-Zarra euzkotarren Kistar-Erkaltzea zala esan gendun.

Eta emengo azkeneko lantxoan Kistar-Erkaltzeak langillearen eskubidea aurretik erakutsi eta jabearen añañoa bezela, neurri berean, jartzen dula ere esan gendun.

Begira dezagun ori bera Lege-Zarrean ikusten ote degun.

Langilleen eskubideak berandu sartuak dira legetan. Ori, Europaño legeak Erromaño'ko legeen ondorengoak diralako eta Erroman lana uztarpekoen zeregiña zalako. Eta uztarpekoak eskubiderik etzuten... jabe bat zuten eta eskubideak jabearenak ziran, ez uztarpeko langillearenak.

Badakizute kistartasunak asieratik, Paul deunaren itz eta idazkietan, andik aurrera ez uztarpekorik ezta ere jaberik etzala nola esan zuan. Andik kistar-erkaltzeak eta kistar-jakinduriyak langilleen eskubideak ateratzen dituzte. Baña, ori pixkanaka eta mendetan zear; uztarpekoak oraindik asko iraun izan zuten. Uztarpeko beltzak ez izatea juan dan mendean bakarrik kendu izan da kristau-batzen artean.

Gañera, mendez-mende Elizaren itzala galduta, erriyak eta gizonak legeak ikasi eta eratzera sartzen ziranean, zenbat eta jakintsuago izan eta Erromaño legetara geyago jo izan dute.

Erromaño legea buruz, bai Boloniaño eskolak berriz zabalduta XI garren mendean, (andik Kastilla'ño Albontsa X garrenak Kastilla'ra ekarri zitan), bai XVI garren mendean « Renazimienta » dalako bitartez, bai XVIII garrenean Pantze'ño matxinadarekin izugarriko indarrarekin berritu izan da Erromaño legeen zaletasuna.

Abetan, jabeen eskubideak zeatz sortzen ziran berrero, baño langilleenak beti zulora. Naiz Elizak asieratik beste ura erakutsi.

Ikusi dezagun, ba, azkeneko ortan gertatutakoa eta jarri dezagun Lege-Zarra aurrez-aurre.

Pantze'ño matxinada'ren usteak Europa'n zabaldu zituanak Napoleon izan zan. Eta lege-gayetan Napoleon'ek Europa'ra eta Amerika'ra eramana, « Code Civil » (Errikide-tarteko legetza) izan zan. Legetza ori egin zutenak Eliza'ren itzala eze-rezkoa eta Erromarena izugarrikoa bezela zutenetakoa ziran.

Oiñari oyetatik aurki ikusi diteke legetza ortan lana edo langillea iya eskubiderik gabe agertu ke dirala.

Ta ala da, Langilleen eskubidetaz, milla atalen artean bi bakarrik ari dira.

Nola ikusteko bakar au naihoa da :

« Art. 1781. — Le maître est cru sur son affirmation : Pour la quotité des gages ; — Pour le paiement du salaire de l'année échue ; — Et pour les acomptes donnés pour l'année courante. »

« 1781'g. atala. — (Epuhariyaren aurrean) nagusiyak esana egizat artu izango da : — Morroyari jarritako lansaritzaz ; — Azkeneko urtean eman bear zitayona eman ote zayonez ; — Eta, dijoan urtean aurreratuta eman zayonez. »

Ezin siniste añakoa egiten zaigun au, 1868' garren urtean ezeztu zan Napoleon III' garrenaren aginduz.

¿Ori ote zan jabearen eta langillearen artean neurri bera jartzea Paul deunak zion eran ?

Aurrez-aurre ara emen Lege-Zarrarena.

Baxenabarra'ko legetza (Lege-Zarra) IV' garren Endika'k aginduta egiña da (Naparroa'ko III' garren Endika egiten da Pantze'ko errege au). Aren semeak 1611' garren urtean legetzat emana da.

Ta orretaz gauza abexek dakazki :

Rubrique XIV. — Des preuves.

Art. 1. — Les ouvriers journaliers, en prouvant les journées employées par un témoin et sous le serment, seront payés de leur salaire selon la coutume du lieu.

Art. II. — Et de même les serviteurs et servantes prouvant par un témoin et le serment le temps qu'ils auront servi, seront payés de leurs salaires accordés et convenus entre eux et leurs maîtres et maîtresses ; et à défaut de preuve de ladite convention, ledit salaire sera payé selon la coutume des habitants du lieu.

Erromako lege sustrai zutenetan, beraz, langilleak eskubiderik ez, eta hstartasun-kutsu zuten gure lege-zarrak langilleen eskubideak argi-argi.

Baxenabarra'ko Lege-Zarrak nik or jarritakoa jarraitzen du eta erabakitako aroa langilleak betetzen ez duanean edo nausiyak botatzen duanean nola gauzak erabaki dakar. Beti langilleen eskubidea nagusiyarena baño gutxiyagoa ez izanik.

Azkeneko artan, nagusiyak berak nai dualako morroya edo neska mea botatzekotan, epea bete baño len, epe oskako erabakitako lan sariya eman bearako diyola erabakitzen du IV' garren atalean.

Beraz... ba hstart-elkartzea eta Lege-zarra langilleen eskubide aldekoak. Ao batez.

Recordando a Gernika

La destrucción y la mentira

La destrucción de Gernika por la aviación nazi puesta a las órdenes del mando militar español sublevado, fué, para los alemanes, un ensayo de la eficacia de sus bombas incendiarias, y para los militares españoles sublevados, un acto innecesario de crueldad y barbarie llevado a cabo contra una po-

blación civil, desprovista de todo objetivo militar.

Su destrucción respondió a la amenaza del general Mola, cuando dijo en proclamas lanzadas desde los aviones : « Arrasaré a Vizcaya ». Tras el cumplimiento de la amenaza, por lo que se refiere a Gernika, vino la mentira hipócrita, atribuyendo a los defensores de la libertad de Euzkadi, el hecho de su destrucción.

Gernika ha pasado a ser el símbolo de cuantas ciudades fueron arrasadas por el fuego de la guerra, y su destrucción y la gran mentira que los franquistas hispanos levantaron, han sido el anuncio de toda la política realizada por el totalitarismo falangista en Euzkadi, desde que aquellos iniciaron su dominación, hasta nuestros días.

Toda su obra, por lo que a la Nación Vasca se refiere, ha sido y continúa siendo, deliberadamente destructora, y esta obra tenaz de demolición va acompañada siempre, no de la verdad que arrostra con valor la responsabilidad de una acción, buena o mala, sino de la mentira, que también es una palanca destructora.

Destrucción de la libertad alcanzada por la Nación Vasca, con el régimen de Autonomía. Destrucción de las libertades esenciales de la persona humana. Destrucción de los Partidos Políticos y Asociaciones Obreras que, como el Partido Nacionalista Vasco y Solidaridad de Trabajadores Vascos, reunían a lo mejor y mas sano de la población vasca. Destrucción de la Prensa libre, mediante el robo de los edificios y maquinaria perteneciente a sus propietarios. Destrucción de vidas humanas en la guerra por ellos provocada y realizada.

Destrucción de la lengua vasca, perseguida con saña desde el nombre en el bautismo y en el acta de nacimiento, pasando por la escuela, el periódico, el libro, la Radio y la calle. hasta las tumbas de los cementerios.

Destrucción de la salud de las familias, de los jóvenes y de los niños, mediante el régimen de racionamiento insuficiente y prolongado, la escasez de víveres, la elevación de los precios y la pequeñez de los salarios.

Destrucción de la moral y de la ética en el trabajo, en la profesión, en el comercio y en la empresa. Destrucción de la honestidad y honradez en todos los ramos de la Administración pública, en donde los funcionarios, los servicios y la arbitrariedad de dificultades y facilidades se compra y se vende sin rubor y con escándalo.

Destrucción de todo ideal noble y generoso en la juventud, para la que solo quedan abiertas las puertas de los campos de futbol, y de las tabernas.

(PASA A LA PAGINA 16)

VIDA VASCA**ABERRI-EGUNA****EN PARIS**

Con gran brillantez y animación la colectividad vasca de París celebró el día 23 de Marzo la fiesta de « Aberri-Eguna », « Día de la Patria ». La concurrencia fué numerosa a pesar de las dificultades originadas por la huelga en los servicios del transporte urbano de la capital.

Por la mañana, en la capilla de las Hermanas Auxiliadoras de la calle Jean Goujon tuvo lugar una misa oficiada por un Padre franciscano vasco, en la que el Coro « Gaztedi » dirigido por el Sr. Ibiñagabeitia y el excelente solista señor Rementería, interpretaron diversas composiciones religiosas. Al final se cantó por todos los asistentes el « Agur Josuren Ama ».

Al mediodía tuvo lugar en el salón de actos de la Delegación Vasca una recepción, en la que el Presidente Aguirre dirigió una breve alocución, subrayando la significación de la fiesta y la confianza en el triunfo de la causa del pueblo vasco.

Seguidamente, en un restaurant parisino, tuvo lugar el banquete anual, que se desarrolló en un ambiente excelente, hablando a los postres los señores Irujo, Lasarte y Peli de Irizar, Presidente de la Junta Local del Partido Nacionalista Vasco. Por la tarde, en la Delegación Vasca tuvo lugar la fiesta infantil ofrecida por « Emakume-Abertzale-Batza » a los niños de los compatriotas residentes en París, y a continuación una animada romería vasca, amenizada por los txistularis, que se prolongó hasta el anochecer.

EN LABURDI

El mismo día se celebraron en Sara los actos organizados con motivo de la fiesta de « Aberri-Eguna » que revistieron gran animación.

Por la mañana hubo solemne misa mayor. Al mediodía se celebró un banquete que fué presidido por el Alcalde de la localidad Don Paul Dutournier, que se sentó a la cabecera con el Presidente del Euzkadi Buro Batzar del P.N.V. Don Doroteo de Ziarriz y los dirigentes Don Iñaki de Unzeta y Don Luis de Zarrabeitia. Ocuparon también puestos de preferencia los Consejeros del Gobierno de Euzkadi Don Telesforo de Monzon y Don Manuel Campomanes, así como representaciones de Emakume Abertzale Batza, Solidaridad de Trabajadores Vascos, Sabindiar Batza y Euzko Gaztedi.

Al final del banquete pronunciaron unas palabras el Dr. Ziarriz y los señores Monzon y Dutournier, siendo muy aplaudidos.

Varios bertsoalaris amenizaron la fiesta.

EN CARACAS

La colectividad vasca de Caracas ha celebrado con extraordinaria animación la fiesta de « Aberri-Eguna ».

El sábado por la tarde tuvo lugar en el Centro Vasco una fiesta infantil. Por la noche se celebró una brillante velada artística, dándose lectura a los trabajos premiados en el concurso literario organizado por dicho Centro. Se rindió también homenaje póstumo a Txomin de Letamendi, héroe de la Resistencia Vasca fallecido recientemente en Madrid a consecuencia de las torturas de la policía franquista. Varios oradores enaltecieron su labor abnegada al servicio de la causa vasca, procediéndose después a colocar un retrato del finado compatriota y ex-socio del Centro Vasco, en el salón de actos.

El domingo hubo misa en la Iglesia de San Juan, rindiéndose después homenaje a las banderas nacionales de Venezuela y Euzkadi. El programa en la jornada se completó con partidos de pelota a pala y mano, un festival folklórico y una animada romería con la que concluyó la fiesta.

**LA RESISTENCIA VASCA
Y LA HUELGA DE BARCELONA**

Han circulado por toda Euzkadi hojas clandestinas en relación con la huelga de Barcelona. En ellas se marca la solidaridad vasca con la actitud catalana y se hace un llamamiento al pueblo de Euzkadi para estar alerta. He aquí el texto de una de las hojas :

« Vascos. El pueblo de Barcelona está manifestando una actitud ejemplar. El pueblo catalán se ha manifestado contra la injusticia social y contra la opresión política. El Gobierno de Franco, a sabiendas de la farsedad, dice que el pueblo catalán está movido por Moscú. No es cierto ; los comunistas no han tenido la menor participación en los sucesos de Barcelona. Ha sido el pueblo catalán espontáneamente quien ha manifestado su rebeldía civil contra la carestía de la vida, contra la corrupción administrativa y la incapacidad del régimen. El Gobierno de Franco reconoce prácticamente su derrota. ¿ Sabéis que significa esto ? El principio de nuestra victoria y la alborada de nuestra liberación. Dispón tu espíritu para los días futuros y alegra tu corazón. »

« Estamos en contacto con Barcelona y activamos la relación con el pueblo catalán. Hemos hecho saber a los catalanes que el pueblo vasco está junto a ellos. Tened confianza, pues velamos por seguir el mejor camino. Tened cuidado, al mismo tiempo. No os dejéis engañar por agentes provocadores a quienes no interesa vuestro porvenir, sino únicamente, el suyo. »

« Bien sabéis que encarnamos el espíritu de rebeldía contra el despotismo. Seguid confiando en nosotros. No hemos de defraudaros. »

« El 1º de Mayo de 1947, el pueblo vasco alzó su voz de protesta contra la opresión franquista. Hoy es el pueblo catalán quien expresa su ansia de libertad. Demostremosle que estamos junto a él. »

**EL 74 ANIVERSARIO DE LA
FUNDACION DEL « LAURAK BAT »**

A fines de Marzo se celebraron en los locales de la benemérita entidad vasca « Laurak-Bat », de Buenos Aires, actos conmemorativos de su 74 aniversario.

El primer día por la tarde tuvieron lugar varios partidos de pelota a paleta y a mano. Desde las diez y media de la noche hasta muy avanzada la madrugada, se celebró un baile y romería típica.

A las 11 de la mañana del día siguiente se celebró una Misa en la Parroquia cercana al centro de Nuestra Señora de Monserrat, que fué dedicada a las almas de los socios fallecidos durante el año.

A las once y media se colocó en el hall de la entidad una placa en recuerdo de los socios fundadores de la entidad y con este motivo pronunció unas breves y sentidas palabras, el Presidente del Centro, Don Ildefonso de Gurrutxaga.

LA ASAMBLEA DEL PEN CLUB VASCO

Como estaba anunciado, el 24 de Marzo tuvo lugar en los salones de la Delegación Vasca, la primera Asamblea General del Pen Euzkal Bilkura, central vasca del Pen Club Internacional con la asistencia de destacados escritores vascos residentes en París. Se recibieron numerosas adhesiones de escritores y literatos vascos diseminados por todo el mundo. En esta reunión se procedió a la lectura y discusión del reglamento, a la elección del Comité Directivo, integrado por siete miembros efectivos y siete suplentes y al nombramiento de los secretarios general y adjunto. El Pen Euzkal Bilkura publicará próximamente su Boletín conteniendo todos los datos relacionados con la Asamblea celebrada y su organización interna. La idea de su creación ha sido muy bien acogida por los escritores vascos.

LA HUELGA DE AZKOITIA

Informaciones de Azkoitia dan cuenta que el día 2 de Abril los obreros de la industria textil de dicha localidad se declararon en huelga de brazos caídos, en protesta contra la carestía de la vida, extendiéndose después el movimiento a otros talleres de la villa. Intervino la Guardia civil y se produjeron varios incidentes, persistiendo los obreros en su actitud. El Alcaldede, Roque Aranburu, que es además diputado « provincial », se encontraba en Madrid en misión oficial, regresando precipitadamente al ser informado por teléfono de las incidencias de la huelga.

CRÓNICA DE IRUÑA

La crisis actual del carlismo

La liquidación definitiva del Círculo Carlista de Iruña y el asentamiento, en las propias dependencias, de un Seminario de Falange, de nueva creación, constituyen en ambas un hecho tan inesperado que ha causado en todos los medios políticos de Navarra un profundo estupor. Jamás se hubiera creído por conocedor de la política de nuestro viejo reino que los carlistas llegaran tan a menos como a caer tan rendidos a los pies de Falange, ni que ésta llegara a semejante **exaltación**.

Si en aquellos días del « glorioso », en que los Requetés, como chicos con zapatos nuevos, desfilaban airesos por calles y plazas, de o para el « frente », o bien, saliendo de los Escolapios, hacían gala de su atuendo guerrero o de su porte marcial, nos hubieran dicho que, allá, a los pocos años, su adorado Círculo Carlista, la nodriza de aquel espíritu belicoso que informara a la Cruzada, iba a parecer vilmente en las manos de Falange, ni ellos ni nadie en Navarra lo hubieran creído. Y sin embargo, así es. Gracias a los buenos oficios del actual gobernador, quien dicho sea de paso fué tan bien acogido porque liberaba a los carlistas y a los nabarros en general de la « fiera » de Junquera, el Círculo Carlista de Iruña, como si dijéramos, la Catedral del carlismo nabarro, el cenáculo del Bloque de Derechas, como se le denominaba en una hoja clandestina repartida el verano pasado, se convierte nada menos que en un « Seminario de Falange ».

Se lanza, pues, la definitiva fulminación contra el carlismo por sus hermanos siameses, los falangistas, quienes es de suponer que enseñen la « falacia » del carlismo precisamente desde aquella misma tribuna en donde tan encendidamente se propugnaran los fines del movimiento... « glorioso » para Falange.

Ahora bien, si a la vista de todos estos acontecimientos y a luz meridiana de estos hechos tan arrebatadores por su verdad, Sab y otros capostotes del carlismo que de la manera más inconsciente se embalaron en la defensa del referido movimiento, se obstinan todavía en mantener la « gloria » del mismo, hay que concluir que forzosamente, aunque lo sea sin darse cuenta, dan por bueno cuanto en consecuencia ha sucedido, incluso este último paso de la cancelación definitiva del Círculo Carlista por una oficina de Falange.

Pero nó, lo sucedido es tan monstruoso que ya Sab y sus conmitones están pero que muy de vuelta. Ellos han comprendido sus tremendos errores, mas si no los hubieran comprendido, sus partidarios irritados, con el alma lacerada por la más terrible de las decepciones, los harían caer en la cuenta. El grito entre los « leales » es hoy éste : pero qué ha pasado aquí ? Cómo cohonestar este hecho sangrante de que pusiéramos al servicio del se dice « glorioso » movimiento nuestras vidas, nuestras haciendas y nuestro empeño entero para venir a parar a la extirpación del carlismo en Navarra ? Cómo casar estas dos cosas tan ferozmente antagónicas : ganar la guerra y hundir quizás para siempre, esta nuestra tesis carlista ? Qué es esto de que, perdiendo el carlismo las tres guerras del siglo pasado, no sólo no desapareciera sino que rebrotó con mayores empujes, como lo atestigua la aventura del 36, y lo de ganar, en cambio, esta guerra de la « cruzada », para naufragar nuestro ideal con la victoria.

Ciertamente que los « leales » no entienden la verdad abrumadora de estos hechos, como tampoco entendieron, sobre todo por lo que a los vascos respecta, aquellas soberanas lecciones que se dieron a nuestros antepasados en la primera y segunda guerra carlistas. Haciendo buena la frase famosa de Carlos VII en el puente de Arnegi, al entrar en el exilio, los « leales » volvieron el año 1936. Pero al volver, no advirtieron que esta vez se lo jugaban

todo a la carta totalitaria de la comparsa de Franco. Lo jugaron todo y todo lo han perdido. Este es el espectáculo que hoy se tiende a la vista de los ojos absortos de los leales y de quienes no son leales.

Los directivos de esta danza trágica a que las masas carlistas han obsecundado andan por ahí queriendo sincerarse con estos o parecidos achaques : Sí, ya vé V., quien se iba a imaginar que esta tropa falangista iba a ser tan desleal con nosotros.

Nó, es éste un pobre recurso. Ha sucedido lo que tenía que suceder : que no es dable hacer carantoñas a las insinuaciones de Falange, por absurdas que fueran, y querer ahora detener las derivaciones naturalísimas de aquellas. Nadie puede objetar con razón a la consecuencia lógica de premisas tan mansamente admitidas como lo fueron éstas que las directivas carlistas admitían de Falange ya desde los primeros tiempos del Movimiento. Sí, señores, desde los principios del Movimiento. Qué decimos admitir normas de Falange ? Hasta alentaron las ansias totalitarias del franquismo en orden a la supresión de los partidos políticos, incluso del propio carlista. En el volumen tercero de la Historia de la Cruzada Española se lee lo siguiente :

« Para tratar de la participación de los carlistas, se entrevistaron por primera vez el 16 de Junio en el Santuario de Santa María de Irache, Don Manuel Fal Conde y el general Mola. El tema principal de lo tratado fué una nota que Fal Conde había sometido al jefe militar de Navarra el 12 de aquel mismo mes, en la que se proponía « la disolución de todos los partidos políticos, incluso los que colaboraban en el movimiento... »

Está claro que el carlismo admitía, es más, proponía alegremente su autodisolución. Pero esto no fué un cosquilleo esporádico en aquellos primeros días del sarampión franquista. Posteriormente a ésto se pasó porque desapareciera hasta el nombre y hasta el letrado del Círculo Carlista e incluso toda profesión pública de fé carlista. Lo único que quedaba era el Dios, Patria y Rey, en la cabecera de El Pensamiento Navarro y esto porque, como el lector sabe, pasa por ser también uno de los lemas de Franco el camaleón.

Quien desataba tal huracán contra la propia existencia del carlismo, pidiendo nada menos que su abolición, tiene autoridad para lamentar esta tempestad que ha barrido el Círculo Carlista de Iruña con el fin de instalar en su propio seno nada menos que un « Seminario de Falange » ? Claro que nó.

CRÓNICA DE BIZKAYA

Desahucios de Nekazaris

Muchos males, afectantes a todos los órdenes de la vida social y nacional vasca, está produciendo el imperio del actual régimen español franquista. A uno de ellos vamos a referirnos en esta primera crónica que enviamos para los lectores de ALDERDI, el Boletín libre del P.N.V.

Se trata de los desahucios de caseríos, tan injustos y tan opuestos al espíritu de nuestra raza, de que están siendo víctimas muchas familias de « Nekazaris » en nuestras aldeas.

Aunque continúan en vigor las disposiciones de la Caja de Ahorros Bizkaina, adoptadas en tiempos menos desventurados, para ayudar a los inquilinos que desean hacerse dueños de los caseríos y de las tierras que tradicionalmente vienen trabajando, es claro que la mayoría de tales inquilinos no se hallan en condiciones de solicitar aquella ayuda, a pesar de lo mucho que se ha hablado y se habla de la buena racha de ganancias que se dice han tenido los cultivadores de la dura tierra bizkaina.

En cambio son muchos los que se han visto, y en estos días se ven, obligados a dar un triste agurr al que ha

sido Hogar suyo y de sus antepasados, ante una orden de desahucio que la actual legislación extranjera revalida. Unas veces, porque el caserío ha sido comprado por algun nuevo rico estraperlista que argumenta necesitarlo para sí, aun cuando, despues de desahuciado el inquilino, explote la labranza con criados. Otras con el argumento legal de « abandono y descuido de las tierras y labranza ». Y muchas, simplemente, por haber sido los inquilinos contrarios a la política del amo y « aberrtzales ». Siendo lo más triste y lo más vergonzoso para nuestro nombre de vascos, el que lo sean tambien, muchísimas veces, quienes tan anticristiana, antihumana y antipatrióticamente se conducen, valiéndose de una amistad con los opresores de nuestra tierra para sus fines egoistas y caciquiles.

Por ejemplo, entre los casos antiguos, el cacique de Errigoitia, Francisco de Ortuzarr, o « Patxo Arijia » el de BIZKAIGANA, que arrojó del caserío a sus tres inquilinos solamente por ser nacionalistas, despues de haber tenido el honor, segun se cuenta, de estrechar la mano del « Caudillo ». Y el de los dueños del caserío MADARIAGA, de Luno, tratantes de ganado, que arrojaron también por la fuerza a los inquilinos que llevaban desde sus ascendientes un siglo de inquilinato.

Actualmente se tramitan, por lo menos, los siguientes casos de desahucio :

En GAUTEGIZ DE ARTEAGA, cuatro. Entre ellos, precisamente, el del caserío ARTEAGA. No se conoce la fecha remota desde que los ascendientes de los actuales inquilinos han venido habitándolo.

En KORTEZUBI, cinco. Antes fueron desahuciados los moradores del caserío GARAKATORRE y los del caserío GARAI (éste de dos viviendas) del barrio ELORRIAGA. Y hace cosa de cuatro años, los de los caseríos ZURBARA y GEREO (éste dos viviendas) del barrio URRIOLAGOITIA. Cuando el Embajador español, en nombre de su Gobierno, entregaba, no hace mucho tiempo, al señor Presidente de la Republica de Bolivia un elegante libro en el que se detallaba el origen bizkaino de su apellido — segun ellos español — con el escudo solar etc., podía haber añadido que sus parientes lejanos de aquellos caseríos de Urriolagoitia, de donde el señor Presidente desciende, habían sido arrojados de sus tradicionales Hogares con la fuerza del Falangismo español, viéndose obligados a buscar trabajo de peones y nuevo alojamiento para sus familiares.

En UGARTE DE MUXIKA, siete. Han sido arrojados los inquilinos del caserío ETXANIZ, en el que vivía hace más de 80 años Félix de Gerrikaetxebarria con su familia, habiendo tenido que buscar trabajo de peones en el ferrocarril de Gernika a Sukarrieta. Amenazados de despido están : la viuda de Estéfano Uriarte, del caserío ELORRENA, familia que lleva habitándolo cerca de 90 años ; caserío ERREKATXO y caserío UTZUPI, en el que la familia Maguregi viene habitando hace más que un siglo ; caserío LUPERIAGA, habitado por Antonia de Enbeita, viuda de Juan Bautista Jauregi, familia que cuenta con más de dos siglos de ascendencia en aquel Hogar ; caserío ZUBIETA, dos viviendas, habitada una por Gerardo Uribe con numerosa familia, y la otra por Fernando Enbeita, cuyos antepasados han labrado aquellas tierra durante siglos también.

En ERRIGOITIA, diez caseríos amenazados de desahucio. Entre ellos, caserío AGERE, en el que ya habitaban los antepasados del actual inquilino, Amadeo de Otazua ; caserío BIESTA-BASO, donde Julian de Arrien pertenece a la tercera generación de los que lo habitan ; caserío BARAYA, del que son originarios los Artetxe que lo habitan.

En BUSTURIA, tres demandas de desahucio.

En MENDATA, dos.

**

Toda esta labor, atentatoria contra el mínimo bienestar de pobres y arraigadas familias de la tierra bizkaina, depositarias constantes de las características y virtudes raciales, se desarrolla, naturalmente, sin que merezca el

más leve comentario a la prensa uniformada y unisomnolenta que padecemos, atenta únicamente a entretener a la juventud con las incidencias del campeonato de la Liga y a infiltrar, con toda ocasión y con cualquier pretexto, el estúpido españolismo imperialista de la Falange, supremo enemigo de EUZKADI.

Euzkera, procesiones y carestía

Ha sido durante un paseo por el monte ; le he alcanzando a un muchacho como de catorce a quince años que va conduciendo un par de asnillos cargados de nabos para el ganado.

Me ha pedido que le hiciese el favor de decir qué hora es ; pero empleando una frase tan correcta en español que yo ahora no puedo recordarla y que me ha hecho pensar si no sería vasco a pesar de su apariencia de serlo.

Hemos trabado conversación y ha resultado ser hijo de un caserío llamado « Aretxederra ». — ¿ Teneis robles en el caserío ?

— Ahora no ; antes los tenía... Se ha interrumpido de pronto, para decirme con un gesto de inteligencia : — Aunque sea mala pregunta ¿ usted sabe vascoence ?

Le he dicho que no era mala pregunta y que ya sé tanto euzkera como para conocer el significado de « Aretxederra ». Le he preguntado a mi vez a ver si él no habla nuestro idioma.

— Lo hablaba de niño. Mi madre lo sabe y mi padre es gipuzkoano, con que figúrese usted. Pero ya no lo hablo, aunque todavía lo entiendo.

— Pero ¿ cómo lo has olvidado si lo hablan en tu casa ?

— Sí ; pero ya ve usted, la escuela...

Al poco nos separamos, porque él tenía que coger el camino de su caserío para llevar la carga de nabos para el ganado.

¡ La escuela ! La maldita escuela que nos impone el Falangismo español. Y con la escuela, todo lo demás. Hoy tiene que haber miles de niños, euzkeldunes de nacimiento, en los caseríos bizkainos, que a los catorce o quince años se hallan en la misma situación que el mutiko de « Aretxederra ». Algunos padres patriotas — no todos, desgraciadamente — son capaces de contrarrestar la nefanda influencia de la escuela española en ese aspecto de la conservación del idioma nacional. Pero el daño es terrible siempre. Y también hay grupos de vascos jóvenes, erdeldunes, que se afanan, con más celo que nunca tal vez, en adquirir el idioma de sus antepasados. Todo es poco.

La persecución oficial tolera el funcionamiento de la Academia de la Lengua Vasca, la publicación de libros y tratados en euzkera o para aprenderlo, etc. Sabe bien que eso casi para nada sirve, mientras puedan ellos atacar a nuestra desgraciada lengua en su raíz y en todos los sectores de la vida social. La prensa, por ejemplo. « El Correo español » publica una amplia y frecuente sección de correspondencia de los pueblos. De los pueblos más « euzkeldunes » de Bizkaya, aparecen continuamente crónicas escritas siempre en español. Aunque el subdirector de ese periódico es académico de la Lengua Vasca, es evidente que tal campaña — alevosamente premeditada — contribuye eficazmente a la deseuzkeldunización de la « Euzkalerria » bizkaina.

Las procesiones de Semana Santa de Bilbao son hoy una mezcla de la legítima religiosidad indígena y del espíritu invasor alienígena. No sabemos por qué las piadosas Cofradías han de aparecer en una competencia de elegantes hábitos de raso, con las caras de los cofrades tapadas y además con chotos de astrólogo sobre sus testas. Y por lo visto, esta regla de ponerse el antifaz y el choto se ha hecho obligatoria y se la han impuesto este año los organizadores a la Cofradía franciscana, del convento de

Iralabarri, que en años anteriores lucían a cara y cabeza descubiertas su tosco y pardo hábito, el más digno y simpático de la procesión. Comprendemos que, por humildad, oculten el rostro los penitentes que caminan descalzos o con una pesada cruz al hombro; pero los demás ¿por qué? No nos parece bilbaino, bizkaino, ni cristiano.

Todavía es más desagradable que eso — con serlo tanto — la tonalidad de militarada a golpe de corneta y tambor que se le da, a golpe de « pelayos » con lanzas, etc. etc. Nos quieren españolizar hasta en las procesiones, porque sin duda la Religión Católica sin españolismo no es verdadera religión.

« Aberri-Eguna » lo hemos celebrado bastante bien. En el Arenal, al mediodía, hubo una animación inusitada de caras conocidas. ¡Parecía que estábamos en Bilbao! La banda de música, en su programa, había incluido la obertura de la ópera « Ramuntcho » — por cierto magníficamente interpretada — que fué aplaudida con entusiasmo. Y poco después de terminado el concierto estalló un inofensivo petardo que lanzó al aire profusión de banderitas vascas. Según pudimos comprobar, entre los que recogieron algunas de ellas hay coleccionistas que tienen ya un buen número de ellas, recogidas en las diversas ocasiones que los jóvenes — supongo yo que lo serán — preparan este número de festejo.

Ha causado verdadera risa entre la gente el pomposo anuncio del Gobernador y Jefe provincial del movimiento, camarada Riestra, dando cuenta de las reuniones, que a toda prisa viene celebrando ahora « a fin de abordar el arduo problema de la carestía de la vida, agudizado por el egoísmo de una serie de logreros insaciables »... Ha nombrado para que le ayuden en tal empresa nada menos que cuatro ponencias: de Asuntos Generales, de Cereales y Legumbres, de Carnes y Huevos y de Pesca. En la primera de ellas intervendrán hasta representaciones de la Intendencia de la Armada y del Ejército de tierra!

Si es broma puede pasar, como dijo el versificador; pero a tal punto llevada...

Claro que todo es repercusión del gesto catalán durante la pasada quincena de la primera mitad de marzo. Aquello ha hecho verdadera pupa en las esferas oficiales del funesto régimen franquista.

Aberri-Eguna Sara'n

por *Prakuts'ek egiña.*

Urtero oi dan legez, aurten ere ospatu degu Aberri-eguna, emen bizi geran beste aldeko euskaldunok.

Sara erri txukun eta polita, aukeratu da aurten jai au antolatzeke, benetan aukera egokia.

Goizean amarretako an giñan pestazaleak, meza nagusia entzuteko asmoan.

Etzitzaigun damutu. Oar, sermoi ta kanta guziak euskeraz, ta ederki. Ez gaude Aberri alde guzietan orrela oituta ta benetan atsegin izan zitzaigun, gure izkuntzari oraindik ere zenbait lekutan ba zayola, zor zayon begirapena.

Meza ondorean txistulariak saio txiki bat egin zuan, ta geyenok erri ziar zabaldu giñan, Sara ta ingurnetako edertasunakin gozatzeko.

Baskal-orduan « Trinkete » jatetxian bildu giñan; on eta apain serbitu ziguten. Otordu bitartean, txistulari ta bertsolariak alaitu ziguten, ta baskari ondoren, Ziaurriz jauna, Alderdiko Euzkadi-buru-batzarren lendakariak, itza zuzendu zigun; gutxi gora-bera orrela mintzatu zan:

« Juan dan urtekoak baño gutxigo bildu gera, gaur, baño onek ezta esan nai gutxitu geranik. Ez gera gutxitu, zabaldu egin gera.

Au ez da gaitz baldin euskaldunok euskeldun jokutzen ba degu, ta orrela dira itxurak.

Begira azkeneko ille abetan sortu diran liburuak.

« Euskaldunak »-Orixe'n Poema; Alos Torrea, Etxaide idazle berriena; Labayen dar Andonik Orixe'n Poema'ri buruz egin duena; egun abetan argitaratu dan meza liburu bikaina ta abar.

Euskerari etzayo aspaldian orrelako bultsadarik eman.

Bestaldetik baztar guzietako berri degu gaztedia aber-tzale datorrela, ta gazteak gurekin ba-datoz lasai begira genezake etorkizuna.

Ziaurriz jaunak bere itzaldia bukatu zunean ongi txalotua izantzan. Ziaurriz jaunaren ondoren, Montzon jauna altxa zitzaigun.

Ara laburki bere itzaldia:

« Egun ilunetan, gure etsayen mende ez erortzeagatik erbeste giñanean, arkitu ginduzen lagun onak, benetako lagunak.

Oyen arte orain Sara'n Alkate deguna, ta emen nere alboan arkitzen dana.

Bere buruan berritu nai diegu, Aberri-Eguneko egun señalagarri ontan, gure esker beroenak, gure ongille guzietan.

Gaur erri geyenak ari dira euren arteko mugak, lege-mugak alegia, ezereztan ta austen.

ONU deritzayon erri bazartuen eralguntza, ta Europa'n jaio diran eralguntz askoetan, gogotik sayaten dira erriak zabaltzen ta euren arteko artu emanak indartzen.

Ongi deritzagu, gure baitan, lenengoz gizon izaten sayatu bear gerallako, ta alkar maite izaten ere.

Gure asmoak ere orrelakoak dira, baño guk ez ditugu mugak alboan, etxe barnean baizik, ta ni geyena naigabellen nauena Bidasoa erreka ori etxe barnean ezik biotz muñetan ere, euskaldun askok daramagula.

Orrelakoeri biotz buruetatik kendu bear diegu izakeran kontra dijoan lege muga ori.

Bidasoa erreka ori, zubiz ta maitasunez ezta bear degu.

Zazpirak bat aitatzen da maiz, batez ere bi aldetako euskaldunok biltzen geran bakoitzean. Orrelako unetan gogoratzen gera angok ta emengok senideak gerala; ori da Zazpirak-bat ikur orrek erakutsi nai duena.

Ez degu ordea ikur ori axaletik ta beste edozein itz bezela artu bear. Zazpirak-bat, itzen gañetik agindu bat da guretat, ta eten gabeko eginkizuna.

Ta nere ustetan eginbear ori, lenengoz alde ontako euskalduneri dagokie. Eurak dira nor gu baño obeki, euskaldun batasunaren ikurriña altxatzeko.

Itz abekin amaitu zuan Monzon jaunak bere itzaldia ta Ziaurriz jaunak bezela, txalo ugariak entzun zituan.

Irugarren izlari Sara'ko Alkate edo Mera izan gendun. Laburra iruditu zitzaigun bere itzaldia, gauza on eta goxoekin gertatzen dan legez.

Dufournier jaunak orrela mintza zan:

« Ez dizuet ongi-etorri erraten, emen etxean zaudeztelakotz.

Guk egin duguna guti izen da seniden artean izatekoz. Bidasoa erreka ori kontrabando egiteko sortua da, baño ez euskeldunen artean eragozpenik ekarteko.

Guk ez dugun supritu zuek bezela, ta zuengandik exemplo onak besterik ez ditugu artu. Beaz gure besoak zabaltzen ditugu bidez eta gogoz.

Sara'ko Alkate jaunari egin zitzaion txalo burrundara, ixildu zanean, bertsolariak ekin zitoen; alde batetik Matin eta bestetik Errexil, inoiz baño etorri ugariagoekin. Jator egon ziran ta amaika bertso eder bota zituzten, noiz xamur, noiz ririkan.

Txistulariak ere egin zituan bere sayoak, ta ez dago esanik, kantariak bazkaldarrak aín zirala, ta euzko Ereserki kementsu ta jator abesten zutela. Gazteak berriz dantzatu zuten tajuz eta alai illun-abarreraño. Jai bada, ederki pasa zan asieratik bukaeraño, eta naiz festa-zaleak naiz errikuak pozik gelditu ziran.

Orrelako egunekin egiten da benetako zabalkundea.

TEMAS GENERALES

Cécile Sorel eta «Borda-Zuri»Ko
Amatxi

Otea'k egina.

Ogei urte! Adin polita. Esan lezakiok — ogei urteko mutil gazte — zaartzen asia dan erregeari: «Zu baiño aundi, altsu ta aberatsagoa naiz». Arek irri egingo ba'lik, egizak aren aurrean jausi eder bat; igo adi gero aintzintziketan mendi guñeko iturriraino ta itzul; egizak aren aintzinean dantzan; eta esaiok gero: «Ni aña ba'zera, Errege jaun, egizu zuk orain beste ainbeste». Ta orduantxe ageriko zaizkik, aren arlotekeri ta aultasunarekin batean, ire' ontasun eta aberasgoak.

Gizonen elkarganako gorrotoetan, zaar etsi-eziñak gazteari diona ere ez da makalena. Txeroak aberatsari, maiztarrak etxejabeari, zakurrak katuari edo azkoitiar batek azpeitiar bati ez dio, bearbada, zaarrak gazteari izkantuan dakarkion aña gorroto. Aski duk gazte, kalean abillela, adineko gizon bati — nai gabe — aren ondolik igarotzean bultzadatzu bat ematea. Ikusiko dituk aren begitako trinpartak, sutan diola: «... Gazte ero, zozo oriek!»

Ezagutu ondoren, eskutartetik igesia zaigun ontasunak ematen baitigu gibelminik aundiena. Negu atsoak ez diola Udaberri neskatillari gorrororik? Noski! : ezpaitu inoiz ikus eta ezagutu izan. Bestela? : Negu'k ez luke, bearba, daukun iriltasun eta bakerik.

Gazteak ez dio zaarrari gorroto. Ezta beldurrik ere : ezpaitzai zaartu bearra danik iduritzen. Aingirak gizonari eskutartetik bezelare, nai izaten dio iges egin gazteak zaarrari. Ta ikustekoa da, gazteak beren alborat ekarrarazteko, zaarrek menderi-mende alperrik asmatu izan dituztenak. Eskerrak goseari : goseak ekartzen baizizkio zaarrari, gazteak albora. Xabuaq gaznaz arapatzen diran bezelare, zaarrek eltzekariz arrapa bear izaten dituzte gazteak. Inun ikustekotan, mai inguru ikusiko baitituzu zaar eta gazteak luzaro elkarrekin. Igande arratsaldean, bazkaldu ondoren, dantzara joana zaion ilobiarengatik, erranen du aitatxik bere barnean : «Oa! oa! Gosetuko aiz gabe-rako; ta itzuliko aiz.» Ta sukaldoko maia begiratuko du amultsuki.

Gizonak ikas lezazkenetan, zaartzen ikastea litzaiguke ederren. Ez da ikasgai gorenagorik. Ludiko lan guziak bete ondoren, eriotzaren ate aurrean exerita, Goikoaren deiarri begira dagon zaar polit ura dut maite : «Borda-Zuri»ko amatxiren antzera. Arena ez al dakizute? : Eguzkiarekin jaikitzean, goizero, oraindik bere burua bizirik ikusiz, esaten omen die bere seme-alaba ta iloberi : «Iainkoak aantzia ote nau?» Ta aiek erantzuten diotela : «zer ba amatxi? gurekin aspertzen al zera, ala?» besteak erantzuten : «Ez, ez; enauzute joateko prexatua, baiñan emengo lanak bukatu genitula aspaldi-ta, Goiko Arek aantzi ote nauen naiz beldur.» Eta alaiki — berek asitako laneri gazteek nola jarraitzen dioten begira — supazterrean neguz, arbore-lapean udaz arkituko dezute ura, eriotzaren zai.

Zaar polit oriek zaizkik eder; ez beste agure ta atso gazte-naiok. Cécile Sorel atzemana dut leengoan Paris'eko kale baten : eriotza zirudin neskatillaz jantzia. Ura baino ederrago zait bai, «Borda-Zuri» ko amatxi. Alaigarriago ere. Baiñan! ez da lan erreza, gero, aren itzura artzen : bizitza osoko neke, malko ixil, izerdi, maitasun garbi ta otoitzegina baita zaartzaroaren irriparra.

Erriaren etorkizunari begira, gazte ta zaarren arteko artu-emanak dira, ene ustez, zail eta bearrezkoenak antolatzen. Beti ezpainetan dabilzkgun nagusi ta langilleen arteko goraberak bezin zail eta bearrezkoak. Abek baino, elkarrengandik urrunago bizi baitira askotan aiek. Eta zaararentzako zekenagoa baita askotan gaztea, langilearentzat nagusirik ankerrena baiño. Zer ba? Gizonari zor zaizkionetan, ez al zaio dirua besterik zor?

Etzeko itzalak, supazter inguruko beroak, etzearen izenari zor zaionak ekar lezuioke zaarrari gaztearen begirapena; ta gazteari zaarrenren eskola ere: «Zaharrak liburu, hek errana egizu...» zioten euskeldunek.

Gure baserri-baserri ibiltzen naizelarik, ango zaar eta gazteen arteko artu-emanak zaizkit ukigarrien : Etzearen indarrak baititu adin eta mailla denetarikoak elkarre-rat biltzen. Zer ba? Etzeak ez al du onezkeroko guretzat nor-tasunik? Etzeko suari kendu nai al genioke, gure arba-soek emana zioten mintzo ta iritzi-emate ala? Nun legoke gure Lega-Zaarra, jaunak? Nun gure egizko erritasuna? Aberriari zor zaiona, ez al zaio aren aurretik etzeari zor? Etzeak bear zaizkigu, gizonen aurretik eta gaineti, mintzo. Etzeari — etzeko suari — autarkirik ez ematekotan, joan ziteken neregati beste demokrazi kanpotiar berritsu ori... gugandik urrun itzaldi ederrak egitera. Lega-Zaarra'ren alde ba'gabiltz, gabiltza Lega-Zaarrekin. Eta gaude geu : Ziminoak ezpaitira, nik dakitanez, gure oianetako seme.

Berrogei urteti gora, gaztaro ta zaartzaroaren artean nolabait zankalatraba gabiltzanok, obeki ulertu ote gene-zazke gazte ta zaarren arteko adikaitzak? Auxe deritzait egia : Zaarengandik, atzo baino urrunago arkituko ditugu biar, gure Erriko gazteak. Amabost urte igarook ditu gure eskualde arek, arrotzaren ankapian. Itxu, gor eta mutu bizi bearrak izan dira gure erriarrak, amabost urte abe-tan. Lokarriak autsi ta kioletako ateak zabaltzean, ze bide artuko, ta ze kanta eginen dute euskal txori gazteak? Ez, bearba, guk erabilitako kanto ber-bera. Ez ote ditugu aldenduko, txorimaluek uzaten dituzten begela? Zugaitza-ren iduria artu ezkerro, laister elduko zaizkigu txoriak adar-retara. Baiña zugaitzak lurrean sarturik ditu bere erroak. Orrengatik aritz zaarrena ere, beti gazte. Sar eitzagun geuk ere, geure erroak lurrean. Eta bizi gaitz, geu ere, lurrarengandik artutako muñaz. Onela ekarriko ditugu euskal txori gazteak — biotz-egaz, pentsa gabe, berez — euskal oianetara.

Biarko euskaldun gazteek, ene ustez, ez diote «Borda-Zuri» ko amatxiri parerrik egingo. Baiña bai Cécile Sorel zaar-gaztenari, gorulari-neskatillaz jantzita, zortzikoren bat! erderaz! abestu nai ba'liguke.

Lege Zaarra beti gazte!

Jausi — salto, Aintzintziketan — corriendo, aintzinean delante, Aberasgoa — riqueza, Etsi-eziña — desesperado. Adineko — de edad (adin-edad) Gibelmin — amargura. Erranen — esango. Aitatxi — abuelo (y también padrino). Zartzaro — Época de la vejez. Ukigarri — emocionante. Nortasun — Personalidad. Arbaso — antepasado. Autarki — Voto. Zankalatraba — a caballo. Eskualde — Region. Txorimalu — Espantapajaro. Muñia — Saña. Gorulari — Hilandera.

Breve historia del Nacionalismo
Vasco

por Belandia.

La Raza Vasca venía caminando a tientas, en la noche formada paulatinamente a través de muchos siglos desventurados, sin acertar a encender en su propio espíritu la llama inextinguible y guiadora de la conciencia nacional. Hasta que nació un hombre : Arana-Goiri'tarr Sabín, Fénix glorioso de la Historia de Euzkadi, sin precedente en lo pasado y sin sucesor probable en lo porvenir.

Una mañana de 1882 : «Bendito día-dice Arana-Goiri en el que conocí a mi Patria y eterna gratitud a quien me sacó de las tinieblas extranjeristas...» Mañana de sol radiante y fecundo, en la que la Patria Vasca se encontró a sí misma, nacida de su propia entraña, al conjuro milagroso de un Pensamiento que comenzaba a fundir dos frentes fraternales, en un beso de luz inextinguible, bajo la mirada providencial de nuestro Jaun-Goikua.

En diez años de preparación — 1882 a 1892 — dió a

luz Arana-Goiri el fruto de sus estudios euzkerológicos, intensos y extensos, que no podemos reseñar en esta breve Historia.

Y es el año 1892 cuando comienza la verdadera lucha del genio. « Bizkaya por su independencia » es su primer irrintzi de guerra, seguido de todo el esfuerzo de su inteligencia, que SABINDIAR-BATZA va a recoger en sus « Obras completas ».

El 14 de julio de 1894 fundó el « Euzkeldun-Batzokija », primera entidad nacionalista vasca. El mismo día ondeó por vez primera la bandera bicrucifera por él ideada, que luego todo el pueblo vasco la adaptó como bandera nacional. En el « Reglamento del Euzkeldun-Batzokija » está contenida toda la doctrina, inmutable, del Partido Nacionalista Vasco fundado por Arana-Goiri'ar Sabin, que se condensa en su Lema.

JAUN-GOIKUA ETA LAGI-ZARRA

En el orden político reclama para Euzkadi la independencia absoluta, la libertad originaria, sin ingerencia de ningún extraño poder. Y aspira a constituirse en el suelo patrio que multiseccularmente ocupó la Raza, en régimen de Confederación de todos los Estados Vascos que tuvieron personalidad en la Historia.

Con esta doctrina, este lema y esta bandera, el 31 de julio de 1895 se organiza por vez primera el Partido Nacionalista Vasco. Dos meses más tarde se cerraba el « Euzkeldun - Batzokija » por orden de la autoridad gubernativa española, siendo procesados todos sus socios y encarcelado Arana-Goiri.

El 11 de septiembre de 1898, el pueblo entusiasmado, que se agrupaba ya alrededor de Arana-Goiri'ar Sabin, siguiéndole o admirándole, le eligió clamorosamente Diputado por Bizkaya. Gran triunfo que sorprendió a los amigos, no menos que a los enemigos.

Al año siguiente, 1899, se vio al Nacionalismo Vasco asaltar por vez primera el Ayuntamiento de Bilbao, logrando cinco puestos en las elecciones parciales que correspondía verificar. Conviene hacer constar que uno de sus candidatos triunfantes fué el que mayor cantidad de votos alcanzó en aquellas elecciones.

Muere Arana-Goiri el 25 de noviembre de 1903, y, contra las predicciones de los agoreros, es precisamente desde entonces cuando comienza el avance pujante del Nacionalismo Vasco, que vamos a describir rápidamente en su marcha ascensional.

En efecto, tres meses escasos después de su muerte, el 14 de febrero de 1904 surgía en Bilbao la primera asociación de jóvenes patriotas: « EUZKO-GAZTEDIJA ». El 18 de octubre de 1908, se organiza oficialmente el Partido Nacionalista Vasco, con su Manifiesto y Organización aprobados en la Asamblea de Elgoibar, con representación de casi todos los pueblos de Bizkaya y Gipuzkoa. El 1º de febrero de 1913 publica su órgano oficial en la Prensa, el diario « Euzkadi ». Cunde el Nacionalismo en las gloriosas tierras de Navarra y Araba y se fundan Centros y Juventudes Vascas en Iruña y en Gasteiz. El Nacionalismo Vasco está en su máximo esplendor.

Y en estas circunstancias se proclama la Dictadura de Primo de Rivera el 13 de septiembre de 1923, que clausura todas las actividades nacionalista; pero el P. N. V. sigue laborando en la clandestinidad durante los siete años de la Dictadura. El 18 de febrero de 1931 cae el Dictador y el P. N. V. surge a la vida, brotando de nuevo sobre la doctrina del Maestro, con más ardor y pujanza que nunca. Se celebran en toda la península las primeras elecciones de concejales, después de siete años de condenación de la expresión popular, y el P. N. V. triunfa espléndidamente tanto en los pueblos como en las capitales, sobre todos los demás partidos.

Poco tiempo después, el mismo año de 1931 se celebran en la península las elecciones para Diputados a Cortes. El triunfo fué espléndido en toda Euzkadi para la candidatura del Estatuto de Autonomía, que sacó triun-

fantes 15 Diputados contra 7 de izquierda. De los 15 Diputados estatutistas católicos, 8 eran nacionalistas vascos.

El 1933, en las nuevas elecciones de Diputados a Cortes por la península, el P. N. V. fué solo a las elecciones, presentando candidatura cerrada. El triunfo fué mayor que el año 1931 en que se presentó con carácter estatutista. El resultado fué el siguiente: en Bilbao la mayoría, 4 Diputados; en Gipuzkoa la mayoría, 5 Diputados; en Araba la minoría, 1 Diputado. Hay que tener presente, además, que el único Diputado de derechas triunfante en Bizkaya, señor Orea, salió con los votos de los nacionalistas vascos, que pudieron ir fácilmente al copo.

El resultado de estas elecciones, por votos, fué en Bilbao (término municipal), Bilbao (Circunscripción) y Bizkaya (pueblos) el siguiente: Nacionalismo Vasco, 97.593; Izquierdas de todos matices, 62.978; Derechas de todos matices, 39.249; Fuerzas desperdigadas, 9.373. Si se tiene en cuenta la población flotante alienígena, puede afirmarse que los vascos votaron casi en masa al Nacionalismo Vasco.

El triunfo en Gipuzkoa fué mucho más formidable todavía, por no tener tanto lastre de población extraña. Salieron triunfantes cinco candidatos nacionalistas vascos por abrumadora mayoría, y solo dos por minoría de todas las demás fuerzas.

En Araba triunfaron un nacionalista vasco y uno de derecha. Ningún izquierdista. En Nabarra la coalición monárquico-carlista (derechas) fué al copo, sacando seis Diputados. A partir de este momento, el Pueblo Vasco caminaba a pasos agigantados por el sendero de la restauración nacional. La labor cultural fué a la sazón digna de elogio. No hubo manifestación de índole cultural que no atendiese el P. N. V.: la lengua, la literatura, el teatro, las escuelas vascas, el folk-lore...

« Solidaridad de Trabajadores Vascos » ejercía ya una influencia muy notoria en la orientación y desenvolvimiento del renacimiento vasquita. La mujer vasca se incorporó también con alma y vida al movimiento nacionalista vasco. Mendigoxales, gaztetzu, pospoliñas... Y luego Sabin-Etxia y ABERRI-EGUNA.

En estas condiciones, cuando el Pueblo Vasco entraba decidido y esperanzador en el camino de la restauración nacional, surge el 18 de julio de 1936 la explosión sangrienta de la rebelión de los militares españoles, tronchando todo el edificio de la reconstrucción euzkadiana.

Después... conocida es la triste historia de la tragedia de Euzkadi.

Los patriotas vascos que quieran conocer los orígenes de este movimiento, del Partido Nacionalista Vasco, y de su fundador Arana-Goiri'ar Sabin, deben ayudar a la publicación de sus « Obras completas », que prepara la Entidad SABINDIAR-BATZA, filial del Partido Nacionalista Vasco.

Euzko-Edestija

Amandarro'k.

Ludiko erri guztijak euren edestija goraltzen dabe, berari garrantzi aundija emonaz. Idazi edo liburu asko idazten dabez euren erritarren gurendek edesturik. Ume-ikastoletan lenengo, ta Ikastola Nagusijetan gero erriko edestija irakasten dabe ta olan erritarrak euren errija zelakua iran zan bai-dakije.

Euzkadi'n, ostera, eza olakorik jazo. Euzkotarrak, antziñan, ezben euren edestija idatzi, ta gero, idazten asi ziranian, atzerritarren eraz egin eben, atzerrijan euren ikastiak egin ebezalako. Orregaitik, 1892' garren urterarrte euzko-edesti egokirik bat-be ezeguan Euzkadi'n.

Bizkaya'n esaterako (ni bizkaitarra nazan-ezkerro), ordurarrteko edestigilliak ezekijen Bizkaya zer zan. Lope García de Salazar' etik asi ta Juan Iñiguez de Ibarriguen' eraño bizkaitarr edestillari guztijok estabe Bizkai-edesti benetako bat idatzi. Batzuk, euren eraren egiñenak edes-

tu dabez, aberritasunaren susterrayak edo aztarrenak atara-barik; eta geyentat atzerritarren begijetaz ikusirik, espanarrubak egozalako ta espanazaliak ija gustijak ziralak.

Arratiarr edestigille bat ixan zan, gustijen arrtian, Bizkaya'ren edestija geyen ezautzen ebana: Zamakola'tarr J. A., ta bere edestija, « Historia de las Naciones Bascas » deritrona, naiz aldi atako okerren batzuk edo bestiak ixan-arran, egokijena da, baña edesti ori bizkaitarren arrtian gijitijen ezagutuba ixan da.

Orregaitik, aldi aretako bizkaitarrak, espanarrak zirala-uste-eben. Erritarrak ikastoletan España'ko edestija baño ezeben ikasi ta ezekijen Bizkaya beñola azke ixan-zala, laterri bat ixan zala, España'tik aldunduta. Geronek be, gure aldijan, olan uste-genduban, eta gure burubak espanarrizat genduzan.

Baña 1892' garren urtian, ondiño umiak giñala, idazti bat agertu zan, euzko-idazti bat, Bizkai'ko idazti bat. Nik orduban bost urte neukazan, bost urteduna nintzan; baña amabi urtera eldu nintzanian Bizkai'ko edesti ori irakurri neban: « Bizkaya por su Independencia. — Cuatro glorias patrias ». Ordurako ni aberritzia nintzan eta aren egillia ezautzen neban: Arana-Goiri'tarr Sabin. Bere ospia entzunda neukan eta bere landolian sartu-urteten batzuk baño geyagotan ikusi neban. Landola ori Bilbao'ko « Luchana » eritron traide edo kalia eguan: 1'go zenbakiko 1'go oñian.

Goiz baten, nere adiñeko aizkide batzuk eta ni bertora juan giñian eta arrera ona egin euzkuben. « Bizkaya por su Independencia » eskatu genduban eta dubarik emon euskuben. ¡Bezusa ederragorik guretzako ez!

Etrera juan eta berialaxe irakurriten asi nintzan, eta egiz diñotubet bijotza dardaraz asi yatala. Baten eta birritan irakurri neban eta ija buruz ikasi be. Ordutik ona Aberrijaren alde al-ixan dodan gustija egin dot; Euzkadi'ri nire bixitz gustija opaldu dautsat. Eta nik lez beste askok be idazti orrekin gure Aberrija ezauti dabe ta aberritzaliak egin dira. Orretarikoren batek, ba, idazti orreri « el libro despertador de la conciencia nacional » eritzi eutson. Eta zuzen eguan, ori dalako, euzko-edesti egizkuatza agertu dan lenengo idaztija.

Illa onetan gogorapen onek burura datozkit, onelako illa baten, 1470' garreneko jorrallaren 27'an jazo zalako idazti orretan edestuten dan gudaketa bat: Mungia'ko gudaketa.

Gaurr barriro be, amaika bidarrez, Arana-Goiri'k edestuten dan gudaketa ori irakurri dot eta berak zer diñon, gitzi gora-bera, gure irakurriai edestuko datuset, onelan:

Aldi atan Bizkaya Laterri azke bat zan, Araba, Gipuzkoa ta Nabarra ziran lez. Bizkaitarrak eurentzako lagijak euren egiten ebezan, espanarren sartu-urtenik бага. Baña Bizkaitarrak Jaun bat euken, Enrique II (El Impotente) eristen zana. Jaun onek bizkaitarren Lagijak ziñaldu biarr ebezan, baña atrakiren bat edo bestegaz ezeban zim-egin gura. Azkenez, bizkaitarrak bultzautu zim-egin biarr-ixan eban. Eta 1457' gko. epallaren 10' garrenan ziñaldu eban onelan: « Estando ende presente el muy alto e muy poderoso señor rey de Castilla e de Leon ::: Dixerón al dicho señor rey que, por quanto es de fuero e uso e costumbre, quando viene el Señor nuevamente en Vizcaya recibir el Señorío de ella, el tal Señor les ha de hacer juramento ::: el dicho señor rey dixo que él era allí venido a hacer el dicho juramento e que le placía de lo hacer: e luego dixo que juraba e juró a Dios e a Santa María e a las palabras de los Santos Evangelios, do quier que estaban, e la señal de la Cruz, que con su mano derecha corporalmente tañió, la qual fué tomada del altar mayor de la dicha Iglesia, con un Crucifijo en ella, de guardar a todos los dichos caballeros, escuderos, fijos-dalgo e labradores, e otras personas de cualquier estado, calidad e condición que sean del Señorío de Vizcaya, sus fueros e privilegios, buenos usos e buenas costumbres, e franquezas e libertades e mercedes e tierras e oficios, assi e

según que más cumplidamente les fueron guardados en tiempos del Señor D. Juan, de gloriosa memoria, su padre, e de los otros reyes, e Señores que fasta aquí fueron en Vizcaya, etcétera.

Orregaz bizkaitarrak baretu ziran, beti lez ziñeskorak; baña amairu urte geruago, 1470' garren urtian, Jaun etoi, saltzalle, atzipekorrek bere zin-egillia jausi eban eta Bizkai'ko Lagijak gorde-ordian, bertoko lurak saltzen asi zan. Izparr ori jakin ehenian bizkaitarrak jarrki egin eutsaen baña Jauna'k indarren bidez Bizkaya'n sartu zan, Fernández de Valesco (Conde de Haro) gudarozte-buru bidalduta.

Abendaño'tarr Kepa ta Muxika'tarr Iban, bizkaitarren buruzagijak ziranak Espanan egozan aldi atan; bañan izparra jakinik, naiz euren arrtian arerijak ixanik, aizkidetu ta batu ziren, Bizkai'ra etorri, bizkaitarrak euren ardurapian jarri ta Conde de Haro'ri jarrki egin eutsoen, gudatez. Gudatia Mungia'ko zabaletan ixan zan, eta bizkaitarrak espanarrak betu, aspiratu ta igeska jarri ebezan. Aurreantzian, ba, ordurarte lez, Bizkaya azke ta buztarririk gabe geratu zan.

Orra orr euzkotarrak jakin biarr dogun gure edestijaren egikixun goralgarri ori.

Gogoratu, ba, ta ospatu 1470' garreneko jorrallaren 27' garren egun ospagarri ori.

Notas del día

El Vasco exilado en tierra vasca

por Luís de Serrada.

Nuestros tiempos, los de la tragedia franquista, no son los únicos que han anotado para la historia un hecho paradójico: El vasco exilado en tierra vasca.

Desde que la cima de la Cordillera pirenaica se estableció como frontera política, seccionando Euzkadi en dos zonas, sometidas a dos poderes y Estados distintos, numerosos son los vascos que han abandonado su región de origen, traspasando la « muga » en busca de refugio y hospitalidad entre sus hermanos de sangre y raza.

De aquende el Pirineo, con notable diferencia sobre allende, la hospitalidad ha debido ser prodigada en sucesivos períodos y, entre otras cosas a notar, ha quedado de manifiesto el trato diferencial de dos Estados ante el País Vasco, al tiempo que la espontánea fraternidad espiritual del pueblo, ha dado el cimiento a la generalizada expresión de « Zazpirak - bat » con que repetidamente se saludan los euzkaldunas del Continente y de la Península.

Es evidente que el Estado francés, en sus disposiciones oficiales, considera al vasco exilado como persona digna de hospitalidad y respeto; es innegable que el refugio político, como el emigrado voluntario, han encontrado la tranquilidad y consideración que no recibían en su región de parte de las autoridades españolas. Para el obrero, artista, profesional y eclesiástico debidamente documentados, la ley le iguala a otro ciudadano francés y le concede los mismos derechos. Las diferencias que en la redacción o control de disposiciones al efecto puedan existir, no disminuye, en la realidad tangible, nada de las ventajas que el desterrado pueda juiciosamente desear.

Sería interesante describir la vida del exilado por zonas e industrias, en las que él ha vivido un período tan remarcable.

Hay además, múltiples facetas y casos capaces de interesar todo un artículo de una pluma capacitada y sugerente al lector. Para el vasco, esto será en su día, detalle interesante a su Historia Nacional, y un justo reconocimiento a nuestros hermanos de raza y a cuantas autoridades francesas han hecho realidad la práctica del Derecho de gentes, será anotado en ella.

A la vida de los Alduides y del histórico paso de Orraga (Roncesvalles) está ligada la de las forestas de Irati, Larrau a Itzau. Y sobre estas destacan Donibane-Garatz (Saint Jean-Pied-de-Port) capital de Benabarra y última residencia independiente del Reino de Navarra ante la invasión del llamado Católico rey de España, y de Mauleón, Capital de Zuberou.

Si en el siglo XVI, el rey nabarro con su corte, hubo de refugiarse y establecer su baluarte de resistencia en esta zona euzkara, también, y por parecidas razones, en la primera mitad del siglo XX, el Gobierno de Euzkadi y sus fieles ciudadanos, se han instalado en ella, Laburdi y en la capital de la República francesa, desde donde se mantiene el fuego sagrado de la voluntad de libertad de un pueblo noble, pero incomprendido por el Estado español.

Para el exilado vasco en tierra vasca y concretamente en las zonas antes citadas, es motivo de especial atención el respeto de las autoridades francesas al idioma vasco y la espontánea predilección del euzkalduna continental hacia el euzkalduna peninsular refugiado.

No en vano todo puesto armado francés dispone de un miembro, por lo menos, netamente euzkalduna, para usarlo sin contravención alguna, en cuantos casos pueda ser de necesidad.

En cuanto a las Iglesias, es remarcable el interés de los sacerdotes por mantener al euzkera en lo que se refiere a la predicación, cantos y enseñanza religiosa.

La enseñanza en las escuelas del Estado francés, se ha visto notablemente mejorada con la disposición del « Diario Oficial » del 13 de Enero último. Ya anteriormente — con satisfacción lo hacemos constar aquí — ha habido maestros que han empleado nuestra bandera vasca en las clases de cultura y dibujo, dándola a conocer como « le drapeau des Basques », al tiempo que emplean el euzkera en sus conversaciones con el pueblo y muestran gran atención por los cantos euzkéricos.

Estos actos de comprensión, unidos a la fraternidad y sencillez del trato diario, hacen que el vasco exilado en tierra vasca, se sienta comprensivo y reconociéndolo de corazón, corresponda con su afecto y trabajo en la colaboración de producción y mejora del bienestar del País.

Con el rudo batir de árboles de las magníficas hayas y robles de la foresta, de estos montes vascos y milenarios, el vasco refugiado participa con toda su fuerza y con el interés de quien se siente en su casa, en su Patria, donde lo menos significativo para él, es lo mal intencionado, puesto que en el duro y penoso trabajo de la madera, encuentra digno respeto para su genio y su peculiar carácter y para su constante ilusión: regresar a su troko donde trabajar y abrir ancho espacio a la comprensión, de la cual, desde estas nuestras zonas de « exilio », llevaremos un ejemplo con que fustigar al importuno cabo de varas vendido a Madrid, que es el siguiente:

En una industria en la que pueda existir una Dirección y unos encargados franceses, sin conocimiento alguno del euzkera, podrá apreciarse cómo los obreros euzkeldunes hablan y se cursan las órdenes de trabajo (en presencia de aquellos, naturalmente) en euzkera, sin que la menor discriminación o gesto de desagrado les sea hecha, aun cuando conozcan el francés.

Estos importantísimos detalles que se ofrecen al vasco refugiado, le dan confianza y le animan a seguir su forzado exilio con entereza y satisfacción no disimulada.

Si bien es verdad que el transcurso del tiempo no hacen al desterrado olvidar su familia, sus amistades y el Pueblo oprimido que le vio nacer, cierto es, también, que en nuestro corazón llevaremos imborrable un reconocimiento profundo para quienes supieron, como autoridades y como hermanos, de sangre y raza, proporcionarnos actos prácticos de fraternidad que, por faltar en la « casa » de nuestros enemigos, nos vimos forzosamente obligados a exilarnos en tierra vasca, pero manteniendo tan fuerte esperanza en la Libertad cual fuertes son las hayas y robles de nuestro Irati.

¡ GEURE GERNIKA !

por J. I. de Gorostidi.

La barbarie teutónica, aliada a la fobia del falangismo y al perjuo militarismo hispano, insurreccionado contra el Poder legalmente constituido, engendraron, en su demencia abominable, la inmortalidad de Gernika.

El mundo entero vibró de horror y de todos sus ámbitos, eleváronse las más indignadas protestas ante el ataque inhumano de que fué objeto la Villa Santa de los vascos en aquella tarde abrilena de 1937. Las conciencias honestas, las mentes sensatas, todos los hombres de corazón y de buena voluntad, reaccionaron ante el homicidio colectivo que las hordas germanas cometieron inicua y cruelmente por orden de los sediciosos españoles; y el cortejo macabro que con sangre y fuego dejaron tras de ellos, fué el más genuino y terrible de los testimonios acusadores.

¿Quién no recuerda los minutos patéticos en que la voz emocionada — por la angustia y el dolor — de nuestro Lendakari, dió a conocer al orbe civilizado la devastación sistemática del santuario patrio por la metralla facciosa? En los oídos de todos los euzkadiunos, aún resuenan con cadencias de trágica letanía las palabras de su Presidente y sus ecos nos persiguen tenaces a pesar del tiempo ya transcurrido.

La Villa de Gernika fué arrasada por un inmenso volcán de acero y llamas, inútilmente, porque jamás el poder de las armas, la razón de la fuerza, pudo exterminar los ideales, bien al contrario, ellos se profundizan, se engrandecen y se muestran más potentes, más reciamente arraigados, al contacto doloroso de la persecución y de la injusticia.

La crueldad hitleriana, en estrecho concubinato con la aberración falangista, dieron muestra palpable, una vez más, de su vileza denigrante y añadieron nuevos eslabones a la larga cadena de crímenes perpetrados y cometidos en su infame codicia totalitaria. Con la destrucción alevosa y sistemática de la vieja Villa histórica de Euzkadi, comenzó el prólogo de la terrible tragedia ecuménica que más tarde, iba a hacer verter torrentes de sangre e iluminar de tétricos resplandores las demás naciones que prudentes o timoratas, firmaron con su silencio intervencionista, su propia condena.

Los años han pasado, Gernika, hoy cautiva, pero siempre altanera y firme, vive evocando el ayer feliz y con la esperanza de un venturoso mañana. ¿Qué le importa sufrir y padecer en el presente si todos sus tormentos actuales le han de aportar indefectiblemente un futuro de libertad bienaventurada? Más tarde o más temprano, ella sabe, tiene la certeza absoluta que sus verdugos, sus opresores, serán irremediamente vencidos, aniquilados, ahogados en el Océano de sus iniquidades y arrojados al Averno que constituyeron, con sus abyectas acciones.

¡Gernika!... ¡Corazón inmortal de Euzkadi! Tú sabes que reverdecerán las ramas del vetusto roble. Retornará de nuevo a tí la PRIMAVERA y bajo los techos de tus larres, entre los muros de tus caseríos, se renovará para la Patria, el milagro de Bethania.

¡Gora ta gora Euzkadi!
¡Aintza ta aintza
Bere Goiko Jaun onari!

COMO SE PROCLAMÓ HACE 20 AÑOS La República Catalana

por Emilio P. de Neguri.

El 14 Abril de 1931, el señor Luis Companys, cansado ya de esperar las « instrucciones » que podían llegar de Madrid, entró, rodeado de un prupo de amigos políticos, en la Casa Consistorial de Barcelona y en el asta del bal-

con central izó la bandera tricolor proclamando la República española. Hay que tener en cuenta que hasta entonces, el que despues había de ser catalanista ejemplarismo, se había dedicado activamente a combatir la Monarquía para favorecer la causa republicana actuando también con mucha intensidad como defensor de la clase obrera en la Industria y en el Agro. Inmediatamente habló por teléfono con el Comité Revolucionario de Madrid e informó de lo que acababa de hacer: — Pero ¿están ustedes locos anticipándose de esta manera? — le contestaron. El señor Companys, sonrió y colgó el auricular.

Pero a los pocos instantes se puso muy serio. Acababa de darle la noticia de que don Emiliano Iglesias se había hecho cargo del Gobierno Civil. El político radical, enterado de la actuación del señor Companys se había personado en el viejo palacio del Paseo de la Adriana y requerido al representante del Gobierno Aznar para que se retirara y el Gobernador monárquico había accedido. Realmente, proclamar la República para que de ella se hiciera cargo en Barcelona el señor Iglesias Ambrosio, no era un buen asunto. Al lugarteniente de don Alejandro Lerroux se le conocía muy bien y por ello se estimaba que su presencia en aquel puesto no era aconsejable. El señor Companys, ni corto ni perezoso, fué allí con sus amigos e invitó al señor Iglesias a que se retirase. Fué en vano que éste tratara de hacer valer el historial revolucionario y « anti-monárquico » de su Partido y el suyo propio. Nadie ignoraba que del Partido Radical, en Cataluña, la labor de mayor destaque en el orden político no había sido la oposición a la Monarquía sino la enemiga al Catalanismo. Pero, el señor Iglesias se retiró. Y el señor Companys quedaba al frente de la que entonces se llamaba todavía « Provincia » de Barcelona.

Escenas parecidas habían ocurrido en la Plaza de San Jaime, en el Palacio de Sant-Jordi o Diputación de Barcelona. El ilustre patricio señor Francesc Maciá, cuyo nuevo partido « Esquerra Republicana de Catalunya » había obtenido tanto en Barcelona como en toda la Nación catalana un triunfo muy grande — acompañado del señor Carrasco Formiguera, que representaba a « Acció Catalana Republicana » invitó al Presidente de la Comisión Gestora de la Diputación de Barcelona a que se retirase. El señor Joan Maluquer y Viladot, ilustre juriconsulto catalán, contestó: — Yo no salgo de aquí, sino es por la violencia ». Buen catalanista, afiliado a la « Lliga », sin ninguna ambición política, octogenario casi, había accedido a hacerse cargo de la presidencia de la Gestora, a ruego de sus correligionarios que entendieron que podía prestar buenos servicios a Cataluña en momentos tan difíciles como los que se registraban a la caída de la Dictadura.

El señor Maciá, naturalmente, era demasiado noble para ejercer violencia personal sobre su interlocutor, y con voz afectuosa, pero firme, le dijo, poco mas o menos, lo siguiente: — ¡Márchese usted, amigo Maluquer! » Y por toda « violencia » apoyó su diestra en el hombro del viejo presidente, con un gesto que mas debió tener de fraternal que de coactivo.

Don Joan Maluquer, se retiró. Y el que iba a ser restaurador de la gloriosa « Generalitat » de Cataluña — y era ya afiliado de honor del Partido Nacionalista Vasco —

izó la bandera de las cuatro barras y proclamó la República catalana. Y el inmenso gentío que llenaba la Plaza de San Jaime y buena parte de las nueve calles que en ella desembocan, aplaudió con entusiasmo al nuevo Régimen y al patriota eximio que lo proclamara.

Tankera Zarreko Neurtitzak

por Ormaetxea'r Nikola.

Euskaldunak deritzaion poemarengaz oraintze baitaratu naiz Alderdi'n batek emandako iritzia zertatik datorren. Artazuriketa deritzaion Atala bertso zarretan egiña dago, ta nere kritikari ori ez dago jantzia euskalneurritzetan. Kalte aundia gertatu zaio zati orri, nik ipini nion oarkizuna kentzearekin. Ahapaldi areu eredia « Saltzeko astoa »-rena berbera da. Oinarriz zortziko trikia da (zazpi ta sei, erdian etenarekin): baña zazpi oiek zortzi biurtzen dira askotan, eta sei oiek zazpi, musikaren ariora, onela:

Bi urtez iduki dut (8) astoa saltzeko (6)
 Txomin etorri zait aurtan (8) erosten asteko (6)
 Berela konpondu giñan (8) bigarren itzeko (6)
 Beta gabe nedukan (7) larua kentzeko, (6)
 Txominék ekarri dio (8) andreari astoa (7)
 Ez dakit egin dion (7) gaurkoan gustoa (6)
 Probarik eman gabekoa (8) ganadu preskoa (6)
 Lan puskat egiteko (7) ez dakar gaiztoa. (6)

Musikan nota beltza bi kakodunetan zatitzen baita, iraute berdinarekin, gure bertsolari zarrak ortara jo zuten bein baño geiagotan. Ederki egiña kantarako. Bertsoegilearentzat berriz, errezago. Nik itzak luzatu ta laburtu egiten ditudala noiznaiz? Gezurra da, bai, ori: Ankamotz eta gerri-oker dirala nere bertsoak? Ankaluze, izatekotan, or beintzat, silabari begiratu ezker. Ta zati ortatik guzietara zabaldu bide du iritzi ori kritikari jaun orrek. Ez du irakurri guzia ta ondo. Orrek baño bertso trukunagoak egiten ba-daki Zaitegi jaunak, eta utsak zuzentzen ere bai. Ala ere, nere kopla erabat biribilla dala esan zidan poema osoan, nik bat ere galdetu gabe. Mendi bat uts bai omen dauka. A. Mokoroak idatzi didanez, Orrez ere kalte egiten dit. Donosti'tik bialdu ziguten kopia nere aurrean irakurtzean etzidan esan olakorik. Eta ba-zekuan oinbeste konpantza ta geiago nerekin kritikari orrek.

Bildur bildurrik ipini nun oarkizun ua: ba-zitekela alegia, ori etrekikenen bat, ez-ikasien artean beintzat. Argitara dutenak etzuten inola ere nota ua kendu bear. beste asko kendu ba-ditute ere.

Arana Goiri'ren antzera, bi elatz lagun-gabe, berbera diranean, batean artzen nitun: a a, e e, i i, o o, u u: ta bizkorra aularekin ere bai: ai, ei, oi, au, eu. Orain banaka artzen ditut, gure euskalkian egokiago baita. Oxobi adiskideak ori egotzi zidan aspaldi, ta aren esana egitearren, aburuz aldatu naiz. Tartean (y) ez dut ipintzen, bertsolariaren eran: ez da (y) aitarik, ez da (y) amarik; nere (y) etrea: onako (y) onek; iru (y) urte; baña legerik cituena ori da. Ezin esan Arana'rena ere erabiltzen ez dutenik, gutxi edo asko.

Horario de las Emisiones de Radio Euzkadi

Emisión matinal	de 8,30 a 9,00 horas.	Longitud 49,18 metros 6.300 kcs.
Emisión de sobremesa ..	de 14 a 14,30 horas.	Longitud 49,18 metros 6.300 kcs.
Emisión nocturna	de 22 a 22.30 horas.	Longitud 46,50 metros 6.430 kcs.

Las tres emisiones difunden el mismo texto.

Temas Económicos y Sociales

LOS PATRIOTAS VASCOS Y LA VIVIENDA DE OBREROS Y EMPLEADOS

por Jesús María de Leizaola.

El empleo del ahorro popular, cuya concentración en Cajas de carácter benéfico en Bizcaya fué determinada por la iniciativa de los hombres del Partido Nacionalista Vasco como se vió en mi último trabajo de esta Sección, lo iremos viendo en los distintos artículos que van a seguir, a comenzar por este de ahora. Porque uno de sus empleos fué y sigue siendo, el de la vivienda, al cual vamos a pasar revista ahora.

La iniciativa fundamental en esta materia, que, aún hoy está en plena actuación, en materia de construcción de viviendas para las clases populares en Bilbao, — aparte de la obra de las Cajas de Ahorro, que vendrá en su lugar — fué la iniciativa del Alcalde nacionalista vasco, don Mario de Arana y Mendibil, en 1917. El cual presidía un Ayuntamiento en que los nacionalistas vascos eran mayoría. No fué la que ahora vamos a citar la única iniciativa de aquellos hombres en favor de las clases populares (pues un servicio de Abastos, de lucha contra la carestía de la vida, estuvo en marcha también por decisión de ellos en aquellos años de la primera guerra mundial), pero como el orden de materias lo he de respetar, no me ocuparé sino de ella.

A propuesta, pues, de dicho Alcalde, el Ayuntamiento acordó unánimemente la emisión de un empréstito de 2.550.000 pesetas como fondo inicial de una obra de construcción de casas baratas, cuya gestión se encomendaba a una Junta Municipal de Casas Baratas. Esta se componía de un representante de cada grupo político representado en el Ayuntamiento.

Aquel fondo recibido por la Junta, se acrecía automáticamente con las aportaciones que la Ley de Casas Baratas otorgaba a los constructores de edificios, dentro de las reglas previstas por la Ley.

El Ayuntamiento puso también terrenos. La construcción, con ello, no se demoró, y en forma de bloques se levantaron las viviendas de clase media de Solokoetxe y las de obreros y empleados modestos de Torre Urizar.

Los beneficios que los ingresos por rentas dejaban en manos de la Junta de Casas Baratas, consentían, andando el tiempo, emitir nuevas series de Obligaciones y proseguir el programa de construcciones que ella pudiera preparar.

El sistema era de un automatismo fácil de manejar. Sin embargo, la gestión preponderante de los nacionalistas vascos debía ceder el paso a más variada proporción de fuerzas políticas, y luego — de 1923 a 1931 y de 1937 hasta hoy — a las administraciones puestas por las dictaduras militares de Primo de Rivera y de Franco.

Ello no obstante, aún ahora continúa rindiendo sus frutos el sistema. Convertida la Junta en una Sociedad en comandita que lleva el nombre de « Viviendas Municipales » (los comanditarios son los futuros usuarios de las viviendas, los cuales hacen una aportación en capitales), ejecuta en estos momentos un programa considerable de nuevas construcciones, y ayer mismo, 9 de Abril de 1951, la radio oficial del Gobierno franquista ha hablado de las próximas edificaciones en las Cortes, en Matico (en el antiguo Matadero), en Santutxu.

Cuatro años después de la fecha referida, en la misma Diputación que acordara crear la Caja de Ahorros bizkaina, la representación nacionalista vasca proponía una exoneración de impuestos para fomentar la construcción de viviendas, de la cual tomaro luego modelo otras Corporaciones vascas y hasta el propio Estado español — la República — en la llamada Ley Salmón.

El ahorro popular reunido en las Cajas de Ahorros ha sido también encauzado a ayudar a las clases populares a tener viviendas, incluso y más especialmente, viviendas de su propiedad.

¿Lo ignoran los señores de « Radio Moscú »? Pues como ya les queda algún amigo bilbaino que puede confirmarles estas noticias, me limito a señalarles cosas como la « Ciudad Jardín » de las laderas de Artxanda. Es una Caja de Ahorros quien aportó — respaldada por un aval del Ayuntamiento de Bilbao — los fondos iniciales. Pero por la acción de las dos Cajas, las ciudades-jardín levantadas en Bizcaya han sido veinte o treinta.

Mejor dicho son 32. Y como esta obra se realizó hace veinticinco a treinta años, he aquí lo que se lee en la Memoria del ejercicio de 1949 como actividad correspondiente a dicho ejercicio :

« Actuación gratuita de su Asesoría social, para la orientación y resolución de los problemas surgidos en las 3.400 viviendas que agrupadas en 32 Cooperativas de Casas Baratas, están ya acercándose al término de la amortización de sus créditos, para constituirse en propietarios de las viviendas. »

¿Se enterarán ustedes, señores de « Radio Moscú »? Por las iniciativas de los hombres del P.N.V. surgen unos millares de propietarios de sus villas, es decir, unos millares de hombres libres. Porque esas actividades de que vengo hablando, no son ni proyectos ni promesas, sino realidades ya producidas. Y ahora llegan a la amortización de los anticipos recibidos.

Como final, habré de aludir a la construcción de su magnífico bloque de casas en el centro del Ensanche bilbaino. Obra de una pieza, junto al principal centro oficial de enseñanza media y a la central de comunicaciones, vivían en sus amplias y modernas viviendas profesores y magistrados, médicos y abogados, profesionales de toda especie. ¿Se lo dejaré pasar en silencio?

Para que en este lugar no deje de figurar algo que suene en los tímpanos de los oídos de quienes hablan en español desde « Radio Moscú », vivía allí el diputado socialista por Bilbao que Franco fusiló, Julian de Zugazgoitia y Mendieta.

En las casas que con el ahorro popular se levantaron para servicio de las clases populares en Bizcaya, por las iniciativas de los hombres del P. N. V.

1º de MAYO de 1951

EL MENSAJE DE SOLIDARIDAD DE TRABAJADORES VASCOS

por « Gogorra ».

Con este mismo título, SOLIDARIDAD DE TRABAJADORES VASCOS, ha lanzado su acostumbrado Mensaje de 1º de Mayo, Fiesta del Trabajo.

En el preámbulo de la hoja, la entidad sindical vasca, que desarrolla en la Euzkadi peninsular una labor de todos encomiada y que á no dudar, responderá a, las exigencias del mundo obrero libre, dice :

« 1º DE MAYO DE 1951!. Anuncio precursor de nueva vida. ¡Esperanza aún, solidario vasco!. Que nadie se deje vencer por la melancolía que en momentos de descuido pueda envolvernos la insensatez, la cobardía ó la empeñada adversidad que nos proviene del mundo sedicente democrático.

« En este 1º de Mayo de 1951, Fiesta del Trabajo que aún no podemos festejarla libremente en la querida tierra de nuestros mayores, planta solidario vasco, en lo mejor labrado de tu espíritu el árbol de la Libertad y del Derecho patrios y no descuides de atenderlo y alimentarlo con la más grande ilusión, con ardorosa fe en el triunfo de tu causa, que la Patria es, debe ser y será al fin, si tú lo quieres, la plácida mansión terrena abriantada, prestigiada y saneada, no por el mayor numero de individuos que la constituyan sino por la selección y nuestras libres, bellas, bondadosas y justicieras acciones. »

« El 1º de Mayo, Fiesta del Trabajo y símbolo, a la vez de la fuerza vegetativa de la Primavera, forzando las barreras que a su paso halla, nos invita a vencer las nuestras, lo que será posible si todos ponemos lealmente y con entusiasmo, nuestro corazón, nuestra mente y nuestro espíritu al servicio de nuestro santo ideal ».

« Alégrate, solidario vasco, que cualquier día asomará para nosotros y para los que como nosotros sufren por igual ó parecida causa, la radiante Aurora.

« Engalana este día tu pecho, pero con fé, con la certeza de una próxima liberación.

A continuación el Mensaje de SOLIDARIDAD DE TRABAJADORES VASCOS, ataca las dictaduras blancas, tan adjectas y perniciosas como las rojas, y que sin embargo, merecen las primeras simpatías en el mundo en general, mientras que las segundas causan estremecimientos sólo con pensar en su posible imperio.

Seguidamente habla de la huelga de Cataluña, « espontánea y sencillamente insospechada ». En verdad que ese movimiento huelguístico de Barcelona ha descubierto al mundo exterior la falacia de la propaganda franquista, que no ha cesado de proclamar que en la España de Franco existe paz, tranquilidad, justicia y libertad, amén de condiciones de vida superiores a cualquier país de Europa. Hoy nadie se dá a engaño. La situación del Estado español es caótica y corrompida y la prensa extranjera, aun la moderada y que ha estado haciendo pinitos a la propaganda falangista, lanza a los cuatro vientos la mentira del régimen. Y como dice la hoja de Solidaridad, Franco debe irse. « La impostura ha madurado con exceso y debe venirse abajo con sus podridos frutos. Acaso no lo son la serie de mentiras con las que viene engañando al mundo? No ha resultado mentira su justicia, su libertad y su grandeza? Mentira su acusación de que Gernika fué destruida por los rojos - separatistas; mentira que ayer combatiera contra el comunismo como mentira es hoy que el comunismo sea el causante de la huelga de Barcelona? Mentira sus lamentos contra el estraperlo, el que arranca de la propia organización del Estado, en beneficio exclusivo de los suyos; en beneficio del propio Franco, de sus ministros, de los jefes y oficiales del Ejército y de su policía; mentira, en fin, los méritos que se atribuye de una guerra civil que él no fué capaz de ganarla? »

Y despues de otras consideraciones demostrativas de que el poder de Franco se debe a las ayudas extranjeras, el Mensaje continua:

« Por qué se consiente entonces que tal hombre continúe en el Poder? Su continuidad, además de una usurpación, que avala y glorifica el atropello, la violencia, el crimen, acrecienta por otro lado el disgusto de las masas populares, el estancamiento ó la reducción acentuada de la producción en todos los aspectos de la vida del trabajo, la miseria más irritante, todo lo cual constituye una sangrienta burla a la sana lógica, a la más sencilla idea de libertad, un escarnio al Derecho, una peligrosa provocación a la paz, al orden y a la tranquilidad futura del Estado español como de Europa y del mundo ».

« El Gobierno franquista es un fermento activo de destrucción que día a día está preparando la catástrofe final. Las tiranías, por fuertes que se establezcan y se mantengan por algun tiempo, todas acaban perturbando el órden y la paz y entregando, al fin, sus cabezas a la vindicta pública ».

« Si se quiere evitar el daño, si se quiere volver a la normalidad sin lucha y sin sangre, que quienes tienen autoridad suficiente para invitar al impostor a que se vaya la empleen inexorablemente cuanto antes, porque luego puede ser ya tarde. No existen ya ni Hitler ni Mussolini para echarle una mano ».

« Que el mundo agudice bien los oídos y abra bien los ojos. La huelga de Barcelona es una profunda brecha inconscientemente abierta en la granítica fortaleza del Estado franquista, la que cualquier día puede convertirse en inmenso boquete. »

Finaliza el Mensaje con la siguiente alocución:

« Vosotros, trabajadores vascos, que supisteis marcar gloriosa gesta, el año 47 con la huelga general del 1º de Mayo, huelga modelo de disciplina y civilidad, pacífica, ordenada, sin gritos ni algaradas y conscientes de las persecuciones y represalias que ella habria de aportar, probasteis entonces que la democracia es posible siempre en nuestro país, a pesar de la honda represión moral que las corrupta acciones y diarias injusticias del régimen engendran en el alma colectiva. Alzad de nuevo y animosos el espíritu en este 1º de Mayo de 1951 para ofrecerlo generoso a la Patria que sufre y llora su desgracia dispuestos a sacudir de ella el mal que le aqueja, que éste no tendrá remedio si el régimen que le oprime — manantial de vicios e immoralidades, de crueldades e injusticias — persiste en la dominación de nuestro pueblo ».

« Cuanto más tiempo subsista el tirano más evilecida y destrozada, moral y materialmente, saldrá de tan desgraciada prueba, nuestra Patria. Para reponer en ella el orden, la equidad, la justicia, hoy de ella desterrados tendrán que ser enormes después nuestros esfuerzos. La Libertad, la sana libertad que nuestro pueblo conoció será mañana casi desconocida, tal escarnio y befa se hace hoy de sus sagradas virtudes. Corrompida y esquilma la Patria por los vampiros de la situación, el pan para nuestros hijos será más raro y el consiguiente bienestar a que tenemos derecho más costoso de lograrlo cuanto más tiempo dure la acción destructora del franquismo. »

« En pie, solidarios vascos. Redimanos cuanto antes la Patria de su tirano. Es el papel que nos toca jugar en esta aciaga época. Y es nuestro deber. Por nosotros mismos, por nuestras santas mujeres, madres esposas y hermanas, por nuestros hijos y nuestros ancianos padres. Por la Patria, en fin, esforcémonos en redimirla de su insoportable tiranía. El clima que vivimos es nuestra mejor escuela. Aprendamos en ella a ser cautos y prudentes: pero rudos y sin piedad para todo lo que no es honrado ni digno. Fortalezcamos el ánimo en la lucha diaria, que ella nos proveerá de capacidad para mayores esfuerzos. »

« Colaboremos con entusiasmo y generosidad con los demás antifranquistas en la lucha, y no demos descanso a nuestra actividad ni reposo a nuestra alma hasta que no hayamos roto definitivamente las cadenas que nos oprimen por voluntad del tirano. »

En este 1º de Mayo de 1951, saludamos con cariño a todos los trabajadores de Euzkadi y les deseamos pronta liberación de las garras que les oprime. Por la Union Obrera y Fraternidad Vasca. ¡ Viva el 1º de Mayo! »

El crédito agrícola en Euzkadi

por Alejandro de Ulesi.

VIII

Llegamos por fin a dar cima al estudio y propaganda, encaminados a resolver una de las múltiples cuestiones que, dentro del marco de posibilidades, planteaba nuestro agro.

Para dar efectividad a estas labores preliminares, basadas en el previo reconocimiento de las necesidades vitales que era preciso satisfacer como más urgentes, requeiríamos la colaboración entusiasta de la parte más interesada: de los propios labradores.

A este fin precisamente ha tendido todo nuestro esfuerzo en este período, que hemos dado en llamarle de proselitismo, pues el objeto en él perseguido consistía en despertar y levantar el espíritu aletargado de nuestro campesino y hacerle sentir ese deseo de solidarizarse en una aspiración común, que abría de tener su resultante en la sindicación.

No nos seducía, hasta el extremo de hacernos soñar con grandes obras, el entusiasmo con que fué general-

mente acogida esta campaña, pues mucho temíamos que fuera ello solamente flor de un día, nacida al calor del ansia de reivindicación, subrayada por las palabras de un propagandista que coincidían necesariamente en sus puntos de vista y en sus apreciaciones con el abandono en que, desgraciadamente, se hallaba nuestra agricultura y los que a ella se han dedicado.

No nos hicimos, pues, ilusiones ni confiábamos demasiado en que el terreno estuviese suficientemente abonado. Esperábamos que las realidades hablasen más elocuentemente que las conferencias y discursos, pronunciados en circunstancias en que todo parecía fácil y asequible.

Era cierto, sin embargo, que esa entusiasta colaboración a que aludimos no nos habría de faltar por parte de poderosas y sanas organizaciones sindicales, modelos en su clase, y con las cuales nos proponíamos llevar nuestra obra adelante, mostrándola ante la faz de los elementos reacios y predicando con el ejemplo, al mismo tiempo que, con hechos claros y tangibles, podríamos demostrar lo que supone una multiplicación de esfuerzos y de medios, cuyo producto representa ese común denominador que es la defensa de los intereses de clase, base de la prosperidad y del bienestar en todos los órdenes que afectan a la vida de un pueblo que, como el nuestro, siente la necesidad de resolver sus problemas económicos y sociales.

No cabía alegar en aquellos momentos la no existencia de agrupaciones preocupadas hondamente por los destinos del trabajador del campo, así como también del medio en que se desenvolvía.

Podríamos afirmar y hasta ratificarnos en nuestras consideraciones sobre su ineficacia en muchas de las cues-

tiones abordadas, cuyo fin perseguido consistía en crear un sistema económico propio y netamente agrario que independizase a quien se esfuerza en arrancar los frutos que la tierra guarda.

Pero debíamos considerar en estos casos que la carencia de medios era un obstáculo demasiado serio que precisábamos vencer, porque se enfrentaba a toda orientación e iniciativa, por muy encomiables que éstas fueran.

Necesitábamos, por consiguiente, el auxilio imprescindible de esos recursos económicos, auxiliares poderosos de toda clase de empresas.

Nuestra labor en este orden de cosas, ha constituido en su esencia una aspiración de llegar a crear un órgano capaz de impulsar y de estimular nuestra riqueza agrícola.

Hubimos de expresarnos sin eufemismos, lo que no obstaba para que pudiéramos decir a nuestros nekazaris : « Será tan grande esta realidad constructiva, cuanto vosotros queráis. Para ello, asegurad frente al egoísmo la formación de una conciencia colectiva, mediante la sumación de sentimientos y anulación de las ambiciones torpes que puedan existir. »

Era preciso contribuir a este fin por medio de la unión y de la cooperación, para que la resultante de éstas fuese expresión de una garantía y de una regulación jurídica, en donde las obligaciones, los derechos y la distribución, se ajustasen equitativamente a las necesidades y a los rendimientos útiles del trabajo rural.

Y esto habría de conseguirse merced a ese espíritu de mutualidad, plasmándolo en esta obra, que sería graduada en su forma evolutiva, pero fuerte y segura en sus pasos.

(Continuará.)

(VIENE DE LA PAGINA 4)

Destrucción del sentimiento religioso sincero, de las buenas costumbres tradicionales y de cuanto constituía, en el seno de la familia, en la calle y en la vida toda, el aroma y el ambiente de una ética espiritual y digna, patrimonio cristiano de nuestros mayores y de la raza vasca.

Toda esa obra de destrucción ha ido acompañada de una ola de mentira que lo ha invadido todo. La mentira es el arma predilecta de las dictaduras de las tiranías, y las de Franco, no podían ser excepción. Incendiario de Gernika, mintió, acusando a las víctimas de incendiarios y todavía recientemente, desde el Palacio de la Diputación de Bizkaya, volvió a faltar a la verdad, repitiendo públicamente la falsa acusación.

Los destructores de Gernika y de Euzkadi, falsean la verdad sin interrupción. Mienten en el Boletín Oficial, en las estadísticas, en la prensa, en el radio, en la propaganda, en los Ministerios, en los Gobiernos civiles, en las oficinas públicas, en las Embajadas Mienten en el precio de las cosas, en el abastecimiento de las poblaciones, en el valor de la moneda, en los cambios exteriores, en los proyectos que anuncian y en las obras que dicen realizar o que se atribuyen.

Falsean las noticias ; ocultan la verdad ; reproducen, falseando los términos, toda clase de docu-

mentos y textos, sin excluir los pontificios. La inmoralidad de la gran mentira franquista ha corroído a todo el régimen, pero ha causado tal daño en las costumbres, en las juventudes, en la moral del pueblo, que será uno de los males mas difíciles de eliminar en un futuro de saneamiento nacional indispensable.

La destrucción y la mentira que se unieron para martirizar a Gernika, han sido las dos grandes plagas que los falangistas hispanos trajeron a Euzkadi.

Nuestra Patria tiene que hacer un gran esfuerzo que exigirá la cooperación de todos los vascos patriotas, para reconstruir y levantar todo lo que a partir de Gernika ha sido demolido en lo que es esencia y vida de nuestro pueblo.

A pesar del daño ya causado, Euzkadi sabrá superar esta etapa negativa de su vida, mediante el esfuerzo de sus hijos, de sus familias y hogares sanamente conservados, ya que ese reducto racial, ha sido invencible y para esa reconstrucción material y espiritual, tendrá que sustituir la mentira española, por la verdad vasca, en todos los órdenes de la vida patria.

Con la verdad como ideal permanente, Euzkadi podrá reconstruirse y salvarse, con la ayuda de Jaungoikoa y dando vida al Legez-zarra

ALDERDI

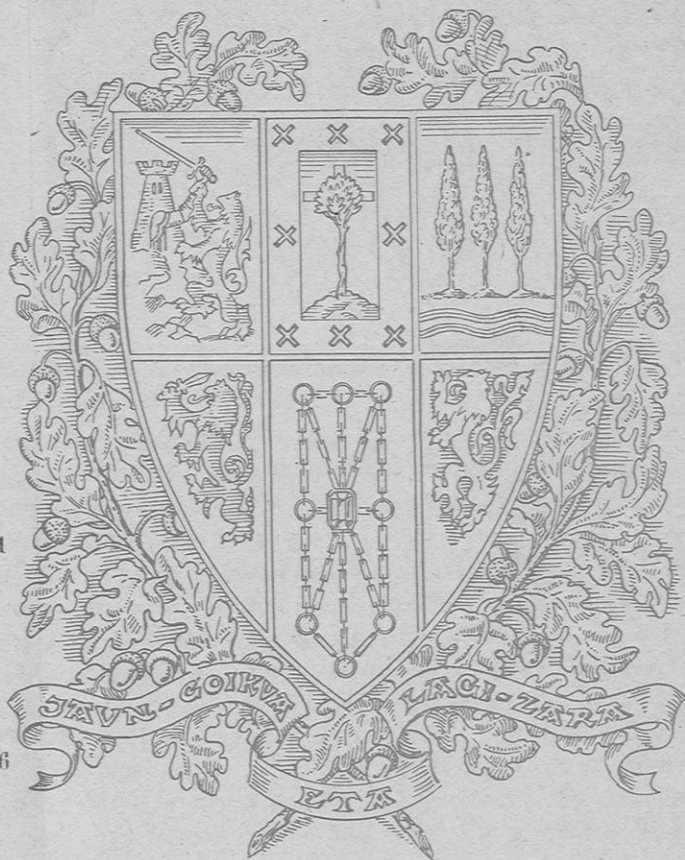
B.D.I.C

EVZKO-ALDERDI-JELTZALIA' REN DEYA

BOLETIN DEL PARTIDO NACIONALISTA VASCO

IZPIJURĀ SYMARIO

- I EDITORIALES. — Protesta Popular. La Huelga Vasca. — Itzasoz Aruntz Dauden Abertzalei. — Frutos del franquismo. Una economía en quiebra. 1
- II VIDA VASCA. — La huelga general vasca. — Crónica de Donostia. Contestando a ECCLESIA. — Naparra'tik. Aberri-Eguna jeltzaliak jaitu. (Azkañ). — El teatro euzkerico en auge. — Decreto de Roma erigiendo la « Provincia Vasco-Nabarra » de Misiones. (Gurpegi). 6
- III TEMAS GENERALES. — Azular, Arana-Goiri, Molière eta Pettun. (Otea'k egina). — Poetas euzkeidunes (Belandia). — Nori, Berea. (Ibiñagabeitia'tar Andima'k). — Consideraciones sobre la Huelga en Euzkadi. (Emilio P. de Neguri). — Bilbao, Euzkeldun (Emakume Batek). — Aberri-eguneko euzkel idazlan saritua. — Gentza-Arrena. 9
- IV TEMAS ECONOMICOS Y SOCIALES. — El P. N. V. y la política de salarios. (Jesús María de Leizaola). — El crédito agrícola en Euzkadi. (Alejandro de Ulesi). 13



Mayo 1951 - Orrilla
— Año V Urtea
Numero 50 Zenbakija

ALDERDI

EVZKO-ALDERDI-JELTZALIA' REN DEYA

BOLETIN DEL PARTIDO NACIONALISTA VASCO

B.D.I.C

Ilkeroko argitalpena - Publicacion mensual

Idazkolea ta Banakolea

Villa Antoinette

Redacción y Administración

Beyris-Bayonne (B.-P.)

Año V Urtea

Número 50 Zenbakija

Director : JULIO DE JAUREGI

MAYO

1951

ORRILLA

PROTESTA POPULAR

LA HUELGA VASCA

Euzkadi ha mostrado una vez más su espíritu, su amor a la libertad y su repulsa al régimen totalitario que la oprime.

Bizkaya, Gipuzkoa, Araba y Navarra, los cuatro antiguos Estados Vascos, han realizado una protesta colectiva y común contra el actual estado de cosas, contra la miseria general, contra la carestía de la vida, contra la inmoralidad e incompetencia de los actuales gobernantes españoles.

El movimiento social de protesta consistente en la cesación del trabajo durante 48 horas, lo han realizado los obreros, los empleados, los comerciantes y ha contado con la asistencia y simpatía de los propios patronos. Ha sido, por tanto, un movimiento de todo el pueblo vasco, sin distinción de matices ideológicos ni de clases sociales. Geográficamente, ha abarcado a Euzkadi peninsular entera, a lo que los hispanos llaman « Provincias Vascongadas y Navarra ». En profundidad, han expresado su opinión todas las clases sociales del Pueblo Vasco. Los funcionarios del régimen, los cuatro falangistas y la media docena de adinerados, de espaldas siempre a la realidad social, nunca los hemos computado como parte integrante de la Nación Vasca.

La Huelga general vasca, de Abril y Mayo de 1951, como la huelga de Bizkaya de 1947, ha sido un movimiento de multitudes caracterizado por la decisión serena e inquebrantable de llevarlo a cabo en el tiempo señalado, sin que hayan hecho mella en esa decisión ni amenazas ni coacciones ; por la disciplina y espíritu civilizado que ha mostrado el pueblo vasco en todos los actos, absteniéndose de toda violencia innecesaria y menteniendo un orden perfecto, solo alterado por las arbitrariedades y violencias de los llamados « Gobernadores » y de algunas fuerzas de Orden Público, que no han hecho mas que alterarlo.

Los voceros del régimen se han ufano en repetidas ocasiones de que unos miles de personas, llevadas a la fuerza con coacciones graves, poniendo en función todo el aparato y el abuso gubernativo, pudieran reunirse en calles y plazas al paso del Caudillo y consideraban tales forzadas manifestaciones como plebiscitos a favor de éste.

Euzkadi entera ha hecho su plebiscito. Sin disponer de prensa libre, sin utilizar ningún resorte del poder, antes bien, contra todas las dificultades que pre-

senta un régimen policiaco y totalitario, más de 300.000 obreros, empleados, dependientes, venciendo obstáculos, arrojando las consecuencias, con el aliento y la conformidad de todo el pueblo, han mostrado su repulsa y han dicho NO a todo lo que el régimen significa.

Y con la ayuda de todo el pueblo, han triunfado, dando ejemplo claro de fuerza, de cohesión, de serenidad, de disciplina y del espíritu cívico característicos de la raza vasca.

Y han demostrado que Euzkadi quiere ser libre y que es digna de ser libre.

La pacífica protesta de Araba, Bizkaya, Gipuzkoa y Navarra, ha dada al pueblo vasco conciencia de su poder; al régimen franquista, conciencia de su debilidad, y testimonio y prueba palpable de aquel poder y de ésta debilidad, a los pueblos de la Península y al mundo.

Contra derrotistas y defectistas, ha mostrado que el pueblo nunca muere, que los ideales perduran, que las tiranías no conquistan nunca el alma popular y que es en la fuerza colectiva del pueblo en donde se encuentra, mas que en las asistencias exteriores o en los mitos personales y efímeros, el arma poderosa y eficaz de la liberación nacional.

La repercusión alcanzada por la huelga general de Euzkadi en la prensa, en la Radio, en la opinión pública y en los medios parlamentarios y gubernamentales de las Naciones libres (en las naciones que pisotean la libertad, solo repercute la voz de su amo), ha sido muy grande.

En la frontera de los Pirineos, donde estos descienden de altitud y permiten el paso natural por donde penetraron varias invasiones procedentes del Este que registra la Historia, precisamente en esos pasos naturales que quitan a los Pirineos su carácter de barrera, dos Pueblos, Euzkadi y Cataluña, llenos de personalidad histórica, llenos de vida presente, amantes ambos de la libertad nacional y de la libertad del hombre, han dicho de manera clara y contundente cómo piensan del sistema totalitario y de su inmoral y corrompida administración. Nadie puede permanecer ciego ante esa realidad ni sordo ante la voz dada por Cataluña y por Euzkadi.

Las consecuencias de la Huelga Vasca serán dolorosas para muchos de nuestras compatriotas que ya sufren prisión y cuyas familias, privadas del sustento cotidiano, ven aumentada su miseria.

La solidaridad activa de los vascos que viven libres en Europa, América y Asia, debe ser un deber que nos impongamos todos.

Solidaridad de Trabajadores Vascos primero y el Gobierno de Euzkadi inmediatamente, han iniciado sendas suscripciones para venir en ayuda de los patriotas perjudicados. Que no les falta la asistencia generosa de los vascos, según sus posibilidades económicas.

Dar dinero a los precursores de la liberación nacional vasca, no es solo un deber, es, sobre todo, un honor.

Este huelga ha puesto también de relieve una verdad ya conocida. Que la liberación solo puede venir de la acción de los hombres y de la acción del pueblo que padece la esclavitud en el Interior de nuestra Patria. Y que la misión de los hombres y sectores del exilio es, no solo no estorbar aquella acción, sino ayudarla con todas nuestras fuerzas, consagrando nuestros pensamientos, nuestras acciones, nuestros recursos, nuestros hombres, nuestras Instituciones, de manera principal y sin excluir otras actividades exteriores, también convenientes, a ayudar y apoyar la acción Interior.

Itxasoz Aruntz Dauden Abertzalei

Orrera jun berriyak ez zeraten abertzaleak ez dezute gaur Aberriya nola degunaren ezaguera egiazko bat izateko biderik. Nor berak ikusten duan lekua gaitz zaigu bear bezela gogorutzen. Esaerak diyona « zer ikusi ura ikasi » ontara ere ondo datorren gauza da.

Gaur zer ikusi ura dakigu : atzoko zer ikusiya gaur aldatua izatea ba liteke. Beraz, atzo ezagutzen zenduten aberriya gaur aldatua arkitze aez litzake arrigarri.

Baño zuek eta guk, ezagutzen gendun Aberriya eskuratu nai genduke. Eta askatu. Bitartean aldatuta beste bat biurtu ez dedin, len bait len egin bear degun zeregiña degu ori. Aberriyaren askatzea.

**

« Zer ikusi ura jakin » beste era batera zuenera egokitzea ba litzake. Zeoyek askatasunean orko, itxasoaren beste aldeko, erriyetan bizi izatea, aberriyan askatasunean diranen gezurreko ustea zuei ekartzea ba liteke.

Baita ere, zuek irabazpidetan lasayago ari izateak.

Euzkadin, ordea, es askatasunik eta ez lasaitasunik ez izan.

Ta, orrengatik, zuek gero Aberri ura berri anai-erri bat bezela ikusi nai ba dezute, zeroyek ere lanera gogor ari bear izango dezute.

Zuei, Amerika eta beste bazterretako abertzale erbesteratuei, Aberriyan askatasuna eta anaitasuna pizte-arazteko zeregin aundiyak sortzen zaizkizute.

Oyetaiko lenengoa zeronentzat. « Zer ikusi ura ikasi » esaerak adierazten dizutena, orko gauza berriyak ikustean gauza berriyak ikasiko dituzutela da. Baño, zeroyek abertzaletasunean ikasitakoa zaitu eta sendotu egiten ez badezute, ura aztu zaitute eta aberriyaren aurrerapenatarako auldu edo makaldu egingo zerate.

Or, ba, mutil eta neskak, gizon eta emakumeak, eutsi zayozute euzko-izateari. Sabin'ek erakutsitakoei, izkuntzari, Jaungoikua itzarekin aitortzen degunari. Eutsi zayozue eta aurrera egin dazazue Jeltzaletasuna zeonenean sakonago, sendoago, biziago izan eta agertu dedin.

Zuek or Aberriyaren zati bat bezela agertu zaitezten; Aberriya or zuekin bizi dedin, eta orren bidez biyar edo etzi zuek aberriratsen zeratenean

Aberriyari lengo arpegi argiyan zuek argitasuna jarri dezazuten eta ez illuntasuna edo itzala.

Zuen erritan, etxeratzeakoan, ereduak bezela agertu zaitezten.

**

Baño orrekkin ez da aski.

Gaur, Aberriyan izugarriko ekaitz batek jotzen du. Nundiak datorren esan bearrik ez dago. Ekaitz orrek gaur oni eta urrena ari, eta aberriyari beti, nekatu gaberik, gogo eta gorputz gauzetan astintzen gaitu.

Lanbideari eta soin irauteari begiratsen ba diogu, Aberri osoan dauden langilleak erantzuten dute, eta argi itz egin dute azkeneko ille ontan oporrarekin : ezin biziya, ori da Aberriyan arkitzen dana.

Gogoiari begiratsen ba diyogu ango ikastolak zer dirar: galdetzea naiko da. Eta gañera, atzerritar eskolak izateaz gañera, askatasun izpi bat ere ez norberenenian edo Elizetan edo... gure gogoaren as-nasa euzko-gogoan ase eta indartzeko. Ixilik, gure izaera dijoakigula egunetik egunera, ikusi bear...

Zuei, ba, askatasunean bizi zeratenai, zuen buru ta eskuen jabe zeratenai, Aberriyari laguntzea dagokizute. Al dunak bear.

Eta laguntza orretara jarri zaitezten dator dei au.

Aberriyaren askatasunaren alde ari danen laguntzan zatozte. Ortik, diru laguntza emateko bidean zerate. Alderdiyari eta onek lagunduta Euzkadi askatzeke ari diran guziyak, euzko-gogoa sendotzen ari diranak, euzkotarren bearrak arintzen ari diranak zeroyei zuen ametsetako Aberri zorian-tsua piztu nairik ari dira neke ta neketan. Lagundu ditzazue, ba, zuen diruekin.

**

Or bertan, baña, oa dezute beste zeregin bat.

Euzkadi'ren izena eta eskubideak ezagun araziaz, Euzkadi'ri egiten zaizkan ezbeharak ezagutzen araziaz, bai abertzale ez diran euzkotarren artean bai or bertakoen zuzentzalle, ezaguera dutenen eta agintari zereginetan ari diranen artean, Euzkadi'ri laguntza ematen diyozue.

Gaur, Euzkadi'n bertan gure erritarrak altxa diran egur abetan, ez da zail orretzaz jardunak izatea.

Etzaitzte ortan gelditu atzera. Eliz-gizonen artean, irakasleen artean, aldun, izparrari eta idazleen artean, langille alkartasuneko buru diranen artean, erri-ordezkarari eta agintari artean, Euzkadi'ren egiya zabaldu zaitute.

Gure Aberriya bere eskuako arri artean abertzaleak nunnai ari bear ba degu, ez urrutik zaudetena zuen aldetik etsi. Etsi gabe eutsi.

FRUTOS DEL FRANQUISMO

Una Economía en quiebra

Si por los frutos que da, se conoce si un árbol es bueno o es malo, también por sus resultados se conoce si un régimen político es bueno o malo para la nación y para el pueblo.

El régimen político totalitario, negador de la libertad, asentado sobre un solo Partido y en el que el Gobierno absorbe no solo las funciones que corresponden al Estado, sino también las que competen a particulares, corporaciones, entidades sociales, etc., produce malos resultados tanto en el orden político interno, como en el económico, en el financiero, en el social, en el internacional y hasta en el religioso.

En el sistema totalitario no se pueden discutir los pros y los contras de una política financiera y económica, ni siquiera las capacidades o incapacidades de quienes asumen la dirección de la economía y de las finanzas nacionales. El pueblo, al no elegir con sus votos, ni sus administradores ni sus legisladores, no puede marcar la orientación general que desea. El pueblo, principal víctima o beneficiario de una mala o buena política económica, se ve imposibilitado de dar su opinión en materia que tanto le afecta.

Tampoco hay posibilidad de que tales temas sean discutidos y trillados en la prensa diaria, en las revistas especializadas, en libros o en conferencias, ya que en el sistema totalitario no hay prensa libre, ni tribuna libre y ningún acto en que razonada y valientemente se impugnara la política económica y financiera oficial, sería autorizado. Por esta razón, solo salen a la luz pública las voces irresponsables y halagadoras de los actos del régimen. Los hombres competentes y preparados en estas materias ni tienen ocasión de hacerse conocer, ni de exponer sus puntos de vista, ni pueden influir para que los errores de concepción y de ejecución dejen de producirse.

En una Democracia, los planes económicos y la política financiera, fijada en la ley de presupuestos, son discutidos desde todos los ángulos de la opinión pública, en el Parlamento; quien, además, en nombre de la mayoría del pueblo, los aprueba o los rechaza, asumiendo una responsabilidad y comprometiéndose a apoyar la ejecución de la política económica que aprueba, o designando otros hombres y otra orientación, cuando rechaza la que se le propone.

En las Dictaduras totalitarias como la fran-

quista, no existe Parlamento ni discusión de dichas políticas, ni aprobación ni desaprobación de las mismas. Los ingresos y los gastos se fijan en nombre del Dictador por el Ministro de Hacienda y se imponen al pueblo; y el capricho del Ministro de Economía es el que dicta la política económica, buena o mala, con el solo respaldo del Dictador.

En estas condiciones, ¿quién puede discutir, con razón, el derecho natural que asiste al pueblo, para expresar, colectiva y pacíficamente, su protesta contra la política económica de sus impuestos gobernantes, absteniéndose de acudir al trabajo durante 48 horas?

Y eso es lo que ha hecho el pueblo vasco. Protestar visiblemente contra el desastroso resultado de la política económica, financiera y social del ilegítimo Gobierno que preside el general Franco.

Sin una ayuda suficiente y substancial exterior, no tienen solución inmediata muchos de los males que afligen a la economía peninsular. Y Franco y sus Ministros, con su sublevación primero y con sus actos de gobernantes después, han hecho todo cuanto han podido por impedir que esa ayuda exterior se haya aplicado a la economía peninsular.

Si no se hubieran sublevado en 1936 o si hubieran dejado el poder y dado paso a una situación democrática en 1945, unos dos mil millones de dólares en víveres, fertilizantes, maquinaria, medios de transporte, etc., hubieran vivificado la economía peninsular como levantaron la economía británica, francesa, alemana e italiana. Basta el hecho de constatar que han fracasado en su gestión y no han logrado para los pueblos que desgobernaron, la ayuda económica exterior suficiente, para hacer patente su fracaso político en una materia de consecuencias gravísimas para toda una generación y para que el pueblo les pueda decir a su manera: « ¡Fuera los que por sus culpas y hechos, nos han traído a esta situación de penuria y de miseria! »

Responsables son, igualmente, de los desproporcionados gastos que se destinan a fuerzas de policía, de seguridad así como a los ejércitos de tierra, mar y aire, que absorben cerca del 50 por 100 del presupuesto, sin ninguna eficacia, mientras otras actividades productivas e importantes como la Agricultura, la Pesca, la Navegación, la Industria, los Transportes, las Obras Públicas, están inatendidas y no solo no prosperan, sino que retroceden visiblemente, en cuanto a su utillaje actual y en cuanto a su capacidad de producción. La pro-

porción desmesurada de los gastos improductivos y estériles en relación con los gastos públicos productivos en beneficio de la producción y del pueblo, de la que son responsables, los gobernantes actuales, constituye una causa del malestar económico y de la baja de la producción, que registran sus propias estadísticas. Que están muy lejos de publicar toda la verdad.

El déficit persistente y cada día mayor del presupuesto del Estado y de toda una serie de organismos autónomos incontrolados e irresponsables, cubierto con falsas y forzosas emisiones de deuda, es causa de inflación de la moneda de una parte, y de la carencia de capitales, que aplicados a fines productivos y no a énjugar déficits, contribuirían a incrementar la producción en todos los órdenes.

La no declaración sincera de la pérdida de valor de la peseta y su sostenimiento artificial por medio de cambios múltiples que no responden a la realidad del valor de las monedas, así como el complicadísimo sistema de controles, autorizaciones y licencias, dadas y negadas en régimen de inmoralidad y arbitrariedad, ponen fuertes trabas a la producción interior, al incremento de las exportaciones, a la repatriación de capitales, bases necesarias para aumentar las importaciones de productos necesarios para la economía y para el pueblo, y es causa de que el malestar económico vaya aumentando.

Por último, el aumento en ocho y diez veces del costo de la vida que no ha sabido evitarse, y la obstinación de negarse a una revalorización de los salarios y sueldos en proporción al costo de la

vida, ha conducido a la miseria de las clases populares y a una baja de la producción, ya que un obrero insuficientemente alimentado y perturbado por la miseria de su familia, no puede ser un factor de aumento de producción, sino todo lo contrario.

En el orden de necesidades, primero es comer, vestir y tener un alojamiento decente. Asegurado este mínimo bienestar, debe pensarse en cubrir los riesgos de las enfermedades y del futuro, que es la vejez. Quiere decir que en la política social, el primer problema que ha debido afrontarse y al que han debido subordinarse todos los demás, es el de la revalorización de los salarios por jornada normal y según la situación familiar del obrero o del empleado.

Y la política social del régimen, ha sido de oposición a la revalorización de los salarios según el costo de la vida y de pura palabrería y demagogia en cuanto a la fijación de subsidios familiares, que resultan ínfimos comparados con cualquier país de Europa, y en cuanto a la puesta en marcha de una llamada Seguridad Social, estatificada, centralizada y cuyos beneficios, de hecho pagados todos por el trabajador, es decir, a costa de la revalorización de su salario normal, no responden al elevado sacrificio que exigen y a su elevado costo.

Contra la gestión económica, financiera y social de los gobernantes españoles y cuya responsabilidad les incumbe íntegra, ha protestado el Pueblo Vasco y entre sus demandas figura una muy clara que nosotros suscribimos: La revalorización de los salarios.

(Viene de la página 8)

el Vicariato Apostólico de Los Ríos. Dice también la carta otras cosas interesantes cuyo comentario dejamos para un próximo artículo, ya que éste va a resultar largo.

De ambos textos resaltan dos hechos de expresiva significación: la capacidad de las gentes vascas para las empresas misionales y la excelencia del esfuerzo desarrollado por los sacerdotes vascos de la Diócesis de Gazteiz en la Misión de Los Ríos (Ecuador).

Son dos, pues, las provincias que por ahora se erigen dentro del mencionado Instituto. El Decreto establece que una de ellas sea la Euzkadi cispirenáica, cuyos componentes detalla, o sea, las « provincias civiles » vulgarmente llamadas Alava, Guipuzcoa, Vizcaya y Navarra. En esta disposición hay un empeño loable hacia la integración vasca.

Roma ha querido, en efecto, cooperar al desarrollo del Instituto Hispánico de San Francisco Xavier pero, « ad normam Constitutionum ejusdem Instituti », es decir, para que sirva de norma para la constitución o esta-

tutos de dicho Instituto, dicta una instrucción que equivale reconocimiento de la integración vasca. Ya tienen dónde aprender las organizaciones religiosas que imprudentemente han tendido a la escisión del País Vasco, sobre todo una, particularmente ligada a la tierra euzkadiana. Sepan los tales que, si no rectifican su inexplicable proceder, chocarán con la conciencia nacional vasca, erguida en un gesto de dignidad agraviada. Trás esto vendrá el repudio y la impopularidad en todo el haz de la tierra vasca y en aquellas regiones del mundo donde haya vascos, que no son pocas. En varios órdenes la influencia vasca es notoria y en el orden religioso tiene una gran ponderación. Tomen, pues, aquellas organizaciones buena nota de nuestra conminación, sobre todo si piensan venir aquí a demandar vocaciones y apoyos. Pasará todo este apremio actual que nos aherroja, mas la aspiración nacionalista vasca ha de afianzarse cada vez más. Hay que tener en cuenta que en el mundo no se ha dado un caso en que un ideal nacionalista, despierdo y fraguado como el nuestro, se haya extinguido, aún frente a estados poderosos. Esto quiere decir que tampoco nosotros feneceremos.

VIDA VASCA**La huelga general vasca**

El día 23 de Abril, los trabajadores y los empleados de Bizcaya y Gipuzkoa se declararon en huelga por 48 horas para protestar contra la carestía de la vida, la corrupción administrativa y el caos económico, formulando entre otras peticiones, el aumento en un cincuenta por ciento de salarios, sueldos y retribuciones.

El paro se fué extendiendo desde las primeras horas de la mañana, tanto en las capitales Donostia y Bilbao como en los principales centros urbanos e industriales, como las márgenes de la ría del Nervión, Durango, Bermeo, Balmaseda, Tolosa, Pasajes, Ernani, Andoain, Beasain, Eibar, Bergara y Mondragon. Prácticamente, se sumó toda la población obrera y empleada de Bizcaya y Gipuzkoa, y alcanzó a todas las empresas, industriales y mercantiles.

Se calcula en unos 250.000 el número de personas que tomaron parte en la protesta social. La población vió con simpatía el movimiento y se sumó a la protesta. La huelga se desarrolló dentro del más perfecto orden, disciplina y serenidad por parte de los trabajadores y del pueblo.

A pesar de las amenazas y coacciones ejercidas por los Gobernadores, y de las medidas disponiendo incautaciones de fábricas, cesación del contrato de trabajo y pérdida de derechos adquiridos, si los obreros no resndaban al día siguiente el trabajo, la huelga continuó haciéndose aún más extensa el día 24 en que terminó el plazo de 48 horas que había sido fijado.

Las medidas contra los trabajadores dictadas por los Gobernadores, tuvieron que ser revocadas. Durante la huelga y después de ella, la policía practicó numerosas detenciones de elementos fichados como desafectos al régimen.

En Gasteiz, la huelga general de protesta se produjo los días 4 y 5 de Mayo, por las mismas razones que en Bizcaya y Gipuzkoa. La respuesta de los trabajadores y del pueblo de Gasteiz ha sido magnífica. El paro durante los dos días, ha sido absoluto en la industria y el comercio de la capital. Bastaron las consignas transmitidas durante el día del jueves para que 45.000 obreros y empleados, es decir, prácticamente el 90 por ciento del censo laboral de la capital, se sumara al paro.

Ya por la mañana del viernes, fueron muchos los talleres en los que se abandonó el trabajo. Por la tarde, el paro fué total. No se trabajó en ninguna industria metalúrgica, maderera ni en el ramo de la construcción. Se sumaron al paro los dependientes de comercio, los empleados de oficina y hasta los camareros de cafés.

Todas las amenazas del Gobernador y del Delegado de Sindicatos, fueron desatendidas, y las medidas de ruptura de contratos de trabajo, inspiradas por el Ministerio del Trabajo, no han sido aplicadas.

El día 8 de Mayo, Iruña, sumándose el resto de Euzkadi, se lanzó a la huelga general. El movimiento fué ganando extensión durante la mañana y ya por la tarde, se cerró el comercio, los cafés y bares, teatros y cines y hasta los taxis y autobuses desaparecieron de la circulación. Se calcula en unos 30.000 el número de los huelguistas.

Al mediodía hubo una gran manifestación integrada por miles de huelguistas que por el centro de la ciudad se dirigió a las Oficinas de Abastos, que estuvieron a punto de ser asaltadas.

Durante los días que duró la huelga, se produjeron diversos incidentes, motivados por la actitud de la fuerza pública, resultando varios heridos y contusionados.

A pesar de que la huelga había sido fijada para 48 horas, ésta se prolongó más que en otras partes, pues

los trabajadores y el pueblo, se negaron a reanudar el trabajo hasta que se anularan las sanciones y se pusiera en libertad a los detenidos.

CRÓNICA DE DONOSTIA**Contestando a Ecclesia**

Poco después de la huelga general de Cataluña, a los pocos días de la de Bizcaya y Gipuzkoa, en los mismos días en que el paro era general en Gasteiz, *Ecclesia*, Órgano de la Dirección Central de Acción Católica española, publicaba un editorial titulado « La Sedición no sería el Camino ».

Tanto *Ecclesia* como la Dirección Central de Acción Católica están en su derecho cuando nos hablen sobre si en general, pueden ser las huelgas lícitas. También lo están si nos hablan de las condiciones que se requieren para que una huelga sea moralmente lícita. Incluso lo estarían cuando en un caso particular afirmasen que una huelga concreta cumple o no los requisitos de licitud requeridos, aunque en esto, la autoridad de *Ecclesia*, dados sus antecedentes, sería pequeñísima.

Es más, nos extraña grandemente el que *Ecclesia* haya evitado cuidadosamente estos temas tan importantes y que no los haya exployado como es debido, para que sus lectores en general y los miembros de Acción Católica en particular tengan una firme orientación sobre la doctrina y la práctica de la Iglesia en estos aspectos.

Lo que no podemos admitir es que, dándose las circunstancias de licitud y siendo lícitos los medios empleados, y no nos cabe ninguna duda de que ambas cosas se cumplieran en las huelgas que arriba citamos, pretenda *Ecclesia* decirnos si es el medio mejor o peor.

Es este un aspecto que cae fuera de la esfera religiosa, y su determinación está exclusivamente subordinada a razones temporales. Y en esto, la opinión de un seglar cualquiera, vale tanto como la de un sacerdote y la de los seglares a quienes afecta el asunto, mucho más. Y la del pueblo en conjunto, muchísimo más que la de sacerdotes y Obispos.

En el caso de que estamos tratando, se da además la circunstancia de que no se puede hablar de mejor ni de peor camino. Se trataba del camino único, pues todos los demás estaban y siguen estando cerrados por el régimen.

En el editorial de *Ecclesia* que comentamos, se hacen unas afirmaciones sobre las huelgas, que tenemos que rechazar, pues aunque no se dice expresamente que se refieren a las huelgas antes citadas, el tono del artículo y la coincidencia en el tiempo, fuerzan al lector a aplicar dichas afirmaciones a esas huelgas.

Participante y testigo de las huelgas vascas, puedo afirmar, sin temor ninguno a ser desmentido, que en ellas ni se han atizado aviesos propósitos, ni fraticidas rencores atentatorios al mismo orden social; ni se han hecho al servicio más o menos disimulado de doctrinas bárbaras y feroces, y nos parece de pésimo gusto o de muy mala intención, intercalar palabras pontificias ajenas al asunto para dar mayor peso a afirmaciones enteramente inexactas.

Si algo ha caracterizado estas huelgas vascas, ha sido el orden, la serenidad, la disciplina y la unanimidad que ha mostrado en ellas el pueblo y si en algunos puntos ha habido algún disturbio de no mayor importancia, no han sido originados por el pueblo, sino por las mismas autoridades.

Esperamos que la conciencia cristiana profesional periodística de los redactores de *Ecclesia* obligará a estos a una nueva información con la consiguiente rectificación de sus afirmaciones.

Si algo esperamos de *Ecclesia* los católicos es que no se limite a expresar en pocas líneas y desnaturalizándolo

previamente con los párrafos anteriores, lo que dice en su último párrafo, que merece por sí solo una verdadera campaña del Órgano de Acción Católica.

Y nos hubiera también gustado ver una condenación absoluta de las frases pronunciadas recientemente por un gobernante — y Ministro de Justicia para más ironía — en que amenazaba con un nuevo 18 de Julio antes que aparezca del machito, en que tan a gusto de ellos y tan a disgusto del pueblo, cabalgan.

NAPARRA'TIK

Aberri-eguna jeltzalieki jaitu

por *Azkain*.

Eguraldi txarra aritu zuen, laupabortz « gradoko » egun guzian, elurra somatzen zela Zarbil. Beriain eta Aralarre'ko kaskoetan. Onek bañan ez du trabatu barneko poza jeltzalien bularretan ez eta orain-biziko neke luzeek. Oargarririk ez dugu batere markatu. Igaratz aberkoi au poliki bestatua dugu, ahal bezin ondo ta ohiko oturuntzez. Franco'k kalitu nai ginduke zapo tzarrak bezala bañan j bai zera!. Baigera, ba, bizitzeko aspaldi batez. Billera gozoak izan ditugu jeltzaldien etxetan. Kidekoeri ez da ezer makurrik gertatu. Polizi'ko morroyak izan ditugu geldi, ez dakigu aspertuz ala guri lotsa galduz.

Zergak larriki goiti.

Usna txarra genuen goiti-joikera eineratua da ta ez nola nai ere, 33 eundiko. Jakina dugu, asiak beitiara jotsen illeon. Berri zuten ixila, paperetan agertu gabea. Bildur ote dira erritarren asarrez ala?

« Economía » zuhurra bederik ez dugu. Lehenago hasagendea ari zenean dirua purrustaka biltzen, areri ez zitzen kentzen bear eta egokia zen zerga-aintoa. Bon-bon xautzen ziren gastuak Salosti ta Ekintzak ordain bear zuten. Oraiko ontan, Salosti ta Ekintzako lagunok, leher egin ta erreka-jotzer generala, petxak itxuski larritzen datozkigu. Basagendeari goititzea doya izanen zen, ezbeitziyetzten goititu, bestieki goititu zigutelarik. Dirua porillotan sartu ta zergak berberak. Auxe dek!

Bein baño geyagotan galdegin dugu zergatik ezberdintze au. Esan zaigu : nola nai duzu nork bere tellatura arriak bota ditzan. Burzagitzan (Diputazio) eta Consejo Foral delako ortan geyen geyenak dira nekazariak edo lugiñak.

Lusagarrak, ortzi-sapai-eske, Franko'ren España'n.

Ea igertzen duzuten zenbatean genuen lusagar-kiloa « cruzada » ren aurreko egun madarikatu aetan, Sab'ek ain gogorki jota? = 0,13 ta 0,20 ptan.

Ta orai badakizute zenbatean saltzen diren Franko'ren garai zorioneko otan? 3,50-4 ptan. Orra, oraiko prezioa OGEI aldiz lengoa.

Orai atera bertze kontu bat. Zenbat irabazten zuen langileak, batez bertze, Sab'ek ugnudu egun herratu aetan? Emagun egun aetako lansaria 10-12 pta, lanbidekoa izaki. Emagun ere, obari guziak Pranko'ri utzita, langile berberak oraiko ontan 30-40 ganatzen dituela. Ola ba'litz ere, onek ekarriko luke IRU aldiz lengoa. Orra ba, gastua OGEI aldiz goiti, irabazia ordean IRU aldiz. Zer iduri zaizue?

Bailuke nai Franko'k eta morroyek gauzak egon ditzen Errepublikak « zikin »artako prezioetan. Guk ere bai ta Sab'ek, karlismoa ta guzi, baita.

Nola bularra eman bizitzari.

Gizajo bat ezautzen dugu oraiko bizipide latzari buru-egiten bearpetua. Banketxe batean dago otsein, zortzi orduz eta geyo lan egin-bearra egun oro. Bizitzarako naikoa ez izanez, bertze nonbeit billatu bear du peitu (falta duena). Bigarren irabazi au ere, lenengoarekin batio'ez askiz, irugarren ogibide bateri heldu bear izan du. Zenbat emaiten diote iru ogibideok batera artuta? Bi milla

pta eskas, « punto ta komak » ta atzeman-ahalak oro sartuta. Bertze galdera bat. Langilea zenbat asti eman-bearra da iru ogibide otan? Banketxean, zortzi non ez den bedratzi, bertze bietan ordu bat eta erdinaz goiti, emagun beraz AMAIKA ordu egun oro?

Adarra jo digute ederto egun otan « birlaureatu » bat il dala-ta. « Irurlaureatua » ere izan bearko zuen gure gaizo onek.

Tizna beltzeta.

Pranko'ren ahalak duen tizna beltzeta da erri xumendako gordintzen den miseri gorria dirudunek aisaro aldaratzen dutela. Zuk, paltrikera billetez beteak, gana dezakezu nai ainbat, dela 200 urdai azpi nola 20 soñeko, inork ere ez beitzu trabarik jarriko. Ta okela ezba duzu, tarranta ta billeteak baldin badituzu, erri batera joan ta an izanen duzu okela.

Lazeriak dira langilendako. « Racionamiento » edo elikatura xuhur eta motzegi izanez, estraperloz eskura bear dute geyena ta estraperlo au zer prezioetan!

« El tio Pepe » n ipuya.

« Tío Pepe » au zen Varela gudalrausia, Conde de Rodezno'k dionaz. Condearen arabera, Varela ez zen karlista « cruzada » asi baño lehenagoko garayan, karlisten « flirtazale » baño, lenbizikoga rai aetan Naparra'ko karlistera bildu zitzaizkiyen etarikoa, ele leunez atzipetunaiak eta. Rodezno'k « causa »ren gogora bildu ei zuen. Ortarako bi guda erritar-artekoan « literatura » zen obereña ta Condeak olako liburu ta ikasgarriak eskuratzen zizkion. Varela geyen lilluratu zuen Cabrera'k; Zumalakarregi'k ordean ez zion tilin egiten, ilunegi ta lar otz izanez.

Guda bukatuta, Condeak ez digu esaten zer izan zen « Tío Pepe »ren karlismo-guraz. Don Juan kidekoek bere zuten. Bañan Varela, zuhurra izanez, ez zen ixuria ez Don Juan'en aldera ez eta karlisten baitara; Pranko'ren aldamenetik lekutu nai ez zuen-eta.

Abertzaleak, epaitegian.

Lengo egunean garbitu zen Auztetxe Nausian, Iruña'n, bortz mutillen aurkako auzia. Salatariak nai zuen « zabalgunde » ta « lege-aitziko elkar-aditez »ko kari batean sartu bortz mutillok. Usetxi jaunak, abokatu trebea bera, aldezte galanta egin zien. Ogenduruz erasan zituzten bañan azke utziak izan ziren « indulto » baten barnean (zaudelakotz).

Aste Gurena.

Zakarraren zakarrak ezin erraneko giroa izan zen asteon. Iruña'ko ibildeun ospetsua atergene batean atera ahal izan zen. Elizkizun eta predikuak nai ainbat, batzu inun den « pathos »tun eta ele dardariz. Caballeros de la Cruz direlakoek betiko guruzpidea ibili dute, « cruzada »ko oroikiak arrapituz eta geyeneko yendeak nardatuz. Radioz ere aizu diote guruzpidea emaiten. Katedralean barna ohiko arat-unatak ibili dituzte, gudateko « tabardoak » eta zapiak eta oyalak erakusten. Aurten ere Goitzai Jauna mintzatu zaye erraiteko nola zintzo gordelakoan Jaungoikoa ta España-arreneko induria.

El teatro euzkérico en auge

El domingo 29 de Abril de 1.931 podrá inscribirse en los anales del teatro euzkérico como una jornada triunfal. En Zubero y en la Basanabarrá se señaló por dos realizaciones de extraordinario interés. En Garindein, a dos kilómetros de Mauleon, fué representada con inmenso éxito, asistiendo quizá 1.500 personas, la pastoral tradicional de Roberto el Diablo. No es posible en breve espacio condensar todo lo que de arte encierra esta pastoral, como las restantes de su género. En el dominio musical, en el literario, en el plástico, en el rítmico y en el de la acción cómica y dramática, es imposible superar entreacto de ninguna clase. Lo exótico del argumento,

sacado probablemente de la ópera italiana del mismo nombre, resulta encuadrado por todo un mundo de presencia suletina en el tablado. Son los bailes, es la lengua, son los pastores y los propios animales domésticos (pues pasan por la escena nada menos que un rebaño de ovejas, un asno un perro y un gato, sin que el ritmo quede en lo más mínimo ni interrumpido ni siquiera languidecido) quienes lo introducen allí en una exuberante vida folklórica. Y para aquéllos a quienes aún esto pueda parecer poco, todavía la pastoral, en solos, en dúos, en tríos, en coros de mayor número de personas, ofrece la más selecta y auténtica variedad de canciones suletinas, cantadas por el propio pueblo que las creó, sin sombra de sapiencia contagiada de los Conservatorios. Un simple trío de voces de varón quincuagenarias, entonando las tres estrofas del « Txoritxua » bastaría él solo para justificar el acudir a la pastoral, donde en pleno aire, cayendo quizá algunas gotas de lluvia, son lanzadas sus dulces notas tal como la tradición de Zuberoa las siente.

Y el teatro vasco continuó en ese día marcando una gran etapa, en las eliminatorias del concurso de grupos teatrales que tuvieron lugar por la noche en Hasparren.

Cuatro grupos representaron cuatro obras diferentes, todas estrenos. Los grupos eran los de Hasparren, Ayherre y Mouguerre. Fué premiado en el concurso en esta eliminatoria el cuadro de Hasparren, cuya obra pone en escena a un alcalde indeciso e influenciable; otro de los grupos puso en escena una farsa, inspirada según en una obra de Henri Pourrat, muy movida y cuyos cuadros se enlazan con una cancioncilla (verdadero coro al estilo griego) que se entona tras el telón. La tercera obra, « Adán y Eva », es de tono excesivamente catequístico e infantil, pudiendo ganar algo con una refundición. Pero la verdadera data del 29 de Abril la marca la actuación del grupo de Mouguerre, el cual presentó brillantemente, en cuanto a la interpretación por los personajes fundamentales (siendo excepcional la actuación del protagonista), una versión completa adaptada a nuestro tiempo de la obra de Molière « Le médecin malgré lui ». De esta traducción-adaptación hay que decir que es francamente insuperable por la frescura, la vida y el ritmo en una palabra, de su diálogo y escenas.

Nosotros recordamos el magnífico intento, por ejemplo, de Toribio Alzaga con « Macbeth ». Creemos que la adaptación de « Le médecin malgré lui » le supera literariamente, y que la representación de la obra, en cuanto a los tres personajes principales, por los de Mouguerre, mejoró a los discípulos de Alzaga.

No cabe duda que debiendo, junto a la creación de un teatro de directa observación, emplearse el euzkera en dar a conocer las obras de los maestros universales de la Literatura, hay que inscribir este fecha del 29 de Abril como una fecha capital en los anales del teatro vasco, por la incorporación al mismo de tan importante obra del primero de los autores de la gran comedia francesa. No podrán desde ahora seguir diciendo quienes no valoran el esfuerzo renacentista en favor de nuestra lengua, que el cultivo de ésta cierra el paso al conocimiento de las realizaciones de los grandes valores de la literatura universal.

Decreto de Roma erigiendo la "Provincia Vasco-Nabarra" de Misiones

por Gurpegi.

La prensa diaria de Euzkadi ha dado cuenta de un Decreto de la Sagrada Congregación de Propaganda Fide por el que se crea la « Provincia Vasco-Navarra » de

Misiones. Este Decreto viene con fecha de 25 de Enero de 1934.

Con esta « provincia » se crea también la de Castilla y con ambas se abarca, por ahora, la demarcación encomendada al Instituto Hispánico de San Francisco Xavier, que es la del Estado español. Este Instituto es de reciente fundación y tiene su residencia en Burgos. Una de sus finalidades es la de organizar la aportación misional del clero llamado secular.

Hasta la promulgación de este Decreto, el mencionado Instituto no tenía más que una Misión, el Vicariato de San Jorge de Colombia. Ahora se dispone que se incluya en él también el Vicariato Apostólico de Los Ríos (Ecuador) por asignación de esta Misión a la « Provincia Vasco-Navarra », que se crea por el Decreto que comentamos. La Misión de Los Ríos es la que está desarrollando brillantemente y por iniciativa propia, con su propia prestación y recursos, el benemérito Clero de la Diócesis de Gazteiz.

No ha habido, nos parece, un extraordinario calor en el comentario de los periódicos, dada la importancia del caso. No solamente la creación de la « Provincia Vasco-Navarra » sino la colación de territorios misionales en Ecuador y en Japón, para desarrollarlos por cuenta propia, son dos acontecimientos que debieron haberse destacado.

He aquí la versión castellana del decreto de la sagrada congregación de propaganda fide.

« Habiendo recibido el Instituto Hispánico de San Francisco Xavier en favor de las Misiones Extranjeras un incremento superior a toda esperanza, por efecto de una acción sacerdotal misional que, promovida de siempre en Toda España, ha sido impulsada sobre todo en estos últimos tiempos con una mayor actividad en la región Castellana así como también en aquella otra vulgarmente llamada VASCO-NAVARRA, esta Sagrada Congregación de Propaganda Fide, con el fin de que en lo sucesivo se recojan frutos más abundantes para el bien de las Misiones, ha juzgado conveniente, para norma de las Constituciones del mismo Instituto Hispánico de San Francisco Xavier, el erigir y el que se den por erigidas ya por el presente Decreto dos provincias dentro de los límites de la nobilísima nación española, de las cuales la primera se llamará CASTELLANA y la otra VASCO-NAVARRA.

» Además, la propia Sagrada Congregación ha determinado que la Provincia Vasco-Navarra comprenda las provincias civiles vulgarmente llamadas « Alava, Guipuzcoa, Vizcaya y Navarra » y que la Provincia Castellana comprenda las restantes provincias civiles españolas ».

» No impidiéndolo cualesquiera otras cosas contrarias.

» Dado en Roma desde el domicilio de la Sagrada Congregación de Propaganda Fide, el día 25 de Enero, año del Señor 1934.

» P. Card. Fumasoni — Biondi Pref.

» Celsus Constantini

» Arzob. tit. Thedol.

» a Secretis. »

Con este texto el Sr. Arzobispo de Burgos, en su envío a los Ordinarios, por encargo de la referida Sagrada Congregación, les adjunta una carta en la que se refiere a una comunicación adicional de aquella Congregación por la que ésta autoriza al Superior General del Instituto para confiar a la « Provincia Vasco-Navarra »

(pasa a la página 3)

TEMAS GENERALES

Axular, Arana-Goiri, Molière
eta Pettan

Otea'k egina.

Inoiz baino obeki idazten omen da gaur euskeraz. Ez nuke ezetzik esango. Euskaldun liburu zaar geienak ezpaitira, egia esan, guk nai eta bear genituzken bezin eder : ez izkeraz, ez-eta asmoz. Gure Axular, Lizarraga, Mendiburu ta beste idazle zaar aundi banaka batzu alde baterat utzirik, ez duzute gure otoitz-liburu zaar anitzetan, euskeraz bear bezela idazten ikasiko. Erderaz nolabait pentsa ta euskeraz al-dan-bezela eginak baitira geienok. Irakurri bear lituzteke, alare, gure gaurko idazle gazteek : beti baita, orri zaar oietan, itz eder edo esakera politen bat ikasten. Baina kasu gero aien joskerari. Aurretik euskeran ongi ikasia ez izatekotan, liburu zaar batzuk ezpailoteke irakurleari kalte utsa besterik ekarriko. Zazurretan, Axular eta Lizarraga ditut nagusien nagusizat. Axular'en « Gero », bear luteke gure gazteek eskutartean erabili al izan beti.

Baina zer esanik ez : Askoz eder, aberats eta jatorra-goak dira, leengo zaar geienen aldean, gure gaurko idazle anitz. Euskeraz pentsa-ta idazten baitute geienok. Baitu euskaldun berri batzuk ere : Xemein'ek idatzitakoetan, esate baterako, ez dituzte joskera-uts askorik arkituko-Trukuntasunari begira ere, zer esanik ez. Gaur ez luke inork, Xurio'k emezortzi-garren mendean bezela idatziko : « ... gure salbatzalleak irakhasten daroku nola behar ditugun imitatu haren akzioneerak ... » Ez eta bizkaieraz, garai artan bezela : « ... Kurtze Santeen seña-leagas egiten gara soldadu, eta alisteetan gara Kristo gure laun Kapitae generalisimuen bandereen beñ... » eta beste zenbat eta zenbat alako.

Baina ara nere iritzia, argi ta garbi : Aintzinekoen okerrak zuzendu nahiz ; al dan euskera garbi ta dotoreena erabili nairik, ez ote gera gaur urrunegi joanak? Bagenula gure euskera garbitu bearra? Bai orixe. Baina, garbitu ondoren almidoi geiegitro emana ote diogun naiz beldur. Eta euskera geiegi gogortu. Gure aitatzi zana dut gogooan : aren alkandorari zilar-dirdira emateagatik, etreko neskameek almidoi geiegitro ematen ba'zioten, akabo ! : galtzen zitun gure aitonak, alkandorapean, bere bizitasun eta itxura ere ; ta buru, lepo eta besoak ezin izaten zitula bear bezela erabili, elharritu zitudin gijazjoa. Gizon eder eta apaina ematen zun alare, baina... bizitasun gabekoa. Euskeraren xuriketa egitean beraz, kasu jaunak almidoiari. Gizona ezpaita alkandorarentzat sortua, alkandora gizonarentzat baizik. Izkeraz ere bego, asmoaren mutil.

Beste gertakari bat dakart onek bururat : ezagutu al zenuten zuek, Lekeitio'ko Algorta jaun zaarra? Ez ditut aantziak, ez-eta aantzitzeke; ene gaztaroan erjaun ari entzunak. Aurre esan zidan bein :

« Arana-Goiri'tar Sabin ezagutu izan nula, irten nintzan, arratsalde batez, arekin mendirat. Ari giñean, bide guziz, iziltzeke izketan. Noski : euskal arazoak genitun goan. Eta esan nion alako batez : Ara ; gure Erriaren ganako ageri duzun maitasun ori zait eder. Zuk esan eta idatzitako geienak zaizkit atsegin. Baina orra, garbi, nere kezka : España'ri buruz eta « maketo » engandik nola esan zenezazke alako itz gogorrrak? Irilik entzun zidan Arana-Goiri'k ; eta artean, ibili-ibiliz, bide ondolik bildua zun galdurua eskutan erakutsiz, esan zidan : Orra ; galburu au ikusten ? Aizeak alde batera nola makurtua dun ikusten ? Zeoro beste alderat okertu bear ko dut nik orain : bestela ezpailitzake zuzen geldituko. Ta esan be-

zela egin zun. Galburua tente gelditu zalarik, aitortu zidan irriparrez : Beste ainbeste egin bearra izana dut politikaz ere ».

Alako zerbait gertatu ote zaigu guri euskerarekin ? Ez dut uste Olabide'ren euskera ber-bera, geroak berezizak artuko dunik. Eskuetan, bearba, almidoi geiegitro erabilia baitu. Baina irakasle aundi-aundi orrek euskerari emana dion aberastasuna, nor ukatu? Aren « Itun Berria » bear ko dute ongi asko irakur eta aztertu, ondoko egunetan euskeraz bear bezela idatzi naiko dutenek. Olabide'ren euskera leguntzen, saiatuko ba'dira ere.

Orixe. Arana-Goiri, Orobi, Zerbitzari, Olabide, Azkue, Kirikiño, Lizardi, Enbeita, Zaitegi, Ibañagabeitia, Arrese'tarrak, Lafitte, Barandiaran, Lauareta, Leizaola, Leon, Mitxelena, Iratzeder, Aitzol, Loidi, Irazusta, Loramendi, Mendizabal, Tauer, Eizaguirre, Gogorra, Charritton, Ogoñope, Lekuona, Saint-Pierre, Zatarain, Lhande, Artzelus, Irizar, Altube, Markegi, Eleizalde, Leunda, Etcaide, Aita Altzo eta Ataup, Loustau, Oñatibia, Miranda, Mujika, Jauregi, So Egile, Urrutia, Larrañaga, Labayen, Baserri, Rezola, Doyanburu, Dassance, Xemein, Lartzabal, Idied : izlari aundia... eta jarraitzekotan ez genuke bukatuko : bearba ederreterariko batzu utzi ditudala amatezke. Noiz izana du euskerak, alako idazle xortarik? Ez dira, gure egunetako idazle abek, denak izkeraz ta eskola bateko. Denen emaitzaz sortuko, geroak ekarri bear ko dun euskera osatua. Orobi'k ez du Arana-Goiri gisa idazten ; ez-eta Zaitegi'k Zerbitzari edo Artzelus'en antzera : ta Lartzabal edo Idieder ez dituzte Olabide'ren eskolako. Biako idazleek, alare, bear bezelako euskera nai ba'dute egin, iturri oroetarik bear ko dute edan ; datorren udaberriko erleek, lan egin nai izan ezker, izanen dutela nun eztingain bildu.

Ta alare... gure gaurko irakaslerik aundiena, baserri-tarra dugu. Arek baino itz eta esakera geiago jakin izan arren : ura baño eskolatuagoak izanagatik, baserri-tarren erreztasun, neurri, joskera ta aren « esateko modua » zaizkigu guri eskas, bear bezela idatzi ta mintzatzeko. Baserrian dugu, gaurkoz, gure eskola nagusia. Ta garbi esan : euskerarik ederrena, zima-usainari urbil bizi zaigu.

Euskeraz apainki idatzi nai izan dugunok, asmoa erabili izan baitugu askotan izkeraren mutil : izkeraz asmoaren mutil erabili bearrean. Eta noski : esanaiaren argitasunari ekarri izan diogu makur. Irakurlearentzat kalte : ari aditze erreza ta biotzeko atsegina eman bearrean, buruko min eta euskerarenganako naska baitzikiogu amaika aldiz ekarri.

Ortan aitortu bearra dugu : Beste aldeko idazleek, emengoek baino gai goitiar eta zailagoak jakintsuki erabili izan ba dituzte ere, emengo aldekoek emana diote gure izkerari, sekulako erreztasun, eder-giro, argi, erri-usain, bizitasun eta preskura zoragarria. Orregatik ote ditu euskerak emen, an baino irakurle geiago? Orixe'ren « Euskaldunak » eta « Meza-Liburua » erruz eta erruz saldu omen. Erriak eskutan erabil, irakur eta bereganatzen ba'ditu, euskerak egina du, gure alde artan, aurre-rapen izigarria.

Dakizuten bezela, antru bosteun aur — neska ta mutiku — ari zaizkigu Donibane Lohitzun'go eskolatan euskeraz mintzo, irakur eta idazten ikas. Eskuetan izanak ditut aur oien lan batzu : euskera erréz eta polita ! Ezin sinetsia da, gauzak, beren asmoz, zein eder eta poliki esaten dituzten. Aien amabi irakasleek bai, egizko lan ederra egiten ari. Ez da besterik : eskolatik asi bearra dugu, aurrei euskeraz irakur eta idatz arazten. Aurre ritzait, gaurkoz, bearrezkoena. Donibane'n asia, ez ote dugu beste erri denetarat zabaltzerik izango? Egiteko-tan... salbo esan gure euskera!

Azken egun abetan, « Euskaltzale-Biltzarra » ta « Gerrika » k eraturako « Ikusgarri » en trapelketa izan dugu, Euskalerrri alde ontan. Amasei talde zaizkigu agertu.

Talde denek erabili izan duten euskera errez, apain, errikoï ori zait zoragarri iduritu. Antzertiak (el arte teatral) eska ta agintzen dunari begira, ba ziran lau Ikusgarri gogoa artzeko : Asparne'koa (Lartzabal egile), Donibane'koa (Arramendi mutiko gaztearena) Oldarra'k agertu dun Manu Sota'ren « Biotz Apala » eta denetan nagusi, nere iduriko, « Pettan Midiko » : Molière izanaren « Le Médecin malgré lui » Mugerre'koek euskeratu ta emana. Baina Ikusgarriak berak baino obeak iduritu zaizkit ikusgarriariak (aktoreak). Gaurtik esan genezake : Antzezleri (aktore) aundik ditugu Euskalerrri alde ontan. Asparne ta Urruña'koak onak ba'ziran eta Donibane'koak ere arras piñak, Mugerre'ko taldeak osagile bezela eakirria dun bezelako aktorerik ez da Euskalerrrian, nik dakidanez, ezagutu izan. Baserritar mutiko gazte bat da bera. Donosti'ko Egileor eta aiek, utsa ziran mutiko onen aldean. Paris'eko Comédie Française'etik igesia iduri du. Betoz Ikusgarri egokiak, eta ikusiko duzute antzerlari abekin noraino igoko zaigun euskal teatrua. Arras polita iduri zitzaidan Donibane'ko « Autsaren azpian ». Arramendi mutiko gazte onak badu etorria. Eta ez da « Begiraleak » bezelakorik, euskal Ikusgarri ta Pesta denak bear bezin apain jantzitzeko. Oiek dute gustoa oiek! Oiei bear zaie ortan segi! Manu'ren « Biotz Apala » beti izan zait ategin ; bainan egia esan... oraingo ontan zirko itzura geiegitxo emana diote « Oldarra » ko ene legunek. Egiz maite ditudala baitakite, ez dituzte itzok gaizki artuko. Eta irabazi baitute... Zorionak!

Maule ondoko Gerendain'darrek, Jorraülaren 27'an emana duten « Pastoral » bezelako Ikusgarri ederrik ez dugu inoiz ikusi izan. Baina ari buruz mintzatzeak leku geiegi eskatuko bailiguke, utsi dezagun beste baterako. Aure esango genuke, uts-utsik : Orain arteko gure ibilerak bazterturik. « Pastoral » zaarak erakutsi lezakio euskal teatru gazteari bidea!

Poetas Euzkeldunes

por Beldandia.

Voy a escribir estas líneas en erdera, para dedicárselas a los erdeldunes precisamente, porque yo recuerdo muy bien que leyendo en erdera cosas sobre euzkera, me hice euzkeltzale primero y euzkeldun después. Por eso es profundo mi reconocimiento a aquellos primeros patriotas que siendo euzkeldunes escribieron cosas tan buenas en erdera sobre temas euzkeralógicos.

Yo no quiero decir con esto que los euzkeldunes deben de escribir en erdera. Muy por el contrario, creo que que deben de escribir profusamente en euzkera, para los euzkedunes. Pero quiero yo hoy disculparme a mí mismo porque al hablar de poetas euzkedunes lo hago en la lengua contraria a la en que ellos se expresaron. Es ello, repito, para que los erdeldunes compatriotas conozcan que hubo poetas euzkeldunes de fuerte inspiración y elevada cultura, que pueden figurar entre los poetas de todas las lenguas del mundo.

Hace ya dos años que yo recogí en tres tomos las mejores poesías del Renacimiento Euzkeldun, que titulaba « Euzkel-Pizkundiaren olerkirik onenak » y dividía en dos grupos, patrióticas y religiosas, sin tener en cuentas las puramente poéticas. No lo hice con intención de publicárlas, pues bien sabía lo difícil que en estos tiempos es publicar esa clase de libros. Lo hice solamente para mi solaz y recreo y para descanso de otros trabajos.

Figuran en mi colección 32 poetas euzkeldunes y el número de poesías recogidas es de 307, la mayor parte te muy buenas y ninguna mala.

Pero hoy quiero hablar solamente del P. Rentería, capuchino, Ramón de Astibia en vida, nacido en Rentería (Gipuzkoa) el año 1882, y muerto en el Convento de Tudela el 10 de julio de 1916, o sea, a los 34 años de edad.

En su corta vida escribió mucho en erdera y en euzkera en las revistas y periódicos patriotas. Solamente un trabajo suyo le acredita como euzkeltzale de primera magnitud : « Estudio genético y evolucionar del Euzkera », publicado en tres números seguidos de la Revista « Euzkadi ». Euzkeltzale he dicho, pero diría mejor euzkerólogo, porque hay que saber distinguir estas dos palabras y el P. Rentería fué no solo un enamorado euzkeltzale, sino un profundo euzkerólogo, como lo revela en su referido trabajo.

Pero fué, sobre todo, inspiradísimo poeta euzkeldun, tanto como el que más, a mi juicio, y sobre todo, un profundo conocedor del verbo de la Raza, que manejaba correctísimamente y con extraordinaria fluidez.

Sin embargo, es uno de los poetas euzkeldunes menos conocidos, porque aunque produjo mucho publicó poco, « ça et là », como él mismo dice. La mayor parte de sus poesías están inéditas y yo he podido recogerlas gracias a la amabilidad de su hermana Astibia'tarr Pantzeske, que también fué poeta e hizo popular su seudónimo « Onintze ».

Dejó escritas en su corta vida 49 poesías, de las cuales 20 puramente patrióticas, 22 puramente religiosas, 2 religioso-patrióticas y 5 jocosas, y yo me voy a permitir hoy clasificarlas de la siguiente manera :

ELEGIAS. — « ¡Gurenda! », « Eguzkiyik gabe », « Arrats-abestiya », « Karnaba », « Lekobide'nia », « Urretxindorra », « Gentza », « Nere elia », « ¡Negarr!! », « Sabin », y « Enara gaxua ».

HIMNOS. — « Deun Pantzeska Irugarren Batzarren Ereserriya », y « Gurtza ».

CANCIONES. — « Argi », « Euzko-lagirik gabe », « Uxua », « ¡Juan zan! », « Egi-gurenda », « ¡Agurr!! », « Euzkeraren eriyotza, ¡Erne! (dos con el mismo título) », « Euzkadi », « Josu-Biyotzari abestiya », « Lourdes », « Arantzazuko Miren Garbiyari », « ¡Agurr! », « Miren erru-gabia », « Ama tamaltsua », « Josua maitiari », « Atoz Jaun ori », « Kisto'ren gogua », « Bi eguberri-abestiya », « Josu-Biyotzari abestiya » (10 cantos numerados del 1 al 10) y « Garbaipen abestiya ».

Su expresión es siempre correcta, castizamente euzkérica, sin que se encuentre nunca en sus poesías ni una sola palabra erdérica, sin que ello les quitase fluidez y facilidad de comprensión. Todas sus poesías son ágiles y fáciles de leer, porque el P. Rentería manejaba el vocabulario euzkérico con perfecto conocimiento y dominaba el genio de la lengua. Solamente su poema. (que yo clasifico entre los elegías) titulado « Lekobide'nia », hay que leerlo con el diccionario en la mano, porque hay en él una profusión de voces tal que es difícil seguir al P. Rentería en su conocimiento del léxico euzkérico.

Fué un seguidor enamorado de la escuela euzkeralógica sabiniana, y empleaba no solamente su sistema gráfico, sino perfectamente el fonético, aplicado al euzkelgi guipuzkoano. Y demuestra conocer las reglas que Arana-Goiri dió para la fonética en el metro del verso euzkérico, pues las emplea rigurosamente, sin incurrir en vicios relativos a la *sinalefa*, que se notan con mucha frecuencia en los escritores euzkéricos, influenciados por el erdera.

Ferviente admirador de Arana-Goiri, le dedica varias sentidas composiciones, demostrativas de la veneración que le profesa, como en la titulada « ¡Sabin! », de la que entresaco estas estrofas :

« Zerori ziñan, zeror-zerori, Arana,
ene biyozko Aba maite la laztana,
Aba maite ta laztana. »

« Zuk bai-dakizu Jauna'n onduan egiya ;
nik zure aldez gogoz ein detan guztiya,
gogoz ein detan guztiya. »

« Bai-dakigu, bai, il-urrian ziñala,
eriyotz-eske ziñez ibilli nintzala,
ziñez ibilli nintzala. »

« Txadonan auspez otoi-ein niyon Urtzi'ri :
Bertan ni il nadin, bañon iñolaz ez Goiri,
bañon iñolaz ez Goiri. »

Está inspirada, como se vé, cuando Sabin estaba herido de muerte, antes del 25 de noviembre de 1903, y queremos hacer para nuestros lectores erdelunes una traducción libre del tremendo ofrecimiento de sacrificio que a Sabin hace el P. Renteria : (Tú fuiste, Arana, el Padre querido de mi corazón. Tú, junto al Señor, conoces la verdad : sabes todo lo que yo he hecho por tí. Que cuando estabas próximo a morir, yo andaba, en verdad, pidiendo la muerte. Proternado en la iglesia yo le pedí a Dios : muera yo aquí mismo, pero de ningún modo Arana-Goiri).

El P. Renteria no fué un poeta paisajista, como tampoco lo fué Arana-Goiri, y como Arana-Goiri escribe solo para su Dios y para su Patria, cantando a la Raza y a sus desgracias, e increpando a los vascos que se apartan de ella. Las poesías del P. Renteria son casi una continua increpación. Pero no están excluidas de ella, sino todo lo contrario, la fé y la esperanza en la redención de Euzkadi.

Arana-Goiri no escribió ni odas ni sonetos, por creer, sin duda, que son de corte neo-latino. El P. Renteria tampoco los escribió.

En casticismo y corrección gramatical el P. Renteria puede compararse con los mejores poetas euzkeldunes, Arana-Goiri, Eleizalde, P. Arriandiaga, P. Bera, etc.

Sería difícil elegir entre todas las poesías del P. Renteria una que ofrecer como modelo a nuestros lectores, pero vamos a salva la dificultad transcribiendo su última producción, publicada en el diario « Euzkadi » después de su muerte, con un sentido comentario de « Kizkitza », en el que decía que parecía que su autor la había escrito previendo su próxima prematura muerte. Es la que se titula « Enara gaxua » :

« Orra Josu on ona
enara gaxua,
ludi ontan mingaitzez
gutziz ondatua.

Orain ega-egaka
Zu ganantz dijua :
ez dezu edatuko
zuk zure besua,
ene Josu maitia,
nere Jaun-Goikua ?

Enara dardaitz-gabe
dago sendatua
Zu zeralakoz, Urtzi,
oso urrikaltsua.

Baño ludi zitalez
¡oi, zein nekatua!

¡ Igesi duanari
ukatu lekua ?
Ideki, Jauna, atiak ;
ideki leyua.
Enarak ixila du
bete bere egua,
begira noiz datorren
zeorrek deitua ;
ta orduan ¡ai! eman
lartan ta muxua
ta Donoki-barrenan
sari betikua
¡¡ ENARA GAXUA !! »

(He ahí buen Jesús, la pobre golondrina, en este mundo de dolores completamente perdida. Ahora vuela-volando va hacia Tí : ¿ no le extenderás Tu brazo, mi querido Jesús, mi Dios ? La golondrina, sin estremecimientos, está ya fortalecida, porque Tú eres, Dios, muy clemente. Pero en este mundo despreciable ¡ai! que fatigante. Al que se va ¿ le negarás un lugar ? Abre, Señor, las puertas ; abre la ventana. La golondrina se ha callado y ha plegado sus alas, esperando cuando irá, llamada por Tí, y entonces ¡ai! dale un beso y un abrazo y en lo profundo del Cielo el premio eterno. ¡¡ POBRE « GOLONDRINA !! ».

Patriotas erdelunes : un recuerdo de amor y una oración fervorosa por aquellos primeros patriotas, euzkeldunes y euzkeltzales, que murieron consumidos de amor por Arana-Goiri y sus doctrinas, y dieron a la Patria lo mejor que tenían : su inteligencia y su vida. Y que ello os incite a amar y aprender la lengua que ellos amaron y cultivaron : ¡ el EUZKERA !

Nori, Berea

Ibañagabeitia'tar Andima'k.

Bi ilabete oro txintxo eskuetaratzen zait Baiona'n Eskualtzale Biltzarra'koek argitaratzen duten GURE HERRIA. Aren orrialde trukunetan bada abarrots itz berrien inguru. Yakiña, erderaz darabilkite beren arteko take-la, euskerari indar berriak txertatzeko nurbait...

P. Ohianburu aurrelari, azken zerbaki ontan beste norbait ere etorri zaigu, aren idazlanaren osagarri, bere bulkoak take-la orren inguru irauliz. Ez nioakizue ayai erantzutera, baina Tournier yaunak baietsitako zerbait-ek egi antzik ez duela nabarmendu nai nuke.

Itz-berri edo neologismez ari direnean, beti ere Arana-Goiri'ren izena luma-muturreratzen zaie soro ortako langilleei.

Pantzeraz, izkera autu omen idazlanak apaindu eta trukuntzeko. Pantzeraz ari diranek, maiz idazlan bil-bean irudi polit, esakera xotil, baita gertari edo gertantzoak ere sar oi ditute ero trukundu bearrez. Usu ordea, gertari edo gertantzo oiek, idazleak egizat eman arren, gezur biribil baino ez dituzte. Idazleak, bear bada, ez ditu gezurtzat yo, ala uste dut nik beintzat. Alkegarri litzake bestela. Txukun-bearrak eraginda irauli oi ditute maizenik, gertariok, irakurlea atzipetu naiez... ez noski.

« Itza, aora baino len, bi aldiz limara » zioten aintzinatean. Pentsa, papereratu baino len zenbat aldiz bear gurean limara.

Onatr Arana-Goiriz Tournier yaunak diona (G. H. 1931-2'grna.) :

« Cela rappelle la bévue de Sabin Arana qui, dégoûté d'entendre outre-monts le maître d'école affublé du titre de « maestu », avait cru faire une trouvaille dans le labourdin « erriente », dans son ignorance du gascon « rigent » et du français « régent » que l'on trouve très employé dans les anciens textes, dans les fables de La Fontaine par exemple. »

Orra gertari polit bat idazlana apaintzeko... aizuna ezpaltz.

Arana-Goiri'k, peninsulako Euskalerrian, etzuen iñoiz entzun maestu'rik. An ez zezakean Gipuzkoan eskola-maizu eta Bizkaian eskola-maxu besterik entzun, maestu iñun ere ezpaita erabiltzen.

Ondoren, erriente ez zun iñoiz Arana-Goirik euskal iztat artu maestu ordezkatzeko. Arana-Goiri'k Tournier'k uste baino prantzés geiago zekien eta izkuntza gaitan ere bai. Askí ori, idazle orren baiéspena egi ez dala aitortzeko. Baina, zer gerta ére, nere bulkoak paperera baino len, beste norbaiti gai ortaz galdetu nion, Arana-Goiri'ren idazki ta lan goraberetan ni baino yakintzu ta oentsuago. Ara zer erantzun zidan Jemein'dar Keperin euskaltzale bizkorrak :

« Zuk diñozun lez « outre-monts » etan ezta « maestu » itza erabiltzen eta Arana-Goiri'k ez ban iñoiz « erriente » itza erabili. Au zigurki esan daiketzut ; egunokaz ARANA GOIRI'REN IDAZLAN OSUAK gertetan diñardudala, dana irakurri dot eta eztoz olakorik ikusi. Berak asmauriko itz-barri guztijak batu dodaz (eun baño geiago, ta guztijak ederrak) ta eztago olakorik. Arana-Goiri'k « maxu' » ren ordez irakasle ta irakaslari (zelan dan) erabiltzen ebazan. Beraz, GURE HERRIA'k ortaz diñon guztija guzur utsa da. »

Beaz, sendoturik bego, Irakasleak iñoiz ere etzuela itz ori erabili. Nori, berea, lenik eta bein.

Eta itz-berrien basoan sartu geran ezkerro, iarrai degazun bide ortatik zerbait gaineratuz.

Idazle zenbait-ek itz polit eta itzusiak bereizi ditza-hete. Egia esan, ni ez naiz oraindik maila ortara iritzi.



Neretzat, itzak oro, berri naiz zâr, itz, besterik ez dituzute, ez itxusiago ez polttago. Nerekiko itz-einean gelditu oi dira. Ez dakit, zer dala-ta, « urrutizkin » « telefonu » baino itxusiago diteken, esta ere « uzkurtz » « erlijio » baino. Itz bi ck iaso ditut Ohianburu eta bere adiskideari buru auste aundiak ematen dizkielako.

Itzak bu'itezke ulert-errez edo ulert-kaitz ; bainan itxusi edo polit ? Itz oro, lendubizikoz, arrotz gertatzen zaizkigu, aien esanaia atzematen ez dugunean batik-bat. Prantzes itzik piñenak ere, uzkurtz bezin arrotz eta zakar zaizkio prantzesik ez dakianari. Txorakeriak dituzute lingua barbara, basa-izkera eta orrelako epitetuak, izengoitia, izkuntza eta itzekiko erabiltzea. Txorakeri ta ergelkeri. Itzak, erabiliak gantzutu eta ixurkortzen ditu bearri-odiak barna arimaratzeko.

Oraindik amar urteko mutiko nintzala, ederki orotzen naiz, Bizkaia'n auteskondeak egin ziran Aldundirako Aldunak autesteko. Auteskonde aietan gutarrak garai atera ziran eta Bizkaiko Aldun-Yauregiak yabetu. (Itz berri ge'egitxo numbait, O-T? Ez arritu.) Aldun ots-andiko aien lanik beñena euskera indartu eta pizkortzea izan zan. Eta kemen guziaz ortara yarri zitzaizkigun.

Aurrenez, Bizkaiko Aldundiaren Auzo IKASTOLAK sortu zituten, eta ikastola aietan aurra euskeraz ezi eta ezi oi ziran. Orrez gainera, Bizkaiko erririk geienetan URRUTIZKINAK ipiñ zituten, eta tramankulu oiek zuden etre-atadietan URRUTIZKINA elatz larriz idatzita iarri ere bai.

Nere errian, eta auzo-errietan ere bai, laister ikasi genuen urrutizkina zer zan, eta itz ori gainerakoak bezelatsu erabiltzen genuen. Erdaldunek ere, urrutizkin esaten ikasi zuten, eta gorago aipatu idazle biek gure artean bizi izan ba'lira, laister ikasiko zuten. Baita aldundi, aldun, aldun-yauregi, ikastola, irakasle, auteskonde eta pillaka itz berri ta zâr, gorago oartu nintzanez. Guri, erabiliaren erabiliz, aipatu itzak, lapurditarrei « espantagarria » bezin durunditsu ta errez gertatu zitzaizkigun.

Euzkaldi'ko guda gorria sortu aurretik, Berneon teatro berri bat eraiki zuten; ANTZOKI-BARRI ; antzoki zan erri artako teatro bakarra.

Guda-aldian, Eusko-Yaurlaritza ere sortu zan. Gobernu edo yaurlaritza orren mendean, nai ta nai ez, eralguntza berriak yao ziran, batzu erria zaitzeko, bestetzu Euzkadi etsaietatik gordetzeko. « Functio creat organum », ari-bearrak ari-bidea sortzen, diote filosofuek. Eralguntza aiek nolarebait izendatu bear euskeraz, eta itz zârrik etzegonean eiz berrietara yo zuten. Bi besterik ez ditut aipatuko : ERTZAIN eta GUDARI.

Ertzainak tantaia bezelakore mutil yatorrak zenituten. Aien egingoa, erria zaitu, ots, policemen. Mutil aietako bat ikusterakoan, orra ertzaña, erri-abarrak esaten zan. Erderaz mintzo ziranek ere « ese es un ertzaña », zioten. Itz orrek bere durundiz, eusko-yaurlaritzaren menpe errika guziak bete zitun, baita Euzkadi'tik landako amutz ere.

GUDARI itz zarra zan, igatua ordea. Arren ordez euskaldun guziek soladatu erabiltzen genuen. Euzko-Gudaroztea yais ala, gudari itza aberri eta atzerrian bereala barreatu zan. Erdaldunek ere, are prankotarrak, gure mutil azkarrei « los gudarís » zeritzen. Koronel gastelar erre batek, neri beintzat, « usted fué gudari? » galdetu zidan.

Zuzen ala oker sortuak aipatu itzak? Enoakizue auzi ori garbitzera, ezpaita nere egingoa. Euzkadi'ren gainera erori zoritxarrek eragotzi ezpaziguten, itz ok, egun ere, pizkor ta zailu erriaren ezpainetan iraingo zuten.

Ta zer? galdetuko, bearba, norbaitek. Auzi besterik ez : itzak, nolanai ere, erabiliak izkuntzaren mami egi-ten dituala, zentzukor, ikuskor ta entzukor biurtzen ditualarik. Orra itz eta izkuntza guzien legea. Zer egin dute beste errialdetan ere? Beraz, gurea ezin diteke lege ortatik itzuri, euskera, besteak bezela, izkuntza dalako, eta izkera oro lege berdintsuen mende bizi diralako.

Ez naiz ari gero itz berrien alde, esta ere itz zarren aitz. Ez orixe. Ez diot beste izkuntzetatik itzak arbuaitu bear ditugunik ere. Itz berrien inguruan, errian neonek ikusi ta ikasitakoak soilki, iaulki nai izan ditut, oro egiak. Ori bai, ez dala izkuntzari uko-gitea ere, aitortzen dizutet, itz berriak erabiltzea.

Arana'ren yarraileek, eurak etsi biderik egokienetik euskera garbitu eta indartzera yarri ziran. Bestek ere, beste aibeste egin dezatela egokien derizkien bideak barna ibiliz.

Itz ditzagun eztabaida ta takelak, mintza gaiten euskeraz, idatzi dezagun euskeraz, eta izkuntzak berak, dagokion usma-bide iatorrez guk sortu eta erabili itz eta esakerak onartu edo astanduko ditu.

Erria bedi, auzi ontan, auzi-yauñ.

Paris'en 10-V-31.

Consideraciones sobre la Huelga en Euzkadi

por Emilio P. de Neguri.

En buena técnica periodística los lugares destacados se reservan a la publicación de artículos, reportajes y noticias de mayor importancia. Cuando escasean las informaciones de trascendencia y los temas de actualidad no prestan mucho margen al comentario, ocurre que de entre la mediocridad ambiente se selecciona lo que más se aparta de lo vulgar para ofrecerle preferencia. Bien cierto es que, en estos últimos tiempos, no se da tal caso en la Prensa de París. Las repercusiones del cese del general Mac Arthur en los múltiples mandos que desempeñaba, la contraofensiva coreano-china contra las fuerzas de las Naciones Unidas, la dimisión de dos ministros ingleses y los tramites subsiguientes a la firma del Plan Schuman, aseguraban y aseguran a los grandes rotativos material abundante en el doble aspecto informativo y comentarístico.

Con todo las primeras noticias de la huelga en Euzkadi y las informaciones ampliatorias hallaron desde los primeros momentos amplia audiencia en los grandes periódicos de la capital francesa ; por lo menos en los 13 que acostumbra a leer. Acaso no menos del 80 por ciento de la letra impresa con tal motivo, ha sido publicada en primera página, o en la última, que lleva también cabecera y a la que la Prensa francesa de estos tiempos concede casi tanta importancia como a la primera, y, en cualquier caso, mucha más que a cualquiera de las interiores. El tema ha alcanzado los honores de varios editoriales y algunos cronistas cuya firma registra alta cotización le han dedicado el artículo diario. Varias razones ha habido — a mi modo de ver — para que así fuera. La gran envergadura del movimiento, el aprecio en que se tiene a Euzkadi, el prestigio y la seriedad que se le reconoce y el recuerdo de la huelga de Mayo de 1947, pueden tal vez estimarse como las principales de ellas. Digo esto porque incluso por parte de escritores de los que la experiencia me demuestra que no hay lugar a esperar de ellos ataques personales al general Franco, he podido leer párrafos y mas párrafos, en los que se reconocía lo justificado de la actitud del Pueblo Vasco en su huelga de protesta contra el régimen de hambre y de miseria a que le sometió el falangismo mientras la inmoralidad y el despilfarro actúan en las alturas.

En este orden de cosas merecen destacarse un artículo del señor Henry Benazet en « l'Aurore », (edición del 27 de Abril y una de las crónicas que forman el reportaje que el señor Jean Greach está escribiendo para « Le Monde » desde el territorio ocupado por el franquismo (la

publicada el 26 del mismo mes). Los dos conocidos periodistas han dirigido duros ataques al representante de Franco en Bizkaya, acusándole de immoralidades, pero citándole por su nombre y con el cargo que ostenta, para que no haya lugar a dudas. El señor Benazet enderezaba también sus baterías contra el ex-gobernador civil de Barcelona, tristemente famoso.

El juicio crítico emitido por los señores Creach y Benazet tiene, a mi modo de ver, no solo la importancia que le presta lo conocido de la firma, sino además la inherente a la gran difusión de los periodicos citados. Porque los 325.775 ejemplares diarios (dato del 25 de Marzo de 1934) dan a « l'Aurore » el cuarto puesto por el tiraje entre toda la Prensa francesa y el tercero por lo que a los periodicos matutinos se refiere. Se trata de un organo del radicalismo moderado. Por lo que a « Le Monde » concierne, tanto o más que su tiraja diario de 158.543 ejemplares (dato de igual fecha que el anterior) vale el hecho de que se trate de un periodico prestigiosísimo que ha acertado a hacerse indispensable en todas las embajadas, consulados y centros oficiales y para las personalidades de la banca y de la industria, del comercio y de la navegación, de la minería y de los transportes.

Como era de esperar, ha sido « l'Aube », periodico demócrata-cristiano y organo del « M.R.P. » — cuyas simpatías hacia Euzkadi se ponen siempre de relieve — quien mas atención y espacio ha dedicado a la huelga. Pero también se han ocupado con mucha extensión y siguen haciendolo cuando escribo este artículo — el 30 de Abril — otros periodicos muy importantes y de distinta ideología, tales como « Franc-Tireur », « Le Populaire » y « Combat ».

Trate pues, tanto como guste y pueda la intervenida Prensa franquista de negar la evidencia, de afirmar que el régimen de privaciones no es exclusivo de la España franquista y de que ello se debe a una crisis general que a todos los países comprende y alcanza. Yo me remito a lo que escribía el 24 de Abril de 1934 — segundo día de la huelga — un periodico de París tan serio y ponderado como es « Les Echos ». Bajo el título interrogativo de « ¿Dumping español gracias a los salarios muy bajos? », ofrecía a sus lectores la siguiente noticia :

« España ha conseguido ultimamente vender a los Estados Unidos cantidades muy importantes. Con tal motivo se señala que diferentes sectores de la industria obtienen grandes facilidades para la exportación debido a que la mano de obra es muy barata y a que los artículos en los que interviene mas el trabajo que las materias primas se pueden ceder a un precio cinco veces más reducido que los de otros países. Obsérvese que un obrero español percibe, en promedio diario... 200 francos. Y aun en el caso de que su rendimiento esté en relación con lo reducido de los salarios, la diferencia que existe entre la remuneración dada en España y la de otros países es tanta, que la industria española dispone, en efecto, de una ventaja considerable por lo que a los precios respecta. »

El testimonio lo conceptuo de gran valor. Y sería completo si el comentar esta hubiese añadido, que el exportador no gana tampoco gran cosa, debido a que se ve agobiado por los impuestos y porque en vez de las sañadas divisas extranjeras solo recibe de la Hacienda española pesetas franquistas ampliamente desvalorizadas. Porque en este ciclo infernal, el único que se beneficia por todos conceptos es el franco-falangismo.

Bilbao, Euzkeldun

Emakume Batek.

Orain arrte danok esan dogu, ta egija da, Bilbao Euzkadi'ko uririk erdeldunena dala. Baña nik esango dot gaur : ¡Zain orr! ¡zelan dan! Benetan guk ezautu dogun

Bilbao urija, Euzkadi'ko uririk erdeldunena zan gure aldi-jetan. Baña eun urte lenago Bilbao uri guztiz euzkelduna zan, eta azken-aldijetan, erdelduna ixan-arren, uririk euzkelduna zan, eta azken-aldijetan, erdelduna ixan-arren, uririk euzkeltzaliena. Orize da gaurr nik emen atzaldu gura-dodana.

Bere ixenak erakusten daun lez, BILBAO oso euzkelduna da. Ona emen bere itzorrkuna :

amil-ba- (o)

mil-ba- (o)

bil-ba- (o)

Amil zer dan euzkeldun guztijak dakije ; erderaz precipicio edo derrumbadero. Eta olantxe da, ixan be. BILBAO, amil baten azpijan dago, edo eguan, obeto esateko, Bilbao txikija zanian. Zein da amil ori? Ba leiteke bilbaotarrik geyenak ez jakitia, Miravilla entzuten eta esaten ekanduta dagozalako. Baña Miravilla erdeldunak asmau dabe, Bilbao'ra begira dagolako, ta orrtik atara dabe Miravilla edo mirando a la villa. Baña bere benetako euzkel-ixena da, antzin-antzinetik : Biramilla. Eta erderaz Biramilla'k ¿zer ete-dikurr? Nik esango dautzuben : Biramilla'k esan gara-dau erderaz : la escarpada o derrumbadero del camino. Euzkel-ixen baten itzorrkuna jakiteko, ezja erderaz oldoztu-biarr. Orr dogu beste antzeko bat : Busturia'ko Altamira. Erdelitzza dirudi : alta mira ; baña guk bai-dakigu toki ori bei-beyan dagola, sakon baten.

Beraz, BILBAO Biramilla-azpijan dago, amil-bean, eta egoki-egokija da bere euzkel-ixena. Gero, euzkeldunak Bilbao'tik Bilbo egin eben, baña ori laburrrpen bat baña ezta, ardao'tik ardo laburrru zan lez. Baña naiz Bilbao naiz Bilbo (Bilbao, nire ustez, jatorragua da), benetako euzkel-itza da, ta asmau ebenak euzkeldun jatorrak ixan-biarr.

Aldi atan, BILBAO urija izaten asi baña len, auzo batzuk osotuba zan, eta auzo orrek be euzkeldunak ziran. oso : Buya, Orzekauzko, Beteluri, Zeberitza, Ibaizabal'go erroreak, Billirita, Marzana, Ibeni, Larrinaga ta Askao. Eta bere traide edo kuliak be guztijak euzkel-ivendunak : Urazurrutia, Belostikalle, Artekalle, Barrenkalle, Bidebarrieta, ta abarr eta abarr.

¿Eta zegaitik Bilbao, ain euzkelduna ixanik, erdeldundu ete-zan? Ori be nik esango dautzuben. Bilbao, erri oso aberatsa zalako ta dirubak bultzautu, euren biribidia billatzen, erdeldunak ujolaka etorrtzen asi ziralako. Orduban ixan zan Bilbao erdeldundu zanian. Baña alan eta guztiz be, gitzika-gitzika. Bilbaotarr guztijak erderaz egiten asi ziran, baña zelako erdera! Erdeldunak izanda be, bilbaotarrak amaika euzkel-itx erabiltzen ebezan, Euzkadi'ko inungo erdeldunak erabiltzen ezebezanak. Eta orregaitik bilbaotarren euzkereari a el izicón del baino » eristen eutsaen. Eta ez euzkel-itzak bakarrik, euzkel-eraz jantzitako erdel-era batzuk be erabiltzen ebezan. Eta ori bereztasun aundijenaz : euzkel-antza ta euzkel-usaña eukzala jakin-barik, igarri-barik. Orregaitik erdeldunak lasterr bilbaotarra nor zan igarrrten eben. Niri, erdelduna nintzalarik, erdeldun batek baña geyagok esan dauste : ¿cómo se conoce que Vd. es bilbaína!

Eta gero, Bilbao uri erdelduna ixanik, euzkerearen alde geyen egin dauna ixan da. Egiz esateko, euzkeltzaltasuna Bilbao'n jayo zan. Bilbao ixan da euzkerearen alde ekin daben eguneroko, asteroko, izparringi, aldizkingi ta euzkel-ikastola geyen ixan dauzana. Bilbao ixan da euzkeldun-barri geyen emon dauzana. Ta, azkenez, Bilbao'n bertan « Euzkeltzaindija » jayo zan.

Bilbao'argitaldu zan uniak idazten eta irakurrrten ikasteko lenengo idaztija, ta lenengo euzkel-egutegi bijak (sakelerakua ta ormarakua).

Orain bertan be, Franco'ren menbian eta ixilpeko argitaltzen dira izparringijak euzkel-atalakin, Bilbao'n.

Amaitzeko : Bilbao erdeldundu ba-zan etzan bere erruz ixan, atzerritarren erruz baña. Eta orain bilbae-

tarrak elez euzkeldunak ezpa-dira, gogoz euzkeltzale-euzkeltzaliak dira. Eta euzkerearentzako egun zoragaiztoko onetan be, bilbaotarrak euzkeraz ikasten diñardube : ixilpeko euzkel-ikastola bat dauke, ta baten batzuk euzkel-ndu dira.

Bilbaotarra nazan-ekero, azketsi, irakurrle maite orrek, gaurko nire arrokeri au, arrokerija baño arrotasuna bai-da-ta.

Aberri-eguneko euzkel idazlan saritua

Caracas'eko euskotarrak Aberri-egunerako euzkel-idazlan sariketa eratuta, A-Bi idazle ezagunak bertara baldutako lana izan da saritua. Emen ekartzen degu A-Bi'ren lan goxua :

Lau giro, lau margo :

Beltz,
Gorri, i
Orlegi,
Zuri.

BELTZ

Lurbira osoan gau da. Ez izarren ñir-ñir jostaririk, ez illargiaren irripartxorik.

Negu gaua bai beltza! Guda giroa areago!

Aurtzaroan aiton-amonen ezañetatik entzun oi genitun ipui ondoren antzera zarata txikienaren izu gera ; leio zirrikietatik aize txistua zetorkigunean burua estalki pean gordetzeak alakoxe lasaialditxo bat bazuen baño oraingo gau zatar auek — guda-gau zatar auek! — ez digute alako legunkeririk opa, bai zera!, bestalde, ustegabeen zer gerta ere beti erne gauzka.

Erne... erne beti ; egia esan, ordea, zertaroko erne?, zer egiteko?, zer dezakegu gizarajuok?

Besterik eziñean, amets! itxaropen amets gozoan murgildu.

GORRI

Odola ta sua, bizia ta garra!, dana bat.

« Gona gorri-gorria,
zazpi jostunek josia... »

Gona gorri-gorritz jantzitako andere bat degu maite, nola maite gero! ; eder eta ona bai da ; ona ta eder ez-zik biotz zabal.

Maitasun aundi ta eder orrefxen irabioak amaika neke oñaze izan ditu lagun ; aztunaak guzik. Alare buru tente dager beti ; odol ixuri asko izan ditu, maitale zintzo ta sutsuenen odol gori ta gartsua. Odol uztutze oso osoa zirudin ta ñin zuzen ere orixe nai zuten zenbaitzuk ; illa ikusi gure anderea, bere aitatzerik ere etzedilla izan aurrerantzean.

Baña Fenix egaztia bere errautsetik piztu zan bezelaxe, ortxe dirau gona gorritz jantzitako gure maitea beti zutik, beti maratz.

Gona gorria bai polita ta bai ederra daraman andereak itzez ezin esan alako itxura pertxenta ta apaña duanean!

Gona gorritzko anderea : erri biotzean, gure euskal-erri biotzean, erregin eder zera zu!

ORLEGI

Euskotarrantzat margorik alsiena orlegia noski ; sagasti ta belardi, ibaiondo, sasi ta zuaitz, inguru guzia begi ninietan orlegi zaigu. Eta itxaropena orlegi da ; orregatik gera gu ain ametskoi... Askotan, an urruti, begiak ikusi dezaten muga baño aurrerago, askoz aurrerago jarri oi degu biotza.

Erri geienak zeru urdiñarentzat dituzte abesti ta olerki gozoenak ; gure kanta bertso ta itz loratsuenak berriz oñak josiak dauzkagun landa orlegiarentzat dira. Orrela egizaleago gerala dirudi ; ain urrun dagon zerua amets urdin bat baño ezin izan ditoke, amets arro, amets

uts. Gure ametsa berriz lurrari itsasia daukagu, baserrietan barrena gabiltzanean bide ertzeke edozein sagastitik artu degun sagarra ikutu, laztandu ta kosk egitearen egi antzeko ametsa da gurea. Orregatik ain itxaropenkor gu, amets degun guzia beatzez ikutu dezakeguna dala-ko. Atxitu ezin dan zeruaren urdin ordez, baserri ondo-ko malkar orlegi batean etzan zale gerallako.

Belar izpi ta zuaitz osto bakoitzaren orlegi ori da gure itxaropenaren euskarri sendoa.

Euskotarran ametsok orlegi margoaren egi antz bizia dute.

ZURI

Argitasuna zuri da, garbitasuna ere bai. Erabat zuzentza ta zintzotasuna.

Kantauriko uñiak arkaitzean lertutakoan sortzen duten aparra, txuri ; aingerutxoak, txurik.

Asmo on eta zuzenak, asmo garbi ta bikañak azal zuriz apaindu oi dira.

Margo zuri orixe du Jaungoikoaren sinismenean dar-ramagun gurutzeak.

Amaika likixeriz zikindu nai izan diguten zapia txuri txuri, orbanik gabe txuri gordetzen bagenekigu, bai ederra ta bikaña gure jokera!

Olerkari gazte batek ziona berritu dezakegu :

« Arkitu arren gaur egunean
burni lokarritz josiya,
azaltzen zera erregubien
soñeko txuriz jantziya. »

AMAIA - LORE SORTA

Guda giroaren zapi beltza zabal darrai.

Alare, aurtengo Aberri-egunari gure agur xamurrena eskeñi nai diogu. An emen gogo-ibilleran, lore ta orri batzuek bildu ditugu ; basoko naiz baratzeko, ementxe dauzkagu ainbat larrosa gorri ta zuri, osto orengi ugari ere bai. Guzien artean osatutako txorta zoragarri onetan lilluratuak gaudela begi ninietatik barruratutako argi izpiak biotzean jai dute ; txortaren lurrin gozoak berriz Euskal erriko landa usaia dakargu ta urrutiko mendi egal aietatik edatua bezela ona emen abesti gartsu baten oiarra :

« Jaiki jaiki euskotarrak,
laister dator eguna ;
sorkaldetik agiri da
argi gozo biguna,
bere aurrean, bildurtuta,
iges dijoa illuna! »

Caracas — 1.951 — III.

A-Bi.

Gentza-Arrera

Lengo igandian, orrillako 6'garrenian, Frantzia'n ospatu dau Eleiza'k Bake-eguna, ta Paris'en orain bi milla urte daukozan uri andijan, Notre Dame deritxon txadon nagusijan, jai ederra ikusi dogu.

Txadona bete-beterik egon zan, eta frantzesen artian enda gustijetako notiañak egozan. Sarrtukeran, jaupea asi baño lenago, eskumaldian ikusi dogu gaste tal-diak, euren errijen eraz jantzirik, margo-alayak, gona luziak eta pitxiz beterik neskatuak. Fraka labur, galtzerdi luze, jake aurreko alde bijak sedazko apaingayak josi-rik, gorritz edo baltzez jantzitako mutilak. Antxe geuriak be ikusi genduzan, lirañak, bakunak zapi zuri gona gorridun neska galantak, zuriz jantzirik mutilak. Enda guztijen artian edozein baxen ederrak geuriak.

Laster, lerro bien bananduta ondirantz aurreratu ziran, lenengo txikijenak, andijaguak gero. Neskatuak, ogi txikiz beterik otsaruak eruzan. lau mutil gastiak, georgiatarrak aurrekuak, euskotarrak atzian.

Eta jaupa deuna asi zan. Koreatarra jauparija. Erri neketsu, opagayak Algustiduna'ri bakia eskatuten mundu

(pasa a la página 16)

Temas Económicos y Sociales

El P. N. V. y la política de salarios

por Jesús María de Leizaola.

Continuando la serie de artículos sobre la actitud de los hombres del P.N.V. frente a las clases populares, el tema me lleva a registrar en estas columnas, refrescando la memoria de las gentes interesadas, como «Rodio Moscú», en dar del P.N.V. una imagen falseada, una saliente iniciativa de la minoría parlamentaria nacionalista vasca. Como se verá, son los diputados del P.N.V., entre los cuales han figurado siempre diputados pertenecientes a Solidaridad de Trabajadores Vascos, quienes propusieron a las Cortes de la República española una innovación fundamental en el sistema de los salarios. La cual, como también se verá, había ido precedida de una labor parlamentaria de aquellos diputados en afirmación de los derechos de los trabajadores y de los deberes correspondientes por parte de la sociedad y de la ley.

Pero es claro que esa acción respondía a una tradición, cuyas raíces se encontrarán quizá en un proverbio euskérico recogido en el siglo XVII, y que dice: «Tipula jan, tipula lan». («Comer cebolla, trabajar cebolla» o comer mal, trabajar mal).

Al evocar estas efemerides, es claro que no pretendemos olvidar la tenaz, perseverante y firme acción de otros elementos en el camino de la elevación económica del trabajador. Muy en especial, puesto que de Bizkaya hablamos, la acción del socialismo y de su sindical, la Unión General de Trabajadores, de quienes no cabe silenciar la obra.

Séanos, sin embargo, permitido subrayar que la acción de nuestros hombres había ido encaminada a armonizar el campo con la industria, a dar ocupaciones industriales a los hombres de los caseríos sin sacarlos del medio mismo de origen de las aldeas, buscando un equilibrio absolutamente necesario para la paz social y obligado en los patriotas vascos en virtud de las propias concepciones patrióticas. En el P.N.V., estas bases habían conducido a las iniciativas conducentes a reservar los empleos en las Corporaciones vascas a los hijos del país. Entre otras cosas.

Como también, puesto que nos ocupamos de aserciones lanzadas al viento por «Radio Moscú», marcar que el comunismo, desde su aparición y hasta hoy, no había pugnado por ninguna iniciativa de mejoramiento directo de las clases populares, aunque sus slogans fueran tan virulentos como lo son ahora. Nos referimos siempre, para que no se tome pretexto de otras cosas en lo ancho del mundo, a Bizkaya.

**

Entremos, pues, en la acción de los parlamentarios del P. N. V.

En el Índice de las intervenciones de los Diputados en las Cortes de 1931, formado por la Secretaría del Congreso de Madrid, pueden leerse estas citas concernientes todas a un solo diputado nacionalista vasco: Aprobación del Reglamento de Cooperativas agrícolas de Bizkaya (núm. 333), interpretación del decreto de arrendamiento de fincas rústicas (núm. 167), defensa de la libertad de asociación (núm. 34), asociaciones profesionales (núm. 149), en defensa y protección del campesino (núm. 223), delegaciones provinciales de trabajo (núm. 160), derecho a la huelga (núm. 31), aprobación del reglamento de la Cooperativa escopetera de Eibar (núm. 333), Euzkadi y el trabajo (núm. 34), industria de Bizkaya y Gipuzkoa (núm. 95), legislación social agraria (núm. 31), obreros metalúrgicos parados en Bizkaya

(núm. 137), remedios para el paro obrero (núm. 95), la Iglesia y el Trabajo (núm. 34).

Puede parecer que en las diez sesiones a que se refieren esas intervenciones quedaba bien marcada la preocupación de los representantes vascos por las clases populares, la de los hombres del P.N.V.

Pero, en realidad, ello no era sino un anuncio por decirlo así de que medidas de tipo general estaban en el ánimo de estos hombres en lo que se refiere a «entrar por el camino de la justicia social», palabras que figuran en la exposición de la proposición de ley a que ahora vamos a referirnos.

Con fecha 6 de febrero de 1933, firmada por los diputados Irazusta, Robles Aranguiz, de la Torre, Horn, Aguirre, Careaga, Irujo, Landaburu, Monzón, Picavea y Vicuña, la representación parlamentaria del P.N.V. sometía a las Cortes de la República española, una proposición de ley articulada en doce bases, en la que invocados los principios de las Encíclicas «Quadragesimo anno» y «Rerum Novarum» y el art. 46 de la Constitución de la República española, se proponía la introducción de «la participación de los obreros en los beneficios de las industrias y el salario-subsidio familiar.»

El art. de la Constitución que la proposición de ley cita establecía, en efecto, que la legislación social regularía «el salario mínimo y familiar» y «la participación de los obreros en la dirección, la administración y los beneficios de las empresas», con otros muchos particulares. Pero es un hecho que la única propuesta que sobre ello llegó a las Cortes republicanas fue la del P.N.V. La Constitución se había aprobado en 1931 y habían transcurrido más de tres años de su promulgación, sin embargo.

Veamos en sumario el contenido de las bases que fueron propuestas:

El salario tipo es definido como el correspondiente al celtero que no mantenga a su madre sexagenaria, viuda y pobre. (Se omite hablar del padre, a causa de la existencia de retiros obreros obligatorios que le correspondían normalmente).

El hecho de contraer matrimonio significa un aumento del 10 o del 20 por ciento si la mujer no trabaja como obrera. El aumento del 20 por 100 es aplicable al caso de que la mujer fuera antes obrera y dejase de serlo para quedar ocupada en su hogar.

Por cada hijo menor de edad que viva en su compañía o que, enfermos o inútiles, se hallen asistidos fuera del domicilio, el salario inicial es aumentado en otro 40 por 100.

Igual aumento percibirá el obrero por la madre viuda, sexagenaria y pobre.

Se establecen Cajas de compensación regionales para el pago de los aumentos representados por el salario y subsidio familiares, quedando las empresas obligadas al pago directo tan sólo del salario tipo. Las Cajas de compensación se nutrirán de cuotas fijas o proporcionales y de parte de los beneficios de las empresas, pudiendo ser también subvencionadas por el Estado u otros organismos públicos.

Los beneficios de las empresas se entenderán divididos en cuatro partes, una para el fondo común del salario familiar, otra de dividendo complementario, otra de dividendo para los trabajadores y otra para reservas.

El subsidio familiar entraría a ser satisfecho el 1 de enero de 1936.

Las liquidaciones serán anuales.

De resultar insuficientes los recursos, la ley arbitrará nuevos recursos en la forma pertinente.

Contenía la proposición otras propuestas de carácter de aplicación. Defendida ante las Cortes en la sesión de 18 de junio de 1933, fué tomada en consideración y pasada a estudio de la Comisión parlamentaria de Trabajo.

Las circunstancias en que esta proposición fué formulada pueden ser apreciadas hoy con toda la calma y la objetividad necesarias gracias a que el catastrófico desequilibrio económico que la política económica del gobierno de Franco ha introducido en nuestro país ha dado lugar a que se hayan hecho estudios largamente difundidos sobre las circunstancias referentes a la situación de la mano de obra entonces y ahora.

Por eso, cuando los medios obreros vascos dieron a conocer a finales del año 1949 un estado comparativo de los presupuestos de gastos de una familia obrera de matrimonio y tres hijos en 1936 y 1949, hacían constar que, en la primera de las dos fechas había un sobrante diario después de cubrir los gastos de alimentación y renta, de 2,16 pesetas, en tanto que en 1949 el déficit es de 11,20 pesetas.

Pero, de haber estado en vigor en 1936 la proposición de ley de la minoría del P.N.V. el sobrante diario hubiera sido de 3,36 pesetas al día, por día de trabajo.

Este era el alcance de la proposición presentada. Por quienes, a juicio de « Radio Moscú » han vivido de espaldas a los intereses de las clases populares.

Naturalmente, esta iniciativa de que me he ocupado no venía caída como un inesperado meteorito. Obreros o patronos, los parlamentarios que ha ido proponiendo a los sufragios de los electores el P.N.V. habían venido actuando en la vida de la producción y los primeros o los empleados también en la vida sindical obrera. No les llevaba a unos u otros la actualidad a tratar de un tema que, como hemos visto, se hallaba arrinconado en la preocupación de los políticos. Porque en las empresas, en los sindicatos, en los comités paritarios, la preocupación por la elevación de la clase trabajadora y por crear un ambiente de paz dentro de la justicia social, los mantenía constantemente en activo, tradujeron en una proposición de ley lo que era constante cuidado suyo como de todos los hombres que ocupaban entonces y habían venido ocupando desde mucho tiempo atrás cargos de responsabilidad en el P.N.V.

El crédito agrícola en Euzkadi

por Alejandro de Ulesí.

Era menester organizar las funciones impulsoras del progreso material y espiritual del País que emanaban de aquellas asociaciones que, recogiendo una parte del ahorro, lo encauzaban adecuadamente hacia los fines de la producción agrícola, después de educar las más humildes capas de nuestra clase labradora en la virtud de la previsión, de modo que cooperase a la labor social en sus diversas manifestaciones, como orientación y formación profesional, ejerciéndola de una manera tutelar sobre aquellas clases a la vez que contribuyendo a su vigorización económica.

Nos referimos concretamente a la misión asignada a esas organizaciones o servicios que, junto a la vida y desarrollo sindical, existían en Bizcaya, las cuales actuaban canalizando el ahorro o el capital excedente, para fecundarlos con racionales aplicaciones en la misma localidad.

Este dinero sobrante de nuestros baserris era utilizado, en parte, en la misma producción local allí donde estaba establecida esa institución cooperativa que se llama Caja Rural.

Esta forma de concebir el crédito agrícola imponía como una de sus condiciones esenciales, como hemos dicho en otra ocasión, la localización, circunstancia imprescindible en una obra que ha de cimentarse sobre la base de una mutua confianza.

Representaban, pues, las Cajas rurales, en esta organización crediticia aplicada a la agricultura, las unidades elementales, y su vitalidad era una condición necesaria para el desarrollo de todo el sistema.

Más aún; imprescindible era su existencia porque se hallaban, mejor que ninguna otra, en condiciones de mantener la cohesión y el espíritu de mutua ayuda que debían reinar entre los asociados.

La Caja Rural desenvuelve sus actividades dentro del marco de su localidad, a fin de actuar de una manera decisiva y perseverante.

Así lo entendieron las instituciones sindicales agrarias en Bizcaya que contaban con este importantísimo servicio, base en la mayor parte de los casos de la riqueza y prosperidad que podía observarse en la comarca en que su acción ejercía una influencia directa.

El origen de estos organismos es muy oscuro. Nacieron y se desarrollaron merced a los sacrificios de honorables personas, que pusieron todo su entusiasmo y cariño para elevar el nivel moral y material de la clase agraria.

Existieron en el primer decenio del presente siglo, agrupaciones para la defensa de los trabajadores del campo en Bizcaya, cuya escasa importancia y reducido número nos relevan su estudio. Entre éstas se encontraba el Sindicato de Begoña, que en Mayo de 1.934 celebró brillantemente sus bodas de plata.

Las primeras en constituirse, con arreglo a la Ley sobre sindicatos agrícolas, fueron las de Villaro y Respaldiza, que por R. O. de 27 y 29 de Agosto de 1.917 respectivamente, fué reconocida su constitución. En 1918, se acogió a dicha ley el Sindicato de Maruri. A fines del año 1.919, se constituyeron legalmente Begoña y Mendera. En los comienzos de 1926, Sodupe, Sopuerta, Lexama de Alaba, y al final del mismo año, Orozko.

(Continuará.)

(Viene de la página 14)

gustijarentzat. Geure Euzkadi be Korea're antzez zati bi egin da, arrotzen menpian dago. Erri gaxuak!

Jauparijak ogija opatuta gero neskatuak ogi bedinkatubak gendien artian bananduten asi ziran. Antxe Madagaskartar baltz-txikitxubak. Hungriatar neska ilegorri galantak. Indiatar aranbeltzak bekokijan bitzarri-gija daukenak. Ain beste enda, euren izkuntza, euren zeingijakz inoren menpian, edo zoritxar errepetan dagozanak, beste erriyai, eurek baño zorijontsubaguak diranai, bake ogija emoten. Pax tecum.

Ordubantxe, Aita altsuaren etxian, danak giñian anayak, ogija, berbera, danen artian banandula, baten danak jaten.

Ezin leitekela beti alantxe bixi!...

Kisto'ren gorputza ta odola Goiko-Aita'ri opaldu ta gero, aita gurea esanda gero, ixan zan Semia'ri arrena. Eztarrijetan gorapilua ta begijetan malkuaz, entzun genduban izkuntza guztijetan diarra: « Munduko obenak kentzen dozuzan Jaungoikua'ren bildotsa, emoguzu bakia! »

Lurrian, erru-bako umia k eta gogo garbidunak oñazek neketsubak dagozanak be, ba dira Jauna'ren bildotsak, Kisto'ri ludiko obenak atzinduten laguntzen dautsenak.

Erriajakaz bardin ixan leiteke, biar ba. Beintzat Paris'ko eleiz nagusijan Kistar gustijak Jauna'ri bakia eskatuten ebenian, koreatarra ixan da jauparija eta euzkotar gastiak ixan dira, bake-uso zurriak, ekarri dabezanak.

ALDERDI

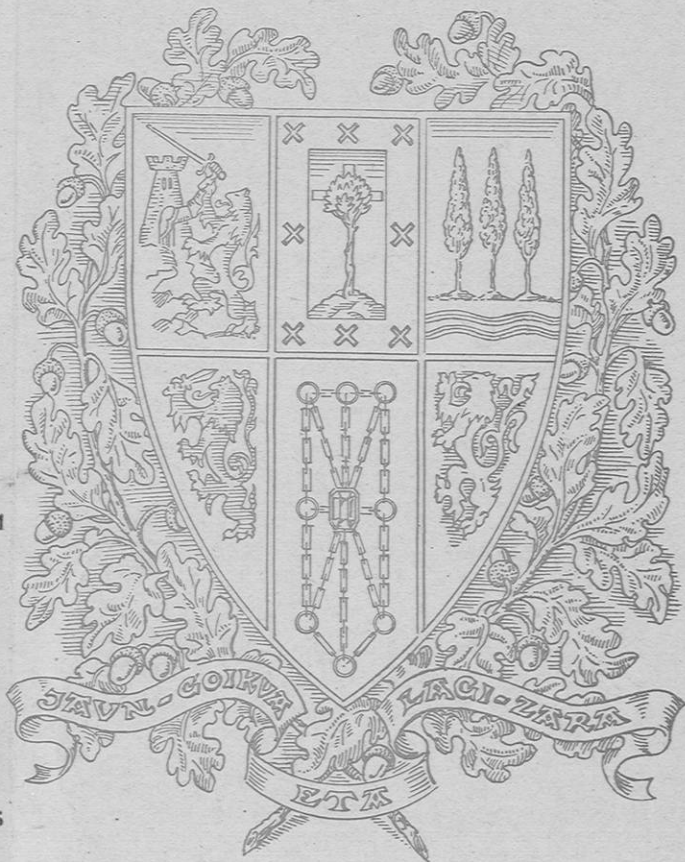
B.D.I.C

EVZKO-ALDERDI-JELTZALIA' REN DEYMA

BOLETIN DEL PARTIDO NACIONALISTA VASCO

IZPIJURRA-SUMARIO

- I—EDITORIALES. — *Insistiendo. Apoyemos la acción del Interior.* — *Etsai-Lanen Aurka Egumeroko Eginkizumetan.* — *Sin base jurídica. La persecución contra los huelguistas vascos.* 1
- II VIDA VASCA. — *La obra de Arana-Goiri'tarr Sabin.* — *La reunión del Gobierno de Euzkadi.* — *La suscripción del Gobierno de Euzkadi.* — *El Consejo Consultivo Vasco y los represaliados de Euzkadi.* — *Las represiones por la huelga del 22 de Mayo.* — *Las actividades vascas en Venezuela.* — *Crónica de Bizkaya.* — *Mexico'tik Sendotasuna.* (« Ogoñope »). — *Crónica de Nabarra.* 8
- III TEMAS GENERALES. — *Grandezas de Pentecostés.* — *El misterio de las lenguas.* (Egubirde). — *Euzkel-Gaiz (Jadarrka'k).* — *Un recuerdo y un ejemplo.* (Belandia). — *Erri-Agintea eta Iskuntza Norvega'n.* (I'tar A'k). — *Los primeros años. Recuerdos de un viejo nacionalista.* (« Zarra »). — *Patriotas catalanes. Folch i Torres.* (Emilio P. de Neguri). — *¡A ti, Hermano!* (J. I. de Gorostidi). 9
- IV TEMAS ECONÓMICOS Y SOCIALES. — *Problemas de la Seguridad Social.* (Urrun). — *El crédito agrícola en Euzkadi.* (Alejandro de Ulesi). — *A todos los Solidarios Vascos y simpatizantes.* ... 13



Junio 1951 - Bagilla
— Año V Urtea
Numero 51 Zenbakija

ALDERDI

EVZKO-ALDERDI-JELTZALIA' REN DEYA

BOLETIN DEL PARTIDO NACIONALISTA VASCO

B.D.I.C

Año V Urtea
Número 51 Zenbakija

Ilkeroko argitalpena - Publicacion mensual
Idazkolea ta Banakolea } Villa Antoinette
Redacci6n y Administraci6n } Beyris-Bayonne (B.-P.)
Director : JULIO DE JAUREGI

JUNIO
1951
BAGILLA

INSISTIENDO

Apoyemos la acci6n del interior

Los movimientos populares de protesta producidos en Barcelona, en Euzkadi y en Madrid, han demostrado que, a pesar de la violencia del sistema totalitario y policiaico, el pueblo puede hacer oír su voz, expresar su sentimiento y contribuir con su acci6n a romper las cadenas que le esclavizan y conquistar su libertad.

Una direcci6n inteligente, una organizaci6n que forzosamente tiene que ser clandestina y la disposici6n de los medios materiales necesarios para la propaganda, la relaci6n y la acci6n política, pueden dar rendimientos insospechados cuando se cuenta con la asistencia de un pueblo decidido a laborar y luchar por la libertad y por alcanzar aquellos objetivos inmediatos que son escalones que conducen al logro de aquella.

Una de las consecuencias más importantes que se pueden deducir de las recientes protestas populares, es la de que el pueblo, renovado por nuevas generaciones, ha perdido el tenor a la acci6n represiva, ha alcanzado una nueva conciencia de su raz6n, de su derecho y de su fuerza, a la vez que los soportes del franquismo, la organizaci6n falangista y la organizaci6n coactiva y represiva del Estado, han adquirido conciencia de su falta de autoridad moral y de su debilidad íntima.

El solo hecho de haberse producido un paro de 24 horas en Barcelona, de 48 horas en Euzkadi y una abstenci6n o boicot determinado y concertado durante un día en Madrid, ha hecho estremecer a todo el aparato del Estado y Jefe, Ministros, Gobernadores y otras autoridades se han lanzado, respondiendo con ello a la protesta y dándole su máxima justificaci6n, a preparar y anunciar medidas y soluciones que tiendan a abaratar el coste de la vida, a mejorar los abastecimientos y a combatir la especulaci6n, la inmoralidad y el estraperlismo.

Como tales males radican en la esencia misma del sistema político y económico totalitario del franquismo y en la falta de libertad de los ciudadanos, de los pueblos y de la economía, es claro que tales medidas resultarán ineficaces, ya que solo la eliminaci6n de Franco del poder y el restablecimiento de la libertad en todas las esferas en donde ésta es desconocida, pueden constituir el principio de una acertada soluci6n.

Lo cierto es que la acci6n liberadora realizada desde el Interior por el pueblo debidamente organizado, se presenta como la acci6n que ofrece más posi-

bilidades, más transcendencia y más repercusiones para alcanzar el fin que todos deseamos.

La misión principal de cuantos viven y actúan en el exilio, es ayudar a esa acción en el Interior, apoyarla, servirla, dotarla de medios, de recursos, de asistencias y al mismo tiempo, ser voceros de esa obra, que es la obra del pueblo ante el mundo entero.

Una de las razones de la poca eficacia de los diversos organismos que se han ido creando en el exilio, ha sido y sigue siendo, la poquísima atención prestada al estudio de los problemas relacionados con la organización de la acción política, de resistencia y liberación en el Interior y a la forma de ayudarla y apoyarla desde el exterior. Tal falta de preocupación se revela en el poco tiempo que se consagra a estos problemas, en la inexistencia de piezas u órganos a ellos consagrados y en los poquísimos recursos destinados a estos fines.

Ciertamente que los vascos, y concretamente el Partido Nacionalista Vasco, Solidaridad de Trabajadores Vascos y el Gobierno de Euzkadi, han prestado, cada uno en la esfera que le es propia, una atención y cuidado especiales a la organización y acción del pueblo en el Interior de Euzkadi peninsular. Pero lo hecho hasta ahora no basta, por lo que es necesario que esta atención y apoyo en todos los órdenes, sea cada vez mayor, más intensa, más metódica y más organizada.

La actuación en el exilio, hecha con sacrificio, con nobleza y con generosidad, pudo haber liberado a nuestra Patria al calor de circunstancias favorables de la postguerra, si los países que lucharon por la libertad de los hombres y de los pueblos, hubieran cumplido con su deber ante la criatura y el aliado de Hitler y Mussolini. Así lo creyó el propio pueblo oprimido, que esperó en un tiempo de tales circunstancias y de los hombres que vivían en tierras libres, su propia liberación.

Situémonos ante la realidad, que da a nuestra misión una función más modesta y quizás por ello más objetiva y más eficaz: la de ayudar y cooperar, con todas nuestras fuerzas, de una forma activa y dinámica, a la acción liberadora de las fuerzas del Interior de nuestra Patria.

Y mucho podremos ayudar desde el exterior a esta liberación si estudiamos con atención los dos ó tres puntos débiles del sistema franquista y los dos o tres Gobiernos de las Naciones libres, en cuyas manos y solo en ellas, está la posibilidad de que esos puntos débiles se compongan, consolidando al régimen, o por el contrario, acentúen su debilidad, provocando la necesidad imperiosa de la desaparición del Franquismo para bien del pueblo, de la libertad y de la integración del Occidente cristiano, demócrata y libre. Ello implica una fijación de objetivos claros, concretos, a los que debe darse prioridad en el tiempo, en la actividad y en los recursos que se disponen.

La acción más dura y arriesgada, incumbe a nuestros hombres en el Interior. Quienes actúan en el exterior, ayuden y apoyen decididamente a ese pueblo y a esos hombres que luchan en el Interior, y traten de manera eficaz de asfixiar desde fuera al franquismo, actuando en aquellos medios cuya acción, por su importancia, puede ser decisiva.

Importará poco saber si serán los de fuera los que abrirán las puertas de aquella prisión o serán los de dentro quienes nos abran las puertas de la frontera: lo que si estamos seguros es de que el día venturoso en que hombres del exilio y hombres del Interior se encuentren en abrazo fraterno en la tierra libre de la Patria, todos sentirán la íntima consolación de haber sufrido por ella y de haber contribuido a su liberación.

Etsai-Lanen Aurka Eguneroko Eginkizunetan

Iñork ukatu ez dezaken gauza da Franko'ren agintzea euzkoerriaren aurka ari dala.

Luzera eta zabalera gure erriari begira, soñari eta gogoari begiratuta, aren lana etsai-lana da. Soñez eta gogoz euzko-erriya ondatzea besterik ez du elburu.

¿Zergatik? ¿Nundik? ¿Nola?

España dalakoaren batasun-ametsak Euzkadi izateak ezereztutzen ditulako. Euzkadiren itxurak berak, izenak berak, asmoak berak, asnasak berak, itzak berak agintze arren oñarriyak apurtzen dituztelako. Jaungoikoaren eskua bizi izatea utzi dun erri onek, gure erriyak, Franko'ren aundizkiko txorabiyoak ezezten ditulako.

Orrengatik ari da bera euzko-erriaren aurka.

Alde guzitatik, berriz, dabil Franko gure erriaren aurka.

Erri batek bere lagunak aukeratzea nai-tanayezkoa da. Eta gure erriyak ludi zabalean lagunak aukeratzen ditu, mendetan zear euzko-semeak adiskidetasunean artu dituzten erriyen artean. Ikusi gure lagunak Erroman, England'en, Laterri-Batuetan, Mejiko'n, Benezuelan, Uruguay'en, Txile'n eta abar. ¿Erri oyeak euzko-tarren lagun? An sayatuko da Franko, eta Franko-zale dan edozein adiskidetasun ori oztu nayeana. Arjentina'k euzkotarrak an sartzea bayeztu zuala-ta, an sayatuzan Franko'ren ordezkaritza, Peron'en bidez, galezazten. Eta Arjentina'ren ate-zabaltzea itxi zuan arte etzan gelditu.

¿Euzkotarrak lan-billa eta aberastu bidetan ari dirala? Or botako da Franko'ren arranoa euzko-ardiyen gañean goitik bera irabaziyen laurdenak gutxienez kentzera.

¿Lan-bide berriyak naiko lituztekela euzkotarrak? Ez beintzat nere baimenik gabe, esango du. Eta bizkaitarrak, jayotzez bizkaitarrak edo bizitzez bizkaitarrak baimen eske jungo zayotenean, ezezkoakin arkituko dira, gure erriyetan euzkotarrak jarritako zugatzak aunditu diranean emen edo an zerra bat edo jarri nai dutela esango diyotenean. Edo nola edo ala iriña sortuko dutelakoan ogi-labeak jarri nai dituztela esatera jungo zayenean.

Orrelakorik ikusi bear gendunik...!

Ta ez dizutegu esango, apaizak juaten zayotenean « euzkotarrak gera » esaten. Orduan... amoruak noraño eramango duan ezin esan liteke.

..

Abeik ikusita euzkotarren egin-bearra zer dan

ikusita dezagun. Eta lenengoz egin ez dala egon, esan beariko degu. Egin, naiz ixillean, eta ba liteke ixillean ari danak obe eta geyago egitea. Egin, ba, eta ez egon.

Eutsi eta ez etsi.

Futsi ¿zeri? Ba, euzko-izateari. ¿Nola? Ba, euzkotar guziyak alkar-aituta.

Orra, len esandakoakin ateratzen deguna zuzen-zuzen. Aberritik kanpo gauden euzkotar guziyak, gauden erriyetan Euzkadi'ren adiskidetasuna zabaldu dezagun. Bide asko dauzkagu aurrean. An emengo euzkotarrentzat lanean egiten degunean lan ortan bear bezela, abertzaletasunagatik, ariyaz. Baño baita ere an-emengo gure nagusiyak euzkotarrak ez ba ditugu. Orduan, gure lan zintzoak, an emengo Euzkadi'ren adiskidetasunera ekarri dezateke eta ekarriko du. Ori, norberaren aurrera-bidea egiten degunean bertan Euzkadi'ren onerako ari izatea izango da.

Baña, aberritik kanpoko abertzaleak, bere itzehin ere Euzkadi'ren alde egin genezake.

Beste aldetik, aberriz-kanpoko euzkotarrak inorenrentzat lanbiderik duanean aberkideari, euzkoterrari, emateakin, Euzkadi'ren soña'ren alde ari du; eta gañera, ortatik, euzko-gogozko ez diranak ere euzko-gogo izateko bidean jarri dezazkike.

Ixillean aberriyan bertan ari diranak au bera egin dezatekela argi dago.

Batzuek, naiz Franko'k galerazpen aundiyak jarri, lanbide berriyak irikitzea lortze izaten dute. Ba, oyetan, erritarra, bertakoa, euzkotarra artzea bere eskuetan dute.

Gauza abetan gure anai apaizari laguntzea ere egin genezaken gauza izan liteke. Ortan, euzkoizena, euzko-gogoa duan apaiza laguntzea bete bear aundiynetakoa degu. Ari aberriyan irauteko bideak ematea, euzko-gogoari irauteko bideak ematea da.

Abertzaletasuna ori da. Abertzaletasuna ta askatasuna ez dira gauza berbera. Ezta askatasunaren-alde ibiltzea eta abertzaletasuna; askatasunaren-alde ibiltzea aberriyaren onerako zerbait egitea besterik ez dalako. Eta aberriyaren alde beste gauza asko ta asko egin litezkelako.

Egiya, askatasunaren alde ari izatea ba liteke aberriyaren alde egin liteken gauzik neketsuena izatea, geronen aldetik aberriyaren alde egin genezaken aundiya ta guretzat oñazezkorrena, bizitza bera lan ortan galdu genezaken ezkerro; berez, baño, ez da aberriyari zor diyogun gauza bakarra.

Eta guk, abertzaleok, guziyok askatasunaren alegiñetan utsik edo ez bagera ere, ez dezagun beste zeregiñetan euzko-anaitasuna alde batera utzi. Ixillean, eguneroko lanetan, gure txindiyekin, gure

ikasteetan, gure lanbideetan, jaso dezagun egunero eta beti Euzkadi'ren soña, Euzkadi'ren gogoa, euzko-anaya. Ixillean edo agiriyan norberari obeto egokiyago etorriko zayon eran. Baño, beti, beti, beti.

Sin base jurídica]

La persecución contra los huelguistas vascos

A pesar del carácter pacífico y ordenado que ha tenido el acto social de protesta producido por el pueblo vasco en Araba, Bizkaya, Gipuzkoa y Navarra, contra la carestía de la vida y la ineptitud e inmoralidad de la Administración española franquista para resolver los elementales problemas que afligen al pueblo, las autoridades hispanas, con la repulsa general del pueblo, han encarcelado a buen número de personas, acusándoles de instigadores, organizadores y ejecutantes de la huelga general vasca.

Bastantes de los detenidos han sido apaleados y torturados con saña salvaje, con el propósito de arrancarles confesiones de culpabilidad y declaraciones sobre la acción de otras personas. Los mismos procedimientos que emplea la policía política de los Estados comunistas y que causan estupor en el mundo Occidental y airadas protestas de la opinión pública, sigue empleando la policía de Franco, con el beneplácito, cuando no con la instigación, de Gobernadores Civiles, Ministros y Jerarquías que se dicen católicas y respetuosas con la dignidad de la persona humana.

Aparte de arbitrarias medidas gubernativas de confinamiento y destierro en apartados lugares de España, adoptadas contra obreros de diversas factorías; de la incautación y cierre de fábricas, se está pretendiendo montar un proceso llevando el asunto a la esfera militar, para ser sometidos los detenidos, a un Consejo de Guerra.

La monstruosidad jurídica de tal intento, es patente. Un Consejo de Guerra no puede honradamente dar con uno solo de los artículos del vasto Código de Justicia Militar que sea aplicable y sirva para sancionar ninguno de los actos realizados con motivo de la Huelga general vasca.

Y cosa análoga habrá de sucederle a la Jurisdicción ordinaria. Ninguna Audiencia de lo Criminal podrá, con justicia, calificar de delito e imponer una pena de cuantas figuran en los artículos del Código Penal o en las leyes penales especiales, a los actos de la Huelga vasca.

Las hojas en que se invitaba a la población a

cesar el trabajo durante 48 horas para protestar de la carestía de la vida y del caos económico imperante, eran perfectamente correctas y en todo su texto no puede encontrarse figura alguna de delito.

La organización y la intervención en un acto civil pacífico, sin apelación ni realización de violencias de ninguna clase, no tiene carácter de delito en la propia legislación de justicia militar o de justicia ordinaria hoy existente.

Noticias que nos llegan, no confirmadas totalmente, señalan que la Jurisdicción Militar se ha inhibido por no estimar tales hechos sujetos a las disposiciones penales del Código de Justicia Militar y además por deseo de no intervenir en la represión de un acto plenamente justificado en la protesta que entrañaba y llevado a cabo en forma pacífica y civilizada por todo el pueblo y con la simpatía, el apoyo y el calor de todos los sectores sociales.

Celebraríamos que así fuese y que los militares, a cuyas Clases y Oficiales también afecta, según testimonios veraces, las consecuencias de la carestía de la vida, se negaran cada vez más a realizar el triste y poco airoso papel de dictar sentencias contra hombres del pueblo, por actos que en conciencia les consta que no son delictivos, ni indignos, ni perseguibles.

También nos inclinamos a creer que las Audiencias de lo Criminal, integradas por Magistrados de carrera, que tienen un sentido del derecho y de la Justicia, se negarán a aplicar arbitrariamente el Código Penal, a actos que en sí, por su forma y por su realización, no caen dentro de su alcance.

Recientemente, nada menos que la Magistratura francesa, de tradición y prestigio profesional y científico reconocidos, acordó y realizó una huelga profesional, suspendiendo durante una hora las vistas, sesiones y audiencias. Se declararon en huelga para protestar respetuosamente ante los poderes públicos, de la insuficiencia de sus retribuciones, pues no se puede olvidar que bajo la severa toga del magistrado, vive un buen padre de familia que tiene que sostener con sus honorarios a su esposa y a sus hijos.

A falta de un artículo preciso en el Código Penal que sancione una protesta popular, pacífica y solvente, hecha mediante una huelga de obreros y empleados, pueden los Magistrados de las Audiencias del País Vasco, invocar como precedente, capaz de sentar autorizada jurisprudencia, la decisión de toda la Magistratura francesa, acordando la ejecución de una huelga general por tiempo li-

(pasa a la página 8).

VIDA VASCA

La obra de Arana-Goiri'tarr Sabin

Una profunda satisfacción debe llenar hoy los corazones de los nacionalistas vascos. La enorme preocupación que pesaba sobre nosotros ante la posible pérdida de los trabajos del Maestro, ha quedado definitivamente desvanecida. La obra de Arana-Goiri'tarr Sabin acaba de ser recogida y reproducida fotográficamente, sin más excepción que su correspondencia (de la que el P.N.V. posee una extensa colección de cartas) y algún trabajo de los primeros tiempos, recogido por el Maestro en sus obras posteriores.

Gracias a la prestación ofrecida por los que tienen la dicha de guardar algunos de los escritos y publicaciones de Sabino, « SABINDIAR-BATZA » (el Instituto Sabiniano) ha podido reunir, pacientemente, escritos, periódicos, revistas, folletos y libros en que el fundador del Nacionalismo Vasco sembró su doctrina y la defendió tenaz y valientemente.

Y toda esa formidable labor, causa eficiente del renacimiento patrio, acaba de ser reproducida en un microfilm del que se han sacado un buen número de copias que van a ser depositadas en diferentes Países, encomendadas a la custodia de Bibliotecas Nacionales y de otras entidades de absoluta garantía.

« SABINDIAR-BATZA » ofrece, a todo el que desee adquirir la reproducción fotográfica de la obra del Maestro, una copia de ese microfilm.

A esta primera labor (trascendental porque supone la garantía de conservación de todo lo que salió de la pluma del Maestro), debe seguir, lo antes posible, la segunda, que es su complemento: la publicación tipográfica, la edición completa de esas obras. Es un homenaje que los nacionalistas vascos deben a quien les descubrió su Patria y les enseñó a amarla y servirla. Es, además, la mejor manera de atender a la formación doctrinal de las nuevas generaciones de patriotas.

« SABINDIAR-BATZA » tiene terminado el estudio de esa segunda parte de su programa. Los trabajos de Sabino, comprendida su correspondencia política y patriótica, llenarán 6 tomos de 500 páginas. El precio aproximado, por tomo, sería hoy de 300 a 600 francos franceses. La tirada mínima tendría que ser de 2.000 ejemplares.

Será éste el momento de proceder a la edición? Esto es lo que « SABINDIAR-BATZA » se pregunta y lo que pregunta a los nacionalistas todos, que, a fin de cuentas, serán los principales adquirentes. Hay una razón que aconseja la más pronta realización: la conveniencia de disponer de ese elemento de propaganda y de enseñanza para cuando se nos abra la entrada a la Euzkadi peninsular. Hay otra razón que aconseja la espera: la dificultad de colocar rápidamente los 2.000 ejemplares de la edición, en tanto que Franco y su régimen dictatorial estén en pie; y por consiguiente, la necesidad de anticipar una suma considerable de dinero.

La venta en cualquiera de esos casos se haría tomo por tomo, a medida de su aparición.

¿Qué aconsejan a « SABINDIAR-BATZA » los vascos todos a quienes la publicación de las obras de Arana-Goiri interesa? ¿Qué piensan de todo esto los nacionalistas vascos? Agradeceremos muy de veras las indicaciones y sugerencias que se nos quieran hacer.

BAYONA, 23 de Mayo de 1931.

« SABINDIAR-BATZA »

Villa « Antoinette »

(B. - P.)

La reunión del Gobierno de Euzkadi

El Gobierno de Euzkadi se reunió en la Delegación Vasca de Bayona bajo la presidencia de Don José Antonio de Agirre. Se estudió detenidamente la situación política después de las huelgas desarrolladas en el País Vasco, poniéndose de relieve, que como antes en la de Barcelona y luego en las manifestaciones de boicot de Madrid, la protesta popular ha tenido un carácter sereno y controlado y ha revelado la madurez del pueblo para expresar ordenadamente su reacción contra una situación verdaderamente injusta, demostrando su capacidad política para orientar pacíficamente sus destinos.

El Gobierno ha sido unánime en apreciar el civismo popular y la unión de todos los sectores del país en las manifestaciones pasadas y se ha complacido en registrar los comentarios elogiosos suscitados por la conducta de nuestro pueblo. Dedicó una atención concreta a la cruel persecución desencadenada contra los presuntos responsables de las huelgas, habiendo acordado el Gobierno desarrollar el máximo esfuerzo en favor de los represaliados y encarcelados, tanto en el plano político internacional, denunciando la enormidad de que puedan practicarse torturas y consumarse Consejos de Guerra contra ejemplares y pacíficos ciudadanos, como en el de la solidaridad efectiva haciendo llegar a las víctimas elegidas por la vesania franquista, el aliento y la ayuda de todos los vascos.

También examinó el Gobierno la gravedad de los problemas económicos y sociales que tan agudamente afectan al pueblo y que la administración franquista, con su incapacidad e inmoralidad, es incapaz de resolver, y los Consejeros fueron unánimes al apreciar la necesidad de insistir en la posición vasca en favor de una estrecha coordinación de todos los esfuerzos para sustituir el impopular régimen de Franco por una convivencia civilizada basada en el culto de la justicia y la práctica de la democracia.

LA SUSCRIPCION DEL GOBIERNO DE EUZKADI

Ante los sucesos desarrollados en el País Vasco y la represión del Gobierno de Franco contra los huelguistas vascos, el Gobierno de Euzkadi ha acordado abrir una suscripción en socorro de nuestros compatriotas perseguidos, de los detenidos y sus familias y de los represaliados y perjudicados de toda clase.

El Gobierno de Euzkadi requiere a sus Delegaciones para que abran listas de suscripción e invita a todos a engrosarla.

Primera lista de la Delegación de París: Gobierno de Euzkadi: 250.000 francos; José Antonio de Agirre (Presidente), 3.000 francos; Jesús María de Leizaola; Telesforo de Monzón; José María de Lasarte; Ramon Maria de Aldasoro; Gonzalo Nardiz y Manuel Campomanes (Consejeros), 2.000 francos cada uno. Total Francos 267.000.

Los donativos de París pueden entregarse o enviarse a la Delegación de Euzkadi, 11, avenue Marceau.

EL CONSEJO CONSULTIVO VASCO Y LOS REPRESALIADOS DE EUZKADI

La Comisión Permanente del Consejo Consultivo Vasco, ha acordado por unanimidad acudir con 25.000 francos a la suscripción abierta por el Gobierno de Euzkadi, en favor de los represaliados por las últimas huelgas.

LAS REPRESIONES POR LA HUELGA DEL 22 MAYO

El día 22 de Mayo, al igual que Eibar, Elgoibar, Ermua, también hubo huelga en Durango, como acto de simpatía a la anunciada en Madrid para dicha fecha, y como protesta por las terribles palizas suministradas por

la Policía a los detenidos habidos últimamente en Gazteiz.

En Durango, por ejemplo, la huelga fué general. Y por orden gubernativa fueron clausuradas siete empresas: O. L. M. A. ; dos de Estancona ; Ortiz de Zárate, Etxebarria, etc. Esta decisión fué tomada por el Gobernador civil, Jenaro Riestra.

Las detenciones habidas, fueron numerosas. Y el día 24 ingresaron en la cárcel de Larrinaga los siguientes elementos vecinos de :

DURANGO, Ignacio Zamalloa Zamalloa, Santiago Jayo Rekalde, Rafael Irauregi Fernandez, José Madariaga San Sebastian, Francisco Alonso Varela, Francisco Barrena Elizegi, Antonio Zelayeta Basterretxea, José Irauregi Fernandez.

ABADIANO, Sabino Bikandi Corpion, Cruz Amezua Miravalles.

ZALDIBAR, Liborio Garitagoitia Garitaonaindia.

MALLABIA, Eladio Intxaurraga Ariznabarreta.

ERMUA, Juan José Ibarrola Izarra, Tomás Bengoetxea, Antonio Txurruka Aranburu, Juan Txurruka Aranburu Antonio Gallastegi Agirrebeitia, Alberto Elejalde Narbaiza, Ricardo Txurruka Aranburu, Gerardo Etxaburu Irastorza, Jesús Altuna Castaños, Miguel Yarza Gallarraga, Manuel Agirregomezkorta Izagirre.

Todos los enumerados, a excepción de doce que el día 25 fueron sacados de la cárcel y conducidos en grupos de cuatro a Cáceres, Badajoz y Soria en calidad de desterrados, continúan internados en la cárcel de Larrinaga. Varios de ellos han sido brutalmente maltratados.

Las detenciones practicadas no tienen en general consistencia legal, pero obdecen a la necesidad de justificarse ante Madrid por parte del Gobernador Civil.

LAS ACTIVIDADES VASCAS EN VENEZUELA

El día 2 de Junio, conmemorando el aniversario del Juramento de Sabino de Arana en Larrazabal, el Centro de Caracas organizó una velada, cuyo acto central fué una conferencia a cargo del sacerdote Don Policarpo de Larrañaga, que llegó recientemente de Laburdi.

Asistió numeroso público. La primera parte de la disertación — que en total duró dos horas — estuvo dedicada a estudiar el significado del llamamiento de Larrazabal en el que el fundador del Nacionalismo Vasco sentó los principios de su obra patriótica que el orador examinó en detalle. Expuso asimismo los juicios de eminentes filósofos, juriconsultos, etnólogos, filólogos, antropólogos e historiadores sobre la existencia de la nacionalidad vasca.

En la segunda parte, el Sr. Larrañaga abordó temas de actualidad : el fracaso del régimen franquista ; el caos de la hacienda española ; la inmoralidad creciente en todas las células estatales ; la ficción de los Sindicatos verticales ; la organización de los seguros sociales que constituye un robo en beneficio de una burocracia falangista ; la situación de miseria de las clases trabajadoras, el significado profundo y perfecta organización de las últimas huelgas en Euzkadi, etc., y la actitud del clero vasco frente al franquismo, etc.

Refirió también con extensión las actividades del Gobierno Vasco en los medios internacionales, así como las diversas organizaciones políticas y sindicales vascas en el mismo plano. El orador fué muy aplaudido. La velada fué completada con la actuación de un grupo coral que interpretó diversas composiciones vascas.

Con motivo de la fiesta de San Juan, el Centro Vasco prepara un programa de actos, entre los que figuran una misa de campaña, en la que oficiara Monseñor Fernandez Feo y predicará Don Policarpo de Larrañaga. Habrá también partidos de pelota, bailes folklóricos, romería vasca, etc., etc.

CRÓNICA DE BIZKAYA

MISERIA Y ESTRAPERLISMO.

Parece que últimamente ha comenzado a entrar en los puertos bizkainos alguna mayor cantidad de pescado, anchoa especialmente, y se habla de una especie hasta ahora desconocida, a cuyos individuos les han bautizado con el nombre de « coreanos ». Buena falta hace, si ha de remediarse en algo la extremada miseria que durante muchos meses se viene padeciendo en los hogares de nuestros arrantzales. El fallo de las costeras del besugo, del papardo y de la anchoa, había venido a extremar gravísimamente su situación. Bermeo. Elantxobe. Lekeitio. Ondarroa, han sido víctimas del hambre y de la miseria. Las Cofradías pueden hacer poco, dado el gran número de familias a las que afecta la crisis. En Elantxobe, por ejemplo, los tostartekos han percibido durante cinco meses lacantidad de 700 pesetas.

En Bermeo el cincuenta por ciento de las familias bermeanas han estado sin encender fuego en el hogar ; y se ha visto a las mujeres recorriendo los bosques, montes y pinares de Burgoa, Artiaga, Mañuas, etc., en busca de leña, piñas, lo que fuese, pues carecen en absoluto de recursos para comprar carbon ni leña. Incluso por los caseríos de Busturia, Murueta y Bakio se las ha podido ver pidiendo limosna. Mientras tanto, el Ayuntamiento de Bermeo se preocupa de la construcción de un campo de football que le va a costar trescientas o cuatrocientas mil pesetas. . . . Y no se hallan mejor, sino quizás peor, los arrantzales de Ondarroa o Lekeitio.

Pues bien, mientras esta grave crisis se desarrolla sin amparo de nadie, a los ojos del arrantzale hambriento se practica — especialmente en Bermeo y Ondarroa — un vergonzoso estraperlo en gran escala, con las enormes cantidades de los cupos de aceite refinado que reciben las fábricas de conservas. En Bermeo hay clasificadas 28, de las cuales no trabajan la mitad, y las que trabajan apenas si consumiran el 2 % del aceite que reciben, pues hacen la conserva al vapor y con el aceite que extraen al chicharro, a la lieja y a otros pescados. Esas 28 fábricas reciben como minimum de 70 a 80.000 litros de aceite mensuales ; y otro tanto aproximadamente las 25 fábricas existentes en Ondarroa. Pero el noventa y tantos % de ese aceite se transporta en latas de pescado, y en los propios camiones dedicados al transporte de pescado, a Madrid, Barcelona, Vitoria, o otras plazas para su entrega al estraperlista. En pequeñas cantidades se envía también a Markina y Deba, el procedente de Ondarroa, y a Mungía y Gernika el de Bermeo, en los camiones de los lecheros y dentro de las propias vasijas de la leche. Lo que no hacen nunca los conserveros es venderlo en el mismo pueblo.

ROZAMIENTOS ENTRE AUTORIDADES.

Apenas tomó posesion de su cargo el señor Obispo de Bilbao, comenzó a hablarse de rozamientos producidos entre esa legítima Autoridad eclesiástica y la absolutamente ilegítima del camarada Riestra. Últimamente parece que aquellos rozamientos se han recrudecido, con motivo de la huelga de protesta contra la carestía de la vida, huelga que el señor Obispo consideró perfectamente lícita. Uno de los incidentes con tal motivo ocasionado, se produjo durante una conferencia telefónica de ambas autoridades, que terminó bruscamente el camarada al colgar el aparato y dejar a Su Ilustrísima con la palabra en la boca.

El pueblo, conocedor de estas cosas, las sabe apreciar y agradecer. Hace pocos días se celebró en la factoría Babcock & Wilcox un homenaje a su Director, señor Torrontegui. Se había advertido a los obreros que el acto tendría lugar al finalizar la jornada del miércoles, 16 de mayo. Y los obreros manifestaron claramente su

determinacion de no hacer acto de presencia en el mismo, si el camarada Riestra acudia a él. La presencia del Obispo, al contrario la verian con agrado. Efectivamente, no acudió el camarada; y acudió el señor Obispo, y los obreros le saludaron con una gran ovación.

Con todas estas referencias favorables, sin embargo, no vaya a creerse que sentimos colmados nuestros deseos en orden a lo que juzgamos que las Autoridades eclesiásticas, como tales, deben ser en nuestro Pueblo y en nuestros dias. Hace poco han comenzado a inaugurarse escuelas de primeras letras en nuestras aldeas; últimamente, las de Fika y Gamiz. Acudieron el camarada y el Señor Obispo, éste al mismo tiempo en visita pastoral para imponer el sacramento de la Confirmación. El camarada izaba en el balcon de la escuela la bandera del opresor de nuestra Patria y el señor Obispo bendecía los locales. Pero esos locales estan premeditadamente destinados por los gobernantes franquistas a ser sepulcro de nuestro idioma. Ni siquiera el catecismo de la doctrina cristiana sera enseñado en euzkera en esas escuelas a los niños euzkeldunes. Y, naturalmente, en esa tarea de « genocidio » aparecen confabuladas — quierase o no — ante la conciencia vasca, la autoridad civil y la eclesiástica. Podrá parecer duro, pero es exactamente la verdad.

No acaba de comprenderse que la situacion de hecho en Euzkadi, es la de un Pueblo que tiene planteado ante su propia conciencia un problema de plena restauracion nacional, en el que en un sentido toman parte los católicos. Y ante tal situacion, la Iglesia no puede tomar partido por uno de los dos bandos. Y si la Iglesia no, el Obispo, si ha de ser Obispo de todos, tampoco.

EUZKERA EN EL « NUEVO ATENEO ».

En el denominado « Nuevo Ateneo de Bilbao », han comenzado a darse clases de euzkera, acudiendo una treintena de alumnos. Lo extraño de esta clases es que haya sido elegido, para enseñanza de los alumnos, el dialecto laburdino. Dirige las clases el conocido profesor y escritor don Miguel de Arrutza; pero la eleccion de aquel dialecto se debe sin duda a imposición del criterio sustentado por el académico de « Euzkeltzaindi », señor Krwing, que es tambien un destacado miembro del Nuevo Ateneo.

Mexico'Tik

Sendotasuna

por « Ogoñope ».

Aspaldiz geure Aberrian jazoten dirazan zertzeladakaz, artega gera laterri onetako Jeltzaliak.

Egunaroko berriak pozkiro jasoten doguzala, geure baikortasuna geituz juaku. Bilbao, Donosti, Gazteiz eta Iruña'ko oporketak su bizian ipiñi gaituez, ta emen gara egunaroko batzarretan batunda, zeozer egin gurean.

Gauza guztian gañetik ikusten doguna, sendotasuna da, ta adoretu lanian diñardogun artian, Jel-Alderdiaren sendasuna gora-goraka doiala, naita-naiez izan biar gure erriak egunen baten bidez daben sarija.

**

Aurten beste urtietan lez, ospatu dogu uri onetan, Aberri-eguna. Berandu xamar argitaltzen dodan izpar onek, ez damotza irakurliari gauza barririk, baña neure jakiñerazoteko guria beteten dot, jai onetan be, garbi ikusi dogulako, mexiko'n geranon Jeltzale-arteko sendotasuna. Bazkal ostian oitura izaten da itzaldijak egitia, baña aurten Erbest Lurkiko Batzaren nagusiak galerazo eben. Oraitio, katalandarrak izan genduzan geurekin, eta onetariko emakume batek itz egin eban, andereak erriketa gora-beran daukan garrantzia jakiñerazoaz.

**

Bazkaria amaituta, bakotxa beren zer-egiñetara zu-

zendu ziran guztijak. Uri onetan tun-tun palta dogula, Euzko Abendaren Ereserkija Abestu ondoren guztija amaitu zan, baña etzan amaitu aurrerantz sendotasun aundi-jenagaz lan ekiteko erakutzi zan guramena.

**

Urründik gagozanok zakabanatuta egon arren be, matasun biziagaz ikusten doguz Aberriaren gauzak. Emen Jeltzalia izan ez arren, Euzko-erriaren maitasun-garra ikusten dabe, ta Euzko-Aberriaren maitasun-gar onegaz geldiro-geldiro kutzuten asi dira.

**

Tellagorri idazle trebiak artumin bere idazlan bat bertartez erakutzi euzkun zelako « errimiña » nabaitzen dan urründik gagozala. Berak iñuan « errimin » orrea, asko gankaz joka. Erderazko « nostalgia » izen orrek kalterik badu geure goguetan. Murrintasuna, errimiña, atsegea, naigabea ta ituntasuna bidezkundearen gexuak jakuz, beraz erbestetuta izango geran artian, gatz onek geugaz izan biarko doguz. Tellagorri'k bere sorbaldan daruaa gexua, guztiona da. Errimiña'ren larria. Itxas zabala urrengo etxerantzian igaroten dogun aldiyan orduntxe amaituko dira, larritasunezko gexo onek; artia, jasa biarko doguz eguna noiz elduko. Orregaitik egunotan geure artian nabaitzen dogun sendotasuna ixan bedi, aurre-rantz geure goguak edegiago izatekotan.

Sendotasuna biar dogu, ta au ikusten dogu Jeltzale artian beintzat.

**

Ganian dogula Iñaki Deuna'ren eguna, asi dira Euzko Etxearen bazkidiak jai-gertakizunak egiten. Badakigu, Egaña'tar Erramun autu dabena, Jai-lendaritza beteteko, ta Erramun'ek daben adoriaz, zigur izan ginatkeez, alagalako jaiyak eukiko doguzana.

Edestijak betiko gauzak erakusten daukuz. Aldi bateko Primo Rivera'ren jaustea ta urrengo etorri biar dabena, bardin-bardiñak izango diralakua ikusten da. Bildurra ta lotzia gosiak ebagiten dauz. Gure Euzkadi barruan be, asi dira gosedun arteko izkanbillak. Oporra ta oporra izan dira Aberri osuan... Primo Rivera'ren ondorengiak, kilin-kolo zela oporketa oneri amaya emon ezdakitela. Ondo-eziña ta atsegea dan lurraldia goiz berandu eten egin biar, eta edestiak erakusfen daukuz bezela, asi dira bildurrari agiñaz erakutziaz, erriak biar dabena bildur barik eskatuten.

Zuen adoriari, urrunalde onetatik damotzagu geure sendotasuna.

CRÓNICA DE NABARRA

El conde sigue « unificando »

Ultimamente ha habido cita de rabadanes en el coso periodístico de Iruña. Motivo: El obligado comentario sobre la muerte del general Varela. Finalidad mediata: Reforzamiento de la mística cruzadil. Actores: Amezitia, desde « Diario de Navarra » y el Sr. Conde de Rodezno — aquí se le llama el Conde a secas —, desde « El Pensamiento Navarro ». Previo un numerito de fuegos fatuos, con despliegue de mútuos piropos, se ha quedado en que « aquello » del Movimiento fué grande (conste que el demostrativo es de Amezitia y lo ha encarecido luego el Conde relamiéndose la frase de gusto). Tambien se ha tratado de la necesidad de imbuirla así a esta mocina de ahora, bisoña, inexperta y bastante al despiste de aquel hecho granado.

Las gentes del ágora han podido remarcar una vez más lo contestes que ambos personajes están en esta jurada servidumbre al Caudillo y al « glorioso ». En cuanto a Mmezitia es cosa que no extraña. Se trata de un sutil conjuador del donjuanismo con el culto a Franco, des-

faceador de aquel y monárquico sin rey, como aquel ilustre y peregrino Sr. que se llamó Ossorio y que constituyó la obsesión de Amezia casi tanto como Vichinsky. En cuanto al Conde, el ágora, por aclamación, ha acordado escandalizarse. No. No hay conjugación posible entre los trozos triturados del carlismo y Franco, su triturador ejemplar. Esto por lo que respecta a los leales y a lo que dicen los leales. Que si recogemos el juicio de personas que no figuran en la grey, no se quiera saber.

En viajes de estos últimos días por Navarra hemos tomado con correligionarios del Conde que se hacen cruces de este consorcio. Sobre todo arrastre, « político » claro está. Esta manifestación del amigo se producía los días pasados, es decir, antes de la última epifanía del Conde. Suponemos que ahora, nuestro amigo estará como para tentarle el trigémino.

Otro leal nos ha dicho que es el Conde otro de los prohombres que pasaron por el truco « unificador ». Aquel nos espeta otro rollo anticondal y éste que hallamos ahora nos asevera que Franco es para el carlismo tan réprobo como el más réprobo de los rojos. Uno de éstos hubiérase comido en su furor a todos los leales, pero Franco no sólo está dispersando las disponibilidades carlistas, sino aventando sus cenizas.

Entre los requetés de la hora presente, « muthikos » y « apparentés », el Conde no tiene partido y sus resonancias de ahora casi han sentado como un tiro de « guiri ». El Conde no reza con el dinamismo juvenil. Es un cisne de apariencia prestante que canta sus postreras endechas al mortecino fulgor de la tarde que expira. Pero nada más.

Hay quien ha sorprendido al Conde en sus devaneos donjuanistas de hace meses, para motejar al rey después de poco serio y de entregado a los manejos de Prieto. Aseguran éstos que una solución « Don Juan » a través de Franco y cuando éste lo disponga, es el sueño final de Rodezno. Tal emplasto, sobre no ser una solución carlista, no convence a nadie porque para cuando se diera este supuesto, a los restos carlistas, sofocados por tanto parásito del Régimen, se los habría llevado la trampa.

La inquietud cruzadista del Conde ha tenido esta vez la virtud de estimular el prurito comparativo entre ciertos leales. Lo que fuimos y lo que somos, dicen. En fecha anterior al 36, teníamos en Navarra una organización que resaba en la vida del viejo Reino; tanto que fué el alma del Bloque de Derechas. Ahora no la tenemos. Poseíamos en el mejor sitio de Pamplona, en lo mejor de la Plaza del Castillo, aquella « hermosura » de Círculo, en donde ondeaba nuestra bandera y hasta nuestros estandartes. Ya no existe nada de esto. En su lugar y en el mismo sitio se alzaría muy en breve un Seminario de Falange, el cual, en desagravio al 3 de Diciembre de 1943, izará la bandera rojinegra y convocará a un mitin magno allí ¡ay! donde los carlistas daban los suyos. Y, siguiendo con el recuento desolador, se viene a la cuenta de que en efecto, los leales tenían mayoría en la Diputación, en el Ayuntamiento de Pamplona, con el Bloque artificio por ellos, incluso en la malhadada república de los últimos tiempos, como si dijéramos, la de más pringue, y, finalmente, una decisiva influencia en los destinos del país. Todo se esfumó. Hasta en Artañona, de donde los carlistas presentaron a la « cruzada » centenares de requetés, niños, mozos y gente machucha también, están ahora en una lamentable minoría, por mor de una infamante confabulación de falangistas y rojos.

Tampoco pueden estar con el Conde aquellos elementos de una mayor sensatez que, en la estimación de los males que aquejan al carlismo, van más allá todavía. Estos dicen: Mal estamos desde el 19 de Abril del año de desgracia, fecha de aquel maldito engendro llamado Decreto de Unificación que nos fulminó como Partido y que los prohombres carlistas no sólo no acertaron a ver, entre ellos el Conde, sino que encima lo celebraron y lo

recomendaron. El carlismo pudo y debió resistirse contra aquel atropello iníquo, perpetrado en el momento mismo en que daban su sangre por la causa de Franco y del Movimiento.

Tan absurdamente como este « amaño » de la unificación pasaron más tarde de matute a los prohombres y consejeros carlistas, el Conde entre ellos, la ley electoral vigente. Esta ley es una patente de corso para entregar atados de pies y manos la Diputación, los Ayuntamientos y los Alcaldes de Navarra, con lo cual la subsistencia de nuestro régimen privativo está gravísimamente amenazada. Pues bien, a pesar de estar de Presidente de la Diputación, mientras se amasaba esta ley iníqua, el Conde de Rodezno, asistido de otros prohombres carlistas de la más rancia solera, no hubo el menor gesto de rebeldía. Se avenían a la muerte como unos lanudos resignados.

Y así con estas dejaciones y con estas entregas y con adhesiones a Franco tan persistentes e incondicionales como la del Conde, en las altas esteras carlistas, se está llegando a una nueva « marotada » que si no tiene el fondo de perversión y de maldad que la primera, es idéntica en perniciencia.

Ahora añadiremos el fruto de nuestras observaciones y nuestro juicio. Lo que queda de carlismo auténtico en la masa ha tenido siempre una prevención definitiva contra los truquistas de la « Unificación », o sea, los falangistas a cuyo beneficio se hizo la entrega o absorción del carlismo. Por cierto que en el Decreto unificador hay dos cosas que, por lo visto, no advirtieron los primates carlistas. La imposición al « conjunto » de los veintiseis puntos de Falange. Y una profesión curiosa del « nuevo Estado totalitario », el mismito que Franco ha dicho tantas veces no haber existido en el Régimen.

Con este régimen que clavaba en la frente del verdadero carlista este « inri » ignominioso del 19 de Abril de 1937, entraba el Conde a colaborar en la camaradería « unificada » el 31 de Enero de 1938, es decir, unos meses más tarde, como Secretario de Franco en el Ministerio de Justicia.

(viene de la página 4)

mitado y llevada a cabo por la misma Magistratura para protestar de la insuficiencia de sus emolumentos o lo que es lo mismo, de la carestía de la vida.

Queremos creer que todo el aparato judicial quedará diluido a poco que impere en dichos medios la serenidad y el buen sentido.

Quedaría entonces, la persecución gubernativa que prolongando encarcelamientos, dictando destierros, provocando despidos contra toda ley y fuero, hará daños innecesarios en personas y familias vascas.

Los vascos todos, estamos obligados a reparar dichos daños, a socorrer a las familias cuyas cabezas y sostenedores, puedan permanecer en prisión o alejados de los lugares normales de residencia y trabajo.

Estamos seguros de que esta ayuda económica de los vascos que viven libres en el mundo, no ha de faltar a nuestros patriotas presos y perseguidos.

Es esta una ayuda y apoyo eficientes que los hombres del exterior pueden hacer en favor de los que han sabido luchar y vencer en el Interior.

Temas Generales

Grandezas de Pentecostes

El misterio de las lenguas

por Egurbide.

Lleno de maravillas está el gran día de Pentecostés. En el hermoso himno de Maitines con que la Iglesia, arrebatada de ilusión, canta a su místico Esposo acotamos esta estrofa peregrina:

« Hasta las entrañas experimentan el gran gozo,
« Inspiradas por el Espíritu Santo
« y prorrumpan en voces diversas
« y hablan de las grandezas de Dios. »

De la consideración de este magno prodigio arrancan multitud de hechos emocionantes. Nosotros queremos fijarnos en el misterio de las lenguas que constituye de pos sí una de las expresiones más elocuentes del poder divino.

Sabido es que, en cuanto se produjo el sonido que bajaba del cielo como el de un espíritu vehemente sobre el colegio de los Apóstoles reunidos con la Virgen y con otros discípulos de Jesús, aparecieron sobre las cabezas de cada uno de los presentes unas lenguas como de fuego y se llenaron todos del Espíritu Santo y empezaron a hablar en varias lenguas según el Espíritu Santo les confería el hacerlo, pues había en Jerusalem habitantes que eran judíos, varones religiosos de toda nación que hay debajo del cielo. Una vez que se produjo la llamada del Espíritu Santo, toda la multitud se reunió y se pusieron a hablar los unos con los otros. Cuál no sería el asombro de todos cuando las palabras de los apóstoles llegaban a cada cual en su propio idioma. — « Pero estos que nos hablan no son Galileos? Y si es así, cómo es que les estamos oyendo cada uno de nosotros en nuestra propia lengua? Los Partos y los Medos y los Elamitas y los que habitan la Mesopotamia, la Judea, la Capadocia y el Ponto, y el Asia, la Frigia y la Panfilia, el Egipto y las partes de Libia que caen hacia Cirene y también las gentes adventicias de Roma, también los Judíos y los Proselitos, los Cretenses y los Arabes, todos estos les hemos oído hablar en nuestras propias lenguas de las grandezas de Dios.

Lo primero que pasma en este relato es que cada uno oía en su propia lengua. No fué que ellos oyeran hablar a los discípulos de Cristo en la lengua de estos, de los que eran los ungidos y los elegidos y los mandatarios directos del Señor. Ni tampoco había sucedido que el Espíritu Santo dictara una expresión para todos. El que es no ya la más genuina de las comunicaciones de la Divinidad con el hombre, sino la única comunicación posible, bien pudiera haber tenido un vehículo de comunicación propio y peculiar a través del cual se transmitiera, su voz a todos los presentes y ausentes. Y más simplemente todavía, qué necesidad tiene el Espíritu Santo de órganos orales ni de verbos específicos para establecer aquella comunicación?

Pues a pesar de todo quiso dejarse oír en las lenguas de todos y cada uno de los oyentes. Para Dios no hay ciertamente hechos complicados porque todo en él es de una simplicidad a cuya inteligencia no nos es dable el llegar. Mas viendo nosotros las cosas a través de nuestro proceso mental, entendemos que este milagro de hablar a la vez a hombres tan diversos en sus idiomas en forma tal que todos oigan su lengua propia es el más estupendo milagro que han conocido jamás los siglos. Nos parece barruntar que el Espíritu Santo eligió este medio por ser el más perfecto para la comunicación de Dios con los hombres, valiéndose siempre de los instrumentos na-

turales, ya que pocas cosas hay tan naturales como el idioma propio.

En este día en que empezaba la misión de la Iglesia, el Espíritu Santo se manijesió, pues, de una manera solemne en favor de los idiomas. Enseñó que la táctica divina consiste en llegar a cada cual por el verbo que le es propio y característico y, que, por tanto, en nombre de la Iglesia y por los representantes de la Iglesia, no pueden ser desconocidos los derechos de los idiomas.

Son las lenguas fuego y luz, fuego que comunica el ardor de los sentimientos y luz que aclara las mentes. Fuego y luz fueron también las lenguas que aparecieron sobre las cabezas de los reunidos en el Cenáculo y por el conducto de miles de lenguas circulaba la gracia del Espíritu Santo en aquella memorable jornada y sigue circulando hoy en día.

Consecuencia de la universalidad de la Iglesia es este acatamiento a los órganos de expresión de los pueblos, y de los hombres. Sabido es que el gran día de Pentecostés es el día de la iniciación de la Iglesia y precisamente en este día fué cuando el Espíritu Santo quiso remarcar esta necesidad de que a cada pueblo se le enseñe en la lengua que le es propia.

Muchos fueros tenemos los vascos para pedir a la Iglesia y a sus representantes que se nos respete este derecho sacratísimo, a la Iglesia y cuantos llamándose cristianos nos nieguen aquel; debiera bastar este soberano ejemplo del Espíritu Santo quien, en este día en que se ponía en marcha la virtud misional de la Iglesia, definió con una claridad que no deja lugar a dudas que el medio mejor de llegar al alma de las gentes esta en hablarle su propia idioma.

El Espíritu Santo — espíritu de verdad, como le llamó Cristo — no hubiera elegido este camino si no hubiera sido el mejor.

Y la Verdad enseñada por El no puede ser desconocida por quienes se digan sus ministros.

EUZKEL-GAIZ

Jadarrka'k.

Euzkerea ele aberatsa dala eztau inok ukatuko. Erdereagaz nastuten asi zanian, tzirotuten asi zan, erderatik itzik asko arriu ebazalako. Orduban, bere aberatsuna galtzen asi zan, bere soña arrotzjantziyaz jantzirik. Baña, berez, euzkerea aberats-aberatsa da ta itz barrijak sorrizteko susterrai asko daukoz. Antziñeko euzkeldunak, erderarik ezekijenian, erraztasun aundijenaz itz barrijak egiten ebezan. Baña erdereka ikasten, asi ziranian errazago egiten yaken erderara jo, euzkeraz oldoztu baño. Eta ordutik dator euzkerearen tzirotasuna. Orregaitik, jakitun euzkeldun geyenak, jakintza-gayaz idatzi gura-dabentian, erderara joten dabe. Eta ori izparringi ta aldizkingi guttjetan ikusiko dozube: « Gernika »'n, « Euzko-Jakintza »'n, « Gure Herria »'n, « Ikuska »'n eta abarr. Jakintza-gayaz erderaz egiten dabe, naiz pantzeraz dala, naiz espaneaz dala. ¿Zergaitik-ete? Gai orretaz askozaz errazago dalako erderaz idazia, euzkeraz idazia baño.

« Alderdi »'n bertan be barridin-barridin jazoten da. Erdel-idazle asko daukaz, baña euzkel-idazle gitxi. Eta erdel-idazlerik geyenak euzkeldunak dira.

Orain egun gitxi dirala, « Alderdi »'ko artezkerijak idazki-orokarr bat euzkeltzalei zuzendu dautsie, euzkel-idazkayak biarr-dabezala esanaz. Orrek esan gura-edo-dau erdel-idazkai larregi daukezala, baña euzkel-idazkai gitxi. Ori, baña, betiko lehua da. Euzkeldunak gai benatzaz erderaz errazago idazten dabe, euzkeraz baño. Butzuk, euzkel-iztegija (euzkel-itx barrijak batez-be) eztabez ezautzen eta gai benatzaz euzkeraz idazteko larri ibiltzen dira: tziirimiz, argalkeziz ta kairugaziz idatzi-biarr. Beste batzuk, oster, edozein jakintzaz idazteko gertu dagoz,

euzkel-iztegija ondo dakijelako ; baña ulertuko ete-dautsien bildurrez, eztabe egiten.

Guzti orregaitik, euzkel-idazle gitxi dagoz, ta irakurriak eztabe gauza barririk ikasten. Euzkerek eztaururrerakadarik egiten. Geldirik dago, ura idoyan lez.

Eta baten-bat jakintza barrijetzaz idazten azarrutun ba-da, egoki diran itz barrijak erabillirik, geyenak irrika aritzen dabe, esanaz : « los innovadores », « los neologistas exagerados »... Baña eurak eztabe « astrología », « desintegración de los cuerpos », « átomos », « bomba atómica », « lectrones », « electrodos » ta orrelako gayetzaz idatziko. Orregaitik, euzkeldunak orrelako gaubetzaz eztabe ezer, erderaz irakurten ezpa-dabez. Beraz, jakintza-aldi onetan euzkel-idazliak geruago ta gitxiyago dira.

Nik uste-dot, ba, ta beti uste-ixan dot, euzkel-idazliak egiteko euzkerea sendotu, barriztu ta aberastu egin biarr-dogula. Baten batzuk diñoerriarentzat idatzi egin biarr-dala, baña era orretan errija beti etzakina ixango da, beti jakingia. Edo, ostera, erderara jo.

Nik bai-dakit uste barrijak euzkeldunen artian trarrto artubak ixaten dirala : « ¡orrek barrikerijak! ». Baña, dana dala, barrikeri batetzaz inardun gura-dot nik gaurr emen. Barrikeri au, orraitino, ezta barrija. Ogei urte baño geyago dirala, baten batzuk berberetzaz inardun eben eta inok ezeutson jaramonik egin. Niri be eztauste egingo, baña ¡orr konpon! eta bakotzak bere lelua. Asi naiten, ba, orduba da-ta.

Neonek be au erderaz errazago egingo neuke, erderaz bai-dakidalako esaten : comparación cualitativa, cuantitativa, en grado positivo, aumentativo relativo, aumentativo absoluto, diminutivo relativo, diminutivo absoluto, ta abarr. Baña euzkeraz eztaikit. ¿Nok ete-daki?

Eta eztaidalako, birak eta birak egin biarr-ixango dodaz. Nik-esan gura-dodana au da : euzkeraz más esateko geyago esaten dala ; menos = gitxiyago ; lo más = geyen ; lo menos = gitxiyen. Eta olan, ederr = hermoso ; ederrago = más hermoso ; ederrren = lo más hermoso. Baña menos hermoso ta lo menos hermoso euzkeraz esateko eztago orain arte erarik, eta ustia bigurrturik euzkeldunak itxusijago (más feo) ta itxusijen (el más feo) esaten dabe. Baña ori uste egizkua estan-ekero, askotan okerrak etorri leitekez.

Esaterako : anderaño euzkeldun bat atzerrira juan, erdel-errira, eta bertan beste anderaño erdeldun batzukin aizkidetu zan. Beñola, mutil gaste batekin anderañoetzaz jarduten egualarik, esan eutson, euzkeraz oldozturik : la más pequeña es la más fea de las dos. Eta mutillak erantzun eutson : no diga Vd. la más fea, porque ninguna de las dos lo es ; diga Vd. la menos guapa. Orduban, anderaño euzkelduna asi zan oldoztuten, ia euzkeraz ori zelan esaten dan eta ezaban au baño aurritu : itxusijena. Ori ondo eztagola ulertu eban ; baña ezin beste era batetz esan.

Urtiak dirala. « Euzkadi » egunorokuan, uts ori atonduteko, « Orixe »'k « ezago » itza eskiñi eban : ederreago = menos hermoso. Ondo eguan, baña ondoño beste uts bat geratzen zan : el menos hermoso edo la menos hermosa. ¿Au zelan esan? Eta orduban Atutza Abeak, « Arratia'tarr Jon Mikel » irenordez ederrto idazten ebana, onelan esan eban :

ederrago = más hermoso.
ederren = (lo) más hermoso.
ederrbe = menos hermoso.
ederrun = (lo) menos hermoso.

Utsak zuzenduta egozan, eta egoki gero. « Arratia »'k uste-eban agó, goi'tik datorrala : ederr(a)go(i) edo ederrago = más hermoso (alto hermoso) ta orduban menos hermoso esateko ederr(be) asmatu eban : menos hermoso (bajo hermoso). Gero, lo menos hermoso esateko ederrun esan eban. Un ori ¿zer ete-da? Euzkel-idaztillarijak (gramatikuak) sufijo privativo esaten dautsae, ta Berá-López Mendizabal'ek, euren iztegiyan, diñoerri : sufijo que

presa extremidad, término, límite. Beraz ederrun da ederrtasunik gitxiyen, daukona, edo el menos hermoso.

Gerotrubago, Arriandiaga Abeak, bere irenorde « Arrgorri »'kin, onelan atondu ebazan uts orrek. Lenagoko ago ta en arrturik eta ez ezarririk, « Orixe »'ren esana osoturik, esan eban :

menos hermoso = ederreago.
el menos hermoso = ederrezena.
menos blanco = zurijeago.
el menos blanco = zurijezena.

Onek dira niri atsegiñen yatazanak ; baña euzkeldunak ezeutsien, ez batari ta ez bestiari, jaramonik egin, eta ondiño eztaigui euzkeraz zelan esan : menos hermoso, el menos hermoso ; menos blanco, el menos blanco.

Eta niri be eztauste jaramonik egingo :
Barrikeri orrek ¿zetako?

Un recuerdo y un ejemplo

por Belandía.

EL RECUERDO

El 8 de junio de 1930, después de siete largos años de la Dictadura de Primo de Rivera, la Juventud Vasca de Bilbao salía de la clandestinidad política, bajo el nuevo régimen semi-dictatorial del General Berenguer, quien, al caer desplomado el Dictador, declaró la libertad de propaganda y prensa y legal la existencia de nuestra Organización.

Y Juventud Vasca de Bilbao surgía a la nueva vida más entusiasta que antes, más vigorosa, con la bandera de libertad de Sabino de Arana. ¡Por la libertad de Euzkadi!

En el mismo tiempo, estallaba triunfal la propaganda nacionalista, que cuajaba en actos intensos en Araba y en Bizkaya, en Gipuzkoa y en Navarra.

Aquel 8 de junio de 1930 fui yo elevado a la presidencia de Juventud Vasca de Bilbao. Celebramos con varios actos la reapertura entre ellos un banquete en un restaurante de la calle de María Muñoz. La alegría y el entusiasmo fueron inmensos. Pero el mismo día quedaba nuevamente cerrada nuestra Juventud, por orden gubernativa, a consecuencia de una denuncia de que en el banquete se habían cantado cantos subversivos. No diré yo que no se cantarían, pero subversivos no... para nosotros.

Así pudimos, sin faltar a la verdad, declararlo ante el Gobernador civil, a la sazón en Bizkaya. Y como la denunciante o el denunciante no se atrevió a mantener la denuncia, a los dos días, Juventud era nuevamente abierta y autorizada.

Entre los actos de propaganda que celebramos quiero hoy recordar uno que demuestra que el nacionalismo, aparentemente sofocado, ardía en la entraña y sentíamos cada día, su fuerte aliento redentor.

Se celebraban en Bergara unas fiestas de carácter exclusivamente vasquista, preferentemente euzkeltzale, y allí acudimos los de Juventud Vasca de Bilbao en varios autobuses contratados al efecto.

Durante la comida organizada por los euzkeltzales, a la que acudimos los patriotas, se iniciaron unos cantos vascos « sin color ni grito », « kriskitiu krauskitiu », que no satisfacían nuestras ansias de exteriorización patriótica, tanto tiempo reprimidas. Y comenzamos a cantar nuestros cantos vascos, los patrióticos, los nacionalistas. Estos no fueron del agrado de algunos de los organizadores e hicieron patente su disgusto.

Pero ya los jóvenes de Bidebarrieta no se contentaron con cantar, sino que recorrieron las calles al grito de ¡Gora Euzkadi azkatuta!, ante el asombro de muchos. Y fué entonces cuando el Alcalde del pueblo y otras personalidades me llamaron para decirme que contuviese a « mis jóvenes », que les recomendase no se excediesen en

tales manifestaciones patrióticas, que podrían causar perjuicios. Que yo tenía ascendiente sobre ellos y que podía y debía calmarlos. Respondí que no creía que debía, porque opinaba de igual manera que ellos, y que tampoco podía, porque, de hacerlo, perdería el ascendiente que sobre ellos tenía como Presidente, ya que, después de tantos años de mordaza, no tenían ganas de cantar y gritar con sordina. Que el alma les desbordaba de entusiasmo y amor patrio y querían ya empezar a sacarse la revancha, porque ellos seguían siendo, a pesar de los años de dictadura, francamente nacionalistas, al estilo de Arana-Goiri-tarr Sabin. Y los « conciliadores » tuvieron que tragarse la píldora.

EL EJEMPLO

Nos lo dan los nacionalistas que en el Interior redactan el periódico clandestino « Euzkadi ». En la clandestinidad y bajo la más dura persecución que se ha conocido en nuestra Patria, los bravos patriotas de allá, siguen pensando como los de 1930, como los primeros discípulos de Arana-Goiri.

Después de catorce años de cruel represión, la espada del Dictador pesa todavía en la balanza de la Injusticia. Y bajo su peso, los nacionalistas siguen expresándose así:

« AFIRMACIONES Y CRITERIO NACIONALISTA

« La afirmación básica del Nacionalismo vasco es, y no puede ser otra, que la afirmación de la Personalidad Nacional Vasca. »

« Contra esta afirmación fundamental, que se ha mantenido triunfadora desde que Arana-Goiri la hizo arraigar en la conciencia de nuestro Pueblo, viene haciendo una guerra tenaz, con todos los medios de su poder dictatorial, la España de Franco. Todas sus actividades en Euzkadi peninsular se dirigen, de una manera premeditada y constante, al objeto de hacer que se borre de la conciencia del pueblo aquella verdad, sustituyéndola por la gran mentira: los vascos son españoles. Es decir, no hay tal Personalidad Nacional Vasca; la Nación es España, y los vascos son parte integrante de esa nación, como los extremeños y los andaluces. »

« Esta consigna de muerte contra la conciencia nacional vasca no se olvida en ningún momento. En la prensa, por ejemplo, impera en los editoriales de los diarios del país; satura su información, rezuma en los comentarios de deportes; llega hasta la gacetilla y la noticia más simple, de manera que al pie de la fotografía de un grupo de pastores vascos, que emigran llamados por la Asociación de Ganaderos de Norteamérica mediante una Ley especial del Senado, se subraya la confianza que ofrece en aquel país la laboriosidad y honradez de estos « trabajadores españoles. »

« La consigna (o en su caso la imposición) llega hasta las revistas profesionales, hasta las Memorias de las Entidades industriales o comerciales, hasta las publicaciones de las órdenes religiosas, hasta las Hojas Parroquiales. Todo lo invade, en todos los órdenes de la vida, con el mismo propósito mortífero con que antes el Pueblo Vasco fué invadido sangrienta y criminalmente por el Falangismo español. »

« Pues bien, hemos de sostener nuestras afirmaciones básicas y las hemos de sostener en la conciencia del Pueblo Vasco, directamente contra las mentiras españolas. Los vascos son españoles, nos dice continuamente el Falangismo español. LOS VASCOS NO SON ESPAÑOLES, decimos nosotros. No son, por razones de raza, de idioma, de leyes, de Historia. Y probamos estas afirmaciones de forma negativa, que corroboran la afirmación positiva de la Personalidad Nacional Vasca. »

« En el próximo número de « Euzkadi », J. I., comenzaremos a desarrollar esta serie de afirmaciones del Nacionalismo Vasco. »

Así termina el artículo del periódico patriota, órgano de los nacionalistas vascos del Interior. Nuestra más cor-

dial enhorabuena. Así, el Nacionalismo Vasco de Arana-Goiri-tarr Sabin, no se extraviará en las nuevas generaciones.

Caerá la Dictadura, y el Nacionalismo permanecerá incólume, porque es de esencia inmortal.

Y las juventudes vascas que nos sucedan, seguirán gritando como en 1930, a la caída de Primo de Rivera: ¡Gora Euzkadi azkatuta!, con la gran afirmación básica nacional: los vascos no somos españoles.

Lectores de ALDERDI: para que esto sea una realidad, leed y dad a leer a vuestros hermanos, el « Euzkadi » del Interior, que valientemente lucha por las reivindicaciones nacionales vascas.

Erri-Agintea eta Izkuntza Norvega'n P'tar A'k.

Noruega'k, Dinamarka'tik bereizi eta aberri-azkatuen bizimodua barna sartu zanean, izkuntz-azua, lareun urteko lo-zorroaren ondareztat yaso zun. Ordurarteko izkuntza, irarkola ta agintariena beintzat, dinamarkeraren izkelgitro bat besterik atzenuten. Baserrietan, ordea, oiاناتو zugatzak bezela araugabe marduldutako izketa zera bitlen, berein izkelgitan banatu; ala ere, norskeraren sortogea yatorriz.

Ez da arritzeko bere antzinako lo-alditik esnatu berriun zandenderriak izkuntza yatorraren aberastasun eta pitriak oartzea, bera bai zenuten saga zar eta Noruega'ko kultura bereziaren iturria. Izkuntza onek etzeunkan literatura idatzirik esta ere batasunik. Noruegatarrak, aldiz, izkerari batasuna emateko ekitiera yarri ziran. Ivar Aasen, aitzindari, ondoren beste batzu azaldu ziran. Vinje, Aukrust eta Garborg idazleak. Ederki erakutsi zuten izkelgi arruntek idaz-literaturarako zituten gaitasun eta indarrak. Egia esan, Noruega'ko literaturak emeretzaroan ezagutu zun loraldiko idazleak uri eta gobernu-seinen izkera izan zuten ama-izkera ere. Bainan, apurka, izkuntza ura norskeraztea erabaki zuten, eta berez bezela, izkera arri norskeraren durundi zakarra erantzi zioten.

Beraz, Noruega'n izkuntza bi bizi ziran: landsmal, erri izkuntza yatorra, eta raskmal dansk-eratikko izkelgitroa, ordurarteko agintari ta aundikiena. On edo kaltegarri zitzaiokeen izkera bi oei irau-eraztea. Estakigu. Sui-zan lau izkera ditute, egia. Landsmal eta raskmal arteko azua sortu ba'zan, uri ta baserrien arteko burrukak sortarazi zuen.

Orra ikasle bat, Fiorj edo menditarte baten jaio ta azirik gaste gizajoa, bere gurasoek nekez aurreratutako tranponak Kristiania'n ikasagiritan biurtu naiez. Beti ere mingarri izan oi da baserriar bere burua uri aundietan agertzea. Baserritiko ikasleari, etzeko ez zitzaion izkuntza, uri aundietako tzarkeri, loikeri ta alperkeriaren irudi gordina gertatu zitzaion. Irudi orren baranoan, nor beraren eder-itxusitik darion aundiki ta zori-obegodunen gorroto ta amurrua gotortu oi dira. « Iru gauza, batez ere, iguin ditut, zion norbaitek: edaria, kartak eta riksmala. »

Izkuntza-Burruka. — emfhypp sdrétu emfhypp vbhk

IZKUNTZA-BURRUKA. — Noruegatarrak, burrukari izaki, laister landsmal eta riksmal zaleen artean burruka gorria piztu zan. Auska orrek ondore onik izan zun, bada laksmalak beste izkuntzaren añaako eskubideak iritzi zitun. Eskubide oien betegarri, 1912'gran. Noruega'ko uriburuan antzoki bat eraiki zuten landsmal utsezkoa. Gaur ere, geienen irritiz, skenari doazkionetan antzoki ori ederrena omen.

Onen bestez auzi au garbitua uste zitekean, eta erriak,

elebitza, izatetik zerion onuratzat artuko zuela. izkuntza bi ok elkarrekiko osotu eta batuko zirala ere bai, Inglaterran gertatuzan lez.

Baina politika izkuntza arloan tartetu zan, eta egun inoiz baino zorrotzagotu da izkuntz-auzia. Ikasbide ederrik yetsi dezakegu euskotarrok ausi ortatik.

« Ordet » deritzan aldizkingia « Riksmal-Elkargoa » : 1930'garreneko epailean « izkuntzen aurrerapenerako » sartu zuen. Aurreneko banakoan Arnulf Overland, izkuntz arteko pakea zildaitu naiez, eskua luzatuz agertzen da, eta bere lankide Ode Einden'ek herriz, liskarra gozatu nairik dio : « gure arteko burruka, maitasun ezaugarria besterik ez dan ezkeru paketu gaitzen ». Baina benetako noruegatarrak aien deiari ez diote jaramonik egin, eta izkuntza iatorra zarberritu nai dutenen artean riksmal zaleak etsairik gogorrenak arkitu ditute gaur ere. Veslamske ta Mallag, laskmal zaleek, beren ukabillak erakutsi diskie pake zaleei.

POLITIKA eta IZKUNTZA. — Orra, geroztik, politika izkuntza-azian nagosi. Gizon azkarrak dituzute politikariok, elebitzaren inguru erriak eraman bear izan ditun zoritzarrekin nazkatuta. Adi eta estetika gaietan, diote, ezin gentzake bereizkuntza ori luzaroko jasan : sor dezagun, al dugun giñoan, aipatu indar biak elkartu ditzaken izkuntza, bidenabar erritar ditekena, au da, erri-izkerari datzikiona.

Izkuntza-politikariak langille eta ekinkeko gizonak dituzute. Idazle ta elebitzarien arteko eztabaidaekiko itru ta gor, oiek parlamentuan ekinkean ari dira. 1938'garrenean erri-norskeraren ortografia edo idazkera eraberritu zuten: « Oslo » ko yatorra, deritzaio idazkera orri. 1907 eta 1917'an egin legeak, norskera dinamarkeraren kutsutik garbitu nai izan zuten, eta idaz-izkuntza Norueka'ko oguzkeraz yantzi. Aipatu bide berriekin riksmalari gerri-gerrian aizkora ezarri zioten. Ikastol Nagosietan, orain ere, izkera bietatik bat aukera ditekete, baina ezarian-ezarian norskera garbi zaleak aurea artzen ari dira. Lan ortan begirale antzetsu ta argi batzuek laguntasun aundia ematen die norskera garbi geroago ta idazti ugariago eta egokiagoak gerturik. Beraz, riksmala atzeraka dijoa, noruegera kutsugabearen aitzinean, eta aldi gutri barru, zearo, izkuntza ori, erri izkera yatorrak zokondoratuko du. « Gure erabakiak, diote izkuntz-politikariak, Noruega'ko erriak autetsitako aldunek ontzat artu ditute : beaz, erriaren izenean ari gaituzute. »

« Ordet » aldizkariak galdetzen du, aldiz, parlamentuak eskubiderik ba ote daukan kultura gaietan, eta batak bat izkuntza gaietan erabakitzeke. Noruegera arruntaren aldeleak izkuntza ta filologian kabintsu dituzute noski, diote. Baina izkuntz-irakasleak gutritan izan oi dira garako idazle : « iren ezinduek, aldutenen gorrotopean neskatrak zaitu oi dituten bezela, oiek ere izkuntza zaitzen dizute. Izkuntzariak izkerakiko, meteorolariak aize ta erriakiko bezin bat aginte dizute. » « Itz biziak sortzeko, adimen eta gogo bear dira. »

Egiak oro, bear bada, baiña erri-izkuntza zaleak, idazle azkar eta politikari langillez gainera, erria dute bere. Yakintsuen goi uste ta baieza miragarriak aldebat utzirik, ari bearretan murgilduta dabilta, noruega iatorra berpizten.

IZKERA TA GIZARTEA. — Izkuntz-politikariak lan ortara bultzatzen dituan beste zerbait ere ba dute. Izkerak gizakiak gizarteak mugatzeko indar berezia ditu. Itz ebakera eta are darabilzkiten itzetatik, aitzina soinekotatik bezin eroso yendeak gizarteak dagokien mailan mugatu ditzakegu. Benetako erri-zale edo demo-zaleak bereizkuntza nabarmen ori ezin dezake egari. Erri izkuntzak, idaz-izkuntzaren ariora bear luke. Senitarteko izkera, etreko arazo ta auziabarretan erabili oi dan mintzo arin eta utsala, idazleen antze ta eragitez garden ta pizkor bihurtu ondoren, guzien izkuntza izan bear da. Kultura bideak, orontzat zabal eta eder bitez. Orregatik Norue-

ga'ko demokrat-taldea, izkera garbitu ta apaintzera, idazleak lagun, aspaldi yarri zan eta dagoneko ia elburura iritzi dala esan ditekete.

Danskera ta norskera sajon zarraren aurrak biak, kide dituzute. Ala ere, noruegatarrak beraien izkuntza danskeraren kutsu guzietatik garbitu nai dute.

Ikasbide eta yarraibide ederra euskaldunentzat. Ez idazle, ez politikari, ezin gindezke euskeraren auzi ontan banatuak. Orok izkuntzaren onean bear dugu, bakoitzak ai duen neurrian, aberri-izkera bakarra batu, osotu indartu eta Euzkadi barnean sendotu.

Los primeros años

Recuerdos de un viejo nacionalista

por « Zarra ».

Queriendo llegar en mis recuerdos a detallar las circunstancias y concretar el tiempo en que fui ganado a la causa del Nacionalismo vasco, expuesto y defendido por Arana-Goiri'tarr Sabino, me veo en el mirador de nuestra casa de la calle del Correo, en espera de los vendedores de periódicos que al anochecer de todos los sábados salían pregonando a grito herido ¡Bizkaitarra!. Era el momento que yo esperaba para bajar a la calle, comprar un número y encerrarme, después, en mi cuarto para devorarlo de una sentada.

Pero tengo por seguro que a esa impaciente espera debieron preceder las noticias recogidas en el Instituto, a donde los muchachos llevaban todos los ecos que corrían por el pueblo. Allí oí yo, sin duda alguna, hablar de Sabino de Arana y de su campaña en « Bizkaitarra », y allí debió nacer mi curiosidad y mi deseo de leer ese semanario.

Esas lecturas clandestinas despertaron mi entusiasmo por la doctrina nacionalista, mi admiración por el hombre que clara y valientemente la exponía y mi decisión de seguirle en la medida de mis fuerzas.

Desde la atalaya de nuestro mirador pude yo, el 14 de Julio de 1894, presenciar la primera izada de la bandera bicrucifera en el balcón de la Sociedad « Euzkeldum Batzokija », situada en la entrada de la calle del Correo, viniendo del Arenal. La hermosa bandera se veía claramente del Arenal, del Boulevard, de la Plaza de Arriaga, del puente de Isabel II y calle de Bailén ; era, pues, un verdadero desafío que Arana-Goiri lanzaba a los enemigos de Euzkadi.

Entre tanto, en el Instituto se cambiaban impresiones entre compañeros y, poco a poco, se agrupaban los que se sentían atraídos por Sabino y su Causa. Empezaron por aquel tiempo los procesos y las condenas para Arana-Goiri, y con sus detenciones empezaron también las visitas a la cárcel, a las que un grupo de muchachos consiguimos sumarnos no sé cómo, aunque sospecho que José Ma Goya actuara de introductor por tener algún parentesco con los Arana-Goiri.

Imposible me sería describir nuestro entusiasmo, nuestra admiración hacia el Maestro, al que veíamos, primeramente, entre rejas y, más tarde, en « la clase », sala dedicada a la enseñanza de los presos ordinarios y que servía también para las entrevistas de los presos con sus abogados. Cuando, después de las conversaciones con su hermano Luis y sus amigos, nos tocaba a los jóvenes el turno y nos dirigía la palabra para animarnos a que fuéramos buenos patriotas, nos sentíamos dispuestos a todo.

En esas visitas a las que acudía yo con José Ma Goya, Mariano Aranguren, Luis Arbeloa, Santiago Artiach y otros, tuve ocasión de conocer al grupo de los amigos de

Sabino : su hermano Luis, Vicente Larrinaga, Sebastián Amorrortu, Félix Pertika, Luis Berastegi, Adolfo Aranao, Teófilo Guiard, Román Astorki... y al excelente y chirenisimo « Errementeri », que, por ser herrero y realizar trabajos en la cárcel, tenía en ellas entrada franca.

Las visitas tenían lugar los domingos por la mañana, al principio, en medio del barullo de la visita general de presos, por tandas de éstos y con limitación de tiempo para cada tanda ; luego, como he dicho, le concedieron autorización para recibir en « la clase », con lo cual disfrutábamos los visitantes de mayor comodidad y mucho mayor tiempo.

El grupo de éstos crecía de domingo a domingo, especialmente por lo que se refería a gente joven. Y las autoridades españolas, que se daban cuenta de la propaganda que las visitas suponían para las doctrinas del Maestro, quisieron poner un freno y resolvieron abrir un registro en el que obligatoriamente habían de firmar los que desearan pasar a ver a Sabino. A la cosa le rodearon de un cierto aparato con la presencia del Director de la Cárcel y del Jefe militar de la guardia de la Cárcel. Pero la medida tuvo un efecto contraproducente, pues los visitantes, lejos de amilanarse por el registro, se presentaban a él con un cierto orgullo, una cierta jactancia y cada domingo en número mayor.

De aquellos primeros contactos entre el grupo joven de visitantes, nacieron algunas iniciativas que, como es natural, habían de ser radicales. Uno de los muchachos tenía una imprentilla de caucho, de esas que suelen servir para componer entrefirmas, membretes, sellos de « anulado », « pagado », etc., etc. De acuerdo con otro compañero, no se les ocurrió cosa mejor que poner en la imprentilla un « Muera España », y el uno con el sello así preparado y el otro con un tampón, procedieron a llenar de inscripciones las listas de resultados de exámenes expuestas en el Instituto y las de reclutamiento de quintos que llenaban el portal de una casa de la Ribera, en la que, por entonces, estaba instalado el Gobierno Militar. Se daba la circunstancia de que el Gobernador Militar era pariente, por alianza, de uno de los dos muchachos ; era un andaluz de mucho carácter y revolvió cielo y tierra por descubrir a los autores del hecho. ¡ Qué lejos estaba de pensar, el domingo inmediato, que tenía a uno de ellos sentado a su mesa !

Más seria fué la iniciativa de fundar una agrupación juvenil. Se redactó el Reglamento y lo llevaron, Arbeloa y el que esto escribe, a la aprobación de Sabino, que nos recibió en la galería cubierta adosada al costado izquierdo de su casa de Albia. ¡ Cuánto debió reirse el Maestro con aquella redacción que llegaba a castigar con expulsión al socio que tuviera novia maketa ! El grupo no debía pasar de 6 ó 7, entre los que recuerdo a Goya, Arbeloa, Arandeguren, Artiach y yo. Las reuniones se celebraban en una sidrería situada al pie mismo del viaducto del F. C. Bilbao-Las Arenas, en La Salve. Nuestro puerilísimo Koldobika Arbeloa me aseguró muchas veces que él conservaba el famoso Reglamento. ¡ Cuánto daría yo ahora por volverle a leer !

No veíamos a Sabino solamente en la Cárcel ; le veíamos también en el « Café Endaya », situado en el primer piso de la primera casa de la calle Nueva, entrando por la de Jardines y a mano derecha. Tenía ese Café Manuel Endaya, el que más tarde fué Conserje del Centro Vasco. Allí empezaron a reunirse después de comer, Sabino, Luis y sus amigos, y en un cuarto del piso 2º estableció el Maestro su « Bizkaya-ren Edestija ta Izker-Pizkundia » (Renacimiento de la Lengua y la Historia de Bizkaya), en la que, él las más de las veces y algunos de sus discípulos (Ángel Zabala, Teófilo Guiard, etc.) otras, daban conferencias que eran para nosotros, los jóvenes, verdaderas lecciones de nacionalismo. Esto era en 1896.

Más tarde tomó Sabino un piso en la calle de Lutra-

na (frente a los jardines de Los Campos Eliseos), para la administración y distribución de su prensa y de sus obras. Allí le servíamos los muchachos de modestos auxiliares, llevando originales a la imprenta, trayendo pruebas, plegando periódicos, poniendo fajas y depositando en Correos los ejemplares para fuera de Bilbao. Actuaba de jefe de éstos servicios el bueno de D. Luis, que era el orden y el método personificados.

Entre tanto, en el « Instituto Vizcaino » de que he hablado al principio, el pleito nacionalista había llegado a separar en dos grupos irreconciliables a los partidarios y a los enemigos : el grupo vasco y el grupo español. El primero estaba capitaneado por Luis Urrengoetxea, que tenía como lugarteniente a José Irujo (los dos fallecidos ya, G.B.). El grupo español tenía a su frente al aragonés Alonso Murillo, que contaba también con un « segundo de a bordo », de cuyo nombre no puedo acordarme. Las discusiones, disputas y « morraeos » en los cuartos de hora que teníamos « de descanso » entre clase y clase, eran tan frecuentes y tan escandalosos, que se impuso un tratado especial que simplificó mucho aquellos espectáculos callejeros. A partir de ese convenio, ya no nos pagábamos todos los componentes de uno y otro bando ; se pagaban, en nuestra representación, los jefes. Lo hacían en el amplio descansillo que las escaleras de Begoña (que arrancaban del Instituto) dejaban ante la puerta del Cementerio de Mallona. El ejército llano formaba el corro y los jefes se daban una buena serie de puñetazos, venciendo siempre Urrengoetxea, que era fuerte y « se pegaba » muy bien. Aquella especie de « Juicio de Dios », terminaba siempre con el tañido de la campana del Instituto que nos llamaba a clase.

Después de aquel conato de organización juvenil del que he hablado antes, hubo otro de más importancia al que yo no pertenezco, por coincidir con mi residencia durante algún tiempo en Donostia. El grupo debía contar con una docena, o cosa así, de afiliados y tenía un pequeño local en la calle de la Ronda. De él nació la idea de la constitución de la « Juventud Vasca » de Bilbao, entidad que tuvo su primer local en la calle de Santa María, pasando después a la casa nº 14 de la calle de Bidebarrieta, donde continuaba todavía cuando se hubo de abandonar Bilbao a los militares españoles sublevados.

Figuré yo en las listas de los fundadores de « Juventud Vasca » y fui elegido Vice-Presidente de su segunda Junta Directiva. Por cierto que tengo en mi « Debe » el cierre de la Sociedad y el procesamiento de tres personas. La cosa fué así : Celebrábamos un aniversario de la batalla de Padura y me tocó presidir la reunión. El conferenciante, un joven abogado de frío continente y fogosa elocuencia, glosó la descripción de la batalla que Arana-Goiri'tarr Sabin hacía en « Cuatro glorias patrias — Bizkaya por su Independencia ». La concurrencia que llenaba el local aplaudió con entusiasmo al orador. Terminado el acto, nos dimos cuenta de que había que redactar inmediatamente una relación para el semanario que salía a la calle dos días después. No había momento que perder y tuve que encargarme del trabajo. Tan bien reproduje el discurso del conferenciante que, a penas el semanario en la calle, nos vimos empapelados el orador, el director del periódico y yo, y nos cerraron el local. Un éxito informativo !

Pero como no hay mal que para bien no venga (podremos decir esto ahora?), aquel cierre y aquel proceso supusieron la reapertura de Juventud en un local muchísimo mejor y con un número de socios que pasaba del doble del que teníamos antes.

Quizás, un día, me ocupe de la activísima vida interior de « Juventud Vasca » de Bilbao y de su formidable proselitismo a través de la Euzkadi peninsular, de Bizkaya principalmente.

Patriotas Catalanes

Folch i Torres

por Emilio P. de Neguri.

Ya en el transcurso del primer quinquenio del siglo actual, el Catalanismo había cobrado gran fuerza. Los elementos centralistas eran impotentes para cortar sus avances y en vista de ello los militares tomaro el asunto por su cuenta. Bajo pretexto de un dibujo publicado en el semanario « CU CUT » — que por cierto tenía mucha gracia — asaltaron la Redacción de este periódico... y también la de « La Veu de Catalunya », diario catalán, pero regionalista y moderado. Además se confeccionó y promulgó la llamada « Ley de Jurisdicciones » por la que se daba a los miliares carta blanca. Caso curioso, aquella Ley llevaba la firma del Conde de Romanones, como Ministro de la Gobernación, y el mismo personaje había de firmar otro documento ordenando la clausura de la Universidad Vasca de Oñate, fundada por un vasco de Navarra, el Obispo Monseñor Marcado de Zuazola. Ni más ni menos que el mismo don Segismundo Moret que en el Parlamento español dijo que « la tranquilidad de España bien vale la vida de este hombre » (este hombre era Sabino de Arana-Goiri, que se hallaba enfermo en la cárcel de Larrinaga y cuya libertad pedía don Rafael de Pika-bea) era quien enviara a Barcelona al agitador señor Lerroux para que combatiera al Catalanismo por todos los medios, incluso a pistoletazos, como lo hizo en el atentado contra don Nicolás Salmerón en el que resultó gravemente herido don Francesc Cambó. De este caso me ocupé ya en mi libro « EUSCADI-CATALUNYA. — Dos pueblos germans », presentado en los « Jocs Florales » de 1930.

El editor señor Bagunyá, percatado de que la situación creada al amparo de la Ley de Jurisdicciones le imposibilitaba la normal publicación de « CU CUT » lo suspendió definitivamente y dedicose de lleno a la revista infantil « EN PATUFET » para la que contó principalmente con el dibujante Junceda y con los hermanos Folch i Torres. De esta familia de excelentes escritores catalinistas yo conocí personalmente a tres miembros: Joaquim, prestigioso crítico de arte, Manuel, — cuyo catalinismo se encauzaba en el « Sindicato de Iniciativas » y que con el ilustre periodista Manuel Marinell fué el organizador del Congreso de Turismo de Cataluña, celebrado en 1919 y al que asistí como informador — y Josep María.

Este asumió la dirección del semanario y sus hermanos quedaron como colaboradores. « EN PATUFET » llegó a alcanzar en su tiraje cifras no igualadas en Cataluña por ningún semanario en aquella época. Su alcance patriótico era amplísimo, por cuanto operaba principalmente cerca de la niñez y contribuía de manera poderosa a formar a los niños en un ambiente nacional. La frase de « instruir deleitando » pocas veces se habrá empleado, tan justamente, como expresión de una realidad, como al referirse a esta revista. Portadas en color muy sugestivas, dibujos de excelente trazo y factura, novelitas cortas, narraciones diversas, fábulas chistes de buena ley, acertijos, epigramas... todo, en fin, lo que podía despertar el interés de los chicos, pero también de los mayores. Solo la cabecera del periódico, en la que flanqueando el título aparecía invariablemente la simpática figura del « Patufet » — muchachito vestido a la usanza de los campesinos catalanes y con la clásica barretina — atraía ya al lector. Y si una publicación de esta índole siempre habría de prestar buen servicio a la causa nacional, mayor utilidad reportara en su publicación, por cuanto en Cataluña, si bien es cierto que nunca había dejado de hablarse la lengua del país, a comienzos de siglo, los que sabían escribirla formaban un porcentaje reducido, aparte de

que cada uno usaba la ortografía y el léxico que se le autojaba.

Josep María Folch i Torres — que desde el primer momento había adoptado las concepciones del señor Fabra y las normas del « Institut d'Estudis Catalans », escribió también novelas de mas extensión, que fueron dadas a conocer en pliegos aparte que se incluían en cada edición para ser encuadernadas despues, sin contar otras muchas editadas en volumen desde su aparición, formando, por decirlo así, una selecta biblioteca, por su valor literario y por el espíritu nacional que la informara. Y aun hizo más. Fundó los « Pomells de Joventut », agrupación de jóvenes que encontraban medios para elevar su nivel cultural y artístico, practicando el excursionismo, el folklore y el teatro, actividad esta última en la que el fundador de los « Pomells » destacó también.

El señor Folch no desempeñó cargo público que yo sepa. Dedicó toda su vida a la obra patriótica de la que estas líneas solo pueden dar una idea muy breve. Si yo tuviera que concretar en breves palabras lo que pienso de él, diría que fué uno de los colaboradores más eficientes y efectivos del eminente filólogo y restaurador del idioma nacional de Cataluña, señor Pompeu Fabra. El distinguido escritor ha fallecido a los 70 años de edad, poco despues de la muerte de quien durante mas de 30 años había sido su compañero constante: el dibujante Joan Junceda. Goyan bego.

! A ti, Hermano !

por J. I. de Gorostidi.

De nuevo han sonado en el exilio las campanas pascales. Otra vez más, hemos visto aparecer sobre el cielo extranjero los tintes rosados de la aurora anunciadora de Aberri-Eguna, y hemos sentido, más hondamente — si cabe — que en otras jornadas, la melancólica añoranza de la Patria ausente y hemos pensado en tí, hermano vasco, ¡en tí! que sufres con heroico y ejemplar temple la opresión del invasor.

Nosotros sabemos, tenemos la certeza absoluta, que tú también en ése día piensas en nosotros y ésta comunión maravillosa de nuestras mentes a través del espacio que nos separa, hace acrecentar la admiración en que te tenemos y enorgullecemos del lazo fraternal que espiritualmente nos une.

En el destierro, nosotros seguimos combatiendo firmes y arraigados siempre en nuestros ideales, sin claudicar de ninguno de los principios fundamentales que como herencia nos legara nuestro llorado Maestro, ni admitir la más mínima transgresión a su doctrina.

En lo más íntimo de nuestro ser, el sufrimiento nos atenaza y nos hace padecer acerbamente el saber las innumerables calamidades y vicisitudes porque atraviesa la Patria sojuzgada, sometida al yugo inquisitorial y tiránico del enemigo secular.

Pero ¿qué son y suponen nuestros combates si comparamos a la lucha que diariamente, hora por hora, minuto por minuto sostienes tú en las sombras de la clandestinidad con peligro mismo de tu propia vida? ¿Qué pueden ser todos nuestros sufrimientos, por agudos que sean, al compararlos con los que tú sufres no solamente en tus más íntimos sentimientos sino en tu misma carne desgarrada? Tu combate es más intenso, más peligroso y por lo tanto, mucho más glorioso que el nuestro y tus sufrimientos, más profundos, más dolorosos, más crueles y por lo mismo, más sublime tu fortaleza y más digna de admiración tu fé inquebrantable.

Tú has visto tu cuerpo, unido por la sangre que hordas extranjeras hicieron manar de tus carnes abiertas y has sentido penetrar en tus miembros ateridos, la hu-

(pasa a la página 16).

TEMAS ECONÓMICOS Y SOCIALES

Problemas de la Seguridad Social

por Urrun.

La Seguridad Social en el Estado francés en 1943 comprendía 8.300.000 obreros y alcanzaba a 17 millones de personas. Los agricultores, ferroviarios, marinos y mineros, tienen un régimen especial. Se ha ampliado la Seguridad Social a los estudiantes, viajeros y gerentes de sociedades.

Se dice que la Seguridad Social disminuye el espíritu de ahorro y que representa una carga demasiado pesada para la economía. Lo que en realidad disminuye el espíritu de ahorro, es la inflación, porque aquel que ahorra se considera robado por el Estado y que le han quitado lo que le ha supuesto tantos sacrificios. La Seguridad Social es, en realidad, un ahorro obligatorio.

Además es dudoso que por 4000 o a lo sumo por 8000 francos al mes como dan de retiro a los 65 años por 30 años de cotización, sea suficiente para que dejen de ahorrar.

Las cotizaciones son hoy del 16 % para los seguros de enfermedad, maternidad, invalidez, muerte y ancianidad, pagados el 10 % por el patrono y el 6 % por el obrero. Las cotizaciones por subsidio familiar, representa también el 16 %. La cotización pagada por el patrono para accidentes de trabajo representa el 3 %.

Esto supone para el patrono, teniendo en cuenta el impuesto de cédula, un suplemento sobre el salario de 30 % y para el obrero del 6 %.

En realidad los salarios han aumentado 13 veces y el costo de la vida 47 veces.

Se dice también, que la gestión de la Seguridad Social es muy cara y que puede ser disminuida.

Los gastos de gestión representaron en 1949 un 6 % de las cotizaciones, cifra que según el Ministro de Trabajo, es módica comparada con los gastos de gestión de las Compañías de Seguros que representan entre el 12 y 15 %. Se alega en contra, que los gastos de gestión de los subsidios familiares, cuando se hacían privadamente antes de 1943, representaban solamente el 1,30 % y ahora el 2,83 %, pero en los seguros sociales propiamente dichos, existe un progreso porque habiendo pagado en 1949 trece millones sobre 216'600 millones de cotizaciones, representa menos del 7 % y los gastos antes de la guerra suponían el 7'30 %. Claro está que es necesario tener en cuenta que al aumentar el volumen del capital de la Seguridad Social, el tanto por ciento debe ir disminuyendo paralelamente.

En total el número de empleados de la Seguridad Social se eleva a 50.484, de los cuales, son administrativos 44.241 y el resto sanitarios. La organización administrativa depende del Ministerio de Trabajo con un Director General como Jefe.

La mayoría de los fondos está regida por Cajas, cuyos administradores son elegidos directa o indirectamente por los obreros, pero al mismo tiempo, estos administradores están controlados por la Administración y no pueden tomar ciertas determinaciones, como por ejemplo comprar inmuebles, sin su autorización. Por otra parte, todo el mundo puede pedir información y enterarse de la Administración de las Cajas. La Administración Central, no tiene medios coercitivos y solo puede revocar los acuerdos, aunque en la práctica no la emplea jamás.

Las prestaciones son fijadas por el Parlamento y las cotizaciones por la ley y por el Gobierno en lo que respecta al subsidio familiar.

La Seguridad Social, en cambio, puede actuar libremente en la acción social, utilizando una parte del remanente para una acción preventiva para disminuir el número de accidentes de trabajo y mejorar el equipo sani-

tario del país. Claro está que la suma destinada a estos efectos, es relativamente pequeña, pues representan un 2'25 % del presupuesto.

El seguro de enfermedad que en 1946 absorbía 15.000 millones, ha pasado a 33 en 1947, a 53 en 1948 y a 78'2 en 1949 a los que hay que agregar 15.400 millones para las enfermedades de larga duración. Estos aumentos tan colosales, suponen un motivo serio de preocupación para la Seguridad Social y hacen temer que puedan existir fraudes de grandes proporciones.

En Inglaterra también se observan grandes aumentos y menos justificados, por la subida menor experimentada por los precios.

Se observa que el sistema actual de pagar solo una parte de los gastos de enfermedad perjudica a las personas honradas sin corregir a los defraudadores.

Por otra parte, las estadísticas demuestran que no solo se ha producido un aumento en la natalidad, sino una disminución en la mortalidad infantil y un aumento en la duración de la vida, progreso que en parte indudablemente se debe a la Seguridad Social.

La tendencia mundial es hacia el establecimiento de Seguros Sociales obligatorios que alcancen a toda la población y controlados por el Estado.

En Estados Unidos se trata de implantar una seguridad social muy avanzada.

La excesiva burocracia del sistema francés entorpece muchísimo su funcionamiento, pero al no cubrir más parte de la población, es necesario probar el derecho del abono del seguro.

Si la Seguridad Social francesa alcanzase a todos por igual, en ese caso se podría evitar el expedienteo agotador y la pérdida de tiempo que supone, aunque no fuese tan justo.

El suprimir en gran parte los fraudes existentes y el pago de primas excesivas, puede conseguirse con una mejor educación de la opinión y con una cooperación muy estrecha de la Seguridad Social y el Cuerpo Médico.

La Seguridad Social, en esta fase de amplitud, está en las primeras etapas de su desenvolvimiento y no es extraño que aparezcan defectos que es preciso subsanar antes que formen un cuerpo demasiado importante.

El avance conseguido, es muy interesante y cuando se complete, se alcanzará un estado de justicia social, que por ser más justo, evitará muchísimos males acercando a los hombres en una hermandad por la que con fervor propugnamos.

El Crédito Agrícola en Euzkadi

Las Cajas Rurales en Bizkaya

por Alejandro de Ulesi

Existían doce Cajas rurales en Bizkaya, que radicaban en Begoña, Ereño, Gernika, Maruri, Mendexa, Mungia, Orozko, Sodupe, Sopuerta, Villaro, Lezama y Respaldiza. Estas dos últimas Cajas, aún cuando estaban enclavadas en Alaba, se las consideraba afectas a Bizkaya por sus relaciones con las demás.

El volumen total de imposiciones en ellas llegó, al final del año 1933, a la suma de 2.689.268 pesetas, y los intereses anuales devengados suponían la cifra de 98.482 pesetas, distribuidos así:

	Imposiciones	Intereses abonados
Begoña	1.241.997	43.376
Respaldiza	579.883	23.193
Maruri	242.248	7.428
Gernika	190.633	6.428
Orozko	186.243	6.518
Ereño	157.210	3.302
Mungia	31.853	1.114
Otras Cajas	89.199	3.121
Total	2.689.268	98.482

Algunas de éstas tenían sumas impuestas en la Caja de Ahorros Provincial.

Era una realidad el enorme servicio que prestaban estas agrupaciones en algunos pueblos, constituyendo un gran avance el que en esta materia se experimentó, sin que faltasen los casos altamente aleccionadores, en que la función desempeñada por las mismas se ajustara estrictamente a las condiciones de modicidad y adaptabilidad que, para el cumplimiento de sus fines, requiere este importante servicio.

La modicidad del interés en los préstamos a los labradores, era aplicada con toda rigidez en estas instituciones, atendiendo precisamente a lo aleatorio de la explotación del campo, que está sujeta a muchas vicisitudes, que contrarrestan las ventajas que en los casos favorables pueda obtener.

En cuanto al modo de operar, se atemperaban, dentro de la escasez de dinero solicitado, a los fines reproductivos y a la evolución de las faenas agrícolas. Por eso, debía disponerse de este crédito a medida de las necesidades durante el ciclo de la producción, porque el préstamo debe ser siempre un verdadero auxiliar del trabajo, y el labrador ha de procurárselo tomando como base su producción, a fin de atender a la cancelación en los plazos en que ésta se realice.

Las operaciones efectuadas por las Cajas rurales y el precio del dinero anticipado a sus miembros, guardaba una estrecha relación con la necesidad del servicio.

No queremos incurrir en los errores característicos sustentados como principio axiomático por el « *laissez faire, laissez passer* » de la escuela fisiocrática, que afirma ser la Agricultura la única fuente de producción y riqueza.

No será la única, pero sí una rama importantísima de ellas, y a la que en nuestro país se ha dedicado una atención secundaria, sumiéndola en el más lamentable de los abandonos, desertando de sus filas millares de jóvenes para engrosar las listas de obreros industriales y que, deshechas sus ilusiones, rota la esperanza, volvían al campo, al caserío de sus antepasados, para buscar en él lo que la ciudad les negaba. La crisis industrial se cernía a manera de espectro sobre esa gran masa obrera, sacudiendo como un seísmo el edificio social, que amenazaba derrumbarse.

Nuestra producción agrícola no era en aquellos momentos lo que cabía esperar, ni mucho menos, debido en parte a la falta de racionalización, y en parte también a la escasez de medios para un desenvolvimiento progresivo.

Con la colaboración de los técnicos, era preciso abordar la resolución del primer problema, a fin de ordenar las labores del agro, ajustándose a principios económicos, a la ley del mínimo esfuerzo, para que los productos de la tierra estuviesen en relación directa con la capacidad del consumo.

La escasez de medios materiales al alcance de nuestro nekazari, hacía pensar en la intensificación del estudio y organización de las instituciones de crédito agrario, tales como las Cajas rurales de ahorro y préstamos, y todas aquellas otras formas de previsión que las circunstancias aconsejaban.

Era, por consiguiente, imprescindible estrechar aún más el círculo de relaciones entre los labradores, para la defensa de sus intereses materiales, mediante la creación del órgano esencial que habría de ejercer función tan importante como era la restauración agrícola en Euzkadi.

Por esta razón, se estudió la posibilidad de crear un organismo regulador del crédito agrícola, la Federación de las Cajas Rurales de Bizkaya.

Esta es, en síntesis, la labor puesta en práctica y que en aquellos momentos continuábamos desarrollando, con el ánimo de dotar de un auxiliar importantísimo a nuestra agricultura, rama apreciable de nuestra producción, asiento de la raza y del caserío, cuna de nuestros padres.

(Continuará).

A todos los solidarios vascos y simpatizantes

Nadie de vosotros ignora las magníficas jornadas de protesta que los trabajadores vascos han llevado a cabo recientemente, declarando en Euzkadi una huelga general que ha tenido un éxito completo, por la normalidad en que se ha desenvuelto, por el alto espíritu de disciplina de que ha dado prueba la masa trabajadora y porque ha dejado en descubierto al régimen dictatorial que ha propagado y aún propaga las excelencias de ese régimen putrefacto, dirigido por gente sin pundonor y causante del hambre y miseria que hoy reina en el Estado español.

Nadie puede ignorar tampoco que las consecuencias de esas gloriosas jornadas harán recaer en trabajadores en masa, a quienes se les perseguirá — muchos son los encarcelados — como causantes del movimiento huelguístico.

Aparte de los cientos de encarcelados, hay otros muchos que han tenido necesidad de buscar refugio fuera de sus domicilios, y es probable que muchos más queden sin trabajo por medidas gubernativas adoptadas en su afán de castigar, sin orden ni concierto, a los que creen son los autores o directores de la huelga.

Este Comité Permanente de *Solidaridad de Trabajadores Vascos* se cree en el deber de acudir en ayuda de nuestros hermanos del Interior perseguidos por el régimen franquista, y a tal fin ha abierto una suscripción que encabeza con *Cien mil francos* (100.000 fr.), rogando a sus afiliados y simpatizantes aporten su concurso en la medida que sus disponibilidades les permita.

Es lo menos que podemos hacer los que, ausentes de las contingencias de una represión sangrienta, estamos viviendo en paz y con la tranquilidad de que nuestros hermanos carecen.

Los donativos pueden enviarse a esta Secretaría, a nombre de G. Ruiz de Ercilla; en París, a nombre de Antolín de Alberdi, 11, avenue Marceau, París (16°) y en los restantes pueblos a los delegados de la organización establecidos en Francia.

Que nadie falte a esta suscripción. Por nuestros hermanos y por la Causa de la Libertad y de la Justicia Social Cristiana, os pedimos una ayuda.

Por *Solidaridad de Trabajadores Vascos* :
El Comité Permanente.

(viene de la página 14)

medad fría y letal que exudaban los muros de la celda carcelaria en que te encerraron para punirte del pecado imperdonable de tu sinceridad patriota. Tú ye has visto perseguido, acosado como una elimaña por la jauría insensata para hacerte doblegar a sus deseos y has padecido, incluso en tus deudos, la prolongación de tu martirio. Ni las más atterradoras torturas ni las más tenebrosas mazmorras, han podido empañar siquiera tus nobles ideales, bien al contrario, cada vez, has retornado a la palestra euzkadiana con más amplio coraje y has continuado la lucha con mayor ímpetu, sin que la más pequeña impetración hayan maculado tus labios ni mancillado tu corazón.

Sí, ¡hermano vasco! es en tí en quien pensamos con veneración ferviente en este día y es a tí a quien se lo dedicamos en especial y justo homenaje a tu continue sacrificio, porque nosotros, no formamos, del monumento erigido a Euzkadi, que el pedestal, sobre el cual, te ha elevado y emplazado a tí la GLORIA.

ALDERDI

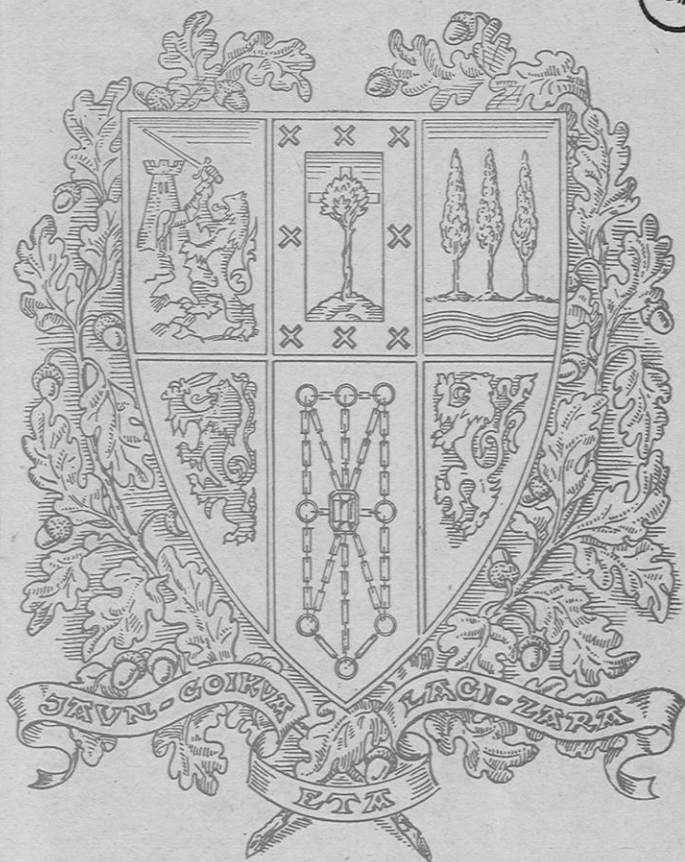
EVZKO-ALDERDI-JELTZALIA' REN DEYA

BOLETIN DEL PARTIDO NACIONALISTA VASCO

B.D.I.C

IZPIJURĀ·SYMARIO

- I EDITORIALES. — ¡Adelante!. Un incidente en la
lucha. — Euzko Erriya Bakar-Bat. — Las
cuentas claras
- II VIDA VASCA. — Don Luis de Arana Goiri. (Aman-
darro). — Funerales por Don Luis de Arana-
Goiri. — Fallecimiento de Koldo Robles, hijo
del Diputado Don Manuel Robles Arangiz. —
Los presos políticos en la Cárcel de Larrinaga.
— Los desterrados de Bizkaya en represalia por
las huelgas. — Detenidos en libertad. — Las re-
cientes huelgas y los Alcaldes de Nabarra. —
La Oficina Internacional de Trabajo y las huel-
gas de Euzkadi. — Le ejecución de una sen-
tencia en favor de la Embajada franquista. —
Noticias de Argentina. Inauguración de Euzko-
Etreá de Nekotrea
- III TEMAS GENERALES. — Idazki Agirija. — Tradi-
ción y avance. (Jesús de Galindez). — El gran
Neologo de Abando. (Jemein'dar Keperin)....
- IV TEMAS ECONOMICAS Y SOCIALES. — Causas del
encarecimiento de la vida



Julio 1951 - Garilla
— Año V Urtea
Numero 52 Zenbakija

ALDERDI

EVZKO-ALDERDI-JELTZALIA' REN DEYA

BOLETIN DEL PARTIDO NACIONALISTA VASCO

Año V Urtea
Número 52 Zenbakija

Ilteroko argitalpena - Publicacion mensual
Idazkolea ta Banakolea } Villa Antoinette
Redacción y Administración } Beyris-Bayonne (B.-P.)

Director : JULIO DE JAUREGI



JULIO
1951
GARILLA

¡ ADELANTE !

Un incidente en la lucha

Hemos sentido mucho la pérdida del edificio del número 11 de la Avenue Marceau de Paris, donde tenían su Sede el Gobierno de Euzkadi en el exilio y la Liga Internacional de Amigos de los Vascos.

Durante bastantes años, en 11 Avenue Marceau, se ha trabajado intensamente por la liberación de nuestra Patria. Con su bandera vasca desplegada, constituía el centro de la vida vasca en Paris y por esa casa pasaban siempre muchos vascos procedentes o en viaje para lejanas tierras.

Por procedimientos totalmente anormales, sin el cumplimiento de los trámites legales, la Embajada franquista, que, al ocupar los alemanes la capital de Francia en 1940, se apoderó de hecho del edificio, haciendo ondear en su fachada la bandera franquista junto a la bandera de los nazis, como símbolo de la actividad de espionaje y delación que la Sección de Falange Exterior realizó en el mismo, obtuvo en 1943 de uno de los Tribunales Civiles del Departamento del Sena, una sentencia arbitraria e infamante, en la que sin oír a la parte contraria, legítimamente propietaria del edificio y sin que esta pudiera recurrir en el plazo legal contra la misma, se declaraba el edificio de 11 Avenue Marceau propiedad del Estado español y se disponía su entrega a la Embajada de la España franquista.

Con la segunda División Blindada francesa, que liberó a Paris, entraron varios tanques tripulados por voluntarios vascos, ondeando bandera vasca y exhibiendo en sus corazas de acero, los nombres de « GERNIKA » y « EUZKADI », los cuales, después de llegar hasta el Arco de Triunfo, consideraron natural presentarse frente a la Delegación Vasca de Paris, la casa de los vascos y por tanto, la suya. Los agentes de información y espionaje de la llamada Sección Cultural de Falange Exterior, abandonaron precipitadamente los locales que tenían ocupados. Se arriaron las banderas nazi y franquista y los vascos, volvieron a ocuparlo y nuevamente la bandera vasca ondeó en la fachada del mismo.

La revisión de la sentencia de 1943, tropezó con el escollo legal de la sentencia firme no recurrida en plazo y la fórmula forense de la autoridad de la cosa juzgada, aunque mal e indebidamente juzgada tanto en el procedimiento como en el fondo, prevaleció sobre la misma justicia. Fallados desfavorablemente los recursos de tercería de mejor derecho, se promovió por parlamentarios amigos, una proposición de ley que autorizara la revisión de sentencias dictadas bajo la ocupación alemana, proyecto de ley que incluído en el Orden del Día del último día de la

pasada legislatura, fué retirado ante la presión del Gobierno franquista amenazando con el cierre de varios centros de enseñanza franceses instalados en España.

Y bajo esta presión, la sentencia dictada en 1943, ha sido ejecutada, entregándose el edificio a la Embajada franquista. Al desalojarlo con toda dignidad los vascos, solo dejaron en su interior, la bandera nazi que en otros tiempos izaron los falangistas hispanos.

**
**

Sin ocultar la pena que el hecho nos ha producido, así como sus circunstancias, no damos al mismo mas que el valor relativo de un incidente en la tarea y en la lucha por la libertad de Euzkadi.

Episodios más dolorosos y más trágicos están grabados en nuestra memoria a través de los años anteriores, coetáneos y posteriores a la guerra, en el Interior y en el exilio y ninguno ha nublado ni el ánimo ni la decisión de continuar incansables al servicio del pueblo vasco y de su libertad.

Tenemos que resaltar el hecho de que la actividad del Gobierno Vasco, en todos los órdenes, no se ha interrumpido ni una sola hora, y que al momento mismo de dejar unos locales, ya estaban funcionando en otros, la Presidencia de Euzkadi, los servicios de prensa, información y propaganda, así como las demás actividades que se desarrollaban en aquél.

Si Franco cree que con ello ha paralizado la acción vasca contra su tiranía, se equivoca de medio a medio. Esta sigue y seguirá, tan firme, tan decidida y tan eficaz en su labor demoleadora de las bases en que se asienta la tiranía franquista.

El local, el sitio, es accidental, a parte de que tenemos la esperanza de que 11 Avenue Marceau, volverá a ser nuevamente la sede de la Delegación de Euzkadi en París y confiamos ver el día en que la bandera vasca ondee simultáneamente en ese edificio parisino y en los edificios de nuestra Patria liberada,

**
**

Lo importante es que la asistencia, el aliento moral y el apoyo material de todos los vascos amantes de Euzkadi y de la libertad, no falten a quienes al frente del Gobierno de Euzkadi llevan con tenacidad, sacrificio y fé esta empresa dura, difícil y honrosa y que aquellos sigan sabiendo merecer tales apoyos y asistencias.

Y es en los momentos adversos, aunque se trate de sucesos episódicos e incidentes propios del camino y de la lucha, cuando los vascos del Interior, del exilio, de América y del mundo, deben redoblar su apoyo moral y su ayuda material.

Y ha sido alentadora la conducta seguida por las colectividades vascas de América, las cuales, apenas fué conocido el desahucio de los locales que ocupaba el Gobierno Vasco en París, se apresuraron a enviar al Presidente de Euzkadi, importantes cantidades para que la Presidencia y los servicios del Gobierno Vasco pudieran con rapidez, ser instalados en local adecuado, haciendo frente a la situación creada que ha ocasionado gastos y trastornos.

A la vez que se atendía esta necesidad perentoria, las colectividades vascas de América han seguido recaudando fondos para venir en ayuda de los patriotas vascos perseguidos, encarcelados y desterrados por haber tomado parte en la protesta social y civilizada, que en forma de unas huelgas generales de dos días de duración, se produjeron en Araba, Bizkaya, Gipuzkoa y Navarra.

Una vez más, la unión y la solidaridad vasca han puesto de relieve que es muy grande la causa de la Nación Vasca y que el pueblo vasco no está dispuesto a aceptar la esclavitud y que sigue tan firme como siempre, en pié por la libertad de la Patria.

EUZKO-ERRIYA BAKAR-BAT

Gure Euzkadi au zatitan bizi izan arren bat bakarra da.

Ez, ordea, denak au aitortu nai. Batzuek Bidasoz aruntzakoak eta onuntzakoak anai ez bezela ikusi naike lituzteke. Beste batzuk Naparroako eta gainerako euzkotarrak zatitu naike lituzteke. Dana dala, ayeke eta abek Euzko-erriya zatitzea dute asmo.

Euzko-artzayak dirala ta jua dan illean eta azkeneko abetan Euzkadi'ren izena ao askotan ibilli da. Eta orduan Euzkadi bakar bat dala agertu da askorentzat.

Ala ere ez guziyei. Orra Madrid'tikan bialdu-tako izpar bat : « Laterri-Batuetara 250 euzkotar » eta napartar artzai talde bat jua da, Kalifornian » lan egitera, ango abere-zain Bazkunak eramanda. » Iru eta bost urteetako lan-epa dute. »

» Bart atera ziran ayetako 14, egazkin batean. » Bakarrik dijoazte oraindik emazteak eramatea » egoki etzayotelako. Illean 250 dollar irabaziko di- » tuzte eta askoren nagusiyak emengoak dira. »

» Euzko-artzai abek ludiyan diran onenatakoak » bezela ezagunak dira eta ayen pareko bezela na- » parak bakarrik artzen dira. »

Madrid'en ori esateak badu bere asmoa, eta orrengatik egokiyagotzat arkitu bear da, Iruña'ko « El Pensamiento Navarro » izparringiyak berri orren aurretik jarriduan oarra.

Ara zein :

« Datorren berriya bialdu duten bezela dakor- » kigu. Badirudi bialtza-lleak Euzkadi'ren beste er- » kiyetan eta naparroan diran artzayen arteko neur- » ketari jaramon aundiyagoa eman nai izan diyola, » ta orrengatik Naparra ere Euzkadiren zatiya dala » ez du oartu, naiz Naparra beste erkiyak bezela » bere izatea izan. »

Ori bai benetan egiya.

**

Ekarri degun au egokiyago dator oraindik illa- bete onetan Gipuzkoa, Bizkaya eta Araba'ren le- ge-zarreko batzarrak ezereztu zituan legearren ur- teurrena degun ezkerero ; 1.876'garren urtearen Uz- taillaren 21'ean España'ko agintzak onetsitako le- geareana.

Orduan ere Madrid'koentzat naparroak eta euzko-erria etziran. Baño, orduan ere euzkotarrak

bazekiten euzko-erria bat bakarra dala. Batzuek Gernikan, beste batzuek Gipuzko'ko ogei erriye- tan txandaka eta lau'garreneak Iruñan batzarretan biltzen ba ziran bazekiten jatorri batekoak zirala eta anaiak. Baita, demora zarragoetan alkarrekin egonak zirala euzko-erri bezela Iruña'ko erregeen demboran, euzko anaitazuna agertuz.

Orain 1.876'garrenge legea gogoratzen degun egunetan, arai geran euzkotarrak bata bestearen- zat anaitasun zeriginetan eta gogo batekin ariyaz guztyen gatzkatzea iritxi genezakela bakarrik ba- dakigu. Euzko-erriya bat bakarra dala dakigun ezkerero.

Las cuentas claras

El impacto que las huelgas de Cataluña, Euzkadi y Madrid han producido en la política del Gobierno franquista ha sido tan formidable, que no dudamos en considerar que constituyen el comienzo de una nueva etapa.

En ellas el pueblo ha mostrado su cohesión, su fuerza y su razón ; el régimen su debilidad y su culpabilidad en el desdichado estado que su política ha producido.

De la noche a la mañana se ha desmoronado todo el armazón propagandístico que a golpe de bombo, platillo y corneta proclamaba que en el Imperio español se vivía en un paraíso ; que gracias a Franco las fábricas producían más que en ningún otro país y las tierras se habían hecho más fércaces ; que el nivel de vida era superior al de los demás países, que innumerables coros de niños y ancianos, hombres y mujeres, obreros y patronos, entonaban diariamente un himno de gloria, diciendo : Franco, Franco, Franco.

De la noche a la mañana todo ha cambiado. Se reconoce la miseria y el bajo nivel de vida, las fábricas no producen lo necesario, las tierras no dan para alimentar a la población, el pueblo, apoyado por todas las clases sociales, muestra clara, ostensiblemente, sin miedo, su descontento y pide: PAN.

El Gobierno de Franco ni tiene fuerza para impedir esas demostraciones, ni puede negar lo innegable y tan crudamente hecho patente.

No puede negar la miseria ni ocultar el descontento y la aversión ; y perdida la batuta no puede hacer otra cosa que ponerse a la defensiva — la primera vez desde que tomó la gobernación — y llorar sus lágrimas de cocodrilo.

Y saca a relucir las viejas leyendas ; las des-

trucciones de la guerra civil — que ellos provocaron ; el oro llevado por los rojos — olvidándose de sus propias hipotecas de guerra ; la incuria y el abandono de los Gobiernos que se han sucedido desde los tiempos de Abderramán ; el judaísmo, la masonería y el comunismo que no pueden ver- nos, porque el 10 % de la población va a misa.

Y a estas viejas leyendas añade nuevos cuentos : las democracias usureras, los regímenes decadentes envidiosos, etc.

Y esto sucede en el momento en que todo se ha conseguido o está a punto de conseguirse : la espléndida cosecha que se avecina, los pantanos rebosantes y sobre todo ¡ay, sobre todo! el chorro de dólares del tío de América.

Pero por desgracia para el pueblo que tiene hambre, la cosecha no es la que se cacareaba. Por desgracia para Franco, los dólares no llegan.

Hace ya un año le dieron a oler 62,5 millones. Poco era lo olido, pero grande la esperanza.

Desde entonces, a pesar de haber gastado en viajes, en gestiones, en compras de influencia, etc., una cantidad muy superior a esa, solo ha conseguido alguna migaja que otra.

Y sus enviados vuelven, como ahora el Director General de Industria Sr. Suarez, con las orejas gachas, y sin esperanzas.

Todo ello no es mas que juegos artificiales para divertir la atención, juegos malabares para engañar a los tontos.

Ni ubérrimas cosechas, ni lluvia de dólares pueden solucionar la situación ni salvar la miseria, mientras la administración franquista no desaparezca con todas sus lacras.

Solo una contestación hubiera satisfecho al pueblo y no ha sido dada. La desaparición de todos los focos de inmoralidad y desadministración.

Esto era lo que pedía el pueblo en las huel-

gas y a esto se ha hecho sordo el régimen.

Que desaparezcan las instituciones parasitarias o que se demuestre que no lo son.

Para esto solo hay un camino : que se hagan públicas las cuentas de todas ellas.

Las cuentas de los Organismos de Abastos, lo mismo en sus órganos centrales (compras en el extranjero, importaciones, etc.) que en los órganos provinciales y especialmente en las Jefaturas (Gobernadores) o locales, dando a conocer el movimiento detallado de los enormes volúmenes manejados (por ejemplo, los ocho ó nueve mil millones de pesetas de trigo al año).

Las cuentas del Instituto Nacional de Previsión con sus incalculables ingresos, con su escasa redistribución, con la razón de sus inversiones.

La cuentas de los Seguros sociales, con la explicación de sus infimos rendimientos.

Las cuentas del Centro de Contratación de Moneda, del INI y de tantos y tantos organismos similares.

Esto podía haber sido una contestación y lo exige el pueblo con su protesta y con el clamor de su miseria.

Las cuentas claras.

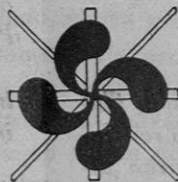
Pero ni las dan ni hay posibilidad de que sean conocidas.

Esta es la explicación del porqué no se quiere que el pueblo intervenga en la administración.

Esta es la explicación del porque no se quiere una prensa libre.

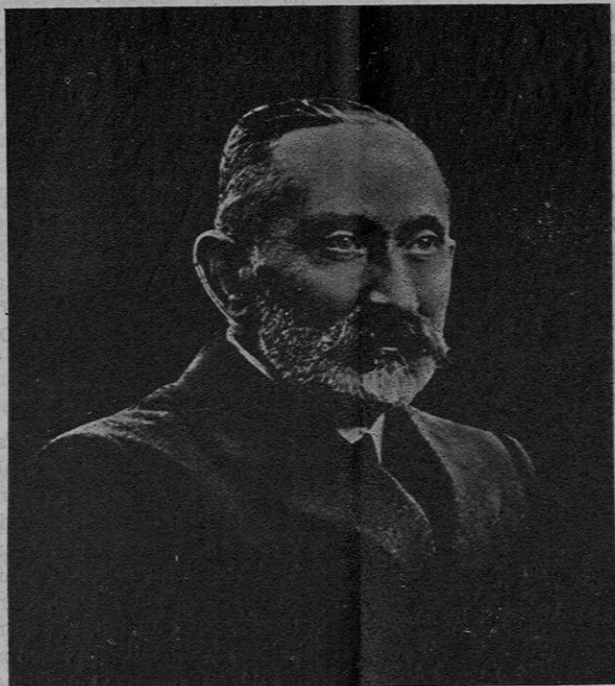
Los viejos juegos de palabras de libertad y libertinaje que ha sacado de la manga el Sr. Artajo, no son mas que eso : juegos de palabras.

Con ello se quiere ocultar el hecho de que se ha suprimido la libertad para amparar el libertinaje de los ineptos y aprovechados paniaguados del régimen.



VIDA VASCA

Arana-Goiri'tar Koldobika'ren Gomutaz Goiko Jauna'ri Otoi-Egijozube



ABANDO (BIZKAYA'N) 1862 gko. DAGONILLAREN 25'an
JAYO ZAN.

SANTURZE (BIZKAYA'N) 1951'gko. RAGILLAREN 25'an
JAUN-GOIKUA'REN BESUETAN
IL ZAN.

EUZKO-ABERTZALETASUNAREN IGARRLIA TA IRAGARRLIA IXAN ZAN
ETA SABIN BERE ANAYARI ERAKUTSI TA IRAKATSI EUTSON.
ORDUTIK ERIJOTZ-ARTERANO, JAUN-GOIKUA TA LAGI-ZARRA'RI EUTSIEUTSITA
BIXI-IXAN ZAN.

LENENGO BIZKAI-BURU-BATZARRAREN BATZARRKIDE ETA LENENGO EUZKADI-
BURU-BATZARRAREN LENDAKARIJA IXAN ZAN. BERE ANAYAREKIN EUZKO-AL-
DERDI-JELTZALIA'REN IRASLIA, TA BETI JARRAITZALLERIK ZINTZUENA TA
ADORETSUBENA.

BERE ERIJOTZAGAZ EUZKO-ABERTZALIAK GALTZE AUNDIJA IXAN DO-
GU, TA SAMINDASUNEZ GURE BIJOTZAK NEGAR-DAGIJE.

ORREGAITIK, LUDIZ-ZIAR SAKABANATUTA DAGOZAN EUZKO-ABERTZALIAI
BERE GOGUAREN ALDEZ JAUN-GOIKUA'RI OTOI EGIN TA ELIZKIXUN NAGU-
SIJAK ERATU DAGIEZALA DESKATSEGU.

GOYAN BEGO EUZKADI'REN ALDEZ AINBESTE LAN-EGIN EBANA.

Euzkadí Buru-Batzarra'k

Don Luis de Arana Goiri

por Amandarro.

El 25 de agosto de 1862 nació en Abando (Bizcaya) el que 17 años más tarde había de concebir en su mente privilegiada la existencia de Euzkadí, Patria soberana de los vascos. Nació tres años antes que su hermano Sabin, a quien había de conducir por los senderos del Nacio-

nalismo Vasco, que entre los dos habían de convertir bien pronto en prometedora realidad.

Tenía pues, Arana-Goiri'tarr Koldobika tres años más que su hermano Sabin, como si el Destino hubiese querido prepararlo para ser el precursor del héroe nacio-

nal euzkadiano, a cuya memoria ha de ir eternamente unida su figura, que acaba de desaparecer de este mundo, para unirse con él en el Cielo, en la bienaventuranza de los que padecieron persecución por la justicia.

Cursó sus primeros estudios en la escuela municipal de la República de Abando, y a los once años se vio obligado a exilarse a Laburdi, en compañía de su madre, la buena Doña Pascuala, y su hermano Sabin, para seguir a su padre Don Santiago, que hubo de huir comprometido en el alzamiento carlista por un contrabando de armas.

Los años de 1872-1873 los dos hermanos continuaron sus estudios como alumnos externos en el Colegio de San Luis Gonzaga de Bayona, dirigido por los P.P. Betharmitas, hijos del fundador bajo-nabarro, hoy elevado en santidad a los Altares, P. Miguel de Garikoitz.

Vuelto al hogar, ingresó en el Colegio de Orduña (Bizcaya), graduándose Bachiller el año 1879, enviándole después sus padres a estudiar preparatorio para la carrera de Arquitecto al Colegio de los P.P. Jesuitas, en Laguardia (Coruña). Un curso solamente (1880-1881) pudo estudiar en dicho Colegio, porque los estudios de allí no servían al efecto, y tuvo que ir a Madrid a continuarlos. Pero antes de salir para Madrid, estudiando en Laguardia, fué cuando concibió la verdad nacionalista vasca.

Con su maravillosa conquista batiéndole dentro del pecho, fué a Madrid a continuar sus estudios el curso de 1881-1882, y fué a su regreso cuando se decidió a la conquista de su hermano.

« Era una mañana de 1882... », nos dice Sabino sin determinar el día, cuando paseándose por el jardín de su casa de Albia, hablaban los dos hermanos de las desdichas de la Patria esclavizada. Sabin no era todavía nacionalista y Koldobika le estrechaba el cerco, le apremiaba, porque tenía prisa de conquistar a su hermano para la causa de la Patria.

Koldobika conocía bien al benjamín y sabía que con su inteligencia privilegiada, con su corazón de oro, con su alma magnánima, con su temple de acero, a pesar de su corta edad, pues entonces no tenía más que 17 años, era el solo capaz de llevar adelante la empresa que a él le bullía impetuosa dentro del alma.

Y con palabra fervorosa le iba exponiendo desnudamente la verdad nacionalista:

— Los bizkainos no somos españoles, Sabino, los vascos no somos españoles ni por naturaleza ni por la Historia. Estudia nuestra Historia, estudia eso que llaman nuestros Fueros y no es más que el monumento probatorio de nuestra perdida independencia.

Sabino no comprendía todavía y se debatía contra la fogosidad de su hermano; pero al fin, comprendiendo — él mismo nos los dice en « Bizcaya por su independencia » — que Koldobika conocía mejor que él la Historia, le contestó:

— Lo estudiaré, Luis, te lo prometo.

Y la promesa fué cumplida. Y Koldobika ganó a Sabin para la Patria.

Desde este momento aquellas dos almas gemelas, iluminadas, fuertes y generosas, con audacia para decretar la resurrección de la Raza, comenzaron a ascender juntos — hombro con hombro — el camino del calvario, para que, sacrificándose ellos, la Raza reviviera.

Y fué verdaderamente erizada de sacrificios y de dificultades la senda que los hermanos Arana-Goiri eligieron y por la que durante toda su vida continuaron.

Vinieron inmediatamente « Bizcaya por su independencia » y el « Discurso de Larrazabal — actor Sabin y factor Koldobika —, primeros « irrintzis » del resurgimiento nacional euzkadiano. Enseguida « Bizkaitarra », « Baserritarra » y « El correo Vasco », de los que Sabin fué director e inspirador y Koldobika administrador y entusiasta colaborador. Alternando con ellos, el « Euzkeldun-Batzokija » y la editorial « Bizkaya'ren Edestija ta Izkerea Pizkundia ».

Juntos también bosquejaron y dieron forma a la bandera bizkaina, la que pasó a ser bandera nacional vasca y arrastró a los gudarís a la muerte cantando. Y juntos también, en estrecha colaboración, el estandarte juradero del Bizkai-Buru-Batzarr: « Bizkaya, Bizkaya, Bizkaya, Jaun-Goikua eta Lagi-Zarra'ren aldez », fórmula con la cual, el día 31 de este mes del año 1895, quedó constituido el primer BIKZKAI-BURU-BATZARR del PARTIDO NACIONALISTA VASCO, desde aquel momento y organizado.

En esta dura empresa, los hermanos Arana-Goiri, siendo ricos se empobrecieron y Don Luis pasó a vivir en Ustaritz (Laburdi), con su familia, en « Etxeparia » e « Hiriar-Etxia », desde donde continuó la marcha del nacionalismo, visitándole Sabin en diversas ocasiones para tratar de la marcha del Partido, que tan directa e íntimamente seguían los dos hermanos. Muerto Sabin, Koldobika regresó a Euzkadi peninsular, viviendo en Deusto y en Abando, consagrado, como siempre, a su ideal, que él llamaba con unción, sin desmayos ni transacciones, « el primitivo nacionalismo vasco ».

Fué en sucesivas ocasiones Lendakari del Euzkadi-Buru-Batzarr, hasta que la maldita guerra provocada por los militares españoles le obligó a venir al destierro, refugiándose en Donibane-Lohitzun con su buena esposa Doña María (G. B.). En el Hospital de « La Roseraie » que el Gobierno Vasco instaló en Bidart falleció su amante esposa, víctima de una antigua enfermedad y sus restos reposan en el cementerio de Bidart (Bajos Pirineos).

La muerte de Doña María produjo a Don Luis un dolor tan profundo que decidió regresar al hogar, retirándose en Santurze en casa de sus hijos, cuando tenía 8 años de edad.

Es allí donde le ha sorprendido la muerte, entregando su alma al Señor, tan cristianamente como vivió, el día 25 de junio de este año 1951. Descanse en paz el ilustre patricio bizkaino que tanto luchó por la independencia de Euzkadi en JEL.

Yo que tanto le amé y a quien tanto él amó, conservo en mi archivo, entre mis más preciados recuerdos, las cartas que desde Santurze al exilio me envió, con su letra tan menudita y redonda que tan bien conozco, reflejadora siempre de sus altos sentimientos patrióticos y cristianos. La pluma obedecía a su mano sin temblores y sus rasgos rectos y precisos me demostraban que aquel cuerpo casi nonagenario, se conservaba robusto y no podía presentirse una cercana muerte. Dios lo ha querido y se lo ha llevado a su seno, dejándonos en un amargo desconsuelo.

Si siento su muerte como amigo y maestro, a quien tanto consulté, la siento aún más porque se ha ido sin cumplirme una promesa que me hizo: dejarme escritas unas cuartillas explicándome el proceso del desarrollo en su mente de la concepción nacional euzkadiana. Se nos ha ido arrastrando el secreto a la tumba, aunque yo ya sabía de antemano que así había de suceder.

Jamás hubiésemos sabido por boca de Don Luis, que él fué el primer patriota euzkadiano, en el orden cronológico, si su hermano no lo hubiese manifestado en « Bizkaya por su independencia » y en el « Discurso de Larrazabal ». Jamás sabremos ya cómo ello sucedió. Cuando yo le preguntaba sobre esto, rehuía siempre la contestación diciendo: « Toda la gloria para Sabino, porque él fué el creador de su lema JAUN-GOIKUA ETA LAGI-ZARRA ».

Una vez más quiero repetir, con la emoción con que trazo esta deshilvanada noticia biográfica :

Al nombre de Sabin tiene que ir unido necesaria y estrechamente, el nombre de Koldobika, el de aquel co-zazón que latió sobre la tierra vasca con emoción suprema, al recordar una patria por todos desconocida: el corazón que transmitió su ritmo emocional, en fraterno pugilato, al corazón ardiente del Maestro.

Al elevar una oración por el eterno descanso de su alma, pidámos a Jaun-Goikua — de Euzkadi eterno Señor — que el sacrificio de los dos hermanos no sea estéril y la Patria que ellos nos dieron a conocer recobre un día su independencia en JEL.

¡Goyan begoz Arana-Goiri anayak!

FUNERALES POR DON LUIS DE ARANA-GOIRI

Inmediatamente de conocerse en Laburdi la noticia del fallecimiento en Santurze (Bizkaya) de Don Luis de Arana-Goiri, Euzkadi Buru Batzar organizó un funeral por el alma del que en vida fué co-fundador y burukide en varias épocas del Partido Nacionalista Vasco.

Los funerales se celebraron en la Iglesia de Saint-André de Bayona, el día 7 de Julio a las diez de la mañana, siendo rezada la misa y el responso por tres sacerdotes de dicha Parroquia.

A los mismos asistieron los miembros del Euzkadi Buru Batzar, Consejeros del Gobierno Vasco, diputados y exdiputados del Partido así como un nutrido grupo de patriotas residentes en Laburdi.

FALLECIMIENTO DE KOLDO ROBLES HIJO DEL DIPUTADO DON MANUEL ROBLES ARANGIZ

El día 6 de Julio falleció en Bilbao, a los 22 años de edad, el joven abertzale Koldobika de Robles-Arangiz y Bernaola, hijo de nuestro querido amigo y colaborador de « ALDERDI » Don Manuel Robles-Arangiz, Diputado por Bilbao del Partido Nacionalista Vasco y Presidente de la Confederación de Solidaridad de Trabajadores Vascos.

Una prematura enfermedad nos ha privado de un joven patriota dotado de altas calidades morales y artísticas y por las cuales, unidas a su bondad, sencillez y simpatía, era unánimemente querido y estimado por cuantos le conocieron.

« ALDERDI » se suma muy sentidamente a las muestras de condolencia que están recibiendo los padres y familiares de Koldobika de Robles.

LOS PRESOS POLITICOS EN LA CARCEL DE LARRINAGA

He aquí la relación nominal de los detenidos políticos que actualmente se hallan en la cárcel de Larrinaga de Bilbao :

Antonio Landa Urtubi
Mikel Isasi Gabilondo,
Francisco Anzola Erkiaga,
Francisco Amézaga Mota
Nicolas Zuazo Uribeanekeoa
José Alvarez Lauria
Francisco Hernandez Albizu

Daniel Moreno Gil
Nicolás Pereda Alvarez
Fernando Sanchez Gaura
Rafael Toca Vallejo
Ignacio Biteri Uribetxebarria
David de Sala Heredia
Galinicio Izagirre Ibañez
Nicolas Martinez Esturo
José Nuñez Cariño
Serafin Urrizalki Urkia
Javier Lastra Perez
Fernando Castillo Almena
José Luis Lexonagoitia Malingre
Jesus Luis Lexonagoitia Malingre
Jesus Aramendi Laca

LOS DESTERRADOS DE BIZKAYA EN REPRESALIA POR LAS HUELGAS

Durante las últimas semanas la policía franquista ha procedido, tanto en la capital como en diversos pueblos de Bizkaya, a la detención de elementos fichados como antifranquistas, seleccionados caprichosamente, y que a las pocas horas salían desterrados a lejanas provincias españolas, sin mas razón que el capricho gubernativo de hacer recaer sobre ellos la represalia, fría y calculada, por las huelgas que tuvieron lugar en Abril y Mayo.

Todos estos desterrados — salvo tres que estaban encarcelados en Larrinaga desde los días de la huelga — fueron detenidos durante la madrugada, sacados brutalmente de sus camas y conducidos horas despues al tren por la Guardia Civil y enviados a los lugares fijados para su confinamiento, que tiene caracter indefinido.

He aquí la lista nominal de los que hasta ahora han sido desterrados :

- De Ermua* : Tomás Bengoetxea (Tarragona) — Antonio Gallastegi (Pontevedra) — Manuel Agirregomezhorta (Orense) — Hermanos : Antonio Churruca (Sevilla), Ricardo Churruca (Cáceres), Juan Churruca (Coruña) — Juan José Ibarrola (Badajoz) — Miguel Yarza (Lugo) — Eladio Intxaurreaga (Cadiz) — Alberto Elexalde (Castellón) — Jesús Altuna (Valencia).
- De Durango* : Hermanos Francisco Barreña (Segovia), Martín Barreña (Jaen), Javier Barreña (Almería) — Antonio Zelayeta (Zaragoza) — Gerardo Etxaburu (Albacete) — José Txintxurreta (se ignora) — Ignacio Zamalloa (se ignora) — José Bilbao (Valladolid).
- De Abadiano* : Sabino Bikandi (Soria).
- De Bilbao* : Jenaro García de Andoain (Córdoba) — Agustín Martínez Gandiaga (Murcia) — Ignacio Gorritxu (Lérida) — Félix Bilbao (Cartagena) — Fidel Lekunberri (Alcoy) — José Antonio Hidalgo Rekondo (Vigo).
- De Barakaldo* : Rafael Bilbao Loroño (Gijón) — Jesús Arrieta (Salamanca) — José Lara (Teruel) — Ignacio Eraso (Oviedo) — Alejandro Zabala Agirre (Granada).
- De Sestao* : Urbano Lemona (Toledo) — Francisco Agirre Lekua (Valencia).
- De Portugalete* : José María Aza (Alicante) — José Mendiola (Avila).
- De Santurze* : José Garai (Zamora).
- De Gernika* : Félix Barrenetxea Bilbao (Coin - Málaga).
- De Lexona* : José Landa Mezo (se ignora).

De estos 38 desterrados, 33 están fichados por la policía como miembros del Partido Nacionalista Vasco, uno a Acción Nacionalista Vasca, uno a la C.N.T. y uno a Izquierda Republicana. Los dos restantes, Fidel Lekunberri y José Antonio Hidalgo pertenecen a las Hermandades Obreras de Acción Católica.

DETENIDOS EN LIBERTAD

El Juez especial que instruye en Gazteiz el « proceso » de las recientes huelgas de Euzkadi, ha decretado la libertad de la señorita Carmen Goñi, el Doctor Ramón de Orkolaga y los Sres. José Andonegi, Juan Amilibia, Félix Sarasa y Xabier de Tolaretxipi.

Todos ellos fueron detenidos por la policía a raíz de la huelga de protesta contra la vida cara que tuvo lugar en Donostia en el mes de Abril y fueron conducidos recientemente a Gazteiz, donde el Juez especial, después de tomarles declaración, los ha puesto en libertad.

LAS RECIENTES HUELGAS Y LOS ALCALDES DE NABARRA

El Gobernador ha dirigido a los Alcaldes de Navarra una circular en la que después de lamentarse de que sus respectivas representaciones no se hayan adherido a la actitud del Gobierno franquista frente a los huelguistas con motivo del movimiento general de protesta contra la vida cara del pasado mes de mayo, les incita en forma paternal a que rectifiquen su actitud y adopten acuerdos de repulsa contra los huelguistas.

Esta circular no surtirá el menor efecto, pues el ambiente de Navarra no es propicio al Gobernador por razones de política general y porque las multas impuestas arbitraria y tendenciosamente con ocasión de la huelga, han producido muy mala impresión.

LA OFICINA INTERNACIONAL DE TRABAJO Y LAS HUELGAS DE EUZKADI

En el curso de la Conferencia general de la Oficina Internacional del Trabajo, que se ha celebrado en Ginebra, el señor Gaston Tessier, Presidente de la Confederación Internacional de Sindicatos Cristianos, evocó en su intervención las recientes huelgas en la España franquista, refiriéndose en detalle a la miseria de los salarios y del racionamiento, a la amplitud del movimiento huelguístico en Euzkadi que, dijo, abarcó al 80 por ciento de la población obrera y a la brutal represión franquista que se está desarrollando en Euzkadi, citando casos concretos como el del joven Emilio Agote y el Doctor Ramón Orkolaga.

El señor Tessier instó a la Oficina Internacional del Trabajo, a que influya con toda su responsabilidad para poner fin a estas brutalidades franquistas. Reclamó también el respeto a la libertad sindical y sobre todo lo que es una de las conquistas más preciadas para la clase obrera: la salvaguardia del derecho de huelga hoy conculcado bajo el régimen de Franco.

LA EJECUCION DE UNA SENTENCIA EN FAVOR DE LA EMBAJADA FRANQUISTA

Pris, 28 junio (OPE). — En ejecución de una sentencia en favor de Franco, dictada hace ocho años bajo la ocupación alemana, la policía ha procedido esta mañana, a las nueve, a la expulsión del Gobierno de Euzkadi y la Liga Internacional de Amigos de los Vascos, del edificio que ocupan desde 1937, sito en 11, Avenue Marceau, de Paris.

En el acto de la expulsión, el sanador Ernest Pezet, Secretario General de la Liga — arrendataria del edificio — y el Presidente Agirre hicieron constar su protesta, ante el Comisario de Policía encargado de ejecutarla, por el procedimiento.

El señor Pezet en su intervención, después de hacer una exposición jurídica de este pleito y de la arbitrariedad que se cometía, señaló entre otras cosas:

« Si la ley y el procedimiento no obligaban a prevenirme como arrendatario expulsado, la delicadeza, la corrección y la consideración debida a las personalidades eminentes y altamente honorables que integran el Consejo de nuestra Liga, exigían por lo menos prevenir a su Secretario General. Hago constar esta incorrección que será recordada y comentada en otros medios, después de que haya deliberado nuestro Consejo que ha sido convocado a este efecto. Pero quiero declarar que la Liga va a ser expulsada contra todo derecho real y que solo cedemos ante la fuerza pública.

« Pero este triste asunto, en el que el Gobierno francés juega un papel tan indecoroso, no ha concluido todavía. En primer término, la justicia, aunque su curso haya

quedado interrumpido, sigue su procedimiento. (Hay dos recursos de apelación entablados por la Sociedad « Finances et Entreprises » propietaria legítima del edificio y por la Liga de Amigos de los Vascos). Y además, la cuestión, tendrá prolongaciones y repercusiones en otras esferas. Es posible que en el futuro los responsables de esta medida lamenten haber cedido ante una pretendida razón de Estado que trata de justificarse por la preocupación de evitar a nuestras instituciones francesas las consecuencias de las amenazas del Gobierno español. »

Y el señor Pezet concluyó diciendo:

« Cumplo así mi deber con nuestra Liga, con mi protesta en nombre de los miembros eminentes del Consejo de la Liga, y en la medida de mi poder, quiero de cara a nuestro País, salvar el honor ante nuestros queridos amigos vascos que tanto han hecho, en la paz y en la guerra, como resistentes activos o bajo nuestras banderas, y que tan mala recompensa reciben... »

Por su parte, el Presidente Agirre, hizo constar en el acto de expulsión, la siguiente protesta:

« Sr. Comisario: Permítame hacer una declaración como Presidente del Gobierno Vasco en exilio y como ocupante « de facto » de una parte del inmueble, que la Liga Liga Internacional de Amigos de los Vascos me facilitó.

« Salimos de este edificio expulsados por la fuerza pública en ejecución de una sentencia que califica el Gobierno Vasco de « ladrón », sentencia obtenida durante la ocupación alemana bajo la protección del enemigo.

« Yo protesto contra esta violencia y declaro que nuestro honor, nuestra buena conducta y nuestra tradición, merecían un tratamiento muy distinto. Nuestra causa ha estado unida a la vuestra; nuestra sangre ha sido derramada junto a la vuestra en la lucha contra el enemigo común y ahora se nos expulsa de esta casa para entregarla en manos de los que durante toda la guerra pasada fueron aliados de nuestros adversarios del Eje.

« Protesto en nombre de nuestro pueblo, al que esta decisión causa el más profundo dolor sufrido en el exilio, sobretodo porque dicha decisión ha sido adoptada por los amigos con los que hemos compartido dolores y sacrificios comunes por la causa de la libertad y de la Democracia, causa a la que permanecemos inalterablemente fieles. »

NOTICIAS DE ARGENTINA.

INAUGURACION DE EUZKO-ETXEA DE NEKOTXEA

El próximo 31 de Julio, día de Iñaki Deuna, abrirá sus puertas esta nueva casa de los vascos.

Asistirán al acto representaciones del P.N.V., del Gobierno de Euzkadi y de todos los Euzko Etxea de Argentina.

El día 3 de Agosto se procederá a colocar un poco de tierra de Euzkadi y de todos los Euzko Etxea debajo de la piedra conmemorativa de la inauguración.

Felicítamos efusivamente a los vascos de Nektorea que con su esfuerzo han logrado construir este centro, prolongación de Euzkadi y por su idea tan simpática de reunir la tierra de Euzkadi con la de todos los Euzko Etxea de Argentina, simbolizando la unión y hermandad de todos los vascos.

« ALDERDI », asociándose con todo cariño a este acto, les envía un afectuoso saludo animándoles a continuar en esta labor que ha de reportar muchos beneficios a nuestra Patria.

También nos llega la noticia de un espléndido donativo de 600.000 pesos para la apertura de una escuela vasca y que será dirigida por el P. Altzo. Los vascos tenemos que agradecer a Kepa de Zabala por este generoso rasgo, que va a permitir a muchos niños el que conozcan su lengua. Nektorea está por lo tanto, de completa enhorabuena.

TEMAS GENERALES

IDAZKI AGIRIJA

Agurr, antziñeko aizkide maite on ori :

Euzkel-joskera egokija darabilen euzkeldun-barrijen artian ni eredutzat jarri nozun-ezkeru, eskarrrik asko aurrera baño len. Bilbao'no « Euzko-Gaztedi »'kuak edo « Euzkeltzele-Bazkuna »'kuak, jayotzetiko euzkeldun askok baño euzkel-joskera obia darabilena, « Orixe »'k aspaldi esana da. Eta ezta ikaratzekua, gerotru ikusiko dozun lez.

Zuk diñozu baserritarra gaurko gure irakaslerik aundijena dala Ba'litake antziñeko baserritarra iratia, baña ez gaurrkua, zinez. Antziñeko baserritarrak euzkerarik baño ezekijan, eta, jakiña, euzkera utsez egiten eban, Gaurrkua ez, osterera. Gaurrko baserritarra erderaz egiten asi da, erdel-ikastoletan bere ikaskintzak egin dauz, eta bere arriu-emonak erdelidunekin dauz, geyenetan, saleroskian eta. Eta euzkeraz egiten daula be, erderarekin nastte ikaragarriak egiten dauz, bai itzez, bai esakeraz, eta bai joskeraz be.

Orregaitik — zuk nabaritu dozu — Axular, Lizarraga, Mendiburu ta antzin-antziñeko beste idazleren batzuk, gerokuak baño obeto idatzi eban. Arek ezegozan urrenguak baren erdereaz kutsatuta. Arek, naiz erdelitzez kutsatuta egon-arren, euzkal-esakera politik erabiltzen ebezan. Gerokuak, itzez ta esakeraz kutsatuta egozan. Oingo baserritarrak zer esanik ez. Oingo baserritarrak eztabe euzkel ikastoletan ttautik be ikasi. Dana erderaz ikasi dabe, ta mordolloz dagije : mordolloka itzez ta mordolloka joskeraz. Orregaitik, gaurrko baserritarrak gure irakaslerik aundijenak dirala ezin esan leitteke, egiz.

Argibide bat jarriko dautzut : euzkel-idazki-sariketarako, nik orain arite 85 euzkel-idazki aritu dodaz (zeugandik ondiño bat bez). Euretirik 61 jayotzetiko euzkeldunengandik eta 24 euzkeldun-barrijenengandik. Eta egiz diñotzut, euzkaldun barririk jayotzetikuak baño joskera egokijagua darabilena, geyenetan. Eta ori zegaitik ete-da? Ulertzen erraza da. Jayotzetiko euzkeldunik geyenak euzkel-elizti edo gramatika'rik bat be eztabe ikusi. Euzkeldun-barririk guztijak, osterera, eliztiz ikasi dabe, ta euzkel-joskera zelanua ixan biarr-dan bai-dakije. Edozein euzkel-elizti baten, itzak, aditzak eta esakereak zelan josi biarr-diran ikasi-leitteke, ta ikasten da. Eta geyago ondiño be : baserritarrak darabilen berarizko « esateko modua », euzkel-eliztijetan ikasi leitteke.

Euzkel-ikastoletan diñarduben irakaslerijak baserritarrak ixan ziran, edo baserritarr-jatorrizkuak. Beraz, baserritarren « esateko modua » bai-dakije ; bai « esateko modua » ona, ta bai « esateko modua » txarra. Eta ganera, euzkel-eliztijetan « esateko modua »'rik onenak ikasi dabez. Nik eta jayotzetiko erdelidunik askok « Kirikiño »'gaz ikasi genduban, eta euzkel-eliztirik asko dazauguz. Zein itz lenengo ta zein itz gero jarritzen ikasi dogu. Euzkerea ta erderearen joskerea zeintzen bai-dakigu. Eta baserritarren « esateko modua » be zeintzen ikasi dogu : zeintzuk « esateko modua » txarrak diran, eta zeintzuk diran « esateko modua » onak. Gure asaba zarrak esaten eban lez, ba : « lekutan lekutan ardiak ; zurijen artian baltzak. »

Edonungo baserritarrak, ez euzkeldunak bakarrik, ez-tira idazten azuarritzen, txarrito egiten dabela bai-dakijelako. Aitarren batek semiari, semeren batek amari, aizkidiak aizkidiari ta senarrgeyari emaztegeyari egindako euzkel-idazkijak irakurriko ba-zenduz, naiko barre-algara egingo zendun. Baserritarra, beraz, irakaslerik aundijena dogula-ta, zeukin ni ezin baten egon.

Gero, joskerea, edozein eleren joskerea, ezta ardatz bat bazen zuzena, baren zail edo zurruna. Ele-joskeraan,

Nik euzkel-eliztijetan aurre ikasi dot : baita euzkeraz be, pizka bat malgotasun edo tolestasuna ixan-biarr da. Eta onetan, noberen oldiak jokatzen dau, noberen trebetasuna. Egiz, ele guztijak euren joskera-arak dabe, euzkereak batez-be ; baña noberen gizakija beti agertzen da, baita euzkeraz be. Orregaitik, noberen olde edo erea, nobereña da.

Euzkel-idazlerik gorenena eztautzube barridin esakera bat idatziko. Eta onetzaz oraintsu jazoriko gauza bat edestuko dautzut. SABINDIARR-BATZA'ren Arautegija euzkeralduteko, iru euzkel-idazle batu gintzazan : euretirik bi jayotzetiko euzkeldunak, euzkel-idazle onenari-kuak eta euzkel-eliztija ezautzen dabenak. Irugarrena ni, euzkeldun-barrija, nire ustez euzkel-eliztija ezautzen dodana, ta zure ustez, joskeraz naiko ondotsu egiten dodana. Eta, egiz diñotzut, joskerea zala-ta amaika eztabaida ixan genduzan. Azkenez, iruren atsegiñez ixan ezpa-zan be, amaitsu genduban. Nire ustez naiko ondo. Baña egiz esango dautzut be, eztaba guztijen atsegiñez ixango. Beste laugarren batek egin-biarrko ba-eban, joskeraren batzuk bestetara egingo ebazan, noski, edonungo ele-joskerea lo-kagabia eztaba.

Niri, euzkel-ikastoletan, aurre irakatsi eusten : « lo principal delante de lo accesorio, el poseedor antes de lo poseído, el continente antes del contenido... Y el verbo al final, coronando la frase. »

Baña orren artian be bijurrtasun edo itzultasun pizka bat ba'leike.

Artu daidan esakera bat eta euzkeraldut daidan. Nik olan egingo neban :

Os saluda uno de los mas viejos pueblos que se conocen

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----

sobre la tierra.

12	13
----	----

Luidiganian ezautzen dira-n erri zarr-en eta-tik batek

12	12	11	10	9	8	7	6	5	4	3
----	----	----	----	---	---	---	---	---	---	---

agurr dagitzube.

2	1
---	---

Emoyozu baserritarr bateri au euzkeraltzeko, ta zelako musinkak egingo dauzan ikusiko dozu.

Gerotru, itaun bat egiten dozu, ta bera da zure idazkayaren mamiña. Arana-Goiri'tarr Sabin'ek zelan galburu makurrtuba zearo beste aldera okerrtu eban polito edestuten dauskuzu. Eta itanduten dozu : « Alako zerbait gertatu ote zaigu guri euskerarekin? ». Ba'leiteke ; baña ez orretaz artegatu ; ez orren bildurrik ixan. Ludiko ele orotan barridin jazo da. Jakintsubak galburu makurrtuba betti zearo beste aldera okerrtu dabe, galburuba zutik gel-ditu-erazoteko. Orr dozuz lateraz Horacio ta Quintiliano ; gasteleraz Cervantes ; pantzeraz Bellay, Forneri ta Fontaine. Arek, errija baño askozaz urrunago juan ziran eta urrunegi juan zirala eztau iñok esan, nik dakidala beintzat.

Don Quijote'k Sancho Panza'ri esaten eutsan : « Y cuando algunos no entiendan estos términos importa poco ; que el USO los irá sancionando con el tiempo, que con facilidad se entiendan y esto es ENRIQUECER LA LENGUA, sobre la que tienen poder el vulgo y el USO. »

Girasemien artian bai-dagoz etrakiñak diranak, jakintsubak eta jakintsubaguak. Jakintrubak etrakiñak baño aurrerago juaten dira beti.

Egastijen artian be, barridin. Olluak egaz-egiten dabe, baña nekez ; usuak gorago ; ta arranuak odayetaraño. Eztageguzan arranuai egual moztu.

Eta orain, iruten ari nozula, uarrtru bat egiten laketu-egidazu, maitekiro ta atsegiñez egiten dautzut-eta. Zuk estoza batzutan erriereak erabiltzen ; estoza baserritarrak lez itz-egiten eta idazten. Zuk zaar, leen, irakurleen eta erabiltzen dozuz. Eta orrek baserritarrak batek be eztauz erabiltzen. Ori eztauz euzkereak maite, ta euzkeldun-belarrijetan min-egiten dau, serraren otsak min-egiten dau lez. Orreri erdelidunak « cacofonia » esaten dautsae (ots garratza edo zorrotza). Eta iñok, iñok be, eztauz era-

biltzen. Euzkerearen gogualk ots garratzak gorrotatzen dauz.

EPENTESIS EUFONICA

Forma real. — suurr (nariz). Zaarr (viejo).

Ley esencial (negativa). — Dos vocales iguales no pueden agruparse inmediatamente.

Ley accidental (afirmativa). — La ineufonía del choque de dos vocales iguales se evita intercalando entre ellas una consonante.

Forma fonética o aparente. — sudurr, zaharr, formas vasconas y pirenaicas.

La ineufonía de los choques uu y aa ha desaparecido por intercalación de las consonantes d y h.

ELIPSIS EUFONICA

Forma real. — Suurr (nariz). Zaarr (viejo).

La misma ley esencial negativa. Por la afirmativa, la ineufonía se evita suprimiendo una de las vocales iguales.

Forma fonética. — surr, zarr, formas las más corrientes en casi todo el territorio euzkeldun.

Eta orain, Azkue'ren euzkel iztegiya ikusi daigun :

Zar (AN, Bc, BN-S, GR). Onek esan gura-dau Bizkaya'n, Gipuzkoa'n, Goi-Naparruan, Be-Naparruan, Soule'n eta Erronkal'en danok erabiltzen dabela.

Zahar (Bn, L, S). Beraz, Be-Naparruan, Laburd'n eta Soule'n erabiltzen da.

Zgar (Bm...), Azkue'ren ustez, ba, Bizkai'ko erri txiki baten baño esta erabiltzen : Markiña'n. Baña ni markiñarr-jatorrizkua nazan-ekero, eztoz iños bertan zaar esatia. Ba'liteke baten batzuk edo antziñan erabiltzia, baña, ikusten dozunez, zaar edo zaarr itza eztabe euzkeldunak erabiltzen : ez baserritarrak eta ez euzkel-iztillarijak. Orregaitik berorregaitik, euzkeldunik bat be ezta « gure alabaa » esatan. Otz garratz edo « cacofonía » ori banantzeko, olan esatan dabe : « gure alaba », « gure alabea », edo « gure alabia ». Baña iñoiz ez « gure alabaa ».

Nire gaztaruan, Euzkel-Pizkundiaren aldirik onenetan, jakintsurik batek be ezebazan olako ereak erabiltzen. Arana-Goiri, Eleizalde, Arrese-Beitia, Bustintza, Arriandiaga, Errenteria, Bera, López-Mendizabal, Etxeita, Enbeita anayak, Lauazeta, Eizagirre, Gogorra, Ogoñope, Altuna, Arrue, Untzeta, Errazti, Onintza, Zabala-Arana, Urrutia, Arrozpide, Izpitzua, Birtzinaga, Totorika ta abarr eta abarrek ezebazan erabiltzen.

Beraz, baserritarrak eta jakintsubak zaarra itza erabiltzen ezpa-dabe ¿nundik nora moda barri ori atara ete-dozube?

Zure erantzunaren begira, tori nire bostekua ta JEL-aldez, gogorr estutu.

TRADICIÓN Y AVANCE

por Jesús de Galindez.

Estados Unidos suele parecer al viajero el país más monótono del mundo, donde todo está marcado con tiranías ; y Nueva York la ciudad prototipo de esa uniformidad. Sin embargo, a poco que el viajero tenga alguna curiosidad y se moleste en rebuscar, le sorprende hallar concentradas aquí todas las gamas nacionales del mundo entero, y todas las tradiciones más seculares hermanadas con el último avance del siglo XX.

Una de mis manías es la búsqueda de esas curiosidades folklóricas. Y lo mismo rebusco en Nueva York la celebración de su Año Nuevo en Chinatown, o las brujerías del Spanish Harlem, como me largo continente adelante si me avisan a tiempo una concentración nacional que merezca la pena ver. En cualquiera de esos viajes, mi pensamiento vuelve una y otra vez a nuestra Euzkadi.

La última fué el domingo pasado. En el Estado de Pensylvania, los descendientes de alemanes y suizos que allí se concentran celebraban una semana folklórica ; y

malo sería que no hallase algo digno de ser visto, y quizás contado. Allí fuimos. Horas y más horas por estas carreteras rectas, que invitan a la velocidad ; cruzamos el río Hudson, nos metimos en el Estado de New Jersey que atravesamos de punta a cabo, y al fin nos encontramos en el Estado que deriva su nombre de William Penn, aquel exilado político-religioso que trajo consigo una religión muy estricta y esa fraternidad activa que sigue distinguiendo a los quákeros.

La colonia alemana y suiza de Pensylvania no es quákera ; ni en su origen racial, ni en su matiz religioso. Pero comparte la misma rigidez de costumbres. El domingo no se bebe ; y sus cantos de fiesta son himnos religiosos. Había que verlos, congregados bajo la inmensa tienda de campaña para las exhibiciones ; las mujeres tocadas con cofias, los hombres con barba, uno de ellos parecía el vivo retrato del Presidente Lincoln ; y todos aplaudiendo con entusiasmo cada vez que una persona o un cuarteto, un coro o una pareja, subía al escenario a entonar una canción, siempre en su dialecto alemán renano. Estábamos en territorio norteamericano, pero aquellos himnos y aquellas figuras pertenecían a otro continente y a otro mundo ; aquello era una tradición secular, celosamente conservada.

Un poco más allá, en el salón de ventas, se amontonaban los objetos manufacturados con el encanto de los artesanos medievales ; en los que una y otra vez se repetían signos bien conocidos del Vasco : como el lauburu de aspas redondas, y los signos cabalísticos para espantar a los malos espíritus.

Hacía calor, y pronto me cansé de caminar de tienda en tienda de campaña ; en la grande de exhibiciones folklóricas anunciaban una representación de la vida familiar, y hacia ella me acerqué curioso. Nada había variado, las mismas tocas y las mismas barbas. Pero no, junto al escenario me pareció ver una cara familiar, familiar en un recuerdo lejano ; la cara redonda y rojiza de los teutones indicaba que era uno más de la colonia, yo jamás había estado allí, y sin embargo.... El fué el primero en reconocermé, y « ¡The Basque! » exclamó con sincero júbilo, a tiempo que yo también le reconocía ; era Filipus Mosesco, un buen amigo, un quákero descendiente de suizos, que aún conserva fresca la amistad que nos brindó en días de infortunio.

Con él marché más tarde hacia una granja cercana, con cuyo dueño quería conversar de negocios. Este era descendiente de alemanes ; toda la familia parecía tener caras arrancadas de cualquier cuadro de los pintores flamencos ; y en las paredes del establo nos saludaron dos grandes estrellas cabalísticas para espantar los malos espíritus. Tradición. Pero al entrar en el establo, todo parecía cambiar.

Era la hora de ordeñar. El propietario y sus hijos terminaban de dar la comida a las vacas, en una nave amplia y limpia, sin olor y sin moscas. Las vacas eran las clásicas, y sin embargo todo lo demás era sorprendente para el espectador acostumbrado a aquellas otras vacas de nuestros caseríos.

El propietario encendió un diminuto receptor de radio, que esparció música de baile pausado ; « eso tranquiliza a las vacas, mientras las ordeñamos », nos dijo. El más chalado de sus hijos comenzó a limpiar las ubres con un paño empapado en un líquido antiséptico. La hija apareció con un extraño artefacto, que enchufó a la corriente eléctrica, y del que extrajo cuatro ventosas que pegó a los pezones de cada vaca ; era una aspiradora automática, que en pocos minutos, casi segundos, extrajo toda la leche del animal. El padre la seguía para rematar el ordeño, si algo de leche quedaba en las ubres ; más allá el hijo mayor usaba el método antiguo con las vacas cuyos pezones no admiten la ventosa mecánica. Y el chiquito seguía limpiando ubres, antes y después de ser ordeñadas.

Alguno reirá al leer esta descripción de un ordeño mecánico ; y a más de uno se le ocurrirán los fáciles chistes que allí mismo hicimos. Pero la verdad es que en el fondo de todo esto existe una lección que debíamos asimilarnos. La lección de todas estas colonias nacionales de los Estados Unidos, que han sabido conservar sus tradiciones seculares, con brujas y cantos en dialecto, pero han sabido al mismo tiempo incorporarse los mejores adelantos de la ciencia para mejorar su vida y sus productos.

Cuando yo veía a aquel alemanote de Pensylvania ordeñar a sus vacas automáticamente a los acordes de una música radiada, en un establo limpiísimo que conserva los signos medievales para espantar a los malos espíritus, yo pensaba una y otra vez en nuestros caseríos vascos. Porque es muy bonito y muy poético hablar de nuestros caseríos, y del aldeano que avanza por la estrada con la boina ladeada ; pero es preciso reconocer que nuestros caseríos son antihigiénicos, que nuestros aldeanos llevan una vida dura, que podían y deben mejorar esa situación.

Nada se oponé a que nuestros caseríos sigan teniendo un tejado más alargado que el otro, pero al mismo tiempo tenga un sistema sanitario moderno ; nada se opone a que el aldeano se quite la boina cuando oiga el toque de oración, y al mismo tiempo ordeñe sus vacas automáticamente y con música, si eso es mejor.

Ni debemos avergonzarnos de nuestra tradición, con brujas y todo, ni debemos rechazar el adelanto científico. La fortaleza de los pueblos eternos como el nuestro reside en la armonía entre esos dos aparente extremos : la tradición y el avance. Y así será.

EL GRAN NEOLOGO DE ABANDO

por Jemein'dar Keperin.

Es así como hace ya muchos años le llamó a Arana-Goiri'tarr Sabin Don Resurrección María de Azkue : « el gran neólogo de Abando. » Y, efectivamente, no ha habido en el campo de la euzkeralogía, ni antiguo ni moderno, ningún euzkerólogo que haya compuesto más neologismos euzkéricos que « el gran neólogo de Abando », ni con más éxito.

Según el diccionario Larousse, que traducimos, « El neologismo literario es la obra personal del escritor que lanza una palabra o un sentido nuevo, a su riesgo y peligró. Este neologismo, si a veces no tiene más que una vida ficticia, puede también tener, y suele tener, una fortuna considerable y hacerse enseguida parte del fondo mismo de la lengua. »

Evidentemente, Larousse no pensó en Arana-Goiri cuando escribió esta definición, pero a él parece expresamente destinada, porque los neologismos de Arana-Goiri tuvieron una fortuna considerable y se hicieron enseguida parte del fondo mismo del Euzkera.

Al preparar el micro-film de sus obras completas y el formato de sus ediciones, hemos tenido que volver a leer todo lo que escribió y hemos confirmado lo que ya sabíamos : que la mitad casi de toda su obra es precisamente euzkeralógica, escrita en euzkera o en erdera sobre euzkera, hasta el punto de que esta obra euzkeralógica llevará por lo menos tres tomos de 300 páginas. ¿Hay alguien que la haya leído entera? Pocos, sin duda. Sin embargo, sin conocerla, es discutida.

Pero hoy vamos a hablar solamente de neologismos. Arana-Goiri hizo el Santoral Vasco (Deun Irendegi Euzkotarra), cuyo éxito nadie podrá ponerlo en duda. El pueblo vasco lo aceptó y miles de nombres euzkéricos lo proclaman.

Y al hablar hoy de neologismos hemos de decir que

al volver a leer sus obras completas hemos tratado de recoger todos los neologismos por él formados, que llegan al número de 197, a pesar de que, sin duda, algunos hayan podido pasársenos. De estos neologismos, algunos son todavía muy poco conocidos, pero la mayor parte han dejado de serlo, porque llevan medio siglo de existencia en los escritos y en los labios de los euzkeldunes. Para conocimiento de éstos y de los que estudian nuestra lengua, vamos hoy a reproducirlos aquí :

A

Abenda, raza
Aberri, patria
Aberrkide, compatriota
Aberrtzale, patriota
Abes, voz musical
Abesau, cantar determinado canto.
Abes-egin, cantar en abstracto
Abesti, canto
Abeslari, cantor
Abestu, entonar
Abetaldu, acoger
Abixen, apellido
Abots, voz
Agaka, abecedario
Aintza, gloria
Aintzaldu, glorificar
Antzoki, teatro
Ali, alimento
Alnazu, promiscuar
Aldeztu, defender
Alderdi, partido político
Argitaldu, publicar
Artezkari, director
Arraingi, comida de pescado
Auri, Verbo, Hijo de Dios
Autarrki, voto
Auteskunde, elección
Atzegun, vispera
Azkatasun, independencia
Aztaki, gramo
Aztakin, balanza.

B

Bakaldun, rey
Bakaldunzale, monárquico
Bakaulki, trono
Bakalerrri, reino
Bar, planta vegetal
Barukaldi, tempora
Batzarr, munta
Batzarrkide, juntero
Batzoki, sociedad, círculo
Beldu, apóstol
Besostun, pulsera
Berrezarri, restablecer
Berrogeikaro, cuaresma
Bidekatu, descaminar
Bizmen, vitalidad
Biztandu, habitar
Biztanle, habitante
Bultzi, tren
Burestun, corona

D

Deun, santo
Deundu, santificar

Deunge, impío, malvado
Deunoro, Todos los Santos
Deuntasun, santidad
Doibatz, Iglesia Santa
Doibazkatu, excomulgar
Doipuru, Papa
Donetsi, santificar
Donoki, cielo de los aventurados.

E

Edes, narración, en general
Edesau, historiador
Edesakari, historiador
Edes-egin, historiografía
Edeski, anecdotista
Edeslari, relator, narrador
Edesti, historia
Edestu, relatar algo
Egutegi, calendario
Egaki, pluma de ave
Eles, descripción, en abstracto
Eles-egin, describir, en abstracto
Elesti, descripción, grafía
Elestu, describir algo
Erestun, anillo, sortija
Erarki, región
Espetxe, cárcel
Estuntza, cadena
Euzkadi, nombre de la Patria de los vascos
Euzkelgi, dialecto del Euzkera
Euzko, vasco
Euzkotarr, natural de Euzkadi
Euzkozale, vascófilo
Ezkon, esposo (porque se narra es marido).

G

Gaizkatu, salvar
Gaiztoki, infierno
Gararrdo, cerveza
Gaudi, universo
Gedin, vocal (letra)
Geldu, admirar
Gezna, mensaje
Geznari, mensajero
Gogo, espíritu
Gokaxo, ánima del purgatorio
Gongotzon, Arcángel
Goteun, Espíritu Santo
Gotutz, espíritu puro, angel (Bueno o malo)
Gotzain, Obispo

Gotzon, *Angel bueno*
Goxarin, *desayuno*.

I

Idatzi, *escribir*
Idazkai, *artículo*
Idazkera, *ortografía*
Idazki, *carta*
Idazkola, *oficina*
Idazkortza, *pluma de escribir*
Idazkun, *anuncio*
Idustun, *collar*
Igeskaldi, *fuga de vocales*
Ikaslari, *discípulo, estudiante*
Ikasle, *discípulo, seguidor*
Ikastola, *escuela*
Ikurr, *signo*
Ikurratz, *sello*
Ikurrdi, *escudo*
Ikurri, *significar*
Ikurrin, *bandera*
Ikurritz, *lema*
Igidin, *letra consonante*
Ijeki, *ejemplar de libro o periódico*
Ingi, *papel*
Ingurratz, *pliego de papel*
Ingurrazti, *cuaderno*
Ingurri, *hoja de papel*
Ingurrti, *folleto*
Ingurrtiño, *folletín*
Irasi, *fundar*
Irakaskintza, *enseñanza, doctrina*

Irakaslari, *maestro (profesión)*
Irakasle, *maestro (afición)*
Irazan, *crear*
Itxorrekun, *dialecto*
Izkeltzale, *aficionado a idiomas*
Izki, *letra*
Izkora, *marea alta*
Izpera, *marea baja*
Izpanaldi, *charada*
Izpar, *noticia*
Ispel, *ostra*
Izpijakera, *fonética*.

J

Jaupa, *misa*
Jaupari, *sacerdote*
Josulaun, *jesuita*

K

Kedats, *incienso*
Kistarr, *cristiano*
Kulatz, *punto (ortográfico)*

L

Latari, *escriba, abogado*
Laterri, *Estado*
Laurleko, *peseta*
Lekaide, *fraile*
Lekaima, *monja*
Lekaretxe, *convento*
Lokarin, *sueño ligero*
Ludi, *Mundo, Tierra*.

M

Minge, *mudo*.

N

Narreztu, *arrastar*
Nekaldi, *Pasión*
Nekaldu, *castigar*
Neskutz, *Virgen*
Neurrkin, *metro*
Notin, *persona*.

O

Oben, *pecado*
Oben-egin, *pecar*
Obendi, *pecador*
Opaldu, *ofrecer*
Orrlegi, *verde*
Orrkarrte, *paso*
Oztin, *azul celeste*.

S

Semekarr, *Unigénito*
Senaldi, *generación*
Sendi, *familia*
Sengi, *de la familia*
Sendau, *fecundar*
Sendu, *engendrar*
Sen-egin, *procrear*

Sentza, *generación*
Sorrkalde, *Oriente*.

TX

Txadon, *iglesia*
Txaide, *calle*
Txauno, *capilla*
Txingi, *joya*.

U

Ugaztun, *mamífero*
Ugutx, *bautismo*
Ugutzari, *bautista*
Usano, *usatórtola*.

Z

Zaindari, *Patrono*
Zenbaki, *número*
Zendin, *adjetivo*
Ziltza, *tentación*
Ziñaldu, *testificar*
Ziñesmena, *fé*
Ziñopa, *mártir*
Zorun, *felicidad, bienaventuranza*
Zorundun, *beato, afortunado*
Zugazno, *arbusto*.

Creemos ser esta la primera vez en que se publican reunidos y por índice alfabético, todos o la inmensa mayoría de los neologismos euzkéricos de Arana-Goiri, contribuyendo con ello a fomentar el conocimiento de la personalidad de nuestro Maestro, como euzkerólogo ejemplar.

Si los euzkeldunes o euzkeldun-barris encuentran en este trabajo algún motivo de enseñanza, nos habremos dado por satisfechos de nuestra labor.



TEMAS ECONÓMICOS Y SOCIALES

Causas del encarecimiento de la vida

Publicamos a continuación parte del informe presentado por Solidaridad de Trabajadores Vascos al Congreso de la Confederación Mundial de Sindicatos Libres, reunido recientemente en Milán y al que asistió una Delegación de la citada Sindical, que está adherida al importante Movimiento Sindical.

El informe, que trata principalmente de las liquidaciones de los presupuestos públicos franquistas, del Comercio Exterior y del encarecimiento de la vida en la Península, dice así:

Las liquidaciones de los presupuestos públicos anuales

1. — En el curso de los cinco años 1946 a 1950, los Presupuestos anuales del Estado fueron fijados como sigue:

Años	En millones de pesetas		
	Ingresos	Gastos	Déficit
1946	11.128,	13.239,3	2.111,3
1947	12.963,3	14.093,9	1.130,4
1948	13.115,	13.198,	81,
1949	16.070,3	16.628,6	858,1
1950	17.847,9	18.032,1	204,2
Sumas	73.124,9	77.211,9	4.083,

2. — Aunque el déficit previsto para la suma de los cinco ejercicios era de 4.083 millones de pesetas, el que efectivamente se ha registrado ha sido extraordinariamente mayor, como resulta del siguiente cuadro:

Años	En millones de pesetas		
	Ingresos realizad.	Pagos ordinarios y extraordinarios	Déficit
1946	10.220,4	13.630,2	3.418,8
1947	12.290,4	14.210,4	1.920,
1948	13.143,6	13.416,4	2.272,8
1949	14.263,6	16.136,8	1.891,2
1950	16.676,8	18.694,	2.017,2
Sumas	66.396,8	78.107,8	11.320,

3. — Las precedentes series de números permiten comparaciones de mucho interés para apreciar la marcha de las liquidaciones presupuestarias en España en el quinquenio.

Veamos algunas de tales comparaciones:

Relación de los ingresos presupuestados con los

Años	Ingresos obtenidos (en millones de pesetas)		
	Ingresos presupues. obtenidos	Ingresos	Diferencia
1946	11.128,	10.220,4	— 907,6
1947	12.963,3	12.290,4	— 673,3
1948	13.115,	13.143,6	— 1.971,4
1949	16.070,3	14.263,6	— 1.804,9
1950	17.847,9	16.676,8	— 1.171,1

Relación de los Gastos presupuestados con los Gastos obtenidos (en millones de pesetas)

Años	Gastos presupues. realizados		
	Gastos	Gastos	Diferencia
1946	12.239,3	13.639,2	+ 339,9
1947	14.093,9	14.210,4	+ 116,3
1948	13.196,	13.416,4	+ 220,4
1949	16.628,6	16.136,8	— 471,8
1950	18.032,1	18.694,	+ 641,9

Se puede advertir claramente que en el déficit ha influido constantemente más la baja en las recaudaciones de ingresos con relación a las cifras presupuestadas, que el haberse excedido los pagos sobre los autorizados en la Ley de Presupuestos. Sin embargo, el exceso de los pagos en 1950 es muy considerable.

4. — El déficit de 11.320 millones de pesetas ha sido evidentemente cubierto con emisiones de Deuda Pública.

El total de tales emisiones en los cinco años ha sido, en millones de pesetas, el siguiente:

Años	Cantidad
1946	3.432,
1947	3.297,3
1948	2.376,4
1949	3.332,8
1950 (evaluación)	4.880,

Total 19.338,7

Esta suma excede de la del déficit, por haberse aplicado una parte importante de las emisiones a inversiones fuera del Presupuesto, por medio de cajas autónomas (Deuda Ferroviaria, Plan de Industrialización del INI, Colonización, Patrimonio Forestal, Reconstrucción Nacional, Viviendas, etc.), las cuales continúan en funcionamiento y apoyándose en el crédito del Estado, como en esos años a que nos referimos. Hay que tener presente que la mayor parte de estas cajas autónomas, si no todas, hacen a su vez emisiones de títulos mobiliarios, que no figuran en el cuadro que acabamos de consignar, y que son objeto de garantía por parte del Estado y exentos de tributos.

5. — *Los organismos autónomos.* — No es posible dejar de mencionar, aunque son llevadas al margen de los Presupuestos del Estado, las operaciones de los organismos autónomos paraestatales, cuyo movimiento anual, según Presupuesto, es de unos 3.500 millones de pesetas por lo menos.

Habría que considerar también el juego de las garantías prestadas por el Estado, por ejemplo a la red ferroviaria normal.

Y, finalmente el volumen de los Presupuestos municipales y provinciales, con las repercusiones de todos ellos en el movimiento de capitales en el que intervienen, entre otras formas, por medio de grandes emisiones de títulos que gozan de la consideración de Deudas del Estado.

Entre éstas, deben señalarse particularmente las Deudas exteriores, que van siendo contraídas todos los años con garantía de la Hacienda Pública.

El Comercio Exterior

6. — Las estadísticas oficiales relativas al Comercio exterior de la Península e Islas Baleares, en el curso de los seis últimos años, presentan un crecimiento en el volumen de mercancías, que se refleja en el siguiente cuadro:

Años	Media mensual	
	Importación	Exportación
	(en toneladas)	
1943	137.232	149.330
1946	172.668	212.370
1947	176.062	233.863
1948	234.369	272.831
1949	303.992	301.778
1950	344.031	294.384

La introducción de los datos relativos al comercio de las Islas Canarias y establecimientos españoles del Norte de África, que no figuran en las cifras, no variarían las conclusiones que desarrollaremos.

7. — En miles de pesetas-oro (o sea en la cifra del valor en pesetas-papel dividida por el coeficiente 3,377), el Comercio exterior cuyo volumen ha quedado registrado, se ha desarrollado en la siguiente forma:

Años	Media mensual	
	Importación	Exportación
	(miles de pesetas-oro)	
1943	61.433	56.400
1946	64.395	47.832
1947	82.101	53.260
1948	98.918	67.316
1949	94.344	73.163
1950	76.441	71.231

8. — La balanza comercial registrada en esos seis años, figura como sigue :

Año	Media mensual (en millones de pesetas-oro)
1943	— 5.033
1946	— 16.363
1947	— 26.944
1948	— 31.402
1949	— 21.379
1950	— 5.210

9. — La balanza comercial refleja en el estado antecedente la marcha de las operaciones del intercambio comercial con la Argentina, la cual, según el protocolo Franco-Perón, consentía unos créditos al descubierto a razón de 350 millones de pesos anuales a partir de 1946. Tales operaciones quedaron rotas en 1949. Por esto aparecen aumentados los saldos desfavorables de la balanza comercial en los años 1946 a 1949.

Pero se ha visto que la supresión de los créditos argentinos no ha hecho descender en 1950 las mercancías importadas, en volumen, es decir que los créditos argentinos, al cesar, no representaron una baja en las disponibilidades comerciales españolas.

10. — Los precios unitarios de las mercancías importadas y exportadas por España, expresados en pesetas-oro en los mismos seis años, han sido los que siguen :

Años	Precios por tonelada métrica en pesetas-oro	
	Importaciones	Exportaciones
1943	383	377
1946	375	225
1947	434	234
1948	421	247
1949	311	242
1950	243	241

Estas series de precios unitarios serán comentadas más adelante.

11. — En el movimiento del comercio exterior español con los distintos países, se observa en el curso del período que las vicisitudes del protocolo Franco-Perón han hecho cambiar la importancia de las operaciones según la orientación geográfica. He aquí los datos del quinquenio :

Area geográfica	IMPORTACIONES (en millones de pesetas-oro)				
	1946	1947	1948	1949	1950
Europa continental	146,9	176,3	237,9	369,2	333,1
Gran Bretaña y Norte de Irlanda	86,1	90,4	177,2	153,5	107,6
Iberoamérica	318,2	518,8	630,4	463,9	218,9
América del Norte	193,3	130,4	103,2	137,6	193,1
Asia	29,1	84,3	129,9	104,8	132,7
Totales	900,2	1453,3	1382,6	1433,5	1193,3
Area geográfica	EXPORTACIONES (en millones de pesetas-oro)				
	1946	1947	1948	1949	1950
Europa continental	243,1	258,9	361,1	430,9	363,
Gran Bretaña y Norte de Irlanda	163,7	209,8	262,5	307,	230,6
Iberoamérica	77,	116,3	102,3	99,6	127,6
América del Norte	168,3	82,4	111,8	70,1	199,
Asia	5,1	33,3	34,5	41,9	37,8
Totales	730,6	886,8	1147,1	1243,8	1240,7

En este cuadro consta todo el comercio de la Península, Islas Baleares, Canarias, Ceuta y Melilla, y las observaciones a hacer son muy interesantes.

Por una parte, Iberoamérica había consentido en los años 1946 a 1949 cientos de millones de pesetas-oro de descubierto, que cubren con el protocolo Franco-Perón los fletes de buques españoles con destino a aquella área geo-

gráfica. Por otra parte, las compras de la Gran Bretaña y Norte de Irlanda han venido permitiendo cubrir el desequilibrio del comercio con Asia. No se han hecho figurar detallados los intercambios con otras regiones geográficas, por lo cual los totales no coinciden con las sumas de los datos consignados.

12. — Unas conclusiones se destacan de este examen de conjunto del comercio exterior español en los cinco años :

1) La retirada del protocolo Franco-Perón no se ha traducido en disminución del intercambio comercial exterior español. En 1950 se importa un 33 por 100 más de mercancías que en 1948 ;

2) Dicha ruptura ha favorecido a España aún más en el terreno de los precios, puesto que la tonelada métrica importada, que costaba 421 pesetas-oro en 1948, ha importado 243 pesetas-oro en 1950 ;

3) Es la recuperación económica europea debida al Plan Marshall la que permitido a Europa vender a España doble valor de mercancías en 1950 que en 1947, compándole al mismo tiempo mercancías por valores equivalentes. El Plan Marshall ha, pues, favorecido netamente a España a través de Europa, haciendo que España haya contado con la posibilidad de vender más y de comprar mercancías más abundantes y más baratas ;

4) No se ven efectos algunos en la política comercial del Gobierno de Franco, basados en sus pretendidas solidaridades con los pueblos americanos ; Franco ha dejado caer a rango subalterno su comercio con Iberoamérica desde el momento mismo en que la masa de los créditos abiertos por la Argentina no ha estado disponible para él.

Los datos económicos fundamentales en relación con el encarecimiento.

13. — Al 31 de Diciembre de 1933, la población del Estado español podía ser estimada en 24.839.879 habitantes.

En 1º de Julio de 1943, dicha población era estimada por el Instituto Nacional de Estadística en 26.992.166 habitantes.

En 1º de Julio de 1950, el mismo Centro estima la población en 28.286.318 habitantes.

14. — Los movimientos de la producción española en los cinco últimos años que abarcan las estadísticas publicadas, están representados por las cifras concernientes a la renta nacional, en la forma que sigue :

Años	Renta nacional real, en millo- nes de pesetas	Renta real por habitante, de pesetas
1943	21.204	789
1946	23.263	931
1947	24.437	893
1948	24.154	874
1949	23.630	848

En 1933, las cifras correspondientes fueron de 25.289 y 1.033. Todas las cifras están expresadas según el valor real de la peseta en 1929. No se han publicado aún los datos de 1950, que son más favorables que los anteriores, pero sin llegar a los de 1946 probablemente.

15. — Las cifras en que se refleja la política monetaria son las siguientes :

Años	Gastos anuales del Estad.	Bil. de banco Reser. oro en cir. (en millones de pesetas)
1935	4.690,	2.536,3
1946	13.630,2	1.243,3
1947	14.210,4	1.214,9
1948	13.416,4	1.219,
1949	16.136,8	934,9
1950	18.694,	668,3

La subida de los precios y los salarios

16. — Los precios al por mayor, según los índices generales obtenidos a base de los promedios mensuales y

referidos a la base 1940 = 100, han sido en los cinco últimos años los que siguen :

1946	207,8
1947	243,8
1948	261,1
1949	279,4
1950	329,7

En el curso del año 1950 el movimiento de alza ha seguido la marcha siguiente :

Diciembre de 1949	296,3
Marzo de 1950	298,
Junio »	310,8
Septiembre »	346,1
Diciembre »	387,8
Enero de 1951	412,7

La marcha de estos índices presenta desde Junio de 1950 a Enero de 1951 un alza del 33 por 100 en los precios al por mayor.

En la descomposición de estos precios, por lo que se refiere a los siete meses en cuestión, los estadísticas oficiales la detallan como sigue, sobre la base de año 1943 = 100 :

	Julio 1950	Enero 1951
Productos agrícolas	798,4	1.222,7
Artículos de consumo	879,8	1.200,5
Artículos de exportación	822,5	1.059,6
Artículos de importación	839,7	1.020,4
Artículos nacionales	938,4	1.114,6
Artículos de producción	807,5	1.117,5

17. — Los índices del coste de vida en las capitales de provincia, referidos a la base año 1936 = 100, calculados según las medidas mensuales de cada año, han sido como sigue :

1946	360,6
1947	424,4
1948	483,
1949	477,5
1950	529,3

En el curso del año 1950 el alza ha seguido la marcha siguiente :

Diciembre de 1949	499,9
Marzo de 1950	522,1
Junio »	520,9
Septiembre »	533,7
Diciembre »	561,
Enero de 1951	572,1

En la descomposición de estos índices por la naturaleza de los gastos y sobre la base de Julio de 1936 = 100, se presentan las siguientes cifras :

	Julio 1950	Enero 1951
Alimentación	678,7	738,9
Vestido	683,4	733,7
Vivienda	202,8	209,6
Gastos de casa	463,2	483,6
Gastos generales	366,2	394,2

Indice general 321,2 372,1

18. — Los movimientos de los salarios aparecen reflejados en los índices, referidos a la base 1936 = 100, en tres profesiones que comprenden la primera y la última de la lista alfabética, como sigue :

Años	Albañiles oficiales	Dependen mercantil	Ezpateros en talleres
1946	251,8	298,5	254,3
1947	263,9	307,7	317,5
1948	274,9	420,5	327,9
1949	288,	434,6	374,3

No se han publicado estadísticas generales posteriores. Estos índices comprenden el total de los desembolsos patronales, incluidas las cargas sociales ; el trabajador percibe aproximadamente la mitad a partir de 1949, como salario.

Comentarios

19. — En el conjunto de las cifras que preceden, es fácil advertir que existen ciertas series estáticas o de variaciones imperceptibles, que incluso reflejan un retroceso en su significación ponderal en algún caso.

De estas series de números, las principales son las que se refieren a la renta nacional total (número 14), la renta real por habitante (número 14) ; los precios por tonelada métrica en las importaciones y en las exportaciones (número 10) ; y la marcha de las reservas oro (número 15).

Quiere esto decir que el movimiento de los precios en el mundo, el aumento o baja de la producción española o la creación de una reserva metálica, no intentada siquiera, no han jugado papel alguno en el encarecimiento de la vida en España.

Sin embargo, el Ministro de Industria y Comercio español en recientes declaraciones, el 25 de Abril último, ha querido presentar como razón de los aumentos de los precios en España, los cuales en sólo los siete meses que van de Junio de 1950 a Enero de 1951 han crecido en el 33 por 100, a las escaseces y alzas de precios producidas por la política de rearme de los países occidentales. La explicación o acusación es falsa en cuanto a los precios, como acabamos de ver, y es falsa, también en cuanto a las escaseces pretendidas, puesto que (número 7) en 1950 el movimiento de mercancías de España con el extranjero ha sido mayor que en ninguno de los años anteriores del quinquenio. Habría que remontar hasta 1930 para encontrar un tonelaje de comercio exterior español superior al del año 1950.

Por su parte, también en los dos primeros meses del año 1951 han superado las cifras del intercambio exterior español a los dos meses correspondientes del antecedente :

	Importaciones		Exportaciones	
	1950	1951	1950	1951
	(en miles de toneladas)			
Enero	441,9	644,4	459,9	535,8
Febrero	487,2	449,3	543,7	730,2

Sumas 929,1 1.093,7 1.005,6 1.266,

20. — La falta de las cifras correspondientes a la renta nacional en 1950 ha hecho que no figure cifra alguna en el estado del número 14. Pero la propia declaración del Gobierno por la voz del Ministro de Industria y Comercio en la ocasión que acabamos de citar, acredita que no es a una baja de la producción en España a lo que pueda atribuirse el encarecimiento y escasez contra los que se han desarrollado protestas públicas en los meses de Marzo, Abril y Mayo últimos. La producción en 1950 ha aumentado y por ello ha aumentado también el volumen de las mercancías que España ha cambiado con el exterior.

21. — Quedan, pues, como únicas explicaciones posibles de las causas del encarecimiento, las que se derivasen de los volúmenes de gastos interiores en España.

Las series de números que figuran en cuanto precede, recogen el crecimiento de los gastos del Estado, que aumentan de 13.630 a 18.694 millones de pesetas en los cinco últimos años, o sea en un 37 por 100 (número 2) ; la cifra de la Deuda Pública, que aumenta en 19.538 millones en los cinco años (número 4), lo que representa el 44 por 100 sobre los 44.000 millones de la Deuda a fin de 1945 ; la de los billetes de banco en circulación, que aumentan en 8.883 millones, o sea en el 29 por 100 sobre los 22.777 millones que existían en 1946, en sólo cuatro años (número 13).

22. — Queda, antes de establecer una conclusión, la determinación de la marcha respectiva de los precios y los salarios. Tomando como media para los índices de estos últimos los de la tercera columna del número 18, y comparando con los índices del coste de vida del número 17, el rezagamiento de los salarios con el coste de vida aparece reflejado en el cuadro siguiente :

Años	coste de vida Indice del	los salarios Indice de
1936	100,	100,
1946	360,6	284,3
1947	424,4	317,5
1948	433,	327,9
1949	477,3	374,3
1950	529,3	

Como quiera que en la última columna figuran, como hemos dicho, todas las cargas sociales en el concepto de salarios, quedando aún así los índices de los salarios en el 78 por 100 de los del aumento del coste de vida, es bien claro que no son los salarios causa del encarecimiento de los precios.

23. — La gravedad de la situación económica del trabajador en general (salarido), destaca de un modo visible al considerar la distribución de la suma representada en el índice de los salarios según su destino, en sumas que se entregan al trabajador en metálico o que se apliquen a las distintas cajas o montepíos, sin que de ellas alcance al productor sino a lo sumo una disminución de gastos.

Eu 1949, el índice de 374,3 por 100 estaba representado por los dos componentes siguientes :

Salario base	198,38
Cargas sociales	175,92

Pero sería exagerado y erróneo pensar que con un aumento del coste de vida al 477,3 por 100, hubiera obreros que percibieran sólo 198,38 como salario. Bajo el concepto de cargas sociales figuran, en efecto, determinadas asignaciones percibidas por todos los obreros en metálico, especialmente : la retribución de los domingos y fiestas, de las vacaciones y las gratificaciones del 18 de Julio y Navidad, las primas de asistencia y antigüedad, el auxilio de vivienda y algunos beneficios en especie.

Excluidas las cargas sociales que no se traducen en metálico percibido por el obrero, podemos llegar a fijar en el 150,64 por 100 del salario base la retribución total percibida en metálico por el trabajador á quien no corresponden subsidios familiares. (1).

(1) Se puede apreciar el número de trabajadores comprendidos en esta situación, por los siguientes datos estadísticos procedentes de la Caja Nacional de Subsidios Familiares :

	Número de trabajadores	Número de subsidiados
Rama general	2.630.764	423.870
Rama de trabajadores del mar.	90.703	30.167

O sea que no perciben cantidades como subsidios en el primer caso sino el 16 por 100, y en el segundo el 33 por 100, de los trabajadores de las ramas respectivas.

En estas condiciones resulta que los índices del coste de vida y el rectificado de los salarios percibidos en metálico por el trabajador que no tenga subsidios familiares, quedan establecidos como sigue en 1949 :

Indice del coste de vida	477,5
Valoración de las prestaciones directamente percibidas por el trabajador por todos conceptos en metálico, incluso vacaciones y gratificaciones y participación en beneficios	281,84

El valor real del salario en 1949 por comparación con el de 1936, es del 59 por 100.

24. — Las únicas bases del encarecimiento que el análisis de todas las cifras ha dejado subsistentes, se reducen, pues, a tres, estrechamente dependientes entre sí : el aumento de los gastos del Estado, en cuanto determina un déficit permanente (número 2), que durante los cinco años ha llegado a un total de 11.320 millones de pesetas ; las emisiones de Deuda Pública (número 4), que para cubrir este déficit y para realizar otras inversiones

estatales, han determinado el crecimiento de la Deuda en 19.538,7 millones de pesetas en los cinco años ; y el crecimiento de la cifra de billetes de banco en circulación, consecuencia forzada de la creación de Deuda Pública sin que hubiera aumento en la producción real, ni ahorro efectivo.

Que ningunas causas exteriores puedan ser incriminadas por este encarecimiento de los precios interiores en España, podemos verlo directamente con las comparaciones de los precios resultantes de los artículos del comercio exterior español en 1947 y en el mes de Noviembre de 1950, los cuales se presentan como sigue en las importaciones :

Trigo

Media mensual importado en 1947, ton.	24.584	
Precio por ton. mét. en 1947, en pts-oro		566,34
Toneladas importadas en Noviembre 1950	2.629	
Precio por tonelada métrica en pts-oro		272,34

Otros cereales

Media mensual importada en 1947, ton.	672	
Precio por ton. mét. en 1947, en pts-oro		226,48
Toneladas importadas en Noviembre 1950	1.641	
Precio por tonelada métrica, en pts-oro		194,39

Patata

Media mensual importada en 1947, ton.	4.630	
Precio por ton. mét. en 1947, en pts-oro		277,53
Toneladas importadas en Octubre 1950	2.485	
Precio por tonelada métrica, en pts-oro		486,31

Azúcar

Media mensual importada en 1947, ton.	603	
Precio por ton. mét. en 1947, en pts-oro		971,
Toneladas importadas en Noviembre 1950	2.288	
Precio por tonelada métrica, en pts-oro		323,

Algodón en rama

Media mensual importada en 1947, ton.	4.766	
Precio por ton. mét. en 1947, en pts-oro		2.446,
Toneladas importadas en Noviembre 1950	3.895	
Precio por tonelada métrica, en pts-oro		2.258,

Fosfatos.

Media mensual importada en 1947, ton.	20.144	
Precio por ton. mét. en 1947 en pts-oro		67,
Toneladas importadas en Noviembre 1950	21.994	
Precio por tonelada métrica, en pts-oro		46,

Maquinaria agrícola y textil

Media mensual importada en 1947, ton.	236	
Precio por ton. mét. en 1947, en pts-oro		4.410,
Toneladas importadas en Noviembre 1950	323	
Precio por tonelada métrica, en pts-oro		3.130,

Petróleos y tabacos

Media mensual importada en 1947, ton.	87.132	
Precio por ton. mét. en 1947, en pts-oro		160,40
Toneladas importadas en Noviembre 1950	84.741	
Precio por tonelada métrica, en pts-oro		454,80

Conclusión

25. — La crisis económica española queda determinada por el estacionamiento de la producción, el aumento de los precios hasta el 412,7 por 100 en Enero de 1951 en relación con el año 1940 ; y por el del coste de la vida hasta llegar al 572,1 por 100 en relación con el año 1935.

Frente a ello, los salarios efectivamente percibidos en metálico representan un valor real inferior al 60 por 100 del que tenías en 1936, por quedar el índice en 1949 en el 281,64 por 100 con relación a 1936.

La causa única visible de estos desequilibrios es la política presupuestaria y monetaria del Gobierno de Franco, que ha aumentado la circulación de gillettes desde 4.836,6 millones de pesetas en 31 de Diciembre de 1935, a 31.660,6 millones en 31 Diciembre de 1950.

Los máximos aumentos en los precios y en la circulación fiduciaria corresponden a los cinco últimos años de restablecimiento de la paz en el mundo.

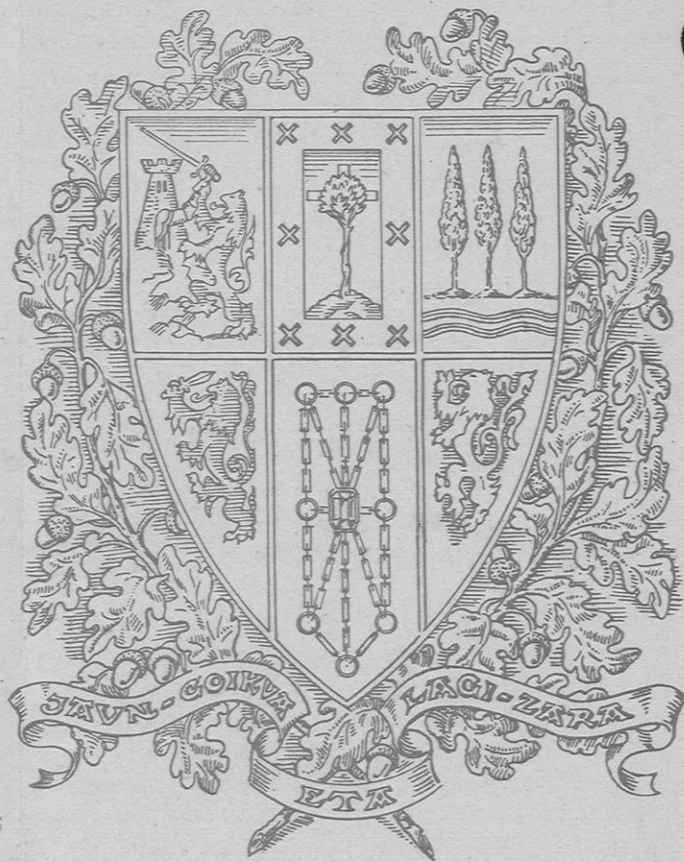
ALDERDI

EVZKO-ALDERDI-JELTZALIA' REN DEYA

BOLETIN DEL PARTIDO NACIONALISTA VASCO

IZPIVRA-SYMARIO

- I EDITORIALES. — *Ante la realidad. La libertad ha de ser obra nuestra. — Falanje ta Franco.* 1
- II VIDA VASCA. — *Izpar-Zipristiak Norgaiagoka. Lenbiziko Jaunartzea. Mendigorrotz'ko Oroigallua. — Crónica de Bizkaya. Las romerías. La Cruz del Gorbea. — Crónica de Araba. Las cuentas claras. El aceite. — La consulta de la Minoría Parlamentaria Nacionalista Vasca. — La reunión del Gobierno Vasco. — La declaración del Gobierno de Euzkadi. — Las Jornadas de los Estudiantes Vascos* 3
- III TEMAS GENERALES. — *Ikasleak Itzasortzean bil. (Otea'k egina). — Puerto Rico camina hacia su libertad. (Jesús de Galindez). — « Afrika, Pirene-Mendietan asten da » (Altube'k). — Españi'ko Gauzak. (Muxika'tar Kindin). — La evolución política de la U. R. S. S. — Sobre las razas. (Jemein'dar Keperin)* 9
- IV TEMAS ECONOMICOS Y SOCIALES. — *El Segundo Congreso Mundial de la C. I. O. S. L. (« Gogorra »). — El P. N. V. y las clases populares. (Jesús María de Leizaola). — ¿El Sindicalismo es político? (Luis de Serrada)* 14



B.D.I.C

Agosto 1951 Dagonilla
— Año V Urtea
Numero 53 Zenbakija

ALDERDI

EVZKO-ALDERDI-JELTZALIA' REN DEYA

BOLETIN DEL PARTIDO NACIONALISTA VASCO

Año V Urtea

Número 53 Zenbakija

Ilkeroko argitalpena - Publicacion mensual
Idazkolea la Banakolea } Villa Antoinette

Redacción y Administración } Beyris-Bayonne (B.-P.)

Director : JULIO DE JAUREGI

AGOSTO

1951

DAGONILLA

B.D.I.C

ANTE LA REALIDAD

La libertad ha de ser obra nuestra

En nuestro Editorial de Marzo pasado, titulado « Cruel Paradoja », refiriéndonos a ciertas actitudes que venían apuntándose en Norteamérica, en relación con el régimen del General Franco, decíamos lo siguiente :

« Si a ese régimen, tal como él es, se pretende incorporarlo al Pacto del Atlántico o al sistema defensivo del Mediterráneo, o a un pacto bilateral, a virtud del cual, una dictadura totalitaria figure entre los defensores de la independencia de las Naciones, la libertad y la democracia, se habrá realizado una de las más crueles paradojas que registra la Historia. »

Esta cruel paradoja está a punto de realizarse por iniciativa del Gobierno norteamericano, quien después de enviar como adelantado extraordinario al Almirante Sherman, para llegar con el General Franco a un acuerdo de principio sobre utilización de bases navales y aéreas en la península, y de ayuda económica al régimen del dictador, anuncia la próxima salida de Norteamérica de una misión diplomático-militar extraordinaria, para convenir entre la Democracia americana y la tiranía franquista, el tratado correspondiente.

En esta ocasión, no se trata de una opinión del Departamento de Defensa o del Estado Mayor americano, en contradicción con el criterio del Departamento de Estado o del Jefe del Poder Ejecutivo. La declaración del Presidente Truman anunciando el cambio de la política americana con relación a Franco por razones estratégicas, la declaración de Mr. Acheson, subrayando que las conversaciones de Madrid han sido a iniciativa del Gobierno americano y que no ha sido posible ponerse de acuerdo con los Gobiernos francés y británico sobre esta cuestión, la visita a Franco de un grupo de senadores de la Comisión de Asuntos Exteriores del Senado, la actitud de senadores y representantes, la opinión de la prensa en general, la ausencia de una reacción seria en la propia opinión pública, la debilidad de la protesta de personas y organizaciones de las que esperábamos — y esperamos aun — una actitud más gallarda, muestran la aceptación casi unánime de esta nueva política, por los sectores americanos de todas clases.

La política americana que en la defensa de principios e ideales de libertad y democracia, de los derechos de la persona humana y de los pueblos, se había

elevado a rango de potencia rectora, muestra con este acto, que no son principios morales los que guían su política. Con una cobertura de bellas palabras sobre los valores espirituales y morales de la civilización occidental, va a la realización de una política sucia de captación de la amistad de un régimen, repetida y tajantemente condenado por el Gobierno americano y por todos los Gobiernos democráticos por razón de su violencia y cruel implantación con la ayuda de Hitler y Mussolini, por su comportamiento durante la guerra mundial y por ser desde su nacimiento hasta hoy, ejemplo de opresión, de tiranía y de inmoralidad.

Y lo hace en el momento en que, el régimen, podrido hasta los tuétanos por su propia inmoralidad y su propia ineptitud, por el odio, la sed de mando y de dinero de la pequeña minoría que lo sustenta, se debatía en graves dificultades que anunciaban su próximo fin, en el momento en que el pueblo, en que todas las clases sociales, mostraban clara, abiertamente y sin miedo, su aversión y en que, apesar de la fuerza coactiva contra el pueblo y a costa del pueblo levantada, se lanzaba a la calle en los pacíficos, ordenados, civilizados, pero imponentes actos de protesta de Barcelona, Euzkadi y Madrid.

**

Rechazamos en absoluto bajo el punto de vista ideológico y moral, toda ayuda al régimen franquista y todo contubernio político, económico y militar con dicho régimen.

Si los americanos consideran que la libertad está por encima de los bienes materiales, y están dispuestos a los mayores sacrificios en la defensa de un gobierno del pueblo, para el pueblo y por el pueblo, Euzkadi piensa lo mismo y no puede aceptar que la libertad de nadie se fundamente en su opresión y su esclavitud y que para que otros países gocen de la democracia, tenga el pueblo vasco que soportar la tiranía y ser víctima de un Estado totalitario y policiaco. Ello explica la penosísima impresión que ha producido en el pueblo vasco, la noticia de los tratos militares y económicos que comentamos, que constituyen un refuerzo y consolidación de la tiranía que el franquismo ejerce sobre nuestra Patria.

**

Ni siquiera creemos en la validez de los argumentos que para realizar tal acto alegan los militares y políticos americanos.

El desequilibrio actual nace de que en la coalición que ganó la última guerra en 1945, uno de los países que figuraron en la coalición triunfante era totalitario e imperialista (la U.R.S.S.). Dar entrada en la futura coalición a elementos de esta especie — Franco u otros — es crear para el momento de la victoria elementos de inestabilidad y gérmenes de nuevos conflictos y guerras.

A Europa no se la defiende sino contando con ella, y Europa rechaza a Franco. Europa cree que el espíritu del pacto del Atlántico queda anulado por la admisión de Franco de un modo o de otro en el sistema defensivo establecido en aquél. El móvil espiritual del Pacto del Atlántico — la defensa de la libertad y de la democracia — desaparecería y se produciría un vacío ideológico que no dejaría de ser aprovechado por el comunismo totalitario e imperialista, como ya lo estamos viendo.

No se puede pensar en introducir en centenares de millones de europeos el sentimiento de la inseguridad y la perspectiva de que pasarán a ser — aunque no sea sino temporalmente — lo que son hoy las poblaciones del Este de Europa. Pero todo programa que reste elementos a la acción de la vanguardia europea para reservarlos a la retaguardia, crea inevitablemente aquel sentimiento de inseguridad. Y no hay que olvidar que Europa tiene tanto temor a una posible invasión, como a la guerra de liberación subsiguiente.

¿Qué garantías de lealtad ofrece Franco? Ninguna, a juzgar por su conducta pasada y por su propia actitud presente.

Nunca hemos creído en la posible democratización del régimen y no lo creemos tampoco ahora.

La fuerza de los regímenes totalitarios reside en su monolitismo total y cualquier fisura los puede derrumbar. De ahí que sea imposible concebir su voluntaria evolución. Franco lo sabe y no quiere ni puede dar ningún paso hacia la más mínima concesión de una sola libertad.

Ha pretendido y pretende dar unas apariencias vacías en absoluto de contenido. Cortes que a nadie representan y nada deciden, elecciones que nada eligen, referendun que nada refrenda.

Ni queremos ni podemos prestarnos a tales juegos. Lucharemos hasta llegar a la meta: la caída de Franco y del franquismo, la instauración de una situación en que los hombres y los pueblos del Estado español puedan expresar su voluntad y ésta sea respetada.

Las huelgas últimas abren una nueva etapa de lucha. Ellas han mostrado que el pueblo está dispuesto a recobrar por sus propios medios su libertad y han mostrado la debilidad interna del franquismo.

La visita del Almirante Sherman, etc., cierra otra etapa y con ello desaparece la esperanza mantenida por tantos de que Franco habría de ser derrocado desde el exterior.

La lucha hoy se presenta clara y sin nebulosas. Hemos de vencer en el Interior y con nuestra propia fuerza.

Todas nuestras fuerzas deben ser hoy empleadas en reforzar nuestras organizaciones interiores, en infundirles nuevos ánimos, en darles toda nuestra ayuda, en hacerles más flexibles y eficaces, en conseguir que estén bien preparadas para aprovechar toda ocasión y no fallar en la decisiva.

El maridaje que hoy se prepara entre los americanos y Franco, si se llevara a cabo, no puede durar. No puede durar por inímor y por ineficaz. En sí mismo lleva el origen de luchas y fracasos esterilizadores.

Y tenemos que estar preparados en el Interior para todas las ocasiones que esto nos depare.

Falanje ta Franco

Falanje ta Franco sortu ziran egunak gogoan-garriak dira, baña ez dantzaka, jolasean, pozez ta alai oroitzeko. Egun itunak, beltzak, tristeak beneran euzkotarrentzat.

Egun orretan, orain amabost urte, piztu zuten anai-arteko gudariak gogorrena, ankerrena ta izu-

garriena. Euzkotarrok geure erara, geroi zegokigun bezela bizitzeko askatasun pittin baten billa ta atzetik genbiltzanean, ori iristeko zorian geundela, eraman ezinik, etorri zitzaizkigun moroak lagun zituztela izkilluz, armaz, gu menderatu ta zapaltzera, gure izakeraren agerka guziak itotzera. Eta gure goztedirik bikañena ta zintzoena, Aberria aldezteko burruka gogorrena beren biotz aundi sendoak bul-tzata, ia beste izkillurik gabe sartu zan gaztedi gorlagarri ura, guda ikaragarri artan galdu gendun. Gure lur maiteak, mendi ta ibai, gazte aiek oparo ixuri zuten odolaz bustita dira oraindik.

Beste euzkotar zintzo ta argi asko, euzkotarrai ezkatasuneraiko bidea erakusten saiatzen ziranak, euzkotarrai euzko izaera ta edestia irakasten aiegintzen ziranak, euskera bide berrietan lantzen ta zabaltzen alegindu ziranak, ezin esanalaiko gogor-keriak sufritu erazi ondoren Franco'ren pistoleroen balak il zituzten.

Beste euzkotar ugari abertzale izatea beste errurik gabe, suerte bera izan zuten. ¡Zenbat gizaitez! ¡Nolako odol-ixurtzeal!

Eta ortatik libratu ziranak espetxeetan urteak eta urteak igaro bear izan zituzten ezin esanala ezespen, zigor, gose ta mixeri tartean. Beste asko ta askori beren lanez ta izardiz irabazitako ondasunak kendu ta ostu zizkieten. Etxeak ustü zizkieten.

Asko errikatuak izan ziran ta asko atzerriratu egin bear izan zuten etsai amorratu oien atzaparretan ez erortzeko, aien balapean ez jausteko.

Euzko-sendi ugari zatituta, puskatuta, sakabanatuta gelditu ziran, berriro beren bizi-bidean jartzeko ezinduta. ¡Zenbat umezurtz! Zenbat beren bizi guzirako ondatu ta gaxotuta!

Eta Euzkadi? Bere lenagoiko lo-zorroitik esnatuta, bere burua ezagaturik, bere lengo zabarkeria laga ta egunetik egunera pizkortzen ari zan Euzkadi, al zuteneraño zapaldu zuten, arnasarik gabe uzteko alegiñak egin zituzten —ta egiten dituzte—. Euzkotar jazartuak, uxatuak mundu zabalean sakabanatu bear izan zuten; aien tokiak eta geiago errotzaz bete ziran ta onela euzko abendari ta oiturai egindaiko kalteak neurkaitzak dira ta esan ditekera baño sendakaitzagoak. Euskera pizkundera —ain ederki aurreraka zihoan pizkundera — zearo itozten saiatu ziran; arrapatzen zituzten euskerazko liburu ta ingi guziak erre, kiskali ta puskatzen zituzten, euskeraz egitea eleizetan eta beste toki askotan eragotzi ta euskeraz egiten zutenak zigortu. Euzkadi'ren berpizkundera arras itzali nai izan zuten. Eta onela euzko abendari ta oiturai ta izkuntzari ekarri dizkieten kalteak sendatzeko, gizaldiak beariko dira; eta erriaren sendatu nai bizia ta alegin indartsuak.

Orra Falanje ta Franco'k euzkotarrei gogorazten diguna. Orra gure erria ondatu digutenak eta zearo deuseztu nai lutekenak.

*
**

Euzkadi arnasarik gabe uzteko alegiñak egin zituzten — ta egiten dituztela — esaten degu.

Esan onen lenengo atala zailtasunik gabe ontzat artuko dute geienak; bigarrena etzaie ain errez buruan sartuko zenbaiti. Orain ez dira agertzen euzko oituren etsai nabarmen, euskerari zirrikitu bat uzten diote plazara irteteke. Geiago, berak eratzen dituzten jaietan euzko dantza ta gañerako jolasai toki ematen diete, dantza sariketak eta orrelakoak berak antolatzen dituzte; bertsolari sariketak ere bai noizean bein; noizik bein euskerazko liburuxoren batzuk argitaratzen uzten dute ta liburu oietzaz beren izparringietan zerbait goraltza irakurtzen dira.

Ori da orain artu duten bide berria, bide leurrago ta atzipegarriagoa, maltzurragoa, ta gure alde-tik ernetasun ta ardura geiago izan dezagula eskatzen duana.

Euskalerriarerikiko beren sentimentuak ziran bezelako, amorrus irakiten lenbizi etorri ziran aldi aietan agertu ziran; zakar baña egiti; beren asmoak gordetzen etzuten orduan jakin. Euzkadi'ren izakera indarrez itoko zutelakoan ta lenbailen itobearrez bide orixe artu zuten.

Ikusi zuten ordea erri baten izakera ta oiturak itzaltzea etzala orren gauza erreza. Jainkoak daki zenbat eundaka mendetan bizi iraundako euskera iltzea etzala orren laster ta indarrez iritxi ditekera gauza. Ikusi zuten erriak etziela jarraitzen, etzala aien naietara makurtzen, eta orduban beste bide au artu zuten.

Berak ere euskal oituren zale ta mañtatzalle diran itxuraz agertzea, euzkotarrak limurtu nairik euzko oitura batzuen zale agertzen asi ziran beren izparringietan.

Aldaketa ori siñezkoa, tolesgabea zanik ezin ziztaigun buruan sartu. Askok, aien gezur esanak sinisturik, asmo onez, lenengo aldietan francotarren alde jarri ta ibilli ziran zenbait euskaldunek aldaketa ori pozik ikusi ta jarraituko zutela bai, sinisten genun, oien biotzetan ere euzko izatearen txinparta moteldua egonarren zearo itzali gabe egongo zala uste genulako, baña Movimiento Nacional deitzen dioten ori darabiltenetan, orren buru dabilzanetan aldaketa au asmo onezkoa zanik ezin guk sinistu. Eta berak etorri zaizkigu gero gure uste onetan sendotzera.

Aurten egun orretarako Donostia'n eratu dituzten jai geienai euskalusaia eman diete; dantzak, euskal-abesti ta soñu, txistulari, bertsolari ta abar. Oien eratzalle agertzen dan « EducaciMn y Descanso » dalañoaren izenean Donosti'ko irratetxetik 17'ko aratsean itzegin zuanak aitortzen zuan erri jaiak antolatuaz egin nai zutena erriaren « captación » (itz onetxekin) zala ta badañizute ori zelan dan: erria erañkartzea, erria berenganatzea; ta ori egindañoan berak jakingo dute zer egin. Ez beñeñein Euzkadi'ren nortasuna sendotuko duan ezer.

Orra berak esanda, berak aitortuta zeren atzetik dabilzan: Gabiltzan ba gu ere erne, ta ez gaitezen atzipetu. Oiek maltzurrañ badira, guri jakñuak ez izatea dagokigu.

Gure erriari, bere erarako jai ta jolasen egarri bizia daukan erriari, goxoki, karameluk ematen dizkñote, noizik bein, atzipetzeko, engañatzeko ta beren egiazko asmoak ezkñutatzeko. Bai baitakñite Euzkadi'ren etsai madarikatu oiek orrelako jai batzuek gora-bera, berak nai duten neurrian emanaz, poliki poliki erriaren zaleñtasun ta egarri ori itzaltzen joango dirala ta orduan berak nai dutena errex egin al izango dutela.

Euzko agerkunik nabarmenenetan, agirikoñentan, euzko-gauzen zale ta mañtatzaille agertu, baña garrantzi ta ondore geiagoko gauzei traba ta eragozpenak ipiñi, itzalgaizka, ori da egiten dutena maltzurki. Orrela egiten duten bitartean — esate baterako euskera lantzeko ta zabaltzeko ta indarberritzeko erreztasun geiago eman ta uzten ez duten bitartean — urtean bi edo iru ipui edo bertso liburuxo argitaratzeak, edo errietako jai batzuetan bertsolari batzuek agiriko plazan kantari jarduteak bakarrik ez du salbatuko euskera — ezin sinistu beren uste onean. Jai batzuetan dantzak eta txistulariak eta aizkolariak eta orrelako beste jolasak ikñusteak erriari gezurrezko iduripen bat emango dio: agintarien aldetik euzko gauzenizat eragozpenik ez dagon irudipena, eta alde ortatik euzko gauzak galtzeko bildurrik eta kezkarik gabe bizi liteken uste okerra. Eta ori, zoritxarrez, ez da orrela.

Etsaiñren jokoa egiten ari dirala oldoztu gabe, Euzkadi'ren alde lan ona egiten ari diralakoan bearbada — euzko jolasak baitarabilzñite beren jaialdietan — gogoz ta asmoz Franco ta falanjisten aurkako diranak berok laguntzen dute aien maltzurkerieri indar ematen. Ta ori ez dago ondo ta gutxiagorik ere. Au gogoan euki bear luteke orrelako jai batzuetarako deitzen zaiñentan ta baiezkorik eman baño len ondo aztertu ta begiratu ori Euzkadi'ri ongarrri ala kaltegarri zaiñon. Ta ori egitea beti badagokñie areago bere jaietan.

(pasa a la página 8).

VIDA VASCA

Izpar - Zipristiñak

NORGEIAGOKA

Il onen 24'an Errenderin, Madalen jaiak zirala-ta, eusko-dantzari bikoteen sariketa izan zan.

Dantzari bikañak eta asko agertu ziran ; ogei bikotetik gora. Amar onenai sariak eman zizkieten. Jende, ozte aundia ikusle. Jai ori « La Voz de España » egunerokoak antolatua zan, Errenderi'ko Udalaren laguntzakin.

Datorren Dagonilla'ren 5'erako « El Diario Vasco » egunerokoa, beste eusko jai aundi ta ikusgarri bat eraitzen ari da. Zenbait eusko-langintza ta oituraren agerbide diran gurdiak, dantzak, jolasak, indar-neurketak (aizkolari, arrijasotzale, sokatira) ta abar egertuko dira Donosti'ko zezen plazan. Ta ez omen da bakarria izango.

Orain dala gutxi, « La Voz de España » k eraturutako bertsolari txapelketa egin dute zenbait erritan.

Izparringi edo eguneroko abek alkarren leian, zein baño zein geiagi bezela, asi zaizkigu orain eusko gauzak aizetzen ta goratzen.

Beren sentimentuak ta eusko-zaletasunak bultzata ? ala erria bereganatzeko ta irakurleak irabazteko ? ala egiten dituzten jaiakin norbaitzen sakelak berotzeko ? Ez-takigu ziur. Baña beren asmoak zeero garbiak ez ote diran usmatzeko zantzuak ba-dira.

Eguneroko batek eraten ditun jaien berri oso samarrik jakin nai badezute eguneroko artantxe bertan billatu bearko dituzte, bestean oso gutxi edo batere ez dezute arkituko ta ; askotan ez dezute jakinko alako jairik egin danik ere-ta ; eusko zaletasunak bultzata ari ba'lira ez ote luteke besteak eraturutakoen berri emango ? Berri emalle onak izatekotan baietz dirudi.

Dana dala gure jaiak atsegin ditugu eta gure erriak ondo erakusten du oien egarriz dagola.

Izparringiok ba-daukate beren eusko-zaletasuna egizkoa dala erakusteko ta egizatzeko bide eder bat ; oso aztua daukatena, baña Euskalerriarrentzat bere jolasak bañ'azkozaz garrantzi geiagokoa da.

Zergatik ez eman euskerari txoko bat beren orrialdeetan ? Orain ikusi nai genituzke alkarren leian ta nor geiagoka. Orduan asiko giñake beren asmoak uste onezkoak dirala sinisten.

Ia ba « La Voz de España », ia ba « Diario Vasco » ia zein asten zeraten lenhizi zuen orrialdeetan euskerari toki pixkabat ematen. Tokirik aundiena emanaz ta gairik geienetara euskera zabaltzen diranak erakutsiko du ordoena bere euskal-zaletasuna. Ori izango da eusko zaletasunaren neurri.

Ia ba zein zeraten eusko zaleago. Zuen txapelketa orixe hitzake eusko erriak pozik aundienaz ikusiko lukeana. Eta bera izango zenuteke epaile. Ta txapelduna ez litzeke zaririk gabe geldituko.

Ekin ba lenbailen.

LENBIZIKO JAUNARTZEA

Euzkadi'k Franco'ren yaurbide edo errejimen gorrotagarri oni zor dizkion gauza tamalgarrienetako bat auxe da : guri gizatasuna ta gizabidea erakustera etorri zitzaizkigun arte oituraz ta izaeraz garbi ta euzko-usaidun irauten zuten toki askotara, (uri txiki ta ingurnetara) gualtegiak edo kanpamento deitzen dituzten oietakoak ekartzea.

Lenago, zaborreri au agintzen jarri zitzaigun arte, mingarri bat genduan. Gure gaztea beren etxetan arduraz ta txukun azitako gazteak, beren adin galtzoritsue-nean uri aundietara ta geienetan atzerrira eramaten zin-

tuztela gudaritzara, an uri aundietako arriskueta ta gureak baño aziera txarragoko gazteekin nasturik gorputzez ta animaz kutzutzero. Amaika euzko-gazte onen galbidea izan da ori.

Orain ordea okerrago egiten dute arrisku ortatik ezertxo ere kendu gabe. Gudaritzarako biltzen dituzten gazteak gure erri txikietako ingurnetan pillaka, millaka edo geiagoka, banatzen dituzte beren gudari irakaspenak edo instruzioak ikasi bitartean (lau edo bost illabete) gero kanpamento oietatik-batuzetatik benepein gudaletxe edo kuartel aundietara biltzeko.

Len arriskua gudaritzara eramaten zituzfenezako zegoan. Orain aietzaz gañera aiek dauden urietako gazte-entzako kutsatu bidea.

Kanpamento oietako bat Orio ta Zarautz tarfeko gain batean, Xubai-gain deitzen den tokian, dago. Uri oietako gazteak ezdute ezertxo ere irabasi orrekin. Kanpamento orretan, beste guzietan bezela, euzkotarrak eta arrotzak nasian.

Kanpamentu ori dala ta ordea, Orion izan dute aurreko astean ikusgarri oiezeko bat. Berrogei ta bost gudariren lenengo jaunartzea. Gudari oien artean euzkotarrak batere ez. Emen « kruzada » aurretik eta kruzada ezker ere, kristau guziak ogeita bi urte baño lentxeago, zazpi urterekin edo, Eleizak aginduta daukan garaian egiten dute beren lenbiziko jaunartzea. Eta ala ere, Franco'k orain amabost urte bialdu zizkigun moroekin batera, bearbada Orio'n lenbiziko jaunartzea egin duten gudari oien guraso edo senideak, ta nola nai ere oien errialdetakoak benepein guri, euzkotarrai kristautasuna, erakustera, katoliko onak izaten erakustera.

Kruzada zaleak ez dute astirik izan amabost urte aue-tan, ura asi zutenean zazpi urte zituzten motiko aiei jaunartzeko bear ziran irakaspenak emateko. Orain ere bat-oté dakizkite jaunartzeko jakin bear diranak ? Baliteke. Baño jaunartzea egin zuten eguean bertan baziran Aita-ren egiterakoan eskua noiz eskubira noiz ezkerreña eram bear zan esan bear zitzaianak.

Kruzada somatuaren emaitza bikaña :

MENDIZORROTZ'KO OROIGALLUA

Eroritakoen Oroigallu edo « Monumento a los Caídos » oietakoak orain erri guzietan dituztela ta baita beste zenbait mendi ta tokian ere edozenek daki. Oroigallu oietan, azkenengo udatean il ziranen izenak ezartzten dituzte, baña alde batetik, Franco'ren aldetik eroritakoenak bakarrik ; francotarrak esango luteken bezela « por Dios y por España » erori ziranenak. Bestealdekoak ere ugari erori ziran ba ezin esanala millaka gudaetokietan eta Franco'ren pistoleroen balaz-baño oiek ez dute Oroigallurik, monumentorik merezi, gizonaren azkatasun zaleak ziralako, ta gure alde abetan abertzaleak ziralako il zituzten arren ; ez oiek ez dute merezi ezta lur bedeinkatuan lurperatzerik ere, ezta lurpetuta dauden tokian gurutze baten babesperik ere.

Ori ordea francotar zitelen iritzia bakarrik da, baña erriak, egiazko erri zintzoak era batera oldozten du, ta erakutzi ere bai toki batean baño geiagotan.

Toki abetako bat Mendizorrotz'ko Oroigallua izan da. Orain dala gutxi, Donosti'ko ziñegotzi, kontzejal edo dalako Murga'k salatu du Udal-batzar batean : Oroigalluan ezarrita zeuden martirien (itz au Murga'rena da gero) izenak arpinkoz edo zintzelez kendu ta aien tokian esakuntza lardaskaleak « frases subversivas », « Gora Euzkadi azkatura » ta orrelakoak agertu zirala.

Gertaera ontatik bear zutekean ondorenik ateratzen etzuten jakin ez Murga'k ez berekin batzartuta zegoan beste petral jendeak. Eta borratuak izan ziran izen aiek berriro ezartzea erabaki zuten. Jakiña, beste « frases subversivas » aiek kenduta.

Alperrik zabiltzate Murga, Mugabure, Saldaña ta gañerako zirtzilok. Ikusten dezute ; uste zenuten Euzkadi

il ta lurperatu ere egin zenutela gizon zintzo asko bezelaxe, ta orra nun agertzen zaizuten bizi ta sendo, ez bakarrik bere seme sintzoen biotzetan baita zesen Oroiguetan bertan ere.

CRÓNICA DE BIZKAYA

LAS ROMERIAS

Estamos — hace tiempo, claro — en pleno periodo de esas romerías que todos los pueblos de Bizkaya celebran con motivo de festejar a sus respectivos Patronos celestiales. Y he acudido como « observador » a una de las celebradas en un pueblo cercano a Bilbao.

El ruido, al acercarme al lugar del suceso, no puede ser más desagradable. Algo así como una vomitona de compases dislocados, aires invasores y música canalla, que sale por la boca de esos armatostes modernos con altavoz, o a través de esos rabos nerviosos de orquestilla, todo mil veces peor que las más modestísimas charangas de antes y que hasta el justamente vilipendiado pianillo de manubrio.

Y tan desagradable como ese ludibrio de música, el espectáculo a primera vista: las parejas danzantes, a lo mejor con una medalla del santo colgada de una cinta sobre el pecho, en la cabeza un gorro ridículo de papel a lo turco o a lo payaso de circo. Dan ganas de escapar... pero no; vamos a verlo todo más de cerca.

Al atravesar este primer plano nauseabundo, ya se comienza a observar un fondo de contraste. Todo no es la invasión. También hay rostros honrados y figuras inconfundibles de la raza. Y diálogos en euzkera bajo el todo de las choznas. Seguimos adelante.

La campa, más allá de este primer plano amontonado y sucio, más allá de la espesa arboleda, se extiende limpia, remóntándose suavemente hasta el pie de las colinas; y por toda ella, sentados bajo los rayos del sol o a la sombra de los árboles aislados, grupos y más grupos familiares despachan sus meriendas respectivas. Y aquí, sí, mucho pueblo vasco auténtico, etxeko jaunes y etxekoanderas jóvenes y viejos, más euzkera, más alegría sana, menor proporción invasora. Un gran corro de muchachos y muchachas jóvenes que, sin duda, han venido con banda de txistularis propia, danza limpiamente con vigor, agilidad y gracia...

Esta romería se me presenta, en resumen, como un aspecto de la lucha que por la propia existencia sostiene hoy nuestro Pueblo bajo el dominio brutal del franquismo-falangismo español, y realmente es un episodio de la misma. Con la fuerza de un instinto milenar y con la llama viva de la conciencia que el Nacionalismo creó en Euzkadi, la raza se defiende, resiste y perdura. Por todas partes se ve envuelta, acosada, desbordada, como por el crecimiento incontenible de una inundación. Y no sólo eso. El ataque ahora es más premeditado que nunca y como nunca dirigido contra nuestro espíritu, con la intención perversa de destruirlo.

Considerando la pequeñez material de nuestro Pueblo, esta situación no puedo menos de causarnos un temor punzante. Pero no desgana ni desaliento. Con inquebrantable confianza en su fortaleza espiritual, esperamos el triunfo de lo vascos. Esperamos que la Patria saldrá de esta lucha con heridas, curables en el aire puro de la libertad.

LA CRUZ DEL GORBEA

Se celebró el cincuentenario de la erección de esta Cruz en la cumbre más alta de Bizkaya.

Como no podía menos de esperarse, la representación oficial de la legitimidad española en nuestra Patria pretendió dar a la fiesta el tono de su dominio acaparador, y organizó una pequeña mascarada con su pomposo

« Frente de Juventudes », con Ruiz de Salas, Ordenanza mayor de Riestra en la Diputación de « Vizcaya » y con Llana, el asturiano (como Riestra) alcalde de Barakaldo y también diputado provincial.

Constituyeron un grupito extraño, aislado y chocante entre los tres o cuatro mil vascos de las cuatro regiones cispirenaicas que acudieron al acto de la conmemoración.

CRÓNICA DE ARABA

Las cuentas claras - El aceite

No nos podemos quejar de la cantidad de medios de información que el franquismo pone a disposición del pueblo.

Tenemos periódicos, muchos periódicos. Tenemos radios, muchas radios. Tenemos una Agencia de Información. Tenemos también, no faltaba más, el NODO. Lo que no tenemos es noticias, las noticias que interesan al pueblo.

Mucho de fútbol, mucho de toros, mucho de cines y teatros (previo paso por la administración) muchos corresponsales especiales en el extranjero, de los que la mayoría escriben sus crónicas desde Madrid o desde Ciempozuelos, y no son los peores, pues de los que escriben de fuera, más vale no hablar, y muchos anuncios por palabras que es lo que interesa y cuenta.

Pero noticias de lo que pasa alrededor de nosotros, noticias o explicaciones de lo que preocupa o inquieta al pueblo, nada, o falsedades tales que no las traga una serpiente boa, que dicen que es un bicho que se traga todo lo que le echan.

Si oyen Vds. un boletín de información de la « Radio Nacional » (no lo recomiendo, pues si tienen tiempo que perder es preferible que lean « El Coyote ») se habrán dado cuenta que se divide en dos parte: la segunda que es la información extranjera y la primera a la que llaman información nacional.

La primera debería en realidad llamarse Ecos de Sociedad, pues no trata más que de los viajes de los ministros, de los banquetes de los ministros, de las recepciones a los ministros y de las despedidas a los ministros. Para variar se intercalan los brindis de los ministros y los discursos de los ministros. Y para dar un poco de salsa a todo ello las audiencias militar y civil del generalísimo.

La gente se pregunta: ¿Cuándo demonio trabajan los ministros?. Pero eso es otra pregunta — si no es mala pregunta — y vamos a lo nuestro.

De lo que espera el pueblo, nada.

De vez en cuando algo plúmbeo, como las célebres declaraciones de Suances a la Prensa a raíz de las huelgas de Euzkadi en las que en un farrago de datos sueltos y de contradicciones, ni se dice nada ni se contesta a nada.

A eso llama libertad, Libertad de Prensa y de Información. Pero de los datos y explicaciones que el pueblo pide, nada.

De vez en cuando, de boca en boca, corre una noticia: el gobernador tal se ha comprado unos magníficos edificios en un pueblo, o el gobernador cual ha puesto en recaudo, en el extranjero, tanto dinero.

Pero callando y sin posibilidades de comprobación. A los gobernadores no les pide cuentas nadie.

El historiador que lea, cuando sea, los periódicos que aparecieron en Euzkadi los días de las huelgas no se enterará que esas huelgas han existido.

Quienes vivían en esos días en San Sebastian, tenían que escuchar Radio Londres o Radio Paris, para enterarse de lo que pasaba en Tolosa.

Solo una voz del Interior hablaba de ellas : Radio Euzkadi.

Y creía el franquismo que con hacer que los periódicos no hablasen de ello, las huelgas no existían.

Y a pesar de todo existieron. Y con sus existencia misma pedían cuentas. Cuentas claras.

Entre la cosecha de aceite y los anuncios de importación de aceites de inferior calidad va a manejar Abastos este año 215 millones de kilogramos de aceite.

A 12,20 pesetas el litro, o sea unos 12,60 pesetas el kilogramo que nos toca pagar por este aceite en el racionamiento, lo que va a manejar Abastos supone 3.800 millones de pesetas.

¿Cómo se reparte ese aceite? ¿Qué cuentas se dan de esas pesetas? ¿Quién lo sabe?

Una parte de ese aceite llega para su distribución a las Juntas Provinciales de Abastos, de las que son Presidentes y mangoneadores sin control los gobernadores.

¿Cuánto les llega? ¿Cuánto y cómo se reparte? ¿Qué cuentas dan los gobernadores? ¿Quién lo sabe?

El precio a que se exporta el aceite de primera calidad es de 8,92 pesetas el kilogramo.

El precio a que se nos dá en el racionamiento una mezcla desagradable de aceites es de 12,60 pesetas el kilogramo.

¿Por qué esa diferencia de precio? ¿Dónde va a parar esa diferencia de 3,50 pesetas por kg.? que en conjunto asciende a unos 750 millones de pesetas. ¿Quién lo sabe?

El racionamiento de aceite que nos dan es escasísimo, pero quien quiera — y pueda, claro está — puede comprar lo que quiera a 42 pesetas.

¿De dónde sale este aceite? ¿A qué bolsillos va a parar ese enorme beneficio? ¿Quién lo sabe?... Queremos, pedimos, exigimos cuentas. Cuentas claras. Queremos conocer las lechuzas que chupan el aceite y del aceite.

La Consulta de la Minoría Parlamentaria Nacionalista Vasca

La minoría parlamentaria nacionalista vasca, ha contestado en los siguientes términos a la consulta que el Presidente de la República Sr. Martínez Barrio, le pidió ante la crisis planteada por la dimisión del Gobierno republicano exilado :

« 1. — Bases fundamentales de la acción política a desarrollar.

« a) Fin primordial del Gobierno que se constituya, debe ser la creación del clima necesario para que se produzca el derrocamiento del régimen franquista y se instauren aquellas situaciones transitorias que, restableciendo los derechos y libertades fundamentales de los ciudadanos y de los pueblos, les permitan expresar su voluntad política respecto al régimen definitivo que haya de instaurarse.

« b) La actuación encaminada a obtener este resultado, debe realizarse principalísimamente en el Interior. Para ello, es menester la acción especializada sobre las masas obreras, las clases medias y los elementos económicos, atendiendo también a la movilización inteligente de los funcionarios, los militares y el clero.

« Todos los elementos, con exclusión de los defensores de sistemas totalitarios, pueden ser útiles, con tal de que coincidan lealmente con el fin inmediato propuesto.

« c) En el exterior, debe realizarse una acción inteligente, discreta y eficaz que persiga como objetivos, « auxiliar y apoyar la acción liberadora del Interior y « oponerse a los intentos de normalización de las relaciones de los países europeos y americanos con el régimen del general Franco, tanto en el aspecto militar « y económico como en el político, operando en aquellos « medios europeos y americanos que sean esenciales para « lograrlo.

« d) La realización de esta doble acción en el Interior y en el Exterior, exige el estudio y aplicación de « planes concretos de acción y necesita una política financiera eficaz, que obtenga los recursos en la cuantía necesaria para llevarlos a la práctica.

« 2. — Estructura del nuevo Gobierno.

« En cuanto a la estructura del Gobierno, es deseable « sear que quede integrado por todas las fuerzas democráticas antifranquistas, y deben hacerse los máximos esfuerzos y sacrificios para lograrlo.

« 3. — Lugar de residencia.

« En cuanto al lugar de residencia del Gobierno, « creemos que debe ser Francia, en razón a la mayor « proximidad y mejores posibilidades de atención de los « problemas del Interior, siendo muy aconsejable que « algunos de sus elementos, residan habitualmente o realicen frecuentes estancias, en el Interior.»

La Reunión del Gobierno Vasco

El Gobierno de Euzkadi se reunió en la Delegación Vasca de Bayona el 20 de Julio bajo la presidencia de Don José Antonio de Agirre. Se consideraron en primer término, los diversos aspectos del asunto de la casa de 41, Avenue Marceau.

El Gobierno Vasco se complace en hacer saber que las Oficinas de su Delegación en París se han instalado de nuevo en 30, rue Singer, Paris (XVI), merced a la ayuda rápida y generosa de los vascos de América.

Al manifestar públicamente su agradecimiento por esta prueba de confianza y solidaridad, el Gobierno Vasco anuncia su propósito de continuar desde su nuevo domicilio en París, la plenitud de los servicios hasta ahora ejercidos en favor de los vascos y de Euzkadi, sin perjuicio de apoyar todas las acciones políticas y judiciales contra el actual estado de cosas respecto de la casa de 41, Avenue Marceau.

El Gobierno Vasco ha conocido y agradecido también los numerosos testimonios de simpatía y adhesión recibidos con motivo de la violenta expulsión de la casa vasca de París.

Seguidamente el Gobierno, tras analizar las perspectivas de la política americana respecto de Franco, puestas de relieve en el viaje del Almirante Sherman, acordó publicar una nota oficial fijando la posición vasca.

También fué objeto de deliberación la situación política española y la reorganización del Gobierno del General Franco, conviniéndose que es ilusorio creer en la evolución del régimen franquista por unos cambios en los nombres de algunos ministros y que no puede haber solución sin que se le devuelva al pueblo su libertad para fijar el régimen político del porvenir, pues es la voluntad popular la única que tiene el derecho de comprometer su futuro. El Gobierno de Euzkadi, al analizar serenamente la situación, se reitera al servicio de su pueblo y de su causa democrática de liberación, creyendo como ayer y como mañana, que es en el propio esfuerzo de todos los vascos del Interior y del exterior, donde reside la mayor garantía de su liberación.

Declaración del Gobierno de Euzkadi

El Gobierno de Euzkadi, en reunión celebrada en la Delegación Vasca de Bayona, el día 20 de Julio, acordó hacer pública la siguiente declaración :

« El anuncio de un inminente acuerdo militar entre los Estados Unidos y la España franquista, ha suscitado en el mundo democrático evidente malestar.

Trátase de la disposición de bases militares o de otras medidas de colaboración más extensas, los vascos y en su nombre el Gobierno de Euzkadi, no podemos aceptar sin protesta cualquier disposición que contribuya a reforzar la dictadura española, que tiene privado a nuestro pueblo de sus libertades, perjudicando además, sus intereses permanentes. Repetidamente hemos manifestado nuestra adhesión a los planes de organización de Europa y a los ideales de Occidente y hemos creído que éstos no se defienden con regímenes de tiranía sino con programas de libertad. Por eso nuestros naturales amigos, los pueblos democráticos, han contado con nuestra solidaridad. El olvido de estos elementales principios, puede traer en un futuro cercano, consecuencias graves para la organización europea y la causa occidental, pues ni el pueblo puede sentirse obligado por los compromisos contraídos, sin su consentimiento y a su costa, por quien le oprime, ni la causa de Europa y Occidente puede ser estimulada, bien al contrario, por la presencia del Dictador español, tras las banderas de la Democracia.

Los vascos somos un pueblo cuya historia se confunde con el ejercicio y práctica de la libertad. Jamás admitiremos otro régimen que aquel basado en la libre expresión de la voluntad popular. Nuestra acción, de acuerdo con la justicia y el derecho, continuará desarrollándose sin descanso, hasta que el régimen de dictadura del General Franco desaparezca, convencidos como estamos, de que nuestra lucha tiene un valor, universal y de que solo la libre asociación de los pueblos puede defender eficazmente la causa de la civilización occidental.

Percañados de la gravedad que puede entrañar la trayectoria adoptada por la política americana, confiamos en los grandes ideales de libertad que han determinado la defensa del occidente contra los totalitarismos de ayer y de hoy, seguros de que en nuestra causa de libertad coincidiremos con los pueblos que la defienden frente de las dictaduras de toda clase. »

Las Jornadas de los Estudiantes Vascos

San Juan de Luz. — La charla desarrollada por Don Telesforo Monzón en las jornadas de los estudiantes vascos, fué por su estilo, una verdadera pieza en el arte del bien decir.

Empleó el orador indistintamente el euzkera y el francés, ambos con la elegancia que caracteriza a nuestro Consejero de Cultura, sacando un partido insospechado de esta combinación de idiomas.

Comenzó el disertante diciendo que así como en nuestros baseris se reúne la familia alrededor del hogar, en las sobremesas, para hablar de su hacienda y de sus negocios, así bajo los auspicios de los estudiantes vascos celebramos esta sesión de elementos dispersos de la familia vasca, para hablar de nuestro patrimonio : el País Vasco.

El País, dividido hoy por una frontera artificiosa que

no puede desmentir la unidad de raza, de cultura y de lengua.

Se discute sobre los términos región, nación, patria grande y patria chica, pero lo importante no son las palabras, si no el ser, el vivir.

Cita a este propósito una anécdota acontecida en Bergara. Se trataba de bautizar al hijo de « Belarri-aundi », que tenía ese remoque bien merecido por el tamaño de sus orejas.

Dos tías sostenían con calor la disputa sobre si el recién nacido debía llamarse Txomin o Casimiro. Cada una se mantenía con vehemencia en su parecer, hasta que llegaron al rector que había de administrar el bautismo, quien para calmar a las enardecidas tías empleó el siguiente argumento : Pongámosle Txomin o Casimiro, este llevará las orejas del padre, y todos le conocerán por « Belarri-aundi ».

Debemos huir tanto del falso orgullo como de la excesiva modestia. Ni proponernos empresas excesivas, ni conformarnos con cualquier cosa.

Existe aquí una leyenda relativa a un pájaro del País que pasó por Versailles en plena primavera y que impresionado por aquellas magnificencias, destruyó su pequeño nido al volver a su tierra invocando que había que pensar en grande, en sublime. El resultado fué que el pájaro se quedó sin nido ni cobijo, como ocurre a ciertos teorizantes de la civilización occidental, si prescinden de las realidades grandes o pequeñas de los pueblos que integran dicha civilización.

Nosotros los vascos podemos prestar un servicio a la civilización occidental, conservando nuestro ser, desarrollando nuestra personalidad.

Se presentan como tendencias opuestas el universalismo y el indigenismo. Ni hay tal oposición, el dilema es falso, porque a máxima autenticidad, corresponde el máximo universalismo.

¿Existe una civilización vasca? El Sr. Monzón sostiene que existen dos : la del pobre y la del rico ; la del intelectual y la del inculto ; la de la aristocracia y la del pueblo.

Nuestra primera labor ha de ser reducir a unidad ese dualismo, hacer del Pueblo y del País algo solidario y común para las distintas clases o grupos.

El público que llenaba el aula del colegio de Santa María, aplaudió con fervor la amena charla del Sr. Monzón.

(Viene de la página 4.)

Flanje ta Franco'n egunak jaitzea, gure burui ta senideai ta guraso el ta aberriari ainbeste negar ta kalte ekarri dienari jaitzea ulerkai ta da. Ta gure oituren kontra, gure euskeraren kontra, gure izakera guziaren kontra jeiki ziran ta ainbeste kalte ekarri dutenak ospatu ta jaitzeko euzko jolasetzaz ta euskeratzaz baliatzea abei irri ta iseká gorria egitea da.

Ta orrek, zentzungabekeri bat ezpada, salkeri traizio bat dirudi ; zenbaiten aldetik arinkeri bat besterik ez dala izan pentsatu naiago degu.

Jokoan iruzurti batzuekin dabiltzala gogoan euki bezate orrelako jaietan laguntzera ta parte artzera deitzen dituzten uste oneko euzkotarrak. Arinkeri bat besterik ez dana norbaitzuk eta askok salkeri edo traiziotzat artu lezateke ta badaigu orrela artu ere egiten dutela batek baño geiagok.

TEMAS GENERALES

Ikasleak Itxasertzean bil

Otea'k egina.

Donibane Lohitzun'en izana dute aurten, alde ontako ikasleek, beren urteroko bilkura. Asparne'n egina zuten, 1948. garrenean, leenbizikoa. Bigarrena, berriz, Ustaritze'n, eta Donapale'n igaz irugarrena. Aurtengoa izana duzute, ene ustez, denetarik ederrena : bai mintzalariek ibilitako gaiak, bai entzulez, bai denen arteko berotasun eta giro ederrez ere. Iru egungo bilkura ta mintzaldi abek (Uztailaren 26, 27 ta 28' an zenituzten) ongi agerrarazia digute, euskalgaorenaganako suak alde ontan ere ; eta nola! artzen asia dan indarra.

Zenbat ikasle bildu diran enizueke doi-doia esango : irurogei bat bearba? Paris'en ikasten diardutenak zemituzten geienak. Baziran Bordele'koak ere, Datorren urtean, diotenez, anitz geiago izango omen : bakoitzak bere bizilekuko euskaldun ikasle geienak bear bai omen ditu bil.

Gure adiskide zaar (naiz eta beti gazte!). Ernandorena'ri bear zaizkio leen-leenik zorionak eman : bizkarrean mende erdi ta ondolik alaba-multzua izanagatik, Paris'en baitzaigu ikasle ibilia ; eta antze, Eskola Nagusi barneko ikasleetan, euskeldun gazte batzu biltzen asi : Asparne'ko Henri Matieu, Donibane Garazi'ko Nikolas Intzauspe ta Kanbo'ko Mitxel Larroulet aipatu eitzagun emen gogotik. Abek baitiote, Ernandorena'ren ametsari, gorputz emana.

Donibane'ko bilkura-egun abetan, sei itzaldi ditut entzunak : Salaberri, Charriton, Leizaola, Bernoville, Montzon-Olaso ta Aita Dassance'renak. Itzaldi ondorengo estabaidak ziran eder ; batezere.... Mark Legasse gaiztakeri gabeko deabru ori genularik zirikatzaile.

Salaberri'ren iritiz, euskalgora du euskeldun batek. egizko gizontasunarenaganako bide. Charriton'ek ager arazi digu (xeetasun ikaragarriak emanaz). Zubero alde nola ustutzen ari. Leizaola'ren ustez, euskaldunen era denetarikoko ekintza aundienak, gizon bakar baten asmo, borondate ta lanarengandik sortuak dira geienetan. (Leizaola'ri ez diogu inoiz itzaldi ederragorik entzun izan. Ikasleak ez diogu zitoraturik utzi). Olerkariaren eskuti gindun Bernoville'k bere giza maite dun Euskalerra barna erabil. Montzon-Olaso'ri ez genion ongi entzun al izan : gertuegi genuen nonbait. Esan omen zitun Montzonkeri batzu. Baina mintzaldi goitiar eta eldua, Aita Dassance'rena iduritu zitzaigun. Itzaldi kementsu ta argia ere. Aberria zar dan adierazi ondoren, Euskalerra aitortu zun euskaldunen aberriat. Eta Erri baten bizi-nai eta bizi bearrak mutiltzat zigun argi eta garbi Euskalerrari (Euskalerra osoari) dagokizkion eskubideak. Ikustekoa zan Aita Dassance apalki mintzo zala, ikasle denen begietan ageri zan sua. Jaun Errekart aldunak ere eman zizkigun, apal bezin sakonki, alde ontako baserriarren bear eta bizi moduari buruz zenbat xeetasun. Eta mintzaldi bakoitzaren ondoko eztabaidak entzun izanik, arnastu uste izan al dugu, an bilduak zeudenen asmo ta ikara nagusienak. Ara emen :

1*) Euskalerra bat izanik, ez bedi gure biotzetan Bidasoarik.

2*) Euskeldun jaio izanik, euskalgora zaigu egizko gizontasunarenaganako bide.

3*) Ez da euskera gabeko egizko euskalgorik. Gure izkera landu, edertu ta zabaltzeari bear genioke garrantzirik aundiena eman. Eskoletarik asi gaitz aurreri euskeraz nola irakur eta idatzi irakatsiz. Eta alde ontako eskoletan lan ari digu zaigunez, zabal zagun beste erri denetarat aurten Donibane Lohitzun'go eskoletan agin izandako saio ederra.

4*) Euskalerra bat izanik (aren nagusiak bi izan arren) gabiltza politika-gaietan ere (bigaroko Europa'ri begira) denak elkar adituz eta batera. Ez orrek esan nai, denak bide batetik ibili bearrak geranik ; baina bai buru ta biotz batez.

5*) Euskalerra ez luke zorionik, euskeldunen zorionik gabe. Igo arazi dezagun, beraz, gure Erriko seme guzien bizimodu — mailla. Artako ez dugu kanpokeriari izen, mami, azal eta usain artzen ibili bearrak. Leengo baten niona : ez bedi auzoen eske ibili, etxe aberatseko semea.

6*) Gaitz apal, ez arroputz. Eta gure erriari buruz mintza gentalarik... Kasu arto-usainari. Gure arrokeriak askotan baitzizkigu amaika lagungai etsai biurtu izan. Gaitz zabal : euskalgora ez gaitzan beste Erri ta gizonengandik berezi ; elkarrengana urbil arazi baizik.

Bilkura abek amaitu ondoren, Legasse'nean, Sara'n, egin genuen bazkari. Yainkoari (ta etzeko jaun-andere bikaiñeri) eskerrak, ura egun eder! Baziran maien amabost bat ikasle. Aien jakin-nai eta barne-suari begira egonik, egiten nion ene buruari : « To! Bizi ba'aiz, ikusiko dituk oraindik ire Errian zenbat egun eder!! »

Puerto-Rico camina hacia su libertad

por Jesús de Galindez.

Es difícil escribir sobre el problema político puertorriqueño en Nueva York, donde la colonia es tan numerosa y las pasiones políticas candentes. Pero el observador ajeno, que sigue con simpatía el movimiento puertorriqueño por su libertad nacional, se alegra cada vez que conoce un nuevo paso en esa senda que hace años recorrieron otros pueblos hermanos ; aunque los puertorriqueños discutan acerbamente entre sí el valor del paso. Precisamente el hecho de que discutan, y voten, es prueba de que Puerto Rico va camino de ser libre.

Hace un año que el Congreso norteamericano aprobó una Ley n. 600, que permite a Puerto Rico dictar su propia Constitución ; hace medio año que el Partido Nacionalista, que dirige Albizu Campos, se lanzó a una lucha condenada de antemano al fracaso ; y hace muy pocos días que la mayoría de los electores ha ratificado el contenido de la Ley n. 600, en referendium popular. Los tres hechos son eslabones de una cadena ; precisamente porque lo son pudo tener algún sentido la revuelta nacionalista, ya que no el absurdo intento de asesinar al Presidente Truman.

Los opositores de la Ley n. 600, que han sido muchos, la atacaban con argumentos fuertes ; pero todos encaminados a conseguir la libertad de la isla. Y los partidarios de la Ley la defendían, convencidos en su casi totalidad de que era un paso más, quizás el mejor, hacia esa libertad. Son pocos, muy pocos, los que no aspiran a ella.

Puerto Rico fué colonia española hasta 1898. En aquel momento, vencida España en la guerra, la isla no consiguió la independencia por que sus hijos luchaban, sino que pasó a ser colonia de los Estados Unidos de América. Ha transcurrido algo más de medio siglo, y Puerto Rico sigue sin ocupar el asiento que le corresponde en la Organización de Estados Americanos ; pero la verdad es que bien poco le falta para ser enteramente libre. ¿Cual es la situación jurídica actual de Puerto Rico?

Los norteamericanos no llaman colonia a la isla, la llaman « territorio » ; al igual que Alaska, o las Islas Hawaii. Ese término de « territorio » procede del siglo XIX norteamericano, cuando su expansión hacia el Oeste iba poblando zonas que al organizarse de manera estable alcanzaban la categoría de Estado dentro de la Unión, en igualdad de condiciones con los 43 Estados fundadores. Pero la historia de Puerto Rico difícilmente se acopla a esa designación ; Puerto Rico es algo especial.

Hasta ahora su situación jurídica estaba regida por la ley del 2 de marzo de 1917, conocida por el título de « Ley para proveer un gobierno civil para Puerto Rico, y para otros fines ». Era una ley del Congreso norteamer-

ricano ; que ha sido sucesivamente enmendada, en puntos que supusieron cada vez un avance más hacia el pleno gobierno de Puerto Rico por los puertorriqueños. El último avance fué dado el año 1948, cuando por vez primera el pueblo de Puerto Rico eligió a su Gobernador : en vez de ser designado por el Gobierno Federal de los Estados Unidos como hasta entoncess. Luis Muñoz Marín fué ese primer Gobernador de Puerto Rico.

Muñoz Marín es el jefe del Partido Popular ; procede de las filas de ideología nacionalista, pero escogió después otro camino de táctica distinta. Indudablemente su triunfo fué el triunfo de un gran dirigente popular, en quien la masa tiene fe ; sobre todo fe en su programa social de « Pan, Tierra y Libertad ». Y con su ascenso al poder barrió a los partidos mayoritarios antiguos. Pero frente a él quedaron los nacionalistas puros ; en sus dos versiones, la violenta de Pedro Albizu Campos, y la pacífica de Gilberto Concepción de Gracia ; ambos se han opuesto a la Ley n. 600.

La Ley fué defendida ante el Congreso norteamericano por Muñoz Marín, como Gobernador, y por Fernós Isern, como Comisionado Residente en Washington. Y Muñoz Marín en persona ha dirigido la propaganda popular para su ratificación. Su argumento principal ante los puertorriqueños ha sido que por vez primera podrán darse a sí mismos una Constitución política ; y que, al hacerlo, caerá otras intromisiones norteamericanas más en la vida política interna de Puerto Rico.

A su vez, los enemigos de la Ley, y de Muñoz Marín, han utilizado un argumento bien fuerte ; su mejor expositor ha sido Gilberto Concepción de Gracia, con quien habló personalmente aquí en Nueva York. Hasta ahora — me decía —, la situación dependiente de Puerto Rico ha sido una imposición norteamericana ; pero si es el pueblo puertorriqueño quien vota una Constitución en la que no es todavía libre, estará dando por vez primera su consentimiento a esa situación dependiente. A cambio de esa legitimación, solo ganamos una migajas políticas que nada significan.

El Partido Independentista (PIP) de Concepción de Gracia ha ido a la lucha en los comicios, aconsejando la votación en contra o la abstención ; esta abstención, siempre más fácil, se justificó sobre todo a raíz de las restricciones impuestas como consecuencia del alzamiento del Partido Nacionalista de Albizu Campos, a fines de octubre pasado. El PIP es un partido fuerte ; absolutamente nacionalista en su ideología, pero partidario de la lucha cívica en vez de la violencia. Esta violencia fué en cambio el camino de protesta contra la Ley seguido en octubre por los Nacionalistas de Albizu Campos ; con el fracaso conocido.

El resultado del referendun acusa que, de 777.300 electores inscritos, votaron 503.238 ; de ellos, 383.502 votaron a favor de la Ley n. 600 y por tanto de la Constitución, y 121.736 votaron en contra. Ahora, defensores y enemigos de la Ley interpretarán el resultado con arreglo a sus peculiares aspiraciones.

De hecho, Puerto Rico es casi libre ; al menos en su esfera interna. Falta la independencia, la personalidad internacional ; que un nacionalista cifra por encima de toda conveniencia económica. Pero hay otros políticos que prefieren caminar despacio. Sin que falte el pancista que quisiera conservar todas las ventajas económicas de una sumisión al Gobierno, y a la ubre, federal ; pero la verdad es que éstos son pocos.

La casi totalidad de los puertorriqueños se sienten conscientes del derecho que les asiste a gobernarse por sí mismos, a ser libres. Discrepan solamente en la táctica a seguir. Y lo curioso es que todavía no he escuchado a un norteamericano expresarse en contra de ese derecho, y de esa libertad.

Porque Puerto Rico tiene derecho a ser libre. Y lo será.

« Afrika, Pirene-Mendietan Asten da »

Altube-k.

Esakun ori, erderaz, sarri entzuna degu : « El Africa empieza en los Pirineos ».

¿Nundikoa ta noiztikoa ote da berori?

Nik neuk, esakun ori ezpada ere, sortu-arazi zezakean ideietarik bat, aintriña-zamar idatzitakoa, jasoa det ene idatz-apunteetan. Emen agertuko det. Baldin beste norbaitek aintriñagorrik ezagutzen bahu, jakin-arazi dizaiuke.

Istori-idazle baiño istori-aztertzaile geiago izan dan jakitun bat, badute Frantzi-tarrek : Antoine Augustin Cournot izena.

Orain larogetar urte (1868 gnean), idatzi zuan, jaun orrek, liburu txit irakasgarri bat, izen onezaz : « Considerations sur la Marche des Idées et des Evénements dans les Temps Modernes ».

Balio aundiño istori-liburu askozaz gertatu oi dan bezela, COURNOT-en orrek ere, sortze-aldian baiño, orain, jama ta entzute aundiño du. Gaur egunean, Frantzia'n, istori-azterketaz ari diran idazle askok eta askok, mai eta errespeturik aundienaz ditatzen dituzte COURNOT-en irakaskintzak.

¿Eta onek zer zion « Afrika Pirene-mendietan asten da » lako ideia ortaz? Ona emen izentatu liburu-orren 194 gn. orrialdean idazten duana.

COURNOT, orrialde ortan, beste askotan bezela, istori-gertaeren bi erazleak bereizten ari da : zori-utsezko erazleak (causes accidentelles), eta izatasunezko erazleak (causes essentielles). Eta amaseigarren mendeko politika-istoriari buruz, auxe dio :

Aldi ortan « inoizkorrik indartsuen agertu ziran zori-utsezko erazle nastegarriok ; izan ere ain baitziran oik indartsu, nun-eta besteak, izatasunezko erazle jator eta betikoagoak, ittota, edo-beintzat estalduta bezela aurkitzen zaizkigu.

« Lenengo ta bein, amaseigarren mende ortan, Europa'ko politika, España'ren nagusigoak markatzen du bereziki ; eta zuzen ere, Europa'n, España baita gutrien europatar.

« Geografilarientzat, ludi-osoeko mapetan, arrastuak baizik ikuzien ezituztenentzat, Afrika deitu lurtza aundi ori baiño obeki markatuagorrik, ezta ezer ageri ; baiña beste begiratzaille batzuentzat, aua da, hurrari, aide-giroari eta batez-ere gauza bizien barne-gaiari ardura geiagos begiratzien dakitenentzat, Iberia-tar lurtza - adarrak (la peninsule Ibérique). Europa-tar baizen Afrika-tar itzura du, Herkules-en pillarriak apartatzen dituan malatua gora bera.

« España-kristautarraren istoria, ezta ezerk ere obeli gogora-arazten Arabi-islamitarren istoriak baiño : oien ezpataz fede-zabaltzea, arrisku-sundezko ekintza aundiak, bavateko inor-menderatze izugarriak, baiña azkenez berroien azkar makaltze ta erortzea...

« Iberia-tar gizakiak, benetan bear du ukatu Europa-tar izate-modua, zerren-eta Europa-k, beran mendeen irau-arazi nai zuketen españar gida-Bideak utzi arte, ez-paititu kumplitu bere egiteko nagusiak ; eta España berantza zijoan garaian baitzan aundiño Europa, 'Españar-arrosariyoa garauntze-garaian' Kardenal aundiak zion bezela (Gazete du 3 novembre 1642. — Revue des questions historiques, 1868) ».

COURNOT jakitun-jakitunak eta KARDENAL aundi orrek diotenak, baduke beraz zer-ikuski, « Afrika Pirene-mendietan asten da » lako esakun artaz.

Dana-dala, erdi Afrika ta erdi Europa dan España-erriaren gidaritza utzi arte, ez omen zituan kunplitu Europa-k beronen egiteko nagusiak.

Euskotarrok ere, ontzat eman genezake, agian, gizon jakitun eta errespetagarri oiek dirauskigutenori. Gure gurasoen Euskalerrria ere, España-ren gidaritza zenbat eta urriñago ainbat eta zintzoago, sanuago ta kristauago izan baitzitaizun; eta gaur ere, España-k zenbat-eta menderetuago, ainbat-eta ustelago, nastetsuago, benetako kristautasuna makaltzenago baitzaigu. Orregaitik « la impiedad es maketa » esan baitzuan, itz labur baizen zorrotzez, beste jakitun aundi batek, CAMPION napar gurenak, eusko-abertzale gartsuak.

Baiña jakitun oiek irakatsiaren kontrako ere, baditugu, odolez beintzat euskotar diran beste giza-seme batzu: Lekerika, Bilbao, Aznar, Arrese ta abar; eta beroien artean, euskotar eleiz-gizonik asko ere bai. Oiek ere badaite erdalkeriak euskotarroi nolako kalteak dakarkigun, baiña ori gora-bera, or ari dira, gure bustarpetzaillerik zekarren diran espainar agintariei laguntzen eta indar-ematen.

Olako erri-gizon eta elizgizonai, « traidore » deritzaien mundu guzian. Gu eusko-abertzaleok, izan gaitzen ortan ere apalago, umillago, barkatzaileago, eta deitu dizaiagun « euskotar bide katuak », « geure Aberri maitearen seme-galduak ».

España'ko Gauzak

Muxika'tar Kindin.

Washington'go Batzarrak, Franco'ri bere eskea betetzeagatik, 62.500.000 dolar gero itzultzeko ematea erabaki zuenetik, oraintxe eman zaizkion 5.750.000 gogoan artuta, guzira 17.200.000 dolar osatzen dira.

Diru emate au besteentzat asko ta errez izaten dala Franco'ri iruditzen zaio, ta berari nekez ematen diotela uste du. Bere naia bakarrik esaten duten espainar izparringiak, erretxindua askotan azaldu izan dute. Diru emate au geiegi neurtu ta estutuegia falanjistarrei iruditzen ba zaiete; gutxitan eta zenbateko trixiegia dala ematen zaieten esateraino itz egin ba dute ere, beste aldetik asko dira eskuzabalegikoa dala esaten dutenak. Bere buruari eutsi ezin dion gure antzik ez duen bideokerreko jaurlaritz bateri laguntzen zaio; erriaren egoera gaizkia gozzen daraman bateri indarra ematea da ori, esaten dute zuzen ikusten dutenak.

Berak nai bezela itz egin dezaketen erbestean bizi diran alderdi ta asmo guzietako espainar geienen iritzia; ludiko geienen iritzia, argi argi ikusten degu, ez da España'n oñazez eta goseak dauzkan Franco'ri lagundu naiekoa. Ez dira iritzi zorrotz gutxiagokoak, Franco'taz, ongi itz egiten dakiten Ingran eta Amerika'ko izparringiak, len bere alde ziranak tarlean sartuaz, « The Tablet » katolikoen garrantzikoena bezelakoak.

Francoren eginbidetzaz iritzi berbera ludi guzian zabaldu danean, eta, ala ere diruz laguntzen zaionean, Franco'k zuzen ezin esan dezake, berari kalte egiteagatik ludian guziak alkatu dirala. Ori, mamirik gabeko itza, aize utsa da. Ezagun ezaguna zaigu; sendotasunok ez du Franco'ren itzak. Len berakin ziran ez gutrik, idaztietan argizatzeraino, Ansaldo egalaria bezela, atzipena argituaz berdin beren oraingo adizkide-eza agertzen dute.

Erriko semeek esnatzen duten berenganako maitasunak, guziek beartzen ditu, janarietarako ta lantergieri eusteko ematen zaizkion diru oriek, bi aldeetatik neurritz ezagutera. Diru emate ori, ernaia begira daudenak, ezkutuko guda otza edo « comunismo ta democracia » arteko gauza dala ikusten dute. Iparramerikarrak eta Franco asi dira berriz itzian, aopenez izketan. Forrest Sherman, agindu-

pen aundiko itxasgizon ospetsua, Franco'rekin ibilli da. Alkarrizketak eginda egun gutxietara, Napoles'en Mont Olympu itxasontzian eriotzak ixildu du. Batasun ori prantz eta ingles'en atseginetako ez da izan, eta Acheson'ek esan du: « Ba dakit zergatik dan, ezagutzen det bere zioa. » Baiña ala ere, berak berea egin du. Numbait orain, Franco beretzat besteak baño ohea da. Acheson'i jakin arazi nai diogu euskotarrok ere zergatik ez geran pozik. Franco'k ez du eskubiderik Euzkadi zigortzeko ta euskotarrok bere gorrotopean ez degu bizi nai. Gauz oheak egiteko, España'k noski gizon zuzenagoak izango ditu. Zuzena da galdetzea, Franco'k zer ematen edo eskreintzen dien demokrataeri. Esan nai ez dan zerbait ezkutatsen da, ta euskotarrok, argizale, illunpeko gauzik eta tritritumturik ez degu nai.

Demokrataeren ondoan jartzeko ta dirua ematea ongi dagola erakusteko, Franco'k, erriaren orain eta geroko ongi izatea nai ba luke, erriari ukatzen dion azkatasuna eman bear lioke, bidea gertutuaz erriak berak nai dituen gizonak agintaritzan ipintzeko. Baiña, batak eta besteak, orain arte uts egiten digute. Aibeste urteen ondoren, Franco'k gaur zer erakusten digu? Menperatuak izan ziran, oraindik, barkatu ezina; bere iritzikoak ez dirane aurre egiteko, biotzgozkeria, ta bera, erriarentzat ezer onik egiteko gauza ez dala.

Buenos Aires.

1951 - VII - 24.

La evolución política de la U.R.S.S.

Habiendo sido considerada la estadística en Rusia como un secreto de Estado, no era posible seguir con exactitud la evolución política del pueblo ruso. En el mes de Julio del año actual y con ocasión de la reunión del Soviet Supremo, se ha roto esta tradición y se han publicado las cifras exactas concernientes a sus miembros.

Hemos creído muy importante darlas a cosocer a nuestros lectores, extractando de un trabajo de B. Kalnins lo más interesante, para que puedan apreciar los fenómenos que se desarrollan en la marcha política de este inmenso país, así como los matices que se observan en esta experiencia político-social que está conmoviendo a todo el mundo.

El Soviet Supremo es, en teoría, el órgano legislativo de la administración rusa.

El Soviet Supremo no es una verdadera representación popular, pues es la Dirección del Partido Comunista la que escoge las candidaturas y la actuación del elector ruso consiste en votar por estos candidatos. Los diputados soviéticos no tienen, pues, en realidad, un mandato político de sus electores y disponen de su mandato como una distinción que les ha otorgado el Partido.

Ocurre además, que los principales burócratas del Partido, miembros del politburo y altos jefes militares aspiran y deben ser designados candidatos (a este respecto se asemeja al Reichstag de Hitler que estaba compuesto de los magnates del Nacional Socialismo). El Soviet Supremo refleja, por lo tanto, la composición de los medios que gobiernan a Rusia y en particular su articulación social.

Los diputados actúan en dos organismos que tienen aproximadamente el mismo número de representantes. El Consejo de la Unión y el Consejo de las Nacionalidades. El total de representantes elegido en 1950 fué 1316 de los cuales 678 pertenecen al Consejo de la Unión y 638 al Consejo de las Nacionalidades.

Aunque el sistema de partido único está instituido en la Unión Soviética y la posición predominante del Partido

Comunista sancionada por la Constitución, existe un cierto número de sin partido que son elegidos para el Soviet Supremo, bien entendido que son elegidos por la Dirección del Partido y son elementos sumisos e indiferentes políticamente que son recompensados por el Partido Comunista. A pesar de ello, su número disminuye, constituyendo en 1937 el 49 por ciento; en 1946 el 46 por ciento y en 1950, el 44 por ciento.

La burocracia se recluta actualmente casi exclusivamente en las filas del Partido Comunista como una puerta para el camino de la ascensión.

En el Soviet Supremo disponen los comunistas de 86 puestos, apesar de que no constituyen mas que un 3 por ciento de la población. En el Consejo de la Unión existen actualmente 380 diputados comunistas y 98 sin partido y aproximadamente lo mismo en el Consejo de las Nacionalidades.

Las tres clases sociales que existen, según la terminología oficial, son: Obreros, Campesinos e Intelectuales. A este último grupo, que constituye hoy la burocracia política, pertenecen los sabios, escritores, artistas, académicos, que deben ser considerados como funcionarios, y empleados del Estado. La representación de las diferentes clases en el Soviet Supremo, es la siguiente. Los Obreros representaban en 1937 el 45 por ciento; en 1946 el 42 y en 1950 el 35 por ciento. Los Campesinos (de los Kolkhozes) en esos mismos años, el 24, 22 y 18 por ciento. Los funcionarios en cambio, el 31, 36 y 47 por ciento.

Estas cifras dan una idea clara del aumento de la representación de los funcionarios, pero además, la comisión de los mandatos señala que una parte solamente de los Obreros y Campesinos con representación, trabaja actualmente, estando constituida la otra parte por antiguos Obreros y Campesinos que son en la actualidad, funcionarios del Partido o del Estado, de modo que, en la práctica, es mucho mayor la representación de los funcionarios que la señalada en las cifras anteriormente expresadas. Tomando como base el Consejo de la Unión, aproximadamente similar al Consejo de las Nacionalidades y según las indicaciones oficiales, 69 Obreros (10 por ciento) 70 Campesinos (10 por ciento) y 539 Funcionarios (80 por ciento), constituyen la representación actual del Consejo de la Unión.

Comparando estas cifras con las de la Cámara de los Comunes inglesa, resulta que el 14 por ciento de esta Cámara está compuesto por obreros manuales, o sea, más que en Rusia.

Extraña igualmente la pequeña participación de los funcionarios de los Sindicatos en el Soviet Supremo, pues solamente 13 diputados de los 1311 de las dos cámaras, tienen representación para una masa de 285 millones de obreros organizados en Sindicatos.

En las cifras anteriormente señaladas, se aprecia claramente, el descenso de la representación Campesina y Obrera en los últimos 13 años, de 45 por ciento a 35 por ciento el porcentaje de los obreros y de 24 a 18 por ciento el de los Campesinos. Si se compara la evolución desde los años 1917-20, los años de la revolución, el retroceso es mucho más patente. En 1917-20, los obreros y Campesinos constituían alrededor del 90 por ciento de los diputados, mientras hoy, los verdaderos obreros y Campesinos no representan mas que el 20 por ciento. La anomalía es más de notar porque según la Enciclopedia Soviética de 1947, los Campesinos constituyen el 49,7 por ciento de la población y los obreros el 34 por ciento, o sea, el 83,7 por ciento de la población soviética.

Los puestos de los Campesinos y obreros han sido ocupados por los funcionarios, cuya participación ha aumentado en los últimos años, prácticamente al 80 por ciento, siendo eventualmente, los verdaderos amos en Ru-

sia, apesar de no constituir más que el 17 por ciento de su población.

Entre los diputados del grupo de los funcionarios, los 187 del partido, constituyen la más importante categoría. Estos son los miembros del politburó del Comité Central y los Secretarios del Partido en las diferentes repúblicas, círculos y grandes villas. La categoría siguiente está compuesta de 172 altos funcionarios, que son parte de los ministros centrales y locales, presidentes de los soviets de círculos y villas y funcionarios de los Ministerios de Policía. En las dos cámaras del Soviet, 30 representantes son funcionarios de la policía, el 3 por ciento, o sea, 3 veces más que el número de representantes de los Sindicatos (signó característico de la preponderancia del Estado Policía sobre el Estado Sindical).

El grupo de los oficiales Soviéticos está compuesto por 29 diputados, integrado por Mariscales y Generales. A estos se añaden 49 directores de la economía soviética, en general directores de grandes empresas y Trusts y algunos Ingenieros conocidos.

A los grupos de funcionarios, propiamente pertenecen, por lo tanto, 440 diputados del Consejo de la Unión, o sea, el 67 por ciento. Los otros diputados del grupo de funcionarios, lo constituye la representación de los intelectuales, con 99 diputados. Contando por lo tanto, las dos categorías reunidas, los burócratas soviéticos están representados en el Consejo de la Unión por 539 diputados de los 678 que constituyen el total.

Es curiosa la evolución observada respecto a la edad de los diputados. En los años de la revolución, la juventud dominaba en los soviets. En 1937 los menores de 30 años constituían el 20 por ciento, hoy no constituyen mas que el 4 por ciento. El número de diputados de 31 a 40 años, igualmente se ha reducido del 48 al 21 por ciento. En cambio, los diputados de 41 a 50 años, han pasado del 24 al 36 por ciento y los de más de 50 años, han pasado del 8 al 19 por ciento. Esto significa que la juventud no es admitida mas que con parsimonia en los puestos directivos. Indica también, que los directores actuales han abandonado las concepciones radicales que sustentaban sobre los derechos políticos de la juventud, habiéndose aumentado desde 1946 la edad de la elegibilidad de 18 a 23 años.

El análisis de estas estadísticas oficiales del Soviet Supremo, nos revelan una serie de hechos que es importante constatar para apreciar la evolución sufrida en los 30 años de régimen soviético.

Se ha desarrollado una nueva clase de burocracia que administra el país y es el principal apoyo de la dictadura staliniana. Esta burocracia se ha transformado profundamente, la juventud no tiene casi influencia, es más conservadora y es más instruida. Está bien pagada, tiene una existencia fácil y disfruta de importantes privilegios. Como debe su posición al comunismo imperante, le es completamente adicta y constituye una casta separada de la masa del pueblo soviético.

De aquí se desprende que la evolución social anunciada en Octubre de 1917, está provisionalmente parada por el poderío de esta clase de privilegiados que constituye la oposición a los Consejos de obreros y Campesinos de los primeros años de la revolución.

SOBRE LAS RAZAS

por Jemein'dar Keperin.

« ALDERDI » correspondiente al mes de octubre reprodujo en sus columnas un artículo del periódico mexicano « Excelsior », enderezado a demostrar la existencia de las diversas razas que pueblan la tierra, con las nuevas investigaciones y clasificación de la sangre de los

varios grupos étnicos. El autor del artículo lo encabeza con el siguiente párrafo :

« En estos días en que los sabios de Moscou y sus discípulos en otras partes, se empeñan en negar la influencia eugenésica, alegando que el desarrollo de la masa humana es producto del contorno y no de la herencia racial, conviene estudiar los pesquisas de la Asociación Americana para el Adelanto de la ciencia en el campo étnico. »

Que en la historia universal ha intervenido de un modo determinante y primerísimo la noción de raza, es una verdad manifiesta. Prescindiendo aun de las grandes variedades de la especie humana, raza blanca, negra y amarilla, por ejemplo, y limitándonos a la raza blanca solamente; ¿Cómo se ha de desconocer que los pueblos germánicos, a los que los romanos llamaban bárbaros, diferían de los habitantes de Lacio y de la Helade de un modo tan manifiesto y absoluto?

Diré en primer lugar que la raza es el factor primero en la evolución histórica, siendo indiferente el que los enemigos la difinan como les plazca y atribuyan su formación a factores concomitantes. Pero la noción de raza es continua, constante a través de los siglos. Sin embargo, como en nuestros tiempos — prescindiendo del materialismo histórico de Carlos Marx — se pretende reducir aquel factor racial a la más mínima expresión, se podrían tomar aun de la Historia Universal algunas páginas conocidas para demostrar la influencia de las razas en la Historia. Podría hablar de los galo-romanos; de los germanos, visigodos, merovingios, borgoñones, noruegos y daneses, bretones y franceses, vascos y españoles, que tantas luchas raciales han sostenido.

Pero no es ése precisamente mi objeto de hoy, sino tratar de la teoría de las razas. En cualquier diccionario universal podemos leer la teoría en estas o parecidas palabras : « Raza. — En la teoría de la descendencia la raza expresa las relaciones de sus individuos con la nación y ellos entre sí; en los grupos naturales establecidos, por filiación genealógica. En el mundo vivo no hay raza sino razas naturales, sin apariciones espontáneas, y las variaciones se fijan por herencia. Artificialmente, cuando el hombre las hace nacer y las mantiene vuelven al tipo primitivo. »

Más inteligible que estas definiciones de los diccionarios es la de un hombre nuestro, Arantzadi : « Raza es un conjunto de individuos cuyos rasgos de semejanza se transmiten por herencia; los grupos sociales no suelen coincidir con las razas y su espíritu colectivo se puede atribuir a la raza dominante por el número, inteligencia y voluntad. » Más concreta y precisa es la de Arana-Goiri : « Raza es el conjunto de familias que proceden directamente de un mismo origen más o menos remoto. »

Junto a estas definiciones de la teoría de las razas voy a citar otras de sabios extranjeros. Lester y Millot :

« La raza es una variación de la especie fijada por la herencia. » Ombredane : « Lo que parece ser cierto es que por cruzamientos repetidos se produce una sucesión de razas de las que unas son estables, otras inestables, pudiendo definirse la estabilidad de una raza por la perpetuación de los caracteres dominantes. »

Muchas más definiciones pudiera citar de lo que en el transcurso de los siglos se ha considerado como raza. Estas definiciones son diversas, según los tratadistas de Antropología y los autores de estudios etnográficos; diversas, mas en lo sustancial en su esencia, coincidentes. Así, por ejemplo, leemos que unos tienen a la raza por la resultante de « grandes núcleos de familias unidas por idénticas cualidades físicas y morales », y otros la consideran « variedad humana cuyos caracteres particulares son persistentes y transmitidos hereditariamente. » Todas las definiciones conocidas, tenidas en concepto de tales por la solvencia y por la autoridad de quienes las hayan formulado, responden a la misma idea y tratan de expresar, en lo que es sustancial, igual concepción.

Para caracterizar la raza, según los métodos empleados hasta el presente, era preciso determinar los rasgos respectivos : coloración de la piel, naturaleza y color del cabello, forma y color de los ojos, nariz, labios, orejas, etc.; rasgos susceptibles de medida, como cabeza, índice cefálico horizontal, dolicocefalia, mesocefalia, braquicefalia, etc.; proporciones del cuerpo y de los músculos; caracteres raciales del esqueleto; caracteres antropológicos de la las parte blandas, etc., etc...

Paro hoy aparece un factor nuevo, que es la sangre. Y se ha llegado a probar, que más importancia que todas las características antes citadas tiene el tipo de la sangre, el cual es producto singular — concluyen las investigaciones — de la herencia. Y lo más importante para nosotros, euzkos, es que esas investigaciones sanguíneas han venido a demostrar que nuestra Raza Vasca es la que más se acerca al tipo primitivo, entre todas las hoy existentes. Y así lo asegura el Doctor Boyd, del Colegio de Medicina de la Universidad de Boston, quien dice — según puede leerse en el referido artículo del periódico mexicano « Excelsior » — que « la raza europea más antigua es la de los vascos, cuyo idioma es el primitivo de Europa. »

Suele decirse que los vascos nos sentimos orgullosos de serlo, y, realmente, tenemos motivos para estarlo. Hasta la fecha conocíamos la existencia de la Raza Vasca, definida por todos los sabios en sus investigaciones etnológico-antropológicas, que la clasificaban como raza-islá. Ahora es la Medicina la que viene a confirmarlo, con las investigaciones de los diversos tipos de sangre.

La Raza Vasca, pues, existe. Y vive en el territorio del que fué su primera pobladora desde las épocas más antiguas del Paleolítico, o sea más de 12.000 años antes de Jesu-Cristo.



TEMAS ECONÓMICOS Y SOCIALES

El Segundo Congreso Mundial de la C.I.O.S.L.

por « Gogorra ».

La Confederación Internacional de Organizaciones Sindicales Libres, celebró los días 4 al 12 de Julio último en la Ciudad de Milán, su segundo Congreso Mundial, con asistencia de 198 delegados que representaban a 56 organizaciones con 47.638.325 afiliados pertenecientes a 47 países.

Entre las Organizaciones representadas figuraban Solidaridad de Trabajadores Vascos y la U. G. de T. española.

Figuraban, además, el Secretario del Consejo Económico y Social de la O.N.U. Mr. Gilbert, representantes de la O.I.T., de la UNESCO y algunas organizaciones sindicales no afiliadas a la C.I.O.S.L., pero que mantienen con ella relaciones cordiales. Entre los invitados de honor figuraban A. Marazza, Ministro del Trabajo del Gobierno italiano.

El Orden del Día del Congreso estaba compuesto por 17 asuntos, siendo los más importantes el nº 12 : « Fines del Movimiento Sindical libre y su lucha contra la amenaza totalitaria » ; nº 13 : « Función del Movimiento Sindical en la crisis internacional », y el 14 : « Condiciones para el establecimiento y el mantenimiento de la paz universal ».

Presidió las reuniones del Congreso el belga M. Paul Finet, presidente de la Internacional y el Secretario General de la misma M. J. H. Oldenbroek.

Las cinco primeras reuniones del pleno se dedicaron al debate sobre el informe del Secretario General, intervinendo, además de éste, 26 oradores ; aparte de alguna que otra crítica, todos ensalzaron la labor del Secretario General y del Comité Ejecutivo, por lo que el rapport fué aprobado unánimemente.

En él, el Secretario General hace alusión al régimen imperante en el Estado español y al defender su informe manifestó : « Creo oportuno decir que estamos en contra de cualquier forma de totalitarismo tanto si viene de la derecha como si viene de la izquierda. Lamentamos la actitud de ciertos gobiernos en relación con los problemas de España y de la Argentina por lo que continuaremos luchando contra estos regímenes y a sostener a los trabajadores oprimidos de ambos países ».

El informe sobre reivindicaciones del Sindicalismo Libre y sobre la lucha contra la amenaza totalitaria, preparado por Mr. George Maany y presentado conjuntamente al Congreso por Mr. Matthew Woll (A.F.L.) y por Jacob Potofsky (C.I.O.), ocupó varias sesiones. Es aquí donde el Congreso adquirió su tono más elevado.

Mr. Woll, primer orador, subrayó las principales ideas que contenía el informe en su análisis de la naturaleza de las causas de la amenaza totalitaria y sobre las obligaciones que esta amenaza imponen al movimiento sindical libre. Añadió, entre otras cosas, que las organizaciones americanas se daban cuenta de muchas de las imperfecciones del mundo libre y democrático y de la necesidad urgente de aplicar reformas prácticas.

M. Potofsky puso de relieve que la lucha debe ser llevada por igual contra todas las formas de la dictadura, de manera que en ningún caso podamos llegar a aliarnos con el fascismo so pretexto de combatir el comunismo.

Tenemos que hacer constar aquí el magnífico discurso de Mr. Potofsky, que, en su casi totalidad hace referencia al problema español y a las huelgas de Euzkadi y Barcelona. Extractamos a continuación algunas de sus frases :

« En ciertos medios se afirma que buscamos la alianza con gentes filofascistas para mejor oponernos al comu-

nismo. Rechazamos rotundamente esa falacia. Ciertos dictadores que proclaman a los cuatro vientos su anticomunismo no tienen sitio en nuestra comunidad de naciones libres. Nos negamos a toda asociación con Perón y con Franco. Sus regímenes dictatoriales han estrangulado los movimientos sindicales legítimos de sus respectivos países. Han conculcado el derecho de libre expresión y el de libre asociación. Han destruido las instituciones democráticas ».

« El pueblo español viene padeciendo bajo la dictadura de Franco desde hace más de once años. Este silencioso « partenaire » de Hitler se atreve ahora a pedir apoyo y asistencia a los países democráticos, cuyas instituciones intentaba socavar no hace todavía muchos años y cuyos ideales ha combatido siempre ».

« El acercamiento a Franco nos hará perder más aliados y simpatizantes entre los trabajadores y los campesinos de Europa — nuestros mejores amigos del continente — que ventajas podamos obtener desde el punto de vista militar ».

Y después de hacer una referencia de los movimientos huelguísticos del País Vasco y Cataluña, su significación y la explicación absurda que Franco ha dado al sentido de estas huelgas, prosigue :

« Por consiguiente, debemos volver la espalda a Franco y asistir, en cambio al pueblo español. Podemos y debemos negarnos a que se ayude al dictador, negándole todo reconocimiento y excluyéndole de la familia de las naciones libres. Es necesario que terminen los préstamos del Banco de Importación y de Exportación al Gobierno de Madrid hasta que en España se restablezca la democracia. »

« ... nos demuestran también que las viejas organizaciones libres del país siguen funcionando en la clandestinidad. Estas organizaciones libres de trabajadores « españoles » están de acuerdo con que no se preste ningún auxilio económico a la dictadura franquista. Los estrategas miran a la España de Franco desde un punto de vista exclusivamente militar. Nosotros, las gentes del movimiento sindical libre, vemos en la dictadura de Franco un campo de concentración de nuestros compañeros los trabajadores y un problema social y económico para el mundo democrático. Sin pretender ser expertos militares, hemos de declarar que la España de Franco no ofrece garantías de seguridad para la democracia. Es sólo un cáncer que resulta necesario extirpar de la comunidad democrática de la Europa occidental... Proseguiremos nuestra lucha contra todas las dictaduras hasta asegurar la victoria y la libertad de existencia en todos los pueblos de la tierra ».

Por fin, después de un debate prolongado, la Comisión de Resoluciones, adoptó sobre el Totalitarismo (Resolución nº 4) un acuerdo, que no transcribimos, pues en síntesis recoge en sus puntos 14 y 15 varias frases de Mr. Potofsky.

El punto 16 dice textualmente : « No existe ninguna razón para que se modifique la actitud de la C. I. O. S. L., que en su Congreso de 1949 manifestó su resuelta oposición a que se concediese a España ayuda alguna hasta que en el país quedasen plenamente restaurados la democracia y los derechos sindicales y los trabajadores pudieran contribuir a la reconstrucción económica de su país. » y Por consecuencia decide : « Que la C. I. O. S. L. haga un llamamiento a todas las organizaciones afiliadas para que combatan con vigor y con energía crecientes a todos los agentes del totalitarismo, cualquiera que sea el disfraz con que se disimulen ; y para que se opongan con el mismo vigor a las dictaduras de izquierda y a las dictaduras de derecha ».

Aparte de esta primera Resolución, se adoptaron otras doce más, que, por su extensión no podemos recogerlas en este trabajo. Se refieren a la Organización Internacional del Trabajo, Situación de los Refugiados (se pide a la O. N. U. reorganice la ayuda financiera para atender y establecer a los refugiados en una escala suficientemen-

te amplia), Integración Económica de la Europa Occidental, Problemas Migratorios, La Lucha por la Paz y por la Democracia, Pleno Empleo, Efectos Económicos y Sociales del Rearme, Derechos Sociales, Desenvolvimiento de los Países Económicamente menos desarrollados, Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura, Centrales Sindicales Cristianas y Contribuciones voluntarias apoyando las actividades Regionales de la C. I. O. S. L. El 2º punto de esta última Resolución dice: « que los fondos colectados sean usados por la C. I. O. S. L. en su trabajo de establecer y fortalecer organizaciones sindicales libres y expandir la cultura de los pueblos, particularmente en aquellos países menos desarrollados, y en igual forma en los países sometidos a regímenes de dictadura ».

Dió fin el Congreso con el discurso de clausura a cargo del Presidente M. Paul Finet, pero previamente se había elegido el nuevo Comité Ejecutivo, nombrándose por unanimidad presidente al inglés Mr. Vincent Tewson, y ratificándose, también por aclamación, como Secretario General, al holandés Mr. J. H. Oldenbroek.

La organización de éste segundo Congreso fué perfecta, y corrió a cargo de la Confederación Sindical del Trabajo de Italia.

En la Sala del Palazzo del Ghiaccio, adornada con banderas y gallardetes de las naciones representadas, tomamos asiento, frente a la gran tribuna presidencial, en la nave central, los delegados de los sindicatos y en las laterales, los invitados, traductores y prensa del todo el mundo. Los discursos se transmitían a la sala en cinco lenguas simultáneas: inglés, francés, español, italiano y alemán, por un equipo de traductores especialmente preparados para ello. Las Radios de Milán, B. B. C. de Londres y la Voz de América, retransmitían, a su vez, los discursos y comunicaciones más importantes.

En honor de los delegados se organizaron diversos actos, destacando entre ellos, una recepción en el Ayuntamiento de Milán, una función extraordinaria folklórica en el Nouvo Teatro, una función extraordinaria de ópera en dicho Teatro, un banquete ofrecido por los Sindicatos italianos, un cocktail en el Hôtel Saboya ofrecido por los Sindicatos americanos y el Canadá, y una magna concentración en la Plaza de Duomo, en la que participaron más de 100.000 trabajadores.

Y para terminar esta ya larga crónica, debemos manifestar que la Delegación de SOLIDARIDAD DE TRABAJADORES VASCOS recibió en todo momento innumerables muestras de simpatía y adhesión por parte de muchos delegados de los países allí representados, destacando por su importancia las de los sindicatos americanos, con quienes sostuvieron diversas entrevistas. Las entrevistas sostenidas fueron varias también, y una, con los representantes del sindicalismo italiano que se mostraron muy interesados por los acontecimientos de nuestro país y de la situación del sindicalismo y sus organizaciones obreras.

La delegación de SOLIDARIDAD DE TRABAJADORES VASCOS presentó un documentado informe sobre la situación económica y social del Estado español parte de cuyo documento, apareció en estas mismas columnas de ALDERDI en su número anterior.

A pesar del ambiente de psicosis de guerra que dominaba al Congreso y a la generalidad de las representaciones sindicales, el problema que tanto nos acucia a nosotros, el llamado « problema español », tuvo cierta preponderancia, no exenta de acritud al juzgar la actitud de los Estados Unidos. Y la delegación de S. T. V. ha hecho constar y quiere se haga público que en esa actitud juega papel preponderante el sindicalismo americano que aun no ha perdido las esperanzas de poder frenar a las autoridades de su país, en orden a las ayudas que presta al régimen de Franco, so pretexto de la lucha contra el comunismo. Esperan que en sus Convenciones de Septiembre (C. I. O.) y Octubre (A. F. L.) se adopten medidas

a este fin. Ofrecieron que no cesarían en la lucha hasta ver imperar en el Estado español la libertad y la democracia.

Las dos Organizaciones sindicales presentes en el 2º Congreso — Unión General de Trabajadores de España y SOLIDARIDAD DE TRABAJADORES VASCOS — es menester hacerlo constar así, actuaron compenetradas y con una alteza de miras que bien pudiera servir de ejemplo a otras organizaciones en el exilio. Al hacer patente esta amigable actitud, se quiere deshacer cualquier equivoco que pudiera existir aún, en ciertos sectores de la opinión, acerca de las relaciones de estas dos grandes organizaciones sindicales.

El P. N. V. y las clases populares

por Jesús María de Leizaola.

En la relación de actividades e iniciativas de los hombres del Partido, que expuse en artículos anteriores, quedaron pendientes algunas que era mi deseo presentar también en este lugar. Una, dada la peculiar significación de aquellos a quienes mis indicaciones querían traer al terreno de la realidad, tenía gran importancia: es la referente a la zona minera de Bizcaya.

Al surgir el P. N. V., y más aún al comenzar a poder influir algo en la vida pública, se encontró con un estado de cosas en la zona minera que realmente exigía grandes transformaciones, y las clases populares en ella — los trabajadores — se hallaban en nada satisfactorias condiciones. Cuando el P. N. V. hubiera podido hacer algo, ya la lucha social estaba, en pleno, desencadenada.

Podemos ver, sin embargo, que los nacionalistas vascos desde la Diputación se interesaron por aquella zona minera en iniciativas de verdadero interés general, de las que han de ser citada primero la construcción del funicular de la Reineta y la adquisición de la draga Euskal-Erria, llevadas a cabo a propuesta de don Ramón de la Sota Aburto y sus compañeros en defensa, en el segundo caso, de la vega de Somorrostro, centro de la zona minera, arteria de comunicación, el primero del « Monte » como se llamaba por antonomasia al paraje minero de Gallarta.

Volviendo a una de las materias que antes traté, voy a referirme más especialmente al problema sanitario en ella, al cuidado y atención de los trabajadores y sus familias en el aspecto sanitario.

Habré de comenzar por recordar a otro de los que asistieron al juramento de Sabin en Larrazabal. Aunque nunca se adscribió a una opinión política, es lo cierto que invitado por el Maestro, asistió a la cena de Larrazabal, entre el corto número de presentes, el que fué doctor Enrique de Areilza. Y éste, como director de los Hospitales de Triano, es decir de la zona minera, fué la autoridad siempre estimada tanto en los medios obreros como en los patronales.

En una Memoria editada en 1900 leo sobre la obra sanitaria a que me voy a referir, lo siguiente: « En 1881 se estableció, y continúa fundacionando, la Sociedad de los Hospitales de Triano, cuya benéfica influencia se ha dejado sentir, no sólo en el tratamiento de las enfermedades comunes y especialmente curación de heridos en los accidentes del trabajo, sino también en la exquisita vigilancia que ejerce contra las enfermedades epidémicas, tales como la viruela, el tifus, etc., de modo que puede decirse que han desaparecido de la región... Tanto el hospital principal de Gallarta como las sucursales de Matamoros y Galdames están instalados conforme a los últimos adelantos de la ciencia: en 1899 el número de pacientes fue de 668 de los cuales fallecieron 28 o sea un cuatro y medio por ciento. Las operaciones fueron 22 y los fallecidos a consecuencia de ellas han sido cinco. El éxito de estos establecimientos, desde el punto de vista médico-quirúrgico, se debe en primer término a las excepcionales dotes del Dr. D. Enrique de Areilza ».

La preocupación sanitaria por la población de las minas venía pues de atrás.

Pero que el interés de los hombres del nacionalismo vasco habría de sentirse también en ello, lo veremos en la actuación, que continúa, de las entidades de ahorro popular y benéfico que por ellos fueron creadas.

En las Memorias recientes de las dos Cajas, la Municipal de Bilbao y la Bizkaina, puede verse que dedican anualmente unos seis millones de pesetas al sostenimiento de instituciones benéficas de carácter sanitarios y asistencial.

Una de ellas es el Centro de Higiene Rural de Ortuella, al que contribuye económicamente la Caja de Ahorros Bizkaina. He aquí algunos datos de sus servicios en uno de los últimos años (1949) :

« Enclavado en el centro geográfico de pueblos tan importantes como los de Abanto y Ciérvana, San Salvador del Valle, San Julián realizando, desde hace cinco años, una labor sanatorial tan decisiva y popular, que con sus secciones de maternología, puericultura, higiene escolar y de tuberculosis, está mejorando mucho el índice de salud de esta zona tan importante y necesitada de la provincia.

« Queda reflejada en los siguientes números la amplia eficacia preventiva y curativa de este Centro.

Sección de maternología.	
Num. de atendidas en el periodo del embarazo durante el año 1949....	598
Sección de puericultura	
Niños reconocidos en el mismo periodo y atendidos	1.287
Sección de tuberculosis	
Reconocimientos de enfermos estacionarios	774
Reconocimientos sistemáticos en sujetos sanos	3.756
Servicios de radiografías	7.727
id. de baciloscopia	958
id. de análisis	515
id. de inyecciones	1.519

Habría que agregar aquí datos sobre las atenciones a niños de la comarca minera en los establecimientos de la costa bizkaina sostenidos por ambas Cajas total o parcialmente, en Gorliz y Plencia, en Bermeo y en Sukarrieta especialmente. Pero los ya consignados muestran sobradamente que la falta de interés de los hombres del P. N. V. hacia las clases trabajadoras, supuesta poco ha en su propaganda por « Radio Moscú », no encontrará fácilmente justificación en sector alguno de la vida en Euzkadi.

¿ El Sindicalismo es político ?

por Luis de Serrada.

No es fácil contestar a esta pregunta y sin embargo son muchas las veces que oímos que un movimiento huelguístico o determinada acción sindical sigue orientaciones o consignas políticas.

Son numerosos los razonamientos que ciertos sociólogos o técnicos pueden aportar para demostrar cuál es el límite de una acción sindical para no caer en la esfera de movimiento político. Todo sistema político está íntimamente ligado a la situación económica establecida o creada por determinada orientación política del programa gubernamental de uno o varios partidos.

Es por lo que se nos presenta la cuestión en un sentido económico-social-político en todo momento, común a los intereses de los trabajadores. Siendo incomprensible el hecho de maldecir una oposición sindical ante un descabellado sistema de gobierno impuesto y orientado por un sistema económico y por los Ministerios de Economía, Hacienda y Trabajo, sostenido por la vigilancia del Departamento de Gobernación y las sentencias del de Justicia.

Otra sería la cuestión si el problema fuese planteado exclusivamente entre los trabajadores y los patronos.

Lógicamente, éste debiera ser el desarrollo de lo que se da en llamar la lucha de clases. Pero este caso no se presenta cuando las altas esferas gubernamentales se hallan influenciadas por los grandes Consejos de Administración o direcciones de la gran industria y, hoy día, con motivo de las nacionalizaciones, ¿quién duda de la comunidad de intereses entre el Estado y el sistema de producción nacional que el gobierno representa?

Para nadie es un secreto que la nacionalización hace del Estado un patrono y, por fuerza, el patrono-Estado se ve obligado a la salvaguarda de sus intereses en un plano semiglobal al de las industrias o patronos particulares. Y, en principio, esto es así por cuanto toda disposición de privilegio de la industria nacionalizada hacia sus obreros, por justa y necesaria que sea, constituiría un motivo de discordia y, aun satisfaciendo los legítimos intereses sindicales, la entidad social no existiría y el problema sería el de abocar en una nacionalización total o explotación colectiva o el de crear la producción industrial nacionalizada similar a una dependencia más de funcionarios del Estado, con lo que una nueva carga de impuestos se impondría dando motivo para incrementar aún más la lucha social contra el sistema económico del Estado.

Pero al mismo tiempo resulta incomprensible que existiendo latente un estado de injusticia social, el gobierno lo hiciera suyo por la peregrina razón de mantener la estabilidad social y defendiendo una injusta situación económica, haría su vida, y la del Estado, totalmente inestable.

Todo programa político queda en mal lugar para la labor de gobierno si con hechos erróneos y de mala fé destruye su principio ideológico y razón de ser.

Degenerar en la contradicción conduciría, indudablemente, a la discordia permanente del Estado contra el sindicalismo legal y necesario.

Ahí está, pues, el motivo principal por el que se desencadena la lucha entre los desfavorecidos y el poder económico del régimen.

Es lamentable que cuantas soluciones se han puesto en práctica, hasta hoy, no han dado más que un corto y menguado resultado ; es evidente que el peligro y malestar continúa, y obligando a forzar la voluntad por hallar una solución justa y estable con carácter general en los estados democráticos, se crearán suficientemente las condiciones necesarias al progreso y pureza sindical.

Mas... que la huelga y resistencia sindical es política? Sabemos que cuando la injusticia social es monstruosa, como en el régimen franquista, la huelga, ya sea en Cataluña, en Euzkadi, en España o en Marruecos, forzosamente será política pero eminentemente social y de alto espíritu sindical perfectamente ligado a los intereses profesionales del trabajador y su organización ; pues ¿no es claro que la clase trabajadora sufre la opresión económica y la mentira social de un régimen antisindical, antimoral y antisocial por una morbosidad llamada política?

En estas circunstancias, indiscutiblemente, toda acción sindical está dirigida, por obligación profesional, a minar la estabilidad política de un sistema de gobierno que oprime con particularidad especial al trabajador, al productor.

Todo régimen, como el franquista, opuesto a la prosperidad social, habrá de fenecer a manos de las inmensas fuerzas de las organizaciones sindicales, aun cuando se vean obligadas a la acción clandestina.

Cataluña y Euzkadi, en lo que va de año, han demostrado que los intereses sindicales y de los trabajadores en general, se impondrán en fecha próxima, obteniendo un cambio político tan ansiado como necesario y después será tiempo de pedir la separación de la política y del sindicalismo profesional.

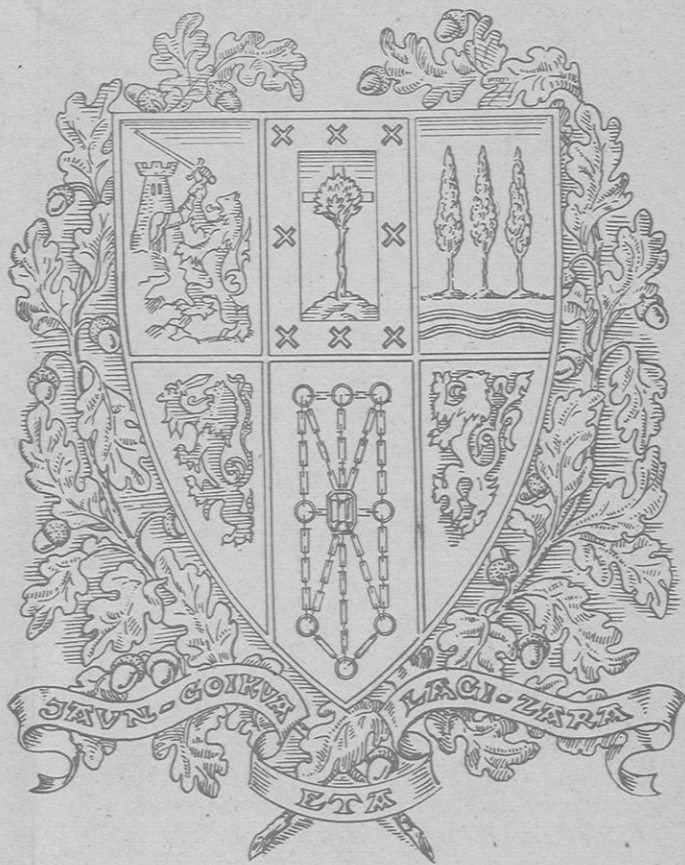
ALDERDI

EVZKO-ALDERDI-JELTZALIA' REN DEYA

BOLETIN DEL PARTIDO NACIONALISTA VASCO

IZPIVRA-SYMARIO

- I EDITORIALES. — Adelante. Lucharemos hasta llegar a la meta. — Ixaropenaren Jayan. — Un testimonio. La negación de la libertad... 1
- II VIDA VASCA. — Otoi egizute Goiko Jaunari Ziaurritz'tar Dorota jaunaren alde. — Ziaurritz Izana. (Otea'k egina). — El entierro de Don Doroteo de Ziaurritz, Presidente de Euzkadi Buru Batzarra. — Reunión del Gobierno Vasco. — Declaración del Presidente Agire sobre la muerte del Sr. Ziaurritz. — Fallecimiento de Don Iñaki de Rotaetre. — La situación de los detenidos en Gasteiz por la huelga de Mayo. — Los obreros vascos y la fresca falangista. — Crónica de Bizkaya. El Patrón de España y el de Bizkaya. — Izpar-Zipristinak. (Gipuzkoar batek). 3
- III TEMAS GENERALES. — La nobleza de título y la verdadera. (Dr. Juan de Arandi). — Una doctrina « nefasta » según los franquistas. (Jesús de Galindez). — Portador del fuego. (Emilio P. de Neguri). — El « Commonwealth » británico (Urrun). 11
- IV TEMAS ECONOMICOS Y SOCIALES. — Mensaje de la Confederación Internacional de Sindicatos Cristianos al general Franco. — Nuestra economía. (Jesús María de Leizaola). 45



Septiembre 1951 Iralla
— Año V Urtea
Numero 54 Zenbakija

ALDERDI

EVZKO-ALDERDI-JELTZALIA' REN DEYA
BOLETIN DEL PARTIDO NACIONALISTA VASCO

B.D.I.C.

Año V Urtea
Número 54 Zenbakija

Ilteroko argitalpena - Publicacion mensual
Idazkolea ta Banakolea } Villa Antoinette
Redacción y Administración } Beyris-Bayonne (B.-P.)

Jefe de Redacción : JULIO DE JAUREGI

SEPTIEMBRE
1951
IRALLA

ADELANTE

Lucharemos hasta llegar a la meta

Al fijar de una manera clara nuestra actitud de resuelta oposición a los tratos militares y económicos entre la Democracia Americana y el Estado franco-falangista español, hicimos, en nuestro Editorial anterior, una reafirmación de nuestra decisión de continuar la lucha, con las siguientes palabras :

« Lucharemos hasta llegar a la meta : la caída de Franco y del franquismo, la instauración de una situación en que los hombres y los pueblos del Estado español puedan expresar su voluntad y ésta sea respetada. »

*
*
*

Las situaciones en la comunidad de los hombres y en la comunidad de las naciones, cambian con el tiempo y al impulso de otras circunstancias, pero tales cambios que podrán favorecer o entorpecer la realización de un propósito, no pueden hacer cambiar el cumplimiento de un deber cuando este deber es hondamente sentido, y la prosecución de una acción lícita, encaminada al logro de un fin lícito, noble y elevado cual es el de devolver a Euzkadi y a sus hijos, la libertad, el derecho y la dignidad de la que fueron, y continuaⁿ siendo, injustamente despojados.

Al producirse en 1936 la sublevación militar falangista, hubiéramos preferido que las potencias democráticas no hubieran adoptado entonces la poco airosa política conocida con el nombre de « no intervención », que no hizo más que facilitar la descarada intervención de las fuerzas de Hitler y de Mussolini, determinantes de la victoria de los sublevados.

Pero la puesta en práctica de aquella injusta política de las democracias occidentales, no nos llevó a dejar de cumplir el deber de defender la libertad de nuestro pueblo y de resistir a una agresión injusta y no provocada.

Ocupada Europa por las fuerzas victoriosas de Hitler, del que fué aliado mediante pactos firmados que quedaron escritos, el General Franco que transformó su condición de neutral en la de « no beligerante » y participó en la guerra contra los aliados con una división armada y con su propaganda oficial, las condiciones de nuestra lucha fueron muy difíciles en la situación clandestina en la Francia ocupada y en el Interior, pero cumplimos nuestro deber de seguir luchando en tales difíciles

condiciones, como lo cumplieron los patriotas vascos que pudieron laborar y trabajar en los pueblos de Europa y América que permanecieron libres.

Liberada Europa del nazismo, mejoraron las condiciones de nuestra lucha y el sistema franquista se hubiera desplomado con una acción decidida de las potencias firmantes de la Declaración del Atlántico, que precedida de un serio requerimiento hubiera ido acompañada de un aislamiento no solo político, sino también económico análogo al que efectuó Francia cerrando su frontera con el Estado totalitario franquista.

Las medidas de dudosa eficacia adoptadas por las Naciones Unidas, rectificadas posteriormente, en lugar de ser reforzadas, hizo más difícil nuestra lucha, pero no modificó el imperativo de nuestro deber, como no aminoraron el empuje de nuestro pueblo, que precisamente entonces, dió las señales más firmes de su protesta contra la tiranía franquista y contra la incompetencia e inmoralidad de su régimen y de su deseo y voluntad de verse libre de él.

Si por ligera e irreflexiva decisión de la gran democracia americana el Estado totalitario falangista hispano pasara a alcanzar la condición de aliado militar de Norteamérica y recibiera de ésta auxilios y apoyos económicos, no negamos que ello habrá de fortalecer momentáneamente la tiranía que oprime a nuestra Patria, pero tal cambio de situación exterior del franquismo, no puede ni aminorar el deber que nos incumbe de luchar por la libertad de Euzkadi, ni quebrantar nuestra decisión de proseguir esta lucha.

En toda acción humana y por tanto en toda acción política, importa mucho conocer con claridad el fin que se persigue y ponderar con serenidad los medios que se disponen para alcanzar aquel.

Y si al calor de excepcionales circunstancias que siguieron a la liberación de Europa y al triunfo de las Naciones Unidas, pudo abrigarse la esperanza de que desde el exterior y principalmente por la acción unida y organizada de los exilados, se hiciera saltar el régimen franquista, es honrado declarar que tal esperanza ha resultado fallida, al menos en las circunstancias actuales.

Es claro que ha de ser la acción en el Interior la que determine por sus hechos y realizaciones, el clima necesario para que surjan las soluciones que puedan darse a la eliminación y sustitución del Estado actual.

Por ello, insistiendo en una idea que venimos repitiendo sin cesar, decíamos « en nuestra número anterior: « La lucha hoy se presenta clara y sin nebulosas. Hemos de vencer en el Interior y con nuestra propia fuerza. Todas « nuestras fuerzas « deben ser hoy empleadas en reforzar nuestras organizaciones interiores, en injundirles nuevos ánimos, en darles toda nuestra ayuda, en hacerles más flexibles y eficaces, en conseguir que estén bien preparadas para aprovechar toda ocasión y « no fallar en la decisiva. »

A cuantos patriotas viven en tierras libres de Europa y América, les incumbe la misión y el deber sagrados de apoyar esta acción liberadora de nuestro pueblo, de dotarla de los medios económicos necesarios, de aportar los elementos intelectuales y de trabajo que precise, en una palabra, de secundarla con todas sus fuerzas y entusiasmos.

Y a las Organizaciones, Instituciones y personas que en el exilio están consagradas a la defensa de la gran causa de la libertad de Euzkadi, les corresponde la importante tarea de valorar y dar resonancia a la acción liberadora del pueblo vasco ante la opinión y las esferas de influencia y de poder del mundo, de recabar para ella las asistencias y apoyos de todo orden que deban y puedan alcanzarse, y la de prestar su colaboración y su trabajo personal a esta empresa.

Esta tarea exige esfuerzo, sacrificio, trabajo y mucho rendimiento. Son muchos los vascos que pueden colaborar en ella. Todos aquellos que sienten vivamente el deber de contribuir a la empresa de liberar a Euzkadi.

ITXAROPENAREN JAYAN

Iraillaren 29'an Mikel Deunaren jaya.

Aspalditik Euzko-lurretan maitatua Aralar'ko goiaingerua. Jeltzale-Alderdiyak zaitzari bezela aukeratu zuan arteraño, mendez-mende Naparro'ko mendi artan eta erri aundi eta txikietan Mikel Deunaren elizak zeuden maitetasun orren agerkai bezela : Oñati'n, Gazteiz' en eta beste ainbeste lekutan. Eta euzkotarren artean anitz eta anitz Mikel izenez ugutzatu izanak dira.

Aralar'ko Mikel deuna gure Alderdiaren zaitzaritzat aukeratzea, Arana-Goiri'tar Sabin'en itz aye-tatik dator : « Jaungoikuarengatik bakarrik entzun da » askatasunaren irrintziya « Jaungoikua bakarrik » izan zan ta Mikel goiaingeruaren deya.

Aralar gure Aberriyaren erdiyan jasotzen dala-ko, eta andik lau ludi-alde-tara begiratuaz euzko-lurra ikusten dala-ko, ere bai.

Demazkigun urte abetan, neke eta katearen azpiko urte abetan, Aralar'ko Mikel goiaingeruak katea'ren auste-a eta askatasuna Jaungoikua'ren eskuetan dagola erakusten digu.

Denak dakizute. Goñi'tar Todosi, gurasoen us-tekabeko eraillea, kate azpiyan zegoen ordaintzat. Eta ala diardu bear zuan Goiko-Jaunak kate aye-k autsi-ko etzituan artean. Aralar mendiyen, arpe zulo batean, bakartasunean eta txirotasunean zalari-k, otoituaz beti, Mikel deuna izan zan askatzalletzat etorri zitzayona Jaungoikua'ren izenean.

Jeltzaleentzat, euzkotar guziyentzat, Mikel deuna zaigu, ba, kate-puskatzallea, an goyen, gure Aberriyaren erdiyan, oroigarriyan gelditu zitzagun goiaingerua.

Gure Alderdiyak Aberriyaren askatasunaren eragille bezela artu zuan orrengatik Aralar'ko aingerua.

Gaurko neke eta katezko egunetan, arpe zulo batean damazkigun egunetan, ordea, gure aldetik nola-ko bete-bearrak eta nola-ko bizitza dagozkigun begiratzea bear genduke, Mikel deunaren eguna dala ta. Aberriyaren askatasunera gure indar eta aletin guziyak zuzendu bear ditugula esan bearrik ere elitzake bear.

Egunak gaiztoak dirala ? Orduan eta indar aundi-yagoz ari bear. Asma zuzenak eze, egite sendoak eskatzen dizkigu abertzaletasunak egun abelian. Zintzotasunari eta alegiñei garaitza emango zayen ezkerro, bata ta bestia ditugu erakusgai eta irabazgai bakararak.

Kateak eramaitea, Jaungoikua'ren naya izango dan arte, gizonezko, bularrezko, almindunen zigorra da. Kate azpiyan ba, euzkotarrak gizonezko, bularrezko, almindun. Aye azpiyan indardun irauten ba degu, askatasuna etorriko zaigula erakusten digu Mikel deunak, Aralar'ko aingeruak.

Goñi'tar Todosi'ren kateak, beste aldetik, Naparro'ko armarritan dauden kateak oroitzen dizkigute. An, gure bakaldun indartsuak naparterrei kateak puska-arazi ziyela esaten digute.

Eta puskatutako kateak, Naparro'ko armarritan Jel-ikurrizaren bi gurutzeak egiñaz daude : Jaungoikotasuna'ren gurutzea eta Lege-Zar edo askatasuna'ren gurutzea egiñaz daude.

Or, errege indartsuak kateak puskatu zituen ezkerro, gure indarra gorde eta sendotu bear degula erakusten zaigu, era berean.

Baño, Aralar'ko aingerua'ren edestiyan ikusten deguna ba da beste zerbait.

Goñi'tar Todosi'ren kate-epea bukatu zan ; etzan betikoa edo aren eriyotzaraño-ko-a izan. Eta guk Aralar'ko aingeruaren zaingoa artu degunean kate-epea igarokorra eta ez betikorra dala ikasten degu.

Milloi terdi geran euzkotarrak ez gaude betiko katepean gure aldetik sendo, indartsu, euzkotar jarraitzen ba degu. Zintzotasunean bat egiten ba gera, garai-kunde eguna elduko zaigu, askatasun eguzkiyaren sortzea ikusiko degu.

Ori da-ta Mikel deuna'k erakusten duana Aralar'en ; Gurutza deuna goiburutzat duela goitik lurrera askatzera datorrela agertzen zaigu, kate-ausle, zigor eta nekeen kentzalle bezela.

Oraindik ere, bai Arana-Goiri'tar Sabin'ek, bai cren jarraitzalle guziyak esango liguteke Jeltzale-tasunean zintzo jarraitzen ez ba degu ezin genezake-la itxaropenik izan. Au, gure gogoaren azkena, eriyotza, izango litzakelako.

Aske bear dana bizirik bear da. Lur gañean ildakoen askatasunik ez dago.

Soñaz eta gogoz, ba, gure indar gordetzalle izan gaitezen. Gorde eta geitzalle.

Begira ditzagun puskatutako bi kate oye-k : Aralar'en Mikel deuna etortzean eta Naparro'ko

armarritan errege arek puskatu arazi zituelako dau denak. Oraingo kateak ere, gure soñaz sendo eta gure gogoz euzkotar jarraitzen ba degu puskatuko dira. Aralar'i begira itxaropen beteaz egun orren etorrera ikusten degu.

Gaztetasunean eta oraingoak baño biguñago ziran egunetan, « Laster dator » abesten genduan. Gure zintotasuna eta sendotasuna dala bitarteko, laster ezpalitz ere, Aberriyaren askatasuna, kate-puskatzea, ziuira izango litzake.

Gure aldetik bearrezko diran oyei begira deza-yegun. Mikel deunaren ereduak ikusten ditugun bi betebear oyei. Egun artan ez dedilla soñi ill bat, crityotz azpiyan eroriya, gure Euzkadi izan, gure erruz.

UN TESTIMONIO

La negación de la libertad

Todo hombre bien nacido es sensible ante la muerte de una persona, ya se trate de un amigo o de un adversario. Ante la muerte, la malquerencia, el rencor apasionado o el odio, desaparecen del corazón, si desgraciadamente anidaron alguna vez. La comprensión, la piedad, la generosidad ante el dolor de íntimos y familiares, son los sentimientos normales de un cristiano, o simplemente de un hombre.

Pero todo esto no reza con los gobernantes franquistas. Su odio a Euzkadi, a sus hombres, a sus familias, no se detiene ni ante la muerte. Así, después de doce años de terminada una guerra civil, provocada por los que hoy gobiernan a España y a Euzkadi, hemos podido asistir a un caso que pone de relieve la inhumana frialdad y el rencor inextinguible de los franquistas hispanos.

Un hombre fundamentalmente bueno, que durante toda su vida no hizo más que todo el bien que pudo, Don Doroteo de Ziaurritz, Presidente del Euzkadi Buru Batzar del Partido Nacionalista Vasco, murió hace días en Donibane Loitzun.

El pueblo de Tolosa, del que fué Médico y Alcalde, se conmovió con la noticia de su muerte y sus familiares se dispusieron a trasladarse a Donibane Loitzun para dar un último agur a un ser querido y rezar ante su cadáver.

Las autoridades españolas de la frontera de Irun, pudieron, sin daño para nadie, haber otorgado a los familiares del Sr. Ziaurritz, unos permisos de cuarenta y ocho horas, como se dan todos los días a innumerables personas que, veraneando en

Gipuzkoa, extienden sus distracciones por Biarritz y por Bayona. Hubieran con ello realizado un gesto de piedad cristiana, gesto que sin duda, hubiera encontrado como ecos, la estimación y la gratitud.

Pero no lo hicieron. Por lo visto, consultaron el caso a Madrid, y desde la Dirección General de Seguridad, llegó un telegrama prohibiendo se autorizara el paso de la frontera a cuantos llevaran los apellidos de Ziaurritz y de Goñi, extendiendo la prohibición, con refinada crueldad, a sobrinos y parientes de la viuda, más necesitada que el muerto. de los consuelos de íntimos y familiares. Incluso preguntaron en la frontera a personas extrañas, si pensaban acudir a dicho entierro, para lo cual la prohibición debía ser absoluta.

Y del puente, sin poder comprender el grado de incompreensión y de odio que encerraba la prohibición de acudir al funeral y al entierro de un ser querido, se volvieron a Tolosa y a Donostia, los familiares de nuestro Presidente.

La noticia produjo una gran indignación entre toda la población vasca, siendo duramente condenada la inhumana conducta de las autoriddes españolas.

Quienes no tienen sentimientos de piedad para los familiares de un muerto, ¿cómo van a respetar la libertad de los hombres?

Tal incidente no es más que el exponente de un régimen donde los derechos y libertades esenciales de la persona humana, son totalmente desconocidos y pisoteados.

En la prisión general que constituye el territorio del Estado español los hombres carecen del derecho reconocido en todo país civilizado, de salir y entrar cuando les plazca por las fronteras oficiales, bien en viajes de familia, en viajes comerciales o viajes de ilustración y recreo.

La libertad de domicilio es desconocida por la arbitrariedad con que las autoridades gubernativas lo violan, sin mandato judicial alguno, o con los destierros y confinamientos efectuados sin justificación y sin sentencia de tribunal competente.

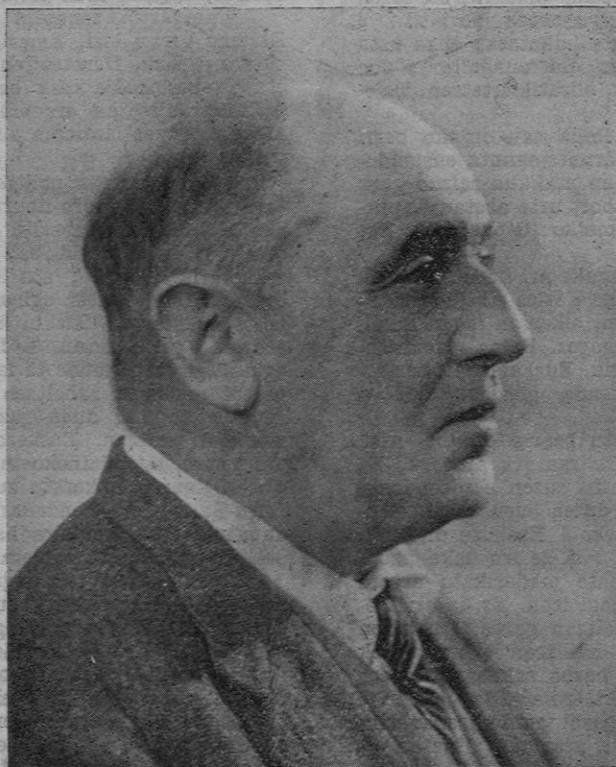
La libertad natural que tiene el hombre de asociarse con otros para fines culturales, políticos, sociales y sindicales, sigue totalmente abolida y solo existe, como en los Estados totalitarios comunistas, un Partido único y oficial y unos Sindicatos únicos y oficiales.

La libertad de emisión del pensamiento, de palabra o por escrito, es negada de manera absoluta. Los periódicos robados a sus legítimos dueños, si-guen sin ser restituidos y solo pueden hacer oír su

(Pasa a la página 14).

VIDA VASCA

Otoi egizute Goiko-Jaunari Ziaurritz' tar Dorota jaunaren alde



TOLOSA'N OTSAILLAREN 6'an 1883'GARREN URTEAN JAYO
ETA DONIBANE-LOHITZUN'EN IRAILLAREN 5'ean 1951'GARREN
URTEAN IL ZAN.

G. B.

NEKALDI ETA ONAZE-EMAITZAK GOITUAZ BETE ZUAN ZUZEN ETA ARGI
EUZKADI - BURU - BATZARRAREN LEN DAKARITZA. BIZITZA OSOA EUZKAREA-
REN ETA JELTZALETASUNAREN ALDE EMAN DA GERO, ALDERDIAREN BURU ZA-
LARIK IL ZAN.

BIOTZ-UKITZE SAMINDUAZ GOGORATZEN DU EUZKADI - BURU - BATZAR-
RAK, BERE LENDAKARI IZAN ZANA.

AREN ERIOTZAREKIN UTS AUNDIA IZAN DEGU ABERTZALEAK. GUZIEI
OTOITZ BANA ESKATZEN DIE EUZKADI-BURU-BATZARRAK, LENDAKARI ZANA-
REN GOGOAREN ALDE.

GENTZA BETIKOA DEZALA ABERTZALE ETA GIZON EREDUKORRAK.

Ziaurritz Izana

Otea'k egina.

Ziaurritz il berri, aren gorputzaren aurrean belauni-
ko geundela, auxe eskatu zidaten lagunek : egiozu « Al-
derdi »'n, Doroteo zanari, agur. Baietz eginda nien ; eta
agindu ori betetzera nator. Bainan, egia esan, ez gogoz :
barneraño zartada zorrotz eta sakonak, ixiltasunean
baitute giro ta bake artzen.

Etzetik — igande baitzan — Meza Nagusirako asmoz
irten orduko, baxenapar neskatxa batek ekarri zidan,
begiak negarretan, berria : « Jaun Ziaurritz ila omen,

jauna ! ». Eta neskatxa ari ere, korapilloa zitzaion ez-
tarrian egina : amaika aldiz baitzitzaion ari ere — « t'ola,
t'ola » — aitona jator, jakintsu, errikoi ura zernai berri-
ketan aritua.

Donibane'ko eliza bete-bete sartu nintzaneko, Erria
asia zan « Gloria » abesten. Elizan leku bat utsik : gure
Doroteo izanarena. Antxe ikusiko baitzenuten, igande
croz, amabost urte abetan, bere meza-liburu aundi ura
eskuetan zuela. (Ezpaitzan sakristi-usaineko agurmarilari

orietakoa baina, bai sinesmen zaarrek gizona).

Ene ondoan nuen, elizan, Agirre Lendakaria, ilun eta zuri. Ziaurritz'enetik eldua zan. Ari baitzioten — Agirretxe jaun osagileari ere — Doroteo'ren inork uste gabeko azkenetan, dei egin.

Meza ondoren, oitura dan bezela, Ziaurritz'ek orren gogoz abesten zuen ura : « Aingeru batek Maria'ri... » kanta zuen erriak xutik. Eta kanta bukatzean eliza ustu dala, burua makur, txapela eskuan, Larrañaga'tar « don Ramón) ikusi dut, bakar, bakarrik, elizatik irtetzen. Tolosa osoa zitzaidan biotzerat etorri !

Txori beltz erotua bezelaxe ibilia zan orduko berri negargarri ura Bidasoa gainetik aruntz-onuntz euskelduneri karrankatuz : « Ziaurritz jaun midikua zaizue gaur ila, Donibane Loitzun'en ! » Amabost urte abetan Lapurdik bereganatua baitzuen, Gipuzkoa'ko (Gipuzkoa'ko ez; Gipuzkoa'ren) seme jator ura.

Ori gizona zaigu joan ! Ez genuke ari buruz besterik esan bear : Gizona zan. Solano'neko Karlos eta Ziaurritz'eneko Doroteo : bi gizon. Etzuten, elkarren lagun aundi aiek, itxura bera : ez soñez, ez gogoz. Baina gizontasunari buruz neurri berean ditugularik, Euzkalerriak bertotan bear lituzke — menderik-mende, gizadiz-gizadi — oroit eta bizi arazi.

Beste irugarren bat ere aipatu bearra dut ba, aien ondotik : gure Eliodoro izana. Etziran iru aingeru. Ez orixe. Iru gizon ziran. Arizta bezin zuzen eta sendoak. Aiek aña beren Erria maite izan duten buruzagirik, zenbat ote ? A ze iru bake-gizon puska ! Ezagutu ditunak, ez du aiengandik besterik esango : A ze iru bake-gizon. Eta gure Erriari ezarritako gudate madarikatu artan, aagatik, aiek bear Erriaren buruzagi izan. Ez da arritzeakoa : Bake-gizonen guda, izan baitzan gurea. Iru gizon erriko eta etxetiarrek atseman nai izan ezkeru, aiek egizko erri-zoko zaleak : Mundu barna zakabanatu bear izan zuten, alare, beren Euzkalerri erdia. Eta, ¡ Yaingo maitea !, biotza eguzkia bezin garbi gorde izanagatik, oñiak zenbat zikinkerri artetik ibili zear zan zituzten alkandora zuriko iru gizon aiek ! Orregatik ditut irurok, gure Erri gaixoaren idurizat.

Tolosa ondoko Urkizu auzoan euskeraz ikasten ari nintzala — orain ogeitabi urte — ezagutu nuen Ziaurritz, Tolosa'ko jaun osagile ura, udaberri goiz eder batez. Eper-zakura zekarren aurretik, zapizuri lepoaren inguru ta eskuan makila. Inguruko erri ikustaldi bat ematera etorria zan. Bidean ere etzuen arek astirik galduko : sisamota bereziren bat bil, belarren baten izena norbaiti galdetu, euskeraz entzundako esera politen bat jaso, txori kabietako umeeri begira egon... nunai bazuen arek zer ikus eta zer ikas. Baserri aurreko zagastipean eserita, egin giñean biok — izketan asi orduko — adiskide. Ta aren euskera zitzaidan, ¡ arena bai ! iturriko ura bezin eder eta preskuia iduritu. Giro ederrenean biok berriketan giñala ari, inguruko baserriakoko eltzen zitzaizkion, txapela eskuan, zerna galdezka. Baita arek ere berriketan — « t'ola, t'ola » — bakoitzari bearrezkoa erantzun. Bazuen arek denentzat itz egoki : eriantzat osagarri bitxiren bat eta, zerna beartuarentzat ere, gizon-mintzoa. Aiek denborak ! Ziaurritz'en inguru ezagutuak ditut Ixaka, Lizardi, Orixe, Aitzol, Eizagirre, Irazusta, Jauregi olerkaria, Arrese, Labayen, Elozegi... gure denborako euskal goak emanikako landareri goitiarrenak. (Eta Doroteo'ren euskera — aien artean ere — lege zenuten). Ziaurritz'en inguruan ezagutu nituen aren adiskide zaarrak ere : beti elkarrekin asarre ta beti elkarrekin bear. Mintzo bat aiek aoran : Euzkalerri ta Euzkalerriarenak. Eta entzutekoak ziran aien : « Ago ixilik, atso zaarra ! » edo : « Ze arrayo erakutsi bear dik, ortaz ere, ik neri » edo : « Datorren larunbatean au etxean utzi eta kitto : bake santua ! » Bainen artzen zizun itzak, noiznai, garaldi ; eta « Amasa » esaten zioten baserri jator ura, ez jakin askotan ostantu ote zenun, edo Ikastola Nagusia.

España, Prantzi ta Alemania'ko Eskola gorenetan

ikasia izan arren, etzan Ziaurritz, buruárgi ura, liburu-tiar utsa. Berez ikasiak zituen amaika. Ta aren maiaren gainean liburu berrienak ikusiko ba'zenitun ere, zerbaiterako balio zitzaizkion ari bere oarmen eta begi-golpea. Baita sendakintzati kanpo ere : gizonari buruz « Zaarra berri », baitzan aren errana.

Ikaragarria zenuten, erietan, arenganako sineste. Etzaigu urrun bizi, Ameriketa'ko osagile aundienak alde batera utsirik, Doroteo'rengana Ustaritz'erat etorria. Ez-eta Txekoslovakia'koak bazterturik, gure Ziaurritz Praga'raino laisterka eraman arazia. Amaikatzo baitziran arren agertzez lasaitzen ziranak. Ez ditu umezurtz gutxi utziak !

Eztan Ziaurritz politikakeritako gizona. Arek naiago bere eriak ikus, bere liburuak irakur, euskal esaerak bil, eizean ibili, zakurra ezitu eta izokien bizitzari buruz edo gibelurdiñetzaz itzaldi bat egin. Etzion alare bere Erriari eskaerarik ukatu ; eta 1931'garrenean Erriko-Etzerat oroan zutela, laister egin zuten Tolosa'ko Endore. Eta beste alkate nagusiekin batera eroan bear izan zitun aurrera, garai artan, « Lizarra'ko Araudia »'ri buruz egin ziran zabalkunde ta lanak. Erri guzia zan sutan, eta bazter denetara zabaltzen asia abertzaletasuna. Euzkalerria'k ezagutu duen gaztedirik eder eta garbiena ari zitzaigun sortzen. Euskerak eta euskal goak artzen ari, orduantxe, egundaiñoko indar eta sua. Iruña'n egindako Aberri-Egunez aukeratu zuten Ziaurritz jauna, Euzkadi-Buru-Batzarreko Lendakari. Eta Erriak egiteko zuen orduantxe, bere kondaira barneko aurrerapenik aundiena, etsaiek, ori ikusiz, odoletan ito nai izan ezpazuten.

Sortu zan ba guda negargarri ta madarikatu ura. Eta orduantxe bake-gizonak guda-mutil biurtu. Etzuen gure Ziaurritz'ek ere atzerat egin. Eta ondo-ondotik jarraitu zion Erriari — zangoak odol eta loietan, biotza eguzkitan — aren zorigaitzaren barna. Baina zer gerla zan ura ? Ziaurritz izanaren mendeko mutil eder ero aiek izan baitziran — gudaldi bizienean — beren etsaien aingeru-zaindariak ere ! Ez genituen, aldi oroz, gure etsaiak gaizkatu al izan. Eta Tolosa'ko karlatar jaun ezagun aiek bizkarretik il zituztenean, orduantxe egin zioten Ziaurritz'i irain eta minik aundiena : berari eginak aztuko zituen aisa, baiña ura ez. Arek kenduko zion — ez berari eginak — Tolosa'rako gogoa.

Euskal mendietan mutilak eskutsik erortzen ikus, eta Gernika sutan ikusi bear izan zuen gizona, etorri zan bein itxasoz — guda garaiean — Donibane Lohitzun ontarat, etsai-alde bietako espetzeratuen truk egiteko asmoz. Arerioen ordezkaria beriz, Villamayor'go Markesa zan. « Ziaurritz : en esta guerra cruel y horrible — esan zion gizonki markesak gureari — todos tenemos las manos manchadas de sangre ». « Todos no ! ! — erantzun zion besteak bere bi eskuak erakutsiz — Si conoce Vd. un solo asesino, ¡ uno solo !, entre todos los afiliados al Partido Nacionalista Vasco del cual soy Presidente, le ruego que me de su nombre. Yo le daré el de todos los que a diario están arriesgando su vida por salvar la de sus enemigos, en una guerra que les ha sido impuesta ».

Eztenioten gure gizonari, bere kementasunari buruz, burrunbada ta arrokeri askorik entzungo. Baina beldurra-ekin ezaguerarik etzuela, zakurrarekin eizean ba'lebilke bezin lasai ibiliko zitzaizun ura — bear izan ezkeru — tiru ta lergarrien artean ere. Bere gudarien aldamean ibili zan beti. Ta ikasi zuen, lasai asko, izkilluetan lo egiten ere.

Garagarri artan — etsaia Bilbao'ri urbil zitzaioa — etorri bearra izan zan Doroteo itxasoz Bizka'i'tik Lapurdia'ra bigarren aldiz. Ura emen zegoela, arek eta guk uste baino itxura txarragoa artu zuen gerlak. Eta etzuen inork Doroteo'rik Bilbao'n geiago ikusiko zuenik uste. Bainen etsaia ordurako Artxanda'n eta geu ere nundik irtego ez genekigula, etzitzaigun ba, lasai asko, gure Doroteo Bilbao'n agertu ? Ingalandar ontzi baten gabaz sartu, ta aren barnean bere burua izkutatu etorri zan. Etzion gure gizonak bere eginkizun orri lau soseko garrantzirik

eman ; eta inguruko mendietatik lergarriak iristen zitzazkigula, entzutekoa zan nolako patxadan — « t'ola, t'ola » — arek erraiten bere itxas — ibilera polit aren berri.

Bigar arte negoke arenak esaten, Yainkoak argi be'ninduke, bertsotan nai nituzke noizpaiten, Ziaurritz Euskadi'ren seme izanarenak erran. Eta aipatuko nituzke, bertsotan ere, andre Maria Goñi arek utzia duen alargunarenak. Gipuzkoa'ko andere baten goxotasun eta indarraren berri ere, geroak jakin zezan.

EL ENTIERRO DE DON DOROTEO DE ZIAURRITZ PRESIDENTE DE EUZKADI BURU BATZARRA

La noticia de la inesperada muerte del Sr. Ziaurritz, produjo intensa emoción, no solo en los medios del Partido Nacionalista Vasco, sino entre las demás colectividades vascas, tanto en el interior de Euzkadi Peninsular, en Euzkadi Continental y en América.

De ello han sido testimonios los expresivos telegramas recibidos de todas las partes del mundo y los mensajes de condolencia de las organizaciones vascas.

Acción Nacionalista Vasca, califica a Doroteo de Ziaurritz, de « patriota íntegro, que dió todo, su valer a la causa de Euzkadi, y cuya bondad conquistó la simpatía de todos los que le trataron. »

La Unión General de Trabajadores de Euzkadi, en sentido mensaje, dice : « La noticia ha producido en el seno de nuestra Organización un profundo sentimiento, verdadera consternación, pues la personalidad del finado, su carácter y su simpatía, hacían que fuera persona querida en todos los medios de la emigración vasca. »

El Presidente del Comité Central Socialista de Euzkadi, hace del Sr. Ziaurritz el siguiente epitafio : « Era un gran hombre, un gran amigo y un gran patriota. »

El Sr. Ziaurritz falleció a las cinco de la mañana del día 2 de Septiembre en su domicilio de la rue Sain-Jacques de Donibane Loitzun, acompañado de su esposa y asistido en sus últimos momentos por el Doctor Agirretxe y por el sacerdote Don Txomin de Onaindia.

Los miembros del E. B. B. residentes en Laburdi, se personaron en su domicilio que durante todo el día recibió la visita de numerosos compatriotas. Entre los primeros que llegaron, figuró el Presidente del Gobierno Vasco Sr. Agirre. Varios familiares del Sr. Ziaurritz se presentaron en la frontera para acudir al funeral y entierro, pero las autoridades franquistas les negaron la autorización de 48 horas que se concede habitualmente. Un cruel telegrama de la Dirección General de Seguridad, prohibía el paso a las personas que llevaran los apellidos de Ziaurritz y Goñi.

El entierro tuvo lugar el día 4 a las diez de la mañana en Donibane Loitzun.

El primer paño lo llevaban seis vascos de Euzkadi Continental amigos del finado : el Doctor Lereboure ; M. Paul Dutournier, Alcalde de Sare ; M. Larre ; M. Oarganagaz ; M. Dassance, Alcalde de Ustaritz ; y M. Rumeau, Alcalde de Kanbo.

El segundo paño fué llevado por M. Guillemarchand (primer vecino de la casa del difunto) ; don Joseba de Rezola ; don Manuel Robles Arangiz ; don Juan Antonio de Kareaga ; don Jabier de Landaburu y don Julio de Jauregi.

El féretro, cubierto por la bandera nacional de Euzkadi, fué llevado a hombros por patriotas vascos que se turnaron en su conducción.

La primera presidencia del duelo, estaba formada por los miembros del E. B. B. que se encontraban en Laburdi Srs. Unzeta y Zarrabeitia y los Sres. Ruiz del Castaño, Ruiz de Erzilla y Valdivielso, como apoderados a la

Asamblea Nacional del Partido y Salazar, Presidente de la Junta Local de Donibane Loitzun.

La segunda presidencia la formaba el Presidente del Gobierno Vasco Sr. Agirre y los miembros del Gobierno de Euzkadi Sres. Leizaola, Monzon, Lasarte, Aldasoro y Nardiz.

La tercera presidencia, que ostentaba la representación de la familia, la integraban los Sres. Don Iñaki de Zubizarrea, Don Domingo de Epalza, Don Ramón de Larrañaga, Don Manuel de Barriola, Don Manuel de Intxausti y el Doctor Agirretxe.

Seguían las representaciones de las Organizaciones Culturales, Políticas y Sindicales vascas y un público numeroso.

En la Iglesia Parroquial de Donibane Loitzun, tuvo lugar la misa de funeral oficiada por el Canónigo Don Alberto de Onaindia, asistido de los sacerdotes Don José Miguel de Barandiaran y Don José Luis Rodríguez. Ofició en la conducción y en el Cementario, Don Txomin de Onaindia, y asistieron a la ceremonia los sacerdotes exilados Don Juan Cruz de Beldarrain, Don Alberto de Mitxelena y Don Juan de Usobiaga.

Terminada la misa y el responso en la Iglesia, la comitiva atravesó el pueblo de Donibane Loitzun, que asistió impresionado a la ceremonia y se dirigió al Cementerio local, y en el Panteón en donde reposan los restos de la señora madre del Presidente Agirre, quedó inhumado Don Doroteo de Ziaurritz, Presidente del Euzkadi Buru Batzar desde 1936 hasta su muerte.

Hombres que vivieron la guerra vasca, el exilio y la guerra mundial, hombres curfidos ante el dolor y la adversidad, lloraron durante el entierro en que la pesadumbre, el dolor y la emoción, eran en todos visibles y palpables.

REUNION DEL GOBIERNO VASCO.

El Gobierno Vasco se reunió en los locales de la Delegación Vasca de Bayona, bajo la residencia de Don José Antonio de Agirre.

La reunión fué dedicada a considerar el reciente viaje del Presidente Agirre a Caracas con motivo de las fiestas de Iñaki Deuna en aquella capital.

El Presidente expuso los testimonios de solidaridad expresados tanto por la colonia vasca de Venezuela, como por las otras colonias vascas de América del Centro y Norteamérica.

El Gobierno vasco agradeció estas muestras de apoyo práctico a la causa de nuestro pueblo, que le sirven de valioso estímulo y le obligan a persistir en las diversas labores en marcha, tanto en el Interior del país, como en el exterior. El Gobierno consideró también el informe político de la situación actual, presentado por el Presidente, con las observaciones de su último viaje por América.

El Gobierno finalmente acordó testimoniar, a través de una declaración del Presidente, el profundo pesar de todos los vascos ante la muerte de la gran figura popular del Presidente del Partido Nacionalista Vasco, Doctor Doroteo de Ziaurritz, que acaba de fallecer en el destierro en Donibane Loitzun.

DECLARACION DEL PRESIDENTE AGIRRE SOBRE LA MUERTE DEL Sr. ZIAURRITZ

En relación con el fallecimiento del Doctor Ziaurritz, el Presidente Agirre ha hecho la siguiente declaración :

« La muerte de Doroteo de Ziaurritz ha causado profunda impresión entre los vascos. El Gobierno de Euzkadi en su última reunión, acordó asociarse al dolor de toda la familia vasca. El Doctor Ziaurritz era una de nuestras figuras señeras. Su sencillá campechanía, unida a una sólida cultura, le habían granjeado el

» afecto y la admiración de todos. Siendo Presidente de un Partido político fuerte, supo actuar con espíritu de constante cooperación, y de comprensión para todos. » No cabe mayor elogio, ni pudo dejarnos un ejemplo » y una norma de conducta mejores. Me unió a él pro- » funda y entrañable amistad acrecentada cada día en las » luchas por la libertad bajo responsabilidades comunes. » Como Alcalde de Tolosa, participó el Doctor Ziaurritz » en la Comisión de Alcaldes del año 1931 y elegido lue- » go Presidente del Consejo Supremo del Partido Nacio- » nalista Vasco, prestó a la causa nacional, lo mismo » en la guerra que en el exilio, grandes servicios que el » Gobierno Vasco y el país no olvidarán.

» Que Jaungoikua haya premiado a quien supo dedi- » car su vida al servicio de los demás. »

FALLECIMIENTO DE DON INAKI DE ROTAETXE

En Zeanuri (Bizkaya), falleció repentinamente, el prestigioso patriota Don Inaki de Rotaetxe (G. B.).

Hombre recto y de bien, competente Ingeniero de Caminos, Canales y Puertos, veterano en el Partido Nacionalista Vasco y Diputado a Cortes por Bizkaya, su muerte ha sido muy sentida en los medios patriotas, en los que gozaba de alta estima y prestigio.

Señalamos la circunstancia de que el último acto oficial que como Presidente de Euzkadi Buru Batzarra realizó Don Doroteo de Ziaurritz, fué el de enviar un telegrama de pésame en nombre del Partido Nacionalista Vasco, a la Viuda del Sr. Rotaetxe.

« ALDERDI » se suma al dolor que ha producido en la familia patriota la muerte del Sr. Rotaetxe y en su próximo número publicará un trabajo sobre la personalidad de este querido amigo.

LA SITUACION DE LOS DETENIDOS EN GAZTEIZ POR LA HUELGA DE MAYO.

De las detenciones en masa que la policía franquista practicó con motivo de la huelga general que tuvo por escenario la capital arabarra, fueron detenidos medio centenar de presuntos culpables.

Catorce de estos continúan todavía en la cárcel provincial, a pesar de que se van a cumplir cinco meses desde que se produjo la huelga.

Esta tuvo el mismo carácter y transcurrió en el mismo ambiente de orden que las de las demás regiones vascas, pero la proporción de procesados ha sido muy superior.

En las cárceles de Gipuzkoa y de Navarra no hay ningún preso por dichas huelgas y en Bizkaya solo dos, sin que tenga explicación razonable este rigor exagerado que se ha tenido con los detenidos en Gazteiz.

El trato dado por los policías que actuaron en Gazteiz fué también de más dureza. La policía les incomunicó por su cuenta durante 10 días, sometiéndoles a toda clase de brutalidades (especialmente a los detenidos Secundo Urrutia, Roedo Goikoetxea y Julián Olabarria) y este trato no se suavizó en el transcurso de los otros veinte días que estuvieron a disposición del Gobernador hasta que pasaron a la jurisdicción del juez especial.

La policía, en el periodo de incomunicación, procuraba que sus víctimas no tuvieran un momento de reposo. A altas horas de la noche sacaban a los presos fuera de la prisión para obligarles a firmar por medio de insultos palizas y dosis de bromuro, algunas declaraciones preparadas de antemano.

El trato que reciben estos presos al cabo de cinco meses, es mucho peor que el que se da a los delinquentes comunes. Las visitas son menos frecuentes, se les niega toda clase de periódicos y revistas, incluso deportivas,

haciéndoseles objeto de muchas restricciones que sería difícil enumerar y que tienden siempre a molestarles, incluso en detalles nimios.

Hace unos días el juez especial dispuso la libertad provisional del detenido Guillermo Acosta.

El Director de la Cárcel, en lugar de cumplir la orden, informó de la misma a la policía y por decisión de ésta, Acosta continuó en la cárcel. Algo parecido ha ocurrido con el procesado Anonio Urrestarazu, respecto del cual el Juez decretó su libertad a la que se opuso el fiscal, interponiendo un recurso ante la superioridad.

En esta represión brutal contra los detenidos de Gazteiz, ha destacado el asesino falangista Bruno Ruiz de Apodaca — recientemente condecorado por Franco — que fué quien ha dirigido e intervenido personalmente en las palizas y torturas aplicadas a los citados detenidos.

LOS OBREROS VASCOS Y LA FRESCURA FALANGISTA

En un comentario que el órgano falangista « Arriba » de Madrid, dedicaba a la expulsión de los servicios vascos de su edificio de Paris, decía entre otras cosas :

« Todo el mundo sabe que el viejo pueblo vascongado » tiene como solar las altas montañas y los dulces prados » de una bella tierra, corona de virtudes españolas, y » que el único pueblo vascongado es el que representa » ban el otro día los CINCO MIL OBREROS que en Bil- » bao, en las naves colosales de las factorías, aclamaban » a Raimundo Fernandez Cuesta. »

En efecto, hubo cinco mil comensales en el banquete de la « liberación » que tuvo lugar en la factoría « Se-franito », montado por las autoridades franquistas en honor de Fernandez Cuesta. Pero no eran obreros. Exactamente de los 5.000 no había mas que 800, todos ellos enlaces sindicales a los que se había ordenado, por carta particular, para mayor coacción, que asistieran al referido banquete. Los 4.200 restantes, eran funcionarios de la extensa burocracia franquista en Bizkaya (Gobierno Civil, Falange, Sindicatos, empleados del Estado, etc.), los alcaldes y concejales de todos los Ayuntamientos bizkainos — en la mayoría de los casos, con todos sus empleados — gran número de patronos, también « invitados » por carta particular, otro gran contingente de militares de la guarnición, vestidos de paisano para que pudieran pasar como « obreros », y como, a pesar de todos estos recursos, no se podía cubrir el « cupo » — no hay por lo visto 4.200 franquistas de entera confianza en toda Bizkaya — se trajeron en autobuses falangistas de Burgos y Santander para completarlo.

El banquete — incluidos los gastos de instalación — costó 800.000 pesetas, que el Gobernador Civil ha dispuesto que sean pagadas por los industriales y comerciantes de Bizkaya. Ahora se está cobrando la parte correspondiente a cada gremio e industria.

Por ejemplo, cada comercio de ultramarinos — por orden del Sindicato de la Alimentación — tiene que contribuir con 25 pesetas.

Desde luego, el banquete fué espléndido. Y los comensales bien bebidos, — abundaron los embriagados — cometieron algunos excesos verbales que « Arriba » debiera haber citado en su comentario. Entre los abundantes « Muera Agirre » y « Muera el nacionalismo vasco » hubo también frecuentes « Muera Francia » y « Muera Inglaterra ». Algún despistado lanzó un tímido « Muera Norteamérica » acallado rápidamente por los « responsables » del acto...

A esos cinco mil que viven del franquismo — reclutados con grandes esfuerzos a pesar del atractivo de un banquete espléndido y gratuito — los presenta « Arriba » como representación del único pueblo vascongado.

Así escriben su historia los franquistas.

Crónica de Bizkaya.

EL PATRON DE ESPAÑA Y EL DE BIZKAYA.

No se tema que vayamos a ponerlos en competencia, como acostumbran hacer los andaluces, los aragoneses y, en general, los españoles con sus Vírgenes y sus Cristos de pueblos, parroquias y Cofradías. Esa competencia fetichista, que el carácter español ha enquistado en su « pintoresco » catolicismo, no es propia del carácter vasco. Y vaya lo de « pintoresco » como devolución tardía a la Radio Nacional matritense, que tuvo el humor de aplicar ese calificativo al catolicismo de los nacionalistas vascos, hace unos pocos meses.

Nada de competencias pintorescas. Si hemos puesto el subtítulo en cuestión, ha sido simplemente porque íbamos a referirnos brevemente a la celebración de las dos festividades aludidas del mes de julio. Como pudiéramos haberlo hecho, con el mismo propósito, a tres y a muchas más, ya que, leyendo a los garrapateadores de los diarios franquistas, queda uno poco menos que convencido de que el catolicismo es una fruta que no puede madurar mas que calentada por el sol de España y bajo el signo del Caudillo. Con motivo de la festividad de la Virgen del Carmen ya nos habían llenado la cabeza, y hasta el gorro, con la cantinela de la devoción españolisima... y a los nueve días llegó la de Santiago.

Santiago, el Apóstol de Cristo, se celebra como fiesta patronal en diferentes pueblos de Bizkaya. Y desde hace unos pocos años — parece que desde que es alcalde de Bilbao el converso Zuazagoitia — se pretende « renovar la tradición » como Patrono de la Villa bilbaina, en su hoy Iglesia Catedralicia. Todo ello no es mas que un pretexto para dar a tal celebración un sabor españolista de « tradición jacobea » y todas esas cosas raras que a diestro y siniestro nos prodiga la catolicísima prensa nazi-española.

Y lo más lamentable de todo ello es que, con cualquier ocasión de este genero, el predicador — después de cumplir sensatamente su cometido — se dan casos — se vea obligado a leer una oración nordenada e indulgenciada por nuestro Señor Obispo, para que roguemos por el Papa, por « nuestra patria España » y por Franco.

Porque entendámonos. A nosotros nos parece muy bien rogar por el Papa, por todas las patrias del mundo y por todos los Jefes de Estado, aunque sean dictadores. Esperamos, con la gracia de Dios, no caer en la aberración española de pedirle a El que niegue el descanso eterno a nuestros enemigos, de ninguna clase que sean. Pero, continuando en oposición a la interpretación española del catolicismo, lo que nos parece mal es que desde el púlpito levantado para predicar el Evangelio se haga labor contra nuestros legítimos y cristianos sentimientos patrióticos vascos. Nos parece mal que la sagrada Cátedra, propiedad de Cristo para uso de sus Ministros, sea puesta por éstos como escabel a los pies del Cesar.

Así podrá comprenderse tambien el profundo disgusto de numerosos fieles que el día de Iñaki Deura acudieron a la misa pontifical celebrada en la Catedral y que hubieron de aguantar la lección de Hispanidad, no exenta de falsedades históricas, que nuestro señor Obispo tuvo a bien impartirnos con el pretexto de hacer el panegírico de San Ignacio. Advirtiéndome que la prensa había publicado, días ante, una nota oficial del Obispado, anunciando que la Homilía correría a cargo del Prelado. ¿Sería para que acudiésemos al mitin españolista alegres y confiados?

SIGNO DE LOS TIEMPOS.

Eran unas pocas líneas escritas en euzkera, que terminaban así : « Maite, maite, maite ». Parece que el que las había redactado dejó descuidadamente el papel en la carpeta sobre la que las había escrito. Cuando, al cabo de unos días, volvió a ocupar el mismo sitio de la Biblioteca

pública, estaba aún el pequeño escrito en la carpeta. Pero, por lo visto, en el intermedio lo había visto y leído alguien que no podía entenderlo y menos sufrirlo. Y que, mojando la pluma en su revuelta bilis característica del temperamento español impérialista, erupió debajo del euzkérico « Maite, maite, maite » una línea de la que suprimiremos tres veces las mismas cinco letras, para transcribir la aquí : « M...., m...., m.... para tí ».

Ya se ve que la literatura española se encuentra en franca recuperación.

IZPAR-ZIPRISTINAK

Gipuzkoar batek.

JOAN DA.

Franco juan zan. Aurten lengo urteetan baño udaldi laburragoa egin du Donosti'n. Zenbat eta laburrago, obe. Ezta aurtengoan lengoetan aña agertu ere agerian. Egund batzuk itxasuan. Arratsalde batean zezenetara. Arrats batean Udaletxean apaltzera ta besterik ez. Bijua ba ordu onean, ta ez al da geio etorriko. Eztankagu emen orrelako pixti bearrik.

AGORRAREN 2'ko JAIALDIA.

« El Diario Vasco » egunerokoa jaialdi ikusgarri bat antolatzen ari da datorren illaren 2'rako. Il onen 3'ean Donosti'ko zezen-plazan egin zan jaialdiaren antzekoa. Ura baño ere ikusgarriagoa izango omen da, egitarauan orduko gauzarik ederrenen artean beste berri batzuek sartuko omen dituzteta.

« Internacional » ere izango omen da jaialdi ori, Biarritz'ko « Oldarra » faldeak eskuartuko dualako. ¿Nundik, gero, « internacional » Biarritz'koak eta emengoak, danak, euzkotarrak ta beraz nazio berekoak, Euzkadi'koak, baldin ba-dira? Nazio ta Estado, Enderri ta Laterri, ez tira gero gauza bera. Edozeñiek dakian ori izparringilariak irakasten asi bear ote degu oraindik ere? Jaialdi ori egingo dutenak, Biarritz'ko edo emengo, euzkotarrak izango dira. ta orrekin naikoa, ikusgarria ta ederra izateko.

Il on 3'ekoa ederra izan zan. Ez akatzik gabea, baño ederra. Certatu bear etzukean zerbait gertatu zan ordea, orduan. Ta euskeraren kaltetan. Oraingoan ez du orrelakorik gertatu bear.

Egitera zijoazten jaialdiko sail bakoitza abots-geigallu'en (alta-voz) en bitartez euskeraz ta erderaz adiraziko zutela iragarri zuten izparringietan. Olaxe egiten asi ziran. Baña laster utzi zuten euskera alde batera, ta andik aurrera esan bear zuten guzia erderaz bakarrik esan zuten. ¿Zergatik? Jai eratzalleak etzuten jakin arazi an bildu zan ainbeste milla euskalduni. Orrenbeste ta geiago zor zitzaianarren.

Gero jakin gendun gertatu zana. Poliziko batek — bere buruz ala norbaitek aginduta, ori eztatigu — euskeraz egiten zuanari (Bordari'ri) eragotzi egin zion andik aurrera « mikrofono » fik euskeraz egitea. Orduan eratzalleak bi bide zauzkaten gauzak bear bezela egiteko. Bata, polizikoari jaramonik, kasorik, egin gabe ordurarte bezelaxe jarraitu. Ori zan onena ta nere ustez egin bear zutena. Baña ontaroko kemenik eziputzen, edo arrisku geiegikoa bazeritzairen beste au artu bear zuten gutxienez: andik aurrera euskera zergatik erabilliko etzan adiarazi. Ara joan ziran euskaldunak beren izkuntzaren etsaiaik nun dauzkaten jakiteko eskubide ba-zuten, ta baita an ziran ainbestetxe arrotzek ere ba-zuten, alako jaialdi eder pake-tsuak eratzeko gauza dan erri zintzoari bere zapaltzalleak nolako txarkeriak egiten dizkioten jakiteko eskubidea.

Urrengoan ezta orrelakorik gertatu bear.

Ez gaitezen orren ollo izan!

GIZARTEKO AURRERAPENAK.

Makina bat bider entzun dezute Franco beraren eta onen lagunen itzaldi ta agerpenetan ta baita emengo izparringietan irakurri ere España'n bezin ondo etzaiola inungo erritan begiratzin langilleari, emen bezin ongi eztirala inun zaitzen langillearen eskubideak, inork eta inungo yaurbide ez ditula aldeztin ta defenditzen lanetik bizi bear dutenak. Franco'ren yaurbide likits onen gizarte-legeak bezin aurreraturik ez dala inun sortu oraindik. Gai ortan, beste gauza askotan bezelaxe, España beste laterri guzian aurretik dijoala, ta eredu ta ikasbide dala, eta ez-takiti nik zenbat orrelako gezur ta ergelkeri.

Ona emen erakuski edo muestra bat. Ezta nik asma-tutakoa. Juan zan illean 11'ko « La Voz de España »-n irakurri diteke. Pasaiko P. O.'k galdera au egiten dio izparringi orri : « Erri ontako etxe batea » illoba bat daukat neskame. Alborengo edo pulmonia bat arrapatu zuan eta oia utzi zuan une berean neskametzatik bota egin zuten sendotzeko astirik eman gabe eta inolako kalte-ordainik eman gabe. Bi urte zeramazkian etxe artan. « Ori egin al dezakete ? » Erantzuna : « Etxeko mirabetza arautzen duan lan-legerik eztago, eta orregatik lan-legeen barruan eztago zuzentza eskatzerik eta nagusia eztago beartua inolako kalte-ordainik (indenizaziorik) ematera. »

Orra « La Voz de España »-k diona.

« Ez al dago argi Franco'ren yaurbide « zoragari » onetan zeñen ederki zaintzen dituzten langilleen eskubideak ? »

« Franco'ren gizarte legeak (legislación social) mundu guziaren eredu dirala ez al dago argi ? »

ITXURA TA EGIA.

Poz pozez dator « Unidad » egunerokoa ille ontan Donosti'ko kaleak agertzen duten itxuraz.

Bertara datozen atzerritar guziak ikusi al izango omen dute nola bizi geran. Nolako aldea dagon atzerrietan, asmo txarrez, gure bizimodua dala-ta, zabaldu dituztenetik egiaz danera ; ikusiko omen dute nolako pakean bizi geran, nolako bizitza ugaria salerosketa ta ekintzetan, nolako maitekortasuna ta alegia ona atzerritarrentzat. Asko arritzen omen dira gure jazerka onaz, gure sukaldearen ontasun ta merketasunaz, nolako itxura ona ta alaítasuna ta ongi bizitzea erakusten duten bai bertako biztanleak, bai España'ko beste erkietatik udara igarotzera onera datozenak.

Askok irikitzen omen dituzte begiak ta ikusi zeñen oker zeuden España'taz beste uste bat zeukatelako. Beren errietara joanda goraki esaten omen dute au guzia ta angotar guziak onera etortzeko irrikitzen ipiñi. Orra Donosti'k bere Aste Aundiarekin egiten omen duan « papel politikoa » ta orrekin asetzen da « Unidad ».

Txaldankeri abek irakurrita laster igaro naiz Donosti'ko kale batzuetan barrena. Kaleak betean eten gabeko berebil sallak zijoazen batera ta bestera ; gañera kale bazter guziak geldi zeuden berebillez beteak. « Au ikusita edozeñek esango likek emen ezjala inor berebil gabekorik » egiten nion nere buruari. Baña pixka bat begiratu ezkerre laister ikusten zan berebil oien matrikulak edo atzerrikoak zirala, edo España'koak baldin ba-ziran, geienak. P.M.M. edo orrelako « ofizial'ak » deitzen dituzten oietakoak zirala. Laterri'ko bizkarroi edo « parasitoenak » beraz.

Donosti'ren egun abetako itxura ikusita España'n jendea nola bizi dan ikusi duala uste lezaken ergelik bai al da, ordea ? « Unidad »-eko txotxolo aiek izan ezik, inor ez.

Egia ta gauzak diran bezela ikusteko barrura begiratu bear da ; langille etxetako sukaldetara ta jatorduetara ta jantzitegiatara ta...

Ez jaietan dagon uri bateko kaletara. Ez atzerritik beren opor — egunak igarotzera erruz datorren uri batera, — mugatik igaro dirala dioten larogei milla pran-

tzes aiek ere nun edo nun ibilliko dira ; ezlira etxezuloetan sartuta egongo.

ERREZTASUNAK.

Prantzi ta España arteko mugatik España'rantz larogei milla prantzes igaro omen dira ta geinak berebilletan, ortarako ematen zaizkien erreztasunagatik — diote egun abetako izparringiak.

Bai, emen kanpotik datozenentzat atea errez samar zabaltzen dute, batez ere diru askokin daforrela sumatzen ba-dute. « Ain txintxin gozoa jotzen du atzerriko diruak ! Ta berebilletan datozenak, gabe datozenik ezin uste.

Bertakoentzat dira emen mugako zailtasunak, batez ere francotarrak ez diranentzat. Bai baitakite erreztasunik eman ezkerre larogei milla ezezik eundaka milla askok igaroko lutekela muga, baña ez barrurantz eta berebilletan, baizik kanporantz eta Franco'ren agintaritzak diranen bitartean ez biurtzeko ta egiten duten lanari emen baño koipe geiago aterako lioteken beste nunbait lan egiteko.

Baña orduan, « noren bizkar biziko lirake, orain, lana egiñ-arren bizi ezin diran langilleen bizkar bizi diran ainbeste ta ainbeste Franco ta bere yaurbide zikin onen serbitzari ta alper ? »

« GEIAGO ALA GUTXIAGO ? »

Donosti'n ta udaldi egitera jendea etorri oi dan beste urietan urtegarai ontan asko aldiz egin oi dan galdera da au : beste urteetan baño jende geiago ala gutxiako etorri ote da udaldia igarotzera ?

Galdera auxe da Antiguiedad'ek Donosti'ko « Hoja Ofial del Lunes »-en egiten duan galdera, ta dio, atzerrietatik etorritakoak beste udaldietan baño askozaz geiago dirala, alegia Prantzi, Ingalterra, Amerika, Portugal ta beste errietatik etorritakoak. Erabat begiratu ezkerre aurtin lengo urteetan baño jende geiago dagola, baña España'ko probintzietatik, Madrid'tik Zaragoza'tik ta Gaztelerrit'etik etortzen diranak aurtin asko gutxitu dirala.

Edozeñek igarri lezake orrela dala ta ikusi degunez orrelatsu zertatzen da beste urietan ere — Zarautz'en, Zumaya'n, Deba'n ta abar.

España aldetik gutxiago etorri dirala esan ondoren ori zergatik ote dan aztertu nai du ta aitzeki maitzeki abek ateratzen ditu : Alderdi aietan aurtin ez duala be-roak asko jo ta itxasaldera etorteko presarik ez dutela nabaitu. Berorik ez orrek berak uztabiltzea ere ateratu egin duala eta orregatik askoren etortzea ere bai. Eta orain bi urte bezela aurtin ere zabaldu zutela alderdi aietan Donosti'n udaran bizigaiak neurritz gain garestitzen dirala bertara datozenak murrizteko, ta orrekin ere jende asko atzeratu.

Orra zergatik aurtin España aldetik gutxiago etorri diran emen beren udaldi egitera Antiguiedad'ek dionez. Beste bat aztu zaio. Nagusiena. « Aztu ala esan nai ez ? Betikoa ; jaurbide laidotsu oni ikuturik txikienik egin lezaioken ezertxo ere ez aitortu nai. Orrelakoxeak dituzu gaur emen jasaten ditugun izparringilariok. Aztu zaion zergatik ori Franco'ren jaurbideak geienentzat ekarri duan ezin bizia ta mixeria da. España'n len ondo samar zutenak eta udaldi egitera itxaldera irteteko osatzen zutenak gaur ezin iritxi ortarako.

Azterrietan ere bizikera garestia dagola ? Bai, baña irabaziaz ere ein berean igo dira ordea, ta erri aietatik, baita langilleak ere egun batzuek igarotzera etorri ditezkeke ta etortzen dira — orregatik ikusten atzerritar geiago —, baña ia España aldetik zenbat langille etorri ditekene egun bat bakarrik igarotzera ere. Ezin ; bizi modua asko garestitu arren irabaziaz ez tira igotu. Ta ori francotarrak esatera, emen « el problema social » edo dalakoa beste inungo erritan baño obeto erabakita dagolarik. Lotsarik ez bear ori esateko.

TEMAS GENERALES

La nobleza de título
y la verdadera

por el Dr. Juan de Arandi.

Recientemente ha publicado la Santa Sede un decreto prohibiendo que los obispos hagan uso de títulos e insignias nobiliarias. La prohibición la fundamenta en dos razones: primera, « que tales títulos e insignias seculares de nobleza perdieron su primitivo fundamento jurídico »; segunda, que « disienten de las condiciones actuales de los hombres y de las cosas ».

Es esta una medida que merece un comentario de parte de los vascos, que en esto como en tantas otras cosas nos hemos anticipado a los tiempos actuales. Nuestros antepasados entendían que no estaba mal ser noble pero que la nobleza debía ser propiedad común y personal; no un distintivo que transmitiese hereditariamente. Por eso, las Juntas de Guipuzcoa, por ejemplo, prohibieron terminantemente el uso interior de tales títulos. Que algunos vascos los usaran en Castilla o en otras partes, allá ellos con los usos de esas tierras; pero en Guipuzcoa, no. Aquí todos eran nobles y no tenían por que distinguirse con apodos semejantes. Y no solo disgustaban los de duque marqués, conde y otros tales de origen exótico, sino también otros de apariencia más inofensiva, como el de parientes mayores, usados por algún tiempo aunque sin carácter legal. La historia nos cuenta que en 1624 algunos que presumían de tales parientes tuvieron una reunión en Villaboua sobre si ir a la guerra aparte y no según dispusiesen las Juntas. La Provincia llevó muy a mal esa reunión, a la que dió carácter faccioso, y por tal motivo formó proceso a Francisco de Barastegui, Miguel de San Millán, Luis de Lizaur, Juan de Zabala y Miguel de Eraso. Preguntóseles por qué se llamaban parientes mayores y qué querían dar a entender con ese apelativo. Lo que ellos contestaron es digno de notarse. Contestaron que ignoraban la razón de ser de ese título; que se atenían a la tradición, pero que no por eso se tenían por más nobles que los demás originarios de Guipuzcoa, ni sus solares por más linajudos y limpios que los de los demás guipuzcoanos. No podía satisfacer y no satisfizo la contestación. Si no se tenían por más que los demás guipuzcoanos, ¿a qué tener una reunión propia? Pero es sumamente expresiva para nuestro caso, porque nos dice de un modo clarísimo cuál era la creencia común entonces.

En todo tiempo han admitidos los vascos la nobleza de carácter que nace de la práctica de la virtud, como también han admitido que uno disfrute de una posición económica más holgada como fruto del trabajo; siempre les ha merecido gran respeto la autoridad pública, y han honrado a los que descuellan por sus conocimientos y servicios prestados. Pero esa otra nobleza postiza, que consiste en transmitirse de padres a hijos un título vano, que sólo tuvo razón de ser — y aún esto no siempre — en algún antepasado, la miraban con malos ojos, como fundada solamente en la vanidad humana, que no hay para que alentar.

Es, pues, el caso que lo que los vascos han creído en todo tiempo y pusieron en práctica allá donde se gobernaron más por su cuenta, eso es lo que ha llegado a ser creencia común de las gentes del mundo, y esa es la verdadera causa de que la Santa Sede, intérprete del verdadero sentir cristiano, haya tomado la medida en cuestión en lo que toca a obispos y ordinarios de lugar, que son los que primero deben dar ejemplo de virtum a todos.

El pueblo vasco no ha tenido una brillante historia exterior. No ha conquistado imperios ni impuesto su yugo

a otros. Los que no aprecian otra grandeza que la fundada en la fuerza bruta, ni miden el valor más que por los kilómetros cuadrados y el número de habitantes sometidos, despreciarán a los vascos, que no han hecho lo que los romanos y los árabes, por ejemplo. Pero aquellos que ante todo miran a la verdadera nobleza humana, fundada en la dignidad de hijos de Dios y traducida en instituciones que aseguran a cada cual su libre desenvolvimiento y la pacífica convivencia de todos, no hallarán nada superior en el mundo. Tengo para mí que lo que condensan símbolos tan maravillosos como el árbol de Guernica o el árbol Malato, valen más que mil imperios, porque nos ponen más cerca de la verdadera civilización.

En suma, nos encontramos frente a frente con dos concepciones de la vida diametralmente opuestas; la una orientada hacia fuera y al dominio sobre otros, con enaltecimiento de lo que sirva para este fin; la otra orientada hacia dentro, con realce de lo que asegura a cada uno una existencia digna, libre e igual como quiera trabajar, sin esperar de otros pueblos ni querer para ellos otra cosa que la paz. Símbolo de la concepción primera: el altar de Augusto triunfante, adorado por innumerables pueblos, y rodeado de rumbosos personajes que ostentan vistosos títulos. Símbolo de la concepción segunda: el árbol de Guernica, a cuyo sombra se reúnen los representantes elegidos de ciudadanos iguales para tratar los asuntos que conciernen a la comunidad; y el árbol Malato, más allá del cual no han de llevarse las armas, para que nadie tenga pretexto de guerra.

Los vascos se han pronunciado en todo tiempo por la segunda concepción. Un instinto seguro guió a nuestros antepasados desde tiempos inmemoriales para que se locaran resueltamente en el sentido de la historia y de la civilización; ni tenemos nosotros que hacer otra cosa sino reforzar aún más si cabe la corriente tradicional.

Una doctrina "nefasta" según
los franquistas

por Jesús de Galindez.

Hace pocos meses, en cierto salón de las Naciones Unidas, un alto funcionario me dijo con cierto tonillo de broma: « Hombre, he leído una revista técnica española en que dedican varias páginas a « meterse » con usted ». La cosa, en efecto, no dejaba de tener su gracia; máxime cuando comprobé que se trataba de la « Revista Española de Derecho Internacional », y que en ella un profesor auxiliar de la Universidad de Madrid decicaba cuatro páginas a comentar, — comentario mordaz desde luego, — un librito mío publicado ocho años antes (« La Aportación Vasca al Derecho Internacional », Editorial Vasca Ekin, Buenos Aires 1942).

Sin embargo, la explicación de esa aparente paradoja era fácil de hallar en las páginas siguientes de la Revista. Dos profesores sudamericanos, un chileno y un boliviano, han tenido la increíble osadía de recoger algunas de las ideas expuestas en aquel librito mío; y el mismo profesor franquista comentaba a continuación sendas obras suyas en las que apreciaba « la nefasta influencia de la obra de Galindez ». Por lo visto, sin pretenderlo estoy formando escuela. Para colmo, un libro había sido publicado oficialmente en España, y el otro había ganado un premio en Montevideo.

La « nefasta » influencia en cuestión, sencillamente, es la convicción de que las ideas expuestas por el Padre Francisco de Vitoria en su « Relectio de Indiis », al juz-

gar la conquista de América y defender la libertad de los indígenas, encierran una profunda filosofía política de democracia Internacional entre todos los pueblos, y que esa filosofía tiene hondas raíces en la tradición del pueblo vasco. De paso, el profesor franquista agrega entre mis « nefastos » errores la afirmación de que Bolívar es el verdadero fundador del panamericanismo ; al convocar el Congreso de Panamá — agrego aquí por mi cuenta, ya que el profesor franquista lo silencia —, frente a la tendencia que ya desde entonces presagia la llamada Doctrina Monroe.

Pocas semanas después, una llamada telefónica desde una revista new-yorkina de gran circulación me pedía una entrevista con uno de sus redactores, deseoso de conocer el punto de vista de los exilados ante ciertos cambios en la política norteamericana cerca del régimen franquista : no los últimos, por cierto. Acepté encantado ; y al abrir la puerta de mi apartamento, un hombre sumamente simpático me saludó diciendo : « Por su causa me han expurgado un libro en España ». Era uno de aquellos dos profesores sudamericanos que habían tenido la osadía de repetir que el Padre Vitoria defendió doctrinas democráticas, de probable raigambre vasca. Y por él supe algo que no decía el profesor franquista en sus comentarios ; el hecho de que los editores oficiales españoles de su libro se habían permitido suprimir sin consultarle casi todo el capítulo primero, precisamente la parte donde se extendía en consideraciones semejantes a las mías. No hay que decir que el incidente fué el origen de una amistad que aumentó con el transcurso de los días.

No vacilo en confesar que el comentario franquista acizó mi inquietud vitoriana, quizás por un prurito paternal ; al fin y al cabo aquella « nefasta » interpretación de la doctrina vitoriana era mía. Y de sobre sabía que lo que más dolía al profesor franquista era mi afirmación de que esa doctrina tiene raíces vascas muy profundas. Bastaba para descubrirle su empeño en llamar « burgales » al Padre Vitoria, por ser ése el lugar de su nacimiento según él, y la afirmación no menos tajante de que sus apellidos familiares eran « Vitoria » y « Compludo ». Yo en mi libro me limité a decir (ero entonces el año 1942), que desgraciadamente nos eran desconocidos los apellidos familiares del gran dominico, pues quizás ellos podrían ayudarnos a aclarar ciertos aspectos de su formación.

Aquella intuición de juventud no me engañó después de todo. Por los mismos días en que el profesor franquista arremetía contra mí, un escritor jesuita daba a conocer en otra revista madrileña, y oficial, un manuscrito de la Biblioteca Nacional de Madrid en donde se afirma incidentalmente que los hermanos Diego y Francisco de Vitoria pertenecían al « linaje de los Arcaya », en la ciudad de Vitoria. El Padre Joaquín Iriarte, en la separata que ha llegado a mis manos estos días — « Fray Francisco de Vitoria del linaje de los Arcayas de Vitoria-Alava » —, une este hallazgo incidental con otros retazos que ya se conocían en la biografía vitoriana ; sobre todo aquella afirmación también incidental del propio Padre Vitoria, cuando en sus Comentarios a la Secunda Secundae dice : « Ego sum Gamboa ». Para un lector desconocedor de la historia vasca en los siglos XIV y XV la afirmación puede ser tan equívoca que llevó a algunos a pensar que su apellido familiar era Gamboa ; pero un lector vasco, a poco que esté versado en la historia de su pueblo, identifica en el acto esa afirmación con el bando « gamboino » que durante más de un siglo luchó ferozmente contra el bando rival de los « oñacinos ». Y los Arcayas de Vitoria eran una de las familias más destacadas del bando gamboino en Alava.

Nos solo el Padre Vitoria era vasco de origen, y seguramente de nacimiento aunque este punto tendría menos importancia ; sino que su formación familiar vasca era tan profunda que, muchos años después de ser sacerdote

te con un criterio de justicia muy por encima de rivalidades partidistas, seguía recordando su entronque con uno de esos bandos centrales de la política vasca de entonces, precisamente para reforzar la objetividad de su criterio en orden a las luchas intestinas.

Sí, lo que el profesor franquista le duele más es mi osadía en afirmar que la doctrina de Vitoria debe tener una profunda raíz vasca. Pero, pese a su cauto silencio en estos tiempos menos propicios al añejo imperialismo falangista, es también indudable que le duele la otra faceta de mi « nefasta » interpretación ; la afirmación de que las doctrinas de Vitoria encierran los fundamentos de una política democrática en la vida internacional.

Esto lo comprenden mucho mejor los lectores sudamericanos ; porque Vitoria pensaba con mente universal. Pero escribió para ellos. En 1532 fué gran atrevimiento afirmar que los pueblos indígenas del Nuevo Mundo eran iguales a los reinos cristianos del Viejo Mundo ; pero sus principios de libertad para todos los pueblos, de igualdad entre todos los pueblos, son los mismos que a comienzos del siglo XIX empujaron las banderas de la independencia americana, y movieron al gran Libertador Bolívar a convocar el Congreso de Panamá.

Han pasado diez años casi ; hoy día he ahondado mucho más en la política internacional sudamericana ; y sigo creyendo que, pese a todo lo circunstancial, los pueblos deben seguir luchando sobre todo por conseguir una comunidad internacional basada en los principios vitorianos. Hitler y Stalin son solo episodios en esa lucha ; lo esencial sigue siendo el acuerdo entre pueblos libres, en una comunidad superior de iguales, y con autoridad para reprimir a cualquiera que se transforme en agresor.

Si esto es una doctrina, o una interpretación, « nefasta » me enorgullecería de haber sido responsable de ella. Pero la paternidad corresponde a Francisco de Vitoria ; y ya son muchas las figuras señeras que han luchado por transformarla en hechos, incluyendo a Bolívar desde luego.

Portador del fuego

por Emilio P. de Neguri.

En su edición del 4 de Abril el periódico falangista « Arriba » dedicaba una de sus planas de formato menor a reseñar e ilustrar con cinco grabados el acto que titulaba « Hoguera de victoria en la cumbre del Amboto ». El episodio comenzó con la comparecencia en la basílica de Nuestra Señora de Begoña del gobernador de España en Bizkaya señor Genaro Riestra que es jefe de la administración civil en la Bizkaya ocupada por fuerzas extranjeras remolcadas por las divisiones nazi-fascistas. Encendió allí un farolillo en la lámpara votiva de « Ama Begoñakua », y, seguidamente, alumbrado y con buena escolta, marchó hasta Azpe-Marzana.

El « gauleiter » franquista entregó el faro a dos jóvenes vecinos del barrio de Atrondo que ascendieron hasta la cumbre y encendieron una hoguera con la pretensión de que fuera visible desde las cuatro regiones vascas peninsulares.

El periódico español califica al señor Riestra de « portador del fuego ». Ciertamente que sí. Del fuego y de algo más. Porque es el representante en Bizkaya de un régimen que a ella, y a Euzkadi entera, portó el fuego y la sangre, el llanto y la desesperación, el luto y la miseria, el hambre y la ruina. No fué poco el bagaje tratándose de un grupo minoritario, pese a ser mixto como formado por militares perjuros, por ciertas gentes de derecha con propensión evidente a andar torcido y por un grupito de despechados o de inéditos sin representación ni audiencia en

el País. Pero al señor Riestra hay que reconocerle una indudable capacidad para la iniciativa. Porque consciente de la índole de la representación que ostenta, propaga el fuego del mas antivasco de los españolismos, arma el brazo de sus lansquenets para que torturen a los miembros de la Resistencia o cualquier otra persona a la que se quiera inculpar de tal y por su política de abastecimientos puede ser considerado, por derecho propio, como el primer hambreador de Bizkaya.

Salta a la vista todo cuanto tiene de provocación y de ofensa para el pueblo euzkadiano la ceremonia de la que el señor Riestra fué protagonista. Porque en la cumbre del Anboto y en las de otros muchos montes de Euzkadi se encendian hogueras en circunstancias muy distintas que tal vez desconozca el español expulsado de México por indeseable y que ahora desgoberna Bizkaya.

¿Hoguera de victoria? ¿De cual? Será de la que lograron la Legion Kondor y las divisiones Littorio, con los moros que violaron jóvenes bizkainas y algunos falangistas, venidos sabe Dios de donde y que se exhibieron por tierras de Navarra con el escapulario encima de la « tramarra » y la blasfemia en los labios. La victoria de los que comprendiendo que eran incapaces de convencer quisieron vencer por aplastamiento y edificarse un pedestal con las ciento cincuenta mil víctimas que causó la rebelión militar en Euzkadi. ¡Menguada victoria!

Las victorias de Euzkadi y las de su mas calificado defensor — y durante casi diez lustros su defensor único — el Partido Nacionalista Vasco, no fueron victorias de ese jaez. Fueron las que se obtuvieron por medio de una labor de divulgación tenaz y porfiada, presentando al pueblo un ideario en el que figuran las dos grandes síntesis del alma vasca: el amor a Jaun-Goikua y el amor a la Patria. Fué la victoria del ejemplo de una vasquía inigualada y de honradez insuperable en la administración. Fué la victoria consecutiva a la celebración de miles de actos de afirmación patriótica gracias a los cuales fueron ganadas para la causa nacional vasca la inmensa mayoría de voluntades en Bizkaya y Gipuzkoa y que en un porvenir no muy lejano hubiera seguramente determinado que se consiguiese lo propio en Araba y en Navarra. Fue la victoria que idealizaron mis queridos amigos los ermuatarras al dar a su nuevo batzoki el nombre de « Gurenda-Etria » y la de los soraluzetarras con su « Abenda-Etrea ». Fue la victoria magníficamente conseguida por los durangotarras patriotas cuyos avances habían sido causa de que se uniesen contra ellos, con vistas a las elecciones, tendencias políticas que durante muchas décadas se habían manifestado irreconciliables y que se unían en un desesperado esfuerzo para oponerse a las huestes victoriosas del Partido Nacionalista Vasco que VENCIAN despues de haber CONVENCIDO.

Frente a la minúscula victoria del odio que se exteriorizó con la hoguera del Anboto, yo situo otras victorias gloriosas obtenidas por los « gudarís » vascos en 1936 y en 1937 en San Miguel de Elgoibar y en Sollube, en Sabigain y en Bizkargi, en Lemoaitz y en Arxanda. No victorias materiales en el sentido que comunmente se da al vocablo, no victorias físicas, sino victorias morales que atestiguan y certificaban los corresponsales extranjeros al calificar de algo insuperado el heroísmo de nuestros « gudarís » a los que solo faltó el armamento.

Frente a aquella la presunta victoria con « Cara al sol » (un sol enrojecido por la sangre vasca), frente al fuego del odio representan el crimen precursor de la dominación y la dominación mantenida por el crimen, yo situo otro fuego inextinguible: el del amor a la libertad de Euzkadi que se mantiene en el corazón de los patriotas y que será el que en un porvenir, que todos quisiéramos muy cercano, ilumine nuestros montes y nuestros hogares mientras suenan las vibrantes notas del « Itzakundia » y las graves y emocionantes de « Euzko-Abendearen Ereserkija ».

El "Commonwealth" británico

por Urrun.

Noel Baker ha escrito un trabajo muy interesante sobre este sugestivo tema y tratándolo naturalmente desde el punto de vista británico. Nosotros queremos exponerlo hoy a nuestros lectores desde el punto de vista de Vasco, que es el que naturalmente también, ha de interesarnos más.

Es admirable el instinto demostrado por los británicos para defender su imperio colonial y para aprovechar las lecciones que les ha suministrado la experiencia consagrándolas a su defensa.

En 1776 los ingleses se pusieron enfrente de las aspiraciones autonomistas de América y perdieron América. Aquella lección debía servirles de enseñanza, que han aprovechado, para cambiar de conducta frente a las aspiraciones autonomistas de otros países y les ha servido efectivamente para conservar esta entidad que es la unión más poderosa del mundo.

En el tratado de Versalles se consolidó, con la independencia de algunos países, la fortaleza de la unión y ahora con la independencia de la India, Pakistán, y Birmania, Ceylán se ha remachado su fortalecimiento.

Jorge VI decía recientemente a los ministros ingleses « El Commonwealth es más poderoso cuanto más fiel sea a su misión de ensanchar las fronteras de la libertad por todas las partes donde vive nuestro pueblo ».

Nuestra civilización es una herencia común en la cual participan todas las naciones — Grecia nos dejó la Poesía, el Teatro, la Filofía, la idea de Libertad y que los hombres se deben gobernar por ellos mismos; Roma nos dió leyes, el Derecho Privado, caminos y nos enseñó que el interés público es superior a todos los otros; Palestina nos dió la Fé Cristiana.

Euzkadi nos dió la idea y la práctica de la Democracia. Nos enseñó que los hombres pueden ser iguales siendo nobles y siendo libres. Que el pueblo a través de sus representantes hace las leyes. Nos enseñó a dignificar a la mujer, concediéndole el voto hace cientos de años; a consolidar la familia reconociéndola el núcleo básico de la sociedad e instituyendo el voto familiar.

Gran Bretaña ha enseñado al mundo que el Gobierno debía dar cuenta de sus actos a los representantes elegidos por el pueblo. La técnica de la Democracia parlamentaria. La libertad personal del individuo. Un poder ejecutivo poderoso responsable ante la Nación. El Orden aliado de la libertad.

Gran Bretaña no quiere asociados a la fuerza. La India, por un convenio especial, permanece como miembro del Commonwealth. Anteriormente podía discutirse si un país tenía derecho de separarse o de permanecer neutral en caso de guerra, ahora es preciso reconocer que es una asociación voluntaria. La unión forzada sería una fuente de disturbios, para su funcionamiento y produciría como consecuencia más debilidad que fortalecimiento.

La unión del Commonwealth no es una ficción, es una realidad patente. Los Gobiernos trabajan juntos. Tres veces durante tres años los primeros ministros han venido a Londres. Otros ministros y técnicos de distintos departamentos, celebran frecuentes reuniones. Las Comunicaciones postales y telegráficas, se traducen en millares de cartas y despachos todos los días. Sus productos se intercambian por centenares de millares de toneladas. Miles de estudiantes de ultramar vienen a las Universidades inglesas. Los Doctores pueden ejercer en todos los países, lo mismo que los Ingenieros y los Abogados presentarse en todos los Tribunales. Una corriente continua de colonos mantiene un contacto vivo y constante. Los libros, la radio, la prensa, todo ello constituye lazos poderosos.

¿Qué es el Commonwealth? Es el Canadá con una extensión tan grande como Europa y riquezas aun inexploradas. Es Australia. Es el Africa del Sur. Es la India. Es Nueva Zelanda. Es Ceylán. Son 350 millones de hombres de todas las razas y colores, hablando infinitad de lenguas.

Nosotros, nacionalistas vascos, que somos enemigos de todos los imperialismos y hemos sido, por lo tanto, enemigos del imperialismo inglés y que hemos sentido la máxima simpatía por los pueblos dominados por él, hemos de reconocer que la Gran Bretaña, siguiendo una política realista, tal vez no por altruismo sino por conveniencia, ha sabido anteponerse y sobreponerse a prejuicios que, en su poderío, se habían hecho tontosustanciales en un pueblo tan tradicional y los ha remontado con una alteza de miras o con una visión que la enaltece y que ha de hacerle ser mirada con respeto por todos los pueblos del mundo.

La historia, maestra inseparable de la vida, nos ha

mostrado como han caído todos los grandes Imperios. Es Asiria, es Babilonia, es Persia, es Alejandro, es Roma, los Godos, los Arabes, Carlos I, Napoleón. Crearon inmensos imperios fundándose en la fuerza y sostenidos por la fuerza de enormes ejércitos, de pertrechos sin cuento. Se desplomaron como castillos de naipes todas sus armaduras y armamentos. Es que la fuerza no puede crear nada sólido ni perenne. Para crear una unión duradera son precisas ligaduras más fuertes que las de la policía, las de las ametralladoras y los cañones.

¿Recapitarán las naciones sobre estos capítulos de Historia y sobre esta conducta de la Gran Bretaña que les enseña el verdadero camino a seguir?

Dijo Aristóteles « Que la amistad es uno de los elementos esenciales de la verdadera comunidad ». Hoy día puede decir la Gran Bretaña que cuena con este esencial elemento, según definición de uno de los más grandes filósofos de la humanidad.

(Viene de la página 4.)

voz, los gobernantes o los dirigentes del Partido único, exactamente igual que en Polonia o Checoslovaquia.

La libertad y el derecho natural que tiene el pueblo de intervenir en la elección de quienes hayan de administrar sus intereses comunes en el Municipio, en la Región o en el Estado, derecho reconocido a los pobladores de colonias administradas por Estados civilizados, son igualmente desconocidos, exactamente igual que en la U.R.S.S. donde el pueblo no elige a nadie.

A esta negación absoluta de los derechos del hombre, que el Cristianismo fué el primero en proclamar, hemos de añadir la negación absoluta y más aún, la opresión y tiranía que el Estado español franco-falangista ejerce sobre los derechos nacionales del pueblo vasco, considerado como colectividad natural, como nación.

La libertad de la nación vasca para gobernarse y regirse, para cuidar y desarrollar sus propias características, para cultivar su lengua y sus tradiciones, para concurrir por sí misma a la obra civilizadora del mundo y a la defensa de la libertad y la dignidad de los hombres y de los pueblos, es totalmente desconocida y más aún, avasallada.

¿ Y a este régimen se le pretende incorporar a

una obra de defensa militar y económica de los pueblos civilizados?

¿ Es que con el régimen franquista se puede pensar seriamente en defender las libertades esenciales de los hombres y de los pueblos que puedan estar amenazadas por una posible agresión totalitaria comunista?

Frente a esta amenaza que no negamos, ¿ no está patente la agresión actual y permanente de la libertad y de los derechos del pueblo por el mismo Estado español franquista cuyo armamento y fuerza son y serán utilizados para aplastar aún más la libertad del hombre y la libertad de la nación vasca?

Como es cierto que un Estado comunista asentado sobre la dictadura de hierro del Partido Comunista no se liberalizara nunca, porque ello sería su propia muerte, también reputamos cierto que el Estado totalitario franco-falangista ni querrá ni podrá liberalizarse o democratizarse porque ello sería su propia muerte.

La negativa a autorizar a los familiares del Sr. Ziaurriz para que crucen la frontera durante unas horas para asistir a su entierro, es un actual exponente del carácter mostruosamente totalitario del Estado español, al que para su desgracia está sometida la noble, humana y generosa nación vasca.

TEMAS ECONÓMICOS Y SOCIALES

Mensaje de la Confederación Internacional de Sindicatos Cristianos al general Franco

UTRECHT. — La Confederación Internacional de Sindicatos Cristianos con sede en Utrecht, ha dirigido al General Franco una Memoria firmada por su Presidente Gaston Tessier y el Secretario General P. J. S. Serrarens, cuyo texto íntegro es el siguiente :

« Fiel a su tradición, la Confederación Internacional de Sindicatos Cristianos que, desde su fundación, hace ya más de treinta años, ha defendido constantemente los intereses de los trabajadores en los dominios profesional, económico y social, ha testimoniado siempre una indefectible fidelidad al principio de la libertad sindical.

Es opuesta a todo sistema autoritario, ya sea de izquierda o de derecha, y no ha dudado en sacrificar sus más queridas amistades a su fidelidad a las tesis de la libertad. Muy frecuentemente se ha encontrado sola en esta lucha, mientras que otras, por razones partidistas de oportunidad política, renegaban de sus principios.

La libertad de asociación es un derecho natural inalienable.

Por su naturaleza, el hombre no se basta a sí mismo, está obligado a unirse a otros, porque tiene necesidad de ellos y porque su naturaleza misma le empuja a recurrir a su ayuda. La Sociedad ha nacido de este rasgo inherente a la condición humana, lo mismo que las sociedades privadas con fines restringidos.

El derecho de éstas a la existencia no les es conferido por el Estado y este último no puede más que reconocer, en la materia, un derecho natural, que no podría suprimir. Pero los derechos entrañan inevitablemente obligaciones : todo uso arbitrario de los derechos está limitado por el deber de respetar los derechos del prójimo.

Cuando una sociedad privada o una asociación cualquiera persiguen objetivos o emplean métodos contrarios al bien público o en contradicción con la ley moral, el Estado tiene el derecho de proteger el interés general contra tales abusos. Nadie reconoce a una asociación el derecho o la libertad de ser una corporación de ladrones o de bandidos, como existía y como se reconocía en el antiguo Egipto.

Sin embargo, el Estado debe ser muy prudente, a fin de no privar a los ciudadanos de los derechos y de las libertades que les son comerdas por la ley natural.

La posibilidad, para el trabajador, de desarrollar su personalidad y de asegurar el bienestar de los miembros de su familia, depende de sus condiciones de trabajo. Es del máximo interés para la sociedad que los trabajadores y sus familias, que forman la mayor parte de la sociedad en todos los países industrializados, puedan vivir en condiciones justas, equitativas y de forma que tiendan a aumentar la prosperidad del país.

Lejos de permanecer indiferentes a la actividad de los sindicatos e incluso de oprimirlos, el Estado debe comprender que son ante todo instrumentos destinados a establecer la justicia social y que deben ser ayudados y sostenidos porque contribuyen al bienestar general.

La libertad de asociación no podría ser considerada como un derecho que el Estado debe reconocer de mala gana. Por el contrario, el Estado debería comprender toda la importancia de este derecho inalienable de los trabajadores y, en consecuencia, protegerlo.

Los patronos y los trabajadores deben tener la libertad de crear sus propias organizaciones. Esta libertad comprende, como se dijo en un manifiesto firmado en Francia, durante la ocupación, por los dirigentes sindicales de la Confederación General del Trabajo (C.G.T.) y de la Confederación francesa de Trabajadores Cristianos (C.

F.T.C.), el derecho de los trabajadores a afiliarse a una organización de su elección o de no afiliarse a ella.

La libertad no es más que un señuelo si toma la forma de un monopolio.

Incluso cuando los sindicatos hubieran organizado a la inmensa mayoría de los trabajadores, llegará quizá un momento en que una parte de ellos estarán a tal punto descontentos de la política del sindicato que llegarán a decidir crear una nueva organización. Hasta el que lamentara esta decisión debe reconocer que los trabajadores tienen el derecho absoluto de tomar tal decisión. Este derecho debe ser respetado y garantizado.

Todos los trabajadores deben tener el derecho de organizarse sin distinción de oficio, de sexo, de raza, de color, de religión o de nacionalidad.

Los derechos del hombre existen para todos. Las organizaciones obreras deben gozar de una completa autonomía para editar sus estatutos, para designar sus funcionarios, para elaborar sus programas y decidir sus actividades, para federarse en sindicatos nacionales y en organizaciones internacionales agrupando los sindicatos nacionales de este género. El Estado no debería poner trabas a su desarrollo por toda clase de formalidades y no debiera imponer límites a sus actividades por decisiones arbitrarias.

Las organizaciones patronales y obreras deben ser reconocidas por el Estado y deben reconocerse mutuamente como los representantes verdaderos de los grupos que organizan.

Estos principios están de acuerdo con la doctrina social de la Iglesia católica y recordamos por este hecho han sido igualmente adoptados en España en 1932, como « Bases de organización y programa doctrinal y de acción del sindicalismo obrero católico », que dice literalmente lo que sigue :

« Reconocemos que el medio más eficaz para defender los intereses de los trabajadores es el sindicato puro; es decir, el sindicato constituido únicamente por los trabajadores de una misma profesión... »

« Los sindicatos pueden tener que recurrir a todos los medios legítimos para la defensa de sus afiliados. La huelga y el boycott son considerados como legítimos, si todos los medios de conciliación se han agotado. Jamás podrán recurrir los sindicatos al sabotaje... »

« Rechazamos el sindicato único y obligatorio, porque es el instrumento de una monstruosa tiranía... »

« Exigimos que los trabajadores tengan la libertad de afiliarse al tipo de sindicato que prefieran... »

Podríamos aun multiplicar las citas de este género. Precisamente en nombre de estos principios, es por lo que la Confederación Internacional de Sindicatos Cristianos, se ha elevado, en varias ocasiones, contra el régimen sindical actualmente en vigor en España. Este régimen instituye el sindicato único, subordinado a un partido político e incorporado a un régimen de gobierno.

En este sindicalismo de Estado, el trabajador está privado de la defensa natural y eficaz que le ofrecen las organizaciones libremente constituidas, y está entregado al juego de las fuerzas incontrolables de la especulación capitalista o política.

Las condiciones de vida actuales de los trabajadores españoles ofrecen una prueba a la vez dolorosa y alarmante de esta afirmación.

En este espíritu, las organizaciones sindicales cristianas de diversos países, lo mismo que la Confederación Internacional de Sindicatos Cristianos, han testimoniado su solidaridad con los trabajadores del País Vasco y de otras regiones de España, cuando éstos, espontáneamente y en masa, han manifestado, por medio de un cese en el trabajo, su descontento de la suerte que se les depara. Se trataba en ese caso de una defensa legítima que no debiera haber dado lugar, por parte del Gobierno, a medidas represivas como sucedió en España.

La Confederación Internacional de Sindicatos Cristianos

estima que ha llegado el momento, para restaurar en España la vida sindical sobre la base de una sana libertad.

La libre coalición de los trabajadores dará a estos una poderosa garantía contra las especulaciones de todo género de que pueden ser las víctimas desarmadas, aún actualmente.

Además, en este preciso momento de la historia, la vuelta a una de las libertades esenciales tendrá, más allá de las fronteras de España, una repercusión inmensa.

Estamos firmemente convencidos que una medida de ese género provocaría ecos favorables en todos los países y muy particularmente en los medios sindicales; facilitaría, pues, considerablemente la integración de España en la comunidad de los pueblos libres, con todas las obligaciones, es cierto, pero también con todo el honor y todas las ventajas que eso lleva consigo.

Es por lo que la Confederación Internacional de Sindicatos Cristianos, en nombre de todas sus organizaciones afiliadas, quiere unir su voz a la de los obispos y sacerdotes de España, para rogaros la abrogación del régimen sindical actualmente en vigor y restaurar, en este materia, la libertad que es un derecho natural del hombre y la condición esencial de una vida social libre y armoniosa.

La Confederación Internacional de Sindicatos Cristianos está convencida de ser intérprete de los más íntimos deseos, los más ardientes, de los millones de trabajadores que viven actualmente bajo un régimen de opresión dolorosa, y que, sin embargo, aman a su país y están dispuestos a sacrificar todo para mantener su integridad. Este amor a su patria se encontrará aún poderosamente reforzado el día en que, en un clima de libertad, encuentran en él el medio de obtener, por su labor, una vida decente.

Que nos sea permitido terminar esta Memoria, haciendo votos sinceros por el progreso de vuestro país, en un régimen de libertad que, respetando la persona del trabajador, la integridad de la familia y de las organizaciones voluntariamente constituidas, asegure a todos los ciudadanos el máximo de bienestar y favorezca el desarrollo de la personalidad del más humilde como la del más favorecido. »

Nuestra economía

por Jesús María de Leizaola

Invitado por los estudiantes vascos, he hecho pocas semanas de desarrollar ante ellos, bajo el título de « Una Economía al servicio de un país », una corta exposición cuyo plan era sencillo. La Economía vasca ha realizado en el curso de los cincuenta primeros años de este siglo, en servicio del país, una obra fácil de seguir. Ella ha permitido que la población, acrecida en un 60 por 100 en el número de sus habitantes, haya encontrado su subsistencia dentro de los propios límites de Euzkadi. Importa saber de qué manera se ha logrado este objetivo. De hecho, personas cuyos nombres, apellidos y fisonomía nos son bien conocidos, así como su obra, han desarrollado iniciativas en las que se ha dado ocupación a los habitantes, más numerosos cada vez. Y ahora, a lo largo de los cincuenta años de la segunda parte de este siglo, es a nosotros, los que ahora estudiáis, a quienes corresponderá poner en marcha las nuevas iniciativas con las que el millón de vascos suplementarios que nacerán, si nuestro pueblo sigue la curva de hasta ahora, de aquí al año 2000, hallarán medios de trabajado y de subsistencia.

No siendo razonable pretender cuáles vayan a ser esas iniciativas de la generación que viene, mi exposición no era — aparte las indicaciones sobre la obra de personalidades que han actuado entre nosotros en el terreno de la Economía en el curso de los últimos cincuenta años — otra cosa que la presentación a los ojos de nuestra juventud de la idea de « Una Economía al servicio de un país » como una cosa realizable, como una cosa lejos de toda abstracción y confusión, como un trabajo com-

plejo en el que acciones individuales, pero firmes y cuyas perspectivas alcanzan a un sector social de relativa extensión en cada caso, completan un cuadro de realidades progresivas totales.

La exposición, allí forzosamente limitada a indicar ciertas realizaciones individuales, sugiere la posibilidad de completar el estudio de los grandes sectores de nuestra Economía en su estado actual, para que de la exposición misma salgan indicaciones sobre las realizaciones del próximo porvenir.

En el cuadro de conjunto, en efecto, los técnicos y los hombres de iniciativa pueden encontrar posibilidades hoy no desarrolladas y hasta no iniciadas o intentadas siquiera, y que cuenten con los elementos de base a que la aplicación de una técnica feliz convierta en empresas económicas, privadas o no, que retengan por ofrecer resueltas sus necesidades a los nuevos vástagos de nuestra raza.

Antes de emprender la exposición voy, sin embargo, a subrayar un carácter de la Economía que puede escaparse a muchos, y que de hecho es olvidado en la mayor parte de los estudios económicos.

Me refiero a que una Economía no es, sino que se hace y a que nuestra Economía en el año 2000 habrá sido hecha o no habrá sido hecha y habrá de seguirse haciendo en cada uno de los sectores que en ella se puedan distinguir. Lo cual quiere decir, que aquella Economía del futuro estará ligada con la del presente por lo que ésta sea sino por lo que a partir de ésta de ahora haya sido hecho por nosotros y nuestros hijos.

Esta idea entra difícilmente en los cerebros. Yo recuerdo que cuando se hallaba en discusión en la opinión pública vasca y en el Parlamento español el Estatuto de Autonomía, dos personalidades bizkainas muy conocidas en el mundo de la Economía me defuvieron en la Gran Vía de Bilbao muy cerca de los Bancos que en ella tienen su domicilio o sus Agencias.

Penetrados ellos de lo que era entonces la Economía bizkaina, y temerosos de lo que pudiera ocurrir al implantarse el Estatuto, me preguntaron :

— Oiga, Leizaola, ¿no tiene usted miedo de lo que va a ser de nuestra Economía con la implantación y el desarrollo de la autonomía ?

Como por mi parte tal pregunta me la había yo hecho a mi mismo muchas veces, contesté fácilmente :

— Dígame, don..., usted que desde hace más de 33 años ocupa cargos tan bien situados para conocer las líneas generales de nuestra vida económica ¿se parece en algo lo que es la Economía bizkaina hoy con lo que era la Economía bizkaina en 1900 ?

— Nada, me contestó.

Yo le dije entonces que si defendíamos nuestra autonomía era para defender nuestro espíritu y que puesto que la Economía era cosa variable en tan poco tiempo, no podíamos supeditar lo que era permanente, nuestro ser, a lo que era efímero y muoable. La Economía la crearíamos nosotros como la habíamos venido creando desde que él la había venido siguiendo en un cotidiano trabajo y afán.

Es seguro que al lector se le ocurre una objeción. Un país puede ponerse en tales circunstancias materiales de aislamiento que de aquello no sea posible sacar nada, ni mediante el trabajo.

Tal objeción es vana, normalmente hablando. La experiencia de todos los pueblos, incluso del nuestro, presenta a la Economía como hija del trabajo y al trabajo como fecundo. Un pueblo trabajador se presenta siempre como un hecho de éxito sorprendente.

Para comprenderlo, ahí está Suiza, pequeña, sin primeras materias, y que es una de las maravillas de la humanidad moderna en su vida económica como en otras muchas cosas. A la que, por faltarle le falta hasta el mar, nuestro secular apoyo y aliado.

ALDERDI

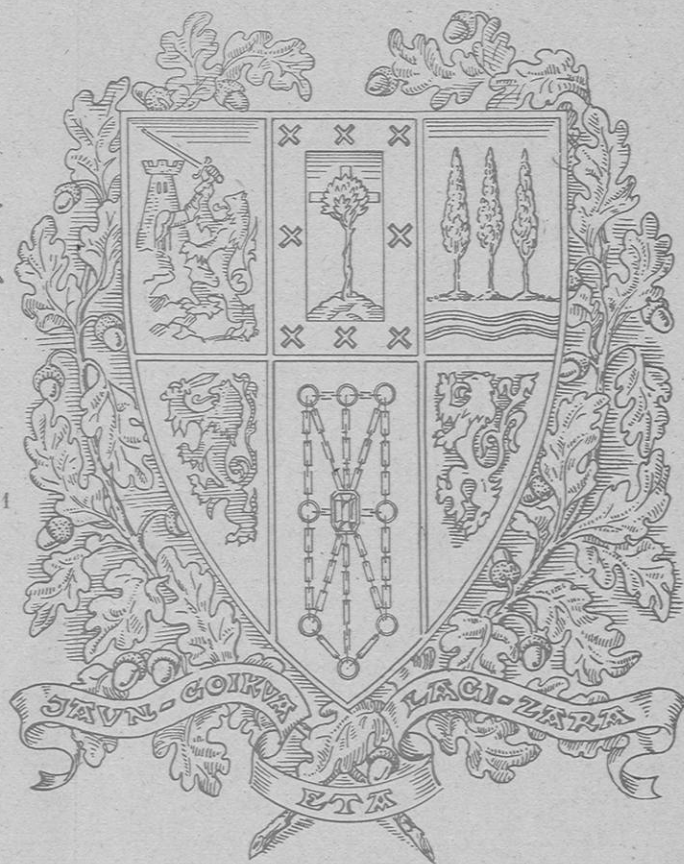
B.D.I.C

EVZKO-ALDERDI-JELTZALIA' REN DEYA

BOLETIN DEL PARTIDO NACIONALISTA VASCO

IZPIVRA-SUMARIO

- I EDITORIALES. — El triunfo de una actitud. — 1939'Gko urrillaren 25' Karren Eguna. — Nuestro fallecido Presidente. 1
- II VIDA VASCA. — Izpar-Zipristinak. (Gipuzkoar-batek). — De Nabarra. Fallece un patriota ejemplar. (Gurpegi). — Declaraciones del Presidente Agirre. — El cincuentenario de « Ezkualtzaleen Biltzarra ». — Reunión del Consejo Consultivo Vasco. — Nuevo sistema de deportación. — Reunión del Gobierno de Euzkadi. — El concurso anual de Bertsoari. — Funerales por Don Doroteo de Ziaurriz. — « Nork eskutiz geiago » Oarra. — Fallecimiento sentido. — El Congreso de los Nuevos Equipos Internacionales en Bad-Ems. — Festividad de San Miguel Arcangel en Bayona. 6
- III TEMAS GENERALES. — Derechos de las nacionalidades. — Apeza nola Ezagutu dudun. — Una figura nacional. Doroteo de Ziaurriz. (F. Xabier de Landaburu). — Concepto castellano y concepto vasco de la nobleza. (Dr. Juan de Arandi). — Un punto oscuro de la historia de Bizkaya. (Jemein'dar Kaperin). 10



Octubre 1951 Urrilla
— Año V Urtea
Numero 55 Zenbakija

ALDERDI

EVZKO-ALDERDI-JELTZALIA' REN DEYA

BOLETIN DEL PARTIDO NACIONALISTA VASCO

B.D.I.C

Año V Urtea
Número 55 Zenbakija

Ilkeroko argitalpena - Publicacion mensual
Idazkolea ta Banakolea - Villa Antoinette
Redacción y Administración - Beyris-Bayonne (B.-P.)

Jefe de Redacción : JULIO DE JAUREGI

OCTUBRE
1951
URRILLA

El triunfo de una actitud

Hemos leído en la prensa franquista que « con ocasión del décimoquinto aniversario de su exaltación a la Jefatura del Estado » Franco ha concedido « el perdón de las sanciones impuestas como consecuencia de las pasadas huelgas ».

No conocemos todavía el alcance que va a tener este « perdón » en su aplicación práctica. Igonramos si se refiere únicamente a las sanciones laborales, como la pérdida de quinquenios, la de los derechos de antigüedad en el escalafón, etc. ; si alcanza también a los destierros impuestos por los gobernadores y si están en él incluidos los procesados con ese motivo. Desconocemos también si la aplicación de esta medida alcanza a la devolución a obreros y empleados de las partes de jornales y sueldos que las empresas han estado pagando durante varios meses y que han sido retenidas y puestas a disposición de los gobernadores.

En la prensa franquista se hace resaltar, en partes de Agencias que publican todos los periódicos y que tienen todo el aspecto de ser de inspiración y redacción oficiales, que « la petición de perdón partió de los obreros y empresarios de las provincias afectadas » y el carácter legal de las sanciones que « las autoridades se vieron obligadas a aplicar en cumplimiento estricto de la ley » ; y al mismo tiempo en los titulares se recalca la magnanimidad del Caudillo por este acto.

**

Los actos de represión, castigo y persecución realizados contra los vascos con motivo de las huelgas, fueron ilegales, incluso ante la ley del Estado franquista.

Ninguna ley autoriza los castigos laborales que fueron impuestos ; los gobernadores no están autorizados por la ley para ordenar los destierros ; las amenazas y presiones del Gobierno y de la nota oficial del Consejo de Ministros no podían ser llevadas a cabo legalmente. Pero aunque hubieran sido « estrictamente legales » según la ley franquista, — todo es posible en un régimen totalitario — las medidas tomadas y los castigos impuestos vulneraban gravemente las leyes morales y son inadmisibles en un pueblo civilizado.

Lo son el robo de parte de los salarios y sueldos a obreros y empleados, pues eso fué en realidad el retirarles los quinquenios y las antigüedades que se obligaba a pagar a los patronos, poniendo su importe a disposición de las autoridades ; lo son los castigos a rehenes, pues a eso equivale el destierro y encarcelamiento de personas, únicamente por sus antecedentes ; lo son los gravísimos malos tratos dados a los detenidos ; lo son las formas irregulares de detención, acusación, procesamiento por motivos tan fútiles como el de ser conocido o novia de sospechoso

c, más simplemente aún, por ser hermano de la novia de un sospechoso ; lo son las quincenas de arresto en prisión continuadas, impuestas gubernativamente a las personas cuya libertad ha sido ordenada por los jueces.

¡ Perdón! ¿ De qué ? ¡ Magnanimidad ! ¿ Por qué ?

**

El pueblo que tan alta prueba de valentía y de civilidad dió en Abril y Mayo últimos, ha dado después de la huelga un valiente ejemplo de serenidad. Ni los encarcelamientos, ni las represalias económicas, ni los destierros, ni los procesamientos precedidos de malos tratos, ni los insultos y vociferaciones de la radio y de la prensa han conseguido quebrantar su orgullo por los actos realizados, la satisfacción del deber cumplido, la confianza en la justicia de su causa y la seguridad de que el régimen no podía sostener mucho tiempo este estado de cosas.

Con entereza de ánimo ha contemplado la historia del régimen, que, silenciando primero los hechos ; quitándoles después importancia ; sacando más tarde a relucir los grandes cocos : el comunismo, la masonería, el separatismo, el judaísmo internacional, los complots exteriores, etc., pretendiendo amedrentar al pueblo con persecuciones económicas y personales, con amenazas de consejos de guerra, con la pretensión de montar procesos de estilo totalitario, con lo que el franquismo no hacía más que mostrar su debilidad interna y su miedo. El pueblo no se ha rebajado ni ha pensado en ningún momento rebajarse a pedir perdón por un acto del que está orgulloso y en que le consta le asistía la razón y el derecho a realizarlo.

Las sanciones adoptadas, cuya ilegalidad es palmaria, produjeron en los obreros y empleados afectados, en los mismos patronos y empresas y en el pueblo entero, profundo malestar y descontento, que han ido creciendo durante los meses en que fueron mantenidas. En el mundo civilizado produjeron una reacción de repulsa al régimen capaz de aplicarlas, y la prensa, los radios, los sindicatos y las entidades sociales y políticas lo expresaron bien claramente. Recordemos, entre otros, el documento de protesta dirigido al propio Franco por la Internacional de Sindicatos Cristianos de Utrech.

Ante ello, Franco no ha tenido mas remedio, en las circunstancias en que se encuentra, que ceder, y por primera vez desde que está en el poder, ha dado una amnistía de carácter general y sin que tengan que mediar actos o revisiones personales.

Es el triunfo definitivo de la huelga y de la dignidad y serenidad subsiguientes.

**

Pero este triunfo no ha sido completo. Ni el nivel de vida ha mejorado, ni la inmoralidad política y administrativa han desaparecido.

Las reuniones de comisiones, las alharacas, las promesas, los cambios de Gobierno, no han servido para nada, pues para nada podían servir ya que el mal es más profundo. Solo cuando Franco se vaya, solo cuando el régimen desaparezca, podrá resolverse de verdad el problema, pues el bajo nivel de vida y la inmoralidad política y administrativa, son consustanciales con los regímenes totalitarios.

Las huelgas mostraron la fuerza del Pueblo. Este acto hipócrita de « perdón » muestra la debilidad del régimen franquista.

Por la unión y por una acción conjunta y ordenada, podremos contribuir a derribar el régimen actual e iniciar una etapa en que las aspiraciones del pueblo, mostradas claramente en las huelgas pasadas y en las actividades posteriores, puedan entrar en vías de realización. Los sacrificios y los esfuerzos que hagamos todos en este sentido, han de traer ineludiblemente su fruto.

1939' Gko urrillarren 25' Karren Eguna

Urtian-urtian egun onetan aberztaliok gomutetan dogu gure edestijaren egun zorizaiztokuarena lez, benetan guretzako egunik negarrarriena dalako.

Egun ori baño lenago euzkotarrak euren Lagi-jak galdu ta galdubaz joyazan eta euren euzkotasunaz aitzurik. Baña 1839' gko, urrillarren 25' karren eguna da gure askatasuna osorik galdu genduban eguna.

1839' garren urtia zan. Gaur gomutetan dogun egun zoritarrekua baño sei urte lenago, euzkotarrak espainarren eztabaidetan sartu ziran, ley sállica eritxon lagija ontzat artu biarr-eben ala ez. Espainarren batzuk lagi orren zaliak ziran eta beste batzuk kaltezuak. Ley sállica orrek emakumiak Bakaldun edo Erregiña ixatia gebenduten eban eta lagijaren zaliak Don Carlos España'ko Errege jartzia gura-eben. Lagijaren kaltezuak, oster, Doña Isabel.

Aldi atan Fernando VII España'ko Bakalduna zan eta Bizkaí'ko Fernando III Jauna. España'ko Bakaldun eta Bizkaí'ko Jaun ori il zan eta bakaldun-gayak geratu ziran Carlos bere anaya ta Isabel bere alabea. Eta bata ala bestia España'ko Bakalkijian jarri biarr-zan espainarrak eztabaida ta izkanbilla ikaragarriak ixan ebezan.

Euzkadi'n Jaunak eta Bakaldunak etziran jarautiz edo etorrik izaten edo, argijago esateko, Euzkadi'ko jauntasuna edo erregetasuna etzan etorrikua edo jarautizkua. Euzkotarrak, beraz, eurek nai-eben Jaun eta Bakalduna ixentatu eikien; bata edo bestia ixentatzeko azke edo euren-buru ziran. Eta, ganera, naiz emakume bat naiz gixon bat ixentatu eikien, Euzkadi'n ley sállica'rik exegualako.

Baña euren euzkotasuna aulduta ta espainarrak atzipetuta, espainarren artu-emonetan sartu ziran: ¿ Carlos ala Isabel ? . Eta guda gogorra egin eben Carlos'en alde. Guda ori euzkotarrentzako oso txarrto amaitu zan eta 1839' gko, dagonillaren 31' garren egunian Carlos'tarren eta Isabel' darren artian itunben bat egin eben Berrgara'ko zelayetan eta orregaitik itunben orreri « El Convenio de Vergara » eritxi eutsaen. Itunben ori ixan zan, ba, euzkotarren galtzoria.

Itunben orretan, Baldomero Espartero'k euzkotarrai euren Lagi-jak edo Forubak eutsitia eskini eutsen. Eta euzkotarrak, auldu ta nekaturta egozala-ko, alde batetik, eta bestetik euren euzkotasuna galtzen joyazalako, eskintza orrekun asetu ziran.

Lasterrtxu, Espartero buruzagi espainarrak be-

re ziña ausi eban eta bere eskintza malmuzkatu. Eta orrelan, 1839' gko, urrillarren 25' karreneko Lagi-gija etorri zan. Lagi orrek auxe esaten eban : « Se confirman los Fueros de las Provincias Vascongadas y Navarra, sin perjuicio de la unidad constitucional de la Monarquía ». Eta orr dago atzipe edo maltzurkerija. ¿ Zelan gure Lagi-Zarrak bayeztu edo zinestatu, Bakal edo Monarquía'ri euzko-errija batuten eutselarik ?

Atzipe au euzkotarr ospatsu batzuk ulerta eben eta Madrid'eko Senaduan eta Congresuan euren ostetasunak egin ebezan ; baño alperrik. 1876' gko. garillaren 21' garrenian Lagi-Zarra'en ondakin gutzijak Madrid'eko Jaurlaritza'k kendu euskuzan. Ordutik, Auñemendiz'z aruntzeko euzko-Laterriak « provincias de España » ixatén asi ziran.

Ona emer zelan euzko-errija bere azkatasuna, bere buru-jaubetasuna galdu eban.

1839' kgo. urrillarren 25' gko. Lagijaren sentzuna, iñok baño obeto Arana-Goiri'k ulertu eban eta erakutsi euskun. Orregaitik, Euzko-Alderdi Jeltzaliak Lagi orretan bere eskapenaren oñarrija jartzan dau. Eta Lagi ori kentzia eskatzen dau. Egija da Lagi ori euzkotarrari ezarri baño lenago, beste Lagi kaltegarri batzuk ixan zirala. Baña ori da euzkotarrentzako kaltegarriena, len esan dogun lez.

Euzkotarrak, befaz, Lagi ori kendu edo ostentutia eskatzen dogu.

Illa onetan bertan beste egun ospagarrija ospatuten dogu euzkotarrak. Eta au da 1936' gko. urrillarren 7' garrena. Egun aretan euzkotarrak Jaurlaritza berezi bat ixan genduban : Euzkadi'ko Jaurlaritza edo Europa'ko erririk zarrenaren Jaurlaritza'rik gaztiena. Berarekin aurrerakada aundija egin eban euzko-erriak. eta burujaubetasun osua lortu ezpa-genduban be, azkatasun aundija lortu genduban.

Jarraitu dayogun, ba, Euzko-Jaurlaritzari, gure azkatasun osua jadetai artian. Orretarako lenengo-lenengo lortu biarr-doguna da Franco'ren Jaurlaritza Euzkadi'tik aldendu eta gure Euzkadi'ko Jaurlaritzarekin gure Aberrija sarrtu. Eta gero gerokua.

Nuestro fallecido Presidente

Si hubiera que trazar en una sola frase la figura de nuestro fallecido Presidente nacional, Doro-teo de Ziaurritz, quizá la mejor de las que la caracterizaran en el ejercicio de su dignidad fuera la que lo presentara como el hombre que no decayó.

A todo hombre le llega un momento en que

cae. La muerte se lo lleva. Algunas figuras son arrebatadas por ella en un momento de heroísmo, en plena juventud y esperanza. No decaen, pues. Pero son muy pocas las personas que llegando hasta los albores de la senectud, como Ziaurriz llegó con sus 68 años, no decaigan.

Al decir decaer podemos pensar en la persona física; pero hablando de él pensamos muy particularmente — aparte de lo corpóreo — en su capacidad intelectual, y, mucho más aún, en su energía moral, en su carácter.

El doctor Ziaurriz fué un hombre que de su contacto permanente con el enfermo, de su comprender al enfermo pasó a su comprender al hombre, a todo hombre. Por eso deja un recuerdo de hombre abierto y comprensivo. Pero el patriota que era seguía un camino que, si comprensivo de las caídas humanas, no pactaba con su flaqueza. Y por eso, aplicándose a sí mismo la regla, no decayó jamás. Jamás se pudo creer en el caso de pactar con alguna flaqueza suya de orden patriótico, hasta el punto de que la imagen de su vida es la de un hombre que nunca decayó como si nunca hubiera sido probado por la vida.

¿Qué error más grande sería pensarlo! Porque muy pocos pudieron ser puestos a prueba como él lo fué.

Comencemos por recordar que Doroteo de Ziaurriz ha sido el presidente de la Organización Nacionalista Vasca que más años ha llevado en funciones desde que Sabino de Arana-Goñi la fundara. Son dieciséis años de presidencia efectiva no interrumpida en ningún momento ni por causa alguna, hasta que murió ejerciéndola todavía hace unas semanas.

Y luego, como lo veremos, las vicisitudes en que nuestra Organización y el pueblo de Euzkadi entero se han visto envueltos durante esos dieciséis años han sido tales!

No nos podemos detener a recoger lo que fué en su juventud y su edad madura, como excelente médico y excelente patriota. Y sólo por no omitir rasgos de su vida pública, tendremos que citar aquí que en las cercanías de los 50 años, cuando la villa de Tolosa necesitaba un Alcalde que hiciera compatible la subsistencia de la representación popular con la legalidad republicana que España se dio en Abril de 1931, Doroteo de Ziaurriz representó — formando parte de un reducido grupo de concejales patriotas vascos que no tenían ningún poder decisivo — la garantía personal de equilibrio que el vecindario necesitaba, lo que le valió el ser Alcalde.

Colaborador en primera línea en el movimiento por el Estatuto de Autonomía para Euzkadi, Doroteo de Ziaurriz se halló también presente en el de defensa de la derivada del Concierto Económico, que se llamó municipalista, en 1934.

Al año siguiente, el P.N.V. le investía de la presidencia del Consejo Supremo Nacional, Euzkadi-Buru-Batzarra

Cuando en Julio de 1936, sublevado el Ejército español, que luego eligió por Caudillo a Franco, se desencadenó la guerra contra la República española y las autonomías por ella aceptadas, era Ziaurriz, con sus 53 años de edad, a la vez Alcalde de Tolosa y presidente del P.N.V.

Su edad o su misión no debieron inquietarle, pues su reacción fué sencillamente salir con su escopeta de caza hacia la raya de Nabarra para proteger a su villa, Tolosa, de la amenaza de la invasión por las fuerzas militares y sus aliadas. Gesto de ingenuidad, sin duda, pero demostrativo de que él no decaería nunca, no pactaría jamás con la flaqueza. En otras montañas que separan Alaba de Bizkaya, caía preso entonces, para ser más tarde fusilado su compañero de Consejo, Abaitua.

De tal puesto de observación en lugares que él conocía perfectamente como cazador de larga fecha, hubo de ser requerido a descender, varios días más tarde, cuando la aventura militar pasaba a ser una verdadera guerra, que duraría cerca de tres años, para dirigir la actividad del Partido. Hubo de ser convencido de su deber antes de que consistiera en acudir a los Consejos indisparables en las circunstancias increíblemente confusas en que todo se desarrollaba entonces en Gipuzkoa.

Tras el repliegue a Bilbao, conocidas las vicisitudes de la guerra, la capacidad profesional de Ziaurriz halló un empleo en la cooperación a las necesidades de la organización sanitaria. Su capacidad profesional y su sentido humano. Ziaurriz por ejemplo, fué quien, caído Bilbao y evacuados los heridos de guerra a Asturias realizó una visita a todas las instalaciones de los heridos vascos en Asturias y Santander para crear en ellos, en el personal sanitario y en el de las organizaciones asturianas que habían de cubrir los servicios completos indispensables, el clima de confianza que en aquellas circunstancias de derrota solo podía dar una autoridad como la suya, con todo lo que representaba.

Pero hemos citado una de las facetas de su acción. En realidad de esta especie fueron muchas las que realizó.

Fue por su edad, de los miembros de E.B.B.

que salieron a Francia, donde igualmente figuró en las organizaciones de asistencia a los vascos evacuados, como en el « Comité de Secours aux Basques », que patronaba con la organización del Gobierno de Euzkadi los refugios y la Roseraie, la institución de asistencia sanitaria a los heridos de guerra y a la población vasca refugiada en los Bajos Pirineos.

Esta evacuación, dispuesta por nuestro Consejo Supremo, evitó a su Presidente la suerte de sus compañeros permanecidos en tierra peninsular con los combatientes válidos del Ejército de Euzkadi y que se tradujo en inicuos fusilamientos como el del burujide Florencio de Markiegi, los ex-burujides, Azkue, Obieta, Mendiguren, y las largas prisiones de los restantes.

Más la presencia en el Estado francés no le separaba de los vascos que continuaban el combate. Ziaurriz se halló en Barcelona en aquel año 1938 en que la capital catalana fué el centro de los ataques aéreos de nueva especie que los aviones y fuerzas militares del Eje ensayaban. Fué allí, como fué antes y continuó yendo después a donde fuera preciso.

Así se le vió en Perpiñán en los días finales de Enero de 1939 e inicales de Febrero, cuando los combatientes evacuaron Cataluña, abandonados por las democracias, que luego verían caer sobre ellas el poder militar de sus enemigos no detenidos en la Península. Actitud de « no intervención » que se había de traducir en dolor, lágrimas y sangre en Polonia, Holanda, Bélgica, Francia e Inglaterra, para acabar el ciclo sobre Italia, Alemania y Rusia, sin olvidar los países de Escandinavia y los Balcanes, ni los del Extremo Oriente.

Las evacuaciones y las filas de refugiados, represiones, eran ya para Ziaurriz en la primavera de 1939 la dura escuela sobre la que habría de ostentar su presidencia: Gipuzkoa, Euzkadi, el Norte. Cataluña le habían venido poniendo a prueba, sin que nada le quebrantara.

La siguiente evacuación había de ser la de París. Instalado con el E.B.B. en Meudon, hubo primero la preventiva evacuación de familias al declararse la guerra en septiembre de 1939, ante el posible riesgo de ataques aéreos. Y luego, la general y efectiva de junio de 1940.

Nuestro Presidente se instaló entonces en el País Vasco continental, donde con su calidad de Presidente era quien de cerca o de lejos tenía que asumir la responsabilidad « moral », pero bien efectiva de tantas actividades clandestinas de aquellos días. Sus amigos pasaban por las prisio-

nes o se veían obligados a camuflarse y, cooperando a las evasiones de los aviadores aliados o a las de jóvenes resistentes franceses, amontonaban sobre él esa « carga » que es el patrimonio de quienes están constituidos en Autoridad.

Las actividades de los vascos eran ya tales que, sin un ápice de personal culpabilidad, Doroteo de Ziaurriz hubo de conocer la prisión en Bayona y en el fuerte de Há en Burdeos, bajo los alemanes, en el otoño de 1943. Desde 1941 le había precedido allí, durante 60 días, su amigo tolosano Larrañaga; y el tercer gran tolosano, Eitzaguirre, había debido ocultarse para evitarlo.

Apenas liberado, el contacto con los patriotas del interior de Euzkadi peninsular le exigió pocas semanas después un viaje allá, clandestino naturalmente, para celebrar una entrevista con aquellos sobre los que reposaba la « carga » de mantener la organización de la resistencia vasca contra Franco.

El viaje se complicó con el hecho de que, en pleno Pirineo, en el invierno, el caminar sobre la nieve y en la noche, le causó una pulmonía por la que hubo de estar oculto ya en territorio del Estado Español y en tratamiento, que él mismo dirigía, en una aislada borda, durante un mes. Algunos « cazadores » fueron su primer contacto con los hombres de Euzkadi peninsular, de los que estaba separado desde hacía siete años.

Más el viaje se realizó con pleno éxito y las entrevistas preparadas tuvieron lugar en una casa amiga de una importante población vasca muy del interior de Euzkadi.

La liberación, en el verano de 1944, trajo unas actividades menos azarosas para los vascos residentes en Francia. Ellas son conocidas de todos y no es preciso que nos extendamos. La venida de amigos nuestros desde América abrió otras perspectivas, y la presidencia del E.B.B. dejaba de estar sujeta a las duras servidumbres que la había reservado hasta entonces la Providencia.

Así, la muerte ha alcanzado a Doroteo de Ziaurriz en la calma de un verano en Donibane-Lohitzun. Le ha alcanzado inopinadamente para todos, de un modo casi fulminante, en la soledad doméstica, en un día de plena placidez y normalidad, que ha sido de luto para todos los patriotas. Viniendo sin anuncios, ni lejanos ni próximos, a Doroteo de Ziaurriz, nuestro fallecido presidente, le ha hecho caer sin que él hubiera decaído nunca. Haciendo que deje intacto un ejemplo de patriotismo en activo, a lo largo de una vida que era ya larga en años.

VIDA VASCA.**Izpar-Zipristinak***Gipuzkoar batek.***ILLETAK**

Juan dan ostegunean illeta ederrak egin zizkioten Tolosa'n, bere urian, E. B. B. 'eko Lendakari Ziaurritz'tar Dorota jaunari (G. B.).

Aren gogo alde egin zan eleizkizun nagusi artara bildu zan ozte aundiak ondo adirazi zuan zenbat maite zuten bere erriarrak ta beste uri askotatik etorri ziran ainbestetxek. Tolosa'ko eleiz nagusia mukuru bete baitzan, aren gogoaren aldez otoitz egitera.

Au dala-ta gure tamal-agur samina berrizten diegu bere emazte, senide ta gañerako aide guziei.

ALDAKETA BERRIA

Gipuzkoa'n berriz ere agintari aldaketa degu. Orain dala gutxi onera bialdu ziguten gobernadore Solis Ruis beste kargu baterako izendatu dute ta onen tokirako Garikano Goñi'tar Toma aukeratu. Ura etorri zanean esan genun Gobernadore Cibil deitu oiek guretzako zer ziran. Bidegabe bere mendean gauzkan España'ko gobernuaren ordezeko beti, ta gaur, gañera, España'ko agintaritzta bera, indarrez, odola galanki ixuriz eskuratu duan Franco zitalaren ordezeko. Askozaz gorrotagarriago, beraz.

Orain dijoan au, ala ere, bere aurrekoa baño gizonkiago portatu dala aitortu bear — etzan zail ere ta — baño egia esan, ez da kargu ortan luzaro egon « prueba » osorik emateko. Dana dala bijua ondotox.

Datorrena, berriz, ikusiko degu zer nolakoa ateratzen zaigun. Odolez euzkotarra degu bere abizenak eta jaioterriak — Iruña — aitortzen dutenez. Bildurgarriago. Franco zitalari itsatsirik dabiltzan euzko abizendunak Euzkadi'rentzat askoz ere gaiztoago ta kaltegarriago baititugu Izen mordo bat laster bururatuko zaizue, nik aitatu gabe ere.

Nola nai ere, orain datorkigunari gure ongi-etorrik ez. Gobernadorea da-ta.

Orri zorianak ematea ta baldintzarik gabe, « incondicionalmente » orren aginduetara egotea Donosti'ko udalari dagokio, orrela itzeman diote beñepein udalgizonok.

Abek, atzekoaldean ostikoz jota, etxera bialduko ba litu donostiarren txaloxa ugari irabaziko euke beñepein. Baña...

NORK SINISTU ?

Ipar Amerika'k Madrid'en daukan enbajadore Stanton Griffis'i, orain dala gutxi emen ibilli ziran ango senadore taldeak, ia España'n « libertaderik » ba-zegoen galde ziotenean ezetz erantzun zien. Emen ez duala inork autarki (boto)'rik ematen. Ez dagola batzartzeko eskubiderik. Ez dagola izparringien azkatasunik. Izparringi guziak gobernuak zearo ikuskatzen (kontrolatzen) dituala ta abar.

Ori orrela izanik eta jakiñik, arpegia bear da gero gizonen ta errien yaregitasun (libertade) ta azkatasun ondoren dabiltzala ta ortarakoxe Franco'kin alkartu nai dutela esateko ! Lagun bikaña benetan erri ta gizon zapaltzalle anker odolko bat erri ta gizonak azkatzeko ! Nork sipistuko die amerikarrai beren xedeak eta asmoak esaten dituzten oiek diranik ? Zentzurik duenak ez beñepein. Eta euzkotarra zentzuduna da. Ez da beraz arritzekoa euzko-erriak amerikarren alderako zeukan ustea ta sinistea, ikusten ditunak ikusirik, galtzen joatea. Franco'ren adiskide ta laguntzallea ezin izan euzkotarraren begiko.

ELEIZAREN ETSIAIAK

Egun abetan, gotzaiaren erabaki ta aginduz, Gipuzkoa'ko eleiz guzietan otoitz eta arrentzak egin dituzte komunisten mendean dauden errietako eleiz-gizonen jazar-tuen (persegituen) alde, ta Eleizak, erri aietan, bere egin-kizun bete al izateko dagokio azkatasuna izan dezan.

Oso ondo derizkiogu ta arren oietan eskuartu ere egin degu. Ez dirudi ba, errialde oietan Eleizak bere egin-bearra betetzeko bear lukean azkatasunaren jabe danik. Ez dakigu ango eleizgizonak beti dagokien eginkizun salletatik irtetzeke ibilli ote diran edo oietatik irtenda ibilli diralako berenganatu duten, geienbat, etorri zaien jorraldia. Nolanai ere, errialde oietan etzaio gizonari zor zaio jareitasunik (libertaderik) aitortzen ta aixa sinisten degu Eleizari ta Elizgizonai ere ez dietela aitortuko. Jareitasunik ez dagon orrelako Laterrietan, agintze dutenai ondo ez deritzaian eta ostetasunik ixikiena erakusten dien ezertxorik ez dutela laketzen ondo hai baitakigu.

Dana dala, auetako eleizgizonak ba-dute baeste zenbait Laterrikoek ez duten, ta oso begiko zaigun, beste gauza bat. Auxe : erri-agintariak, bidegabe, nai duten artara ezjartzen ba dakitela orrela egiteak jazarpenak, nekeak eta espetzeak ekarriko dizkietela jakin arren. Orre-gatik ere, gogoz otoitz egin degu aien alde.

Ez dira, ordea, zearr-aiptzen ditugun laterri oiek bakarrik Eleiza'ri bere eginkizuna bear bezela betetzeko azkatasuna ukatzen diotenak. Oietan zakarki ta agiriago ukatzen baitiote, orrengatik nabariago da aien Elizagana-ko ostetasuna, ta sinistedunak ikusten dute etsaia nun dagoen.

Baña beste zenbait Laterrietan Eleizaren adiskide antzean, areago, laguntzale ta babesle antzean, bear lukean azkatasun gabetzen dutelako ez da ain argi ageritzen katoliko askorentzat, agintarien ostetasun ori Eta ala gertatzen da erriagintariak (autoridades civiles delten diotenak), zuzenean, edo beren aginpidea beste oien mendean gogo onez jartzen duten eleizgizonen bitartez. Eleizari bakarrik dagozkion erabaki ta agintzetan sartzea, eta Laterriari, edo obeto esanda, garai artako jaurbideari on etzaion ezertxorik Eleizak ezin erakutsi ta egiterik izatea, berez artara beartua egon arren.

Eta egitez Eleizari dagokion azkatasuna laketu ta uzten ez diotenak, itzez ta azalez katoliko sutsu bezela, areago, beren katolikotasuna arrandiatuz agiriko ta azaleko agerpenetan ibiliz jaurbidearen irabazia billatzen dute. Beren politika egiteko izkilitzat bakarrik artzen dituzte bai uzkurtza (erlijioa) ta bai Eleiza. Ez da ori, ordea, txarrena. Txarrago da, ortan, zoritxarrez, zenbait goimallako eleizgizon beren gaizkide izatea egiteko.

Katoliko zintzo diranak, Eleizari erantsiago ta sinismenera ekarri ditezkenak erakartzeko baño egikera eraginagoak dira oiek, batzuek oztu ta besteak uxatzeko. Au ere Eleiza jartztea danik ezin ukatu, menpetasun orrekin ez baitzaio uzten bere eginkizuna bear bezela batetzen ta bera txurikatuz ta ezarianago egiten dalako askoz kaltegarriago noski. Eleizginoak burnizko esi barriuan euki ala, beren alde edo bestela, urre-arizko sareetan nasturik euki bateratsu jotzen du, aietan espetua dagona bezin atxitua ta eskuperatua arkitzen baita abetan nastua dagoana.

ERAGOZPEN NEGARGARIA.

Gizakiak Jesu-Kristo'ren artaldera ekarri ta, Aren irakaskintzaz bazkatu ta bizieraziaz, aiek betiko bizitzara eramatea da noski Elezaren egitekoa.

Min-miñez nabaitzen degu, goi ta bñ malletako eleizgizon asko, gure euskoerriari ainbeste kalte egindion ta egiten ari zaion jaurbidearekin bat eginda ikusirik, euzkotarr katoliko zintzo ugari Eleizarekiko ozten eta eleizetatik urru tiratzen dijoazela, eusko-erriak beti itzal ta adei bereziz begiratzen zitun eligizonai bere lotsa ta itzela galtzen dijoazela, aienganako ustea itzaltzen dijoakiela ta beraz aiek Euskalerrian zuten nagusitasuna egunefik egunera gutxitze dijoala. Ezespen antzean edozeñek maixatzen ditu gaur eleizgizonen egintzak, ta maixatzea, zoritxarrez, geienetan bidezkoa bada ere, ez da beti, egiteko era, ala izaten. Eta orretara gertutako lurra, lurr egokia Eleiza'ren etsaiek beren asmoen azia irabazkiñez ereiteko.

Oraintsu « EGIZ » aldizkariaren aurka Gotzaiak eman

duten agindua, eman diteke nik zorio gaitoenetakoa da eta erabaki ori artzoko adirazten dituzten zergatikakoak izan ditezkeen aul ta usterrenak (sendotasun gabekoak).

Zergatikako oietako bat, « EGIZ » argitaratzen duten apaizak zenbait arau edo kanon ez bete izatea da.

E'naiz apaiz, eta ez dakit Eleiza'ren lege edo kanon ori nola dan.

Bañan zentzuna ta nere irizpidea zerbaitetarako ditut eta abek esan didatenez legeak eta arauak ez dira ematen gertakizun arronterako baizik; gertakizun guziak ez dira auprez ikusten ta ezin erautu, alakoetan araueren izkiriari baño aren gotamuari, espirituari, geiako begiratu bear zer egin jakiteko.

Esan zezakeanak esana dago « izkia iltzalle da, go-goa berriz bizi-emalle ».

Zearr aipatutako arau orren aginduz, « EGIZ » egiten duten apaizak beren gotzaiaren baimena bear omen dute an idazteko, ta ez omen dute baimen ori eskatu ere. Gaur, Laterri onetan, ez dago idazteko jaregitasunik (libertsaderik). Eleiz agintariak berak espatu (kejatu) izan dira zenbait aldizkari eslaritzapean (censurapean) dauzkatelako. Laterri agintarien atsegiñezko ez dan ezertxo esaterik ez dago.

«EGIZ»-ek (izan bearr duana izango ba'da) jaurbideak, bere agintari ta idazleen bitartez, esanez ta idatziz, katolikoan adimen ta kontzientzietan sortzen dituzten il-lunpeak eta kezkek argitu ta baretzeko izan bear du. Egiari toki emateko. Ori ezin dezake egin agirian: azpitik, ezkutuka egin bearr. Bestela utxiko ez diotelako. « EGIZ » egiten duten apaizak ondo zekiten gotzaiari baimena eskátzea alperrik zala. Gotzaiak erakutsi baitu jaurbide onen morroi zintzoa dana. Ta jaurbideari imurtxirik txikiena egiterik etzuala ontzat emango.

Bestetik berriz, ikusten zuten apaiz oiek, berak ainbeste maite dituzten beren erriarrak, beren adimenak argiztu ta kontzientziak baretu bearra zeukatela ta lan orrixe ekiten zioten « EGIZ » en bitartez. Eleizgizonen zegoien lan ederr bat, gogo askoren galtzea itzuri dezakean lan bat egiteko zegola igusi zuten eta ortaraxe jo zuten. Beren lana zitu edo frutu ematen asi zan.

Zer obe, arau baten izkia betetzeagatik katoliko asko galtzen uztea ala ura bete gabe anima asko salbatzea?

Aldizkaria eragozteko beste aitzakia auxea: argi ta garbi politika ta alderdikierirantz jotzen duala.

Biar aztertuko ditugu EGIZ'en politika ta eragozpenaren politika.

« EGIZ »-EN POLITIKA TA ERAGOZPEN POLITIKA

Eusko-erria saminduta, suminduta, zapalduta daukan frankotar jaurbide nazkagarri au politika da noski, alderdi bakarraren politika, « falanje » ren politika, — beste alderdik agirian bizitzerik ez dauka ta —, gogai edo idea naskeri ta gezurretan, indarrez, irozotako politika, beretako ez dan gizonari jatorriz gagozkion eskubiderik agirizkoenak ukatuaz ta porrokatuaz egiten duten politika. Uzkurtz (erlijio) gogai ta agerkunaz kezkarik gabe baliatuaz egiten dute politik gaiztoa.

Politika orrek eta bere eusleak, mingañez eta idatziz edatu dituzten gezur ta egi nasteak katoliko askoren adimen ta biotzetan sortutako lañoak eta gogan beár ta urduritasunak aienatzera ta urratzera etorri zan « EGIZ » aldizkaria — ez goizegi —; egi ta gezurra bereizten, baikoitza zegoen tokian ipintzera, lenesan degunez.

Egia zein dan ta non dagon, lenesan zein dan ta nun dagoen erakustea politika ote da alderdikeria ote da? Ezta inola ere. Orixe izan da ba, EGIZ'ek oraindanoan atera dituzten zenbakietan egin duana.

Egia ta gezur nasteik onura (protxua) ateratzen duan alderdiari (falanjeri) ta jaurbideari kalte egiten diola gauzak eta Eleizaren irakaskintzak argi ta garbi erakustek? Ta zer? Orretan ez dago politikarik.

Eta orrela egin ta Eliza'ren irakaskintzak diren bezela — ta ez Franco'tarrai komeni zaien bezela — adie-

raztean apaiz eginkizun bat betetzea besterik ez dute egiten « EGIZ » — eko apaizak.

Ostera, jaurbide zital oni kalte egiten diotela ta apaizai EGIZ argitaratu ta irakurtzea ere eragozte, bai dala politika ta alderdikeria; falanjisten politika gorrotagarria egitea. Ta Eleiza'ren irakaskintza ederrak edatzea eragozteko gotzai-almenaz baliatzea, ez dakigu, edo ez degu esan nai, zer dan.

Bear etzan gauzarik idatzi ta irakatsi izan ba'lute « EGIZ » - en, ori san esan bear zana ta ori izango zan eragozteko bide zeuzena. Bañan aipatzen dituzten zioak (motivoak) besterik ez dagon bitartean, ez da ikusten agindu ori eman dutenen alderdikeria baizik.

Agindu ori emen dutenak atzeratzen ez pa dute, aurrera eraman ta betearatzen ba-dute, eusko katoliko askoren gogape edo kontzientzietan bereziko galkuntza ta nastea ta ondapenak eragingo ditu. Gotzai ta Aita Santu garbal askok aitortu dutenez erririk katolikoena danelko kristauak ez dute orrelakorik merezi. Edota, Euskalerrria, etsipenak jota, Eleizatik aldentzearen billa ote dabilta? Arxiku ortan ipintzen dute, beñepein.

Euskadi'n sinismena ez dutela izzaliko uste degu. Beti ain zintzo izan zaion Eusko-erriari Jainkoa k eustsike dion itxaropen osoa daukagu. Ala ere, zoritxarrez, euskotar asko aleizetatik urrutiratzea iritxiko dute, azken-urte abetan lenago ere geiegi iritxi duten bezela. Gaiztakeri siñeskaitza!

Eragozpenak barruan artzen ditunak berak erabaki bear dute zer egin, baña agindua baztertzen ez dutelako, edo abek orrela erabakitzen dutelako edo beste zerbaitengatik oraintxe, bearren dan garaian, « EGIZ » itzaliko ba'litz izugarritzko zoritxarra izango litzake argiztuak izan nai duten ainbat eta ainbat kristautentzat.

Gañerakoen, alperrik dituzte jaurbide usteldux oni eusteko alegin guziak, ez diote gotzaien txanoak ere utsiko, bere usteltasunak eraman bearra da ta.

Eta jez al du berekin eramango eleiz gizon oiek ordezten duten eleiza!

DE NABARRA.

Fallece un patriota ejemplar

por Gurpegi.

En un modesto puesto de capellán de unas monjitas pueblerinas se extinguió para el mundo en los primeros días de Sebpre Don Julian Pozueta, antiguo párroco de Olazagutía y una de las primeras firmas del clero nabarro. De distinguida familia de Olazagutía, su carrera sacerdotal había sido en extremo brillante. Tanto en el Seminario de Iruña como en la Universidad de Comillas como después en la Universidad Gregoriana de Roma fué el Sr. Pozueta uno de los más aventajados alumnos. Su fama aún de estudiante era tal que, enseguida de llegar a Roma para cursar estudios en la Universidad mencionada, fué recibido en audiencia por el Papa Pío X, hoy como se sabe elevado a los altares.

Con estos antecedentes de un talento preclaro, un tesón agregio y una vocación acendrada, Don Julian se hizo hombre de gran saber, de prudencia sobresaliente y de una virtud eximia que verdaderamente captaba a las gentes que le trataban. Párroco eminente, había destacado notoriamente por sus dotes de consejo, caridad infatigable que sabía multiplicarse por sus feligreses muy en especial por los humildes, y bondad exquisita para todos. Era un predicador notable y uno de sus fuertes lo constituía la exposición luminosa y atrayente de sus homilias. Poseía un carácter especial en el que se hermanaban la energía y la dulzura, la ciencia y la sencillez, la piedad con un criterio comprensivo de los casos y de las gentes. Durante la gestión de Don Julian, Olazagutía, su

pueblo natal al que él llevaba en el corazón y en la sangre de sus venas, había de crecer y desarrollarse industrialmente hasta el punto de venir a cobijarse en él bastantes gentes forasteras. Estos aluviones industriales deshacen amenudo la fisonomía de las localidades afectadas, si es que en ellas no existen élites que mantengan con vigor las virtudes y rasgos típicos del pueblo.

Desde el primer momento Dn. Julian supo, en este caso como en tantos otros, hacer frente a la situación creada por la rápida industrialización de su pueblo. En Olazagutía había bastante elemento indígena, la mayoría, que hablaba el euskera. Don Julian, celosísimo guardián de una de las más grandes tradiciones de su pueblo, se aprestó a su defensa.

— « Mientras yo esté al frente de la Parroquia, el » euskera se alzará vigoroso. Si la acesión de gentes » extrañas hiciera necesario el empleo del erdera para » mantener a estas almas en la fé y en la religión, yo » les daré también en su lengua el pasto que necesiten, » pero ello sin menoscabo de los derechos del habla nues- » tra. Estoy dispuesto, si hiciera falta, incluso, a bisar » los sermones y a sacrificarme lo que sea preciso antes » de renunciar al euskera en la iglesia, cuestión que a » mí me parece primordial. »

¡Ah qué ejemplo tan magnífico para esos párrocos eclesíacos de estos últimos tiempos que, al llegar al pueblo nada más que un minúsculo personaje, daban de mano a la predicación euskérica pretextando que « había que predicar en erdera » y que eso de predicar en erdera y en euskera, dá mucho quehacer! O de esos otros, como el de un pueblo del Valle de Ulzama, en el que el cura puso a votación si se quería euskera o erdera, porque él no estaba para tanta molestia...

Con lo que acabamos de exponer se halla expresada además la alta calidad del patriotismo de Don Julian Pozueta. Discretísimo como era en los detalles todos de su vida, igualmente lo era en la profesión de su patriotismo, mas tampoco lo ocultó jamás. Por patriota eligió la parroquia de su pueblo, él que con sus antecedentes personales de tanta valía, pudo ascender a más altura. Y por patriota fué encarnizadamente perseguido al estallar el alzamiento franquista; por patriota, despojado de su parroquia y humillado y escarnecido.

Los acontecimientos posteriores acibararon su espíritu pero no abatieron su temple ni rindieron su dignidad. Tenía un corazón tierno en un cuerpo vigoroso como un roble; éste hubo de quebrarse al fin porque aquel no pudo resistir a la prueba de tanta injusticia como contra él se esgrimió. Si don Julian se hubiera plegado a la transigencia o a la cobardía como tantos otros lo hicieron, hubiera sido lo que hubiera querido. Pero era un caso de integridad heroica y por mantener enhiesto sus ideales, hubiera afrontado hasta la muerte. Realmente ésta le acechaba desde hace unos años, impidiéndole a veces el ejercicio de su ministerio parroquial. Aguantó ejemplarmente los sufrimientos de su cruel enfermedad a éstos hubo que añadir la tremenda congoja de ver desmoronarse en su parroquia el euskera que él tan ahincadamente había defendido. Esto fué para él como si se hundieran las perspectivas más amables de su vida. Con razón ha podido decir « El Pensamiento Navarro », órgano carlista como se sabe: « D. Julián representó además como la última etapa de este pueblo y este contorno en su proceso lingüístico, que representa el cambio psíquico más fuerte que puede sufrir un pueblo. Consciente de lo que que éste significa, él fué fiel guardador del tesoro de una lengua... »

Deseanse en paz esté glorioso luchador por la libertad de su pueblo, por las tradiciones de su fé y de su lengua, virtuosísimo pastor de las almas, espíritu selecto, debelador implacable de la injusticia, patriota cien por cien, vasco meritísimo.

Que desde el seno de Jaun Goikoa ore y vele por nosotros.

Declaraciones del Presidente Agirre

La Agencia A. F. F. ha difundido las siguientes declaraciones del Presidente Agirre al redactor de dicha Agencia Sr. Diaz Roncero:

— ¿Qué impresión trae Vd del Congreso de la Democracia Cristiana europea tenida en Bad-Ems los días 14 al 16 últimos?

— El Congreso de Bad-Ems ha sido importante pues han participado cerca de 300 delegados representando a 17 países. El espíritu del Congreso ha señalado un evidente progreso, a juzgar por su profunda preocupación democrática y social. La realización de la libertad por procedimientos democráticos ha quedado consagrada como uno de los principios incommovibles de todas las organizaciones de signo democrata-cristiano que existen, y al mismo tiempo, se han aclamado las resoluciones que propugnan por una progresiva posición en el terreno social, que permita a la Europa futura transformar el orden social existente mediante una mayor participación del trabajo en los beneficios sociales. El ideal de la federación europea ha recibido nuevo impulso ante la unanimidad con que los delegados aprobaron la necesidad de propagar por todos los medios el ideal europeo, hasta convertirlo en una verdadera mística popular. Este ha sido el contenido y significado principal de los temas « Europa y la paz » y « La integración europea » que han sido el tema de este Congreso que concluyó en un gran entusiasmo, en el cual se reiteró una vez más, la repulsa de toda clase de totalitarismos y regímenes de fuerza que desconocen las libertades políticas y la dignidad humana, cuyo respeto es esencial para la constitución de una Europa democrática según los deseos y acuerdos del Congreso.

— ¿Ha hecho Vd. un viaje reciente por América; ¿ puede Vd. decirnos sus impresiones?

— Fui a Venezuela invitado por la colonia vasca de aquel país, y aproveché esta nueva visita para ponerme en contacto con los patriotas que viven alejados de la capital, en el interior del país. He venido muy contento del espíritu de la colectividad vasca y de las atenciones recibidas en todas partes. Sa celebraron dos conferencias informativas en medio de una enorme concurrencia en las que se puso al corriente a aquella colectividad de los problemas más importantes que atañen al desarrollo de nuestra causa. Aprovechando este viaje, visité también los Estados Unidos, teniendo ocasión de pasar tres días en Washington.

— Puede Vd. decirnos algo sobre cuál es la impresión que trae Vd. sobre la nueva modalidad de la política norteamericana en relación con la España franquista?

— Indudablemente esta visita ha sido muy interesante, pero del problema sobre el que me pregunta, prefiero dejar pasar algún tiempo antes de contestar, pues no sería extraño que en un futuro muy cercano, nos traiga sorpresas que bastantes no se imaginan. Dejemos, pues, que el tiempo haga su obra y continuemos nosotros en el camino y en la lucha en que nos mantenemos, que tiene perspectivas mucho más favorables de las que muchos se imaginan, y perdone que no pueda ser más explícito.

EL CINCUENTENARIO DE « EZKUALTZALEEN BILTZARRA »

El día 22 de Septiembre centenares de vascos procedentes de las regiones de Laburdi, Zuberoa y Benabarra, así como de varios departamentos franceses, se reunieron en Endaya para festejar el cincuentenario de la constitución de la Asociación « EZKUALTZALEEN BILTZARRA » y celebrar al mismo tiempo, su Congreso anual.

Esta sociedad, amante y defensora del idioma vernáculo, el euzkera, tiene ya cincuenta años de existencia. Se formó en Endaya en 1901, en el curso de la reunión histórica que tuvo lugar en el Ayuntamiento bajo la presidencia del Sr. J. B. Pardo, en aquella época Te-

niente Alcalde. Durante cincuenta años, « EZKUALTZA-LEEN BILTZARRA » ha desplegado la más intensa actividad, particularmente en la defensa de la lengua y de las tradiciones y costumbres vascas.

Los actos se celebraron con gran animación y entusiasmo.

A las diez de la mañana, tuvo lugar una misa rezada en la Iglesia de San Vicente, oficiada por Monseñor Saint Pierre, Obispo de Gordus. El Sacerdote Sr. Etcheberry, Párroco de Urruña, pronunció un sermón en euzkera.

La « Schola » parroquial, entonó diversos motetes vascos, coreados por los asistentes.

En la Sala Azul, se celebró el Congreso anual, dándose lectura al informe sobre las actividades de la Asociación y procediéndose a la renovación de la Junta Directiva. El Presidente hizo un examen retrospectivo, refiriéndose particularmente al acto de la constitución de la entidad, en la que tomaron parte los hermanos Don Luis y Don Sabino de Arana-Goiri.

Los congresistas se reunieron después en fraternal banquete, a base de un menú típicamente vasco, en el Garage Laguillon de Endaya-Playa, que transcurrió en medio de la mayor animación y la amenizaron los txistularis, interviniendo también algunos bertsolaris famosos.

Al final se pronunciaron discursos, siendo todos muy aplaudidos.

REUNION DEL CONSEJO CONSULTIVO VASCO

Se reunió en Bayona el pleno del Consejo Consultiva Vasco.

En la reunión matutina se despacharon los diferentes asuntos que figuraban en el orden del día, pasándose a estudio y aprobación de la Comisión Permanente un Manifiesto que será publicado con motivo del XV aniversario de la constitución del Gobierno de Euzkadi en Gernika, acontecimiento que tuvo lugar el 7 de octubre de 1936.

Por la tarde, el Presidente del Gobierno Vasco asistió a las tareas del Pleno, haciendo una amplia exposición de las gestiones que ha realizado últimamente con motivo de sus viajes a América, Inglaterra y Alemania, contestando además, a diversas preguntas de índole administrativo que le fueron formuladas.

NUEVO SISTEMA DE DEPORTACION

Hace unos días circuló la noticia de que los señores Antonio de Urrestarazu y Guillermo Acosta, detenidos desde la huelga de Mayo, habían sido puestos en libertad.

Lo realmente ocurrido ha sido que sigue : En vista de que las autoridades civiles y militares no encontraban materia de delito, a pesar de la severidad de las leyes del régimen, en la conducta de los acusados como promotores de la huelga citada, el juez especial había dispuesto la libertad de los encartados. El gobernador civil, en uso abusivo de ciertas facultades, prolongó la detención durante tres quincenas. Al finalizar una de éstas, los señores Urrestarazu y Acosta fueron puestos en libertad mientras sus compañeros continuaban en la cárcel de Gazteiz.

Al salir de la prisión, esperaban a cada uno de los señores en cuestión, policías de paisano que les hicieron montar en los automóviles que rápidamente se alejaron de Gazteiz. El señor Urrestarazu fué conducido a Huesca, donde la policía lo abandonó indicándole que debía fijar su residencia en dicha ciudad aragonesa. Al día siguiente el señor Urrestarazu fué detenido y encarcelado en Huesca donde ha estado incomunicado más de quince días.

El señor Acosta fué conducido a Soria, donde también fué abandonado por los agentes.

Uno y otro detenido, carecían, naturalmente, al salir de la prisión de Gazteiz, del dinero suficiente para poder instalarse en las localidades donde han sido confinados.

REUNION DEL GOBIERNO DE EUZKADI

En los locales de la Delegación Vasca de Bayona y

bajo la presidencia de don José Antonio de Agirre, se reunió el Gobierno de Euzkadi.

Se examinó la situación política en sus diversos aspectos, adoptándose diferentes resoluciones para mantener e incrementar las actividades vascas.

EL CONCURSO ANUAL DE BERTSOLARIS

Al igual que en años anteriores, la benemérita Sociedad Internacional de Estudios Vascos « GERNIKA », ha organizado el concurso de bertsolaris, que ha tenido lugar con éxito rotundo tanto por el número de participantes, como por la categoría de los mismos. El Jurado ha establecido la clasificación siguiente :

Primer puesto : « Basarri » y Chalbador (ex-aequo).
Segundo : Mattin.
Tercero : Zubikoa, y
Cuarto : el joven bertsolari de Urruña, Champon.

FUNERALES POR DON DOROTEO DE ZIAURRITZ

En la Parroquia de « Notre Dame de la Grâce de Passy », de Paris, ha tenido lugar una misa en sufragio del alma del que fué Presidente del Consejo Supremo del Partido Nacionalista Vasco Don Doroteo de Ziaurritz. Entre la numerosa concurrencia, figuraban los miembros de la Junta Local del Partido en Paris, el exdiputado por Araba Don Francisco Xabier de Landaburu y el Subsecretario de Hacienda del Gobierno Vasco, Don Agustín de Alberro. Al final del oficio se rezó un responso.

« NORK ESKUTIZ GEIAGO »

OARRA

Argentina'ko « Euskaltzaleak » eratuia duen « Nork eskutiz geiago » ka orrek, datorren abenduaren 3'an du muga. Saria irabazi nai luteken Prantzi ta Euzkalerri alde ontako denek, zenbat eskutiz artuak dituzten jakin arazi bezaiotela otoi, geroztik, Montzon-Olaso'neko Telesfor jaunari, zuzenbide ontara : « 21, Boulevard Thiers, St-Jean-de-Luz (B.-P.) ».

FALLECIMIENTO SENTIDO

El Algorta ha fallecido Don Alejandro de Gallastegi Berrio-Lope que había desempeñado diferentes cargos en la Organización del Partido Nacionalista Vasco. Contaba 36 años y era natural de Elorrio (Bizkaya). Su muerte ha sido muy sentida.

EL CONGRESO DE LOS NUEVOS EQUIPOS INTERNACIONALES EN BAD-EMS

A fines del pasado mes de Septiembre se celebró en Bad-Ems (Alemania) el V Congreso de los Nuevos Equipos Internacionales (Unión de Demócratas Cristianos). Ha asistido a esta reunión ciento veintiocho delegados acreditados, representando diez y seis países europeos, y más de doscientos congresistas. El Congreso ha sido presidido por el ministro de Estado belga, señor Schyver, presidente de N. E. I.

La delegación vasca ha estado constituida por el Presidente del Gobierno de Euzkadi, señor Agirre, miembro de honor de los N. E. I. y por el señor Landaburu, presidente del Equipo Vasco de la citada Organización internacional y miembro del Consejo Ejecutivo.

En la sesión de apertura del Congreso, el señor Konrad Adenauer, Canciller de la República Federal de Alemania, pronunció un discurso de interés internacional y de marcada orientación demócrata cristiana.

Los dictámenes que han servido de tema a la reunión, fueron redactados y comentados por el ex-diputado francés señor Henri Teitgen, el señor von Brentano, presidente del grupo parlamentario de la C. D. U. en el Parlamento federal de Alemania y por el ex-ministro alemán doctor Susterhenn. Se organizó después un amplio debate sobre « Europa y la Paz » en el que intervinieron diversas personalidades y, entre ellas, el Presidente Agirre, quien solicitó del Congreso, al protestar contra los métodos totalitarios usados en el Este, se tuviera en cuenta el peligro evidente que suponen para las democracias las dictaduras llamadas cristianas. El Presidente Aguirre fué muy aplaudido y la Asamblea tuvo en cuenta su sugere-

rencia en las conclusiones que fueron adoptadas. También sugirió el Presidente de Euzkadi que los demócratas cristianos europeos estrechen sus lazos de unión con los grupos de inspiración cristiana de América del Sur y del Centro. El Comité ejecutivo de NEI se propone desarrollar esta idea e incrementarla de manera especial, con motivo de la Asamblea general de la O. N. U. que va a celebrarse en París, a partir del mes de noviembre.

Los debates del Congreso de Bad-Ems fueron marcados por un amplio espíritu democrático, preparatorio de un evidente deseo de paz justa para todos los pueblos de Europa y por una orientación social muy definida y suficientemente progresista para hacer llegar a las masas las fórmulas de organización social de orientación cristiana.

La delegación vasca fué objeto de especiales atenciones tanto de las autoridades alemanas, como de las otras representaciones extranjeras. Los delegados vascos tuvieron una vreve conversación con el Canciller Adenauer, y diversas conferencias con personalidades políticas de la República federal y del Gobierno renano-palatino. El Presidente Agirre formó parte de la presidencia de una de las sesiones solemnes del Congreso y de otros actos oficiales y privados.

Las conclusiones de esta reunión están constituidas por un mensaje sobre « Europa y la Paz » donde se condenan los métodos dictatoriales y se demanda la integración europea por la vuelta a la comunidad continental de todos los pueblos que geográficamente la forman. Otra resolución expresa la satisfacción del Congreso por los progresos realizados en el terreno de la unión europea y solicita que las nuevas estructuras se inspiren en los principios demócratas-cristianos. Finalmente, en otra conclusión, se hace un llamamiento a todos los cristianos pertenecientes a otros grupos ideológicos, para dar a Europa un carácter de garantía de todas las libertades espirituales, de carácter político y social, y se demanda una colaboración pluralista tan amplia como sea posible para la constitución de una Europa democrática.

El Comité ejecutivo estudió con mucho interés un llamamiento de grupos protestantes, para establecer una colaboración con los NEI, a efectos de defensa de las libertades europeas. Estos grupos protestantes, son de Alemania, Holanda y Suiza.

LA FESTIVIDAD DE SAN MIGUEL ARCANGEL EN BAYONA

Organizados por la Junta Local del Partido Nacionalista Vasco en Bayona, se celebraron en esta localidad, con toda solemnidad, diversos actos en honor de San Miguel Arcángel, Patrón del Partido.

Por la mañana, los abertzales de Bayona acudieron a la Catedral para oír la Misa e impetrar del Santo Patrón la libertad de los pueblos oprimidos.

A la noche, tuvo lugar en el salón del Hotel Larreta un acto conmemorativo, en el que el Presidente de la Organización Local, con frases llenas de emoción, recordó los tiempos en que esta fiesta tenía lugar en la Euzkadi hoy oprimida, haciendo resaltar el alcance y significación que para los jeltkides ha tenido siempre en nuestra Patria el glorioso Arcángel San Miguel, que en la cumbre del gigantesco Aralar — corazón de Euzkadi — ha sido desde la más remota antigüedad centro y lugar de las más devotas peregrinaciones, en las que los vascos acudían a implorar al Santo Arcángel protección para sus campos y para sus hogares y el remedio para sus necesidades.

Terminó el conferenciante deduciendo la importancia de esta festividad de MIKEL DEUNA e invitando a todos a recordarla con más fervor que nunca, porque más necesitados nos encontramos de su apoyo.

El acto dió fin con la reunión de afiliados en Junta general, en la que se dió cuenta de las labores realizadas y de varios proyectos para el futuro, dentro del mayor entusiasmo.

TEMAS GENERALES

Derechos de las nacionalidades

(Comentarios a la Lección 8ª (bis) de un libro de texto en la Universidad de Deusto).

LO QUE DICE LA LECCIÓN 8ª.

« El principio de las nacionalidades, que afirma: « toda nación tiene derecho innato e irrenunciable a constituirse en Estado independiente », basándose para esa afirmación, en que toda persona y entidad tiene derecho a vivir su vida propia en orden a cumplir su vocación y destino, y estima que esa vida es imposible sin libertad absoluta, (puesto que un Estado, que comprende dos o más nacionalidades diferentes es tan monstruoso como un corazón que late en dos pechos o un cerebro rigiendo diferentes hombres), que valor tiene?. Se dan esos derechos en el sentido de la absoluta independencia?

En el sentido de la absoluta independencia, pues no se trata del problema de las autonomías, ni de las centralizaciones, muchos y graves autores niegan la existencia de esos pretendidos derechos. Las razones para estas negativas se reducen a los capítulos siguientes:

1. — Condición esencial para la existencia de los derechos es, que se dé también su sujeto real en el que radique. Ahora bien, la Nación, como tal, no es una persona moral, ni, en consecuencia, sujeto capaz a derechos. No basta la existencia de caracteres comunes en una pluralidad de individuos para que se pueda hablar de una persona moral.

2. — La razón última de la existencia de sociedades humanas es la sociabilidad, y la inmediata el consentimiento tácito o expreso de los asociados, según la mayor parte de los autores. Ahora bien, este consentimiento, aún cuando favorecido por la comunidad de caracteres, se concibe perfectamente entre personas que carecen de esa comunidad de caracteres. De hecho, la Historia nos ofrece muchos Estados florecientes, como los de Suiza y los Estados Unidos que no gozan de caracteres comunes.

3. — La mayoría de los autores admite, que el Estado vencedor en una justa guerra, tiene derechos a someter a su imperio al Estado o Estados vencidos. Principio, como se ve, en abierta oposición con el principio de las nacionalidades.

4. — No puede admitirse, que cuantos Estados han existido a lo largo de la historia contrariando el principio de las nacionalidades durante tantos siglos, hayan sido ilegítimos por contrariar al mencionado principio. Por esta y otras razones aparece, que no es tan grande la fuerza del principio de las nacionalidades, y que sus pretendidos derechos son, cuando menos, bien discutibles.

COMENTARIOS.

PLANTEAMIENTO DE LA CUESTION.

No se precisa recurrir a la afirmación de que la vida propia de una Nación es imposible sin libertad absoluta, para sostener el derecho de la Nación a esa libertad. El derecho a la libertad nacional es un derecho natural, anejo a la persona nacional, como el derecho a la libertad individual es un derecho natural, anejo a la persona humana. Y la persona humana tiene derecho a la libertad, aunque es evidente que puede conservar su vida en la esclavitud. Y precisamente le es más fácil a la persona humana conservar su vida en la esclavitud, que a la persona nacional conservar la suya, al menos si se trata de una Nación pequeña sometida al imperio de otra mucho mayor. Y tampoco se precisa afirmar que, sin la utilización de aquel derecho, la vida nacional es imposible, para deducir la necesidad o la conveniencia de ejercitarlo. Basta para desear y reclamar su ejercicio, que no parezca el medio más adecuado y eficaz para la conservación y desarrollo de aquella vida nacional.

El orden racional del planteamiento de la tesis nacio-

nalista nos parece, por ello, el siguiente :

- a) Existencia de la personalidad nacional : Nación.
- b) Derecho a la vida de la Nación, inherente a su existencia.
- c) Derecho a la libertad nacional, inherente a la personalidad nacional.
- d) Excelencia del ejercicio de la libertad nacional, como el primero, el más adecuado y el más eficaz medio para cumplir los fines nacionales, una vez que el pueblo tiene la conciencia de su propia personalidad y la voluntad de conservarla y cultivarla y hacerla florecer en una cultura y civilización propias.
- e) Facultad potestativa de la Nación para ejercitar su derecho con la amplitud y en la forma que estime más conveniente para la consecución de sus propios fines, en el concierto de los pueblos humanos.

De este planteamiento de la tesis nacionalista, no se deduce que todo Estado que comprende dos o más nacionalidades diferentes haya de resultar forzosamente un monstruo. Si ha sido constituido voluntariamente y libremente por las mismas nacionalidades, sobre bases encaminadas al bien común y al de cada una de ellas, podrá ser un Estado ejemplar, y hasta es así como puede concebirse únicamente el ideal de la paz universal y de la fraternidad humana. Pero eso supone el reconocimiento preciso de ésta en la formación de aquel Estado. Más lo que es ciertamente monstruoso y es indudablemente criminal, es la constitución, por la fuerza, de un Estado en el que la vida, la conciencia y la voluntad de una Nación se hallen supeditadas, padezcan y se extingan por la imposición de una vida, de una conciencia y de una voluntad ajenas, dedicadas a destruir la nacionalidad, dedicadas a destruir la nacionalidad oprimida, que es una obra de la Naturaleza, es decir de Dios. Este es el caso actual de Euzkadi bajo el dominio de la España franco-falangista.

CUATRO RAZONES QUE, SEGUN LA LECCION 8^a, DAN « MUCHOS Y GRAVES AUTORES » CONTRA EL DERECHO DE PLENA LIBERTAD DE LAS NACIONES.

Pongamos por delante que la razón de autoridad no es aquí suficiente, como no lo es en ninguna materia dejada por Dios a la libre discusión de la razón humana. Muchos y graves autores defendían la licitud ¡y hasta la obligación! de conquistar y someter a los pueblos indígenas de América, en tiempos del « descubrimiento » y comienzo de la invasión española ; pero el Padre Vitoria tenía razón contra todos ellos, cuando condenaba semejante atentado al derecho de gentes desde su cátedra de Salamanca. Y vamos ahora con las cuatro razones.

1. — A la afirmación de que « la Nación como tal no es una persona moral, ni, en consecuencia, sujeto de derechos », se oponen las realidades más patentes y más hondas, proclamadas por la Etnología. La Nación, como tal, es una persona natural, moral y física, resultante de caracteres fisiológicos y espirituales comunes, creados a través de los siglos. La raza, el idioma, el costumbrismo, la fisonomía espiritual manifiesta en el sentido religioso, en el sentido social y político, en la música y en los bailes . . . integran un ente colectivo con personalidad moral y física, sujeto natural capaz de derechos y obligaciones en las relaciones de su vida interna colectiva, y con los demás pueblos.

Si no basta ese conjunto de caracteres físicos y espirituales, que proclaman a un Pueblo como Nación, para que pueda darse a éste categoría de persona moral capaz de derechos, de dónde les vendrá su personalidad a esos conglomerados de gente entre los que no se da aquella comunidad natural, y en que fundamentos de orden, inaccesibles para las Naciones, podrán basar sus títulos al derecho de libre gobernación ¿Y sobre todo en cuáles

excepcionales fundamentos apoyarán su derecho a dominar sobre las verdaderas personas nacionales?

« Condición esencial para la existencia de los derechos — se dice en ese alegato del n. 1 — es que se dé también un sujeto real en el que radiquen. » Y no es, por lo menos, tan real una obra de la Naturaleza — La Nación — como las obras violentas y caducas de la fuerza, de la ambición y del egoísmo humano, como casi siempre han sido los Estados? Persona real y persona moral, persona creada en un proceso callado y fecundo de la Naturaleza, en un proceso secular, es la Nación. Ningún sujeto más propio y más calificado que ella en el que puedan radicar derechos colectivos, comenzando o terminando por el de la constitución de sociedades políticas.

2. — No vemos cómo puede ponerse ese argumento en contra de los derechos de las personas nacionales, cuando lo que hace es favorecerlos. Dónde podrá darse y practicarse la sociabilidad, mejor que en las sociedades (políticas, estatales, gremiales, o del cualquier clase que sean) nacidas en el seno y según el espíritu de la Nación, sociedad natural derivada inmediatamente de la Familia, que es, por su parte, la sociedad fundamental y la única absolutamente necesaria en la humanidad? Y si el consentimiento — razón inmediata de las sociedades, como así se dice — se concibe perfectamente entre personas que carecen de la comunidad de caracteres nacionales, pero se ve favorecido por esa comunidad, cómo negar a la colectividad en posesión de esa comunidad de caracteres, que favorece el consentimiento, el derecho que se concede a aquellos en quienes tal circunstancia favorable no puede existir? En cuál de los dos casos cabra esperar más fácil, más eficaz y más fructífero consentimiento, tácito o expreso, para agruparse en sociedades de cualquier clase y, particularmente, en las sociedades políticas y político-sociales integrantes y constitutivas del Estado?

El hecho — que ahí se alega — de que hay Estados florecientes, formados por gentes de nacionalidades diversas, nada puede probar contra el derecho de gentes de una nacionalidad a constituirse en Estado o Estados nacionales. Y el ejemplo de Estados voluntariamente constituidos o aceptados por sus partes integrantes — como Suiza y los Estados Unidos — es el más adecuado para condenar los ejemplos de Estados constituidos por la fuerza y en los que cualquier voluntad nacional puede encontrarse sometida y asfixiada.

3. — Si es verdad que la mayoría de los autores admite ese principio, es evidente para un criterio justo, y sobre todo cristiano, que la mayoría de los autores admite un grave error. Porque lo que un criterio justo y, sobre todo, cristiano, debe admitir es solamente que el vencedor de una guerra justa tiene derecho a resarcirse de los daños que la guerra injusta, provocada por el vencido, le haya ocasionado ; y a castigarle, nunca más allá de la justa sanción, debiendo antes contentarse con una sanción inferior a la debida que exponerse a castigar excesivamente al pueblo del Estado vencido, pueblo al que, generalmente hablando, no le incumbe tanta responsabilidad.

Una justa sanción nunca autorizará al vencedor a someter para siempre al vencido, lo que equivaldría a hacerle reo de una nueva especie de pecado original, pesando sobre todas sus generaciones. Pero vamos a suponer que se dé el caso en que el justo castigo y reparación requiriese que el pueblo vencido debiera ser reducido a la condición de esclavo para siempre, o aniquilado totalmente. Pues ni es prueba absolutamente nada contra el derecho de las Naciones a su vida propia y a su libertad, sino que es la ratificación de ese derecho. Exactamente lo mismo que la justa sentencia de muerte, o de privación perpetua de libertad contra un hombre nada prueba en contra del derecho a la vida y a la libertad de la persona humana, sino que los está ratificando. Quiere decir, que la privación del ejercicio de una facultad, como castigo,

supone el derecho previo para el ejercicio de esa facultad en el castigado.

Más, poniéndonos en la realidad histórica, no está ella proclamando que precisamente, las naciones sometidas a dominación extraña lo han solido ser a consecuencia de injustas y bárbaras guerras de invasión, promovidas por el espíritu imperialista de los dominadores, o, en todo caso, a sus maquinaciones y arreglos convencionales, desprovistas de todo sentido de justicia internacional?

4. — Para sostener el derecho de toda Nación a su propia soberanía, no es necesario sostener que todos los Estados que se hayan constituidos sin basarse en aquel principio han sido ilegítimos. No ha estado siempre vivo y reclamante en la conciencia de los pueblos ese principio, cuya enunciación en el campo del Derecho Internacional es moderno, aunque latente e instintivo puede decirse que sí. Su enunciación y reconocimiento en un progreso evidente en la evolución del pensamiento humano, en cuanto al fundamento racional de los Estados políticos.

Es evidente que la mayoría de los Estados conocidos en la Historia debieron su nacimiento a la acción de la barbarie, de la fuerza bruta, y, por consiguiente, en su origen, para una conciencia humana — y sobre todo para una conciencia cristiana — ilegítimos, porque la fuerza jamás podrá considerarse, humana y cristianamente, como manantial de derecho. Eso no quita para que los pueblos, obligados por la fuerza a constituir un Estado, hayan podido después aceptarlo, manifiesta o tácitamente, viniendo a investirse de una legitimidad que le faltaba. Pero tampoco esto puede ser obstáculo para que, si dentro de ese Estado existe alguna nación privada de su libertad, pueda en cualquier momento reclamar el derecho a regir su propia vida; y desde entonces el obligar por la fuerza a esa Nación a permanecer sujeta a tal Estado constituiría simplemente el acto ilegítimo de fuerza contra el derecho, de barbarie contra la civilización, de robo y aún asesinato — genocidio según la expresión moderna — que ninguna alegación — y menos las interesadas hechas por el propio tirano — pueden disimular. Es absurdo también, que un problema de este género sea considerado por organismos llamados internacionales — el de la O.N.U. por ejemplo — como problema interno, en el que no pueden intervenir. Con ese criterio — dictado únicamente por el interés mutuo de los grandes Estados — se dan al acusado atribuciones de Juez en su propia causa.

« Por éstas y otras razones — terminaremos plagian-do el final de la Lección N^o 8 — aparece que, cuando menos, la fuerza del principio de las nacionalidades es un derecho infinitamente mayor y más limpio que los pretendidos derechos de los Estados dominadores a mantenerlas por la fuerza privadas de libertad y atentando continuamente contra su existencia. »

Apeza nola Ezagutu dudan

(Alde ontako jaun apez gazte ta apezgaien deiarri gogoz erantzunik, Montzon-Olaso'k eieri Bayona'n egindako itzaldia.)

Bergara esaten zaion erri zaar bateko etxe zaar baten nauzte sortua. Elizari urbil. Gure semideko etxeak oro, erri zontzaitetan, elizari urbilenak omen. Izanen dira, aagatik, Jainkoari gu baino urbilago bizituak anitz. Sakristiko usainak ez paitu gizona berez aingeru biurrarazten. Ez-eta ametikia ere, askotan.

Etxean ez genuen ordurik bear : elizako orduak agindako bai ginduen. Ez eta gazetaren bearrik ere : elizako ezkilak baitziguten (kantari edo nigarrez) erriko berriak oro emaiten : nor sortu, nor ezkon, nor eri, nor il edo eortzi, Gauaz ere, zontzait aldiz, aize-egoaz, erri barneko etxe edo kanpainako bordaren batek sua artu zuelarik, elizako ezkilak ginduzen gu leen-leenik intsartzen. Eta entzutekoak ziran karrikako oiualk « Sua! sua! » elizako ezkilak ari zirala artean, boza ilun eta bortixa batez,

urketariena eske. Bertze zontzait aldiz ere, Yainkoa karrikaz-karrika bere lagun erriari zioakiola, ezkilano ttipi batek erraiten zaukun « Yainkoa dut gibeletik », eta aren entzutez leioak oro emeki idekitzen, etzekoak — eskularterko lanak utsirik — zirala leioari urbil belaunikatuko. « Nor da erria? » emaztekiek etxe batetik bertzerat elgarri solasean. Eria errikoa ba'zen, bazuten aiek, ari buruz, naikoa blaga, espantu ta nigar. Bainan eri ura kanpainakoa izatekotan, erranen zuen norbaitek. izenik ere aipatu gabe : « Baserrikoa omen ». Ura entzutez, la-saitzen giñen errikoak oro eta bertze xetasunik galdetu gabe, berritz emeki-emeki leio denak isten. Gaur Errusia » ri Ameriketara bezin urrun, bizitu baitzaio gure Errian beti kalea baserriari.

Ez aagatik, arria sabelean, lainu beltzak urbil zitzaigula. « Arria!, arria! ». Elizako ezkilak eskatzen zion, orduan ere, erriari otoitza. Eta leenbiziko uri-tanta zabalak arrabots bitxi batez zerutik jausten asiak zirala, gure etxearen aintzinetik pasako zen laisterka, parasola zabalik, eliza alderat apezan bat. Eta drumoi eta trimista artean elizaren aterpetik igorriko zion lainu beltzari andik laister urruntzeko agindua. « Prantzi'rat! », « Prantzi'rat! » erraiten omen zion erretore zaar batek, bere erri-tik urrunarazi nai zituen arriz beterikako lainu beltzeri. El Cid baino espainarragoak ziran nere gazte denborako gaixo apez zaar aientzat, Prantzia baitzen pekatu ta gezur oren sorteri, ta Satan deeburu madarikatuaren bizi-lekua. Galde egiezute egungo espainiar apez eta apezpikuerei. Er Prantzi'ko berri : entzunen duzute zerbait!

Ezkilaren umea nauzute beraz. Elizako ezkila ura baitzitzagun agintari. Eta ari genion erriarrek jarraitzen, aurrek amaren bozari — ez beti pozik bainan ixilik — segitzen dioten bezala. Oi bai! Amarik ezagutu ez duten aurrak bezin errikuigarri zaizkit, iri aundi oietan ezkilarik entzun ez duten gizon-emaztekiek. Eieri etzaie bizitza, guri mintzo zaigun bezin barnetik, indarrez eta gorobi mintzo. Ezkilaz ez ditu legeak egiten. Baina bai oiurak. Eta Erri bati usai onak zaizkio balio : ez legerik ederrenak.

Oitua! zaizte zuek ere jaunak, Virigilio'k maite izanen zituen Lapurdi, Bazanapar eta Zuberoko laborantzari erri ferde ta xuri oietan elizako ezkilaren agindupean bizitzen. Baina kasu : Gure Bergara ezpaitzenuten Ainoa edo Iholdi'ren itzurako. Eliza eder, jauregi zaar eta ola aundi ta ttipiz beteak duzuten zaldun eta langilleen erria da ura. Oiala urdintzen eta burnia sutan gorritzen aspaldi ikasia dan erria. Ta alare, Gerezieta'ko bizpauru eun laborariak bezin Lege Zaarra'ri atriakiaz zenituzten Bergara'ko bospasei milla langile aiek, eta elizako ezkilaren aginduari zuen laborariak bezin lotuak. Ezkilaren aotik, leen, orain eta geroko Bergara'ren arima osoa baitzitzaien erriari, egun oroz eta oren oroz mintzo. Noski : ezkilaren gibeletik, « apezek azken itza bere » Ori ere... ez beti goroa.

E-tzen gauza bera Eibar'en. Bergara'ri urbil zaio Eibar, Gipuzkoo'ko erriarik eskualdunena. Ola ttipi ta aundiz beteak duzuten erria, ura ere. Munduan izen aundikoak dira Eibar'eko langileak. Baina, bear bezelako etxe-gizon eta eskualdun garbiak izanagatik, ezkertiar eta sozialistak zenituzten Eibar'ko langile prestu ta trebe aiek : mundu zabalari begira emának, beren ustez ; ez — ia! ia! — gu bezin Meza Nagusi, kañtika-otoitz eta proseziozaleak. Eibartarrek apezkumetzat ginduzen gu. Eta guk aiek, Satan deabruaren semetzat. Aurrak ginelarik, gaiztakeriren bat egin ba'genuen, « Ango, ago aurra — erraiten ziguten etreko neskato zaarek —, Ol-ola segitezkotan laister etorriko zaizkik eibartarrak. » Eta ikustekoa zen, its orren entzutez nola arritu ta izitzen giñen. Gure ingurukoentzat, ezpaitzen apezgandik urrunsko bizi zituen gizon presturik. Anitz aldiz errana daukate neskato or zaar aiek astoari begira ere : « Kasu aurra astoaren ostikoari. Ez urbil! Konfesatzen ez direnekin ezpaita so-bera bear fiatu ». Egun ene bizitza barna ikus bear izan

ditudanak ikusirik, artzen asia naiz konfesatzen omen diran zombaiti ere beldur pittat.

Zortzi-amar bat urte nituela, arratsalde batez, amari lagun nijoakion, Bergara'ko inguruetan ibilki, zaldi-gurdi baten. Bagemuen gurekin, orduan ere, apez bat. Eta zaldia izitu zitzaizkigula, bidearen ertzean gelditu giñen dirlindan, zaldia erori, zaldilaria eri, eta karrozaren barnekoak ezin jausirik. Ama izitu zen, gu aurkak ere, ta gure laguntzeko inor ager etzelarik, ikusi genuen, betetan, gureganat laisterka eldu zelarik, Bergara'n arras ezaguna zen midiku zaar bat. Etzen ura eliza barnean ustelduko zen gizona : ezkertiarra omen eta ez apezan lagun. Urta gure aintzina ikustean, erran nion ene buruari : « Akabo! Onak ez digu gauza onik eginen » Bainan kotzearen atea poliki idekiz, lagundu zuen ama jautsitzin, artu giñduen gu besoetan, altra zuen zaldilaria bidetik, ctera zuen nolabait barnetik apezta ere. Egun artan zabaldu zitzaizkiden begiak : e-tzen ura neri errana zidaten bezin gaizto. Ebanjelioaren alegia gertatu zitzaigun guri ere.

Donibane Lohitzun'en nintzan bertze batez — aurra nintzalarik orduan ere — Bergara'tik eldua. Bi jaun ikusi nituen, buruz-buru, itzas egitik ibilki ta mintzo. Donibane'ko jaun Erretora zen batto (egungo jaun apezpiku Bellevue) eta bertzea... Donibane'ko jaun Erretora zen batto (egungo jaun apezpiku Bellevue) eta bertzea... Donibane'ko artzain protestanta omen ! Nola ori ? Ikusi ta ezin sinetsi ! Gure apez bat artzain protestantearekin ibil eta mintzo ? Elizako dorrea, ezkila ta oroz, eroriko zen Bergara'n, orren ikustez ! Ez nuen deusere erran ez eta ere galdetu. Baina naasi ninduen orrek ere. Nik ikusi nauenari jarraitzekotan, bear bai nuen — Donibane'ko jaun erretora saindu ori buruz — Eliza Amarengandik kampo hizi ote zen pentsatu.

« Egiak ditu eskubideak oro ; Gezurrak ez » erraiten ziguten anitz aldiz gure etxerat meza eman, pittat musian ari edo iluntzean solas egiterat etortzen ziran apez lagun on aiek. Eta makila eskuan ukanen zuen beso gogorreko aintzindaria eskatuko zioten Yainkoari, Espaini'ko buruzagitzat. Yainkoaren etsaiak, suaz bear ba'zen, suaz zapalduko zituen gizona. Ezpataz bear baitzen — itzez ez izatekotan — egia zabaldu ta sartarazi. « Yainkoaren semeak etzuen ba ola'orik egin, ez-eta irakatsi » errana diet noizbaiten. Baina Testamendu eta mende zaarretako Gerla Sainduen oroitzamenez ninduten iril arazten. Eta bein baino geiagotan — gaztesko nintzalarik — bai-eta zafloko eder batez ere. Naparroa'ko apezak ortan gogorrakoak ziran, aagatik. Gipuzkoa'ko apez zaar aiek baino : eta guk etxean izan genuen leenbiziko eskola-emaillea, orietako apez « karlista » nappar bat zalarik, trisna ta biotza beti gertu zituen arek, mendirat gazteekin irten eta aintzinean emanen zitzaizkan Yainkoaren etsaiak oro bertze mundurat igortzeko laister. Baita, bear ba'zen, bera leen-leenik iltzeko ere : aizon aren sinets eta biotza, Naparra bera bezin aundiak baitziren.

Bainan ba'ziran aagatik, denbora aietako apezetan, karlista aiek baino barne estu ta zorrotzagokoak ere : « intearista » engantik mintzo naiz : Jansenius izanaren semeak ez paziran ere, aren leengusuak omen. Xurenak aiek ere : bertzeeri bezin gogor egiten baitzioten bere buruari. Baiña... seigarren aginduari buruz beintzat, atsa ortzen ere etzen aientzat erreza pekatu egin edo egin arazi gabe. Leku oroetan, deabruaren adarrak eta buztana ikusten zituelarik, munduko agintari eta aizon geienak ziran aintzat deabruaren mutil. Emaztekiak areago, aagatik. Oi emaztekiak ! : gizonari pekatu egin arazteko sortuak ! Zeruko atenk ertse-ertseak ziran aientzat, arras gutti baitziren katolikotasunean aski xurenak ; eta erraiten dutenez, maiz egiten omen zuten otoi'tz ere » por la conversión del Santo Padre » (Pour la conversion du Saint Père). Gipuzkoa'n indar pittat artzen asia zen « integratkeri » au. Alfonso XIII garren, 'spaini'ko azken errege izana bein Tolosa'rat eldu eta izen ori — « intearista » izen ori — leen aldiz entzuna zuelarik — erriko karlista

bati ziola galdetu : « Qué es eso de integrista ? » Eta bertzeak erantzun : « Señor... Son los amigos íntimos de Nuestro Señor Jesucristo ! » Ene zoriona ! Aien artean bai nautze sor eta bisitua. Apez nappar karlista biotz aundiako ura joan zalarik, bertze gipuzkoar apez « integrista » bat ekarri ziguten, eskola-emaille, etxerat. Amar urte anitz egin zituen gurekin. Bizi da ta bizi bedi luzaroan. Gizon xuzenik ba'da, ura baitzen xuzen : Guri bezin gogor bere buruari egiten ziona. Baina... Yainko maitea. Amazazpi urtekin ere, etziguñ neska gazte bati begiraditro bat ematen utziko. Guk neskatra batekin mintzo ? Yainko maitea ! Erranen dizuet ontaz bein zer zitzaigun gertatu.

(Yairaituko.)

Una figura nacional

DOROTEO DE ZIAURRITZ

por F. Xabier de Landaburu.

Ha hecho falta que pasen varias semanas desde su muerte para poder escribir con serenidad sobre Doroteo de Ziaurritz. La noticia del fallecimiento, tan repentina, fué como un mazazo fuerte y seco, de esos que quiebran el raciocinio y destrozan los nervios. Si hay muertes estúpidas, ésta es una de ellas porque Ziaurritz, profundamente humano, era algo más que un hombre. Ziaurritz era el símbolo y hasta la razón de ser de la actitud de un pueblo ante los acontecimientos de estos últimos quince años. Lo creía dotado física y moralmente para sobrevivir a esta crisis dramática y para comentarla luego, allá, de vuelta a casa. Ziaurritz, protagonista de muchos de esos sucesos, que no ha dejado descendencia, parecía estar marcado anticipadamente para ser el « aítóna » que un día los refiriese a los niños de la patria, parecía estar señalado para ser el viejo narrador familiar de una epopeya sencilla, amable y fecunda que idealizará en el futuro los hechos horriblemente reales que venimos viviendo desde que nuestro pueblo — que dicen no tiene historia — ha pasado a ser figura de primer plano en la de la humanidad. Como esto ya no puede ser, la muerte de Ziaurritz nos parece estúpida. No hay que olvidar que nuestro movimiento nacional está fundado de manera importante en el mútuo afecto, con sus efusiones, sus celos y hasta sus envidias. Es afecto de hombres que coincide en Ziaurritz acaso más que en nadie. El era la clave de una organización patriótica que siempre ha necesitado ser una asociación de buenos amigos. La desaparición de Ziaurritz, que era ejemplarmente patriota y amigo bueno, ha alterado la estructura de esa organización. Nuestro deber es apuntalarla y reconstruirla pero en esa labor, que aun con Ziaurritz era difícil, nos hará mucha falta el recuerdo del hermano mayor muerto hace un mes.

Ziaurritz estaba sobrado de títulos y talentos pero fué, sobre todo, un hombre del pueblo, de nuestro pueblo. Desde joven se dedicó a cultivarse y a investigar en disciplinas muy variadas y supo dar a toda su labor una orientación nacional. Conversador infatigable sobre los temas más diversos, todo lo enfocaba y todo lo refería con un sentido plenamente vasco. Fué lo más opuesto al sectarismo, en abstracto y en concreto, fué enormemente liberal en cuanto la libertad que se ejerce presupone el respeto a la libertad de los otros, pero ni sus conocimientos ni su manera de exponerlos tenían más finalidad que un amor profundo a las cosas de nuestro pueblo y la plena justificación de nuestra nacionalidad. Tenía de ese pueblo el discurso y el ademán discretos, la firmeza en las convicciones, la honestidad en los modos, la naturalidad, la modestia, la tolerancia y el orgullo. Yo no creo que sea fácil encontrar hombre más aproximado a lo que se puede decir que sea un vasco. Hasta en sus rasgos de humor,

en su apego a la vida, en sus pequeñas rebeldías y en sus grandes abnegaciones.

Ziaurritz, tenía de las jerarquías políticas y sociales un criterio bastante escéptico que no le impedía ser muy respetuoso cuando la jerarquía tenía fundamento. Ese escepticismo le llevó a ser un patriarca más que un presidente. No fué hombre de oficinas y de ficheros pero estaba en todo gracias a una perspicacia psicológica que no es frecuente y gracias a un don degentes que hacía de él un hombre a querer. Así lo quisieron los « gudarís » en la guerra y así lo hemos querido los expatriados. Así debieron quererle las muchas gentes adversarias que él salvó con un derroche de generosidad que se ha hecho más grande por la ingratitud de los favorecidos.

Su profesión médica le apasionó y la ejerció siempre no solo con competencia sino con fervores de apóstol. Siendo un gran médico, fué muchas otras cosas más: filósofo y magnífico poeta popular, arqueólogo y naturalista, cronista de la historia y narrador de historias. Sentía el amor físico por Euzkadi y se dió todo a ella. Nos deja la ejemplaridad de una vida, adornada con un anecdotario inmenso y muy sabroso. Ziaurritz fué, además, un profundo filósofo vasco, uno de los más perfectos conocedores de nuestro espíritu colectivo y uno de sus más exquisitos intérpretes.

Cuando vuelva el tiempo de las fiestas, todos los vascos celebraremos allá, en Tolosa, el homenaje debido a esta figura nacional. Pero esta fiesta no será digna del carácter de Doroteo — de ese Doroteo tan nuestro que acaba de escapársenos — si no es una fiesta alegre, algo así como una fiesta de la eterna juventud de esta vieja raza que todavía da hombres del temple de Ziaurritz. Una fiesta allá, en Tolosa, que sea fiesta de primavera y en la que más que llorar por el amigo que se fué celebremos la dicha de haberlo tenido. Porque al lado de Ziaurritz se sentía siempre una esperanza inmensa en el porvenir de la raza y el espíritu de Ziaurritz nos ayudará a darle realidad.

Concepto Castellano y concepto Vasco de la nobleza

por el Dr. Juan de Arandi.

Anteriormente he expuesto cómo los títulos nobiliarios no responden ya a juicio de la Santa Sede « a las condiciones actuales de los hombres y de las cosas » por haber evolucionado las ideas dominantes sobre la dignidad humana. Expuse también cómo el pueblo vasco se anticipó en esto como en tantas otras cosas a otros pueblos que exteriormente cobraron más lustre. Es este un punto de más substancia que lo que parece a primera vista. Quién dice nobleza dice vida humana en su forma más envidiable y el concepto que de ella se tenga, influye poderosamente en toda la organización social. Si la nobleza forma coto cerrado, reservado a pocos, en el que sólo se puede entrar por el nacimiento, la mayor parte de la humanidad queda condenada a vegetar miseramente, sin apenas otro horizonte que el seguir viviendo para servicio de los castas superiores. Por fuerza tiene que resentirse de este principio todo el ordenamiento de la vida pública.

De la misma manera, si la nobleza queda abierta a nuevos poseedores, pero por una puerta viciosa, las consecuencias a la larga serán gravísimas y nos darán la clave de más de una anomalía. La historia nos ofrece muchos ejemplos de esto. Y los vascos no necesitamos ir muy lejos para hallarlos, pues nos basta con comparar lo que era corriente entre nosotros con lo usual de Castilla en la hora de su génesis y tiempos posteriores.

Alguno me objetará, tal vez, sin ir más lejos la parte que los mismos vascos tuvieron en la constitución de la

Castilla primitiva. Estoy muy lejos de negarla, pues los recientes progresos históricos la ponen muy a la vista. Pero hay que decir que también intervinieron otros aportes de distinto origen y naturaleza, teniendo que contar, además, con circunstancias históricas especiales. El resultado fué que la nobleza de Castilla cobró muy otro carácter que la de los vascos. Y los consecuencias las estamos viendo todavía.

Entre los que han estudiado la vida pública de Castilla en sus primeros tiempos descuella Ramón Menéndez Pidal. Escribe este insigne escritor al exponer el carácter originario de Castilla que su gran organizador y legislador fué Garci Fernández, hijo del conde Fernán González. Y lo que éste hizo de más singular fué duplicar « el número de los caballeros de Castilla, que de 200 o 300 que eran, hizo que fueran hasta 500 o 600 hijosdalgo. » « Esta seca noticia — añade — perdida en la Crónica General de España, recibe luz con el fuero de Castrogeriz, en que el mismo conde Garci Fernández concede privilegio de infanzonía a los caballeros villanos, o sea a los villanos hacendados que podían servir con un caballo en la guerra ». Y el patriotismo castellano de Menéndez Pidal se enciende aquí y exclama: « Reforma que da carácter democrático a Castilla. Si, democracia dignificadora que, sin derrocar lo alto, eleva lo deprimido, abriendo las puertas de la nobleza al esfuerzo y al valer de todos. Así, esa reforma de Garci Fernández, que prodiga la dignidad de caballero, es el comienzo de haberse hecho Castilla el famoso pueblo de hidalgos que se dice. Ello era una necesidad de la guerra. »

Esto dice y esto pondera el ilustre historiador. Así surgió el clásico hidalgo castellano que no sueña más que en tener un caballo u armas con que guerrear. Lo que no dice es que aquí hinca también su raíz la miseria y la pobreza de Castilla, de sobra conocidas. Ha sucedido, en efecto, que la nobleza de Castilla, o sea, los que llevan vida más envidiable, los que dan el tono a la existencia pública, nonen toda su ilusión, no en el trabajo que es la verdadera fuente de la riqueza y del bienestar, sino en lucirse en luchas u peleas con otros sean hijos de Mahoma o de otra ralea. Y llegaron las cosas a tal extremo por esta pendiente que es típico el caso del hidalgo castellano que antes muere de hambre que ponerse a trabajar. Téngase por otra parte en cuenta, aunque no lo dice tampoco Menéndez Pidal, que esa democracia que a él entusiasma, es tan relativa que deja en la condición de villanos sin hidalguía a cuantos no puedan poner un caballo para la guerra, que son la inmensa mayoría de los habitantes de Castilla.

Muy otra base tuvo la nobleza vasca. Aquí no hacen falta caballo ni armas para ser hidalgo. Basta con ser vasco de origen. Ni pueden vivir con toda su nobleza a cuestras, sonando en lucirse en guerras, porque se lo prohíbe el principio que dió nacimiento al árbol Malato. Salvo caso de necesaria defensa no tienen más remedio que consagrarse al trabajo en sus múltiples formas. Los que quieren ser soldados, nodrán serlo también, pero por su cuenta, no a cuenta del País. Y ha sucedido lo de siempre, que el trabajo ha producido riqueza y bienestar, despertando el espíritu de iniciativa para las artes de la paz.

Y qué que cosas se agolpan aquí en la memoria. Serían para escribir un libro entero. Es tanta la transcendencia que tiene la debida orientación de un pueblo en la hora de su constitución histórica! El ser hidalgo en un país en que lo son todos, viste poco, pero deia el trabajo toda su honra. Lo contrario de lo que sucede fácilmente cuando esta condición queda reservada a pocos. Esto lo vió muy bien nuestro insigne Larramendi, el cual se burla de la nobleza de Castilla en estos términos en su famosa Coroaraña de Guipuzcoa: « La nobleza de estos montes (de Guipuzcoa) es de materia tan sólida, tan bruñida, tan lustrada, que no es dable, por

más que se le acerquen, que admita ni mancha, ni tinta, ni borrón, ni noche ni tinieblas, siempre lisa y limpia, espléndida y brillante. Si es de otra suerte la nobleza de Castilla, diremos, mientras no nos hacen justicia, que es de materia tan brincosa que la hace saltar el cincel y pico de un cantero; de tan poco fondo y tanta aspereza, que del primer envión se la arrolla y sorbe la garlopa de un carpintero; tan delicada que la aguja de sastrería la derriba, y cualquier encontrón de zapatero la ensucia y aniquilla. Y será un Noli me tangere... nobleza de escaparate, para hacer parada y ostentación; pero siempre inútil, siempre ociosa y que no se atreven a tocar. Buen provecho le haga su nobleza melindrosa.

En Castilla como en todas partes, hoy comienzan a correr otros vientos y, sin duda, traerán otros tiempos y otros frutos. Pero todavía se palpan las reliquias de antaño, aún en lo religioso. Bien lo notó Balmes escribiendo: « En los últimos siglos el catolicismo de los españoles se halló durante mucho tiempo en actitud guerrera. La España era el caballero armado que guarda las puertas de la ciudad santa... de aquí ha resultado esa propensión a fiar el éxito de la causa a los trances de las armas y a temer que la religión se hundía, si los que la sostenían eran vencidos en el campo de batalla. »

Si en la guerra de Franco la posición del católico español ha sido otra que la del vasco, buena parte del fenómeno se debe a la carga histórica que uno y otro llevan. Pero al tener que rectificar para atenerse a las enseñanzas del Evangelio, únicas valaderas en definitiva ¿cómo dudar que es el vasco quien menos tiene que corregir?

Un punto oscuro de la historia de Bizkaya

por Jemein'dar Keperin.

Un joven y excelente patriota que pasó la línea huyendo del « paraíso franquista » hambriento de alimento material y espiritual, me decía hace poco que es pena para los jóvenes que se encuentran en su condición que la prensa nacionalista no se ocupe más de cosas de historia vasca, de las que ellos están a yunos y quisieran alimentarse.

Tiene razón el joven y excelente patriota, porque aún en el mismo « Alderdi », órgano del Partido Nacionalista Vasco, se nota la ausencia de firmas cultivadas en todos los temas del renacimiento patrio, que existen y en estas lides no dan señales de vida.

Permítaseme afirmar, no para censura de « Alderdi », sino para estímulo de esos valores culturales del Nacionalismo Vasco, que no acuden a las columnas de nuestro órgano nacional en la prensa, a exponer tan brillantemente como pudieran temas que los jóvenes patriotas esperan con ilusión y ansias de documentarse para las próximas y futuras discusiones, en el taller, en la oficina o en el círculo.

Yo voy a suscitar hoy en ellas un tema que me parece de los más oscuros en la historia de Bizkaya, por si sirve de estímulo a otras patriotas más preparados en estas lides históricas, que vengan a enseñarnos y aclaramos aquellos pasajes de la historia de nuestros mayores, que si no brilló en el mundo por sus afanes imperialistas, fue modelo de democracia en los tiempos de su libertad.

Este punto que voy a presentar hoy a la consideración de esos patriotas cultos a que me refiero, esperando nos iluminen con la luz de sus inteligencias, es el siguiente:

¿Existió en Bizkaya el servicio militar obligatorio?
¿Tenían los bizkainos obligación de servir a sus Señores

siguiéndoles, en las guerras que les pluguiese sostener dentro o fuera de Bizkaya?

Este tema suscitó en nuestros buenos tiempos de apostolado nacionalista discusiones acaloradas y polémicas en la prensa, una de cuyas más fogosas se desarrolló en « El Noticiero Bilbaino », de Bilbao, a fines del año 1912 y comienzos del 1913. Los formidables contendientes, que nos tuvieron pendientes de su pluma por espacio de cerca de un mes, fueron los dos apóstoles del Nacionalismo Vasco que hicieron celebrísimos sus seudónimos de « Kondaño » y « Joala », o sea, Angel de Zabala y Ozamiz-Tremoya y José de Arriandiaga y Larrea. « Joala » más polemista temperamental que « Kondaño », y « Kondaño » historiador más concienzudo y experimentado.

Don Angel de Zabala había escrito una « Historia de Bizkaya », que dió motivo a esas controversias y que fué prohibida por el Obispo de la Diócesis de Gasteiz, Monseñor Cadena y Eleta. La emoción en los corazones patriotas fué enorme, pues equivocadamente entendieron algunos que el referido libro había sido condenado por la Iglesia, aunque no fué así, porque llevado el asunto a Roma por el Diocesano, la Sagrada Congregación del Índice se limitó a confirmar la sentencia del señor Obispo. Luego el libro de Zabala no está condenado. Está prohibido (qué no es lo mismo que condenado) y prohibido solamente en la Diócesis de Gasteiz, donde solamente Monseñor Cadena y Eleta tenía jurisdicción. Es lástima para mí que yo no tenga hoy en mi biblioteca la referida « Historia de Bizkaya », porque aquí pudiera volver a leerla, sin escrúpulos, al cabo de los años transcurridos, con más provecho y juicio mejor formado.

Y dicho esto a manera de prólogo, voy a entrar en materia. Todos los tratadistas e historiadores vascos que trataron del asunto hasta aquellos tiempos, defendieron la tesis de que el pueblo bizkaino se comprometió a servir a sus Señores en cualquiera guerra que emprendiese dentro o fuera del territorio bizkaino, siendo en este último caso retribuido con sueldo.

En la polémica a que he hecho referencia, « Joala » sostenía la tesis antigua, o sea la obligación que tenían todos los bizkainos de servir al Señor cuando éste les llamase, dentro de Bizkaya hasta el árbol Malato, sin sueldo, y con sueldo fuera de los límites del árbol Malato. « Kondaño » sostenía la contraria, o sea, que en Bizkaya no existió el servicio militar obligatorio y solo cierta calidad de bizkainos tenían obligación de servir a su Señor con las armas.

La tesis tradicional se basaba en la Ley V del título 1º del Fuero bizkaino, que dice así:

« Otrosí dijeron: Que habían por Fuero, y Ley, que los caballeros, escuderos, hombres, hijos-dalgo del dicho Condado y Señorío, así de la Tierra Llana, como de las villas, y ciudad de él, y sus adherentes, siempre usaron y acostumbraron ir, cada y cuando que el Señor de Vizcaya los llamase, sin sueldo alguno, por cosas, que a su servicio los mandase llamar; pero esto hasta el árbol Malato que es en Lujaondo: pero si el Señor con su Señoría, les mandase ir allende del dicho lugar, su Señoría les debe mandar pagar el sueldo de dos meses, si hubieren de ir aquende los puertos; y para allende los puertos, de tres meses, y así dando el dicho sueldo ende, que los dichos caballeros, escuderos, hijos-dalgo usaron, y acostumbraron ir con su Señoría a su servicio, doquier que les mandase; pero no se les dando el dicho sueldo, en el dicho lugar nunca usaron, ni acostumbraron pasar del dicho árbol Malato: y que la dicha erención, y libertad, así se les fué siempre guardando, por los Señores de Vizcaya. »

Arguía « Kondaño » que las leyes los buenos historiadores deben de saber interpretarlas, pero que, además, la letra de la ley en este caso es clara y expresa: « imponía la obligación — decía — a los caballeros, escuderos y

hombres hijos-dalgo del Condado y Señorío ; y cuando la obligación impuesta por la ley no alcanza sino a determinados elementos de la sociedad (como en este caso, que es para los caballeros, escuderos y hombres hijos-dalgos), los glosadores no deben extenderse a más ». Es decir, que la ley no se imponía a « todos los bizkainos », sino a « una parte de ellos, o sea a los que eran vasallos del Señor ».

A esto alegaba « Joala » que la Ley XVI del mismo Código, Título 1º, dice así :

« Otrosí dijeron : Que todos los naturales, vecinos y moradores de este dicho Señorío de Vizcaya, Tierra Llana, villas, ciudad, Encartaciones y Durangueses, eran notorios hijos-dalgo ». Y sacaba la consecuencia de que siendo todos los bizkainos hijos-dalgos, todos los bizkainos tenían obligación de servir al Señor en caso de guerra.

Pero « Kondaño » respondía :

Si todos los bizkainos tenían que servir, no tenía la ley por qué especificar, sino decir lisa y llanamente « todos los bizkainos ». Y porque no todos los bizkainos tenían que servir, decía : « los caballeros, escuderos, hombres hijos-dalgos del dicho Condado y Señorío ». Caballeros eran los que gozaban de tierras y privilegios concedidos por el Señor. Escuderos eran los que estaban al servicio de los caballeros ; y la palabra hijo-dalgo tiene un sentido y un sabor completamente feudales. Hidalgo o hijo-dalgo no es un término vasco ; tiene una significación perfectamente definida. Tiene la de feudatario de un Señor, como la tienen también caballero y escudero, vasallos o vasallos.

« Joala » volvió a citar otros pasajes del Fuero en que a todos los bizkainos se les denominaba hijos-dalgo, y puesto que — decía — no hay más ley militar en el Fuero bizkaino que la referida V del Título 1º, se deduce que todos los bizkainos tenían que servir al Señor cuando éste les llamara.

Y nuevamente « Kondaño » decía :

« La Ley inmediata del Fuero, la 6ª, trata también de los caballeros, escuderos e hijos-dalgo y dispone que en las mercedes de las lanzas y ballesteros, mareantes y de tierra, los Señores les guarden los privilegios que en su razón tienen, de que vacando por muerte de uno de ellos, le suceda otro en las tales tierras y mercedes y monasterios y oficios ». Demostraba con ello « Kondaño » que esta ley y la anterior excluyen a la universalidad y aun a la generalidad de los bizkainos, puesto que los hijos-dalgos, así como los caballeros y escuderos, tenían privilegios que en su razón guardaban, privilegios que no tenían todos los bizkainos ». Luego todos los bizkainos no eran hijos-dalgos, y lo prueba además — continúa « Kondaño » — la ley 2ª del título 2º, que dice que el Corregidor haya de ser Letrado, y de linaje caballero e hidalgo.

Pero demostraba, además, que « Joala » se equivocaba al decir que no había en el Fuero más ley militar que la V del Título 1º, puesto que había la 9ª del título 1º, y que ésta demostraba precisamente que el servicio militar no era obligatorio para todos los bizkainos. Esta ley 9ª del título 1º dice que no ha de haber Almirante en Bizcaya ni se ha de acudir ni obedecer a sus llamamientos. Luego si había una exención militar de la armada, ¿cómo no había de haber la del ejército? ¿O eran más privilegiados los marinos que los terrestres, los moradores de la costa que los de tierra adentro, los de Bermeo y Mundaka que los de Dima y Ubidea? En todo caso, pues, quedaba negada la universalidad de los bizkainos de seguir a la guerra a sus Señores, puesto que no le tenían que seguir por mar.

Afirmaba « Kondaño » que los escritores vascos se dejaron engañar por el epígrafe de la ley que dice : cómo los bizkainos siendo llamados por el Señor de Vizcaya han de ir a servir y en que casos les han de dar sueldo. Pero esos escritores, en los más de los asuntos histórico-legis-

lativos del solar se han hecho unos líos reñidos con toda crítica. Si nó, ¿cómo compaginaban las dos potestades del Señor y de las Juntas Generales en lo respectivo al servicio militar, si los dos tenían autoridad militar en el país, si los dos mandaban, y a veces contrariamente?, puesto que muchas veces las Juntas Generales se negaban a los pedidos señoriales de gente de guerra, y el Señor, para hacerlos, no invocaba nunca la referida ley V del Título 1º, ni las Juntas Generales apoyaban en ella su oposición al cumplimiento del llamamiento. Si el armamento bizkaino se debía a los Señores, ¿cómo explicar la resistencia del país a los acosos madrileños que le querían constreñir a la prestación del servicio?

Recuerdo perfectamente que a mí me convencieron más los razonamientos de « Kondaño » que los de « Joala » ; pero el hecho positivo es que « Kondaño » se retiró de la liza — porque « Joala » jamás se hubiese retirado — y algunos pudieron creer que se retiraba falto de argumentos y que « Joala » tenía razón, porque fué el último que habló.

Pero al revivir hoy esta polémica en mi recuerdo, comprendo perfectamente que fué « Kondaño » quien estuvo en posesión de la verdad, porque recapacité y pienso que al dictar el Gobierno de España la Ley del 23 de octubre de 1839, uniendo los cuatro Estados vascos peninsulares a la Corona de la Monarquía, decía : « Se confirman los Fueros de las Provincias Vascongadas y Navarra... » Y el Pueblo Vasco, en virtud de esos Fueros, quedaba libre de la prestación del servicio militar. No lo hubiese quedado si el Fuero ordenase a todos los bizkainos — en este caso a todos los vascos — acudir a la llamada militar siempre que el Señor lo ordenase.

La verdadera interpretación de la ya tantas veces referida Ley V del título 1º es que los bizkainos, todos los bizkainos, no estaban obligados a servir al Señor en el uso de las armas, ni dentro ni fuera del territorio bizkaino, ni sin sueldo ni con sueldo.

Pero queda todavía oscuro — no para mí — si todos los bizkainos eran o no eran hidalgos o hijos-dalgos. Si, desde luego, hijo-dalgo es un título feudal, no todos los bizkainos eran hijos-dalgos, sino los que se acogían a él, o que el Señor lo daba. Tal vez la interpretación que algunos le dan ha sido porque se ha dicho que los bizkainos eran todos nobles, pero esto viene simplemente de que no habiendo en Bizcaya nobles ni plebeyos, como los había en España, se dió en decir que « todos los bizkainos eran nobles ».

Me agradaría que plumas más autorizadas que la mía en estas materias nos diesen algunas aclaraciones sobre estos y otros puntos de la historia vasca, para dar satisfacción a la justa aspiración de mi joven amigo y compatriota que me ha inspirado la confección de estas cuartillas.

No tenga temores mi joven amigo de lo que pueda resultar de estas discusiones, pues lo mismo si todos los bizkainos eran hijos-dalgo y si todos tenían obligación de servir con las armas al Señor, como si no la tuviesen, la existencia de la independencia bizkaina, como la de todos los ex-Estados vascos, no pelagra, y en cualquier caso se mantiene, porque probado está que en aquellos tiempos de la independencia de Bizcaya el Poder Legislativo lo constituirían las Juntas Generales de los representantes de todos los miembros de la República Bizkaina, que bajo el Árbol de Gernika legislaban y gobernaban, y que cualquier disposición PARTICULAR del Señor podía rechazarse por la representación DE LA REPUBLICA, con la conocida forma diplomática se obedece pero no se cumple.

A este derecho se le llama pase foral.

ALDERDI

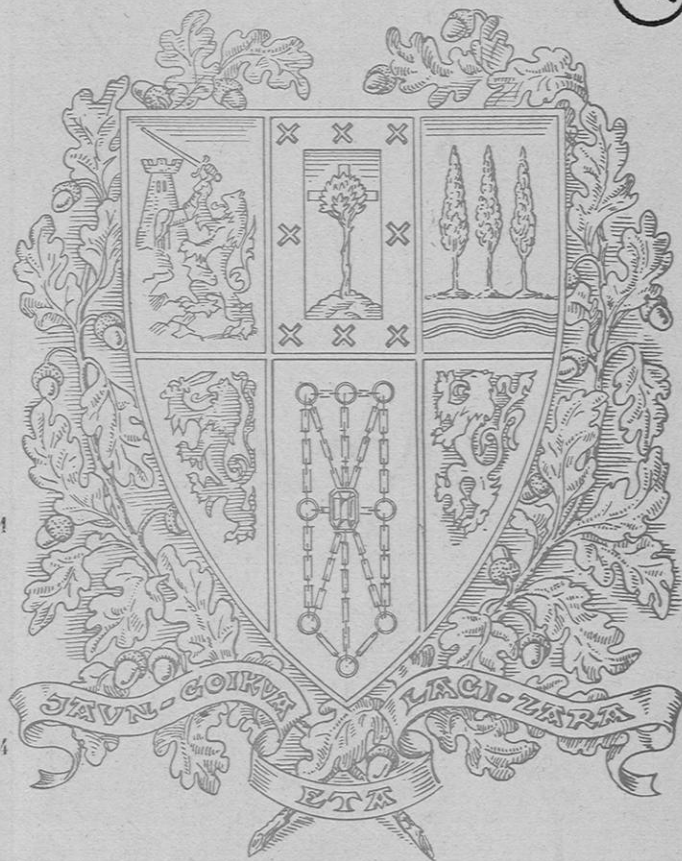
EVZKO-ALDERDI-JELTZALIA' REN DEYA

BOLETIN DEL PARTIDO NACIONALISTA VASCO

B.D.I.C

IZPIVRA-SUMARIO

- I EDITORIALES. — *La farsa electoral franquista.* — *Sabin gure iruslearen eriotz urteurrenean...* 1
- II VIDA VASCA. — *Un mensaje del Presidente Agirre.* — *Sabindiarr Batza. En el 48 aniversario de la muerte de Arana-Goiri.* — *Iruña'tik. (Gurpegi).* — *De Bizkaya.* — *Izpar-Zipristiñak. Basarri'ren Omênaldi. (Gipuzkoar batek)...* 4
- III TEMAS GENERALES. — *Turista'k eta usoak. (Otea'k egin).* — *Desde New York. Hoy como ayer, los vascos cantan su libertad. (Jesús de Galindez).* — *Franco'ren Atsegin-Baratza. (Abandotarra).* 9
- IV TEMAS SOCIALES. — *El régimen sindical de la España franquista.* — *Comentarios a un mensaje. (Gogorra).* 12
- V ECOS INTERNACIONALES. — *El dilema continúa.* — *Las elecciones británicas. (Armaindegí).* — *Agur a « L'Aube ». (Emilio P. de Neguri)...* 44



Noviembre 1951 Azilla
— Año V Urtea
Numero 56 Zenbakija

ALDERDI

EVZKO-ALDERDI-JELTZALIA' REN DEYA

BOLETIN DEL PARTIDO NACIONALISTA VASCO

Año V Urtea

Número 56 Zenbakija

Illeroko argitalpena - Publicacion mensual
Idazkolea ta Banakolea - Villa Antoinette
Redacción y Administración - Beyris-Bayonne (B.-P.)

Jefe de Redacción : JULIO DE JAUREGI

NOVIEMBRE

1951

AZILLA

B.D.I.C

La farsa electoral franquista

En Noviembre y Diciembre de 1948, se celebraron en el Estado español las primeras elecciones para designar los Concejales o administradores de los Ayuntamientos que desde la ocupación del poder por los sublevados, habían sido designados directamente, o por las propias autoridades militares o por los Gobernadores civiles.

Como corresponde a un Estado totalitario, las elecciones efectuadas en 1948, no fueron elecciones libres, ya que el pueblo carecía de los derechos esenciales de asociación, reunión, opinión, prensa y propaganda indispensables para que una elección pueda reputarse libre.

Además, las disposiciones legales que regían la elección, negaban al pueblo y a los distintos sectores ideológicos, el derecho a presentar candidatos para el tercio de Concejales reservado a la elección de los inscritos en el censo de padres de familia, por lo que no hubo mas que los candidatos oficiales presentados directa o indirectamente por los elementos afechos al régimen.

La elección del tercio de Concejales reservado a los Sindicatos, fué adjudicada al Sindicato Unico y oficial, dependiente de Falange, y los trabajadores no intervinieron en la elección, ya que la designación de compromisarios la hacía la propia Junta Sindical, y los compromisarios solo podían elegir a los comprendidos en una lista presentada por la misma Junta Sindical.

En cuanto al tercio de Concejales reservado a las Entidades culturales, económicas o profesionales, era elegido por los dos tercios de concejales elegidos, y la elección tenía que recaer precisamente, en las personas comprendidas en una lista formulada nada menos que por el Gobernador Civil.

El pueblo vasco, ante la farsa electoral que le fué propuesta, mostró su repulsa absteniéndose de intervenir en ninguno de los actos de aquella farsa.

Las autoridades gubernativas y los elementos falangistas, pusieron mucho empeño en dar a aquellas elecciones visos de apariencia democrática, al menos para los efectos de propaganda y del exterior, y realizaron, además de una propaganda cuyo monopolio tuvieron en sus manos, todo género de amenazas, coacciones y presiones políticas, económicas y punitivas, para que el pueblo acudiera a los colegios electorales.

Resultaron elegidos los candidatos oficiales porque, además, no había otros, y estos han « administrado » los municipios vascos desde 1948 hasta la fecha.

Elementos sin representación popular, ineptos e inmorales, muchos de ellos

de fuera del País, su labor ha sido inútil para el bien de los intereses comunes y para el bien del pueblo.

La inmoralidad, la incapacidad, el servilismo y la adulación a las autoridades del régimen, han sido los trazos principales de los concejales « elegidos » con arreglo a la farsa electoral falangista.

**

Como según la ley de Bases de la Administración Local y Provincial de 17 de Julio de 1945 los concejales deben renovarse por mitad cada tres años, las autoridades franquistas han dispuesto que se proceda en Noviembre y Diciembre, a la elección de la mitad de los concejales, y han convocado las oportunas elecciones.

Ante el Decreto de convocatoria y el que fija las normas a que se habrán de sujetar las nuevas elecciones municipales, el pueblo vasco ha mostrado una total indiferencia, pues sabe que con la legislación actual, ninguna posibilidad tiene de hacer oír su voz ni de intervenir en la designación de los administradores de sus municipios.

En vano la prensa franquista trata de despertar el interés en las gentes, invitándoles a intervenir en la elección, exhortándoles a no limitarse a protestar de los fallos de la administración, sino a interesarse por la renovación de los Ayuntamientos y a presentar nombres de personas que puedan realizar una buena labor administrativa.

Tales apelaciones caen en el vacío mas absoluto si se descarta el reducido grupito de falangistas, indeseables y elementos de la situación que se revuelven estos días discutiendo candidatos que solo de su seno pueden presentarse.

Al pueblo vasco nada de esto, y con razón, le interesa. Sabe que serán elegidos los propuestos por Falange o por las autoridades gubernativas y que la inmoralidad, la incapacidad y la irresponsabilidad, seguirán brillando como características de la administración falangista, totalmente extraña a la manera de ser de la Nación Vasca.

**

Las circunstancias en que se celebrarán las elecciones municipales este año, son las mismas que rodeaban a la elección celebrada en 1948. No puede actuar otro partido político que el único y oficial del régimen, Falange Española Tradicionalista y de las J.O.N.S. Los demás Partidos Políticos, siguen declarados fuera de la ley y cualquier acto encaminado a reconstituirlos, constituye delito con arreglo al Código Penal franquista.

No habrá libertad de palabra, oral o escrita, ni de prensa, ni de propaganda, ni de reunión, durante el periodo electoral. Solo los elementos de falange podrán organizar reuniones, actos y mítines. Solo ellos podrán hablar por la radio y escribir en la prensa diaria o publicar hojas y manifiestos. Para los demás, el silencio más absoluto.

Las elecciones franquistas serán exactamente iguales que las elecciones que se celebran en los Estados comunistas del otro lado del telón de acero.

Del censo electoral, restringido a los padres de familia, siguen excluidos los millares de ciudadanos dignísimos que fueron condenados por los Tribunales militares de los rebeldes, cuando estos ocuparon el territorio, así como los que han sido excluidos arbitrariamente del Censo efectuado sin ninguna garantía.

Solo pueden ser elegidos los que han sido proclamados candidatos y solo pueden ser proclamados candidatos los que sean o hayan sido Concejales y los que sean propuestos por dos Procuradores o ex-procuradores en Cortes, representantes de las Corporaciones locales o por tres diputados o ex-diputados provinciales o por cuatro Concejales o ex-concejales del mismo Ayuntamiento. Es decir, que solo

pueden ser candidatos, o los que actualmente son Concejales por ser de la situación o los que sean propuestos por personas destacadas de la situación.

La proclamación a propuesta de la vigésima parte de los vecinos incluidos en el Censo electoral del Distrito, está rodeada de tales exigencias entre ellas, la legalización notarial de todas sus firmas, que la hacen imposible.

La constitución de las Juntas Municipales del Censo, de las Mesas electorales, queda directa o indirectamente en manos de las autoridades gubernativas, por lo que carecen de las garantías de seriedad e imparcialidad requeridas en elecciones normales.

La elección del tercio de Concejales, designado por los Sindicatos, es atribuida a los Sindicatos falangistas, únicos reconocidos en el régimen.

Dentro de ellos, la elección se hace de forma que los trabajadores no intervienen en ella.

Las Juntas Sindicales, integradas por elementos que necesariamente deben ser falangistas y presididas por el Jefe nombrado por la Delegación de Sindicatos de Falange, proclama o designa los candidatos, y a la vez elige los Compromisarios que han de elegir precisamente entre los comprendidos en la lista previamente formada que les es propuesta. Los obreros afiliados a la fuerza a los Sindicatos verticales falangistas, no intervienen para nada. Con razón dicen los franquistas que el régimen constituye una democracia orgánica muy original. ¡ Y tan original !

Al igual que en la elección anterior, el tercio de Concejales representantes de entidades culturales, económicas y profesionales, será elegido por los Concejales elegidos por el censo de padres de familia y por los Sindicatos, pero su facultad se limitará a escoger entre una lista que presentará a los Concejales reunidos, el Gobernador Civil de la Provincia.

El Pueblo Vasco, que durante siglos eligió libremente a sus administradores municipales, que respondieron a la confianza del pueblo con una gestión desinteresada, competente, honrada y austera, se viene riendo y tomando a broma la convocatoria electoral y se abstendrá de intervenir en esta parodia, permaneciendo alejado de los Colegios electorales.

Sabe que ninguna amenaza de sanciones puede cumplirse con la abstención del pueblo en masa, y se reirá al contemplar la sensación de soledad, vacío, indiferencia y desprecio con que el pueblo contestará al tinglado electoral montado. Como se reirá al conocer los resultados amañados de la

elección. Fuera, no engañarán a nadie, pues el mundo ya sabe de antemano que en las elecciones montadas en los Estados totalitarios, los candidatos oficiales obtienen hasta el 99,99 por ciento del censo electoral. Por eso los Estados totalitarios no se deciden a hacer jamás unas elecciones verdaderamente libres.

Sabin gure iraslearen eriotz urteurrenean

1865-garren urtean Ilbeltzaren 26'ean jayoa eta 1903-garren urtean Azillaren 25'ean illa, Arana-Goiri'tar Sabin'ek lurrean 38 urte ta amar illabete baño egin ez bazitun, gure Aberriyaren ondorena-
raño iriki zituan bideak betiko ditugu.

Aberriyaren izena ta ikurriña sortu zitalarekin ezer gutxi izango genduke. Euzkerarentzat oiñarri berri eta sakonak egin zitala esateakin ere ark egindañoaren asiera baño ez genduke azalduko.

Baño, euzkotarrak abertzaletasunera ekarri zitala, eta JEL ikurritzak diyoanaren jarraile egin zitala esaten ba degu zer izan zanaren muñetara eldu gera. Eta Sabin'ek berak guk nun degun aberriya erakutsi zigula esaten ba degu, orduan osatu-ko degu benetan gure Iraslea izan zan eta erakutsi zigun artan.

Oraindik ere, Sabin'engan abertzaleak eredu bat ikusten degu, bizitza osoan gero eta zama geyago bere gain arturik abertzaletasunaren morroitzan ari izan zala agertzen zaigun ezkerero. Eta gogoan dauzkagu ere morroitzan ortan eraman bear izan zituan ezpetxe-aldiyak, naigabe eta nekeak.

Orren gazterik illa, Sabin Irasle eta Irakasle bete-betean izan zan.

**

Berrogei-ta-zortzi urte dira Sabin il zala. Eta urtero bezela aurten ere ludian zear euzkotarrak ille ontan aren aintza eta oroipenean bildu dira Elizetan eta Batzoki-batzaldietan.

Bildu, berriro JEL erakuspenetan asmo eta in-
ciar berriz datorren urtean ari izango dirala jakin-
arazteko. Bildu gazteak zarrekin, aunditzen dira-
rak abertzale lanetara ekartzera. Bildu, aren ira-
kaspenak gogoratzera. Bildu, batez ere, aren bizi-
tza eta eriotz a oroituaz eredu berdingabe ura gure
gogoan eguneroko argi bizi bezela jarri dezagun
gure aulkariyaren mende erori ez gaitezen.

Abertzale-eredu, jeltzale-eredu bezela, Sabin

(11'gn. Orrialdean yarraitzen du).

VIDA VASCA.

Un mensaje del Presidente Agirre

El día 7 de octubre se cumplió el decimoquinto aniversario de la constitución del gobierno de Euzkadi, solemne acto que tuvo lugar en la Casa de Juntas de Gernika. Con tal motivo el Presidente don José Antonio de Agirre ha dirigido el siguiente Mensaje :

« A los vascos :

En la época en que vivimos, en tiempos de estrategia global y energía atómica, en los que el desasosiego y la preocupación por la guerra y el destino de la civilización embargan los espíritus y cuando lo general se impone brutalmente sobre lo particular, parecerá a más de uno vano e infantil que un Gobierno que lleva 14 años fuera de su territorio conmemore el aniversario de su proclamación. Sin embargo, en esta conmemoración ininterrumpida que testimonia nuestra fé y nuestra existencia activa reside no sólo nuestra fuerza sino el sentido profundo de la lucha que los vascos contemporáneos llevamos a cabo por la supervivencia de nuestro pueblo y por su libertad. Como no hemos perdido la memoria de nuestra vieja tradición ni de nuestra espiritualidad permanecemos fieles a ella, con inquebrantable lealtad al pueblo al que nos debemos. Recordamos con legítimo orgullo los fastos de nuestra historia, y nos gusta presentar a nuestro pueblo entre aquellos que en los pasados tiempos supieron resistir a los agresores que nos quisieron dominar privándonos de la libertad.

Lo que entonces se realizó por instinto de conservación en época propicia para el desdibujamiento nacional no hemos de realizarlo hoy cuando tenemos una voluntad colectiva bien definida y una conciencia clara de nuestros derechos y pertenecemos a un Occidente cuya civilización no puede comprenderse sin el ejercicio de la libertad?

Si no anduviéramos a veces flacos de memoria comprenderíamos la gran enseñanza y ejemplo que supone la persistencia de nuestras Instituciones populares a través de largos siglos que llegan casi inalteradas hasta el siglo XIX. Nuestras Asambleas democráticas, la constitución simple de nuestros poderes de Gobierno, la consagración constante de la dignidad humana como base de nuestro edificio institucional, motivo repelido en nuestras viejas leyes, han constituido para los vascos un tesoro de tradición y una escuela de civilización permanentes. Preferieron nuestros padres conservar sus arcaicas instituciones invariables porque eran la salvaguardia de la libertad, a propugnar modificaciones o imitaciones que la pusieran en peligro. Solo aquellos que han perdido el sentido de nuestra historia porque antes rindieron su espíritu piensan de otra manera. Al conmemorar hoy el 45 aniversario de la constitución de nuestro Gobierno bajo el árbol de Gernika seguimos la tradición y el ejemplo de nuestros mayores. Ni nos desanima el transcurso del tiempo, ni nadie nos desviará de la ruta empujada en defensa de los valores permanentes de nuestro pueblo. Estamos cubriendo una etapa histórica en medio de una de las más grandes convulsiones que la humanidad recuerda. En estas circunstancias sólo los pueblos con voluntad firme o enraizados en una vieja tradición saben salir triunfantes de la prueba.

No sólo es la tradición la que nos empuja a seguir por este camino, si no el derecho que nos asiste y por lo tanto el deber correlativo cuyo cumplimiento nos exige el pueblo. Nada se pierde con repetir una vez más que recibimos un mandato expreso de la voluntad vasca para que siguiéramos manteniendo unidos a los vascos en la defensa y recuperación de la libertad. Allí, bajo el Arbol de Gernika, donde tantos juramentos se prestaron por los viejos monarcas, se prestó uno más, que es el que nos obliga, naciendo el Gobierno vasco elegido por el pue-

blo. Por su origen, por el ejercicio constante de su misión directora ante los vascos, y por la adhesión popular, este organismo, cuyo aniversario hoy conmemoramos, es el representante legítimo del pueblo vasco. ¿Habrá alguien que pretenda dar este título al Gobierno dictatorial del General Franco? Precisamente su fracaso radica en que nunca supo ganar el alma del pueblo. Bien reciente está aún el ejemplo de las huelgas desarrolladas en nuestro país que por su volumen, por el fondo que las inspiró y por su profundo significado exterior e interior pusieron ante los ojos de todos con unánime y enérgica es la protesta de los vascos contra la opresión y la tiranía que se opera sobre su cuerpo y su espíritu. Nuestro pueblo no ha sido vencido y aunque el Gobierno que el pueblo se dió esté fuera de su suelo, allí donde se encuentre representa aquella indomable y permanente voluntad de supervivencia. Por eso sigue y seguirá nuestra lucha por la libertad en todos los lugares donde los vascos habitan que no cesará sino el día en que nuestro pueblo, en forma libre y democrática determine su propio destino. La salvaguardia de este cometido de honor corresponde al Gobierno cuyo aniversario celebramos hoy.

Recientes determinaciones de la política internacional, y concretamente de la posición americana respecto a España, han llevado la turbación al espíritu de muchos de nuestros compatriotas y de tantos demócratas en general. Nuestra marcha tropieza con nuevos e importantes hechos. Conviene no silenciarlos. El Gobierno vasco hizo saber su posición en momento oportuno, protestando contra toda determinación que, de una u otra forma y viniere de donde viniere, fortifique la dictadura franquista. La dictadura española, que había llegado a una situación de grave dificultad, que las protestas populares de Cataluña, Euzkadi y Madrid pusieron bien de manifiesto, ha tenido que rendirse a la solicitud extranjera cediendo bases en su suelo como medio de obtener, en esa forma, un auxilio económico. No censuramos el hecho en sí porque la interdependencia es necesaria en estos días y el deber de contribuir a la causa de la libertad corresponde a todos los demócratas, pero lo que no podemos aceptar de buen grado es que sea un dictador sin refrendo popular quien aparezca celebrando compromisos mientras el pueblo sigue privado de su libertad. El concepto de la estrategia global, por su naturaleza técnica, no tiene en cuenta generalmente las calificaciones políticas, pero la causa occidental sí, porque es causa de humana libertad y sólo con hombres y pueblos libres puede defenderse. La fisonomía del dictador español no es la del Occidente, y muy difícil será, en caso de conflicto, pedir sacrificios populares si la libertad no es programa y patrimonio universal. Son bastantes hoy los que piensan — generalmente en los medios moderados — que los auxilios y la intercomunicación con el exterior constituyen los medios indirectos más eficaces para acabar con el régimen de dictadura en España restaurando una libertad que coloque a los pueblos ibéricos a tono con las ideas y destinos del mundo occidental. Conocemos las razones en que se apoyan quienes así piensan y la buena voluntad con que las expresan. Nos hemos opuesto a estas apreciaciones porque entendemos que era inútil y peligroso dar aliento moral al dictador cuya propaganda se aprovecha de estos hechos para perpetuar su tiranía. La reacción popular que es sincera y simple, no entiende las complicadas evoluciones y hasta necesidades de la vida internacional y pasa muchas veces al extremo opuesto, pues no en vano ha sido reconocido por los más — y así se ha repetido en todos los tonos — que la ayuda a los dictadores que oprimen a su propio pueblo, favorece los designios del totalitarismo soviético, y deja sin fondo moral a la causa de Occidente. Pero no conviene perder la serenidad ni menos aferrarse estérilmente sobre posiciones puramente negativas. Hoy existe una realidad que se impone, cual es la de que por razones de tipo estratégico global que no se refieren sólo a un país determinado, se anuncia como inminente, o puede darse ya como un hecho real, el

acuerdo entre el Gobierno de los Estados Unidos y el de la España franquista, relativo al establecimiento de determinadas bases militares y a un auxilio económico todavía sin determinar.

Pensar que el Gobierno americano desea la perpetuación o el fortalecimiento de la dictadura franquista sería inferir una grave injuria al Gobierno y al pueblo americano. Agrádenos o no las medidas adoptadas, debemos proclamarlo así porque aquella apreciación responde a la realidad. Anticipando los hechos que hoy vivimos, en el mensaje de Gabon del año pasado me dirigí a vosotros en términos que sorprendieron a algunos y que, en resumen recordaban nuestra conocida adscripción al Occidente reclamando en consecuencia nuestro puesto en la lucha por la libertad. La incompatibilidad del Occidente con todo programa dictatorial es evidente. Por lo tanto es a nosotros a quienes en la Península Ibérica corresponde cubrir ese puesto en defensa de la libertad. Este espíritu y esta posición están de acuerdo con todos los programas de las potencias democráticas y es clamor humano tan general que llega hasta los confines de los pueblos coloniales más atrasados. ¿Es que hemos de pensar que la línea general de las democracias en su defensa de la libertad y de las Instituciones democráticas va a hacer una excepción con la dictadura española incompatible con sus programas? Previendo la situación actual, en el mensaje de Gabon último llamé, en nombre de los vascos, a todas aquellas representaciones que en el área de la vida española reclaman en una u otra forma el cambio del régimen de dictadura para poder entrar dignamente en la coalición de los pueblos democráticos y libres. El llamamiento que invocaba la conciliación y el entendimiento cobra, con el tiempo, un carácter de mayor urgencia.

Ahora que las circunstancias han cambiado, nuestro deber es enfocar y dirigir esa misma política de cara a las nuevas realidades, sacando de ellas la cantidad máxima de elementos favorables que pueden ser muchos.

A la satisfacción sentida por el franquismo ante los primeros anuncios de la nueva política americana, ha sucedido la desorientación ante la incertidumbre de un futuro en el que siendo necesarios urgentes auxilios para poder sobrevivir, estos vendrán no del régimen fracasado que prometió pan y lumbre a todos los hogares, sino precisamente del país que por estar al frente de la coalición occidental no puede mostrarse en contradicción con la línea general y los programas fundamentales de libertad y democracia que son su propia razón de existencia. Auxilios del extranjero, no lo olvidemos, que cuando se acuerden estarán fuera del alcance de estrepelistas y beneficiarios del régimen y que en todo momento requerirán el control que es norma en los países donde reina la libertad.

Ha comenzado una nueva etapa que quizá haya sido precipitada por la situación desastrosa del régimen franquista y también por nuestra incapacidad de presentar un frente democrático organizado, hecho más incomprensible contando como contamos con una masa de opinión mayoritaria. Es tiempo aún de unir todas estas fuerzas y aprovechar toda clase de circunstancias para ofrecer una solución en conformidad con lo que el Occidente espera de nosotros. No ha hecho más que comenzar la nueva etapa y quizá necesitemos de alguna perspectiva en el tiempo para conocer si nos equivocamos quienes creemos que todo apoyo directo o indirecto al dictador fortifica su sistema de opresión y en nada beneficia la causa occidental, o, por el contrario, aciertan aquellos que creen que el auxilio y la implicación de la España franquista en las responsabilidades internacionales quebrantará al régimen de dictadura y preparará su sustitución por otro democrático.

Sea uno u otro el resultado, ninguno de estos hechos puede retardar ni un sólo momento nuestra lucha incesante, ni nuestra determinación de acabar con la dictadura restaurando la libertad. Este es el sentido, como

antes decíamos, de nuestra permanencia activa, y del deber que nos fué impuesto y que juramos cumplir.

El fracaso del régimen franquista es reconocido por todos y su sustitución anhelada universalmente. Razones de estrategia general hacen que el territorio del Estado español sea tenido en cuenta para su utilización en la defensa de Occidente. Pero dentro de sus límites viven pueblos con plena conciencia de su dignidad. Es misión nuestra aprovechar todas sus energías, organizarlas e impulsar su fé y sus esperanzas para la reconquista de la libertad. Sólo manteniendo en pie nuestras organizaciones conseguiremos dar a estos sentimientos una realidad corpórea y una dirección eficaz. Por eso queremos aprovechar esta ocasión en la que conmemoramos el 43 aniversario de la proclamación del Gobierno vasco para saludar a quienes como nosotros persiguen los mismos ideales de libertad democrática y mantienen en pie las Instituciones que el pueblo eligió libremente, y, en primer lugar al Presidente de la República española en el exilio y a su Gobierno, al Presidente de la Generalitat de Catalunya, a las organizaciones políticas y sindicales que mantienen en alto sus banderas en el interior y exterior del País y también a cuantos habiendo sido nuestros adversarios ayer, sostienen hoy con nosotros la necesidad de derrocar un régimen anacrónico y fracasado devolviendo al pueblo la libertad que le fué arrebatada.

Nos ha tocado vivir en tiempos difíciles, pero es precisamente en estas ocasiones cuando los pueblos que tienen conciencia de sí mismos y de su dignidad saben unirse y endurecerse, sin miedo a un porvenir que ganarán con su esfuerzo. Nuestra determinación debe ser de tal naturaleza que si hasta hoy no nos ha faltado la fé, la centuplicaremos en adelante porque ante nosotros se alza lo provisional como es siempre lo tiránico, y respondemos nosotros a lo que Dios hizo y la Historia recuerda que es lo permanente.

Paris, 7 de Octubre de 1931.

SABINDIARR BATZA

En el 48 aniversario de la muerte de Arana-Goiri

SABINDIARR-BATZA, Entidad filial del Partido Nacionalista Vasco, aprovechando esta luctuosa fecha que los patriotas vascos conmemoramos, viene a las columnas de su órgano en la prensa para renovar su fidelidad a las doctrinas de nuestro Maestro y su adhesión al E - B. - B., Autoridad legítima del Partido fundado por Arana-Goiri'tarr Sabin.

Al ponernos en comunicación con sus lectores queremos darles cuenta de cómo vamos realizando nuestra labor, despacio y trabajosamente, debido a las circunstancias anormales por las que estamos atravesando, que nos colocan en situación difícil para relacionarnos con los compatriotas diseminados por el Estado francés y por el mundo, y más difícil todavía con los que sufren persecución en el Interior de Euzkadi, nuestra Patria.

Pero con tesón y sacrificio hemos conseguido dar cima a nuestra primera labor, que era la recogida de las obras de Arana-Goiri'tarr Sabin, y su recopilación en un micro-film que obra ya en nuestro poder. Posteriormente hemos conseguido recoger los autógrafos y manuscritos de Arana-Goiri que obraban en poder de diversas entidades y personas de la amistad de nuestro Maestro, todos los cuales estamos reproduciendo en un segundo micro-film que ya se está haciendo y esperamos quede terminado dentro del presente mes.

Todos estos documentos, a cual más interesantes, ascienden a la importante cifra de 211, escritos de su puño y letra, cartas, notas, estudios y proyectos, que no llegó a realizar en vida.

Entre estos documentos se encuentran 38 cartas diri-

gidas a su novia, señorita Nicolasa de Atxikallende, desde el 23 de mayo de 1899 al 31 de diciembre del mismo año; 21 cartas que dirigió a la misma después de hacerla su esposa, desde el 7 de abril de 1900 al 28 de febrero de 1901; y 34 cartas dirigidas también a su esposa desde la cárcel de Larrinaga, de Bilbao, desde el 31 de mayo de 1902 hasta el 13 de octubre de 1902.

Cartas interesantísimas que retratan el carácter de Arana-Goiri, su espíritu cristiano y patriótico y su elevada cultura pedagógica. Hay otras 44 cartas dirigidas a su hermano Don Luis, primeros discípulos suyos y otras personalidades, en las que se encuentra verdadera exposición de doctrina nacionalista y de patriotismo ejemplar; un borrador escrito a lápiz de un devocionario euzkérico; normas electorales para la presentación de candidatos nacionalistas; estudio sobre partidos políticos en Bizkaya; notas para un estudio sobre guerras de conquista; proyecto de diccionario euzkérico; proyecto de constitución de una entidad que no indica; etimologías euzkéricas; exposición y explanación de su pensamiento sobre su « Euzko-Abendearen Ereserrkija »; normas acerca de la coalición con elementos extraños para llevar a cabo manifestaciones políticas; creación de neologismos euzkéricos; mensaje a los catalanes; normas para los Congresos ortográficos, etc...

Esta adquisición es verdaderamente importante y SABINDIARR-BATZA se felicita de haber podido recogerla y ordenarla, primero, y reproducirla después en micro-film, hasta que los patriotas consideren llegada la hora de darla a la publicidad.

Queda con esto cumplida una de las finalidades primordiales de nuestra Entidad, expresada en la Base 2a de su Acta de Fundación, que es « proceder a la recogida, recapitulación y ordenación sistemática de toda la obra del Maestro, en todos sus aspectos y detalles, y preparar su publicación en ediciones bien cuidadas para facilitar su estudio y divulgación. »

Hemos procedido, además, a la edición de una tarjeta postal que hemos puesto ya a la venta al módico precio de 10 francos. Es la fotografía de Arana-Goiri que SABINDIARR-BATZA ha considerado como la mejor de las conocidas. Está tomada en la cárcel de Larrinaga de Bilbao el 1902, un año antes de su muerte, cuando destrozado físicamente comenzaba a extinguirse en la prisión y su tez se ensombrecía, su ancha frente pálida y marfileña recogía algo crepuscular, y a sus ojos asomaba, en brillo febril, su alma intensa.

No hemos querido hacer de la postal un alarde tipográfico ni siquiera una edición de lujo, sino una tarjeta sencilla y corriente que, por su precio, sea asequible a todos y pueda fácilmente, sin quebranto económico, emplearse corrientemente en la correspondencia espistolar, como las que se emplean a precios semejantes.

Los pedidos pueden dirigirse a SABINDIARR-BATZA, villa Antoinette, Beyris, Bayona, lo mismo sueltas o en pequeñas cantidades como en grandes.

Lector de cualquiera generación y parte del mundo que seas: No se puede traspasar el dintel de la Historia de Euzkadi, sin conocer previamente a Sabino de Arana-Goiri y su obra. Sin él, la conciencia nacional que en Euzkadi existe, no existiera. Por eso, lector de cualquiera generación y parte del mundo que seas: ¿quieres tener la gentileza de acceder al deseo que tenemos de presentarte al fundador del Partido Nacionalista Vasco? Si te place, hazte socio de SABINDIARR-BATZA y contribuye con ello a nuestro designio de publicar su obra completa.

La conocida ya está recogida en un micro-film, con la seguridad de que ya no puede perderse; la desconocida la estamos recogiendo también en un segundo micro-film. Solo falta ahora poder llevarlos a la imprenta, para publicarlos en letras de molde, al alcance de todas las fortunas.

Para ello las ayudas que necesitamos ahora son mayo-

res que hasta el presente, si hemos de ser nosotros, nuestra generación, los que hemos de llevar adelante la empresa. Si nosotros no la podemos realizar, por las tristes circunstancias que estamos atravesando, ya la tenemos recogida para que puedan llevarla a efecto nuestros sucesores. Los lectores patriotas tienen la palabra.

A nosotros solo nos resta hoy, como entidad sabiana, dedicar un caluroso recuerdo al libertador Sabino de Arana-Goiri, que el 23 de noviembre de 1903, roto y destrozado, se desplomó sobre la tierra bendita de Sukarrieta, para volar a la Patria Eterna.

Iruña'tik

por Gurpegi.

Kanpotarrak, ausarki. — Jakin nai ba' genu España'ko lurraldetan, batzuetan beintzat, bizimodua den neketzua, zelako yendeak heltzen ari zaizkigun so egitea aski litzake. Iruña'n, esate baterako, andaluz-era gufi entzuten zen karriketan, ken Sanpermiñetako garaya, noiz eta « flamenco » zenbeit agertzen beitziren. Orai ordea sarritake gauza da olako arrotzekin aurkitzea. Emen ere Ambulatorio delako etxegintza andi batean bildu dire lander otarik. Lengo egunean, muthiko kokkor bati elean entzunik, urbildu nintzayon galde egiteko ea nongoa zen. « De Utrera, zeñó ». Areago galdeginik, ama etorri zitzaidan erranez: « Que por qué hemo venío: pué por no poé comé », erantzun zidan. Kontatu zigun nola zuen senarra an berean eta etxagintz berean bizi zirela orai arte, biztegi ezin billatuz. Ixtalpe batera iraganik, an « arte-sa » batean, aize guziera zabalik, adin llaburreko aur bat zen, beso txikiak inarosten. Etxerik ezin aurkituz, « Damas » direlako seroren baitan jarraitela bañan an ere etsitak direla ta larri dabilzala ez jakinez nora jo. Otzak letsatzen dituela gogorki ta direla izutuak ez ote zayen tokatuko aterian edo « al raso » lo-bearra.

Beste egoaldetarrak badira baita.

Guk, heiltze ok ikusirik, maiz aztertzen dugu « registro civil » delako errolda ea nola dabillen abizenen gorabera. Zorionez aski polliki. Euzkotar abizenek bikainki dute garaya. Bañan ez arrokitsu sobera. Gauzak ez dira, ez, lo zorroan bizi izaiteko lasa.

Auteskunde-tzamuskin-urriña. — Aldun aterabearren artean dugu Arrolano Buruzagi edo Lehenburua. Badakizute nola aldarrikatu den Udai eta Aldudien berriztatzea. Gure Buruzagia bañan omen da berriz agertzeko lazki tiriatua. Etsayek ordean nai dute burugotik bota; gaur geroz darabilkiote azpitiko joku bat uzkailli-naiaz. Naparra'n Aldundiko lehenburua aldun zaharrenari jauts-bearra da, adin-kariz. Arellano'ri billatzen baldin ba'diote aldun bat, bera baño zaharrago, karguak iges eginen die. Ba ordean orai dagon legeaz aldun izaiteko bearra da zi negotzia izan. Beraz areri kokatu nai ba'diote beste bai, asi bear da zinegotzia izanez.

Arellano'ren aurka dabilzanez ziyo batzuenatik herra diote: Arroze'n mutil-esten dute eta falangen menpeko itsua. Olakoek esaten dute, falangista eztelarik ere, falangistek duela fabore ta ahalmena emanik. Falange badakite ezin direla beren ganoz Naparra'n barrendu. Mozorro bat bear dute karlitoidez jauntzirik. Huntarakotz autaneko, gayeneko eta irudieneko itxura dauka Arellano'k. Bestalde, karlista eta kidekoeri etzaye gaizki oraiko huntan gauzak eztaizkiyen sobera gordin. Arellano naiago dute falange bizkor bat baño. Ta Buruzagiak uzten du bere burua ferekatzera, koipea ta onura ateratzen beitzayo arteko egote huntatik. Egote au larri kostatzen zayo Naparra'n. Egin, ba, kontua zer dirutza ezutzen iretsiko joan-etorri ok, asterokoak beitura. Ta au balitz gauza bakarra. Inun den gastu larrieneko gizakia omen da Arellano. Ta jakina, etxe batean mutur zuri bat denean guziok mutur zuritzen dira, gutiago ez izanez. Ala ñapur bateri ez oiko hazkari bat jartzen zayonean, etxeokok parte artzen dute beraurtan.

Ixil andiz tapatzen dute aldunek zereko otan dara-

maten gastua. Onon ezaumena dutenek diotenaz, arrituko giñake jakinik.

Areagoko alde makur bat diote nabaitzen yende batzuek Arellano'ri : Gobernuaren gogarako autagaya delakoa. Auxen, betidanik, gaitzetsia izan da Naparra'n. España'ren alderako piper poteak, liberalak eta abar izanak dira gure Naparron, bañan edonor zen ere, ahalketuko zen Gobernuaren morroia izateaz, « mote » au eder ez-beitzayo iñori Naparra'n. Ziñezko naparrak eztu Madrid'en idukitzen nausia, ez lehenago ez orai ere; hunexengatik ezta Falange naparren biotzetan errokatuko, auxen izanez Madrid'eko oraiko nausia.

Josu-lagunak, Iruña'n. — « Calle de la Compañía » n zuten eliza utzitu dute Compañiako Abek. Done Jon Batistaren Parrokiak eliz au artu omen die. Parrokia au Katedralen barnean zen, gaizki alare elizkizuneri zogokienaz, kalongen menpeko bizi-bearrez, agitz trabatua beitzen bere bizian ere. « Residencia » bat eukitzeari uko egin dute Iruña'n. Ola zerasaten auzoari emana duten nota batean. Beren gain zuten elizkaria edo cultoa barreiatuko da beste elizen artean. Orden, Auzaberrian (Ensanche) Ikastetxe aundi bat eraikitzen ari dira. Lengo egunean ikastaroa zabaldu zuten beraurtan. Muxika Apezpiku jaunak egundoko premia erakarri zituen Iruña'ra. Josu-Biotza, Miren'en Alaba ta Luistarren elizkaria pizkortzeko asmotan. Ortarako aitzaki propia sortu zen; Josu-lagunak etorriko ziren berena zen Calle de la Compañía'ko etxera.

Artemiñ emandako notan adierazten zuten arien laguntzik eztuela bear, Iruña'k elizkariaren begiratzeko bear bezala; berak eztirela joaiten Iruña'tik, bertan izanen beitate Irakastetxea. Onen iduriko ziren, salbu irakastetxe-aipu au, lehen ere eman zituen zergatiyak, Iruña'ko bi Apezpikuek, banan-banan, Done Iñaki'ren Eliza eskeini ziyetzelarik, Eliz au oso gogoangarria da josulagun bantentzat baita Lagundiarentzat ere. Bertan erori omen zen zaurturik Done Iñaki. Orduko artan ere uko egin zuten esanez eta aien bearrik eztuela Iruña'k, elizkariaren zaintzeko Done Iñaki'ri.

Gero damatu zitzaizen berandu zelarik. Redentoristak direlako prailleak Done Iñaki'ren elizara etorriak ziren eta. Askuntze Aba famatuak idatzi zuen gogorki etorri la finkatu hunen aurka, alperrik bañan. Redentoristak or daude. Izan ere, oen Aba Mutiloa, iruñarra bera, garai artan probintziala ta geroxe Tarazona'ko Apezpikuak esan zuen zorrozki gero: « Nun ere Aita erori beitzen, semeak berriz ere ziren eroriak. » Oraiko huntan ere Calle de la Compañía'n orai arteko eliza josulagunez usturik ikusi ondoan, elkarrerri galde egiten diote: Ez ote dute ba au ere irugarren erorikoa?

Huna josulaguneri gertatu berria emen Iruña'ko txoko huntan, zein baita Castilla Oriental'eko dermioa. Done Eneko ta Done Xabier'en erria Lagundiak digu bi puskan emanik; araindia, Castilla Occidental: ta Castilla orientai, onaindia.

De Bizkaya

LAS FIESTAS DE BILBAO.

El festejo más destacado ha sido el que, fuera de Programa, proporcionó a su selecto auditorio y — gracias al más selecto aún, redactor de « El Correo español », *Juan de Ernani* — a todo el pueblo ex-soberano, don Antonio de Mentxaka y Kareaga, en el último (parece que ha sido) de los Paseos hablados, organizados por la Biblioteca de Buenas Lecturas.

Sin duda conocen ustedes ya lo sucedido. Don Antonio de Mentxaka disertó sobre la piratería de los vascos; y al final de su disertación, relató con absoluta justeza histórica la heroica batalla naval que, en el año 37, sostuvieron los bous del Gobierno de Euzkadi, « Gipuzkoa », « Nabarra » y « Bizkaya », con el acorazado español « Canarias », al servicio de los sublevados contra la República española.

Juan de Ernani, al hacer la reseña de la conferencia, transcribió al pie de la letra las palabras del conferenciante; y sus cuartillas escaparon sin culpa del redactor a la censura previa de Bureba, pontífice máximo de la Prensa española en Bizkaya.

El caso hubiera sido absolutamente normal y no hubiera llamado la atención de nadie, en cualquier país civilizado donde se respeten la honradez criteriológica de un conferenciante y la honradez profesional de un periodista. Pero en los dominios de Franco y Bureba ya es otra cosa. Juan de Ernani ha sufrido una suspensión de 15 días, según hemos podido observar por la ausencia de la ágil y fecunda pluma de este escritor vallisoletano en las columnas del diario.

A Mentxaka no le valió el haber servido la verdad histórica y escueta del episodio comentado, envuelta en encendidas palabras de patriotismo español, y menos el haberlo comentado con nobles sentimientos de confraternidad y olvido. Que sepamos, no le ha pasado nada grave al fin, después de sus llamadas o visitas a distintos centros oficiales. Probablemente en tales centros se ha pensado que « era peor meneallo ». Y claro que hubiese sido mucho peor, para Bureba y sus amos. Porque tales aberraciones, contrarias al más elemental derecho de exposición histórica, de crítica, de información y de pensamiento, constituye una mala papeleta para el Ministro de Asuntos Exteriores y para sus representante en los pueblos que no han renunciado a la dignidad humana.

GANAS DE MOLESTAR.

Como todos los años — mas que cualquier otro año, quizás — fué enorme la cantidad de romeros que subió a Begoña el último 15 de agosto.

Y la torre de la Basílica lucía, a todo su ancho, una colgadura rojo-gualda, capaz de cortar el hipo — o de producirlo — a cualquier ecuaníme visitante del Santuario.

¿A qué vienen esos trágala? ¿Es que se pretende alejar de los templos y malquistar con la Iglesia a los « separatistas » vascos? Pues efectivamente y por desgracia, es de temer que el procedimiento esté resultando bastante eficaz.

UNA VEZ AL AÑO.

Uno de los primeros días de setiembre ha tenido lugar esa pulquérrima fiesta anual que suele celebrarse en el Fronton Euzkalduna de Bilbao. No conocemos a los organizadores; pero, sean quienes fueren, les debemos verdadero agradecimiento por la ocasión que nos brindan de saturarnos, una vez al año siquiera, de las esencias de una fiesta puramente vasca, exquisitamente presentada.

El público demuestra elocuentemente su agrado y hasta su hambre por tal clase de espectáculos. Más gente de la que puede acomodarse en las localidades llenaba hasta los topes el frontón; y a lo largo del Programa, volcándose en ovaciones al principio y al final de cada número, aquel público demostraba rotundamente que el espíritu de nuestro Pueblo continúa vivo y magnífico, esperando con la firmeza y la calma propias de su raza el momento en que habrá de manifestarse arrollador, derrumbando toda la falsa impedimenta con que se pretende sojuzgarlo y se quisiera aniquilarlo para siempre.

LA PRENSA CATOLICA.

Han estado un par de días en Bilbao los representantes de la Prensa Católica mundial, para celebrar una Asamblea del Comité Permanente Internacional de Editores de Periódicos Católicos.

Y ha sido curioso el empeño de todos los oradores de aquí, en hacer saber a los extranjeros de Alemania, de Francia, de Gran Bretaña, de Holanda, etc., que al reunirse en Bilbao estaban en España. « Estais en España » les dijo don Antonio Gonzalez, Delegado de « La Gaceta del Norte ». Lo mismo les aseguró el Alcalde Zuazagoitia en la recepción del Ayuntamiento. Y otro tanto les confirmó Bureba en el banquete con que fueron obsequiados.

No sabemos si los distinguidos huéspedes creerían antes de venir a Bilbao que venían a España; pero si lo creían, se nos figura que tan machacona insistencia se les habrá hecho sospechosa y habrán terminado por pensar si no estaban equivocados en su creencia.

Bureba les aseguró que « en esta España en que vivimos, gracias al Generalísimo Franco, toda la Prensa es eminentemente católica ». Sin darse cuenta de que ese alarde de catolicismo tan español — tan español el alarde como el catolicismo — descubre ante el criterio de cualquier católico de cualquier otro país del mundo, la falsedad de la posición en que la prensa se halla colocada bajo el régimen franquista. Hasta el advenimiento de ese régimen, en efecto, la prensa « eminentemente católica » se encontraba en el Estado español en ínfima minoría; luego la unanimidad de hoy solo puede ser debida al totalitarismo estatal que padecemos, supresor de la libertad y de los derechos humanos. Y no creemos que ese procedimiento de conseguir la unanimidad de una prensa « eminentemente católica » pueda merecer la aprobación de ningún católico del mundo, fuera de los católicos españoles.

Así sucede luego que ese catolicismo eminente de la prensa franquista no le libra de hallarse sometida — incluso las Revistas religiosas — a una censura civil; de Bureba, por ejemplo! que lo mismo le prohíbe publicar una Carta pastoral, como modifica a su gusto allocuciones episcopales, como estorba la publicación de un comentario de un sacerdote a una Carta Metropolitana, como le impide publicar esquelas mortuorias... Es decir que el « eminente catolicismo » de la prensa española de hoy supone un sometimiento absoluto a las normas del Partido Falangista.

Prensa fundamentalmente católica era la que el Partido Nacionalista Vasco publicaba hasta el año 37. Hoy no puede publicarse aquella prensa, y no ya porque fuimos despojados de ella y sus depósitos repartidos a la prensa enemiga de nuestro Pueblo, sino porque se halla proscrita radicalmente, a pesar de su sincero catolicismo, ya que una de las consignas intangibles del régimen es la destrucción de la conciencia nacional vasca.

IZPAR - ZIPRISTINAK

Basarri'ren Omenaldi

Gipuzkoar batek.

Juan den illean, Zarautz'en jai ederra eskeñi zioten « Basarri » bertsolari ospetsuari, bere adiskide, erritar eta agintariak, « autoridades civiles y militares ». Aben omenaldia oargarri, batez ere.

Zer dala ta omel aldi ori? Lengo illean Baigorri'n egindako bertsolarien zeingeiagokan, Legasse'en Kopa'ren jabe egin dalako. Iru urtetan txapeldun gelditu bear zan kopa ura irabazteko. Ta Basarri, irugarrenez aurtan aurkeztu dalarik, koparen jabe galditu da. Bejondaiola, Basarri bertsolari bikafñari.

Jende aundia bildu zan Basarri'ren omenez an egin ziran jaialdi aietara.

Batzuek, geienak esango nuke, etzenden an zegokien tokitik kanpora; beste batzuek ordea, jaialdi aietan, txakurrak eleizan egiten duten añaxe falta egiten zuten.

Lenbizi, txistulariak ibilli ziran kalez kale, erria alaitu ta jaia iragartzen. Gero meza nagusi ederra. Eleiza jendez bete. Donosti'ko Koro Easo'koak abeslari. Mujika Gotzai maitea ere antxe zan. Antxe « autoridades civiles y militares » ere, Gobernadorearen ordezkari, onen sekretarioa, buru zutela.

Eguardian, plaza agirikoan, Txistulariak, erriko ban-

dak, Yaben pilarmonika atsegin aldi ederra eman zion an bildu zan jendetza izugarriari.

Ordubitan bazkaria; berreun ta geiago lagun, umore ona. Zorion irakurtzeak, eskeintzak eta abar.

Arratsaldean Zinema-pelotatik jaialdi polita egin zuten. « Gure-Kabiya »-ko txistulariak jardunaldi batzuk egin zituzten. Atxego arri-jasotzalleak saio batzuk egin zituen. Donosti'ko Koro Easo'k abesti ederrak abestu, Yaben pilarmonika jotzalleak ekin-aldi batzuek bai, ta Mattin, Uztapide ta Basarri bertsolari ospetsuak, jardunaldi ederrak egin zituzten.

Jendea pozik egon zan jaialdi ontan. Ikusten da nolako ezarria daukan gure erriak orrelako jaialdietarako. Pelota tokia gañezka beterik zegoan. Ta tankera ortako beste jairik noiz izango ote zan galdezka irten ziran.

Mujika, ain maitea degun Gotzai jaunak, itzaldi ederra egin izan ba'zigen. Erderaz eginda ordea, — biotz-miñez aitortzen degu —, etzizaigun batere gustatu. Bertsolari euskalduna euskeraz goratzea egokiago zala iruditzen zaigu. Barka bezaigu Gotzai jaunak, gure miñak orren argi esanerazten ba-digu.

Gañerakoan ere etzizoten euskerari toki-geiegirik eman, orrelako jai batean — bertsolari euskaldunaren omena, ta euskaldunen artean — dana euskeraz egitea egokiago dirudinarren. Egitarauak erderaz, egitera zi-joazena iragartzea, ta abar, dana erderaz.

Gauza oargarria « autoridades civiles y militares » ere an izatea. Bi egun aurreagotik oraindik, jaialdi aiek egiten utsiko etzuten zurrumurrua zebillen. Ala ere guri etzizaigun iruditzen eragotziko zutenik, eratzalleen artean « La Voz de España » ere sarluta zebillelako, au elzan ba, « separatista » ote zan edo, « sospetxosoa » izango, bere gaurko lankideen artean, noizbait alakotzat artu izango zituzten bat edo bezte, eukiarren, eta etzuten eragotzi.

Oraindik arigarriako zana, « autoridades » berak ere, bertsolariari beren omen-agurra egitera juan. Bertsolari txapeldunari ala « La Voz de España »-ko lankideari? Eztakigu; baña jai ura asmatu zutenak Basarri bertsolariari goratzaie egiteko antolatu zuten, ta beraz ari txapelduntza eman zion euskeragatik; beraz gure euskera maite au zera ito ta galtzeko alegiñetan dabilen jaurbide zikin onen morroiak, etzenden, an, zegokien tokian.

Eta pelota-tokiko jaialdian, Gelbenzu jaunak, (Gobernadorearen ordezkari bezela) txapeldunari Legasse'ren kopa emateko zeremoni ura, berriz, oraindik tokiz kanporago zegoan, Zer egiteko zeukaten an gobernadoreak, eta bere ordezkariak? Kopa eman zezaiokenak, bear zan tokian, merezi zuanari emana zegoan, eta ondo zegoan Basarri'ren eskuetan. Egin zutena, gure ustez, kopa loitze bat izan zan. Kopa eder ura a zegoan jendeari erakustea ondo zegoan, eta naikoa zan.

Banus « La Voz de España »-ren zuzendari-ordezkoa euskera ikasten ibilia zana ba-genekian, baña ez zenbateraino ikasi zuanik. Bazkalondoan, Basarri'ri eskeintzak egiterakoan, euskeraz egin zuan, eta erakutsi zigun euskeraz ikasten ibillitako denbora etzuala all'errik galdu. Bejondaiola. Beren izparringitik erakusten ez duten euskera maitasuna nunbait agertzen zaienean, gaitzerdi. Baña gutxitxo da. Zuen maitasun ortan sinistea nai badezute geixego egin bear dezute. Ta lenbizi, izparren batzuetan euskal izenak dijuakizuenetan ez izenak erderatzen ibilli, « La Voz »-en egin oi dezuten bezela. Ta gero zergatik ez eman zuen izparringian toki pitin bat berderen euskerari? Ortik, ortik erakutsiko zenuteke zuen maitasuna egia dala. Zuen lankide Basarri'k lan ederrik egin lezake sail ortan. Gogoan degu, au izparringi ortan idazten asi zanean, tarteka berderen euskera pitin bat agertzen zala, orain zergatik ez?

Irukin au, komentario au bukatzeko, oar bat, ain egarritz jaialdi dietara joaten diranei; etzatezte engañatu, noizean bein, ezinbestez, orrelako jaiak egiten uzten dutela-ta, etzazutela uste, yaurbide zital onetako agintariei.

gure gauza-erikiko ta batez ere euskerarekiko ber-en gorrotoa itzali zaienik ; gure erria zapaldu ta ezereztu naiak len bezin bizi diran, yaurbidearen asmoetan.

XIXKA-MIXKA

Zorionekoak gera. Guri utzuarazitako bideak berak artzen ari zaizkigu. Guk irritxi nai gendun tokiraño irixten ba-zaizkigu, gerok ere antxe nunbait izango gaituzte.

Guk, guda aurretik, gure Erria'ren, Euzko Erria'ren portasuna sendotu ta berezgarriago egiteko eratzten genuin zenbait jai, batzaldi, egiketa ta zhar, España'ren batasunari kaltegarri omen zuten, eta España « Bat, Aundi, Librea » nai zutela ziotenak emen etorri zitzaizkigu, su ta gar, bazter guztiak kiskaltzera ta aurrean arrapatzen zuten guzia garbitzera. Eta nagusi egin ziranean, yaurbide zital au ezarri al izan zuten unetik, euskal kutsurik zeukan guzia eragotzi ta zigortu zuten.

Erri baten berezgarriak eta izakera, bere etsaien gorrotoak eta indarrak baño gogorragoak izan, ordea. Eta orra, orain, non datozkigun, guk egiten genitunean ain kaltegarri ta ezegarri ziran gauza aiek berak egin nairik. Ortarako ixuriaz zuten aibeste odol. Ez gaitu asarretzen, len guk egiten genitun gauza aiek berak egiten, abek ikusteak. Ezin aztu ordea, ortarako, alako odol ibai bearrik etzegola.

Dana dala, benetan damututa baldin badatoz gure ari-oiuterei indar berria ematera, betoz ordu onean, naiz ta gaur ain modako jarri dan « folklore » izen orrekin ta usai txarrik izan ez dezan « vascongado » izenondokoakin etorri.

Lan oietan gu iritxi giñan mallaraño irixteko, asko ibilli bearra daukate, baña ibillian ibillian iritxi ditekoren beren asmo ta gogoak benetazkoak baldin ba-dira, Ikusiko degu.

« Jefatura de Educación y Descanso » deritzaionak edo aien mendea eratzten dute konkuro au. Sariketa ortara aurkeztu al izango dira : txistulariak, pilarmonika jotzaileak, bertsolariak, dantzari bikoteak, eta abeslari zortzikoteak ; onenen aukera ondorengo erri ta egunetan egingo da : Abendua'ren 2'an Zarautz'en, 8'an Tolosa'n, 9'an Irun'en, 16'an Eibar'en eta azkenengoa 21'ean Donostian. Sail bakoitzerako sari ederrak izango omen dira.

Orretaz gañera elerti sariketa ere iragarri dute : 1'go, Euskerazko olerkia, nai dan gai ta neurritz ; 2'go. « Ama » gai dala, euskerazko olerkia ; 3'gn. Erderazko olerkia : gaia « Donosti » (uria) ; 4'gn. Itz-lauz, Euskeraz ; euskaldun-edestizko irakurgaia ; 5'gn. Itz-lauz, euskeraz ; gaia, Euskal-erriko antziñako olak ; 6'gn. Erderaz ; « los Euskaros en el descubrimiento de América » ; 7'gn. Antzerkia. Itz-lauz edo neurtuz. Atal bateko antzerkia. Gai ta mota, egillearen aukera. Euskeraz.

Abenduaren 12'rako bialdu bear dira lanak. Erabakia 22'an emango omen dute.

Gai bakoitzen bi sari : lenengoa 1.000 peseta ; bigarrena, 500 peseta.

Gure bidetik, ; bejondaizuela!

FEMAS GENERALES

Turista'k eta usoak

Otea'r gina.

Euskalerrria maite dutenentzat, udazkena omen so-soirik ederrena. Gure erria'ri buruz idatzi izan duten arrotzek ere, emengo udazkenaren giroari egin izan diote goraldirik aundienak. Ikustekoa da Pierre Loti batek, esate baterako, zein ederki entzun eta adierazia duen gure ego-aizearen mintzoa. Odol eta su dakarzkigula bere egaitan, esango nuke, aize-ego orrek. Suaren kolore baito gure Erriari emanen. Eta ez da, gurean, Andre Egoa bezin etrekoandre presturik : ageri orduko baitigu, bere atsaz, Erri osoa garbituko, mendi ta etre urrutiratuenak ere sudurretaraño urbilaraziko dizkigula : espaita gure aize egoa bezin beturreko azkarrik. Euskalerrriari lañu-jautzi ariñak kendurik, narrutsik agerraraziko dizu egoak aren gorputza. Izkuturik gabe aren gogoa. Ta burutik

naasten ezpazaitu — « egoa, emaztekien eroa » — ez duzu, biotz eta begietarako aize ederragorik !

Egoarentzat itxua izana nuzute. Udazkenak baitzidan egizko barne-giro ekartzten: Orbela ta garo (iratzegorriak nituen nere barne-esnaleak. Eta supaztarretik — egunaren laburtzeak ituntzen ez ninduelarik ; bai zera : — leen elurraldiari begira xoraturikago egoten ninduzun, udaberriko sagar-lorearen leertzeari begira baiño.

Gaur berriz, asia naiz udaberria mailatzen ; aren miñez, aren bearrez bizitzen. Emengo udaberriaren ederrak ote nau azkenean bereganatu ? Gaur ez da neretzat, Barenaparra'ko Pesta-Berri bezelako egunik. Urte osoa zait are naia, aren bearra. Udazken eta neguko ego ta orbela, euri ta basa, lañu, aize, elur eta supaztarreko gau luzeak baiño, maiteago ditut orain Pesta-Berrihako eguzki, dantza, belar-usain, lore, lurremaitza ta kantak.

Gure erria, egia esan, Andaluzia'ren aldean euri-ontzia izanik ere, Eguzki-erri alaia duzu gu baño iparalderagokoentzat. Onengatik nonbait diote egun auetan — diote, diot — Ingalaterra'ko Errege jaun eria eguzki-bearretan dala ta... Ustaritz'eko gure adiskide batzuen jauregiat ekarriko ote duten. Eguzki bearretan norat eta... Ustaritz'erat ! (Jainko maitea!! Auxe ez genuen orain arte entzun ; beste guziak bai).

« Ave María Purísima ! Pero qué triste y qué mojaos y qué requetesosos-os ha hecho Dios a todos los zirimiris del Norte » esaten zigan maiz, gazte giñalarik, Sevilla'ko neskatza polit zaratalari batek. Anberes'eko atso zaar bati, berriz auxe diot ogei urte buruan entzuna : « Vous êtes basque, Monsieur ? Vive le Midi!! Car c'est surtout vos imaginations méridionales que j'admire... et votre soleil... et votre jandango ! »

Esan genezake beraz — apaltasunerako sortuak espaita — zernaitik eman genezakiogula emen nornairi : naiz lañu, naiz eguzki. Ingalaterra'ko Errege jaunaren epel-bearra betetzeko aña eguzki-pi izatekotan, atsemanen baikenuke Marruekos'eko Sultan jaunari eguzki-golpearen ondorengoak sendatzeko bear aña « bullarta », zirimiri ta lañu ere.

Baiñan itzul gaituz, berrero, udazken baitara. Loiaz beteak daude inguru auetako mendi-bideak. Gaur ere basan sartua zait amaika aldiz belametaraño nere zaldia. Baserritarrek egun auetan iratzetan dabiltza, mendi bakartsu ta gorenetan ere. Ikustekoak dira oien estualdiak, egun osoa segaz ibili ondoren, ihuntzean iratze-gurdikadak mendi bera didindan dakarzitela, idi ta orgak lokatzetan zaizkiotenean adastartzen. Baserrian espaita, karrikan bezela, zortzi orduko lanaldiaren ondotik orkopon-gisa bizitserik izaten. Nekazariaren izerdi ta nekeak ez ditugu, aagatik, langilearenak bezin arduraz artzen. Auek errukigarriagoak, edo eiek ixilagoak diralako ote?

Mendian ez ditut, egun auetan, nekazari utsak arkitzen. Badabiltza eizariak ere. Batzu zakurraren atzeta izerditan arnasa ezin arturik ; bertzeak, berriz, arbolaren puntant beren burua gorderik, txispa besotik dutela, usoren bat ageri artean « Le Sud-Ouest » edo « Herria » 'a-saiki irakurtzen. Zorro barnean ez dute, etxerakoan, zama aundirik ekarriko baiñan, zangoetan bai lokats ederrak. A ze xantza, emazteki mokolarientzat !

Udan « turistak » etortzen zaizkigun bezela, udazkenarekin usoak zaizkigu Euskalerrirart eltzen. Arrotzak auek ere. Arrotzik apain eta dotorenak. Auek espaitugite karrikan izerdi-usainik utziko. Ez-eta, mendietan, paper zikin eta sardiña zaarik ere. Esta ere oitura nabarmenik. Ikustekoa da usook — sailka, moltsoka — zein apain eta nagusiki igarotzen zaizkigun gainetik. Auek ez digute hurra ikutuko ere, egalen itzalaz baizik. Baiñan ez balio : ordaindu bear izaten digute auek ere — beste « turistak » oro bezelaxe — gure Errirat urbiltzen diranek ordaindu bear izaten dituzten zergak : berrogei mila usotarrik bat beintzat, geldituz bear izaten da gure Sara, Etxalar edo Aldude'ko sare-etan. Guk ura gero, salsan gozatuz, karxelatik jan al izateko. (Udako beste « turista » ekin ez gera oraindik ortan asiak. Beste zer-

nai egiten diegu, bainan ori ez. Poliki-poliki bear izaten baitira oiturak sarrarazi).

Merkeago ateratzen zaie alare usoeri, bertze gaixo udatarrerri baino, gure Erritik igarotzea. Berrogei mila usoetarik ¡bat! eman bear izatea zer da ba? Udatar gaixoak ez dute alako zori onik: denek bear izaten baituzte ¡denek! gure sakeletara beren sakelak ust. Ta alare, arrigarria duzute azken urte auetan gertatzen aridana: Udaz urtetik urterat « turista » geiago ta, udazkenez urtetik urterat uso gutxigo. Zergatik ote?

Datorren urtean, bear luteke Sara'tarrek — alare errana diot Lerenburu osabari — proba bat egin: sareak izkututzen ibili bearrean, ageri-agerian ezarri. Eta gainek irakurriak, dilindan, izartel aundi bat eman, usoek irakurri dezaten: « Ici on massacre des palombes !! » Au irakurrita, abiatuko lirake sareetara uso guziak. Udan ere, « La Chambre a 2.000 francs » kanpoan ezarria duten ostatuak baitira leen-leenik diranak betetzen...

Eta ikusiko zenuteke: Sara'tarrak ola asi ezker, bearko lieteke Etxalar eta Aldude'koek ere segi. Usorik gabe geldituko bai lirake bestela.

DESDE NEW-YORK

Hoy como ayer, los vascos cantan su libertad

por Jesús de Galindez.

Octubre de 1931. Las planicies de Estados Unidos se extienden casi sin límite ante el viajero que corre por sus carreteras; en busca de la diminuta ciudad de Kutztown, en el corazón de los Pennsylvania Dutch. Y su mente vuela hacia atrás en el recuerdo; un siglo atrás.

Fué el año de 1831; ahora celebramos su centenario. En un café de Madrid donde se reunían varios estudiantes vascos en las horas de ocio, otro vasco solía subir al estrado para cantarles canciones de la tierra lejana: a veces eran canciones populares que todos conocían desde chiquitos, a veces eran canciones nuevas que él mismo compuso. Se llamaba Iparragirre, José María de Iparragirre.

Son los años posteriores a la primera Guerra Carlista, en que el pueblo vasco perdió sus libertades políticas, y todos sueñan con nostalgia en un pasado que creen no volverá, en algo por lo que dieron su sangre y sus vidas quizás sin valorarlo debidamente, en unas instituciones nacionales que no saben definir pero que duele perder. Iparragirre hizo también la guerra carlista; casi un muchacho, un día abandonó el camino de la escuela para enrolarse en las partidas de Zumalakarregi. Y cuando llegó la paz, prefirió el destierro a la humillación; recorrió cantando los caminos de Europa; encendió un día a los parisinos de la revolución de 1848; y otro sintió tan fuerte la llamada de la tierra vasca, que volvió. Volvió con su guitarra, y volvió con sus añoranzas; las que canta en el Café de San Luis.

Aquella noche el café estaba más lleno que nunca. Y desde que Iparragirre subió al tablado, todos presintieron que un momento histórico había llegado; el silencio fué religioso, el que precede a las grandes creaciones; quizás él mismo había corrido ya la voz. Y así cantó:

« Gernikako Arbola da bedeinkatuba, euskaldunen artean gustiz maitatuba. Eman ta zabaltzazu munduban frutuba, adorutzein zaitugu arbola santuba » — « El Arbol de Gernika es sagrado, es lo que más aman los Vascos sobre la tierra. Da y esparce tus frutos por el mundo, mientras nosotros te reverenciamos, oh árbol sacado »...

¡El Arbol de Gernika! El poeta halló el símbolo, el símbolo que concentre aquella nostalgia. Bajo el roble sagrado de Gernika se reunía el parlamento de Bizcaya, cuando los Vascos eran libres; bajo aquel roble se redactaron los Fueros, bajo aquel roble juraron los reyes respetar su libertad. Y ese roble es lo que más ama el Vasco sobre la tierra, porque es símbolo de la libertad

perdida, de la libertad que quieren recuperar. « Da y esparce tus frutos por el mundo »... Es la aspiración de libertad, que el Vasco quiere compartir con todos los demás pueblos.

Por eso sus hijos recorrieron el mundo en sus barcos, por eso el Padre Vitoria defendió la libertad de los indígenas americanos, por eso Lope de Agirre proclamó la independencia del Perú en 1561, por eso Xabier de Mina fué fusilado cuando peleaba por la libertad de México... Por eso Iparragirre volverá de nuevo al destierro, y esta vez marchará a recorrer las pampas argentinas; despertando la nostalgia de los vascos emigrados, haciéndoles ena-decer a los acordes del « Gernikako ».

En las pampas del sur; interminables como las planicies del norte que el viajero de 1931, un siglo después, recorre en busca de otro artista vasco, de otro gran músico, de otro desterrado que en la América de hoy va cantando las mismas canciones y danzando los mismos bailes de ayer.

Su debut fué la otra noche en la pequeña ciudad de Kutztown, en el Estado de Pennsylvania, en el corazón de los Pennsylvania Dutch, esos descendientes de emigrados renanos que en Estados Unidos conservan su folklore medieval. Nadie pensó en ese detalle, pero la Providencia colaboró también. Porque el « lauburu » redondeado de los Vascos luce también en la ornamentación de estos americanos que no olvidan a sus abuelos.

« Euzkadi » se llama el grupo artístico, en recuerdo del país lejano. Y Jon de Oñatibia se llama el nuevo bard trotamundos de la raza vasca.

Jon de Oñatibia... Algún día le conocerán todos; aunque ya le conocen muchos. También actuó en París, también conoció las rutas de Europa en los primeros días de su exilio, poco antes de la II Guerra Mundial; entonces tocaba el « tristu » en aquel magnífico grupo artístico vasco que se llamó « Eresoinka » y triunfó en los mejores teatros de París, Londres y otras ciudades europeas. Después vino también a América. Pasó rápidamente por Santo Domingo, pero aún tuvo tiempo de improvisar un coro de exilados vascos; llegó a Venezuela, y durante más de seis años supo ganarse la vida y enseñar cantos y bailes a los hijos de sus compañeros de exilio; y por último vino a Estados Unidos, vino a estudiar música y composición, pero al mismo tiempo siguió enseñando, enseñando bailes y canciones a los hijos de otros vascos aquí emigrados. Ahora ha formado su primer grupo profesional; y allá va, carretera adelante, por las planicies y las montañas de Estados Unidos, cantando y bailando el folklore secular de Euzkadi, como hace un siglo lo hizo Iparragirre. Primero recorrerá varios Estados; y a fines de noviembre llegará a la ciudad de New-York.

En su grupo hay vascos nativos, y hay hijos de vascos nacidos en Estados Unidos; en su grupo norteamericanos y sudamericanos que han aprendido con Oñatibia a cantar en euzkera. Y, como dominicano honorario que me siento, jamás olvidaré la impresión que me produjo el tenor dominicano Sánchez Cestero al oírle cantar con emoción inenarrable « Mendi Mendiyan » y la romanza de « Maitena ». En sus cuadros hay de todo; hay un simulacro de partido de pelota, y hay el simbolismo de las danzas suletinas; Victor de Olaeta y su hermana Lourdes danzan con primor el difícil baile sobre el vaso de vino, e Imanol de Oñatibia la divertidísima « Irri-dantza »; los tres, más Emily de Doyaga nacida aquí, brincan el fandango y el arri-arriñ, que en su rapidez entusiasma al público; « aurreku » y « ezpata-dantza », « ingurutxo » y « arkudantza »... Y lo mejorcito de nuestras canciones.

Las mismas que ayer cantaba Iparragirre por las pampas del sur; en un mismo anhelo de libertad. Ha pasado un siglo, y todo parece igual. El pueblo vasco sigue latiendo, el pueblo vasco sigue aspirando a la misma libertad; y sus hijos siguen rodando por el mundo, con una canción a flor de labios y su esperanza en la raíz del corazón.

Franco'ren Atsegin-Baratza

Abandotarrak.

Paraíso esan gura-dot edo el paraíso de Franco, eurek esaten daben lez, ba, España orain paraíso bat dala, Franco'ren pian, diño. Baña atsegin-baratz ori zelakua dan ikusi daigun.

Pantzetar batzui entzun dautset esatia, España'n bixitza France'n baño merkiagua dala, ta onelan esaten dabe : España'n 20 peseta'kin ostatu baten bazkari bat egin leike ta France'n ostatu baten bazkari bat egiteko 300 franco biar-dira ; España'n 34 peseta'kin arrautz-amabiko bat erosi leike ta France'n arrautz-amabiko bat erosteko 200 franco biar-dira. Baña pantzetar orrei nik askotan esan dautset : jain or zer esaten dan! España'n, langille batek ostatu baten bazkari bat egiteko, eguneko lan-sarija biar-dau, langilerik askok, beso-langiliak, ogei laur-leko edo peseta irabazten dabezalako egunian. Eta France'n langiliak, beso-langiliak 800 libera edo franco irabazten dabez egunian. Beraz, France'ko ostatu baten beso-langile batek bazkari bi egin daitez eta 200 franco geratzen yekoz gañez. Langile berezi batek España'n eguneko lan-sarijaz arrautz-amabiko bat baño ezin erosi dateke, egunian 34 laurleko irabazten dauzalako, ta France'ko langile berezi batek eguneko lan-sarijaz bost arrautz-amabiko erosi datekez, egunian mila libera irabazten dauzalako. Eta esandako pantzetar orrek berialaxe igarriten dabe España ezala langilientzako atsegin-baratza.

Egun baten, irarrkola edo imprenta batera jua nintzan ni, agindu bat egiten, besapian España'n egindako idazti edo liburu eder bat nebalarik. Irarrkolaren arretz-karijak, idaztija eskatu eustan ikusteko. Polito irarrita egularik, arretz-karijak idaztijaren saneurrija zeimbatekua zan itandu eustan.

— Berrogei peseta — erantzun neutson. Eta berak :

— Berrogei peseta ? zenbat franco dira ?

— Irureun franco gitxi-gora-bera, gaurko aldaketan — egin neutson nik.

— Oso merkia da, ta France'n ezin dogu guk orrelako idaztija saneurri orretan saldu. Eta nik :

— Begira, baña : España'ko langile batek ezin dateke bere eguneko lan-sarijaz idazti ori erosi, ta France'ko

langile batek bere eguneko lan-sarijaz iru idazti erosi datekez.

— ¡A! bai — egin eban berak —, ulertzen dot : España'n bixitza France'n baño gatragua da.

— Olantxe da, bai bein — nik amatu.

Beste egun baten, France'ko agintari batekin niñarduban nik. Agintari orrek atzerritarren ardura edo ajola eukan, eta sarritan lez España'ko biximoduatzaz itz-egiten genduban. Nik betiko lelua esaten neutsan eta berak itandu :

— Esaidazu. Lengo egunian, andera españar batekin itz-egin dot eta berak esan eustan España'n bixitza France'n baño errazagua, merkiagua dala, ta españarrak pantzetarrak baño obeto bixi-dirala. Onetzaz, ¿zer esaten daustazu?

— Andera orrek, nortzuk obeto bixi-dirala esan dau: ¿aberatzak ala txiruak? ; marché noir edo extraperlo egiten dabenak ala euren lanetik bixi-diranak ?

— Aren ustez guztijak : aberatzak eta txiruak ; langiliak eta lanik egiten eztabenak : españar guztijak.

— Madame — esan neutsan nik. Langiliai dagokijenei begira, zuk iñok baño obeto dakizu ; zuk andera orreri guzurra diñola esan daukiuzu. Eta berak, ikarututa:

— ¿Nik? ¿Eta zelan?

— Esaidazu : ¿zenbat langile españar dagoz France'n, ona bixi-modua bilatzen etorrijak ?

— Miloika, bai — erantzun eustan.

— ¿Eta zenbat dira Franco'ren paraíso'tik iges eta France'ra lan-bila etortzen diranak ?

— Oraingo aldijan, azkenengo iletan, 200 gitxijenez ilan-ilian, muga, orzetatik bakarrik.

— Eta ondiño geyago be : ¿zenbat ete-dira France'tik España'ra bixi-modu edo lan-bila duazan pantzetarrak ? Zeinbatzuk ete-dira France'n bixi-eziñik España'ra obeto bixi-ixaten duazanak ?

— Nik dakidala, beintzat, bat bez.

— Ori da, ba, zuk andera españar orreri esan biar-dautsozuna.

— Egija da, ixan be, ta esango dautsat. Merci.

Orra or, ba, argi ta garbi, Franco'ren atsegin-baratza zelakua dan.

(3gn. Orrialdetik)

berriro gureganatu dezagun eta aren oñatzetik Euzkadi eraman dezagun guziyoen artean.

Gaurko egunetan alde guzitatik ageri dan nas-pilla ikusiyaz, eta Euzkadi oinperatuta eta uztarpeko ikusten degun egun abetan, iñoiz baño bearreko izan zaigu Sabin zanari eta erakutsi zituana begiratzea. Ez da-ta iñungo aldetik illuna baño agertzen.

Sabin'ek berak España'ren bidetik etorriko zitzaigun ekaitz areriyoa etsai beltzena bezela ikusi-arazi bazigun, geronen begiyetan eta bizkarretan ekaitza, arek esandakoa, izan degunean, askoz etsayago, ankerrago eta odolzaleago ikusi degu. « Guda ta gorrotoa » izan da España'k ekarri duana. Irakasleak esana zeukan bezela.

Egiya da Sabin'en ondorengo geran abertzale-

jeltzaleak ondamen oyekek gutxitzen ari izanda, nolabait Aberriyaren oñazeak gutxitu ditugula, bizi asko gaizkatu, gorroto asko bigundu, kalte asko bidekatu. Jeltzale-abertzaleatasunak gudaz-kanpoko odoletan eskurik zikindu ez, iñorenik kentzen lagundu ez-ta euzkotarren eta Aberriyaren gentza nolabait gorde izan dala ere egiya da.

Alaz guztiz ere, Aberriyak artu dituan zauriak eta damazkin kateak i nolakoak !

Abekek eskatzen digute Sabin'i begiyak jasota, eta aren irakaspenak jarraituaz, aurtan ere, iñoiz baño indar geyagorekin, alegin osoa abertzale-lanetan jartzea.

Ez da bat, euzkotarren artean, artaz kanpo gelditzekeo aitzeki izan dezakenik. Denorentzat zama ta nekea izango ba da ere, iñork ez dezake ezetzik esan Sabin'en deyari, eriyotzaren urte urrenean.

TEMAS SOCIALES

El régimen sindical en la España franquista

El régimen Sindical en la España franquista, es el propio de un Estado totalitario, como se desprende de la no existencia de Sindicatos libres y de la estructura y organización de los Sindicatos Unicos y Oficiales.

Inexistencia de Sindicatos Libres

Por Decreto de la Junta de Defensa de Burgos de 13 de Septiembre de 1936, se declararon fuera de la ley a las organizaciones sociales — (Sindicatos) que hubieran figurado como integrando el Frente Popular o que hubieran hecho oposición a las fuerzas franquistas (Artº 1º) decretándose la incautación de todos sus bienes, muebles e inmuebles y documentos.

La Ley de Responsabilidades Políticas de 9 de Febrero de 1939, — que establece sanciones con carácter retroactivo, ratificando el Decreto anterior, dispuso que continuarían fuera de la ley las Organizaciones Sindicales siguientes: La Confederación Nacional del Trabajo (sindicalistas), la Unión General de Trabajadores (socialistas), Solidaridad de Trabajadores Vascos (social cristianos) y la Unión de Rabassaires (labradores catalanes).

Todas estas Organizaciones obreras o Sindicatos constituidos libremente por los trabajadores, según sus afinidades ideológicas y al amparo de la Ley de Asociaciones de 1887, quedaron suprimidas; sus locales, sus bienes, sus cooperativas, sus Mutualidades y sus obras sociales, fueron confiscados y sus miembros directivos perseguidos, encarcelados, condenados a penas de 20 y 30 años de prisión y a muerte, bastantes de ellos fueron fusilados.

Ninguna Ley, Decreto o disposición del Estado franquista, ha vuelto a reconocer a los trabajadores el derecho natural reconocido en todas las Naciones libres y en la Declaración de los Derechos del Hombre promulgada por la O.N.U., de asociarse y formar Sindicatos para la defensa de sus intereses profesionales.

Por ello, las Organizaciones obreras libres antes citadas, y que fueron disueltas por el Estado, solamente pueden ser reconstruidas y funcionar, en la clandestinidad. Frecuentemente sus directivos y elementos actuantes, son detenidos por la policía y procesados y sancionados con graves penas de prisión, ya que su creación y funcionamiento y la afiliación a ellos, fueron calificados de delitos por la Ley de Seguridad del Estado de 29 de Marzo de 1941 y por el nuevo Código Penal de 23 de Diciembre de 1944.

Los Sindicatos Unicos oficiales

En sustitución del régimen de Sindicatos libres que existía desde principios de siglo, el régimen franquista ha establecido los Sindicatos Unicos forzados, piezas del Estado dependientes de la Organización Sindical de Falange Española Tradicionalista y de las J.O.N.S., partido único y oficial del régimen.

Principios basicos

En los 26 puntos de Falange elaborados en Octubre de 1934 e incorporados en 1937 como doctrina política del Estado español, se encuentran los principios a que se acomodará la organización del régimen de Sindicatos; son los siguientes:

« Nuestro Estado será un instrumento totalitario al servicio de la integridad patria. » (Punto 6).

« Nosotros concebimos España en el orden económico, como gigantesco Sindicato de productores. Nosotros organizaremos corporativamente la sociedad española por un sistema de Sindicatos Verticales por ramas de la producción al servicio de la integridad económica nacional. » (Punto 9).

El desarrollo de estos principios se inicia con el Decreto de 4 de Agosto de 1937 (Boletín Oficial del 7) por el que se aprueban los Estatutos de « Falange Española Tradicionalista y de las J.O.N.S. » y, en cuyo capítulo VII, titulado « SINDICATOS », se otorga al Partido Unico o

Falange, la facultad de crear y mantener las Organizaciones Sindicales aptas para encuadrar el Trabajo y la producción y reparto de bienes; se dispone que los Mandos de estas Organizaciones procederán de las filas del Movimiento y serán conformados y tutelados por la Jefatura del mismo, como garantía de que la Organización sindical ha de estar subordinada al interés nacional e infundida de los ideales del Estado; y se establece que la Jefatura Nacional de Sindicatos será conferida a un solo militante y su orden interior tendrá « una graduación vertical y Jerárquica a la manera de un ejército creador justo y ordenado. »

En la Carta o Fuero del Trabajo aprobada por Decreto de la Jefatura de Estado de 9 de Mayo de 1938, se desarrollan en su capítulo XIII, los principios sindicales que perfilan y dibujan la ideología, estructura y organización de los Sindicatos Verticales. He aquí sus definiciones principales:

a) La Organización Nacional-Sindicalista del Estado se inspirará en los principios de Unidad, Totalidad y Jerarquía.

b) Todos los factores de la economía serán encuadrados por ramas de la producción o servicios en Sindicatos Verticales.

c) El Sindicato Vertical es una Corporación de derecho público que se constituye por la integración de un organismo unitario de todos los elementos que consagran sus actividades al cumplimiento del proceso económico, dentro de un determinado servicio o rama de la producción, ordenado jerárquicamente bajo la dirección del Estado.

d) Las jerarquías del Sindicato recaerán necesariamente en militantes de Falange Española Tradicionalista y de las J.O.N.S.

e) El Sindicato Vertical es instrumento al servicio del Estado, a través del cual realizará principalmente su política económica.

La organización sindical de Falange, convertida en Sindicato Unico.

De los tres principios que inspiran la Organización Nacional-Sindicalista: Unidad, Totalidad y Jerarquía, definidas en el Fuero del Trabajo, se pone en aplicación el principio de la Unidad, en la Ley del 26 de Enero de 1940 (Boletín del 31) denominado de « Unión Sindical », por el que se impone como únicos legalmente reconocidos, los Sindicatos Verticales de Falange, prohibiéndose la existencia de otros Sindicatos libres y se deroga la ley sobre Cooperativas.

Los términos de la ley son terminantes:

« Artº 1º. — La organización Sindical de F.E.T. y de las J.O.N.S., es la única reconocida con personalidad suficiente por el Estado, quien no admitirá la existencia de ninguna otra con fines análogos o similares. »

« Artº 2º. — A partir de la publicación de esta Ley, aquellas Asociaciones creadas para defender o representar total o parcialmente intereses económicos o de clase, lleven o no la denominación de Sindicatos, Asociaciones obreras, Patronales, Gremiales, etc., quedarán incorporadas a la Organización Sindical del Movimiento. »

Con esta disposición, se matan, absorbiéndolos, a los Sindicatos que no quedaron disueltos por la Ley de Responsabilidades Políticas, tales como los Sindicatos Católicos y otras Asociaciones de campesinos de significación derechista o neutra.

Estructura orgánica de los Sindicatos Unicos falangistas

En cumplimiento de los principios enumerados en las disposiciones anteriores y con arreglo a los cuales se han ido constituyendo de hecho los distintos Sindicatos falangistas locales y nacionales, se concreta la Organización general y la estructura de los Sindicatos, en la Ley de 6 de Diciembre 1940 (Boletín Oficial del 7).

La exposición de motivos de dicha Ley, dice:

« El sistema de Sindicatos del régimen no se configura, por tanto, como una red de agrupaciones privadas a las que el Estado confiera competencias más o menos importantes, sino que de acuerdo con aquel principio de

los veintiseis puntos que concibe a España, en lo económico, como un gigantesco Sindicato de productores, la sindicación viene a ser la forma política de la economía entera de España ».

Al conjunto de productores españoles (patrones, técnicos y obreros) de la denominada COMUNIDAD NACIONAL-SINDICALISTA y a ésta se le define como « unidad militante en disciplina del Movimiento. »

La Jefatura de esta Comunidad Nacional-Sindicalista, es atribuida a la Delegación Nacional de Sindicatos de « Falange Española Tradicionalista y de las Juntas Ofensivas Nacional-Sindicalistas ».

La Delegación Nacional de Sindicatos, es ejercida por una persona nombrada por el Jefe de Falange, que es el Jefe del Estado, es decir, el General Franco. Es asistido por una Junta Central de Sindicatos.

El Delegado Nacional de Sindicatos o Jefe Delegado de la Organización Sindical de Falange, ejerce sus funciones ordenadoras a través de los Sindicatos Nacionales de ámbito Nacional y de las Centrales Nacional-Sindicalistas, de carácter territorial más restringido, local o provincial.

El Sindicato Nacional es una Corporación de derecho público, que se constituye por la integración en un Organismo unitario de todos los elementos que intervienen en una rama de la producción, ordenado jerárquicamente bajo la dirección suprema del Estado.

El Estatuto de cada Sindicato Nacional, debe ser aprobado por el Jefe de Falange (Jefe del Estado) a propuesta de la Delegación Nacional de Sindicatos.

El mando de cada Sindicato Nacional, lo ejerce una persona con el nombre de Jefe, nombrado por el mando de Falange (Jefe del Estado) a propuesta de la Delegación Nacional de Sindicatos.

El Jefe de cada Sindicato Nacional, es asistido en sus funciones por las Jerarquías que el Estatuto de cada Sindicato determine, pero tales Jerarquías que constituyen con el Jefe la Junta Central del Sindicato, deberán ser nombradas por la Secretaría General del Movimiento (Falange) a propuesta de la Delegación Nacional de Sindicatos de Falange Española Tradicionalista y de las J.O.N.S.

En el plano local o provincial figuran las Centrales Nacional-Sindicalistas.

La autoridad Sindical la ejerce la Delegación Provincial de Sindicatos de Falange, dependiente y nombrada por la Delegación Nacional de Sindicatos y bajo las órdenes de aquella figuran las Delegaciones Sindicales de zona económica.

Los Jefes de estas Delegaciones, presididos por el Delegado Provincial de Sindicatos de Falange, constituyen el Consejo Sindical de la Provincia. Este Consejo puede ser presidido por el Jefe provincial de Falange o Gobernador Civil.

Esta Delegación crea, organiza y dirige en el plano provincial, los Sindicatos locales, cuyos Jefes son nombrados por el Mando.

Todos los Mandos de los Sindicatos deberán recaer necesariamente, en militantes de Falange.

Las Centrales Nacional-Sindicalistas, a través de los Sindicatos locales, pueden imponer cuotas a todos los productores de su jurisdicción, estén o no inscritos en aquellos. Actualmente, la cuota sindical, forzosamente impuesta a todos los trabajadores, es el 1,50 % del salario, que es retenido por la Empresa y entregado al Sindicato oficial.

La acción de los Sindicatos en la esfera nacional, provincial y local, se desarrollará, dice el Artº 20 de la Ley, en la disciplina del Movimiento y bajo las jerarquías de los mandos sindicales correspondientes de Falange Española Tradicionalista y de las J.O.N.S., que funcionarán, respecto de los mandos políticos del Partido, con la subordinación que establecen los Estatutos del mismo.

La facultad de elegir directivos del sindicato, atribuida a los trabajadores

Desde Diciembre de 1940 en que se establecieron los

Sindicatos Verticales, hasta Julio de 1943, todos los cargos directivos de los Sindicatos, se hacían por la Delegación Nacional de Sindicatos, sin intervención alguna de los trabajadores, afiliados obligatoriamente a los Sindicatos únicos y oficiales.

Por Decreto de 17 de Julio de 1943, se establece un principio tímido de intervención de los trabajadores en la elección de las Juntas Directivas locales de los mismos, pero con tales limitaciones, que prácticamente hacen inexistente la libertad de elección.

Son excluidos de la elección por los trabajadores afiliados, los Jefes de cada Organismo o unidad, los cuales son designados de arriba a abajo por el Mando.

Tampoco son elegidos por los trabajadores los cargos de carácter técnico y administrativo existentes en el Sindicato.

Con esto, y de hecho, toda la autoridad es ejercida por elementos designados por el Mando de Falange, y toda la acción es realizada a través de elementos hombrados por el mismo Mando.

La elección de los miembros de las Juntas rectoras de los Sindicatos, no es libre para los obreros pues estos tienen que ELEGIR NECESARIAMENTE a los comprendidos en una lista previamente formada por el Delegado Sindical Local con la aprobación del Jefe de Falange y en cuya lista figuran un número triple de nombres que el de cargos que havan de elegirse. Entre las condiciones necesarias para poder figurar en la lista de candidatos, figura la de gozar de CONFIANZA POLITICA, y va se sabe lo que eso quiere decir en los regimenes totalitarios. En igualdad de condiciones, serán siempre preferidos los militantes de F. E. T. y de las J. O. N. S.

La elección se limita pues, a poder elegir entre una lista de candidatos únicos formada por el Jefe del Sindicato.

Aun así, esta elección carece de garantías, pues la Mesa electoral, que dirige y controla las operaciones electorales, no reúne garantías de imparcialidad para los trabajadores, ya que está formada por el Jefe Local de Falange como Presidente, el Delegado Sindical Local, nombrado por el Mando, los Jefes de las Entidades, nombrados por el Mando y solo dos obreros afiliados, que habrán de ser el de mayor y menor edad y militantes de Falange.

La elección no es secreta, pues la votación se hace por medio de papeleta escrita firmada por el elector.

A pesar de la inexistencia de libertad electoral y de la falta de garantías de la Mesa electoral, la elección no tiene por sí validez, ya que es el Delegado Provincial Sindical el que aprueba la elección, o el que puede proponer al Delegado Nacional de Sindicatos QUE PONGA EL VETO A CIERTOS NOMBRES FLEGIDOS O QUE ANULE EL RESULTADO TOTAL DE LA ELECCION.

En las elecciones de segundo grado para elegir representantes en organismos superiores, los electores hacen la elección con las mismas restricciones a la libertad y las designaciones están sujetas a la aprobación o nulidad dictadas por los Mandos superiores.

El cedazo o control recorre toda la escala de Juntas y Organismos superiores.

Todas las leyes y disposiciones que se citan en este trabajo, se encuentran vigentes en la actualidad. Del conjunto de las mismas claramente se desprende que la organización de Sindicatos Verticales creada por el Estado español, no tiene nada que ver con el régimen de sindicación libre y voluntario que impera en los países democráticos y civilizados.

El régimen Sindical franquista, único, forzoso, impuesto a los trabajadores ; dependiente del Partido Unico de Falange, es una pieza más del Estado Totalitario y está al servicio exclusivo de los fines de dominación y de opresión de éste.

Noviembre de 1931.

Comentarios a un mensaje

por « Gogorra ».

Nuestros lectores conocen, por haberse publicado en estas mismas columnas, la Memoria que la Confederación Internacional de Sindicatos Cristianos (C.I.S.C.) ha enviado al General Franco, pidiéndole el restablecimiento, en el Estado español, de la Libertad Sindical.

Copias de este manifiesto han sido también remitidos a todos los altos dignatarios del clero español, ya que en él se hace alusión a la doctrina social de la Iglesia Católica que fué adoptada en España el año 1932, como « Bases de organización y programa doctrinal y de acción del sindicalismo obrero católico », insertando literalmente sus principales puntos, y entre éstos el de rechazar el sindicato único y obligatorio, porque es instrumento de una tiranía monstruosa y exigiendo que los trabajadores tengan la libertad de afiliarse al sindicato que deseen.

Pero esto se proclamó el año 1932, cuando el Estado español era un régimen republicano y laicista. Desde entonces ha llovido bastante, y hoy, arbitrariamente usurpado el poder por un jefe militar, que asume la jefatura del Estado y que jactanciosamente se titula católico, con un régimen dictatorial que proclama diariamente su fé católica, ni existe libertad sindical, ni ningún trabajador, por consiguiente, es libre para optar afiliarse a un sindicato libre, que por otro lado no existen en el Estado español, por haber sido suprimidos a raíz de la guerra civil, declarados ilegales e inculcados de sus bienes, amén de encarcelados sus dirigentes, algunos de los cuales fueron fusilados.

El trabajador está obligado irremisiblemente a pertenecer al Sindicato Único de Falange Española Tradicionalista y de la J.O.N.S. Y preguntamos : ¿ qué ha hecho la jerarquía eclesiástica española para denunciar este sistema actual condenado el año 1932 ?

Por eso, la oportunidad del importante documento de la Confederación Internacional de los Sindicatos Cristianos, nos parece incontestable, y sirve eficazmente para determinar el grado de responsabilidad que la Jerarquía Católica del Estado español tiene en esta trascendental cuestión de la Libertad Sindical. Lo han proclamado las jerarquías católicas de otros Estados en un sin fin de ocasiones en que la Libertad Sindical ha estado en peligro ó ha sido anulada, por ser esa libertad garantía del respecto de la persona humana, que la Iglesia proclama como suya y la defiende con ahínco.

Y por paradójico que parezca, solamente en el Estado Español, muy « católico », pero poco cristiano, la jerarquía no alza la voz para exigir el respecto de la Libertad Sindical, y por el contrario, alza para estimular y alentar a ese pseudo sindicalismo vertical que es la aberración y negación del sindicalismo libre.

Por otra parte no existe ninguna duda de que el general Franco, a quien vá dirigido el documento de la Internacional Cristiana, silenciará todo comentario, porque los argumentos que pueda esgrimir en contra de la tesis que sustenta el memorandum, no pueden sostenerse en buena doctrina, y más en un régimen titulado católico.

La Iglesia — no confundir con la jerarquía española — reiteradamente y en un sin fin de documentos, ha proclamado el derecho de los trabajadores a elegir sus propios sindicatos, condenando los sindicatos impuestos. Y de ahí que la Confederación Internacional de Sindicatos Cristianos, siempre consciente de sus responsabilidades, haya creído necesario enviar al General Franco, el memorandum a que hacemos referencia.

No creemos que la C.I.S.C. abrigue muchas esperanzas en su eficacia, ya que supuesto — que ya es suponer — que el general Franco accediera a restablecer en el Estado español la Libertad Sindical, ese mismo día empezaría a resquebrajarse uno de los puntales en que se asienta su régimen, que no es otro que el sistema sindical que impera actualmente en la península. Y esto es casi imposible,

por lo que no abrigamos ninguna duda de que el documento de la Internacional Cristiana, será rechazado ó en el mejor de los casos, ignorado.

Más es menester reconocer la inquietud y desvelo de la C.I.S.C. en la defensa de los derechos sindicales, allá donde éstos se hallan impedidos de ejercitar. Nosotros, como el mundo sindical libre, damos al documento la importancia que encierra, pues sienta una doctrina y ratifica los principios en que se halla basada dicha Internacional Cristiana.

Al felicitarle por su actitud, le descamos grandes éxitos en la defensa de sus postulados que son las que inspira un sindicalismo propiamente cristiano ; sin dobleces y sirviendo a la causa con lealtad y virilidad.

INFORMACION. — Los días 19, 20 y 21 de octubre, ha tenido lugar en Bruselas, en la Sala Patria, de la rue Marais, el XVIIº Congreso General de la Confederación Sindical Cristiana Belga (C.S.C.) al que han asistido, aparte de los delegados departamentales, locales, etc., representaciones de la Internacional Sindical Cristiana, y entre las Confederaciones, la de *Solidaridad de Trabajadores Vascos*, que ha sido particularmente invitada.

S.T.V. envió, además, un expresivo telegrama.

El Orden del Día del Congreso consta de los siguientes puntos :

- 1º Rapport de actividades de la C.S.C. de 1949 a 1951.
- 2º El Sindicalismo Cristiano. - Naturaleza y Misión.
- 3º Problemas sindicales de la Juventud.
- 4º Problemas sindicales de actualidad.

Todavía no tenemos información concreta del desarrollo de las reuniones, pero anticipamos que han tenido un éxito completo.

En su 89º reunión, el Comité Ejecutivo de la Confederación Internacional de Sindicatos Cristianos (C.I.S.C.) ha decidido convocar el Consejo General de la misma, que tendrá lugar en Viena (Austria), los días 21 y 22 de Noviembre próximo, bajo el Orden del Día definitivo que será comunicado ulteriormente.

ECOS INTERNACIONALES

El dilema continúa - Las elecciones británicas

por Armaíndegi.

« *The Torgs will fool you yet !* » (Los Conservadores os volverán a encandilar), decía Churchill hace muchos años cuando era propagandista liberal y el mismo se ha encargado de hacer cumplir la profecía. Si embargo, toda la opinión coincide en apreciar, que ha sido la posición del Partido Liberal pasando de la rígida neutralidad, a la « no beligerencia » en favor de los Conservadores la que ha concedido a estos la victoria. La no presentación de candidatos primero en distritos en donde las fuerzas de los bandos mayores estaban equiparadas, y las declaraciones después de distinguidas personalidades liberales, y la de su órgano oficial, han hecho que las huestes liberales se hayan visto orientadas a entregar el voto a los Conservadores.

Esta decisión del sector liberal, sin conseguir dilucidar el dilema político inglés, ha firmado su sentencia como fuerza política independiente, e incluso no ha invocado que su representación en el Parlamento sea nimia, y que figuras como Lady Boha Carter, y Megan Lloyd Gerge hijas ambas de próceres Liberales fueran derrotadas.

Es de lamentar esta desaparición casi total del partido liberal de la política inglesa. Aunque desde 1943 permanecía en la penumbra, sus orientaciones humanas eran escuchadas, aunque no agradecidas, por los bandos mayores que demasiado ocupados en su diario batallar no tenían tiempo para filosofar. Era algo de la conciencia nacional que a cada uno les faltaba vara dejar de ser partido, y convertirse en aglutinante nacional.

Si se examinan las causas de esta inclinación en general de los Liberales hacia los Conservadores, y con aquellos, el sector del pueblo no ligado ideológicamente a partido alguno, vemos en primer lugar la personalidad de un Churchill que pesa incontestablemente en el pueblo británico sobre todo cuando este barrunta peligros nacionales, y que parece que de puertas afuera de la nación se acopla mejor a la orientación internacional de los pueblos libres.

Otra de las causas más honda y que venía ya perfilándose desde la última elección es que el sector liberal, representante en general de las clases medias, no se sentía cautivado por el dirigismo y los controles económicos que la política Laborista tenía por base de su actuación. La clase media en general, aspirante a burguesa, comprobaba que esa evolución económica laborista si bien mejoraba la posición de las clases trabajadoras tendiendo a emparentarlas con las clases medias, frenaba a estas en su ascensión de rango al quedar cerradas muchas de sus oportunidades de libre juego merced a la contortura económica impuesta. Por lo tanto, no se sentían compenetradas con la redistribución social realizada por el Laborismo, y manteniendo siempre en alto un sentido empírico de la Libertad, fueron en general a polarizarse con los Conservadores opuestos a toda intromisión del Estado en la esfera económica privada.

¿Habrá el Liberalismo, en su muerte, convertido a sus verdugos? El Manifiesto Laborista electoral aunque moldeado en sus típicas directrices de dirigismo económico, y de protección social, se abstenía de proponer nuevas nacionalizaciones, y sólo las prevenía en el caso de que industrias de interés nacional no estuvieran a la altura de su responsabilidad. Pero es en el Manifiesto del Partido Conservador en donde se aprecia claramente hallarse revestido de las orientaciones del sector liberal-radical. Con razón el caricaturista Wiky representaba el equipo Conservador, revestido de la famosa cava en que Lloyd George acostumbraba dirigir sus famosas arengas.

En su manifiesto, el Partido Conservador, si bien opeña sus clásicas orientaciones de respeto al libre albedrío económico, y supresión de las nacionalizaciones del acero y del transporte, respetaba en cambio la del carbón y solo se mostraba en favor de su descentralización administrativa. Asimismo respaldaba el seguro nacional médico gratuito, las subvenciones a los alimentos de primera necesidad, e incluso llegaba a recomendar un impuesto a los altos beneficios de las industrias ocupadas en el rearmamento; realizaciones todas que han merecido hasta el presente la crítica acerba de la opinión Conservadora. Estas aceptaciones aunque a reojuentes, eran clara prueba de que la política económico-social laborista había mordido en la opinión en general.

Si se confirmase en la práctica que al sacrificarse el Liberalismo por el Partido Conservador había inoculado a éste con lo mejor de sus virtudes, el caso del Liberalismo sería bastante digno y su gesto apreciado, pero la negativa del líder liberal Mr. Clement Davies de aceptar un puesto en el gabinete Conservador, parece indicar que los nuevos hábitos Conservadores tienen más de disfraz que de penitente.

La política exterior ha sido uno de los dos temas más importantes de la batalla electoral, y casi más llamativo que el primero: el coste de vida. Los Conservadores se han indignado de que la campaña laborista les haya tildado de belicosos, y que debido a esa acusación, los Laboristas han conseguido su fuerte notación. Sin embargo la mentalidad británica no es propicia a embaucarse con cualquier slogan. La palabra «ironía» tiene un dejo bastante despectivo entre los británicos. Alas les dice a estos que en los tiempos presentes tan amenazadores es peligroso el espíritu clásico Churchillian.

Hay que esperar que el Churchill actual, ante las sacudidas que el Nacionalismo imprime a los pueblos aherrojados, para que salgan de su letargo y consigan su

personalidad, o sea el Churchill de 1943 que a las sugerencias paternales de Roosevelt respondía olímpico: «No he venido a presidir el Gobierno Británico para presenciar la liquidación de su Imperio.» La política Laborista de autodeterminación de los pueblos inaugurada con India, Pakistan, Birmania y Ceilán, y en marcha de ejecutarse en los protectorados de Africa, es más justa y además la única viable, y probablemente los Conservadores se habrán dado cuenta de ello.

Ligada a este tema de la política exterior destaca la cuestión del rearmamento que posiblemente originará más de una reñida batalla parlamentaria. Si hubo un tiempo en que los dos bandos coincidieron en medidas de defensa nacional para garantizar el respeto a los acuerdos internacionales, existe la disparidad de criterio entre los que consideran el rearmamento como única garantía contra la agresión u, la fórmula más eficaz para desenvolverse en estas horas cruciales, y los que sin desdeñar sea necesaria en ocasiones la fuerza, y conviniendo en disponer de ella, estiman que la carrera hacia la supremacía militar, fuera de los tiempos de guerra, además de resultar siempre insatisfecha, sienta el convencimiento en el orden internacional de que las soluciones pacíficas son: concesiones indignas, y vacía a los Estados de lo mejor de sus riquezas repercutiendo en el empobrecimiento, sobre todo, en los de condición modesta. Es por estas razones de orden económico, aparte claro está de sus sentimientos pacifistas tradicionales, que el Labour se opondrá a todo aumento de los créditos de rearmamento, mientras las circunstancias internacionales no se alteren gravemente, y a que se sacrifiquen prerrogativas sociales en aras de aquellos desembolsos. A la opinión bastante extendida de que las Democracias deben ser temidas, sostiene que ante todo deben ser amadas por sus realizaciones sociales.

En una cuestión, parece que la victoria Conservadora aventaja a la Laborista en conseguir resultados efectivos, y es en el plano de la Unión Europea. Partidarios en principio de la economía libre, los Conservadores, podrán alinearse más fácilmente con sus colegas europeos de su misma orientación ideológica, y llegar a acuerdos internacionales prácticos, que hagan salir a la Federación Europea de las regiones utópicas en que hasta el presente parece se encuentra.

El Partido Laborista se retira pues a la oposición con bastante gloria, al demostrar ser el sector político más importante. Durante seis años ha dado la respuesta más humana posible a esta ansia y fermento revolucionario que la post-guerra ha creado, y ha serenado muchos cerebros creyéndoles una esperanza. Si algunas de sus medidas han parecido muy agridas, el futuro confirmará que más que producto de sus principios ideológicos, eran motivadas por lo artificial de la economía británica presente, desprovista en gran parte de los beneficios incalculables que sus colonias u protectorados le rendían en épocas en que el Imperialismo permitía explotarlas a fondo, épocas que gracias a Dios han fenecido.

La cohesión de sus fuerzas ha permitido al Labour reunir más partidarios al cabo de su tarea oficial, que a su comienzo. Cohesión no implica monolitismo, y la actitud de Bevan u los suyos antes de ser Gobierno, en el Gobierno y después de él, son prueba de que las alas del equipo no han sido imprevistas de mostrar honestamente su juego. Los Conservadores fiaban mucho en dicha discrepancia. Debían haber recordado que el Bevan de hoy, es el Cripps de los años mozos impulsador del Frente Popular, el Richard Acland del «Commonwealth», u el estilo laborista-radical de los del Independent Labour Party; botones de fuego con el que el Labour se vivifica, y sacude de tiempo en tiempo su modorra.

Pero hay que ver sobre todo en dicha cohesión la sutil pero tenaz dirección de Mr. Attle. Su modestia recalcitrante le hace tan diferente de sus antecesores en las jefaturas de gobierno, que la opinión creyó por mucho

tiempo que había sido elevado por su partido precisamente por su falta de ambiciones. Mucho más tarde la opinión descubrió que bajo la parquedad de maneras y promesas, se escondía una confianza inquebrantable de convicciones propósitos, y una inteligencia política nada común, y este es el minusculo Attle que consiguió la revolución social más original de esta centuria.

Un resultado notable de estas elecciones, y que tampoco esta vez, a la gran prensa internacional le ha dado por ocuparse a pesar de ser muy de moda, es el fracaso de los candidatos comunistas que no solo han sido derrotados, sino que por lo irrisorio de sus votos han perdido hasta las fianzas que la ley electoral obliga a depositar. Tomen nota de ello los Mac Carran, Mac Carthy y otros febriles cruzados anticomunistas de como se consigue matar en el huevo al Comunismo. Lo demás son fuegos artificiales, cuando no un peligroso juego de boomerang.

No es probable que el actual Gobierno Conservador se lance a un cambio total de la estructura económico-social que el Labour ha dado al país. Primero por la modestia de su programa electoral, y segundo por la escasa mayoría parlamentaria, lo más probable es que se dedique a zanjar los aprietos económicos que la balanza de pagos le presenta, y las crisis de orden exterior.

Si además de ello, consigue rescatar los doce puestos parlamentarios de las Universidades Británicas, que siempre enviaron representantes Conservadores que el Labour Party suprimió fiel a la doctrina de un hombre un voto, no dudará el gabinete Conservador en presentarse de nuevo al electorado para conseguir lo que Churchill reclamaba en su campaña electoral: una mayoría gobernable.

Se ha zanjado la batalla electoral, pero el dilema político persiste.

Octubre 1934.

Agur a "l'Aube"

por Emilio P. de Neguri.

Después de una suspensión temporal y una reorganización, tendiente mas que a un tanteo de posibilidades, e una exacta evaluación de las mismas, ha vuelto a suspender su publicación el periódico « L'AUBE ». Esta suspensión parece revestir caracteres de definitiva, aunque probablemente el amplio sector político que representaba — o, por decirlo con frase muy suya, aquella « familia espiritual » — halle pronto otro medio de expresión. Al margen, por completo de toda consideración de tipo político francés — que no me compete — yo lamento mucho la desaparición de « L'AUBE », porque no he olvidado ni la simpatía que hacia Euzkadi demostró aquel periódico desde los primeros momentos de la invasión en 1935, ni tampoco algunos artículos de los señores Georges Bidault y Pierre-Henri Simon, en « L'AUBE » y en « TEMPS PRESEN » que datan de 1938. Pero hay hechos que se plantean en forma tal que es imposible impedir sus efectos. Y la principal causa de que no podamos leer todos los días un órgano periodístico que nos era particularmente simpático, se debe, mas que nada, a la fortísima elevación en el costo del papel, que casi ha triplicado en tres años, pasando a 86.000 francos la tonelada de los 32.000 que costaba en Octubre del 48.

Los amigos de « L'AUBE » habían dado frecuentes pruebas de una adhesión no puramente verbal, sino efectiva, y las suscripciones abiertas para hacer frente a la situación, habían permitido prolongarle la vida bastante tiempo. Conozco el caso de un colaborador que con una mano cobró el importe de su colaboración y con la otra entregó al señor Administrador el 50 por 100 de lo que había percibido, como donativo destinado a engrosar la suscripción abierta. Y se trata de persona que ni andaba ni anda sobrada de dinero. Aludo a este caso porque me es conocido, pero admito la posibilidad de que haya habido otros similares: y creo saber que el personal de Redacción y Administración no se quedó a la zaga en

cuanto tendía a hacer patente su afecto al periódico.

¿Cómo explicarse que « L'AUBE », que en 1932 podía vivir como órgano del Movimiento Republicano Popular, tenga que desaparecer 19 años más tarde, cuando es portavoz de uno de los tres Partidos numéricamente más importantes? Las causas de un desequilibrio económico — del que el alza en el precio del papel es solo una de las manifestaciones — no hay que buscarlo, a mi modo de ver, más que en la última guerra mundial que ha embobrecido a todas las Naciones que en ella participaron, con excepción de una, por la feliz concurrencia de dos hechos: poseer unas disponibilidades punto menos que inagotables y haberse visto libre de destrucciones en su territorio: los Estados Unidos. Y el causante de la guerra fue el totalitarismo, y, muy señaladamente, Hitler, el siniestro personaje que después de haber arruinado la economía de su país trató también de hundir a los otros. Así como también, después de haber esclavizado a su pueblo, hizo esfuerzos sobrehumanos — sobrehumanos e infrahumanos a la vez, aunque suene a paradoja — para esclavizar a los otros. Los campos de concentración ya funcionaban desde mucho antes del 2 de Septiembre de 1939. Y el caso de Hitler, es, en cierto modo, el del mas calificado de sus discípulos, el del opresor de Euzkadi — si bien menos « afortunado » que su maestro, no ha tenido posibilidad de hacer extensivos sus furros de destrucción más allá de los territorios del Estado español.

La desaparición de « L'AUBE » ha sido en general muy lamentada. Son varios los periódicos que han reproducido párrafos del emocionante editorial de despedida salido de la brillante pluma de su director señor Pierre Corval, aparte de haber hecho también mención de algunos de los restantes artículos que aparecían en su último número. Y, fuera de Francia, periódico de tanta envergadura y prestigio como es el ginebrino « LA TRIBUNE DE GENEVE » le ha dedicado asimismo unas frases de afecto. Pero tal vez el testimonio mas destacable sea el de « LE POPULAIRE », por venir de un sector político que sostuvo con « L'AUBE » prolongadas polémicas, si bien la existencia de éstas, como certeramente apuntaba su director señor Robert Verdier — un eminente amigo de los vascos — demostraba que se vive en régimen democrático.

Pedir a ciertos sectores de la prensa franco-falangista que no se reaquezcan con las dificultades económicas en que « L'AUBE » se debatía, hubiera sido tan inútil como hablar en voz baja a un sordo o recomendar a un buitres que renunciase a su pitanza y no fuese a abastecerse en la carroña. Porque de catorce años a esta parte, no fueron pocos los voceros franco-falangistas que se cebaron en « L'AUBE », en el Partido que representaba y en los hombres más representativos del mismo, principalmente en el erresidente del Gobierno francés señor Georges Bidault. Y es que no podían perdonar que el periódico y sus colaboradores, desde los primeros lances de la guerra de invasión hubiesen tomado posición al lado de los vascos y en contra del régimen invasor de Euzkadi. Y que en « L'AUBE », con una constancia muy digna de causa tan noble, no desaprovechase ninguna ocasión para denunciar vigorosamente al régimen de Falange en su doble aspecto de homicida y liberticida. Como no le perdonaron tampoco a otro católico eminente, el escritor Georges Bernanos, que ante las barbaridades que presenciara en Mallorca, trocase su profranquismo inicial y falto de documentación, por un antifranquismo activo y militante del que había de quedar constancia en su magnífico libro « LES GRANDS CIMETIERES SOUS LA LUNE ».

Yo envío, desde las acoqueras planas de « ALDERDI », un saludo efusivo y cordial a « L'AUBE », un « aur » que yo quisiera que fuese un « gero arte ». Y creo que con su desaparición los « buitres » del falangismo a que antes he hecho alusión — y que no son, naturalmente, todos los periódicos — han perdido un crecido porcentaje de su abastecimiento.

ALDERDI

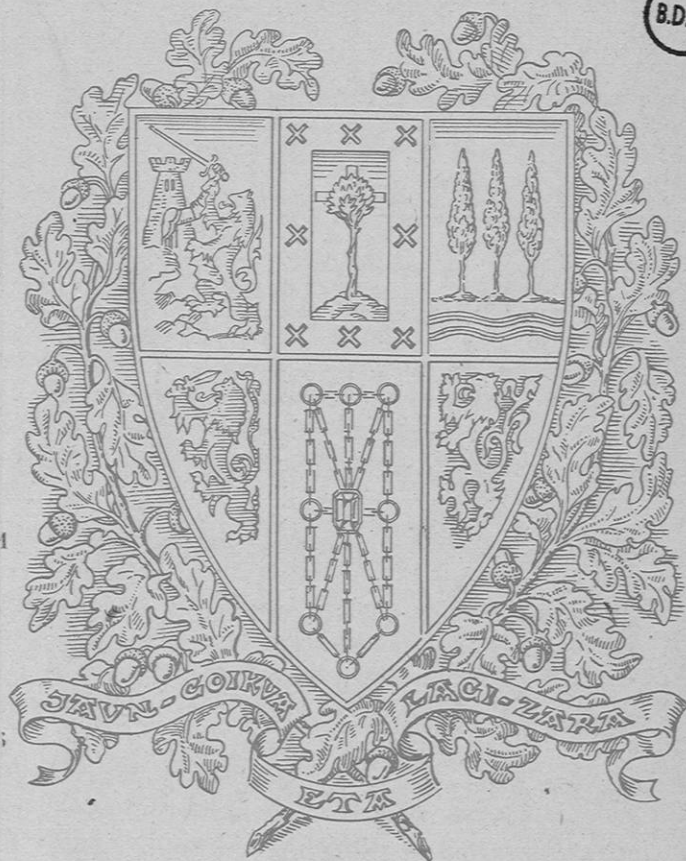
EVZKO-ALDERDI-JELTZALIA' REN DEYA

BOLETIN DEL PARTIDO NACIONALISTA VASCO

B.D.I.C

IZPIJURĀ·SYMARIO

- I EDITORIALES. — Aspectos. Identidad del sentimiento Vasco. — Gabonetan ere baditugu bete-beerrak. — Injusta y prolongada detención. 1
- II VIDA VASCA. — Izpar zipristiñak (Gipuzkoar batek). — De Nabarra. — De Bizkaya. — Don Resurrección Maria de Azkue (G.B.). — La estancia del Sr Obispo de Bilbao en la Argentina 5
- III TEMAS GENERALES. — Francisco de Javier, el exilado (Manuel de Irujo). — Eguberri (Otea'k egina). — El abrazo de Sabino y de don Resurrección (Jesús María de Leizaola). — Costumbrismo (Amandarro). — Las Fuerzas Políticas de Estados Unidos. (Jesús de Galindez). — Los « Gibraltares » de los que falange no habla (Emilio P. de Neguri) 40
- IV TEMAS ECONOMICOS Y SOCIALES. — Nuestra economía (J. M. de L.). — El 49 Consejo General de la C. I. S. C. (« Gogorra ») 45



Diciembre 1951 Lotazilla
— Año V Urtea
Numero 57 Zenbakija

ALDERDI

EVZKO-ALDERDI-JELTZALIA' REN DEYA

BOLETIN DEL PARTIDO NACIONALISTA VASCO

Año V Urtea
Número 57 Zenbakija

Ilkeroko argitalpena - Publicacion mensual
Idazkolea ta Banakolea } Villa Antoinette
Redacción y Administración } Beyris-Bayonne (B.-P.)

Jefe de Redacción : JULIO DE JAUREGI

DICIEMBRE
1951
LOTAZILLA

ASPECTOS

Identidad del sentimiento Vasco

A muchos observadores, en diversos lugares y tiempos, les ha impresionado la identidad de opinión, de sentimiento y de proceder en lo fundamental, de los vascos, ante los hechos y los problemas nacionales y mundiales.

Sin entrar en las razones que pueden explicar este hecho, nos limitamos hoy a señalarlo.

Llos vascos que viven en el territorio patrio bajo la férula de Franco, no pueden expresarse y proceder con normalidad y libertad como lo hacen los pueblos civilizados del Occidente. No obstante, todos los días están probando esa identidad de sentimientos por todos los medios más o menos ingeniosos que se hallan a su alcance. Y de una manera patente y visible lo demostraron en Araba, Bizkaya, Gipuzkoa y Navarra en el movimiento popular de las huelgas de Abril y Mayo pasados.

Quienes solo advierten en Euzkadi lo que dice la Prensa escrita por plumas al servicio del régimen impuesto, controladas y censuradas por éste, los actos y manifestaciones oficiales y las opiniones de los que mangonean en la situación, formará una idea equivocada de cuál es el sentir verdadero del pueblo vasco aprisionado.

Quienes dejando de lado la simple fachada oficial penetren y se ahonden en el pueblo, advertirán el verdadero y unánime sentir del pueblo vasco ante el régimen que padece, ante el problema de la libertad, ante las preocupaciones religiosas y espirituales, ante las cuestiones económicas y sociales y ante los grandes problemas mundiales.

Una encuesta profunda y sincera, deducirá como clara conclusión la analogía de concepción de reacción y de sentimiento de los vascos que viven en su Patria, privados no solo de su libertad nacional, sino de las más elementales libertades individuales.

Los vascos que viven esparcidos por las distintas partes del mundo, expresan esta analogía de criterio y de sentimiento, con aquella claridad, rotundidad y viveza, que hacen posible el régimen de libertad de los países en que viven.

En Paris, en Londres, en México, en Venezuela, en Chile, en Argentina, en Manila, quien se acerque a los vascos que residen en dichas capitales, conocerá la opinión y el sentir de los vascos que pueden expresarlos con libertad, sin presio-

nes y sin temores y oyéndoles, habrá conocido no solo este curioso caso de identidad en lo fundamental, sino que tendrá una idea muy exacta de cual es el pensamiento y el sentimiento de los vascos que, por vivir bajo el dominio de un Estado totalitario en Euzkadi peninsular, no les es dado manifestarse con libertad.

Si el Sr. Obispo de Bilbao ha tenido ocasión de ponerse en contacto con los vascos que viven en América, y lo ha hecho en varias ocasiones, especialmente en la Argentina, durante su reciente viaje por América, habrá podido advertir cual es el sentir unánime que anima a los vascos de América, fiel reflejo, no lo dude ni un momento el Sr. Obispo, de la verdadera opinión del pueblo de la Diócesis de Bilbao y de todo Euzkadi.

Sentimos que, por temores o presiones de las Embajadas franquistas, el Sr. Obispo de Bilbao no haya aprovechado todas las ocasiones que se le depararon para extender y aumentar este contacto con los vascos libres de América, que sin ningún perjuicio para él ni para su obra, le hubiera ayudado en el camino de conocer cómo son y cómo piensan sus fieles vascos cuando se producen con libertad. La importancia del asunto bien lo merecía, pues el Sr. Obispo de Bilbao solo conoce a sus diocesanos vascos, como integrantes de una Diócesis civil y políticamente privada de libertad y sometida a un Estado totalitario y policiaco.

De este contacto, en que el respeto y la consideración, unidos a la sinceridad, hubieran impregnado de un aroma de fraternidad humana y cristiana a las entrevistas, es posible que el Sr. Obispo de Bilbao hubiera obtenido noticias y orientaciones interesantes para su ministerio en la Diócesis vasca y también para la obra de cooperación sacerdotal por la que viene trabajando con celo y entusiasmo.

No son las Embajadas franquistas en América los mejores centros de orientación para una obra sacerdotal en América. Quizás a estos les interese que lleguen a las Repúblicas Americanas sacerdotes apologistas del franquismo o del Hispanismo traducido por el falangismo. Con esas características, puede desde ahora asegurarse el fracaso de una obra sacerdotal en América, reñida con la mentalidad del pueblo americano, amante de la libertad, con sus instituciones fundamentales, con el patriotismo de los pueblos americanos y con el sentir de las propias Jerarquías eclesiásticas.

Los vascos de América, en forma sencilla, pero con más buena fé y más experiencia del país que los funcionarios de las Embajadas franquistas, le hubieran dicho al Sr. Obispo de Bilbao, que los sacerdotes que vayan a América, vayan en grupos, ayudándose unos a otros; que no pierdan la vinculación con las Diócesis de origen y que no vayan a hacer proselitismo franquista ni hispanista, ni llevar espíritu colonialista, sino a predicar la verdad, la moral y la caridad de Cristo y a unirse en trabajos y miserias y en preocupaciones, con los pueblos de aquellas Repúblicas Americanas.

Esperamos que el viaje del Sr. Obispo de Bilbao a América, viaje que recomendamos a los demás señores Obispos de las Diócesis vascas, pues siempre es bueno respirar por el mundo aires de libertad cuando se vive en ambiente viciado por el Partido único, la Prensa única, la Radio única, la información única, el Sindicato único, podrá resultar conveniente, por lo que habrá visto y oído, para el mejor conocimiento de lo opinión y sentir de la parte del pueblo vasco encomendada a su dirección religiosa y espiritual.

EUZKADI-BURU-BATZARRA'k eta « ALDERDI »k,
Gabon eta Urteberri zoriontsuak opa dizkie, euzko-
abertzale ta Aldizkingiaren irakurle guztiei.

EUZKADI-BURU-BATZARRA y « ALDERDI » desean
unas felices Pascuas de Navidad y un feliz Año
Nuevo a todos los patriotas vascos y a los lectores
de la Revista.

Gabonetan ere baditugu betebearrak

Gabon gabean
oituten dogu
guztijok apari ona...

abester. degu abertzaleak, Eusko-Gastedijak bilduta
ta abesti-idaztitxoak zekarren bezela. Gabon Josu jaunaren jayotz-jaya dalako eta jayotz orrek
poza ta gentza berriro lurrera ekarri zituelako.

Norberaren etxean eta norberaren sendiyan
gentza'ren jaya egitea on eta goxo danik ezin ukatu.
Beste erriko-abestiak diyon bezela denok izaten
gera deitua « etxera — gaztañak zimelak jatera —
Gabon gaba ospatuzeko — aitaren ta amaren
cnduan ».

Abertzale bezela, eta kistar bezela, ordea, ori
bakarrik egitea jai erdi baño ez litzake izango.

« Gentza gogo oneko gizonentzat » izan zan
gau gaizkagarri artan entzun izan zan deya. Eta
gogo oneko gizonak gentza izan dezaten, eta Josu'ren
jayotz egunean atsegintasuna izan dezaten,
norbera bere etxean sartzea ez da nai.

Asko dira-ta edo bere etxean sartzeko askatasunik
ez dutenak, edo gaxotasun eta txirotasunaren
menpean diralako etxean goxotasun aundirik arkitu
ez dezaketena.

Ta orretzaz guziyok piztutzea nai genduke.

Euzkadiak damazkin egunetan, Franko'ren azpi
damazkin egunetan, euzkotar asko daude oñazetan.
Batzuek ezpetxeratuta, beste batzuek gosez eta txirotasunean,
asko erbestuta eta sendiyekin batu ezirik,
eta asko osasun gabe.

Oyei guziei laguntzea urte-aro guzietako betebearra
da kistar eta abertzale edozeñentzat. Josu'ren
itzetan ikusi genezake; oyei lagundu gabe
aren aurrean, aren epaitzan azalduko zayonari
etzayo barkatuko. Askotan entzuna deguna, ez daki
gu ordo entzuna daukagun, beartsu asko ta asko
ikusten ditugu-ta gure errietan, eta etzaigu iduritzen
gure ezpetxeratu, erbesteratu, gaxo eta txirotasun
eskeintzetan itota dabilzanik. Bizitz-etxe
kaskar geyegi daude, eta daudenetan ere gizaburu
geyegi sartu bear izaten dira.

Baño Gabonetan ori gertatzea gure errietan,
gure ezpetxetan, oraindik lotsagarriago izango litzake.
Norberak pozez eta ugaritasunean igaro nai ditudun
egun oyetan, errikideak otz, kate, neke eta bakartasunean
aztuta utzitzea bidegabekorrago. Ez dezagula
abertzaleak utzi, juduak Josu jayotz-aurrean
utzi zuten bezela, gure aberkide ezpetxeratua,

gure aberkide osasun-gabea, gure aberkide txiroa.

Guretzat degunenetik eman dezayogun ari atsegintasun
pixka bat, bakartasuna arindu dezayogun, bero pixka
bat soñerako eta gogoarako ekarri dezayogun.

Gure aldetik, leku ontatik, egun oyetan ez ditugu
gztu nai laguntasun bearrean daudena. Ezpetxalduak
aurretik dijoazela — abertzale izanagatik bidegabek
ezpetxeratu dituztenak — ainbestetan Frankok
askatu ditula esan da orain ere ezpetxean kateatuta
daudenei gure oroitz eta eskarrez betetako agurra.
Gure Aberriya uztarpeko dagola aitortzen dute,
erakusten dute, nabaritzen dute, ayen kateak.
Gau illunean zaitzen ari diranen nekeak dira ayenak;
areriyoaren eskuetan galdu ez gaitzen zai zeudela
etorri zitzaizkienen nekeak.

Eta besteen gose, oñaze, erbesteratze eta txirotasunak
ere Aberriyaren nekeak dira. Ezin dituketa Aberriya
aberkidetatik banandu. Ok aren seme dira, baño
semeak amagandik banatzea egin litzeken gauza da;
ez, ordea, Aberriya aberkidenganatik. Abek banatu,
eta ura illa da, utsean gelditu da.

Oyen artetik, badira batzuek, guraso ta semeak,
jai abetan alkartu ezingo diranak, naiz bizi batzuek
eta besteak, Franko'ren eskutik iges egin edo kanporatu
bear izan diranak. Aurak edo gurasoak dirala etxetik
kanpo dabilzatenak, ezin izango dute abek bezte
Gabon-abestigak diyoana lortu,

ikusiko dok
aita barreka,
ama be guztiz
atsegiñez.

Daudenean daudela, ALDERDI guziyokin izango da,
gogoz, egun abetan. Bidezko izango litzaken eta ezin
bestean etxetik kanpo eta etxe barreren beartasunean
eta etxeokak bildu ezirik Gabon-jai abek igaro bear
izango dutenen euzkotar guziyekin. Gure irakurleak
bitarte, beste euzkotarren laguntza azaldu dezayetela
egun abetan.

Injusta y prolongada detención

Todavía siguen en la cárcel los detenidos con ocasión de la huelga de Mayo pasado, a pesar de la amnistía en conmemoración del « día del caudillo » tan cacareada por la prensa como acto de magnanimidad de Franco.

Las acusaciones, las amenazas de Consejos de Guerra, todo quedó en agua de borrajas al no poder el franquismo presentar hechos que los justificasen ante la opinión internacional a la que en estos momentos se quiere engañar con falsas apariencias.

El juez especial nombrado expresamente para este caso, se ve imposibilitado a tomar decisiones de libertad

de los detenidos, pues ha visto con claridad que si lo hiciera, no haría más que perjudicar la situación de los libertados, pues el régimen tiene medios para burlarse de la independencia del poder judicial proclamada continuamente en su propaganda y, sobre todo, con motivo de la nueva Ley Orgánica. Los procedimientos empleados son singulares y repugnantes.

Cuando Antonio Urrestarazu llevaba cuatro largos meses preso en la cárcel de Gazteiz y hacía más de uno que el Juez había decretado su libertad, recibió a mediados de Septiembre la orden de salir pues iba a ser puesto ya en libertad, satisfechas las quincenas que le llevaba imponiendo el Gobernador Civil de Araba. Pero, cumplimentadas las diligencias de salida, volvió a quedar detenido, dentro de la misma prisión, por dos miembros de la Guardia Civil de paisano, quienes le hicieron montar en un coche y le llevaron conducido a Huesca, en cuya prisión provincial ingresó a disposición del Gobernador Civil de aquella provincia.

Después de estar detenido un mes en la citada cárcel, fué puesto en libertad por la misma autoridad mencionada de Huesca, pero con la obligación de presentarse en aquella comisaría de policía casi diariamente.

En análoga situación quedaron en la misma fecha otros dos detenidos en Gazteiz a primeros de Octubre, Antonio Amat y Alvaro Perona; ambos apresados en las calles de esta capital por Guardias Civiles de paisano, sin que hubiera contra ellos el menor cargo ni denuncia y conducidos en el mismo día a la prisión de Huesca.

A primeros de Noviembre y por gestiones realizadas en Gazteiz, se les permitió mudar de residencia, pero con la prohibición de volver a la referida capital, obligándoseles previamente a firmar una nota en la que cada uno expresaba que « elegía » voluntariamente su nuevo domicilio.

Aquí en Gazteiz se dice que en todos estos casos el Juez especial nombrado a raíz de la huelga de Mayo, ha formulado denuncia ante el Juez ordinario de esta capital, por detenciones arbitrarias e ilegales.

Mientras tanto, los interesados continuaban en sus respectivas nuevas residencias, en Iruña, Zaragoza y Madrid.

Después de más de cuatro meses de prisión en la cárcel de Gazteiz, en la que continuaba por retención gubernativa después de haber sido decretada su libertad por el Juez correspondiente, a mediados del pasado Septiembre fué puesto en libertad en dicha prisión Guillermo Acosta, pero fué vuelto a detener inmediatamente dentro aun de la misma, al abrirle irónicamente la puerta de salida.

La detención la efectuaron miembros de la Guardia Civil de paisano, obligando al interesado a montar en un coche en el que le sacaron a las afueras de la población. Allí le hicieron descender e internarse en un monte próximo al camión con el consiguiente susto y a pesar de la resistencia que opuso al temer, por la forma que se le trataba, que pudiera aplicarle el expeditivo procedimiento de la eliminación, llamado gráficamente « paseo », tan utilizado por los « cruzados ».

Por la ocurrido después, se vió que no llegaba a tanto la cosa, sino que de lo que se trataba era de esperar a que el auto regresara en busca de otro detenido, que resultó ser José Martínez de Albeniz. Una vez juntos, fueron llevados a Soria, donde, la verdad sea dicha, fueron bien tratados por las autoridades, proporcionándoles a ambos trabajo y dejándoles en libertad dentro del término de su residencia.

Pasado próximamente un mes y tras de muchas diligencias de los familiares con la policía de Gazteiz, se consiguió que se les permitiera cambiar de residencia, yendo el primero a Iruña y el segundo a Donostia. Recientemente Martínez de Albeniz ha podido regresar a su casa de Gazteiz, previas declaraciones en la Comisaría de Policía, en las que se le ha hecho firmar que pide perdón por las fastas que haya podido cometer. Es un verdadero

sarcasmo el que, en esta maravillosa organización estatal que « disfrutamos », tenga que pedir perdón el ofendido, ya que ni siquiera la policía de Gazteiz ha podido formular ningún cargo contra Martínez de Albeniz a quien apresaron en la calle miembros de la Guardia Civil de paisano, cuando de regreso de su trabajo habitual se dirigía a comer a su domicilio. Acosta continúa en Iruña.

Tanto la continuación en la prisión de las personas honorabilísimas y de gran prestigio en toda Araba que en ella se encuentran, como los hechos que más arriba se señalan, están produciendo gran indignación en todos los medios arabarras y esta indignación se expresa públicamente en toda clase de formas.

La nota principal de las misiones especiales y extraordinarias celebradas recientemente en Gazteiz, ha sido, después de la finalidad y de los actos religiosos propios de las mismas, la referencia reiterada de los misioneros a los presos políticos que, después de más de medio año, aun continúan detenidos en la prisión de esta capital vasca.

Más o menos, todos los misioneros han aludido a tal cuestión, llegando a pedir todos desde el púlpito y en un mismo día: « AMNISTIA PARA LOS PRESOS ».

Uno de ellos recordó lo que a él le sucedió al comienzo de la guerra civil; habiéndose opuesto al fusilamiento de varias gentes pertenecientes a partidos y organizaciones de izquierda, tuvo que oír esta frase de uno de los que iban a hacer justicia: « En la guerra no rige el 3º mandamiento », a lo que hubo de replicar que, sostener semejante barbaridad era una monstruosa herejía.

Los misioneros han visitado a los presos de la cárcel y visitaron personalmente al Gobernador para pedir la libertad para los mismos, contestándoles aquél que, precisamente, en esos días se estaban preocupando de lograrla.

Celebrándose varias procesiones para que la imagen de Nuestra Señora de Fátima visitase todos los templos de la ciudad, se organizó, a petición de los presos, otra visita de la imagen de la Virgen a la cárcel y la proesión se celebró con afluencia todavía más extraordinaria, viendo todas las gentes con el ansia y la esperanza de que los presos salieran inmediatamente.

En las alusiones a los presos, en los últimos días, afirmaban los misioneros, por seguridades que, sin duda, se les habían dado, que de un momento a otro saldrían todos los presos y regresarían los desterrados. Con esto, el pueblo de Gazteiz se llenó de ánimo y de esperanza, los comentarios eran nutridísimos y el ambiente llegó a caldearse en tal forma, que todo el mundo contaba con poder ver, antes de terminarse la misión, a todos los presos en la calle, habiendo quien afirmaba que habían salido ya algunos y que había quien los había visto.

Como remate final, los misioneros acordaron enviar un telegrama a Madrid, firmado por todos, pidiendo la libertad de los detenidos; consultado el acuerdo al Director de la misión, F. Langarika, este les aconsejó que consultaran con el Sr. Obispo, quien a su vez, les volvió a aconsejar que tuvieran la deferencia de comunicárselo previamente al Gobernador. Habiéndose entrevistado con éste, parece ser que les rogó que dejaran la cuestión para que él mismo la tratase con el mencionado F. Langarika a quien iba a invitar a comer en su compañía. No sabemos si la comida se llegó a celebrar o no, pero sí se puede afirmar que los misioneros eran opuestos a tal celebración que contrastaría desfavorablemente con la que habían predicado.

Desde luego, la máxima autoridad del Gobierno Civil, ha brillado por su ausencia en los actos principales de las misiones, habiendo salido fuera de esta capital. Los frutos espirituales obtenidos en esta ciudad, han sido satisfactorios, con lo cual parece que han podido marchar contentos los misioneros, aunque sin haber logrado, al parecer, hasta la fecha, nada positivo en beneficio de los encarcelados.

VIDA VASCA.

Izpar zipristiñak

Gipuzkoar batek.

FRANCO ENDAERAILLE.

Azkenengo guda aundian, Hitler'ek judu guziak saikaildu ta ezereztu nairik sortu zien yasarpen izugarri ura zala-ta, askotan aitatu zan izparringi ta batzarretan enderailtz gaizkintza (erderaz : el crimen de genocidio), juduen enda osoa erail nai baitzun arek. Ta yazarpen izugarri arek mundu guzia arazotu ta aztoratu zuan, bidezkoa zan bezela.

Izan ere giza iltzea ta giza mordo aundiak erailtzea gaizkin larria baldin ba-da ea zer izango zan enda oso bat iltzea edo artan alegiñak egitea, ta artarako biderik gogorenak artzea, zar ta gazteai, gizonetako ta emakumezkoai ta aurrai berai barkatu gabe. Ezin bear bezela gaiztetsi alako gaizkintza, ezin arkitu bear bezela zeintzeko itzik. Gizadiaren edestian etzan lenengo aldiz egiten zan gaizkintza — ortaz zerbait esan dezateke oraindik ere aoa betean « mundu osoak zibilizatu zituztela » lotsa gutxi-ekin esaten duten zenbait erri kolonizadorek. Ala ere gure aldi « aurreratu » abetan orrelakorik gertatu zitekean ezin uste izan, baña, zoritxarrez, ezta Hitler bakarrik izan ortara jo duana. Arek zakarkiago edo nabarmenago egin zualako edo, munduan zarata geiago atera duala egia da, baña Franco maltzurrago, oartunago, azalutsago izan nunbait, gaizkintza ori bera egiten ari da Euzkadi'ren bizkar, munduan alako azterapenik sortu gabe, anai arteko guda España'n piztu zuan ezkerotzik. Gure soin eta gogoetan yasaten degu gaizkintza ori nai baño argiago ikusten degu guk. Egiñak eta gertaerak lekuko, ta oiek ezin ukatu ditezke, mundu guziak ikusi nai ezpadiu ere.

Abenda, euzko-odola da Euzkadi'ren, euzko erriaren zuztar ta oña, orrek ematen dio bere izatea, onek eta onen agergerri diran euskerak, oiturak eta abar. Ba auetxek ondatzera ta ezereztara, iltzera etorri zitzaigun guda piztu zuan unetik. Bere gorrotorik biziena euzko erriarentzat izan zuan. Onera bialdu zitun bere adiskide moroak eta beste gudari taldeak, al bazuten beren odol zikiña gure garbiarekin ziaustu ta zikintzera ; gure gaztedirik bikiñena galdu arazi zuan, batzuek Euzkadi'ren alde irten bear izan zutelako ta besteak aren gudarozte etara, gogoz edo indarrez, eraman zituztelako ; gudatokiara gabe ere ainbestetxe gazte ta gazte atziranak Franco'ren pistoleruak il zituzten, ta ainbestetxe ta ainbestetxek bizia gaizkatuko bazuten mundu zabalean sakanatu bear izan zuten, ta emendik irtetzera beartu zitunaren ordez au arrotzez bete du, ta onek ekartzan duan odol nastea abendaren gaitz ilkorra da. Sortu ditun gose eta mixeria... Ezin esan zenbat eratarai saiatzen dan gure abenda erailtzen. Ta zer egiten ari dan dakiala, asmo erabakiaz, euzko erriari dion gorrotoak eraginda.

Enda bat ondatu, ezereztu ta zuzitza ta artan saiatzea « genocidio » ezpada eztakigu itz orrek zer esan nai duan.

Etorkizuna Jainkoaren eskuetan dago ta Berak daki etorkizunak Euzkadi'ri zer ekarriko dion, baña giza begiz begiratzeraz, Franco euzko erria'ri egiten ari zaiolak, luzarora, bere ondapan osoa, bere eriotza besterik ezin egarri lezaioke.

Eta norbere abenda iltzea nai izateraño zoratuta dagoan euzkotarren bat ez izanik, eztakigu nor izan ditekera erailtzaileari laguntzen dionaren adiskide.

MUNDUA ZUZENTZEN ?

« Zeñen karta jokatu nai du Londres'ek ? Madrid'ena ala Moscu'rena ? » Galdetzen du Javier de Egi'a'k « Uni-

dad »-etik. « Ori da nai-ta-ez egun auetan zorrotz erabaki bear dana » — geitzen du.

Ederki jaiok geundeke, munduak Mosku ta Madrid beste irten biderik ezpaleuka, Nausikeri gorria alde bausaikerai zuria bestaldean. Biak zein baño zein txaragoak, ta besterik ez ?

Franco'tarrak Ipar-amerikatarrekin adiskidetzen ari dran itxurak dira ; eta adiskidetasun ezaugarririk bikiñena, España-lurak estaltzeko añako dolar zaparrada, datorren bitartean, Ingalaterra'ri artu nai dizkiote kontuak, eta Churchill Atli baño aldekoago ta samurberago izango zaielakoan edo, España'ri Ingalaterrak, azken urte abetan zenbateraño kalteak egin dizkion oroitzen diote.

Ona, Javier de Egi'a'k España'ri egindakotzat jotzen ditun txarkeriak : 1942'ko Abendua'ren 1'ean Roosevelt'ek eta Churchill'ek izenpetu zuten « Karta del Atlantiko » zeritzan agiriko irugarren artikuluan auxe zitoten ; « beren burujabetza indarrez kendu zitzaizen errialde guztiari berriro beren nagusitza biurtzea zala beren gogoa ». Aientzat, eta ikusi nai izan zuten guzientzat agirian baitzegen Franco'k indarrez, Alemani ta Itali'ko indarrez, Hitler ta Mussolini'ren laguntzaz, lotu al izan zuela bere erria.

Ordutik, nazio askoren frankotarrekiko politika aldatu zan, ta andik aurrera, ta Itali, Alemani ta Japon erori ezkerro España gelditzen zan yaurbide gorrotagarri baka-rra.

Geroago 1943'ko Garagarrilleko 26'an Erri Alkartuen (N.U.) Kartazbaldu zanean, bere bigarren artikuluko sei-garren atalaren bitartez, España Alkartean sartzerik gabe utzi zuten.

Oraindik, frankotar yaurbidearen gaitzespenik gogorrena Londres'tik etorri zan. 1946'ko Otsailla'ren 9'an gertatu zan. Egun artan 42 botoz ta bi utsez, España'ri Erri Alkartuetako atea itxi zizkioten. Orduan Paris'ek, beti Londres esanera, Lateral-muga itxi zun, Epaila'ren 1'ean.

Gero, il aren 3'ean, Ingalaterra, Amerika ta Prantzia'k ageri bat atera zuten, españar erria yaurbidearen aurka jeikitza zirikatu. España barruko arazoetan sartze yasangaitza izan zan ori.

Eta gero, Consejo de Seguridad'en erabakia etorri zan. An Cadogan'ek gobernu ingelesaren ordez, ta bere lagun Ewatt'ek, erabilli zuten España'ren izena batera ta bestera enbajadoreak erretiratzea erabakitzeke ta gero ONU'k aiek biurtzea erabaki zanean botorik etzuten eman. Erabaki oien erru guziak Londres'i egozten dizkiote.

Orain Acheson'ek Londres'i España'rekiko politika antolapen laster bat eskatzen omen dio. España'rekin ondo konpontzeko edo orrelakoren bat. Españarrak ez omen daude ordea itzakian asetzeko. Egiñak bear omen dituzte, egiñak.

Egoki da guk ere, Javier de Egi'a'k aitatzen ditun gertaera ta erabaki oiek ez aztutzea. Batez ere : Carta del Atlántico deitzen duten artako erabakiaz. Erri Alkartuetatik kanpo zergatik utzi zuten. Eta enbajadoreak erretiratzea.

Orduko eragilleak zutik daude oraindik. Frankotarren yaurbidea orduan bezin jatorri zikiñeko ta gorrotagarria da gaur ere. Eta alaz guziz ere guzia aztu ta Franco beren artera artzeko bideetan dabiltzala dirudi, libertadearn aldele agertu nai izan duten ainbeste nazio.

Libertadea berentzat. Gañerakoentzat ajola gutxi.

¡Zenbat gezur!

¡Oiek mundua zuzendu!...

XIXKA-MIXKA.

Pie XII'garren Aita Santua oraindik, Jainkoa'ri esker-rak, bizi dala, eta gaxorik dagoan berririk gabe, izparringiari lotsagabeok asi zizkio ondorengo aukeratzen.

Españarrak ere bere nkandidatoa ba-dutela dirudi.

Tira, españarrak... españarrak... Franco'k, esango nuke. Onen maltzurkeriak ezagunak dira. Ta, bera aundiesten eta goratzen aspertzen ez diranak diotenez, Laterri gizon azkarra ta gauzak ondo ta garbi ikusten dituana dèzute « clarividente ».

Maltzurra, estadista azkarra ta clarividente, beraz. Ez da gutxi.

Juan zan illean 11'ko « Unidad » izparringitik artzen ditut ondorengo berri abek : Cesare Gullino izparkari italiar bat dezute. España ta Italia'ren arteko adiskidetasun miñaren alde lan ta lan Madrid'en zartu dan izparkari bikaña. Cesare Gullino orrek Erroma'ko periodikoetan artikulatu bat argitaratu berria du. Artikulu orretan orengoaren urrengo Aita Santua españarra izan bear lukeala dio. Orratarako, Espiritu Santua'ri aurea artuaz-edo, kardenal españar ospetsu bat izendatzen omen du — ez dakit zein dan, « Unidad » ez da ausartu esaten — eta bere iritzia zertan irozotzen dan zergatikakoak ere esaten omen ditu — abek ere « Unidad »-ek ez dizkigu osan —. Eta eguneroko onen izparkariak bere aldetik auxe erasten du : « urrengo Aita Santua españarra izan ditekean zuzmurrak egun abetan indar aundia artu du Erroma'n eta Batikano'ko jende artean ».

Cesare Gullino izparkariari artikulatu ura Franco maltzurrak diktatu izateak ez giñuke batere arrituko.

Nola nai ere, Eleiza'ri ta Aita Santuzari ez diote ospe aundirik erantsiko, gauza oiek izparringilarien esamesetan orrela erabiltzeak. Eta izparringilari katolikoek — « Unidad »-ek bere burua katolikotzat dauka — gai oiek erabiltzeko, itzal ta bekiramen geixego bear lutekela uste det.

Dana dala, España'ko oraingo kardenalen bat Aita Santu izatetik, — Eleizako kontuak dira-ta latinez esango degu —. ¡Libera nos Dómine!

« Irakasterik ez diteke ezpata bateaz irozorik ezpadija » (« No es posible ningun magisterio cuando no va respaldado por una espada ») dio José del Rio Sainzeek « El Diario Vasco »-n Ingalterra'k errialde askotako nagusitza, bere Inperioa, galdu duala ta idazten duan artikulatu batean. « Zertan gera? Zuek españarrak, ainbeste basati zibilizatu ta erri aurreratu sortu omen zenituzte-nok ere, ezpata ugari ta gogor erabiliko zenuten beraz, aien irakastea irixteko? Ta, ezpata darabiltzianak ez bear ugari egiten ditula, edozeñek dakian gauza da. « Zergatik keizaten zerate orduan, zuek zapaldurik jabetza zenitzazkieten ainbeste errialdetan egin zenituzten gaiztakeriak egotzen dizkizuneean? »

Irakasteko ezpata bear baldin ba-da... « La letra con sangre entra » beraz?

Jesukristo'k, ta bere lenbiziko apostoluak, ezpatarik gabe irakatsi ta zabaldu zuten ba. Aren sotriña ederra. Geroagoko aldietan... guzitarikoak izan dira. Indarrez sinisterazi nai izan dutenak-eta.

José del Rio Sainz au Franco'ren eskolako degula agiriko gauza da.

Aurten Europa'ri diruz laguntzeko 937 milloi dolar banatzea erabaki dute Amerika'ko Laterri Batuak. Artarako batzordeak egin duan bein-beiñeko banaketan Grezi, Prantzi, Itali, Olanda, Austri, Alemani, Turki, Yugooslabi, Dinamarka, Noruega ta Islandi aitatzen dira. España'rik ez.

Franco'ren itxaropenak txakur-amets biurtuko ote dira?

DE NABARRA.

LA CATEDRA DE LENGUA VASCA.

Sabido es cómo el año pasado empezó a funcionar en ésta, por orden de la Excm. Diputación Foral, una clase de Lengua Vasca. Realmente no comenzó sino que más bien se reanudó el año pasado esta clase de euzkera que funcionaba ya con anterioridad al año 36. Por los acontecimientos de aquel año 36, el funcionamiento de esta clase quedó suspendido así como el funcionamiento de tantas otras cosas vascas que, nadie se explica por qué, fueron así mismo anuladas.

Más siempre hay alguna conciencia recta o algún sentimiento noble aún en los momentos más negativos. Y aunque se abolía la clase en los locales del Instituto que era donde se daba, se dejó persistir en el presupuesto la consignación de 6.000 pesetas con la que aquella estaba al efecto dotada. La partida ésta de las 6.000 pesetas figuraba entre las del presupuesto de la Institución Príncipe de Viana, apartado : Secciones Científicas y motivada así : Para la enseñanza de vascuence en la Cámara de Comptos.

Llamaba la atención el que, existiendo la consignación, no existiera la cátedra y el profesor consiguiente. Pero así ha sido unos cuantos años hasta que por fin el año en curso, se procedió a la designación del profesor y la puesta en marcha de la mencionada clase en la Cámara de Comptos.

Tanto la matrícula como la asistencia media de alumnos han sido en este año la reanudación francamente li-sonjeras. También lo ha sido el resultado obtenido. Los alumnos han salido satisfechos de los progresos habidos. El profesor ha seguido un sistema que ha gustado, a pesar de que ha habido dificultades por falta de texto conveniente. No se hizo fiesta solemne de fin de curso, contra lo que es de rigor en estos casos. Ahora, al comenzar el curso en todos los centros, los alumnos esperaban igualmente la reanudación de esta clase de euzkera, la que con tan buenos auspicios había empezado. Pues bien, va para largo Noviembre, y nada se dice de la clase de vasco. Y como no se da una explicación razonable, de lo que pasa, las gentes creen que puede haber algún interés en que la clase no funcione.

LA EZPATA-DANTZA DE AMAYA.

La Orquesta Municipal de Bilbao, compuesta de 73 profesores, al frente de los cuales vá el Maestro, Don Jesús Arámbarri, nos ha dado en este primer domingo de Noviembre un magno concierto. Mas no es nuestro propósito reseñarlo ya que la prensa diaria ha dado, tanto de éste, como de su segunda actuación en Pamplona, « Requiem, de Verdi » con el Orfeón Pamplonés, informaciones muy amplias.

Nos queremos fijar principalmente en el magnífico regalo que la Orquesta de Bilbao nos hizo, para final, con la escalofriante versión de la « Ezpata-dantza de Amaya ». Aquello fué apoteósico. El teatro abarrotado de público, presa de un entusiasmo indescriptible. Si cualquier interpretación de esta página magistral del maestro Guridi hace al público levantarse de sus asientos, calcúlese lo que habría sido la versión de la Orquesta Municipal de Bilbao, la que por cierto el maestro Arámbarri llevó a un tren fantástico. Era ya tarde, y sin embargo el público, puesto en pié, aplaudía de manera inenarrable.

La verdad es, que estas manifestaciones de nuestra música genial, son recibidas siempre con un extraordinario deleite. Bien porque cada vez van calando más en el alma de las gentes o porque son muy pocas las expansiones vasquistas que estos tiempos nos permiten, el hecho es que despiertan como nunca el interés del gran público.

PINTORESCAS ELECCIONES.

De 263 Ayuntamientos que existen en Nabarra, no

ha habido elecciones en 200 por no haber lucha ya que han sido proclamados los candidatos justos para cubrir las vacantes.

No ha habido elecciones en Municipios tan importantes como Tudela, Tafalla, Sanguesa, Arriajona, Alsasua, Valle de Baztán, Valle de Larraun, Mendigorria, Cintruénigo, Cascante, Olite, Roncal y Villava. Además de éstos, otros muchos que no se citan en razón de brevedad.

De las Merindades dicen que habrá lucha en Estella y en Aoiz, en donde no hay más que un candidato que elegir en cada una de ellas.

El Gobernador civil se muestra altamente satisfecho de este resultado y se congratula de que haya sido tan bien interpretada su circular reservada a los Alcaldes en la que les daba instrucciones para que se evitara a todo trance la lucha electoral y se proclamaran los concejales por el artículo 48, que equivale al artículo 29 de antes.

CIRCULAR RESERVADA DEL GOBERNADOR CIVIL A TODOS LOS ALCALDES DE NAVARRA.

En una circular reservada que el Gobernador civil ha cursado a todos los alcaldes, se contienen las instrucciones siguientes :

1) Que en los pueblos no se celebren elecciones y que los nuevos concejales se nombren por el artículo 48.

2) Que no se presenten más candidatos que los de la candidatura oficial.

3) Que si alguien, con derecho legal, llegara a presentar algún otro candidato, se comunique inmediatamente los nombres del presentado y de los presentantes.

4) Que no se podrá hacer presentación alguna después del día 10 ; pero en el caso de presentarse alguno más tarde de esta fecha, que se haga la reclamación ante el Presidente de la Junta Electoral, y, si por parte de éste, no se hiciera caso, que se curse denuncia por el mismo Alcalde o por persona de su confianza en impreso especial que se facilita.

5) Que quedan excluidos de posible presentación cuantos hayan pertenecido al Frente Popular o al Partido Nacionalista Vasco.

DE BIZKAYA.

Las llamadas elecciones municipales

Es indudable que la semana pasada vivimos en Bilbao días de gran excitación, no a causa de las elecciones, sino del partido de fútbol Athletic de Bilbao-Athletic de Madrid. El martes hubo largas colas e infinita dde grupos y comentarios ante las taquillas del Athletic, en la plaza de Arriaga, y el domingo el colegio electoral del campo de fútbol de San Mamés se llenó de bote en bote para presenciar el partido. Durante toda la semana, en los cafés, en la vía pública y en los talleres y oficinas no se habló de otra cosa que de la dificultad que había para conseguir siquiera una entrada, y de los pueblos guipuzcoanos y alaveses no dejaron un solo momento de aporrear los timbres de los telefonos en demanda de la codiciada entrada al precio que fuese. Ya para el martes — si no fuí mal informado — se ofrecían preferencias a sesenta y cinco pesetas, siendo su precio de taquilla de veinte o cosa así.

En cuanto a las llamadas elecciones municipales, nadie se ocupó de ellas ni el lunes, ni el martes, ni el miércoles, ni el jueves, ni el viernes, ni el sábado, y el domingo fueron a votar los cuatro asustados que nunca faltan a estas cosas, los cuatro obligados por circunstancias de la vida y los otros cuatro sustentadores del régimen por mor y virtud de los beneficios que este les

reporta. Los demás, en toda la semana, dejando aparte lo deportivo, se limitaron a hacer algún comentario jocoso por otro acerca de algunos de los candidatos presentados por la Falange, el Gobernador o el propio Franco, que en esto el pueblo no intervino para nada. Pueden cachearnos. Quizás el que más llamó la atención de todos los candidatos fué el llamado Acevedo, cuyas andanzas, vicisitudes y genialidades en el seno de la familia falangista pocos bilbainos quedan que no las conozcan. Acevedo quizás no sea una mala persona, pero sí el tipo clásico de la oveja descarriada, que, mal guiada y peor aconsejada, se entrega a pequeños excesos deplorables. Durante la pasada guerra mundial — sobre todo cuando los alemanes medraban en el plano internacional — se dedicó a repartir bofetadas en las tabernas entre los desafectos al régimen, labor nada valiente cuando se podía hacer esto impunemente y con aumento de prestigio falangista. También persiguió a los que repartían propaganda aliada en la calle, a espaldas de la vigilancia policiaca. Un día, a uno de éstos, al que había abofeteado en cierta ocasión, le quitó la boina en el puente del Arenal y se la tiró a la ría, después de decirle : « ¿ Qué ? Conspirando, ¿ eh ? »

Después de Acevedo, indudablemente son Macazaga, Goicoechea y Berastegui, cuya candidatura todos hemos recibido en nuestras casas, los que más dieron que hablar. Se da la circunstancia en estos tres hombres de que tienen en junto seis bonitos apellidos vascos, pues el uno se llama Esteban Macazaga Alberdi, el otro Ramón Goicoechea Aguirre y el tercero José Manuel Berastegui Guerendiain, circunstancia que llamó poderosamente la atención de la gente y que muchos, llevándose la yema del dedo índice al párpado inferior del ojo derecho, declararon ser reclamo.

Acaso sea de Esteban Macazaga de quien más se habló después de Acevedo. Aunque han pasado muchos años desde que Macazaga fué expulsado del Partido Nacionalista Vasco por causa de ciertas diferencias en gustos y aficiones — corría entonces el año 19 —, no son pocos los que todavía recuerdan el hecho. No sabemos si Macazaga pertenece a Falange o no — creemos que no —, pero la gente le señala como el caso típico del hombre que se ha dejado ganar por el estómago. Porque se dice de él que ha hecho millones en estos tiempos. Nosotros creemos que a Esteban Macazaga, cuya honorabilidad nadie pone en duda, no debió hacerle ninguna gracia su elección para candidato a Concejal. Es de creer también que al principio se negaría, pero estas cosas trae el relacionarse y comprometerse en el terreno de los puros negocios con los administradores del régimen actual. Indudablemente la Falange necesita de vez en cuando hombres como Macazaga para vestirse de cierta respetabilidad.

Ramón Goicoechea ya es otra cosa. El dedo de la opinión pública le señala como a un carlista renegado que tiene concebido un odio eterno y profundo por el Nacionalismo Vasco. La versión es exacta, pues sabemos de él — nos consta — que cuando, a raíz de la guerra civil, tuvo un cargo elevado en Falange (también fué el jefe de Segunda Línea en Vizcaya), a una persona que se le presentó intercediendo por otra, le dijo : « ¿ Es nacionalista ? Porque aquí no hay nada para los nacionalistas ».

En cuanto al tercero de la bonita candidatura que nos han mandado a casa, Juan Manuel Berastegui, no sabemos de él más sino que es hermano de aquel que tiró la bomba en Begoña. Nos referimos al atentado contra el general Varela y los carlistas a la puerta del templo de Nuestra Señora de Begoña, de resultados de lo cual — se dice — fué destituido como ministro el inefable Serrano Suñer, el de los grandes viajes a Roma y Berlín en los tiempos del Milenio. Algo es algo. Se sabe del autor de este atentado que paseó su encierro por las calles de Haro, comiendo de buena mesa, mientras se decía, para engañar a profanos, que padecía estrecha prisión entre muros y barrotes.

Sin embargo de todo lo dicho, solo los curiosos de

penetrar en los secretos de los nombrados candidatos por disposición gubernativa, pudimos saber estas cosas. Los demás no se preocuparon durante la semana pasada más que del susodicho partido de futbol, de conseguir una, dos o cuatro entradas, y de informarse si Ben Barek, Iriondo o quien fuese, estaban en condiciones de jugar. Y cuando se les preguntaba : « ¿Qué me dices tú de las elecciones? », contestaban : « ¿Pero hay quien se ocupa de esa idiotez? »

NOTAS DE ARTE.

Las Salas de Exposiciones de Bilbao, que suelen comenzar sus exhibiciones, al acercarse el otoño, están en plena actividad y por ellas han desfilado ya una porción de artistas vascos : últimamente Martiarena, Urkixo, Garabilla... Y estos días, Aranoa que llegó no hace mucho de La Argentina, expone en un cuarto del Museo su *Via Crucis*. Desde el día de la inauguración, esta exposición está siendo preferentemente visitada y el público coincide en el deseo de que esa bella obra de arte que es el *Via Crucis* de Aranoa se quede en el Museo de la Villa definitivamente.

OLDARRA.

Ha venido « Oldarra ». Cuatro actuaciones y cuatro llenazos, en « Arriaga ». Y cuatro triunfos apoteósicos del conjunto de artistas de Biarritz y del espíritu patriota de nuestro pueblo.

Los del otro pueblo no dejaron de hacer sentir su malquerencia, naturalmente. Cuando ya la policía había cumplido su misión preliminar, advirtiendo que no se toleraban banderas ni combinaciones tricolores, que había que tapar el escudo de Euzkadi tallado en la kutxa para el baile de la « Kaxerrenka », etc., etc., la censura de Bureva, a última hora, prohibió la repartición de los programas de mano, porque en ellos se anunciaban en euzkera los títulos de las canciones que iba a interpretar el Coro y porque en el título de la estampa « Lekeitio » aparecía este nombre escrito así, con K.

En la primera representación del sábado por la tarde el Director anunciaba primero en castellano y a continuación en euzkera la obra que el Coro iba a interpretar y el autor de la misma. Y sucedía que a cada anuncio en euzkera correspondía el público con una ovación inenarrable. En la representación de la noche, ya no pudo hacerse el anuncio en euzkera. En la estampa « Igandea », durante la celebración del partido de pelota, a uno de los pelotaris, que al igual que su contrincante lucía faja roja, se le soltó ésta al dar un revés aire, la dejó caer y pidió en euzkera otra a una muchacha que hacía de espectadora entre el pueblo. La muchacha le alargó inmediatamente una faja verde que el pelotari ciñó a la cintura. Para cuando terminó el cuadro, la policía se había personado en el escenario advirtiendo que no se volviese a repetir aquel detalle del cambio de faja roja por otra verde.

Otro incidente verdaderamente desagradable ocurrió al propio Director del Grupo en la calle, el domingo a mediodía. Habían podido adquirir algunas entradas para el partido de football de la tarde entre los dos Atléticos. Pero el Director y su señora tenían distintas localidades y aquel trataba con otro muchacho del Grupo, de la posibilidad de cambiar su entrada a fin de tener la misma localidad que su señora. Mientras trataban de ello tenían los respectivos billetes en la mano, y repentinamente se acercó un individuo que se los arrebató, diciendo que con las entradas del football no podía hacerse estraperlo. Los muchachos replicaron que no trataban de hacer ningún estraperlo y, a su vez, intentaron recuperar las entradas de manos del intruso, quien entonces se descubrió como policía y llamando a un guardia llevó detenidos a los dos muchachos. En la comisaría se reprodujo la cuestión y a

uno de los detenidos le propinaron una bofetada, teniendo además que oír esta elegante frase : « A nosotros todo lo que hueía a vasco nos revienta ». Al poco, la señora del Director, noticiosa del incidente, se presentó en la comisaría interesándose por su marido y la detuvieron también. Los tres permanecieron así hasta las cinco y pico de la tarde, sin comer.

OTRA MUSICA.

La de las elecciones municipales. Verdaderamente repugnante la aparente seriedad con que la prensa única se ha ocupado de la farsa electoral celebrada el último domingo de noviembre, con la campaña propagandística desarrollada antes de la elección y el anuncio de los candidatos elegidos por los cabezas de familia. Todo el mundo sabía cual era el terceto elegido de antemano, entre la decena de candidatos proclamados, y que, al fin y al cabo, era indiferente que fueran los unos o los otros, porque no van a desempeñar otro papel que el de lacayos del Gobernador, a través de Zuazagoitia. La desanimación en los colegios electorales fué absoluta ; en realidad ni siquiera los pocos que votaron fueron a votar, sino a que les diesen el certificado de haber votado...

Suponemos que el camarada Riestra, que el sábado por la tarde había acudido a la función de « Oldarra », haría sus consideraciones al comparar el espíritu de aquella antevotación del público bilbaino con la triste farsa que se desarrolló ante las mesas electorales el domingo.

ANIVERSARIO.

La iglesia de San Vicente, en misa de doce, fué el único colegio electoral que estuvo rebosante de electores el domingo por la mañana, recordando la muerte de *Arana-Goiri*, fundador del Partido Nacionalista Vasco.

LOS LOCALES DE « EL SITIO ».

Días pasados dió la prensa bilbaina (?) la noticia de que los locales de la antigua Sociedad liberal de Bilbao van a ser destinados a Biblioteca Municipal.

La aparición y comentario de la noticia en los diarios ha dado lugar a un ridículo incidente entre « El Correo Español » y « La Gaceta del Norte ». El comentario del primero fué respetuoso para los fundadores y antiguos socios de « El Sitio » y de alabanza al patriotismo que la Sociedad desplegó en su lucha con la *aldeanería bizkaina enemiga de las Villas*. « La Gaceta del Norte », en una alusión tácita al comentario de su colega, se desató en una catilinaria feroz contra la sociedad liberal. No se salvaba nada ni nadie de sus acrimonias. No sabemos lo que habrán pensado algunas familias al leerlo y al recordarlo a sus familiares difuntos. O lo que habrá pensado el alcalde de Bilbao, o el Presidente de la Junta Pro Templos Parroquiales, o alguno de los demás ex-socios de « El Sitio » todavía vivos.

« El Correo » hizo una aclaración, resultando que la *aldeanería* contra la que « El Sitio » había luchado tan patrióticamente era un sector al que no hacía falta nombrar.

Bien, hombre, bien. ¿Y por qué no nombrarle? ¿Queréis que se olvide hasta su nombre? Pues no lo vais a conseguir, pobres mastuerzos. Ni el nombre, ni la cosa se olvidarán. Todo permanece aquí : Nacionalismo Vasco y Pueblo patriota que puso en él su Ideal. Esa es la honrada « Aldeanería », epíteto que nos ennoblece y nos enorgullece a cuantos no hemos renegado de nuestra sangre vasca, que en la Aldea, en el Basetxe, tiene su origen y la mejor garantía de perduración.

Claro es que « La Gaceta del Norte » y « El Correo Español » han quedado tan amigos, al menos en apa-

riencia, después de este incidente periodístico sensacional. « EGIZ », LA MAGNIFICA HOJA CLANDESTINA.

Penosa impresión ha causado entre los patriotas bizkainos la determinación tomada por los señores Obispos de Gazteiz, Donostia y Bilbao, de prohibir a los sacerdotes de sus respectivas Diócesis que colaboren en « Egiz », así como su propaganda y lectura.

« Egiz » ha hecho en Bizkaya una labor altamente benéfica en todos los sectores a que puede alcanzar su difusión. Y la medida adoptada por los tres Prelados causará no pequeña desazón en muchas conciencias.

Don Resurrección María de Azkue (G.B.)

A la avanzada edad de 87 años, ha fallecido Don Resurrección María de Azkue (G. B.), figura eminente de las letras vascas.

Su larga vida fué consagrada a su apostolado sacerdotal y al euzkera por el que trabajó con tanto acierto como cariño.

Merecen destacada mención en su gran labor, cuatro grandes obras y bastaría cualquiera de ellas para destacarle y para que todos los vascos amantes de nuestro pueblo le expresemos nuestro más profundo reconocimiento — El Diccionario trilingüe — El Cancionero — La Morfología — y Euzkalerriaren Yakintza.

Su labor recopiladora y creadora en estas cuatro grandes obras, es inmensa, el P. Lhande hablando de su Diccionario, dice : « Todos los diccionarios que vengan, serán tributarios suyos ».

Publicó otros trabajos importantes como « Gipuzkera Osotua », « Prontuario de la lengua vasca », « Particularidades del dialecto Roncalés », « Aezkera edo Pitiriberri inguruetako mintzaera », « Ardi Galdua » (novela), y « Latsibi » (novela inédita).

En el campo de la música, su labor fué también destacadísima pues además del Cancionero en el que se publican mil una composiciones de las más de dos mil por él recogidas, escribió las óperas « Urlo », y « Ortzuri », y « Vizcaitic Bizkaira ».

Escribió además otras composiciones menores que indican su enorme actividad y conocimientos.

Constituyó la Academia de la Lengua Vasca a raíz del Congreso de Oñate, fué nombrado su Presidente, cargo que ha ostentado hasta su muerte.

Lekeitio, su pueblo natal, y toda Euzkadi, están de luto por la muerte de tan insigne vasco.

La estancia del Sr. Obispo de Bilbao en la Argentina

En la misa que los vascos de Buenos Aires celebran mensualmente y que, aprovechando el paso de Mons. Morcillo, fué oficiada por el obispo de Bizkaya, el R. P. Aspiazu dijo en su plática :

« Permittedme, señor Obispo, que en breves palabras os haga la presentación de esta asamblea cristiana. Los que integran esta compacta multitud, alentados por la aprobación paternal del señor cardenal de Buenos Aires y fraternalmente acogidos por los Padres de San Miguel de Garicoitz, cuyo este templo, suelen reunirse mensualmente para orar y cantar a Dios en la vieja lengua euskara, conforme a las exigencias de la ley natural, que la legislación de la Iglesia satisface, desarrolla y completa.

Son vascos e hijos de vascos, oriundos de Vizcaya, Guipuzcoa, Alava, Navarra, Laburdi, Benabarra y Zuberoa... Pertenecen a muy distintos campos económicos, sociales y políticos ; pero, dentro de los muros de este templo, dos grandes amores les unen : el amor a Dios y el amor

a la tierra que les dió los caracteres constitutivos de su personalidad. La fuerza nucleadora de estas reuniones mensuales nace de la aplicación del pensamiento agustiniano : unidad en lo esencial, libertad en lo discutible y caridad en todo. Para nosotros lo esencial está en la profesión del dogma católico, en la práctica de la moral cristiana y en el cultivo del genio, lengua y tradiciones del pueblo vasco. Lo discutible está encerrado en la técnica económica, social y política, a donde el sacerdote no desciende para lanzar o imponer definiciones, que no son de su incumbencia, contentándose con marcar a la libertad la ruta de la ley natural y de las enseñanzas pontificias, evitando de esa manera el grave peligro de un funesto clericalismo, del que la primera víctima suele ser la Iglesia de Dios. Caridad, en fin, que implica el respeto de los derechos ajenos y de la defensa de los propios, con el repudio de objetivos y métodos opresores de la dignidad humana, porque pensamos con el Apostol que « a quien dice amar a Dios y no ama al prójimo, miente » y afirmamos con San Pablo que « la plenitud de la ley es la caridad ».

« Hoy nos reunimos para orar en favor de nuestros muertos. Ocupan la primera línea de nuestras intenciones los vascos e hijos de vascos fallecidos, durante este año, en Buenos Aires ; pero acostumbremos a abrazar en nuestra súplica a todos los hijos de nuestra raza muertos fuera o dentro del país, en cualquier tiempo y en cualquier circunstancia, sin imponer a nuestra plegaria más límites que los que la justicia de Dios haya fijado en el otro mundo.

Antes de terminar, quisiera confiar a V. E. en nombre mio y en el de los aquí presentes, un mensaje : Cuando V. E. vuelva a Vizcaya y tenga la fortuna inmensa de llenar sus ojos con la blancura de nuestros caseríos, el rojo de nuestros amplios tejados y el verde de nuestras campañas, decid a vuestros fieles que aquí, en Buenos Aires, hay millares de vascos, unidos en lo esencial, libres en lo discutible, caritativos en todo, en cuyo pecho viven dos grandes amores : el amor a Dios y el amor a la tierra vasca, por encima de los cuales, como sobre dos inmensos pilares, tienden hacia ellos el puente de la solidaridad cristiano-vasca ».

Después de la misa mensual de los vascos, que fué oficiada por Mons. Morcillo, el presidente de Acción Vasca, señor Gamboa, fué presentado al obispo de Vizcaya y le hizo entrega de un escrito expresándole el agradecimiento « por este rasgo de simpatía hacia los refugiados vascos y hacia los parientes, amigos y simpatizantes de éstos, que son la inmensa mayoría de los concurrentes a la misa que el obispo de Vizcaya quiso officiar con ocasión de su paso por Buenos Aires.

El escrito termina con esta alusión a la situación del pueblo vasco bajo el régimen franquista :

« Monseñor : Nuestro corazón de vascos sangra porque en las diócesis vascas nuestros sacerdotes, nuestros obreros y nuestro pueblo sufren de injusticia y porque esta injusticia es llevada hasta el mismo templo y emana muchas veces de las propias jerarquías.

« Nuestro corazón de católicos sangra porque en estos momentos en que el Catolicismo está en la obligación de salvar al mundo del horrendo caos en que se debate, y sólo podrá hacerlo por la pureza de su doctrina y por la justicia de su conducta, las Jerarquías eclesiásticas puedan, en muchos casos, estar al servicio de poderes y causas temporales, como con grave perturbación de las conciencias está ocurriendo en nuestro pueblo. » (O.P.E.).



TEMAS GENERALES.

Francisco de Javier, el exilado

Por Manuel de Irujo

Fiesta universal del mundo cristiano. Fiesta mundial de la raza vasca. Fiesta patronal de Navarra. Javier es el primer nabarro en la jerarquía histórica de los grandes nombres nacidos de la vieja estirpe pirenaica. Su evocación trae a nosotros el recuerdo de grandezas pasadas y de emociones actuales de siempre.

El nombre de Javier, en su acepción nacional, nos pone en relación con el tiempo en que Navarra defendía su independencia contra Castilla. El Castillo de Amayur, donde resistieron los últimos nabarros guardaba en sus muros a dos hermanos del gran misionero. La resistencia heroica de aquellos bravos encolerizaba al Coronel Villalba, jefe castellano que dirigía el asedio. Con él — para vergüenza nuestra — se encontraban nabarros beaumonteses y vascos occidentales que seguían al Conde de Lerin. Como Villalba se dirigiera al Conde en un gesto de contrariedad ante el absurdo resistir del puñado de héroes sitiados, el Conde le hizo aquella observación de tan gran hondura: « No olvide Vd. que los sitiados son nabarros ».

Nabarros de su estirpe, de su sangre y de su apellido, nosotros los nabarros, los vascos de hoy, vivimos con el honor de aquella gesta, el recuerdo del hombre que la simboliza, con valor eterno, en lo que este concepto puede merecer su aplicación a lo humano. Javier y los suyos forman el primer grupo de exilados de la Edad Moderna. Como otros nabarros, como otros vascos, como otros muchos hombres de la actualidad. Javier fué un exilado político. Como refugiado vivió en París y cursó sus estudios en la Sorbona. Era un exilado cuando conoció a Ignacio de Loyola, su compatriota, con el cual y cinco más, se fundó en la Montaña de Montmartre la Compañía de Jesús. En la comunidad de los vascos expatriados acaba de ser fundada, con el recuerdo y la fecha de Javier, una institución ofrecida al idioma de su raza, de su apellido, de su patria. El día de Javier es el Día del Euzkera, como es el Día de Navarra, como es el Día del Misionero.

Brindamos otra nueva advocación. Los emigrados constituyen una realidad social. Ojalá esta realidad pueda pasar muy pronto al polvo de los archivos. Pero, mientras este momento llega, mientras la libertad no sea patrimonio de todos los hombres y de todos los pueblos, mientras la paz justa y duradera no sea el régimen normal de las relaciones humanas, seguirá habiendo exilados en el mundo. Los exilados no tienen Patrono. Brindamos a Javier como Patrono de los Exilados. Será difícil encontrar una figura humana más adecuada para ostentar aquel título. Porque en Javier concurren, con su carácter de exilado, su simbolismo misional y civilizador, y hasta con su muerte, acaecida lejos de su patria de nación, de la que le había educado, y de la que protegió sus actividades misioneras, que fué singularmente Portugal.

En nombre y con la invocación del gran misionero nabarro, del gran santo vasco, nos dirigimos a cuantos padecen persecución y asedio por sus ideas, por su religión o por su patria, ya vivan bajo la bota del tirano, o se hallen expatriados, y coman el pan negro del racionamiento o el más negro aún la emigración. Para todos ellos nació, vivió y murió Francisco de Javier. Tierra extraña recibió su cuerpo, como tierra extraña recibe cada día el de los exilados que rinden su alma a Dios en el destierro. Que el recuerdo de aquel gran nabarro, de aquel excelso vasco, sirva de lenitivo a las angustias vividas en la celda de la prisión, en el exilio o en el vilipendio que padece la tierra natal. Que aquel recuerdo nos haga cada día más tolerantes, más humanos, más cristianos; que nos enseñe a sufrir, a perdonar, y si preciso fuere, hasta a olvidar los

agravios sufridos; que arranque de nuestro corazón el odio, el rencor y el espíritu de venganza; y que nos haga dignos de vivir un día, por lejano que sea, una existencia digna, en la que nos sea dado celebrar juntos la fiesta emotiva y familiar del hijo predilecto de nuestras montañas, del primer misionero de la cristiandad, del símbolo humano de nuestra raza, de nuestro idioma y de nuestra patria.

EGUBERRI

Otea'k egina.

Urtearen gau-egunetan, ez duzute arkituko Eguberriaren barne bezin ukigarri, goxo ta biotz-betegarririk. Gizonen barne zikoitz eta idorrenak ere, zamutzen baitira Eguberri-gabaz. Lasto piska baten gain narrutsik eta dardaraz ageri zaion Aurrari begira dagola, gizadiak ez ditu bere beste egunetako joera gaistoak agertzen. Ludia Zeru litzake, urte osos Eguberri ba'litz, gizon arroena ere, aisago apalduko baitzaigu gau artan. Gorrotoetan bizi dana berriz, errezago biguinduko. Barne itun eta begi negartietaraño ere, elduko da gau artan alaitasun-dirdiraren bat. Eta sinesmen gabekoak, sines-maieten zaizkigu arkituko. Yainko-Aurrari begira gaudela, garbitzen zaizkigu gure barneak; errekan etzeko puska zaarrak bezelaxe. Ta gaberdiko ezkilak jotzen asiak diralarik, ludiko gizon guziak iduri zaizkigu jirtan batez! elkarren anai; etze, bananduenak auzoko; erri etsaienak lagun. Nai al duzute au baño mirari audiagorik? Urtero berritzen ikus, eta urrenge egunetik aantziko dugun miraria. Luditarren osasuna Aur orren eskuetan ba'da, zergatik ote zaio ba gizadia gero — Eguberri-jaiaren ondotik — urte osoan bizkarra emanik biziko?

Etze-barneak ere ez du, Gabon-gaba baño jai aundiagorik. Illak eta biziak, Eguberri-gabaz maiaren inguru. bat egiten. Iaino bearrak ere ez ditugu, gau artan, gure-gandik urrun izaten. Afal ondoko kantak, otoiitz zaizkigu biurtuko. Ta eguneroko eltzekaria berotzen digun su apal orrek ere, gau artan asiko zaigu gar bizi batez mintzatzen. Ez da mintzalarien ezpañetan, aren garretan bezin itz ederrik. Gau orrek emanen dio etxeari indar eta sendiari batasun. Gau orren oroitez utziko diogu gero, beste anai-arreba guziok, anai zaarenari etzea. Menderik-mende su orri eutsi dezaion. Eta auzokoekin asarre ba'gintake ere, gau artan ez ote genituzke elizarakoan agurtuko?

Au Eguberri-gaua
Zorionezko gaua!
Alegeratzen duzu
Biotzean kristaua.

Eguberri-tako abertzaletasunak, ez du « soldadu » jantzirik ekartzen: abesti zaar eta dantza garbietan gordean eltzen zaigu. Ez dakar lepoan izkillurik: Jaiotza polit edo Olentzero jator eta baketsue baizik. Erri bakoitzak ba'ditu bere Olentzeroak, eta denak artuko genituzke, gau artan, etrean pozik. Gau artakoa baita egizko abertzaletasuna. Yainko-Aurraren ikasle batek izan dezaken bakarra: norbere Erriaren ganako maitasunez; beste Erri guziak maitarazitzen irakatsiko diguna.

Baña Gabon-gaba ez da guretzat, kasu gero, aurrak lotan jartzeko ongi ekarria dan ipui polita. Ez-eta gizonen biotzak urtean bein ukitzeagatik, orain ogei urte asmatutako elea. Ez. Yainkoa zaigu guri, gau artan, Gizon egiten. Sortu gindun eta epaituko gaitun gizon eta Errien Nagusi dan Yainko altsu ura bera dugu, lastoaren gainean dardaraz ageri zaigun Aurra. Aitaren gana dei egitera etorria zaigu. Agindu nagusi batekin: « Maite zazute elkar ». Agindu orri josi bearrak diozkaigu guk, beraz, gure egite guziak. Gureak eta — guk al dugunez — gure Erriarenak ere.

Bide ontatik egiñak ditugun urratsak, artu ditzala Aur orrek gogoan; eta andik kanpo egin izanak barka. Argitu gaitzala, egroari buruz, geure ta geure etsainak ere. Guziok Aren agindua betez, Erriari ekar dezaigun ogi, bake ta zorion.

El abrazo de Sabino y de don Resurrección por Jesús María de Leizaola.

El fallecimiento de don Resurrección María de Azkue, director de la Academia de la lengua vasca, cuyos méritos en los estudios vascos serán puestos de relieve por otros en estas columnas, trae a mi memoria recuerdos de niñez que asocian tres figuras entrañablemente, Sabino de Arana-Goiri, don Resurrección y mi padre. Precedió éste en la tumba al primero, y el segundo acaba de fallecer. Mas para mí el recuerdo de Sabino y el de don Resurrección han sido siempre inseparables.

Es que en nuestra librería donostiarra se hallaban juntas, resultando para mí entonces una especie de arcanos, las ediciones de Sabino y las de don Resurrección: arcanos, porque en mi infancia lo que estaba en bizkaino era una cosa muy difícil de descifrar.

En realidad, el ver juntos a ambos bizkainos tenía las fuertes raíces de lo que entra simultáneamente en la imaginación y la memoria infantiles y queda anclado en ella.

Mi padre, vasquista y patriota, había, con ocasión de haberse encerrado en Larrinaga a Sabino, pintado un cuadro en el que con las firmas de los patriotas donostiarras de entonces se le hacía presente la adhesión. Una fotografía de tal cuadro se halló muchas veces en mis manos en la niñez, y en ella veía yo, sin que nadie me explicase de qué se trataba, la bandera vasca como fondo, y el árbol y Casa de Juntas de Guernica que, ellos sí, me habían sido muchas veces explicados. Pero si mi padre no tuvo ocasión de presentarme a Sabino si en cambio pudo llevarme consigo a una visita que hizo a don Resurrección.

Compañero mi padre de muchacho en Zumaya de Echegaray (Bonifacio), conocía y nos frecuentaba mucho su hermano Carmelo, el que fué Cronista de las Provincias, y con ellos todo el núcleo vasquista guipuzcoano figuraba entre las relaciones, recordando yo en él — aunque nacido en Ondarroa — al gran novelista don Domingo de Aguirre. Todo lo que fuera actividad en relación con la lengua vasca vivía y reinaba en nuestra casa.

Ahora bien, en 1902 se había instalado en la casa de las Hermanitas de los Pobres en Donostia, emplazada como las correspondientes de Bilbao y de Biarritz en un alto, no sé si como adjunto del capellán o simplemente como huésped y pensionado por la Diputación bizkaina, para realizar la recogida de las voces correspondientes al dialecto gipuzkoano con destino al gran Diccionario que estaba preparando, don Resurrección María de Azkue. Y así como el grupo de relaciones de mi padre, las patriotas, había homenajeado a Sabino preso, el grupo de relaciones vasquistas homenajeaba a don Resurrección. Mi padre fue así un domingo a visitarle. Y me llevó consigo. ¡Qué cosas me diría sobre la sabiduría y el valer de don Resurrección que para mí la imagen del sabio resultó desde entonces aquel sacerdote!

Pasé, pues, unas horas en admiración y contemplación del sabio. A quien dicho sea a tiempo, jamás apeé yo de la consideración de tal y espero no se me ocurrirá hacerlo nunca.

La prematura muerte de mi padre cortó la continuación de tales escenas y de él nos quedaban juntas las obras de Sabino y las de don Resurrección. ¡Cuántas veces he pasado, sin atreverme a abordarlos, del « Umia- ren lenengo aizkidia » al « Euskalzale » y del « Tratado de ortografía del euskera bizkaino » al « Apolo eta Musak », libro de poesías bizkainas del padre de don Resurrección! Los dos montones de libros y revistas estaban vecinos y los hojeé siempre juntos. Por esto, a medida que yo crecía se fundían más para mí Sabino y don Resurrección, a quien, yo vi después en Donostia muy rara vez.

Sabino se volvió a hacer presente en mi vida con la

persona de su hermana doña Francisca que frecuentó nuestra casa varios veranos, y que ella, si me preguntó si yo había oído hablar de Sabino. Y luego vinimos casi a emparentar, tanto mi hermano Ricardo como yo.

En cuanto al autor de « Vizcay-tik Bizkai'ra », de quien la obra que yo más gusté en la niñez y la juventud era la conferencia sobre la música popular vasca que dió en 1901 en el Centro Vasco de Bilbao, al trasladarme a Bilbao en 1919 tuve ocasión de mantener unas afectuosas relaciones, que quedaron siempre impregnadas de aquel hábito de respeto, nimbadas verdaderamente, porque todo cuanto creía en mí el respeto y la admiración por Sabino redundaba íntegro en respeto y admiración por don Resurrección. Es que éste había pasado a ser inseparable de aquél, fueran las que fueran para otros las diferencias que los separaran, en mi alma de niño que yo nunca acepté el cambiar.

Quizá el momento en que ambos quedaron más profundamente fundidos para mí fue aquel en que el supérstite, don Resurrección, encontrándome un atardecer del año 1930, cuando por mi parte empujaba yo fuertemente a que se llevase a efecto la fusión del Partido y de la Comunión Nacionalista Vasca, me preguntó por el estado de las conversaciones. Le dije que estaba casi hecho el acuerdo y que de todos modos se haría. Me replicó: « No puede ser, con eso de la s y de la z. » Y al decirle yo que perdiera cuidado, que por eso no podía quedar, me miró con un silencio lleno de elocuentísimo entusiasmo, que era una muda pero vibrante exhortación a que siguiera adelante...

Para mí, entonces, Sabino y don Resurrección se habían abrazado en espíritu. Desde luego, se habían vuelto a abrazar en el mío, en el que nunca estuvieron separados.

COSTUMBRISMO

por Amandarro.

En un enjundioso artículo pleno de sana doctrina nacionalista, aparecido en el último número de « ALDERDI », su autor que firma con su estilo inconfundible, sin nombre ni seudónimo, plantea metódicamente la tesis nacionalista, en contestación a la lección 8a (bis) de un libro de texto en la Universidad de Deusto, exponiendo en cuatro principales enunciados el derecho de plena libertad de las naciones.

Yo no voy a seguir al viejo patriota y amigo en el desenvolvimiento de esas cuatro razones, porque si en la Universidad de Deusto se pretenden desvirtuar en lecciones de texto, para todos los nacionalistas del mundo y especialmente para los vascos son claras y diáfanas como una mañana primaveral. Pero voy a insistir en un punto que de pasada cita el autor de ese interesantísimo artículo, y al que no suele dársele la importancia que tiene en la vida propia de una Nación. Me refiero al « costumbrismo ».

Dice el autor del artículo: « La Raza, el idioma, el costumbrismo, la fisonomía espiritual manifiesta en el sentido religioso, en el sentido social y político, en la música y en los bailes... integran un ente colectivo con personalidad moral y física, sujeto natural capaz de derechos y obligaciones en las relaciones de su vida interna colectiva, y con los demás pueblos. »

La importancia que el « costumbrismo » merece al autor del artículo en la personalidad natural, moral y física de las nacionalidades, la conozco de antemano, por haber sido yo el organizador de un concurso en el que fué premiado un trabajo de mi viejo amigo y compatriota en el que, con más precisión que nadie hasta entonces, hablaba del « costumbrismo ». Aquel trabajo está todavía inédito y no es, por tanto, conocido. Pero como su autor renueva hoy su pensamiento acerca de esta característica nacional, voy a permitirme yo reproducir en « ALDERDI », los párrafos más sustanciales de aquel trabajo inédito acerca del « costumbrismo », porque cuen-

te de antemano con la autorización de su anónimo autor. Decía éste :

« Personalidad físico-espiritual es la raza, base sustancial de nacionalidad, exteriorización de la modalidad interna de su pensamiento es el idioma.

« Pero una personalidad racial bien determinada imprime un sello característico no solamente al idioma, sino a todo el conjunto de su manifestación exterior. De aquí el carácter peculiar de cada pueblo, manifestado en su *costumbrismo*, en el sentido social y político que informa el ejercicio de su libertad, en la interpretación del arte, en la ponderación de sus valores espirituales y morales, en el arraigo y depuración del sentimiento religioso, en la vida del hogar, en las diversiones...

« La vida social vasca es un producto, una floración del alma de la raza fundida con el espíritu cristiano. La religión, ni la religiosidad, no pueden considerarse como signos de nacionalidad de ningún pueblo; y menos la religiosidad cristiana, porque una de las notas específicas de esa divina Religión es su catolicidad, estando destinada a informar el alma de todas las naciones. Mas cuando el Cristianismo ha informado la vida de un pueblo durante siglos, arraigando profundamente en su espíritu, pretender hacer caso omiso de él en una restauración de tipo nacional es absurdo, porque forma ya parte del carácter y del patrimonio espiritual de la raza y porque, juzgando con criterio cristiano, no puede admitirse que cumplan su fin los pueblos, como los individuos, desentendiéndose de las normas cristianas.

« Ahora bien, que la Religión de Cristo ha bañado en sus aguas vivas la raigambre de la vida social y política de la raza vasca en sus días de libertad, no puede negarse. Hoy mismo — y a pesar de los estragos acarreados por la dominación extranjera — es acaso el Pueblo Vasco, el más religioso, el más cristiano de la tierra.

« Arana-Goiri dió a la conservación del carácter y de las costumbres buenas tradicionales una importancia capital. « El noble carácter de un pueblo — decía — vale más que todas las leyes que pueda promulgar un Gobierno santo ». Y esto es claro; porque mientras se conserve la nobleza del carácter, las virtudes, la ejemplaridad de las costumbres, el espíritu racial sano y genuino en el pueblo, puede haber seguridad de que éste será capaz de gobernarse a sí mismo con sabiduría y acierto. Las leyes adecuadas, justas y santas, nacerán espontáneamente del pueblo, brotarán de su mismo carácter; la virtud ascenderá del pueblo a los Gobiernos y, condensada allí, descenderá de ellos en el ejercicio de su función, como lluvia benéfica que cae en campo caliente y fecundo.

« Pero perdidas aquellas cualidades, degenerado el carácter, olvidado el pueblo de sus virtudes, de su espíritu racial de su tradición y de su fé, las leyes santas — en la hipótesis de que pudiera tenerlas — no cambiarán fácilmente su manera de ser; al no haber salido del alma del pueblo, tampoco encuentran en él al sujeto adecuado para rendir su verdadera eficacia.

« El pueblo, con su carácter peculiar, no es producto de la calidad de las leyes, sino al contrario: las leyes son el producto de la calidad del pueblo. Y muerto y descompuesto así el carácter moral de nuestro pueblo ¿qué le importa ya — pregunta Arana-Goiri — de sus caracteres físicos y políticos? »

« El *costumbrismo* es reflejo del carácter nacional, su exteriorización espontánea; pero el cultivo del *costumbrismo* contribuye a la conservación del carácter.

« Todas las manifestaciones del carácter genuino vasco revelan una misma cosa: la salud espiritual y física de la raza. Coinciden en eso con el idioma. El euzkera es fuerte y dulce, sobrio y expresivo; es, sobre todo, limpio. Las costumbres vascas lo son también; los deportes vascos lo son igualmente; la música vasca lo es de manera prodigiosa, sin asomo de enfermiza sensualidad. Y el baile vasco es como la culminación elocuente y honesta de la salud espiritual y física de la raza.

« Cuando el Nacionalismo Vasco — solo él — había conseguido dar un impulso formidable a todo el renacimiento intelectual, sentimental y cultural de Euzkadi, no faltó quien dijese de él, con una ligereza imponderable, que era un nacionalismo « de txistu y tamboril ». Es decir, que se quería menospreciar la importancia que el Nacionalismo daba a la restauración del *costumbrismo* racial y el empeño que ponía en combatir la invasión del exótico, por ejemplo el baile « agarrao » y las corridas de toros. »

Se extiende mi amigo en su folleto inédito en más consideraciones acerca del *costumbrismo* y de la relajación de costumbres; pero basta lo expuesto a mi objeto, o sea, para pretender demostrar que mi amigo tenía razón.

Un joven patriota que vino del Interior me decía que ya no podríamos volver a predicar, como antaño, contra las corridas de toros o contra el baile « agarrao », que no solamente es exótico — razón suficiente para no desear su preponderancia —; solamente es inmoral — razón sobrada para rechazarlo —; sino que es esencialmente antivasco, como las corridas de toros, para combatirlos en nombre de la Patria. Me decía el joven patriota que cuando volviéramos a Euzkadi liberada tendríamos que renunciar a aquellas campañas que entonces hacíamos en la prensa patriota, por la sencilla razón de que los jóvenes, de ambos sexos, se reirían de nosotros, por pueriles y anticuados.

Le contesté que eso no me daba ningún temor; que eu cuanto organizásemos nuestra primera romería vasca, los jóvenes acudirían a la llamada, de igual manera que entonces, y que donde acudiesen los jóvenes acudirían las jóvenes también; y que las madres, sobre todo, las virtuosas madres vascas, recomendarían a sus hijas que acudiesen a nuestras romerías vascas, no solo porque las considerasen más sanas en sí, sino porque, por instinto maternal sabrían que lo mejor y más selecto, y más sano de la juventud vasca seguiría en sus fiestas al Partido Nacionalista Vasco, a sus Juventudes y Batzokis.

Este *costumbrismo* vasco tiene mucha más importancia de la que muchos quieren darle. Y yo lo sé por experiencia. Yo nací en el barrio de San Francisco y me crié entre el de San Francisco y La Cortes, los dos barrios de Bilbao más exotizados y más vascamente degenerados, conocidos por « los barrios altos »; en aquellos tiempos en que en La Casilla se cometía un crimen todos los domingos, y todos los sábados otro en « la tasca de La Quela » de la calle de San Francisco; en aquellos tiempos en que en « Los Campos Eliseos » jóvenes vascos, mezclados con la chulería extraña, bailaban en el perímetro de un pañuelo para ver quién lo hacía más achulapadamente ceñido y en menos espacio de terreno; cuando aquellas soeces romerías de Sondika a cuyo recuerdo tantas madres lloraron la desgracia de sus hijas; en aquellos tiempos de la navaje de Albacete y del piano de manubrio; cuando la irrupción « yabana » amenazaba de muerte la vida de los vascos...

Y yo me he preguntado muchas veces qué hubiese sido de mí y de muchos otros jóvenes vascos, sin esas predicaciones de aquella nuestra prensa patriota que nos hizo ir derechamente al *costumbrismo* vasco, en lugar de haber sido unos golfos de la época y del ambiente.

El Bilbao que nosotros conocimos fué el de la decadencia, el de la relajación de costumbres. Pero Bilbao surgió a nueva vida vasca, a la vida de su regeneración y de su renacimiento euzkotar, gracias al impulso que le dió el alma triunfadora de Arana-Goiri'tarr Sabin. Y ese es el Bilbao que la mayor parte de mis lectores ha conocido; el Bilbao que irradió a todos los ámbitos de la Patria la luz cegadora de su Nacionalismo, vasco, sano y puro, en sus doctrinas y en sus costumbres.

Hoy Bilbao ha cambiado. ¿Por qué? Por que le ha faltado el ambiente del *costumbrismo* vasco, la sombra del Nacionalismo que ha sido perseguido, precisamente por ello, pretendiendo hacerlo desaparecer. Y así Bilbao

está hoy completamente desconocido. No es aquel Bilbao de costumbres sanas y honradas, donde la palabra era un contrato y nunca a la firma se hacía deshonor. Bilbao, donde el comercio era digno y respetable, donde era deshonoroso devolver una letra cambio. ¿Y hoy? Hoy las letras se devuelven si ningún reparo moral, el crédito está restringido y se vive del extraperlo y del chantage. No se pretende más que acumular fortunas, por cualquier medio que sea, mientras el pueblo vive en la indigencia.

¿Las causas? En su origen la pérdida del *costumbrismo* y la relajación de las virtudes nacionales vascas: falta de ambiente moral y de espiritualismo.

Y esto que sucede en el Interior de Euzkadi, donde la dictadura hispano-franquista tiene especial interés en que el *costumbrismo* vasco desaparezca y adopta todas las medidas conducentes para acelerar la desaparición, ocurre también en el exterior, dentro precisamente de los organismos nacionalistas más llamados a evitar la relajación de costumbres, y salvaguardar el *costumbrismo* vasco.

¿El baile « agarrao »? ¿« Las corridas de torros »? Pequeñas causas, en apacencia, pero que engendran grandes efectos. Porque no puede ser lo mismo, para el nacionalismo vasco, el cabaret que la campa ante la hermita; no puede ser lo mismo el pasodoble, el tango o la habanera, que el *aurreku*, la *ezpata-dantza* o el *arinarin*.

El pueblo que adopta un idioma extraño está invadido en su espíritu; pero el que, cediendo de su *costumbrismo* nacional, desfigura su propio carácter y se adapta al del extranjero, es un esclavo espiritual, y no merece gozar de libertad política.

Las Fuerzas Políticas de Estados-Unidos

por Jesús de Galíndez.

Estos días han venido a la Delegación dos Vascos más de esos que de vez en cuando caen por New York en un barco, y se acercan en busca de noticias y aliento. Dos buenos patriotas, dispuestos a luchar si un día fuere preciso de nuevo; pero que hoy se sienten descorazonados ante la aparente situación. La entrada de todos es semejante: « Como ahora los Estados Unidos son amigos de Franco y ya no es posible hacer nada... »

Su actitud tiene que ser reflejo perfecto de la que hoy predomina entre los Vascos; es la reacción simple y normal ante los hechos que recoge la prensa. En Francolandia no cabría otra interpretación.

No es fácil responder a ninguno de estos viajeros de paso en los breves minutos que puede durar su visita; no es fácil hacerlo tampoco en las cuartillas de un artículo. Para comprender la situación es preciso vivir en los Estados Unidos, es preciso conocer la inmensidad de este país y los matices de su opinión pública, es preciso respirar el ambiente de libertad de este pueblo donde oposición y minorías gubernamentales critican la política oficial, y precisamente el juego y presión de esas fuerzas condicionan en cada momento la política oficial pública, que no siempre es idéntica a la verdadera que se reserva con la cautela obligada.

En Estados Unidos, en apariencia, hay solo dos grandes partidos políticos: el Demócrata que gobierna desde el año 1932, y el Republicano de conservadores; pero estas denominaciones son totalmente engañosas en cada caso individual. Hay Estados donde el Partido Demócrata es el único por razones de tradición histórica: los Estados del Sur, donde en la guerra civil de 1861-5 los « demócratas » lucharon por la Confederación contra los « republicanos » unionistas del norte; en esos Estados dominan en el seno del Partido Demócrata los grupos reaccionarios que en cualquier otro Estado serían miembros del Partido Republicano en su ala más conservadora. Y en

ambos partidos hay personas y grupos poderosos cuya ideología es bien distinta de la que aprobó su Partido como plataforma electoral; a veces es mucho más reñida e interesante la lucha entre los aspirantes a ser candidatos, y la votación en las llamadas elecciones primarias dentro de cada partido.

Así se explica esa aparente paradoja de que un Congreso con mayoría « demócrata » haya rechazado gran parte del programa liberal presentado por el Presidente Truman durante el presente año 1931; porque los demócratas del sur casi siempre han cerrado filas con los republicanos del norte; sin perjuicio de que algún « republicano » que otro haya votado en la vanguardia de las medidas liberales. Y nombres tan conocidos como el senador Mc Carran, de Nevada, son buen indicio de la labor obstruccionista que un solo hombre puede realizar contra la política de su propio partido; Mc Carran es senador de un minúsculo Estado donde la lucha ideológica es casi inexistente y predomina la maquinaria electoral, es senador hace muchos años y por derecho de antiedad ha conseguido la presidencia de la comisión judicial que da o niega el visto bueno a las designaciones de jueces federales, y miembro prominente de la comisión de presupuestos que controla tantos intereses; ambos puestos le proporcionan palancas políticas difícilmente resistibles.

Junto a esos dos Partidos hay otras poderosas fuerzas políticas y sociales, cuya influencia se entrecruza a menudo. Las dos grandes sindicales AFL y CIC, la Iglesia Católica y otros sectores religiosos, el Partido Liberal del Estado de Nueva York, el grupo « Americans for Democratic Action » ADA en muchos Estados, maquinarias políticas locales, grandes asociaciones de industriales y hombres de negocio, los periódicos de gran circulación como el « New York Times » y otros muchos... Todas esas fuerzas y personalidades opinan con criterio propio, y en cada caso puede orientarse en sentido dispar y aun heterodoxo con respecto a la plataforma oficial del Partido gubernamental o de la oposición regular. Les mismos comunistas y frentes afines siguen hoy celebrando actos públicos y distribuyendo sus publicaciones con absoluta libertad, y en ellos no vacilan en atacar la política norteamericana y defender la rusa.

Ultimamente, desde que la tensión internacional se agravó, juega gran papel en muchas decisiones de política exterior el Estado Mayor Central; y es evidente que a menudo es grave el dilema entre las soluciones que aconseja la política del Departamento de Estado, y la estrategia del « Pentágono » que alberga al Ministerio de Defensa. El ejército americano no es político en el sentido que estamos habituados a conocer en Europa y en Latinoamérica, pero sus opiniones pesan hoy seriamente en las decisiones sobre política internacional.

Todas esas fuerzas hay que tenerlas en cuenta en la hora de valorar cualquier decisión o paso de la diplomacia norteamericana, y hay que trabajarlas en cualquier campaña que se pretenda hacer en los Estados Unidos. El caso de la España franquista no es excepción.

No es espejismo el convencimiento que tenemos cuantos vivimos aquí de que la gran mayoría de los norteamericanos desprecian al régimen franquista, y son muchísimos los que quisieran verle desaparecer cuanto antes. A favor de Franco solo se agitan algunas fuerzas minoritarias; casi siempre personalidades individuales como el senador Mc Carran; a veces sectores colectivos de opinión, sea porque tienen intereses que defender o conseguir en España como algunos algodones, o sea por razones ideológicas aunque no precisamente idénticas al ideario falangista; este último es el caso de extensos sectores de la Iglesia Católica norteamericana, cuyos mejores portavoces son el semanario local de un barrio newuorkino « The Brooklyn Tablet » o la organización llamada « Caballeros de Colón » (especie de masonería católica). Contra Franco siguen expresándose organizaciones tan poderosas como las dos grandes federaciones sindicales AFL y CIO, el ADA que agrupa a lo mejorcito de, ambos partidos oficia-

les, y la mayoría de los mejores periódicos y revistas con el « New York Times » a la cabeza.

Por cierto, leyendo periódicos esañoses se saca la impresión de que allí se cree que el « Tablett » de Brooklyn es uno de los mejores periódicos de Estados Unidos, a juzgar por la cita constante que de sus editoriales se hace ; y que el « New York Times » es más o menos un periodicucho comunistoide. Pues bien, el primero solo se vende en las iglesias newyorkinas los domingos ; y el segundo es el periódico de más circulación en los Estados Unidos, representa la opinión conservadora, se le considera como portavoz oficioso del gobierno en política internacional, y su anticomunismo es a prueba de bomba.

La situación ha cambiado, es verdad ; la tensión internacional ha ido lanzando el grueso de la opinión pública norteamericana hacia una actitud beligerante en contra de Rusia y la expansión comunista ; son muchos los hombres liberales que hoy piensan que cualquier medio y cualquier aliado son utilizables en esa lucha, y bastantes los antifranquistas que admiten la necesidad de llegar a un acuerdo con el régimen franquista. Pero esos hombres siguen sintiendo los mismos ideales que antes, esos hombres tienen como finalidad la defensa de « su » régimen de democracia y libertad, esos hombres siguen despreciando a Franco.

Esta es una realidad, aunque en apariencia parezca paradoja incomprensible, que hemos de tener en cuenta para nuestra acción. Sería absurdo encerrarse en una torre de marfil, fulminando condenaciones ideológicas oundiéndose en depresiones suicidas. Hay que conocer el terreno que se pisa, con sus puntos firmes y sus arenas movedizas ; para seguir luchando.

La gran mayoría de los Estados Unidos rechaza el tipo de régimen que padece la Península : hoy, algunos se inclinan a pactar acuerdos militares con ese régimen, y son muchos los que aceptan esa política ; pero son minoría escásimo los que quieren apoyar al régimen como tal. Ah, si de la noche a la mañana se pudiera barrer del planeta al Caudillo y sus cohortes...

Ante esa situación, nuestra reacción jamás puede ser la de desánimo, sino la de acción. Defensa de los principios, por encima de todo ; aunque en la estrategia haya que adaptarse al momento. Y sobre todo fortalecimiento de nuestras propias fuerzas en Euzkadi y en la península entera ; es un hecho comprobado que las huelgas de la pasada primavera causaron efecto en todas las esferas oficiales norteamericanas, porque revelaron organización, disciplina y un pueblo.

Ese pueblo cuya existencia necesitan los Estados Unidos, aunque hoy tengan que conversar con el dictador que le oprime.

Los « Gibraltares » de los que falange no habla

por Emilio P. de Neguri.

I

Recientemente la Prensa franquista ha publicado varios artículos en los que se habla de los « Gibraltares » del mundo. ¿Ha hecho mención de todos ellos? ¿Condenaba, sin excepción, las causas por las que hay territorios que se ven privados de pertenecer al Estado del que proceden? ¿Rompía lanzas en pro de que cesasen todos los casos de esta índole? No, ciertamente no. Citaba tan solo los que mejor habían de servir su campaña — iniciada en 1936 y proseguida desde entonces de manera contumaz — contra las Democracias occidentales; singularmente contra Inglaterra y Francia. Y se ocupaba, sobre todo, del auténtico Gibraltar.

De mí, puedo decirlo : el que sea inglesa la bandera que ondea en el Peñón, nunca me ha quitado el sueño, y creo muy dudoso que algún día llegue a quitármelo. Sobre todo en tanto existan otros « Gibraltares » de los

que la Prensa franquista no ha dicho ni una palabra y que a mí me interesan considerablemente más que el otro, el que se halla cercano a Punta Tarifa. Me deja también por completo libre de preocupaciones el argumento que los falangistas esgrimen reiteradamente, según el cual los ingleses, para ocupar Gibraltar, necesitaron la ayuda de holandeses y austriacos. Porque al fin y al cabo, si así fué, no hicieron más que adelantarse 232 años a quienes en 1936 para invadir Euzkadi y Cataluña requirieron el concurso de alemanes, italianos y moros. Yo no podría decir si en 1704 las fuerzas desembarcadas de los cuarenta navios ingleses hubiesen podido ocupar por sí mismas la plaza de Gibraltar sin los refuerzos llegados en otras veinte naves holandesas. Ni lo sé, ni me importa. Porque me basta con saber que, en 1936, 1937 y 1938, sino hubiera sido por las Divisiones Littorio, la Legión Kondor y las fuerzas moras que a sus ordenes combatieron, los militares españoles, los falangistas y demás comparsas hubieran sido obligados a efectuar, primer en Euzkadi y luego en Cataluña, una carrera tan briosa, deshaciendo el camino emprendido, que les hubiera sido posible batir todas las « marcas » mundiales del pedestrianismo.

Y de estos « Gibraltares » si que quiero hablar. Porque, tanto el que asoma al Noroeste del Mediterráneo, como el que se mira en las limpias y bien batidas aguas del Golfo de Bizkaya, los llevo muy dentro de mi corazón. Y para hablar de ellos, existen no solo motivos de orden patriótico sino también otras razones dignas de ser tenidas en cuenta.

En el caso de Euzkadi y Cataluña hay que decir que constituyen dos « Gibraltares » de los que España se beneficia. Y no en una extensión de tierra que quizás no llegue ni al uno por diez mil como tal vez sea el caso de Gibraltar con relación a España, sino en la totalidad de sus territorios peninsulares. La diferencia es pues considerable. Inglaterra ocupa unos pocos kilómetros de tierra española. España, hasta el último metro cuadrado de Navarra y de Araba, de Bizkaya y de Gipuzkoa, de Barcelona y de Tarragona, de Gerona y de Lérida.

Otro aspecto de la cuestión. ¿Es cierto que Gibraltar no fué territorio inglés hasta 1704 y que fué ocupado por la fuerza? Así lo dice la historia y no tengo porque ponerlo en duda. Pero ¿acaso Euzkadi y Cataluña — que están ocupadas totalmente por España — se hallan en tal situación por haberlo solicitado? No. Fueron víctimas de la agresión y, en algún caso, de la traición y de la felonía. Y España no tiene ningún derecho legal para tal ocupación. A menos que aceptemos como válido « el derecho de conquista » de que se hablaba en el « Decreto de Nueva Planta » redactado por los gobernantes al servicio de Felipe V.

¿Que antes de la invasión de Gibraltar el idioma que allí se hablaba fuese el español? No lo dudo. ¿Que la nacionalidad de aquellas gentes fuese la española? Lo acepto asimismo. Pero conste que con ésto no se me dice más que con los anteriores... que no me había dicho absolutamente nada. En Gibraltar debe haber muchos ingleses ; también debe haber algunos españoles, nacidos en España, o en el mismo Gibraltar pero que conserven la nacionalidad española. No estoy seguro de que los haya ; pero lo acepto como un hecho consumado. Yo no sé si estos últimos — los españoles — se muestran partidarios o contrarios del « statuo quo ». Pero, y los vascos y los catalanes, ¿acaso somos de inferior condición que los gibraltareños? ¿O es que España nose más derecho reivindicatorio sobre Gibraltar, que Cataluña y Euzkadi sobre la totalidad de sus tierras ya que se han visto desposeídos hasta de la última parcela?.

El que haya quienes a los sustantivos Vasco y Catalán les den un significado restrictivo, limitándolo a una condición puramente regionalista, no quiere decir que los hijos de Cataluña y Euzkadi estemos conformes con ello ni que no sepamos a que atenernos en orden a cual es nuestra verdadera nacionalidad. Pero hay que seguir con el tema.

TEMAS ECONOMICOS Y SOCIALES.

NUESTRA ECONOMIA

Los montes

En el estudio de los distintos ramos de la Economía vasca, el mundo rural parece que ocupa por derecho propio el primer lugar. Y en él, los montes parecen lo más primitivo: los montes, en los que se distinguen los bosques y los prados.

El estado actual de nuestros montes aparece definido estadísticamente por diversas cifras, de las que daremos las bastantes para hacerse cargo de las líneas generales de la situación de los mismos.

	(Cifras en hectáreas)		Total
	Monte alto	Monte bajo	
Nabarra			667.000
Bizkaya	60.000	57.500	117.500
Gipuzkoa	56.000	43.000	101.000
Alaba			130.037

1.015.537

A estas cifras se agregan en Bizkaya como tierras de pastos naturales 58.700 hectáreas, en Gipuzkoa 34.300 y en Alaba 42.681. Pero en el total así obtenido, figuran todos los peñascales improductivos, clasificados como tales montes por razón de los dueños a quienes pertenecen, pero inútiles para la Economía.

En consideración a la propiedad de los mismos, los montes figuran como sigue:

	Del Estado	De los Pueblos	De particulares
Nabarra ..	33.000	318.000	316.000
Bizkaya ..	650	32.350	133.000
Gipuzkoa ..	700	32.300	41.000
Alaba	700	37.300	41.000
	34.350	469.650	540.686

De estas superficies totales, la estadística en 1.946 considera como productivas por sus pastos, ya se hallen consideradas como monte bajo o monte alto, las siguientes:

	Hectáreas
Alaba	92.000
Gipuzkoa	104.000
Nabarra	354.000
Bizkaya	133.000

Esta estadística comprende, como se ve, también los pastos no clasificados como montes.

Las superficies pobladas de especies forestales en 1.247, eran las siguientes:

	Alaba	Gipuzkoa	Bizkaya
Pinos	13.646	11.729	21.523
Hayas	63.017	5.650	(
Robles	59.008	3.302	(21.423
Otras especies ..	37.047	8.829	(

Las repoblaciones forestales efectuadas en dicho año 1.946 fueron las que siguen:

	Hectáreas
Alaba	—
Gipuzkoa	490,70
Nabarra	12,
Bizkaya	478,42

Los aprovechamientos forestales representaron las cifras incompletas siguientes:

	Alaba	Gipuzkoa	Bizkaya
			año 1.950
		(pesetas)	
Maderas	8.363.737	8.193.924	34.000.000
Leña y carbon ..	2.839.323	1.639.891	

Las estadísticas anteriores engloban en las superficies las que son improductivas, siendo a este propósito, interesante apreciar los juicios de carácter técnico emitidos por don Emilio Guinea en su notable trabajo de la Revista Financiera del Banco de Vizcaya en el número dedicado a Bizkaya y correspondiente al cincuentenario de la fundación del Banco. El citado estudio se orienta sobre todo al análisis de estas zonas peñascales improductivas, y al de la conservación de los suelos y del bosque.

Una de las circunstancias más importantes para quien se interese por el porvenir de nuestra Economía, es el hecho de que más de 1 millón de hectáreas de los montes vascos, o sea el 62½ por 100 de la superficie de los mismos, pertenece a los Municipios o a los particulares. Ello quiere decir que es en el país mismo donde ha de radicar el esfuerzo principal para la revaloración de la capacidad productiva de los montes. En un régimen de autonomía es ésta una de las tareas interesantes a emprender.

Sabido es que la actual muy importante producción de maderas de Gipuzkoa y Bizkaya es debida exclusivamente a la acción del propio país por la repoblación forestal, en la que ha constituido un extraordinario éxito la importación del pino insignis o de Monterrey. Representa en Gipuzkoa los dos tercios de la producción, y mayor proporción en Bizkaya, en el valor total de la producción forestal.

Este resultado puede juzgarse a la luz del hecho de que el valor de esa producción forestal actual de Alaba, Bizkaya y Gipuzkoa es comparable al valor de la producción de las minas respectivas, el cual fué en 1.947 de unos 35 millones de pesetas. Teniendo en cuenta también a Nabarra, el valor de la producción forestal supera a la minera.

Al hablar de la Ganadería, se expondrán en este lugar consideraciones relativas a los aprovechamientos de pastos.

J. M. DE L.

El 19 Consejo General de la C.I.S.C.
por «Gogorra».

La Confederación Internacional de Sindicatos Cristianos (C.I.S.C.) celebró su 19º Consejo General en la ciudad de Viena, los días 21, 22 y 23 de Noviembre último, con asistencia de la casi totalidad de las representaciones de las Confederaciones Nacionales e Internacionales profesionales afiliadas a la C.I.S.C., y un representante del Bureau Internacional des Trabajo (B.I.T.).

La delegación de los Sindicatos Católicos del Canadá asistía por primera vez al Consejo General. Por el contrario, la delegación nombrada por *Solidaridad de Trabajadores Vascos* no pudo desplazarse a Viena, por no haber podido obtener en tiempo oportuno la autorización correspondiente de la autoridad cuatripartita de la Comisión aliada. No obstante envió un telegrama de saludo y adhesión, así como unas sugerencias sobre las organizaciones sindicales de América Latina, que habían solicitado su admisión en la C.I.S.C. — Envió también un detallado trabajo de la estructura de los sindicatos verticales del Estado español.

Después de conocer las resoluciones adoptadas por el Consejo General que fué presidido por M. Gaston Tessier, queremos dar a nuestros lectores un extracto de las mismas y de algunas otras particularidades dignas de tenerse en cuenta para el porvenir del sindicalismo cristiano.

Con gran satisfacción, el Consejo ha tenido conocimiento de la actividad creciente de la C.I.S.C. en todas las partes del mundo, así como de la eficaz representación cerca de la ONU, del BIT y de la UNESCO. El orden

del día comprendía un cierto número de problemas importantes, y particularmente, la proposición de la Federación Sindical Mundial, concerniente a la colaboración entre esta Internacional y la C.I.S.C.

El Consejo General ha ratificado su declaración anterior en materia de colaboración internacional, afirmando que una tal colaboración debe ser establecida en el respeto de la legítima autonomía, del espíritu y métodos propios del sindicalismo cristiano, y que ella no podrá tener lugar con organismos que no presenten garantías serias de libertad y de lealtad.

En relación con la Federación Sindical Mundial, se hace constar por el Consejo, que dicha Internacional comprende un gran número de organizaciones pertenecientes a países donde las libertades esenciales no existen y donde no hay verdaderos sindicatos. En consecuencia, la confianza recíproca y la concordancia de visión y de objetivos, condiciones indispensables a toda colaboración, son notoriamente imposibles entre la CISC y la FSM, de suerte que la CISC no está en disposición de aceptar la invitación de la FSM.

Asimismo hubo un debate en torno a la Confederación Internacional de Sindicatos Libres (CISL), en el transcurso del cual S.T.V. fué aludido varias veces, y de lo que, acaso, volvamos a tratar algún día.

En la Resolución adoptada a continuación de la discusión, el Consejo General hace constar que en su último Congreso de Milán, la CISL no se pronunció sobre la colaboración con las otras organizaciones sindicales internacionales. Por otra parte, el Consejo de la CISC había decidido en 1930 invitar a la Internacional Libre examinar las modalidades de una colaboración entre las dos confederaciones internacionales. Esta resolución no ha provocado ninguna toma de posición de parte de la CISL, y el Consejo lamenta esta ausencia de reacción y ratifica una vez más las bases sobre las que la Internacional Cristiana está dispuesta a aceptar las colaboraciones internacionales, bases que han sido igualmente ratificadas a la Federación Sindical Mundial.

En lo que concierne al Bureau Internacional del Trabajo (B.I.T.), el Consejo lamenta la ausencia de la representación del sindicalismo cristiano en el Consejo de Administración del B. I. T. y expresa que ese estado de cosas no corresponde al carácter de universalidad de la BIT y que deben tomarse medidas urgentes para garantizar a la minoría cristiana una representación eficaz.

Después de haber discutido un rapport especial sobre la representación del sindicalismo en los diversos organismos de cooperación europea, el Consejo hace constar que esta cooperación es necesaria, y que la participación del movimiento sindical es indispensable.

En cuanto a las diversas organizaciones de cooperación económica europea, el sindicalismo no tiene todavía la posibilidad de ejercer de una manera satisfactoria su influencia en estos organismos, y el Consejo estima que debe proveerse una representación suficiente del movimiento sindical en las delegaciones de la O. E. C. E., Comisión Económica para Europa y en los otros organismos que han de ocuparse de cuestiones de orden económico y social.

Una misión estrecha y orgánica debe establecerse entre los organismos de cooperación europea, de una parte, y los organizaciones sindicales internacionales, de otra parte, mientras que, en la realización del Plan Schuman, un puesto debe ser reservado a los hombres de confianza del movimiento sindical en la Alta Autoridad, en el Comité Consultivo y en el Tribunal de Justicia.

Por lo que concierne al Consejo de Europa, el Consejo General de la Internacional Cristiana pide la creación de un organismo consultivo que satisfaga a las organizaciones sindicales internacionales. El Comité Ejecutivo ha sido encargado de crear, dentro de la Internacional, comisiones para el estudio de todos los problemas que sean del dominio de la cooperación económica

de Europa y de interponer toda su influencia para asegurar una representación eficaz del sindicalismo.

En su resolución, el Consejo hace constar que, en la actual carrera de armamentos no hay mas posibilidades que el mantenimiento de una paz precaria, mientras las cargas sobre los pueblos, que están dispuestos a hacer los esfuerzos necesarios para la defensa de las libertades y derechos esenciales, son cada vez más pesadas.

Así el Consejo no insiste únicamente en que las cargas nacionales sean equitativamente repartidas entre los diversos grupos de la población, sino que también pide a las grandes potencias se estudien objetivamente las condiciones materiales y morales de una co-existencia pacífica. Una tal coexistencia solo es posible si está basada en el reconocimiento de los derechos de la persona humana y en una organización jurídica que permita un desarme universal, simultáneo, controlado y sancionado. Sobre el plan económico y social la Internacional Cristiana se declara dispuesta a contribuir al éxito de esta tentativa en favor del establecimiento de una paz durable, amenazada por el olvido ó desconocimiento de las principios cristianos.

Sobre Austria se han arrojado por el Consejo dos resoluciones. Una, insiste cerca de las grandes potencias y de la ONU para que la soberanía de Austria sea plenamente restablecida. En el estado de cosas actual, declara el Consejo, hace suyo el llamamiento dirigido por las mujeres austriacas a las autoridades competentes pidiendo que seis años después del fin de las hostilidades, es hora de que se liberen los prisioneros de guerra y los internados civiles austriacos.

El Consejo recalca la fuerza creciente del sindicalismo cristiano en el mundo. Examinó no menos de nueve peticiones de afiliación a la Internacional cristiana. Estas peticiones habían sido presentadas por seis organizaciones de la América Latina (Ecuador, Uruguay, Chile, Guyana neerlandesa, Brasil y Argentina (no peronista), una asiática (Vietnam) y dos organizaciones de trabajadores refugiados de Polonia y de Ucrania.

Todas estas organizaciones tomarán parte integrante de la CISC, bien como miembros ordinarios, bien como miembros extraordinarios.

En fin, el Consejo ratifica la afiliación a la Internacional profesional de empleados cristianos, de dos organizaciones alemanas de empleados, de suerte que, a pesar de todo, la Alemania pertenece de nuevo a la CISC. Y conviene señalar que a través de los movimientos sindicales cristianos de Bélgica y de Francia, el sindicalismo cristiano se extiende sobre casi todo el continente africano.

El carácter universal que el movimiento ha adquirido en los últimos años plantea problemas tales que el Consejo juzga útil crear una Comisión especial para el estudio de problemas de diversos continentes.

Con ocasión de este Consejo de la CISC, los sindicalistas cristianos de Austria organizaron una gran manifestación donde diversos oradores extranjeros hicieron uso de la palabra.

En un telegrama expedido a las asociaciones obreras católicas de Italia (A. C. L. I.), el Consejo envía su simpatía a las poblaciones de Italia afectadas por las inundaciones.

Y para terminar señalemos, que las delegaciones del Consejo fueron recibidas por el Cardenal Innitzer, por el Obispo evangélico de Viena y por el Canciller Figl.

El Consejo General de la C. I. S. C., a juzgar por las noticias que hemos recibido, ha constituido un éxito rotundo, de lo que nos alegramos y felicitamos al sindicalismo cristiano internacional.